



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Det här är en digital kopia av en bok som har bevarats i generationer på bibliotekens hyllor innan Google omsorgsfullt skannade in den. Det är en del av ett projekt för att göra all världens böcker möjliga att upptäcka på nätet.

Den har överlevt så länge att upphovsrätten har utgått och boken har blivit allmän egendom. En bok i allmän egendom är en bok som aldrig har varit belagd med upphovsrätt eller vars skyddstid har löpt ut. Huruvida en bok har blivit allmän egendom eller inte varierar från land till land. Sådana böcker är portar till det förflutna och representerar ett överflöd av historia, kultur och kunskap som många gånger är svårt att upptäcka.

Markeringar, noteringar och andra marginalanteckningar i den ursprungliga boken finns med i filen. Det är en påminnelse om bokens långa färd från förlaget till ett bibliotek och slutligen till dig.

### **Riktlinjer för användning**

Google är stolt över att digitalisera böcker som har blivit allmän egendom i samarbete med bibliotek och göra dem tillgängliga för alla. Dessa böcker tillhör mänskligheten, och vi förvaltar bara kulturarvet. Men det här arbetet kostar mycket pengar, så för att vi ska kunna fortsätta att tillhandahålla denna resurs, har vi vidtagit åtgärder för att förhindra kommersiella företags missbruk. Vi har bland annat infört tekniska inskränkningar för automatiserade frågor.

Vi ber dig även att:

- Endast använda filerna utan ekonomisk vinning i åtanke  
Vi har tagit fram Google boksökning för att det ska användas av enskilda personer, och vi vill att du använder dessa filer för enskilt, ideellt bruk.
- Avstå från automatiska frågor  
Skicka inte automatiska frågor av något slag till Googles system. Om du forskar i maskinöversättning, textigenkänning eller andra områden där det är intressant att få tillgång till stora mängder text, ta då kontakt med oss. Vi ser gärna att material som är allmän egendom används för dessa syften och kan kanske hjälpa till om du har ytterligare behov.
- Bibehålla upphovsmärket  
Googles "vattenstämpel" som finns i varje fil är nödvändig för att informera allmänheten om det här projektet och att hjälpa dem att hitta ytterligare material på Google boksökning. Ta inte bort den.
- Håll dig på rätt sida om lagen  
Oavsett vad du gör ska du komma ihåg att du bär ansvaret för att se till att det du gör är lagligt. Förutsätt inte att en bok har blivit allmän egendom i andra länder bara för att vi tror att den har blivit det för läsare i USA. Huruvida en bok skyddas av upphovsrätt skiljer sig åt från land till land, och vi kan inte ge dig några råd om det är tillåtet att använda en viss bok på ett särskilt sätt. Förutsätt inte att en bok går att använda på vilket sätt som helst var som helst i världen bara för att den dyker upp i Google boksökning. Skadeståndet för upphovsrättsbrott kan vara mycket högt.

### **Om Google boksökning**

Googles mål är att ordna världens information och göra den användbar och tillgänglig överallt. Google boksökning hjälper läsare att upptäcka världens böcker och författare och förläggare att nå nya målgrupper. Du kan söka igenom all text i den här boken på webben på följande länk <http://books.google.com/>



















Ludvig Holberg

# Holbergs Comedier

i tre Bind

udgivne

ved

**J. P. Liebenberg.**

---

Andet Bind.

---

Forlagsbureauet i Kjøbenhavn.

(O. H. Delbanco. G. E. C. Gad. F. Hegel. C. C. Foss.)

1870.

MEH

PT 8082

L5

v. 2

Den Danske

Skue-ads

Anden TOME.





ULYSSES von ITHACIA

Eller

En Tysk

COMOEDIE.

# Personer

i

Comœdion.

Ulysses.

Ghilian.

[Paris.]

Marcolfus.

Rasmus.

Helene.

Olegaard.

Rosmunda.

Elisa.

Penelope.

Dido.

Bonden.

1. Døde.

2. Døde.

Kensker Asverus.

Girestus.



# Prologus.

---

Iris med Straaler om Hovedet.

Jeg er Iris eller Regn-Buen, den store Junonis Fruer-Pige. Min Forretning er den samme hos Juno, som Mercurii er hos Jupiter. Naar Gudindernes Dronning gir et Nit, maa jeg lave mig til at rense; nu er jeg i Himmelen, nu paa Jorden, nu ved den søndre, nu ved den nordre Poel, nu udi store Stæder, nu blant Hyrder og Hyrdinder paa Landet. Det meste, som foraarsager min Bestillings U-roelighed, er min store Frues Salousie og Mistæntelighed, thi saa snart Gudernes Monarch kaster sine Dynes naadige Straaler paa en Nymphe eller Hyrdinde, blir min Frue strax allarmeret; saa maa jeg da først af en Stue lade mig føre paa Jorden, for at udforske Sagens Bestaaffenhed, dernest til Plutonis mørke Boelig med Ordre til een og anden Helvedes Gudinde, for at straffe den Nymphe eller Hyrdinde, som Jupiter har fattet Elskov til. Men ingen Tiid er saa besværlig for mig som denne forbandet 11. Junii; thi som min Frue er den største Dame udi Himmelen og paa Jorden, saa har hun ogsaa de meste Rente-Penge at indfordre. Men Aarsagen, hvorfor jeg nu er hid kommen, er for at tale med den Trojanske Prins Paris, hvilken Juno saavel som to andre Gudinder har udvaldt at dømme udi en Spliid, som er dem imellem. Han plejer at opholde sig udi denne Lund. Men der seer jeg ham.

Paris. Jeg seer Iris, Junonis troe Sende-Bud. Velkommen hid ned paa Jorden, himmelske Nymphe! Hvad er hendes Forretning? Med hvem vil hun tale?

Iris. Jeg har Ordre at tale med den denlige Trojanste Prins Paris.

Paris. Det er jeg.

Iris. Hør, Paris! I, som ikke mindre formedelst eders Skønhed end for eders retfærdige Domme er bekendt over hele Asien fra de Morers Landemerke indtil yderste Ende af America! min Frue Juno samt tvende andre Gudinder, Pallas og Venus, har udvaldt eder at dømme udi en Tvistighed, som er reyst sig imellem dem.

Paris. Siig mig, o Iris! hvorudi den Tvistighed bestaaer.

Iris. Den store Jupiter kastede den 13. hujus et Guld-Bble blant dem, hvorpaa stod skreven disse Ord: Dette skal tilhøre den denligste Gudinde. Nu veed I selv, hvordan Fruentimmer er, at ingen, hvor grem hun ogsaa er, vil vige for en anden udi Skønhed; saaledes er det paa Jorden, og vore Gudinder udi Himmelen har ogsaa en Nem udi Huden. Og saasom Juno, Pallas og Venus alle ere bekendte formedelst deres Skønhed, saa er den Tvistighed vanskelig at ophæve; dog har de alle tre samtykt at underkaste sig eders Dom uden Appel, thi i Førstningen vare de allesammen saa forpillede derpaa, at de havde i Sinde at gaae til højest Rett med hinanden.

Paris. Jeg vil oppebie deres Nedkomst og dømme hvad som ret er.

Iris. Juno forlanger intet uden en retfærdig Dom. Dog bad hun tiensftlig, at Jeres Durchleuchtighed ikke vilde forsmaae 10 Ducater, som hun offererer, ikke for at dømme hende til Velgesal, men alleene for Venstabs Skyld.

Paris. Men Mademoiselle Iris! jeg tar min Troe ingen Gave imod; en Dommer maa ikke lade sig bestikke. Havde jeg været gift, saa kunde hun have adresseret sig til min

Frue; hun kunde da have taget imod dem, og jeg have min Samvittighed fri.

Iris. Ach jeg beder dog, at han ikke forsmaaer dem. Den Gave gøres ikke for at bestikke ham, men alleene steer som et Venstabs-Tegn. See engang, hvor de glimrer.

Paris. Jeg seer, at det er gode Hollandske Ducater. Ja hør, min kære Somfrue! vidste jeg, at den Gave ikke var udi den Henseende, saa vilde jeg nok tage derimod; thi Penge er ikke at stiemte med i disse Tider. Ellers fandt hun formelde min Respect til Juno og sige, at jeg dog skal have hende udi Erindring, saasom hun er saa høflig mod mig.

Iris gaaer ud.

Paris. Intet Embede er saa vanskeligt som Dommer-Embede. Man skal have Hoved at begribe en Sag, Skønsomhed at ligne eens Raisons mod en andens, og endelig Redelighed at modstaae Fristelser. Jeg har ved mine retfærdige Domme indlagt saadant Navn, at ikke alleeneste Mennesker, men ogsaa Gudinder udvælge mig til Opmand udi Tvistigheder. Men der seer jeg dem komme.

Juno, Pallas og Venus i Adrienner. Paris.

Juno. Dig steer i Dag en Ære, o Paris! som saa Mennesker er vederfaret: 3 mægtige Gudinder underkaster sig din Dom. Hvilken af os du dømmer for den Deyligste, den beholder det Guld-Æble, som Jupiter har kast iblant os.

Paris. Ithro Durchleuchtigkeiten, meine gnädigste Frauen! man fand ikke dømme om nogens Skønhed udaf Ansigtighed alleene; thi de rette Kiendere seer nu omstunder allermindst derpaa. Er derfor nødig, Ithro Durchleuchtigkeiten! at de klæder sig gandske nøgne.

Juno. Hvad? skulde vi klæde os nøgen?

Paris. Jeg fand ikke dømme om de Ting, som jeg ikke seer.

---

20. Juno, Pallas og Venus i Adrienner] opfæstede, fortil aabne Slæbtholer, almindelige som Galladragt.

**Pallas.** Jeg gjør det i Evighed ikke.

**Venus.** Vil ingen anden, saa vil jeg; thi Tvistigheden fand ikke dømmes udi paa anden Maade.

**Pallas.** Det er jer liigt nok, ma Soeur! thi det er vel ikke første Gang, I har ladet jer see nogen for unge Karle.

**Venus.** Siger I det, Maren Skolemesters? Disse lærde pene Fruer er ikke meer at troe paa end andre.

**Juno.** I har en Ære at tale med, Madam! som jer Mand Vulcanus har stevnet nogle Gange for Tamper-Retten. Man veed nok, hvilke Historier I har haft baade med Mars og andre Officiers.

**Venus.** Jeg trodser jer eller nogen at sige mig Ringste paa mit ærlige Navn og Rygte. Jeg nægter ikke, at min Mand Vulcanus jo har haft mig mistænkt; men er jeg ikke bleven frikendt for Retten? har han ikke maat gjøre mig Afbigt oven i Riøbet? Dersom Jupiter var saa jaloux som Vulcanus, saa haaber jeg, vi fik ogsaa nogle Historier at høre om hende.

De taler alle 3 i Munden paa hinanden med knyttede Næver.

**Paris.** En, giv End. Respect for Retten! I bærer jer jo ad ligesom nogle Tingstude. Lad een tale først.

**Juno.** Hør, Paris! at tvile om min Skønhed frem for alle andre Gudinder er at tilskrive Jupiter en slet gout, der af alle har udvaldt mig til sin Ægtefælle. Tag dig derfor vare, at du ikke agter nogen lige udi Skønhed med mig. Hvis du tildømmer mig Guldæblet, skal du blive den rigeste og mægtigste Herre i Verden.

**Pallas.** Juno gir Riigdom og Velstand, jeg derimod Wiisdom og Dyd. Som derfor Dyd og Forstand overgaaer Riigdom, saa haaber jeg, o Paris! at du bifalder mig, der fand give dig den herligste Belønning.

**Venus.** Riigdom og Forstand synes at være store Gaver; men hvor mange kommer ikke udi Ulykke ved deres Riigdom,

---

9. stevnet nogle Gange for Tamper-Retten] en geistlig Ret, som dømte i Ægtefælsager.

og hvor saa kommer der fort i Verden ved Dyd og Forstand, som for mange Aar siden har været af Moden? Jeg lover dig, hvis du tildømmer mig Tvistsens Æble, det denligste Fruentimmer i Verden til Ægtefælle.

Paris ved sig selv. Riigdom har jeg saa meget, som jeg forlanger; Forstand meer, end jeg har nødig i vore Tider. Det denligste Fruentimmer i Verden er Magneten, som trækker. Jeg maa affige Dommen. Setter sig paa en Stoel. Udi den Sag imellem de 3de velbaarne Gudinder dømmes saaledes: Saasom Juno og Pallas har vægret sig for at flæde sig nøgne og derved udtrykkelig givet tilkiende den Mistilliid, de har om deres Skønhed; Venus derimod, stolende paa sin retfærdige Sag, har intet villet skjule af hendes Documenter, som fandt tiene til Sagens Opløsning, men har villet lade dem komme til Rettens Kiendelse: saa dømmes hun at beholde Guldæblet som den Skønneste. Juno og Pallas betaler hende til Kost og Tæring 200 Rdlr., og derforuden for deres dristige Tale udi Retten 10 Rdlr. til Christianshavns Kirke.

Juno sagte. Gid du faae en U=lykke for mine 10 Ducater. Jeg skal aldrig herefter give en Dommer noget forud. Høit. Hør, Paris! det denlige Fruentimmer, som Venus gir dig, skal blive dig, din Familie og det hele Trojanste Rige til Undergang.

De gaaer alle.

---

18-19. 10 Rdlr. til Christianshavns Kirke] Til den ikke længe før byggede Vor Frelses Kirke, dengang Christianshavns eneste, faldt de ved Høiesteret og Landstthingene idømte Bøder, der ikke havde anden Bestemmelse.

---

## ACTUS I.

### Scen. 1.

#### Marcolfus.

Serviteur tres humble, Messieurs! Jeg veed ikke, om nogen af jer kiender mig. Vender sig om paa alle Sider. Jeg tiener hos Paris, Kong Priapi Søn af Troja. Vi er renst over 4re hundrede Tydske Mile hid til Ithacien for at bortsnappe den skønne Helene, hvilket I er saa god og beholder hos eder selv. Paris har ingen Roe haft Nat heller Dag, siden han saae hendes Portrait i Troja, førend han maatte rense hid. I skulde ikke dømme, at han var saadan stor Herre, som han er, hverken af hans Skikkelse eller Dragt; thi han seer liger ud til at være en gammel affatt Rodmester end saadan stor Herre, saaledes er han tilredet paa Vegen. Vi har ilet saaledes Nat og Dag, at vi har ikke givet os Stunder, for høviske Dren at sige, at tage en reen Skjorte paa os den hele Vey. Aber was thut die Liebe nicht? siger Tydsken. Hvad mon troe nu ellers Klokken er? Seer som paa et Taarn. Hillemænt, Klokken er alt 8te. Nu kommer min Herre strax; thi jeg har udspioneret, at den skønne Helene just ved denne Tiid skal komme spatserende med sin Terne. Min Herre har i Sinde at opsnappe hende og føre hende bort med sig til Troja; thi (her imellem os at sige, Messieurs!) han vil ikke have hende til sin Kone, men alleene til Matresse, hvilket ikke fandt stee, om han blir her i Landet, thi saa snart

hun blev engang med Varn, da skönt deres Stand er temmelig u=lige, maatte dog den gode Paris feliciter danke med hende til Tamper=Retten og ægte hende som en uberygtet Møe. Thi hvem Fanden fand bevise flige Tønter noget over? De lader sig undertiden beligge af got Folt alleene for at faae Attester af dem om deres Ærlighed. Men der kommer min Herre.

## Scen. 2.

Paris. Marcolfus.

Paris. Ach Cupido! du est en Tyran.

Marcolfus. Det torde jeg min Troe sige, omendskönt hans Mama Venus hørte tusind Gang derpaa.

Paris. Ach min troe Tiener Marcolfus! her er jo det Sted, den Horizont, hvor Ithaciens Soel og Morgenstjerne i Dag skal fremkomme?

Marcolfus. Ja det er sandt.

Paris. Ach Marcolfus! Jeg er bange, at jeg besvimmer, naar jeg faaer hende at see, og derfor ikke fand fuldbyrde det, som jeg har sat mig for. Ach Venus! hvad Ont har jeg giort, at du skulde give saadan Ordre til din blinde og vingede Søn Cupido at saare mit prinzelig Hierte saa haardt?

Marcolfus. Ja det er sandt, det var et carnaliøst Stykke giort af Venus, det torde jeg sige hende i hendes Næse. Den Qvinde maa være verre, end Maren Gifte=Kni var i gamle Dage. Var jeg Jupiter, hun skulde, Drolen splide mig ad, faae andet at bestille end løbe om at cople Folt sammen. Jeg skulde sige hende paa en høflig Maade: Hør, din Mær! tag smukt din Rok i Haanden, og set dig til at arbejnde, det er nok saa got. Men der kommer de, holdt nu Dreene stive.

Paris. Ach holdt mig, Marcolfus! Jeg fand ikke staae paa mine Been.

Marcolfus. En, Herre! bær jer da ikke saa forbandet ad. I er jo ligesaa bange, som I skulde op til Attestag.

### Scen. 3.

Helene. Almegaard. Paris. Marcolfus.

Helene. Min allerkiereste Almegaard! var det ikke et denligt Guld=Æble, som min Mamma forærede mig i Dag? Jeg glemte at tage det med mig for at vise mine Spille= Søstre det her i denne Rund.

Almegaard. Min allerdenligste Somfrue! I maa forære det bort til en ung adelig Ridder, som I har Æsteme for. Men ach hvad er paa Færde? Faaer Somfruen ont?

Setter en Hovedvands=Flaske for hendes Næse.

Helene. Ach Almegaard! min Ryskhed fand ikke for= drage, at man taler om Mandfolk for mig. Jeg varer dig ad, at du herefter aldrig nævner en Mands=Person for mig.

Marcolfus sagte. Gid Fanden troe dig derpaa. Jeg veed nok hvad der er at gjøre ved slige pene Qvinder; de er langt galnere end andre.

Helene. Hør engang, hvor denlig den søde Rattergal synger.

Marcolfus. Faae den Skam, der hører nogen, om mit Navn det er. Jeg hører ikke andet end Folk knække Nodder paa Galleriet.

Almegaard. Alle Fugle synge af Glæde, naar de see Soelen; jeg mener min Somfrues guddommelige Nafn, som er Ithaciens Soel.

Marcolfus. Mig synes marre, at Pigen er langt smukkere. Synes jer ikke det samme, Messieurs? Vender sig til Paris. Herre! nu er Tiid, løb frem. En flux, flux!



Han støder ham frem. Paris tar fat paa Helene, og fører hende bort. Hun raaber Gevalt, kaster et Perle-Baand fra sig til Alagaard, og siger:

Leveer dette Perle-Baand til den ædle Ridder Ulysses, og beed ham hevne denne Vold. A = = = a = = = a = = =

Marcolfus. Ey, striig ikke saa forbandet, Somfrue! I veed ikke hvem det er. Det er Paris, Kong Priapi Søn fra Troja. Hun falder i got Folkes Hænder.

De gaar bort.

### Scen. 4.

Alagaard alene.

Ah Himmel! er det mueligt, at den ædele Somfrue, Ithaciens dyrebareste Alenodie, rives mig af Hænderne? Det hele Land vil geraade udi Desperation derover. Jeg begræder hele Ithaciens Skiebne, der har lidet saadan Formørkelse, mist sin største Virat. Men jeg begræder allermeest min egen; thi jeg har tabt udi hende saadant naadigt Herflab. Jeg faaer dig aldrig meer at see, skønneste Somfrue! Din Andstthed selv vil være din Vannemand; thi naar den flemme Røver anmoder dig kun om Kierlighed, er jeg vis paa, du omkommer dig selv. Ah I Ithacianske Riæmper! hevner dette Somfrue-Rov. Lader see, at de mange Offringer, I har giort min Somfrue, de mange Sukke, de mange Rnæfald ikke have været af Strømt, men af Hiertet. Men der seer jeg Kenferens Søster-Søn, den tappere Ulysses, kommer.

### Scen. 5.

Ulysses. Alagaard. Chilian. To Tiener.

Ulysses med en affected skielvende Røst. Hør, min troe Tiener Chilian! hvem syntes dig stoed sig best udi det Ridder-Spill, som blev præfentered i Gaar? Paa hvilken Ridder syntes dig den denlige Helene, Ithaciens Soel, meest kastede fine Straaler? Mig syntes, hendes Diamant-Dyne stode meest

fæstede paa den ædle Ridder Polidorus; jeg merkede ogsaa den Slange-giftige Avind afmalet paa de andre Hofmænds adelige Rinde. Men Misundelse er jo altid Dydens Staldbroder. Hvorledes fand den af Dyd, som Maanen af den gyldene Soels Straaler, skinnende Ridder være fri derfor? Thi jeg svær ved Rensersens gyldene Krone og Scepter, at Polidorus er den kostbareste Ridder mellem Munden og det røde Hav. Men hvad vil denne Somfrue her?

Allegaard paa Rna. Ach hielp, Eders Hønhed! hielp.

Ulysses. Stat op, Nymphe! og lad mig høre eders Anliggende.

Allegaard. Jeg slipper ikke eders Fødder, førend jeg er forsikret om Bønhøring.

Ulysses. Hvis eders Begiæring er muelig, og strider ikke mod Ærbarhed, skal I nok blive bønhørt. Stat op.

Allegaard. Ach Herre! Ithaciens Soel er formørket. Den skønne Helene er bortført til Troja af Paris, Kong Priapi Søn. See her dette Perle-Baand, som hun fastede af sin Hals, og bad mig overlevere til Eders Ridderlighed med Begiæring at hevne saadan Vold og med væbnet Haand at udrydde hende af de Trojaners Hænder igien.

Ulysses. Ach Himmel! hvad hører jeg? Hvilken stor Ulykke! Græd ikke meer, Somfrue! jeg svær ved Penelopes dyrebare Siæl, at den Uret skal hevnes med hele Trojæ Undergang. Gaf kun bort, Somfrue! og giv eder tilfreds.

## Scen. 6.

Ulysses. Chilian.

Ulysses. Chilian! vi maa strax gjøre Anstalter: Fredsens Tempel maa tillukkes paa nogen Tiid, og Bellonæ Tempel igien aabnes; mit med Drage-Blod besmurte Sværd Dyrrendal trækkes af Steden, mit Skjold, som jeg tog fra Kongen af Mesopotamien i det store Slag ben Minchrelie, hidføres, tillige med min Diamant-haarde Brynie og min

Hielm, som den Brasilianske Dronning von Saba med fine Alabaster-Hænder satte paa mit ridderlige Hoved, da jeg skulde i Kamp med den 4re-hoved Ridder Langulamisopolidorius. Min rudi Rrtig Flamme=spnende Hest Pegasianus, som tilforn var den stolte Ridder Poliphemus af Mundien, men omstabt til en Hest af hans avindsyge Stivmoder Constantinopolitania, maa sadles med min Elfenbeens=Sadel og mit med Guld og Perler af den Longobardiske Jomfrue Rosimunda virkede Skabral.

Chilian. Det kand snart blive giort, havde vi kun først en Armee paa Venene.

Ulyffes. Armee! Vi skal i en Hast faae saa mange Folt sammen, som der er Sands=Korn paa de Arabiske Heder. Du skal være min Ambassadeur og strax forsøge dig først til Mithridates, Kongen af Mundien, som boer i et Guld=Slot, og bede ham, at han med sin selvstioledede Armee, som bestaaer af tusinde Maal tusind Fodfolk og fem hundrede tusind Binge=hested Ryttere, vil komme mig til Hielp mod Kong Priapus, hvis Søn har skildt Ithacien med det dyre=bareste Alenodie, jeg mener den skønne Helene. Derneft skal du gaae til Hertug Nilus af Podolien, som boer i et Sølv=Slot, og bede ham komme mig til Hielp med sine 10000 Skibe, som alle ere overtreffede med Fløiel, og hvis Master ere gjorde af Genhiørnings=Horn, og hvis Seyle ere af Silke. Siden skal du gaae til Holophernes, Greven af Bethulien, som boer i et høyt Elfenbeens=Slot, thi han selv er 7 Alne lang, og bede ham, at han kommer mig til Hielp med sine 5000 Elfenbeens=Canoner, som alle ere tredfindsthye Pundiger. Jeg vil imidlertiid ikke rage mit Skæg, førend du kommer tilbage.

Gaaer ind.

## Scen. 7.

Chilian alene.

Det blir en temmelig viidtløftig Kense. Inden jeg kommer tilbage, saa er maaskee Helene ikke meer til, thi medens

Græffet groer, døer Roen; og saa skal vi føre Kriig efter Næsen. Jeg maa hen at bestille mig et Par Skoe med Seemslærs-Saaler under, som kand holde mig ud paa Kænfen. Jeg staaer ellers og tænker paa, hvorfor Folk fører Kriig i Verden. Jeg seer aldrig en smuk Plet paa denne Helene, for hvis Skyld man gjør saa stor Allarm. Paris er en liden Gicel, der reyste saa langt for at snappe hende bort, og vi ere store Gicælle, der vil føre Kriig for at faae hende tilbage igien. Men jeg tør ikke disputere med min Herre derom, vil derfor ind og lave mig til denne lange Kænse. Ellers kand jeg sige dette, at jeg er den første Ambassadeur, der ambassaderer til Jods. Men det vil intet sige, jeg er og blir dog den samme for det. Men der seer jeg Rosimunda, Helenes Søster komme. Jeg gad ikke høre hende tude over hendes Søsters U=lykke, vil derfor retirere mig.

### Scen. 8.

#### Rosimunda.

Ach min allerkiæreste Søster, Ithaciens Soel og Glæde, Familiens Zirat og Edelsteen! hvor er det mueligt, at jeg kand længe leve uden dig? Mit Regeme er allerede i de 3 Maaneder, siden du, min Soel! dalede for mig, det er, siden du blev mig berøved, saa udmattet, og af Sorg min Skikkelse saa forandret, at mine Veninder og Lege=Søstre ikke kand ansee mig uden Taares strømmeviis Udgydelse. Ach Rosimunda! sige de, hvor er dit blomstrende Ansigt, dine Rosen=røde Kinde, dine Diamant=spillende Øyne? Alting paa dig er fordunklet, forvisned og affalden som et afhugged Blomster, der ingen Vædste meer haver at holde sin naturlige Skønhed ved Lige. Ach giid det stod mig an, at jeg kunde være med

---

2-3. Skoe med Seemslærs-Saaler under] Seemslæder, semst Læder er Væstefkind. — 23-24. Lege=Søstre ikke kand ansee mig] see paa mig, betragte mig.

udi dette Tog, som de Ithacianſke Hæmper med den stolte Ridder Ulyſſes foretage mod den Trojanſke Røver. Ach giid  
 = = = Men der kommer den ædle Penelope, den uovervindelige og Løve=hiertede Ulyſſis Gemahl. Nu faaer jeg at høre af hende, hvor viidt det er kommen med Præparatorierne.

## Scen. 9.

Penelope. Moſimunda.

Penelope. See her, Madam! er hun der? I ſkal nok ſee, at det intet bliver af; bilder I jer ind, at min Mand ſkal føyte Verden om for at oplede jer lumpen Søſter?

Moſimunda. Hvad underſtaaer I jer at tale ſaa haanlig om den, ſom af alle er agtet for Ithaciens ſtørſte Zirat?

Penelope. Tvi! Jeg maa ſpytte af ſliig Zierat. Den Tønte! vil hun indbilde ſig, at et heelt Land ſkal ſettes i Gedebr for hendes Skyld?

Moſimunda. I maa ſelv være en Tønte. De ſtore Kriigs=Tilberedeller, ſom gøres for hendes Skyld, gir nok tilkiende, at min Søſter udi Dyd og Skionhed overgaaer alt hvad ſom er i Ithacien. I er alt for magtesløs til at hindre de Ithacianſke Hæmper udi deres ædle Forſæt.

Penelope. Ja jeg tør hindre det.

Moſimunda. I hindre det?

Penelope. Ja for jer Næſe.

Moſimunda. Det ſkal gaae for ſig, om I blev gall.

Penelope. Og det ſkal ikke gaae for ſig, om I blev gall.

Moſimunda. Siger I det?

Penelope. Ja det ſiger jeg. Knæpper med Fingeren. Det er for dig, Gedſte!

Moſimunda knæpper ogſaa. Og det er for dig.

Penelope gir et Ørefigen. Det er for dig.

Moſimunda gir et igien. Og det er for dig.

De kommer i Haar ſammen, og faaer Huerne af hinanden.

## Scen. 10.

Chilian i Kense-Klæd. Penelope. Kofimunda.

Chilian. Sej hvad, [for en] U-løfte, gaaer af jer? Vil I myrde hinanden? Chilian gaaer dem imellem, de faaer ham i Haaret, og rykker ham ned paa Gulvet. Chilian raaber: Jeg er Ambassadeur. Det er mod Folke-Retten.

Kofimunda løber ud, og Penelope efter hende.

## Scen. 11.

Chilian alene.

Er det ikke uforstammet at handle saaledes med en Ambassadeur, hvis Person er saa hellig, at det er mod Folke-Retten at legge Haand paa hans Hest, Hund eller Ringeste af hans Svite, end sige paa ham selv? Jeg skal lære de Tønter hvad det er at trække en extraordinaire Ambassadeur efter Haaret. Wie kun, til jeg kommer tilbage, her skal blive et forbandet Examen. Nu har jeg ikke Stunder at hevne mig; thi jeg maa fortsætte min Kense.

## Scen. 12.

Trompetterne blæses. Kense Ksvers kommer ind med Drabanter og Hoffinde.

Ksvers. I ædle Riddere og stolte Ræmper! I fand selv domme, hvor haardt det gaaer mig til Hierte, at jeg skal stifte min fiære Søster-Søn, den tappre Ulysses, saa langt bort. Men hvo fand hindre ham udi saadant ædel Forsæt? Jeg har paa hans Ansøgning tilladt ham at hverve saa mange Folk, ham lyster. Jeg tilstæder ogsaa alle, endogsaa de kostbareste Ræmper, som frivillig ville være med udi dette Tog, at følge ham. Jeg har givet ham Forlov at lade Trommerne røre over det hele Kense-dømme.

En Ridder. Vi takker Eders kense-lige Majestet, at han vil tilstæde os at hevne dette Somfrue-Nov. Den skønne

Helene var en Somfrue, paa hvilken alles Dyne vare henvendte, saa at ikke alleene Landets Ære, men endogsaa Forhaabning til at nyde saadant Alenodie driver os til dette Tog.

**Ufverus.** Jeg priser eders Ædelhiertighed, I stolte Ridere! I maa være vis paa at naar I kommer med Seyer tilbage, enhver efter sine Meriter skal blive rigelig belønnet. Lad os nu ind for videre at raadslaae om dette Tog.

De gaaer ind, og en Hverver kommer med en Tromme, efterfuldt af mange. Den samme læser op Efterfølgende:

Saa som de Ithacianer under den tappre Ulyssis Anførsel, for at hævne det Somfrue=Kov, som Kong Priapi Søn Paris har bedrevet, agter at gjøre et Tog mod de Trojaner, saa advares alle og enhver, som ville være med i samme Tog, at de lader sig strax indfinde paa det store Torv, hvor Standeren staaer opreyst. Der skal de strax antages og bekomme 3 Maaneders Sold forud.

Glaer paa Trommen igien, og gaaer ud.

### Scen. 13.

**Ulysses** alleene, med et langt Skiæg.

Dette hele Aar er nu bortdrevet alleene med Krigs= Tilberedelser. Nu venter jeg alleene paa Chilians Tilbage= komst, og har ikke villet lade rage mit Skiæg, førend jeg faaer Svar fra de Førster, til hvilke han er henvist. Men jeg merker, at Morpheus, Sønnens Gud eller Dødsens Broder, vil gjøre mig en Visite. Jeg fand neppe holde mine Dyne oppe, saadan Tunghed kommer mig paa.

Setter sig ned, og falder udi Søvn.

### Scen. 14.

**Chilian.** **Ulysses.**

**Chilian.** Nu er jeg endelig efter et heelt Aars Forløb kommen med velforretted Sag til mit Fæderneland igien. Et Aar gaaer dog meget hastig. Det kommer mig selv for, som

det ikke har været en halv Time. Men der seer jeg min Herre sidde sovende. Hillemaent, hvor har han hastig faaet et langt Skiæg! Dog det er sandt, det har haft et heelt Aar at voxer udi. Men jeg har intet Skiæg faaet imidlertiid. Det fand jeg ikke begribe. Skiægge maaſtee voxer ikke i andre Lande end som her. Men hvad Pokker? det sidder jo gandske løst. Han tar Skiægget af Ulyſſes, og hefter det til sin Hage. Vender sig til Spectatores: Rand I nu see, Messieurs! af mit Skiæg, at jeg har været et heelt Aar borte? I er saa forbandet vantroe. I vil endelig have Troen i Hænderne.

Chilian gaaer til Side; imidlertiid vogner Ulyſſes op, og føler paa sin Hage.

Ulyſſes. Ach ihr Götter! jeg merker, min Drøm er fuldbyrdet. Jeg drømte, at den vingede Gud Mercurius kom til mig, sigende disse Ord: Din troe Tienere Chilian er kommen tilbage; hvorpaa han afregede mit ridderlige Skiæg. Der seer jeg ham. Velkommen tilbage, min troe Tienere! Jeg tviler ikke paa at dit Værende jo er vel forrettet; thi Himmelen har ledsaget dig frem og tilbage.

Chilian. Spælamdisimo reenkaalavet Speckavæt.

Ulyſſes. Ach Himmel, han har maaſtee forglemt sit Fædernelands Maal.

Chilian. Copisoisandung Slæstimund Spælamdisimo reenkaalavæt spækavæt.

Ulyſſes. Chilian! jeg forstaaer ikke hvad du siger.

Chilian. Juchatan Skabhalsiaskomai klemmebasiopodolski.

Ulyſſes. Randst du slet intet af dit Fæderne-Sprog meer?

Chilian. Ski olski dolski podolski opodolski iopodolski siopodolski asiopodolski basiopodolski ebasiopodolski mebasiopodolski emmebasiopodolski klemmebasiopodolski.

Ulyſſes. Det Mesopotamiske Sprog er et underlig Sprog. Det er en stor U-lykke, at jeg fand ikke forstaae ham og



høre hvad han har forrettet. Men har du saa gandske forglemt det Ithacianske Sprog, at du end ikke forstaaer hvad jeg siger?

**Chilian.** Ja jeg har reent forglemt det; men jeg fand dog sige saa meget, at Førsterne lode formelde deres Respect og sige, at de skal møde ved Trojanien saa snart som mueligt.

**Ulysses.** Kom da nu, vi maa snart lave os til Reysen.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Troja præsenteres.

Chilian alene.

En en, hvor Tiden dog hastig gaaer! Nu er vi alt kommen til Troja, som ligger 400 Mile fra vort Fæderneland. Hvis jeg ikke saa Byen for mine Øjen, skulde jeg tænke, at det gik her til som i en Tydsk Comoedie, hvor man fand under-tiden i eet Stræb stræbe tusende Mile, og paa een Aften blive 40 Aar ældere, end man var. Men Sagen er dog rigtig; thi her ligger Troja, hvor jeg peger med min Finger. Tar et Øjs, og gaaer derhen. Her staaer jo skrevet med Fractur-Bogstaver: Dette skal være Troja. Men der seer jeg en Trojanst Bonde komme, jeg maa spørge ham noget om Stadens Tilstand.

### Scen. 2.

Chilian. En Trojaner.

Chilian. God Dag, Cammerad! Hvor har I hjemme?

Trojanen. Jeg har hjemme i Troja.

Chilian. Der skal vist være en fremmed Somfrue der ved Navn Helene. Kiender I ikke hende?

Trojanen. Jo jeg kiender hende nok, den gode Somfrue; hun er nyelig kommen op af Barselseng med Tvillinger.

**Chilian.** Saa er hun da i mine Tanker ikke Somfrue længer.

**Trojanen.** So de regnes dog hos os for Somfruer, endstønt de har faaet 16 Børn, indtil de blive gifte.

**Chilian.** Hos os ligesaa endelig.

**Trojanen.** Hvor har I hjemme, Landsmand! eftersom I spørger saa?

**Chilian.** Jeg er en fremmed Røsbmand. Men hvordan Slags Folk er de Trojaner?

**Trojanen.** De ere lidt fattige og hoffærdige; thi saa snart een blir begavet med 2 Mark, er man vis paa at han ikke gaaer tilfods den Dag.

**Chilian.** Ligesaa hos os.

**Trojanen.** Den største Dyd hos os er at fortære meer, end man fandt fortjene.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men hvordan blir da Udgangen derpaa?

**Trojanen.** Udgangen blir saa, at de omsider maa giøre all Boestab til Penge, hvilke de setter paa Rente, tagende Prioritet enten paa et Raadhuus eller anden publique Bygning, hvor de blive nærede deres Livs-Tiid.

**Chilian.** Lige saadan er det hos os. Men ere Dommere noget retfærdige hos jer?

**Trojanen.** Forbandet; thi de tar aldrig mod Foræringer, men for at have en fri Samvittighed, lader deres Fruer tage dem.

**Chilian.** Ligesaa gaaer det til hos os. Men gaaer Iager noget i Svang hos jer?

**Trojanen.** Nej det er skikkelig nok; man tar aldrig aabenbare meer end 5 pro Cento for ikke at give Forargelse, men under Haanden, paa det Loven ikke skal brydes, lader sig af Debitorerne betale 20 pro Cento forud.

---

4. endstønt de har faaet 16 Børn] om end, selv naar . . .

**Chilian.** Ligesaa gaaer det til hos os. Men jere Koner, holder de vel Huus?

**Trojanen.** De holder nok Huus; men det er U-lykken, at Huset kand ikke holde dem. Dog maa man giøre dem den Ret, at de ikke gaaer ud førend Klokken 10 om Morgen.

**Chilian.** Ligeledes paa en Brif som hos os. Er Gaderne ellers noget rene hos jer?

**Trojanen.** Ja i Julii Maaned er de upaaklagelige; men Næsten af Maret kand man neppe gaae ud uden Fare for at drukne i Skarn. Dog det er kun 11 Maaneder i Maret, de gaaer snart. Kunde man giøre saadanne Anstalter, at det aldrig skulde regne, da vilde jeg trodse nogen Bye at være saa reen som vores.

**Chilian.** Ligesaa er det hos os. Men gaaer da Fruentimmer saa meget ud hver Dag hos jer?

**Trojanen.** Nej det er onde Mennesker, som siger dem saadant paa. De gaaer ikke, men de ager alle indtil Handverksfolk, saa at Qvindfolk hos os gandske kunde undvære Fødderne.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men arbejder de noget flittig?

**Trojanen.** Nej ikke synderligt.

**Chilian.** Saa kunde de ogsaa undvære Hænderne.

**Trojanen.** Nej Tak! hvad skulde de da spille Kort med? Hvad skulde unge Karle have at kysse paa?

**Chilian.** Ret nok. Det er ligesaa hos os. Men gjør lærde Folk mange Bøger hos jer?

**Trojanen.** Nej ikke uden Børn.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Gøres der brav nyttig Projecter hos jer?

**Trojanen.** Jeg har endnu ikke seet et Project, som jo har været meget nyttig, forståaet for Projectmageren selv.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men er Tjenestefolk noget hurtige hos jer?

---

33-34. er Tjenestefolk noget hurtige] kløgtige, flinke.

Trojanen. Forbandet. En Tieneste-Pige hos os er saa hurtig og saa levende, at hun fandt ikke blive en Maaned hos et Herskab, men forandrer Tieneste 12 Gange om Aaret.

Chilian. Ligesaa hos os. Men er Folk noget gudfrngtige hos jer?

Trojanen. Meget gudfrngtige.

Chilian. Gøre de og gode Gierninger?

Trojanen. Nej de gøre kun Bønner.

Chilian. Ligesaa hos os. Hvad er ellers Folks største Tiidsfordriv hos jer? Hør I Comoedier eller Opera?

Trojanen. Ja vist.

Chilian. Hvorledes ere jere Opera?

Trojanen. Budseerlig nok; thi naar en Herre for Exempel vil bede sin Tienere trække sine Støvler paa, siger han det i Tremulanter og Sang, saasom = = Synger:

Hør, Claus! træk mig mine Støvle = = er paa.

Chilian. Det er ligesaa hos os.

Trojanen. Adieu, min Herre! jeg maa gaae; jeg er hans skyldigste Tienere af mit Hierte.

Chilian. Han mener vel ikke meget dermed?

Trojanen. Nej vist, det er sandt nok. Det er kun saa en Talemaade blant os.

Chilian. Ligeledes er det og hos os. Adios! Det er Synd, at vi skulle føre Krig med det Folk, som ligner os saa meget i alting, og det for en Somfrues Skyld, som har faaet Tvillinger. Men vi har gjort alt for mange Krigs-Beredelser for at staae fra vort Forsæt. Nu har jeg udspioneret Byens Tilstand, troer derfor, at den ikke skal kunne holde ud 8te Dages Belæring. Rundskab om Fiendens Tilstand er den fornemste Post for en Krigshær. Naar nu Byen blir indtagen, faaer dog enten Ulysses eller Holophernes Navn derfor, som gemeenlig steer, og mit Navn blir maaskee ikke meldet om i Aviserne engang. En, det er dog Lapperie at være Subaltern. Men der seer jeg Krigshæren komme.

## Scen. 3.

[Chilian.] Krigshæren kommer ind, og settes i Orden.

Holophernes holder saadan Tale: I stolte Riddere og Stridsmænd! vi ere hidkomne ikke for at vinde Lande eller at berige os, men for at hevne et Somfrue-Rov, saa at aldrig nogen Krig meer honnettement geführet ist. Spejler eder kun i mit Exempel, figter mandelig, og holder god Krigs-Discipline. Det Fornemste, I har i Agt at tage, er eders Tempo, som bestaaer udi Ein, Zwen, Dren, og at I slaaer lige med Hænderne paa Patron-Tastten; thi naar det ikke tages i Agt, vil jeg ikke give 4re Skilling for Resten.

Ulysses. Hører, I gode Herrer! Førend vi begynder Be-lehringen, er det best at skikke Chilian til Kong Priapus med en Olie-Green i Haanden at tilbyde ham Fred, om han vil overlevere den skønne Helene.

De samtykker det allesammen.

Chilian. I gode Herrer! jeg vilde gjerne ønske, at en anden maatte være Ambassadeur; thi det fandt hende sig, at Kong Priapus, saasom han er en hastig Mand, kunde slaae Hovedet af mig, saa stod jeg der i en Maade uden Hoved.

Ulysses. Det har ingen Fare, Chilian! Hvis han lar hugge Hovedet af dig, skal vi gjøre det samme ved 20 af de fornemste Trojaner, som først falder i vore Hænder.

Chilian. Det er got nok, Herre! men maaskee ingen af alle de tyve Hoveder skulde kunne passe sig til min Krop.

Ulysses. En, gaf du kun hen. Han brøder ikke Folke-Retten.

Chilian. Ja ja, saa vil jeg da gaae.

Ulysses. Vi vil da retirere med Armeen saalænge.

## Scen. 4.

Chilian alleene.

Hvor skal jeg nu i en Hast faae en Olie-Green? See her finder jeg een til all Nykke. Tar en Miisloft, som ligger paa

Theatrum, og legger den paa sin Arm. Til Spectatores: Men min Troe er det ingen Riiskost, Møssiors! Jeg veed, I ere jo ikke blinde. See, der fand I nu see, at det er en Oliegreen. I maatte vel have lidt Korn meer Respect for en Ambassadeur end at beleie ham. Gid Fanden være jer Nar, seer I vel det? Nu gaaer jeg til Troja.

Banter paa.

### Scen. 5.

Helene. Chilian.

Helene. Hvo er saa dristig, at han tør banke saaledes i Krigs-Tide paa Trojæ Porter? Hvem vil I tale med? Jeg er Helene.

Chilian. See her, min hierte Somfrue! skal hun selv have Umag at lukke op? Somfruen kiender vel ikke mig igien?

Helene. Mig synes, jeg har seet ham tilforn.

Chilian. Jeg er Ambassadeur Von Chilian.

Helene. En, nu erindrer jeg mig, du est den stolte Ridder Ulyssis troe Tienere.

Chilian. Men ellers Tak, ikke nu længer. Nu er jeg Ambassadeur extraordinair over den hele Armee, og dependeer af ingen uden af General Holophernes, som er 7 Alen og en Qvart lang. Hele Krigshæren staaer i Gevehr for mig, naar jeg passerer; thi I maa vide, Somfrue! at extraordinaire Ambassadeurs voxer ikke paa Træer.

Helene. Jeg troer heller ikke, at man kunde faae en Ambassadeur meer extraordinair, end du est. Men hvad er ellers dit Grend?

Chilian. Jeg har en tjenstlig Hilsen fra General Holophernes, som er 7 Alen og en Qvart lang, med Begiering, at Kong Priapus vil overlevere Somfrue eller lave sig til at imodtage en Beleiring.

Helene. Det fand du forlade dig til at jeg blir aldrig overleveret, saalænge der er een Mand tilbage i Troja. Det har Kong Priapus svoret paa.

**Chilian.** Ja I jor Høft! Iaa maa I have jer til at lide hvad som vilfølgere. Jeg maa først høre at nogle Støtter var: thi i Mærken hader jeg at have i Længsel Flod indtil Ruærne.

**Helene.** Ah u-læstelig var den Time, jeg blev født, at jeg ved min Skændes skulde give Mærket til sin Høst Pløde-Moders. Det havde været mig langt bedre at være født uanset, Iaa havde jeg kunde læse fortæller og i Høst, nu derimod er jeg forhadet og misundet af alle Høsttimmer, ja af Gudinderne selv formedelt min denlige Skæbne.

*Hun gæder sig.*

**Chilian.** Somtue! nu har jeg forrettet hvad mig offentlig er berøet: men som alle Ambassadens gærne har hemmelige Instruer, Iaa har jeg Ordre at fernemme under Haanden, om Somtuen har sin Røddem endnu.

**Helene.** Jeg svarer dig til, Chilian = = =

**Chilian.** En, hvad Chilian! jeg beder hans Excellens.

**Helene.** Jeg svarer hans Excellens til, at aldrig nogen Mands-Person har gjort mig nogen Skade ved sin mindste Finger, siden jeg blev bortført.

**Chilian.** En, Somtue! det er ikke med Fingeren, man gør saadan Slags Skade. Jeg har kiendt en Mand, som begge Armene er afstødt paa, og dog har været stævnet over sex Gange for Tamper-Retten. Men jeg maa gaae.

*[Helene gaaer ind.]*

## Scen. 6.

**Chilian** alene.

Enten maa jeg være blind eller alle andre Mennesker; thi hun synes i mine Øyen ligere en Foremoer end saadan een, som Gudinderne skulde misunde for hendes Denlighed. Jeg tænkte, det første jeg saae hende, at det var Dorthes Per Bognmands, saaledes stikker hun i mine Øyne. Men jeg maa være blind saavel herudi som i alt andet i denne Hi-



storie. Nu maa jeg hen at sige Armeen Svar. Gevehr præsentier, I Carnalier! Men see, hvor de staaer og maaber. Ihr Herren! vi maa lave os til Krig. De vil før vove det Yderste, end overgive Helene.

### Scen. 7.

[Chilian. Krigshæren.]

Ulysses. Nu haver I stolte Riddere hørt hvad Svar vi har bekommet fra Troja; maa derfor lave os til at angribe Staden med yderste Magt. Mig synes ellers, I gode Mænd! det er best, at een af os efter gammel lovlig Maneer tilbyder en Trojaner en Kamp. Nu veed jeg vel, at alles ridderlige Hoveder klør efter en Laurbærkrantz, og alle forlanger at see for sig oprenst den Ære-Støtte, som Seer-Herren kand fortjene; holder derfor raadeligst, for at hindre at Misundelses Sæd ikke skal saaes iblant os, at kaste Terninger derom. Hvem da Lodden tilfalder, ham kand Misundelse ikke følge, saasom ikke Almuens Yndest, Gunst og Faveur, men Lykken baner Vej for hans Hoved til Laurbær-Krantz. I ædle og stolte Riddere forstaaer mig vel?

Chilian sagte. Rnap nok.

Ulysses. Bringer da hid nogle Terninger.

De kaster Terninger.

Chilian. Jeg har vel ikke Behov at kaste, I Herrer! saasom jeg ikke hører under Malicen, men er en civil Person, en extraordinair Ambassadeur.

Ulysses. En, Chilian! jeg har all for stor Respect for saadan gammel troe Tiener, som du est, at jeg skulde betage dig Venlighed at indlegge Ære, og forhindre den paa Hiul siddende Lykke at paasætte dit Hoved den Krantz, som hun maastee for dig alleene har flettet.

Chilian. Mener Herren, at jeg er bange? Jo jo, jeg torde min Troe tage Hector selv paa min Samvittighed; men det lader sig umuelig giøre. Herren veed jo selv, hvor

forbandet satyrisk Folk er. De har nok at snakke om ligevel, nemlig at vi løber som galne Folk fra Huus og Hiem, Hustrue og Børn, for at faae tilbage et Qvinde-Menneske, som en anden, nemlig Paradis, Kong Priapi Søn, har haft et heelt Aar, og imidlertid = = = jeg tør ikke sige meer. Hvo veed hvad vore Hustruer kand spille os for Puds, mens vi ere borte? Jeg veed nok, at en vis Mand renste saalænge udenlands for at igienfinde sin eneste Søn, som var ham frarøvet, at han fandt 4re Sønner, da han kom tilbage, men var ikke synderlig fornøjet dermed. Skal de endogsaa faae dette at glose over i Abiserne, at jeg som en civil Mand, en Ambassadeur er udsfikket af Armeen at fodre en Trojaner til Kamp, saa bliver det sidste verre end det første.

Ulysses. En, skam dig, Chilian! at lade dig merke med saadant. Jeg befaler dig strax at kaste.

Chilian kaster to Sexer. De løfter alle Hattene, og gratulerer. Hør, I gode Herrer! jeg jeer nok, at dette sigter paa mig; jeg vil døe paa at det er falske Terninger. Jeg har aldrig kunnet kaste Sexer alle min Livs-Tiid tilforn, og nu skulde jeg just træffe dem.

Ulysses. Gjør mig ingen Skam, Chilian! Jeg rosed dig tilforn for Generalen for din Tapperhed. Gaf strax og lav dig til Kamp, jeg skal laane dig mit eget Sværd Dyrendall, som er smurt med Drage-Blod. Stille dig ikke saadan an; thi man skulde tænke, du var bange.

Chilian. Jeg er min Troe ikke bange; men jeg er en Politicus, det veed Gud og hver Mand, derfor kand det ikke staae mig an at flaaes. Havde jeg ikke været en Politicus, saa havde jeg skjøttet Fanden derom; men jeg kand ikke bekvemme mig til at gjøre noget, som min Character er uanstændigt. Jeg vil staae paa den civile Stands Ret, tiene i Freds-Tider som en ærlig Mand og vove mit Liv og Blod for Politien; men dette har jeg intet at bestille med.

**Holophernes.** Her maa holdes en Krigs-Ret over ham; vi merker nok, at han vil ikke til med det Gode.

**Chilian.** Ach I gode Herrer! førend jeg lar en Krigs-Dom gaae over mig, beqvemmer jeg mig heller dertil. Men dette vil jeg kun bede, at der maa blive gjort slige Anstalter, at den, som jeg skal slaaes med, ikke legger Haand paa mig; thi det er mod Folke-Retten at legge Haand paa en Ambassadeur.

**Holophernes.** Hør, I stolte Riddere! paa det man fand faae de Statsgriller af hans Hoved, saa vil jeg gjøre ham til Oberst; og saa ophører all Hinder.

**Chilian** sagte. Skal faae den, der lærte dig det, din lange Hund! Chilian blir bevæbnet fra Top til Taa. Jeg maa vel have et Glas Finkel-Vochum i det ringeste, før jeg gaaer til Striid?

Drikker ud Glasset. De raaber allesammen: Til Rykke! og retirerer sig til Side et lidet.

**Ulyffes.** Naar du kommer med Sener tilbage, maa du være vis paa en Laurbær-Krans.

**Chilian** sagte. Jeg skjøtter aldrig om Laurbær, uden jeg seer dem paa en Posten eller Tærte.

## Scen. 8.

**Chilian** alleene.

Skal faae den, der først fandt paa Krig. Det er jo u-rimeligt, at Folk skal gaae hen og myrde dem, som man ikke kiender. Men jeg hitter nok paa et Middel til at fixere dem. Jeg vil see, at jeg fand faae fat paa Paradises Tiener Marcolfus. Jeg var i Selskab med ham tvende Gange i Ithacien, hvor vi drak Duus sammen. Jeg vil stifte ham et Par Mark i Næven for at han skal løbe for mig. Hør, I Trojanske Mænd! jeg har noget Vigtigt at tale med Paradises Tiener Marcolfus. Jeg beder, at han maa stikkes ud til mig.

## Scen. 9.

Chilian. Marcolfus. [Krigshæren.]

Chilian. Serviteur, Marcolfus! Tak for fidsst.

Marcolfus. See her, Chilian! Hvor est du kommen til at gaae i Harnist?

Chilian. Jeg veed jo, at man maa være bevæbnet i Krigs-Tiider. Du har jo ogsaa faaet et Lysespids ved Siden.

Marcolfus. Men hvorfor er I kommen hid med saa stor Magt at belejre vores Stad? Mig synes, at det er ikke Umagen værdt at gjøre saadan Alarm for et Qvinde-Menneskes Skyld.

Chilian. Mig synes min Troe det samme. Jeg var og saa dristig i Dag, at jeg sagde General Holophernes det samme lige i hans Næse. Du og jeg, Marcolfus! ere kun Tienere; men jeg troer, vi ere de Æneste, som ere kloge, baade uden og inden Staden.

Marcolfus. Ha ha ha! jeg troer min Troe det samme. Den Helene, som man slaaes om, vilde jeg mare ikke ligge hos, om hun vilde give mig en Daler for Natten. Jeg saa mange kionne Folk i Ithacien af ringe Stand, som man kunde faae for 28 p. En Kone ved Navn Polidora, som boede paa et Hjørne lige ved den store Ægyptiske Marmorstøtte, som jeg betiente nogle Gange, kostede mig ikke mere.

Chilian. En Kone ved Navn Polidora?

Marcolfus. Ja Polidora.

Chilian. Som boede paa et Hjørne?

Marcolfus. Ja vist paa et Hjørne.

Chilian. Lige over for den Ægyptiske Støtte?

Marcolfus. Som jeg siger. Men hvorfor blir du saa bestyrret? Jeg skulde ikke haabe, at det var din Hustru.

Chilian. Jo det var min Hustru, Marcolfus! Hun stal faae en U-lykke, naar jeg kommer tilbage.

**Marcolfus.** Det gjør mig ondt, min hierte Broer! at jeg mod min Billie har gjort dig til Hanren.

**Holophernes.** Hvad mon det betyder, at de tvende Ræmper taler saalænge sammen, førend de slaes?

**Ulysses.** Jeg fand tænke, Hr. General! at de opregner hin andens Genealogier, Byrd og Blod samt Forfædres Bedrifter, førend de begynder Striden.

**Chilian.** Hør, Marcolfus! jeg vil gjerne tilgive dig din Forseelse, dersom du vil gjøre mig en liden Tieneste.

**Marcolfus.** Hvad skal det være, Svoger? Maaskee du vil ligge hos min Hustrue igien, at vi kunde komme i dobbelt Svogerstab?

**Chilian.** Nej det er noget andet. Jeg er udstiftet af Kriigshæren at udfodre en Trojaner til Kamp, men mod min Billie. Thi Chilian har altiid tordt see under Ønen hvilken Karl det skulde være; men jeg vil tiene dig, min hierte Broer! hvorfor skulde jeg gaae hen at myrde een, som aldrig har gjort mig imod? Det var jo bestialst, om jeg maatte faa sige. Nu vil jeg bede dig, at du vil lade som du slaes med mig nogen Tiid, og endelig give dig paa Flugten. Du gjør mig en stor Tieneste, og taber intet derved; thi de Trojaner veed ikke, hvorfor du est hidkommen, men mine Folt staaer og venter paa Udgangen af Slaget.

**Marcolfus.** Vil du da love mig, at om jere Folt faaer Ønen indtaget, at de vil spare mig og mine Forældre?

**Chilian.** Ja jeg svær dig det til.

Trompetterne blæser. De slaes quants=viis sammen. De andre Høddinger falde paa Knæ, og beder Chilian Lykke.

**Ulysses.** Hen staae dig vel, Chilian! Kriigshærens Ære henger af denne Kamp. Ach Himmel, nu er det ude med os, nu faaer Fienden Overhaand. Skal vi hen til Undsetning?

---

16. men jeg vil tiene dig] jeg skal sige dig, jeg beder dig betænke. — 27. De slaes quants=viis sammen] paa Strømt, for et Syns Skyld.

**Holophernes.** Nej det er mod Kriigs-Maneer.

**Ulysses.** Det er ikke meer nødigt, Hr. General! nu seer jeg, han kommer sig igien. Hey frist Mod, Chilian! saa vinder du vist nok Seger. Fienden vender alt Ryggen. Vi ere frelst.

De gir alle et stort Glædes=Striig, og Chilian forfølger Marcolfus til Borten. Chilian blir med Triumph ført til Leyren, og en Laurbær=krantz med Trompetternes Lyd blir sat paa hans Hoved.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

Høvdingerne for Armeen. Chilian.

**Ulyffes.** Ihr Herren! efter den sidste Victorie og Sectors Død fandt vi strax angribe Asiens Dronning, jeg mener den stolte Stad Troja, hvis tredobbelt taarnede og med Teglsteen tækkede Mure ikke skal længe modstaae vor Magt. Men førend vi skrider til Beleyring, synes mig, det er best at raadføre os med en Troldmand, der efter gamle udi flige Tilfælde brugelige Maader fandt ved sine Konsters Sorthed udfalde af Plutarchi mørke Boelig een eller anden Genst, som fandt sige os Beleyringens Udgang. Hør, Chilian! lad den udi naturlige Vidensfaber hart ad guddommelige Tiresius komme hid.

**Chilian.** Jeg veed ikke, Herre! om saadan Slags Ambassade fandt staae mig an. Dog vil jeg gierne gaae; thi jeg har selv Lust at vide, hvordan denne Kriig vil falde ud.

Gaaer ud.

**Ulyffes.** Den store Tiresius, Ihr Herren! er vel blind, men seer dog de Ting, som ere stiuulte for os. Hans Blindhed reysrer sig deraf, at saasom han eengang blev udvaldt til Dommer mellem Læge-Konstens og Musikkens Gud Apollonius og Gudernes Ober-Førster Pan, for at dømme hvo der spillede konstigt paa det ædle og fast guddommelige Instrument

Græsset groer, døer Roen; og saa skal vi føre Krig efter Næsen. Jeg maa hen at bestille mig et Par Skoe med Seemslærs=Saaler under, som kand holde mig ud paa Rejsen. Jeg staaer ellers og tænker paa, hvorfor Folk fører Krig i Verden. Jeg seer aldrig en smuk Plet paa denne Helene, for hvis Skyld man gjør saa stor Allarm. Paris er en liden Gæst, der reyste saa langt for at snappe hende bort, og vi ere store Gæster, der vil føre Krig for at faae hende tilbage igien. Men jeg tør ikke disputere med min Herre derom, vil derfor ind og lave mig til denne lange Rejse. Ellers kand jeg sige dette, at jeg er den første Ambassadeur, der ambassaderer til Jods. Men det vil intet sige, jeg er og blir dog den samme for det. Men der seer jeg Rosimunda, Helenes Søster komme. Jeg gad ikke høre hende tude over hendes Søsters U=lykke, vil derfor retirere mig.

### Scen. 8.

#### Rosimunda.

Ah min allertierreste Søster, Ithaciens Soel og Glæde, Familiens Zirat og Edelsteen! hvor er det mueligt, at jeg kand længe leve uden dig? Mit Regeme er allerede i de 3 Maaneder, siden du, min Soel! dalede for mig, det er, siden du blev mig berøvet, saa udmattet, og af Sorg min Skikkelse saa forandret, at mine Veninder og Rege=Søstre ikke kand ansee mig uden Taarses strømmeviis Udgydelse. Ah Rosimunda! sige de, hvor er dit blomstrende Ansigt, dine Rosen=røde Kinde, dine Diamant=spillende Dyne? Alting paa dig er fordunklet, forvisned og affalden som et afhugged Blomster, der ingen Vædske meer haver at holde sin naturlige Skønhed ved Lige. Ah giid det stod mig an, at jeg kunde være med

---

2-3. Skoe med Seemslærs=Saaler under] Semslæder, semst Læder er Bæstfind. — 23-24. Rege=Søstre ikke kand ansee mig] se paa mig, betragte mig.



udi dette Tog, som de Ithacianske Hæmper med den stolte Ridder Ulysses foretage mod den Trojanske Røver. Ach giid  
 = = = Men der kommer den ædle Penelope, den uovervindelige og Løve-hiertede Ulyssis Gemahl. Nu faaer jeg at høre af hende, hvor viidt det er kommen med Præparatorierne.

## Scen. 9.

Penelope. Rosimunda.

Penelope. See her, Madam! er hun der? I skal nok see, at det intet bliver af; bilder I jer ind, at min Mand skal føyte Verden om for at oplede jer lumpen Søster?

Rosimunda. Hvad understaaer I jer at tale saa haanlig om den, som af alle er agtet for Ithaciens største Zirat?

Penelope. Tvi! Jeg maa spytte af sliig Zierat. Den Tønte! vil hun indbilde sig, at et heelt Land skal settes i Gedebr for hendes Skyld?

Rosimunda. I maa selv være en Tønte. De store Krigs-Tilberedelser, som gøres for hendes Skyld, gir nok tilkiende, at min Søster udi Dyd og Skønhed overgaaer alt hvad som er i Ithacien. I er alt for magtesløs til at hindre de Ithacianske Hæmper udi deres ædle Forsæt.

Penelope. Ja jeg tør hindre det.

Rosimunda. I hindre det?

Penelope. Ja for jer Næse.

Rosimunda. Det skal gaae for sig, om I blev gall.

Penelope. Og det skal ikke gaae for sig, om I blev gall.

Rosimunda. Siger I det?

Penelope. Ja det siger jeg. Knæpper med Fingeren. Det er for dig, Gedste!

Rosimunda knæpper ogsaa. Og det er for dig.

Penelope gir et Drefigen. Det er for dig.

Rosimunda gir et igien. Og det er for dig.

De kommer i Haar sammen, og faaer Guerne af hinanden.

## Scen. 10.

**Chilian i Kense=Klær. Penelope. Rosimunda.**

**Chilian.** Hey hvad, [for en] U=lykke, gaaer af jer? Vil I myrde hinanden? Chilian gaaer dem imellem, de faaer ham i Haaret, og rykker ham ned paa Gulvet. Chilian raaber: Jeg er Ambassadeur. Det er mod Folke=Retten.

Rosimunda løber ud, og Penelope efter hende.

## Scen. 11.

**Chilian** alene.

Er det ikke uforsklammet at handle saaledes med en Ambassadeur, hvis Person er saa hellig, at det er mod Folke=Retten at legge Haand paa hans Hest, Hund eller Ringeste af hans Svite, end sige paa ham selv? Jeg skal lære de Tøyster hvad det er at trække en extraordinaire Ambassadeur efter Haaret. Wie kun, til jeg kommer tilbage, her skal blive et forbandet Examen. Nu har jeg ikke Stunder at hevne mig; thi jeg maa fortsætte min Kense.

## Scen. 12.

**Trompetterne blæses. Kense=Klær kommer ind med Drabanter og Hofffinde.**

**Asverus.** I ædle Riddere og stolte Ræmper! I fand selv domme, hvor haardt det gaaer mig til Hierte, at jeg skal skikke min Kære Søster=Søn, den tappre Ulysses, saa langt bort. Men hvo fand hindre ham udi saadant ædel Forsæt? Jeg har paa hans Ansøgning tilladt ham at hverve saa mange Folk, ham lytter. Jeg tilstæder ogsaa alle, endogsaa de kostbareste Ræmper, som frivillig ville være med udi dette Tog, at følge ham. Jeg har givet ham Forlov at lade Trommerne røre over det hele Kense=Klærdomme.

**En Ridder.** Vi takker Ederes kense=Klærige Majestet, at han vil tilstæde os at hevne dette Somfrue=Kov. Den skønne

Helene var en Somfrue, paa hvilken alles Dyne vare henvendte, saa at ikke alleene Landets Ære, men endogsaa Forhaabning til at nyde saadant Alenodie driver os til dette Tog.

**Hesperus.** Jeg priser eders Edelhjertighed, I stolte Riddere! I maa være vis paa at naar I kommer med Seyer tilbage, enhver efter sine Meriter skal blive rigelig belønnet. Lad os nu ind for videre at raadslaae om dette Tog.

De gaaer ind, og en Hverver kommer med en Tromme, efterfuldt af mange. Den samme læser op Efterfølgende:

Saa som de Ithacianer under den tappre Ulyssis Anførsel, for at hævne det Somfrue-Rov, som Kong Priapi Søn Paris har bedrevet, agter at gjøre et Tog mod de Trojaner, saa advares alle og enhver, som ville være med i samme Tog, at de lader sig strax indfinde paa det store Torv, hvor Standsarden staaer oprenst. Der skal de strax antages og bekomme 3 Maaneders Sold forud.

Glaer paa Trommen igien, og gaaer ud.

### Scen. 13.

**Ulysses** alleene, med et langt Skiæg.

Dette hele Aar er nu bortdrevet alleene med Krigs-Tilberedelser. Nu venter jeg alleene paa Chilians Tilbagekomst, og har ikke villet lade rage mit Skiæg, førend jeg faaer Svar fra de Førster, til hvilke han er henvist. Men jeg merker, at Morpheus, Sønnens Gud eller Dødsens Broder, vil gjøre mig en Visite. Jeg fand neppe holde mine Dyne oppe, saadan Tunghed kommer mig paa.

Setter sig ned, og falder udi Søvn.

### Scen. 14.

**Chilian.** **Ulysses.**

**Chilian.** Nu er jeg endelig efter et heelt Aars Forløb kommen med velforretted Sag til mit Fæderneland igien. Et Aar gaaer dog meget hastig. Det kommer mig selv for, som

det ikke har været en halv Time. Men det var jeg min Herre fædde søvende. Hvillement, hvor har han høring faaet et langt Skrig! Dog det er sandt, det har haft et heelt Aar at vore nidi. Men jeg har intet Skrig faaet imidlertid. Det fand jeg ikke begribe. Skrigge maaskee veger ikke i andre Lande end som her. Men hvad Følger? det fædder jo ganske løst. Han tar Skrigget af Ulysses, og bejrer det til sin Hage. Sender sig til Spectatores: Sand I nu see, Messieurs! af mit Skrig, at jeg har været et heelt Aar borte? I er iaa forbandet vantroe. I vil endelig have Troen i Hænderne.

Chilian gaar til Side; imidlertid veger Ulysses op, og fæder paa sin Hage.

Ulysses. Ach ihr Götter! jeg merker, min Dream er fuldbgyrdet. Jeg drømte, at den vingede Gud Mercurius kom til mig, sigende disse Ord: Din troe Tienere Chilian er kommen tilbage; hvorpaa han aftragede mit ridderlige Skrig. Der seer jeg ham. Besskommen tilbage, min troe Tienere! Jeg tviler ikke paa at dit Vrende jo er vel forrettet; thi Himmelen har ledsaget dig frem og tilbage.

Chilian. Spælamdisimo reenkaalavet Speckavæt.

Ulysses. Ach Himmel, han har maaskee forglemmt sit Fædernelands Maal.

Chilian. Copisoisandung Slæstimund Spælamdisimo reenkaalavæt spækavæt.

Ulysses. Chilian! jeg forstaaer ikke hvad du siger.

Chilian. Juchatan Skabhalsiaskomai klemmebasiopodolski.

Ulysses. Sandst du slet intet af dit Fæderne-Sprog meer?

Chilian. Ski olski dolski podolski opodolski iopodolski siopodolski asiopodolski basiopodolski ebasiopodolski mebasiopodolski emmebasiopodolski klemmebasiopodolski.

Ulysses. Det Mesopotamiske Sprog er et underlig Sprog. Det er en stor U-lykke, at jeg fand ikke forstaae ham og

høre hvad han har forrettet. Men har du saa gandske forglemt det Ithacianske Sprog, at du end ikke forstaaer hvad jeg siger?

**Chilian.** Ja jeg har reent forglemt det; men jeg fand dog sige saa meget, at Førsterne lode formelde deres Respekt og sige, at de skal møde ved Trojanien saa snart som mueligt.

**Ulysses.** Kom da nu, vi maa snart lave os til Rejsen.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Troja præsenteres.

Chilian alleene.

En en, hvor Tiden dog hastig gaaer! Nu er vi alt kommen til Troja, som ligger 400 Mile fra vort Fæderneland. Hvis jeg ikke saae Gnen for mine Ønen, skulde jeg tænke, at det gik her til som i en Tydsk Comoedie, hvor man fand undertiden i eet Skræb stræve tusende Mile, og paa een Aften blive 40 Aar ældere, end man var. Men Sagen er dog rigtig; thi her ligger Troja, hvor jeg peger med min Finger. Tar et Øns, og gaaer derhen. Her staaer jo skrevet med Fractur-Bogstaver: Dette skal være Troja. Men der seer jeg en Trojansk Bonde komme, jeg maa spørge ham noget om Stadens Tilstand.

### Scen. 2.

Chilian. En Trojaner.

Chilian. God Dag, Cammerad! Hvor har I hiemme?

Trojanen. Jeg har hiemme i Troja.

Chilian. Der skal vist være en fremmed Somfrue der ved Navn Helene. Kiender I ikke hende?

Trojanen. Jo jeg kiender hende nok, den gode Somfrue; hun er nyelig kommen op af Barselseng med Tvillinger.

**Chilian.** Saa er hun da i mine Tanter ikke Somfrue længer.

**Trojanen.** Jo de regnes dog hos os for Somfruer, endskjønt de har faaet 16 Børn, indtil de blive gifte.

**Chilian.** Hos os ligesaa endelig.

**Trojanen.** Hvor har I hjemme, Landsmand! eftersom I spørger saa?

**Chilian.** Jeg er en fremmed Røbmand. Men hvordan Slags Folk er de Trojaner?

**Trojanen.** De ere lidt fattige og hoffærdige; thi saa snart een blir begabet med 2 Mark, er man vis paa at han ikke gaaer tilfods den Dag.

**Chilian.** Ligesaa hos os.

**Trojanen.** Den største Dyd hos os er at fortære meer, end man fand fortiene.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men hvordan blir da Udgangen derpaa?

**Trojanen.** Udgangen blir saa, at de omsider maa gjøre all Boestab til Penge, hvilke de setter paa Rente, tagende Prioritet enten paa et Raadhuus eller anden publique Bgning, hvor de blive nærede deres Livs-Tiid.

**Chilian.** Lige saadan er det hos os. Men ere Dommere noget retfærdige hos jer?

**Trojanen.** Forbandet; thi de tar aldrig mod Foræringer, men for at have en fri Samvittighed, lader deres Fruer tage dem.

**Chilian.** Ligesaa gaaer det til hos os. Men gaaer Ager noget i Svang hos jer?

**Trojanen.** Nej det er skikkelig nok; man tar aldrig aabenbare meer end 5 pro Cento for ikke at give Forargelse, men under Haanden, paa det Loven ikke skal brydes, lader sig af Debitorerne betale 20 pro Cento forud.

---

4. endskjønt de har faaet 16 Børn] om end, selv naar...

**Chilian.** Ligesaa gaaer det til hos os. Men jere Koner, holder de vel Huus?

**Trojanen.** De holder nok Huus; men det er U-lykken, at Huset fand ikke holde dem. Dog maa man giøre dem den Ret, at de ikke gaaer ud førend Klokker 10 om Morgen.

**Chilian.** Ligeledes paa en Priis som hos os. Er Gaderne ellers noget rene hos jer?

**Trojanen.** Ja i Julii Maaned er de upaaklagelige; men Resten af Aaret fand man neppe gaae ud uden Fare for at drukne i Skarn. Dog det er kun 11 Maaneder i Aaret, de gaaer snart. Kunde man giøre saadanne Anstalter, at det aldrig skulde regne, da vilde jeg trodse nogen Bys at være saa reen som vores.

**Chilian.** Ligesaa er det hos os. Men gaaer da Fruentimmer saa meget ud hver Dag hos jer?

**Trojanen.** Nej det er onde Mennesker, som siger dem saadant paa. De gaaer ikke, men de ager alle indtil Handverksfolk, saa at Qvindfolk hos os gandske kunde undvære Fødderne.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men arbejder de noget flittig?

**Trojanen.** Nej ikke synderligt.

**Chilian.** Saa kunde de ogsaa undvære Hænderne.

**Trojanen.** Nej Tak! hvad skulde de da spille Kort med? Hvad skulde unge Karle have at kysse paa?

**Chilian.** Ret nok. Det er ligesaa hos os. Men gjør lærde Folk mange Bøger hos jer?

**Trojanen.** Nej ikke uden Børn.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Gøres der brav nyttig Projecter hos jer?

**Trojanen.** Jeg har endnu ikke seet et Project, som jo har været meget nyttig, forståaet for Projectmageren selv.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men er Tienestefolk noget hurtige hos jer?



**Trojanen.** Forbandet. En Tieneste-Pige hos os er saa hurtig og saa levende, at hun fand ikke blive en Maaned hos et Herstab, men forandrer Tieneste 12 Gange om Aaret.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Men er Folk noget gudfrngtige hos jer?

**Trojanen.** Meget gudfrngtige.

**Chilian.** Gøre de og gode Gierninger?

**Trojanen.** Nej de gøre kun Bønner.

**Chilian.** Ligesaa hos os. Hvad er ellers Folks største Tiidsfordriv hos jer? Hør I Comoedier eller Opera?

**Trojanen.** Ja vist.

**Chilian.** Hvorledes ere jere Opera?

**Trojanen.** Budseerlig nok; thi naar en Herre for Exempel vil bede sin Tienere trække sine Støvler paa, siger han det i Tremulanter og Sang, saasom = = Synger:

Hør, Claus! træf mig mine Støvle = = er paa.

**Chilian.** Det er ligesaa hos os.

**Trojanen.** Adieu, min Herre! jeg maa gaae; jeg er hans skyldigste Tienere af mit Hierte.

**Chilian.** Han mener vel ikke meget dermed?

**Trojanen.** Nej vist, det er sandt nok. Det er kun saa en Talemaade blant os.

**Chilian.** Ligeledes er det og hos os. Adios! Det er Synd, at vi skulle føre Krig med det Folk, som ligner os saa meget i alting, og det for en Somfrues Skyld, som har faaet Tvillinger. Men vi har gjort alt for mange Krigs-Beredelser for at staae fra vort Forsæt. Nu har jeg udspioneret Byens Tilstand, troer derfor, at den ikke skal kunne holde ud 8te Dages Belegning. Rundskab om Fiendens Tilstand er den fornemste Post for en Krigshær. Naar nu Byen blir indtagen, faaer dog enten Ulysses eller Holophernes Navn derfor, som gemeenlig skeer, og mit Navn blir maastee ikke meldet om i Aviserne engang. En, det er dog Lapperie at være Subaltern. Men der seer jeg Krigshæren komme.

## Scen. 3.

[Chilian.] Krigshæren kommer ind, og settes i Orden.

Holophernes holder saadan Tale: I stolte Riddere og Stridsmænd! vi ere hidkomne ikke for at vinde Lande eller at berige os, men for at hevne et Somfrue-Rov, saa at aldrig nogen Krig meer honnettement geführet ist. Spejler eders kun i mit Exempel, figter mandelig, og holder god Krigs-Discipline. Det Fornemste, I har i Agt at tage, er eders Tempo, som bestaaer udi Ein, Zwen, Dren, og at I slaaer lige med Hænderne paa Patron-Taster; thi naar det ikke tages i Agt, vil jeg ikke give 4re Skilling for Resten.

Ulysses. Hører, I gode Herrer! Førend vi begynder Belejringen, er det best at stikke Chilian til Kong Priapus med en Olie-Green i Haanden at tilbyde ham Fred, om han vil overlevere den skønne Helene.

De samtykker det allesammen.

Chilian. I gode Herrer! jeg vilde gjerne ønske, at en anden maatte være Ambassadeur; thi det fandt hende sig, at Kong Priapus, saasom han er en hastig Mand, kunde slaae Hovedet af mig, saa stod jeg der i en Maade uden Hoved.

Ulysses. Det har ingen Fare, Chilian! Hvis han lar hugge Hovedet af dig, skal vi gjøre det samme ved 20 af de fornemste Trojaner, som først falder i vore Hænder.

Chilian. Det er got nok, Herre! men maaskee ingen af alle de tyve Hoveder skulde kunne passe sig til min Krop.

Ulysses. Eh, gik du kun hen. Han bryder ikke Folke-Retten.

Chilian. Ja ja, saa vil jeg da gaae.

Ulysses. Vi vil da retirere med Armeen saalænge.

## Scen. 4.

Chilian alleene.

Hvor skal jeg nu i en Hast faae en Olie-Green? See her finder jeg een til all Nytte. Tar en Riisloft, som ligger paa

Theatrum, og legger den paa sin Arm. Til Spectatores: Men min Troe er det ingen Riiskost, Mossiørs! Jeg veed, I ere jo ikke blinde. See, der fand I nu see, at det er en Oliegreen. I maatte vel have lidt Korn meer Respect for en Ambassadeur end at belee ham. Gid Fanden være jer Nar, seer I vel det? Nu gaaer jeg til Troja.

Banker paa.

### Scen. 5.

Helene. Chilian.

Helene. Hvo er saa dristig, at han tør banke saaledes i Kriigs-Tide paa Trojæ Porten? Hvem vil I tale med? Jeg er Helene.

Chilian. See her, min hierte Somfrue! skal hun selv have Umag at lukke op? Somfruen kiender vel ikke mig igien?

Helene. Mig synes, jeg har seet ham tilforn.

Chilian. Jeg er Ambassadeur Von Chilian.

Helene. En, nu erindrer jeg mig, du est den stolte Ridder Ulyssis troe Tienere.

Chilian. Men ellers Tak, ikke nu længer. Nu er jeg Ambassadeur extraordinair over den hele Armee, og dependeer af ingen uden af General Holophernes, som er 7 Alen og en Qvart lang. Hele Kriigshæren staaer i Gevehr for mig, naar jeg passerer; thi I maa vide, Somfrue! at extraordinaire Ambassadeurs voxer ikke paa Træer.

Helene. Jeg troer heller ikke, at man kunde faae en Ambassadeur meer extraordinair, end du est. Men hvad er ellers dit Grend?

Chilian. Jeg har en tjenstlig Hilsen fra General Holophernes, som er 7 Alen og en Qvart lang, med Begiæring, at Kong Priapus vil overlevere Somfrue eller lave sig til at imodtage en Beleyring.

Helene. Det fand du forlade dig til at jeg blir aldrig overleveret, saalænge der er een Mand tilbage i Troja. Det har Kong Priapus svoret paa.

**Chilian.** Ja I got Folk! saa maa I lave jer til at lide hvad som paafølger. Jeg maa strax hjem at tage Støvler paa; thi i Morgen haaber jeg at gaae i Trojansk Blod indtil Knæerne.

**Helene.** Ah u=lykkelig var den Time, jeg blev født, at jeg ved min Skønhed skulde give Marsag til saa stor Blods=Udgjeldelse. Det havde været mig langt bedre at være født vanstabt, saa havde jeg kunde levet fornøjet og i Ro, nu derimod er jeg forhadet og misundet af alle Fruentimmer, ja af Gudinderne selv formedelst min dønlige Skabning.

Hun græder derpaa.

**Chilian.** Somfrue! nu har jeg forrettet hvad mig of= fentlig er betroed; men som alle Ambassadeurs gierne har hemmelige Instruxer, saa har jeg Ordre at fornemme under Haanden, om Somfruen har sin Møedom endnu.

**Helene.** Jeg svær dig til, Chilian = = =

**Chilian.** En, hvad Chilian! jeg heder hans Excellens.

**Helene.** Jeg svær hans Excellens til, at aldrig nogen Mands=Person har gjort mig nogen Skade ved sin mindste Finger, siden jeg blev bortført.

**Chilian.** En, Somfrue! det er ikke med Fingeren, man gjør saadan Slags Skade. Jeg har kiendt en Mand, som begge Armene er affstødt paa, og dog har været stevnet over sex Gange for Tamper=Retten. Men jeg maa gaae.

[Helene gaaer ind.]

## Scen. 6.

**Chilian** alleene.

Enten maa jeg være blind eller alle andre Menneſter; thi hun synes i mine Øyen ligere en Soremoer end saadan een, som Gudinderne skulde misunde for hendes Dønlighed. Jeg tænkte, det første jeg saa hende, at det var Dorthes Per Bognmands, saaledes stikker hun i mine Øyne. Men jeg maa være blind saavel herudi som i alt andet i denne Hi=

storie. Nu maa jeg hen at sige Armeen Svar. Gedebr præsentier, I Carnalier! Men see, hvor de staaer og maaber. Ihr Herren! vi maa lave os til Krig. De vil før vove det Yderste, end overgive Helene.

### Scen. 7.

[Chilian. Krigshæren.]

Ulyffes. Nu haver I stolte Riddere hørt hvad Svar vi har bekommet fra Troja; maa derfor lave os til at angribe Staden med yderste Magt. Mig synes ellers, I gode Mænd! det er best, at een af os efter gammel lovlig Maneer tilbyder en Trojaner en Kamp. Nu veed jeg vel, at alles ridderlige Hoveder fløer efter en Laurbærkrans, og alle forlanger at see for sig oprenst den Ære-Støtte, som Sejers-Herren kand fortjene; holder derfor raadeligst, for at hindre at Misundelses Sæd ikke skal faaes iblant os, at kaste Terninger derom. Hvem da Lodden tilfalder, ham kand Misundelse ikke følge, saasom ikke Almuens Yndest, Gunst og Faveur, men Lykken baner Vej for hans Hoved til Laurbær-Krans. I ædle og stolte Riddere forstaaer mig vel?

Chilian sagte. Rnap nok.

Ulyffes. Bringer da hid nogle Terninger.

De kaster Terninger.

Chilian. Jeg har vel ikke Behov at kaste, I Herrer! saasom jeg ikke hører under Malicen, men er en civil Person, en extraordinair Ambassadeur.

Ulyffes. En, Chilian! jeg har all for stor Respect for saadan gammel troe Tiener, som du est, at jeg skulde betage dig Venlighed at indlegge Ære, og forhindre den paa Hiul fiddende Lykke at paasætte dit Hoved den Krans, som hun maastee for dig alleene har flettet.

Chilian. Mener Herren, at jeg er bange? Jo jo, jeg torde min Troe tage Hector selv paa min Samvittighed; men det lader sig umuelig gjøre. Herren veed jo selv, hvor

forbandet fathrist Folk er. De har nok at snakke om ligevel, nemlig at vi løber som galne Folk fra Huus og Hiem, Hustrue og Børn, for at faae tilbage et Qvinde-Menneske, som en anden, nemlig Paradis, Kong Priapi Søn, har haft et heelt Aar, og imidlertid = = = jeg tør ikke sige meer. Hvo veed hvad vore Hustruer kand spille os for Puds, mens vi ere borte? Jeg veed nok, at en vis Mand reyste saalænge udenlands for at igienfinde sin eneste Søn, som var ham frarøvet, at han fandt 4re Sønner, da han kom tilbage, men var ikke synderlig fornøjet dermed. Skal de endogsaa faae dette at glose over i Abiserne, at jeg som en civil Mand, en Ambassadeur er udspekt af Armeen at fodre en Trojaner til Ramp, saa bliver det sidste verre end det første.

**Ulysses.** En, skam dig, Chilian! at lade dig merke med saadant. Jeg befaler dig strax at faste.

**Chilian** kaster to Sexer. De løfter alle Hattene, og gratulerer. Hør, I gode Herrer! jeg seer nok, at dette sigter paa mig; jeg vil døe paa at det er falske Terninger. Jeg har aldrig kunnet kaste Sexer alle min Livs-Tiid tilforn, og nu skulde jeg just træffe dem.

**Ulysses.** Gjør mig ingen Skam, Chilian! Jeg rosed dig tilforn for Generalen for din Tapperhed. Gaf strax og lav dig til Ramp, jeg skal laane dig mit eget Sværd Dyrendall, som er smurt med Drage-Blod. Stille dig ikke saadan an; thi man skulde tænke, du var bange.

**Chilian.** Jeg er min Troe ikke bange; men jeg er en Politicus, det veed Gud og hver Mand, derfor kand det ikke staae mig an at flaaes. Havde jeg ikke været en Politicus, saa havde jeg skjøttet Fanden derom; men jeg kand ikke bekvemme mig til at gjøre noget, som min Character er uanstændigt. Jeg vil staae paa den civile Stands Ret, tiene i Freds-Tider som en ærlig Mand og vove mit Liv og Blod for Politien; men dette har jeg intet at bestille med.

**Holophernes.** Her maa holdes en Krigs-Ret over ham; vi merker nok, at han vil ikke til med det Gode.

**Chilian.** Ach I gode Herrer! førend jeg lar en Krigs-Dom gaae over mig, bekvemmer jeg mig heller dertil. Men dette vil jeg kun bede, at der maa blive gjort slige Anstalter, at den, som jeg skal slaaes med, ikke legger Haand paa mig; thi det er mod Folke-Retten at legge Haand paa en Ambassadeur.

**Holophernes.** Hør, I stolte Riddere! paa det man fandt faae de Statsgriller af hans Hoved, saa vil jeg gjøre ham til Oberst; og saa ophører all Hinder.

**Chilian** sagte. Skal faae den, der lærte dig det, din lange Hund! Chilian blir bevæbnet fra Top til Taa. Jeg maa vel have et Glas Finkel-Vochum i det ringeste, før jeg gaaer til Striid?

Drikker ud Glasfæt. De raaber allesammen: Til Rykke! og retirerer sig til Side et lidet.

**Ulyffes.** Naar du kommer med Sener tilbage, maa du være vis paa en Laurbær-Kranks.

**Chilian** sagte. Jeg skjøtter aldrig om Laurbær, uden jeg seer dem paa en Posten eller Tærte.

## Scen. 8.

**Chilian** alleene.

Skal faae den, der først fandt paa Krig. Det er jo u-rimeligt, at Folk skal gaae hen og myrde dem, som man ikke kiender. Men jeg bitter nok paa et Middel til at fixere dem. Jeg vil see, at jeg fandt faae fat paa Paradises Tiener Marcolfus. Jeg var i Selskab med ham tvende Gange i Ithacien, hvor vi drak Duus sammen. Jeg vil stifte ham et Par Mark i Næven for at han skal løbe for mig. Hør, I Trojanske Mænd! jeg har noget Vigtigt at tale med Paradises Tiener Marcolfus. Jeg beder, at han maa stiftes ud til mig.

## Seen. 9.

**Chilian. Marcolfus. [Krigshæren.]**

**Chilian.** Serviteur, Marcolfus! Tak for fidsst.

**Marcolfus.** See her, Chilian! Hvor est du kommen til at gaae i Harnist?

**Chilian.** Jeg veed jo, at man maa være bevæbnet i Krigs-Tiider. Du har jo ogsaa faaet et Eysespids ved Siden.

**Marcolfus.** Men hvorfor er I kommen hid med saa stor Magt at belejre vores Stad? Mig synes, at det er ikke Umagen værdt at gjøre saadan Alarm for et Qvinde-Menneskes Skyld.

**Chilian.** Mig synes min Troe det samme. Jeg var og saa dristig i Dag, at jeg sagde General Holophernes det samme lige i hans Næse. Du og jeg, Marcolfus! ere kun Tienere; men jeg troer, vi ere de Eneste, som ere kloge, baade uden og inden Staden.

**Marcolfus.** Ha ha ha! jeg troer min Troe det samme. Den Helene, som man slaaes om, vilde jeg mere ikke ligge hos, om hun vilde give mig en Daler for Ratten. Jeg saa mange kionne Folk i Ithacien af ringe Stand, som man kunde faae for 28 β. En Kone ved Navn Polidora, som boede paa et Hjørne lige ved den store Ægyptiske Marmorstøtte, som jeg betiente nogle Gange, kostede mig ikke mere.

**Chilian.** En Kone ved Navn Polidora?

**Marcolfus.** Ja Polidora.

**Chilian.** Som boede paa et Hjørne?

**Marcolfus.** Ja vist paa et Hjørne.

**Chilian.** Lige over for den Ægyptiske Støtte?

**Marcolfus.** Som jeg siger. Men hvorfor blir du saa bestyrtsset? Jeg skulde ikke haabe, at det var din Hustru.

**Chilian.** Jo det var min Hustru, Marcolfus! Hun skal faae en U-lykke, naar jeg kommer tilbage.



**Marcolfus.** Det gjør mig ondt, min hierte Broer! at jeg mod min Billie har gjort dig til Hanren.

**Holophernes.** Hvad mon det betyder, at de tvende Ræmper taler saalænge sammen, førend de slaaes?

**Ulyffes.** Jeg fand tænke, Hr. General! at de opregner hin andens Genealogier, Byrd og Blod samt Forfædres Bedrifter, førend de begynder Striden.

**Chilian.** Hør, Marcolfus! jeg vil gjerne tilgive dig din Forseelse, dersom du vil gjøre mig en liden Tieneste.

**Marcolfus.** Hvad skal det være, Svoger? Maaskee du vil ligge hos min Hustrue igien, at vi kunde komme i dobbelt Svogerstab?

**Chilian.** Nej det er noget andet. Jeg er udstykket af Kriigshæren at udfodre en Trojaner til Kamp, men mod min Billie. Thi Chilian har altiid tordt see under Øyen hvilken Karl det skulde være; men jeg vil tiene dig, min hierte Broer! hvorfor skulde jeg gaae hen at myrde een, som aldrig har gjort mig imod? Det var jo bestialst, om jeg maatte faa sige. Nu vil jeg bede dig, at du vil lade som du slaaes med mig nogen Tiid, og endelig give dig paa Flugten. Du gjør mig en stor Tieneste, og taber intet derved; thi de Trojaner veed ikke, hvorfor du est hidkommen, men mine Folt staaer og venter paa Udgangen af Slaget.

**Marcolfus.** Vil du da love mig, at om jere Folt faaer Øyen indtaget, at de vil spare mig og mine Forældre?

**Chilian.** Ja jeg svær dig det til.

Trompetterne blæser. De slaaes quants-viis sammen. De andre Høddinger falde paa Knæ, og beder Chilian Lykke.

**Ulyffes.** Hen staae dig vel, Chilian! Kriigshærens Ære henger af denne Kamp. Ach Himmel, nu er det ude med os, nu faaer Fienden Overhaand. Skal vi hen til Undsetning?

---

16. men jeg vil tiene dig] jeg skal sige dig, jeg beder dig betænke. — 27. De slaaes quants-viis sammen] paa Strømt, for et Syns Skyld.

**Holophernes.** Nej det er mod Kriigs-Maneer.

**Ulysses.** Det er ikke meer nødigt, Hr. General! nu seer jeg, han kommer sig igien. Nej frist Mod, Chilian! saa vinder du vist nok Sejer. Fienden vender alt Ryggen. Vi ere frelst.

De gir alle et stort Glædes=Striig, og Chilian forfølger Marcolfus til Borten. Chilian blir med Triumph ført til Lejren, og en Laurbær=krans med Trompetternes Lyd blir sat paa hans Hoved.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

Høvdingerne for Armeen. Chilian.

**Ulysses.** Ihr Herren! efter den sidste Victorie og Hector's Død fand vi strax angribe Asiens Dronning, jeg mener den stolte Stad Troja, hvis tredobbelt taarnede og med Teglsteen tækkede Mure ikke skal længe modstaae vor Magt. Men førend vi strider til Beleiring, synes mig, det er best at raadføre os med en Trolldmand, der efter gamle udi flige Tilfælde brugelige Maader fand ved sine Konsters Sorthed udfalde af Plutarchi mørke Boelig een eller anden Genst, som fand sige os Beleiringens Udgang. Hør, Chilian! lad den udi naturlige Videnskaber hart ad guddommelige Tiresius komme hid.

**Chilian.** Jeg veed ikke, Herre! om saadan Slags Ambassade fand staae mig an. Dog vil jeg gierne gaae; thi jeg har selv Enst at vide, hvordan denne Krig vil falde ud.

Gaaer ud.

**Ulysses.** Den store Tiresius, Ihr Herren! er vel blind, men seer dog de Ting, som ere skjulte for os. Hans Blindhed rejses sig deraf, at saasom han eengang blev udvaldt til Dommer mellem Læge-Konstens og Musikkens Gud Apollonius og Gudernes Ober-Førster Pan, for at dømme hvo der spillede konstigt paa det ædle og fast guddommelige Instrument

Cithara, han da uforsigtig i sin Ungdom tildømte Pan Sengen, hvorudover den himmelske Doctor Medicinæ Apollonius straffede ham med Blindhed. Men da han besværgede sig derover hos Jupitrem, rørede sig Gudernes Monarchs Indvolde af Medynk over Tiresium, at han begavede ham med Magt at udfodre Gensterne von des höllischen Gottes Plutarchi Wohnungen, af hvilke han fand faae at vide tilkommende Ting. Men der seer jeg han kommer.

## Scen. 2.

Tiresius. Chilian. De andre.

Ulysses. Hør, du vise Tiresius, som Guderne har begavet med tilkommende Tings Videnskab! vi Græske og Mesopotamiske uovervindelige Heldte har kaldet dig hid, for at faae at vide, hvor længe vi skal ligge for den tredobbelt murede Stædernes Dronning Troja, førend vi overvinder den. Vi vide, at ingen Ting er skjult for dig, du overgaaer Nestorius selv udi Alder og Forstand, saa viidt som Glas-Himmelen overgaaer Jorden; siig os derfor ubesværges noget om denne Krigs Udgang, og fortryd ikke paa at vi har udkaldet dig af din Boelig og forstyrret din Roe.

Tiresius. I ædle Græske og Mesopotamiske Heldte, hvis store Manddoms-Giærninger har opfyldt alle Verdens Hjørner! I ere alle nogle Narre, og løbe med Riimstangen. Gaaer smukt hjem igien og tar vare paa jere egne Hustruer, og lader mig være i Roe.

Gaaer bort.

Ulysses. Holdt, du gamle halsstarrige Mand! Vi slipper dig ikke, førend du fyldestgør vor Begiering.

Tiresius. Jeg er udmattet af Alder, min Tiid er omme, og min Spaadoms-Genst for længe siden forgaaed.

---

3. da han besværgede sig] besværede, beklagede sig. — 18. siig os derfor ubesværges] ubesværet, uden Fortrydelse.

Ulyffes. Hør, min troe Tiener Chilian! lad denne halsstarrige gamle Mand slutte udi gyldende Lenker og fæste udi Fængsel.

Chilian sagte. Hvor skal jeg faae de gyldende Lenker? Om Generalen selv vilde henge sig, saa er her intet uden Kæb dertil. Men jeg fandt tage et gammelt Kæb, det fandt nok passere for Guldkæde, ligesaa vel som Riiskost for Oliegreen.

Tiresius. I ædle Riddere! sparer mit Liv. Jeg har ikke vægret mig for at sige Krigens Udgang af Ondskab eller Halsstarrighed; men min Spaadom fører noget Bedrøveligt med sig, som vil forstrække den hele Krigshær.

Ulyffes. Siig kun frit ud, og dølge intet for os.

Tiresius. Eftersom I byder mig at sige alting reent ud, saa vil jeg ogsaa intet dølge. Troja fandt ikke overvindes, og I med Sener ikke komme tilbage, med mindre Ulyffis troe Tiener, den kloge og mandhaftige Chilian, blir opoffret og døer for den hele Krigshær.

Gaaer bort.

Ulyffes. Ej, ikke andet? Det gjør min troe Tiener Chilian gierne.

Chilian sagte. Faar den en Ulyffe, der gjør.

Ulyffes. Han vil byde sig selv dertil, om jeg ellers fiender ham ret.

Chilian sagte. Du maa fiende Dievelen. Jeg maatte jo være gal, om jeg gjorde det.

Ulyffes. Han vil gjøre det med Glæde.

Chilian sagte. Hvilken forbandet Snak! Jeg faar heller, at den hele Krigshær blev hengt, førend jeg skulde miste min mindste Finger.

Ulyffes. Hør, Chilian! jeg forkynder dig et glædeligt Budskab. Du est af Guderne udvaldt til et Instrument, hvorved Sener alleene os skal forhverves. Oraklet siger, at du skal opoffres, og ved din Død Krigshæren reddes.

**Chilian.** Men, Herre! Draclet maa ikke være rigtig i Hovet, ellers kunde det ikke forlange saadant.

**Ulysses.** Rand vel noget Budskab være angennemmere for en ædel Siæl, der elsker sit Fæderneland, end at døe for dets Frelse?

**Chilian.** Det er jo et skönt Budskab: Glæd dig, thi du skal henges.

**Ulysses.** Her hjælper ingen Snak, Chilian! Hvis du ikke frivillig beqvemmer dig dertil, skal du tvinges med Magt.

**Chilian.** Ach I gode Herrer! haster ikke med at udgynde christen Blod; det kand umuelig være Draclets Mening. Denne Tiresius er jo saa gammel, at han gaaer i Barndom. Han undskyldte sig jo først selv, at han for Alder ikke kunde spaae. Men vi har selv truet ham til at spaae, og han, for at komme paa fri Fod igien, har pladdret noget ud, hvad som først kom ham i Munden. Her er ellers en anden bekiendt Prophet ved Navn Nabocodonosor, som har spaaet Inffeligen i mange Aar, og er langt højere agted end Tiresius; lad os først høre hans Mening. Han vil gjøre sig en Ære af at sige os frivillig vor Skiebne; thi naar man tvinger Propheter, spaaer de aldrig Got. Thi at spaae og gjøre Vers maa være utvunget.

**Mithridates.** Chilian har derudi ikke stor U=ret.

**Ulysses.** Lad da den Prophet strax komme hid.

**Chilian** sagte. Nu skal jeg min Troe narre dem brav. Jeg skal selv agere Prophet og spaae tvert imod den anden.

[Gaaer ud.]

**Mithridates.** Jeg har hørt meget tale om den Prophet Nabocodonosor. Hans Spaadoms=Aand skal overgaae alle andres; hvis vi kand formaae ham dertil, da er ingen Tvil paa at han jo siger os Rrigens Udfald.

**Ulysses.** Men i Fald hans Spaadom er imod den for=riges, hvem skal vi da troe?

**Mithridates.** Det er rimeligst at troe den, som spaaer utvungen; thi udi Tiresii Tale, kunde man see, var ikke uden

Undskab, efter som Trudsler opirrede ham at gjøre os Ondt. End om han havde sagt, at det var Gudernes Villie at opoffre Generalen selv, skulde vi derfor have gjort det? Jeg fandt troe, at dersom den anden Prophet siger det samme, maa vi efterleve det. Men vi maa føre os anderledes op mod ham, give ham gode Ord og gjøre ham Løfter, i Fald Udgangen svarer til hans Tale.

Ulyffes. Men hvad synes Eders Højhed vi skal gjøre med den anden, i Fald vi fornemmer, han har bedraget os?

Mithridates. Vi skal tractere det med Foragt, thi det tiener ikke, at man har meget med Propheter og Poeter at bestille; omkommer man en Prophet, saa gjør man ham til en Martyr, og straffer man en Poet, saa renser man ofte Gres-Støtter op for ham. Men der seer jeg en Mand komme udi en selsom Dragt. Det er uden Tvivl den store Prophet.

### Scen. 3.

Chilian med et langt Skæg og en breed Hat, som staaer ham ned i Øyene. Personerne af den forrige Scene.

Chilian førende et fremmed Maal. I tappre Heldte! I ere bekymrede om at vide Krigens Udgang. Thi i Nat aabenbarede een sig for mig i Søvn, der sagde: Gjør dig rede og gaa til den Græske Lejr, siig Anførerne alt hvad dig blir lagt i Munden, giendriv Tiresii falske Tale, og hindre det Mord, som han har raadet dem til at begaae mod den udi militaire og civile Sager uforligelige Mand Chilian.

Ulyffes. Saa har da Tiresius ført falsk Tale for os?

Chilian. Ja vist. Men I har selv været Marsag derudi, i det I har villet lagt Haand paa en Prophet og nødet ham til at forkynde de Ting, som alleene havde blevet Marsag til jer Ulykke; thi just udi samme Chilians Conservation bestaaer den hele Krigshærs Belfærd.

Ulyffes. Ach siig os da ubesværged, o vise Mand! hvad vi skal gjøre, og hvad Udgang Krigen skal have.

**Chilian.** Gudernes Villie er, at I skal ikke sette den store Chilian udi nogen Fare; thi hvis han kommer noget til, vil dette Tog have en u-lyksalig Ende. Dette vidste Tiresius forud, og derfor af Hævn gierighed raade til at offre ham op. I skal derfor skaane ham udi Beleyringen og ikke føre ham i noget Slag, men betiene jer alleene af ham som en god Raadgivere. Krigen skal ellers vare længe; men I skal omsider forstyrre Troja og med Triumph komme til eders Fæderneland igien. Dette er alt hvad jeg har Befaling at sige eder, I ædle Riddere! Nu maa jeg begive mig til min Boelig igien.

**Ulysses.** Ach vise Mand! fortørnes ikke over at vi spørger om noget: Siig os, hvoraf vi skal vide, at din Tale er rettere end Tiresii.

**Chilian.** I vantroe Mennesker! hvordan skulde jeg vide hvad som eder tilforn er hendet med Tiresio, med mindre jeg havde Aabenbaringer? Hvordan kunde jeg sige saadant med alle Omstændigheder?

**Ulysses.** Vi tænkte, maaskee vores Sendebud havde underrettet dig derom.

**Chilian.** Jeg svær ved Spaadommens Gud Apollonius, at jeg i Dag ikke har talet med noget Menneske, førend jeg kom hid.

**Ulysses.** Siig mig da ubesværges, who jeg er.

**Chilian.** Du est den store Ulysses von Ithacia. Din Gemahl er Penelope. Din eneste Søn, som er 3 Aar gammel, heder Telemachius, din Datter Rosmarina. Her staaer Mithridates, Kongen af Mundien, og her Holophernes, Græven af Bethulien.

**Ulysses.** Ach nu seer vi, at intet er skjult for dig, o vise Mand!

**Chilian.** Vær da ikke saa vantroe meer.

Gaaer ud.



**Mithridates.** Denne kunde man høre var en ret Prophet.

**Ulyffes.** Ja han veed ogsaa forbigangne Ting.

**Mithridates.** Hans Raad maa vi derfor efterfølge.

**Ulyffes.** Vi vil strax slagte Oxen og Faar og anrette ham et Offer.

**Mithridates.** Vi maa tøve først, til Chilian kommer tilbage, saafom intet herefter maa foretages uden hans Raad. Men der seer jeg han kommer og seer meget bedrøvet ud.

### Scen. 4.

**Chilian** i sin forrige Dragt. **De andre.**

**Chilian.** Ach jeg elendige Menneſte! jeg fand ikke finde den Prophet, ſom jeg leder efter, og ſom kunde redde mig. Dog naar jeg ret betænker mig, har jeg ingen Marſag at græde, men maa heller glæde mig over at ved min Død Armeen fand frelſes og Sener forhverves. Ach I ædle Ridere! jeg har ſiden eſtertænkt, hvilken Ære det er for mig at opoffres paa ſaadan Maade. Jeg vil derfor med Glæde døe, men begiærer kun, at der maa oprenſes en Æres-Støtte for mig med ſaadan Peritaphium: Herunder hviler den ſtore Chilian = = = I hitter nok ſelv paa Reſten.

**Ulyffes.** Men det være langt fra, min troe Tiener! Din Perſon er alt for koſtbar til at opoffres; thi i dit Liv beſtaaer den hele Krigshærs Frelſe.

**Chilian.** Men I gode Herrer! jeg vil ikke leve, efterſom Smaraculum eengang har affagt Dommen.

**Ulyffes.** Vi har ſaaet anden Oplyſning ſiden. Du ſkal leve og forvares ſom en Dyſteen, ſom det koſtbareſte Alenodie og Pallatium.

**Chilian.** Jeg hører nok, at Misundelſe regierer hos jer. Derſom I ikke vil opoffre mig, ſkal jeg opoffre mig ſelv.

Trækker ſin Kniv ud. De 3 Anførere falde paa Knæ, og beder høre førſt hvad ſom er ſteed.

**Chilian.** Stat kun op igien, og lad mig høre.

**Ulysses.** Den store Prophet Nabocodonosor er i din Fraværelse af sig selv kommen til os, og har underrettet os om Tiresii falske Spaadom, at saasom han vidste, at udi din Conservation Krigshærens Velfærd bestod, han da af Hævn gierighed raade os til at opoffre dig. Derfor skal du være forstaaend for at være med udi nogen Fare.

**Chilian.** En, vil man gjøre mig til en Coujon? Nej det skal aldrig skee; jeg er alt for mandig og storhiertet til at jeg skulde vægre mig for noget Slag. Jeg vil være med, hvor Faren er størst.

**Ulysses.** Nej Chilian! det tillader vi aldrig.

**Chilian.** Skulde jeg sidde stille, medens de andre vove deres Liv? Nej jeg vil heller døe end bekvemme mig dertil.

**Ulysses.** Ach Chilian! styr dit martialste Mod.

**Chilian.** Det er mig umueligt; jeg har alt for meget Fyr og Flamme dertil. Min Hoved-Passion er at gaae en mandig Fiende under Dyne.

**Anførerne** paa Ænæ igien. Ach Chilian! modereer din Hoved-Passion; all vor Velfærdt bestaaer i din Frelse.

**Chilian.** Stat kun op igien. Jeg vil da stræbe at tvinge min Hidfighed saa meget, som mueligt er.

**Ulysses.** Naar Byen blir indtagen, skal du have Frihed at tage det Kostbareste af all Byttet forud. Din Forretning udi Belegningen skal være at hindre Fienden Tilførsel, hvorfor du skal blive staaende ved denne Post, medens vi angribe Staden. Bliv da her med de Ryttere, som vi beffikter dig. Nu gaaer vi hen at gjøre en Begyndelse til Belegningen.

De gaaer bort.

## Scen. 5.

**Chilian** alleene.

Jeg merker, at jeg fandt narre disse Karle ligesaa meget, som jeg vil; havde jeg ikke hittet paa den Invention at agere Prophet, havde de virkelig offret mig op. Hvis jeg fandt fixere dem i andre muelige Tilfælde, skal det være mig en

Fornøjelse; thi de løbe alle med Fiimstangen. Giver nu Agt paa om jeg ikke staaer vel paa min Post med mit Regiment Ryttere. Er det ikke et skønt Regiment? Alle stærke og handfaste Karle, skønne Heste, herlig Mondering. Jeg troer, aldrig saadant Regiment Ryttere nogen Tiid er bleven seet. Hører, Karle! seer vel til, at intet kommer ind i Staden; hvis den allermindste Fleskestinke blir indpractiseret, skal jeg lade det hele Regiment henge. Hører I vel? De Fæhunde kand ikke svare. Troe mig, at Gierningen skal svare til Ordene. Wer da? Løber om Theatro. Hvor vil du hen? Du vil nok til Troja, hvad? Har du Pas? Du kommer ingensteds uden Pas. Vil du tilbage, siger jeg. Zurück, eller du faaer en U=lykke. Saa pak dig bort; her kommer ingen ind i Byen uden Pas, ikke en graae Rat. Men der seer jeg en anden gammel Skielm komme, ham maa jeg examinere. Hillemønt, det er min Herre Ulyffes. Men hvor Pokker har han saa hastig faaet dette lange Skæg?

## Scen. 6.

Ulyffes. Chilian.

Ulyffes. Nu er det paa det tiende Aar, vi har ligget for Troja og imidlertiid mistet saa mange store Høvdinger tillige med General Holophernes selv, som for 3 Aar siden saa u=lykkelig omkom i det store Udfald.

Chilian sagte. Merker I vel, Mossiors! er det ikke noget forbandet Tøj? Jeg har staaet her i ti Aar. Jeg vil ikke disputere, om det er ti Aar eller en; men det veed jeg, at jeg ikke har faaet hverken Baadt eller Tørt i de 10 Aar, og det kommer mig for, som jeg kunde faste 10 Aar endnu.

Ulyffes. Ach min troe Tiener Chilian! jeg glæder mig ved at see dig staae med saadan Bestandighed paa den samme Post, hvor jeg beordrede dig for 10 Aar siden.

Chilian. Jeg har min Troe ikke rørt mig af Stedet siden. Men hvad har de andre bestilt midlertiid? Mig synes,

man kunde have lagt hele Verden øde i saa lang Tiid med saadan stor Magt.

Ulysses. Nu har vi sat os for at gjøre en General-Storm og enten alle at omkomme eller erobre Staden; bliv du her imidlertiid, og see vel til, at der ingen Tilførsel skeer.

### Scen. 7.

Chilian alene.

Alt dette Tøj kommer mig for, ligesom det var en Tydsk Comoedie; thi om jeg stod paa mit Hoved, saa fand jeg ikke begribe, hvor de 10 Aar kunde løbe saa hastig. Til Spectatores. Men hør, I got Folk! hvis nogen af jer understaaer sig at føre saa meget som en Aringle til Staden, skal I have med mig at bestille. Men hør hvilken Alarm! Byen er over; jeg hører somme raabe Victori, og andre Qvarteer. Vi vil imidlertiid blive staaende her for at hindre Tilførsel. Hør jeg seer alt vore Faner planted paa Muren. Gid nu Fanden staae her længer, vi maa ogsaa have noget af Byttet.

---

13-14. Byen er over] er ovre, har overgivet sig.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

Ulyffes. Chilian.

**Ulyffes.** Ach Chilian! jeg har forsøgt alle Midler til at stille Neptuni Brede; men Bønner, Offringer, alting er forgæves. Nu har vi flakket saaledes om i tyve Aar siden Trojæ Erobring fra eet Sted til et andet, indtil vi omsider er kommen hid til Eajaniens, hvor os vel af Dronning Dido er lovet Undsætning af Skibe til at befodre vor Kense med, men ach den ene Tiid gaaer bort efter den anden, og jeg frngter, det vil vare længer, end vi tænker. Thi jeg frngter for noget, som jeg tør ikke tænke paa. Jeg frngter, Chilian = =

**Chilian.** Hvad frngter Herren for?

**Ulyffes.** Jeg frngter, at Dido er bleven forliebt udi mig.

**Chilian.** Maastee = =

**Ulyffes.** Ach jeg u-løffalige Mand! hvis det er saa, Chilian! kommer vi aldrig herfra.

**Chilian.** Vil ikke Herren tage ilde op, om jeg spør ham, hvor gammel han var, da han revste hjemme fra?

**Ulyffes.** Jeg var udi min blomstrende Alder, ikke over 40 Aar.

**Chilian.** Got; 40 Aar først, og siden 10 Aar i Belepningen, det gjør et halv hundrede, og 20 Aar paa Hiemrensen, det gjør 70. Den gode Dido maa være da en stor

Elfterinde af Antiquiteter, efterfom hun er faa koldfindig mod faa mange unge Menneſter, ſom hun kunde gaae Ball udi, og blir forliebt udi en ældgammel ſtiægget Mand.

Ulyſſes. Hør, Chilian! jeg vil ikke høre ſaadan Raiſonnering, du maa gjøre en falſt Regning. Jeg er endnu i min beſte Alder. Naar du ſeer en Ting for Dyr, maa du ikke tvile meer derom. Om du ſaae Sne midt om Sommeren, maatte du ikke ſige: Det er ikke mueligt, at det er Sne, thi det er jo Sommer. Noſ var det jo dig, at du ſaae Sneen for dine Dyr.

Chilian. Jeg merker noſ, Herre! at jeg maa tage Fornuſten fangen i alting, ſom os er hendet. Jeg vil da ikke meer tvile derom, men heller tænke paa hvorledes vi ſkand rede os ud af denne Snare.

Ulyſſes. Hvorledes ſkal vi da rede os fra denne overhengende Ulyſte?

Chilian. Der er intet andet Middel, end at vi ſtiæler os hemmelig af Landet.

Ulyſſes. Ja du har Ret, Chilian! Jeg maa da ſtrax hen og overlegge den Sag med mine troe Staldbrodre; bliu du imidlertid her ſaalænge.

## Scen. 2.

Chilian alene.

Gid jeg havde en Priſe Tobak, at jeg kunde ſaae Luſt; thi jeg er ligesom jeg er gall i Hovedet. Jeg er viſ paa at naar min Herre kommer tilbage, ſaa ſiger han igien, at det er 10 Aar ſiden, han talede med mig ſidſt. Vi bliver virkelig 5 eller 6000 Aar gammel, førend vi kommer hjem til vort Føderneland; thi jeg merker, at vi løber ikke med Tiden, men Tiden løber fra os, og vi blir ſtaaende. See her har jeg endnu et Stykke Engeliſt Oſt, ſom jeg bragte med mig fra Ithacien for 30 Aar ſiden. Den er gandske friſt endnu. Det er ikke alleene Tiden, ſom løber fra os, men ogſaa

Jorden, vi staaer paa; thi mange Gange, naar jeg stifter min Bibe an, er vi udi den østre Kant af Verden, og inden jeg har smøget Biben ud, er vi udi den vestre Kant deraf.

## Scen. 3.

Ulyffes. Chilian.

Ulyffes. Ach Himmel, er det mueligt, at saadant fand være til i Naturen?

Chilian. Hvad er nu paa Færde, Eders Naade?

Ulyffes. Ach Chilian! jeg havde aldrig kundet bildet mig saadant ind, hvis jeg ikke havde seet det med disse mine Øyne.

Chilian. Hvad er det da, Herre?

Ulyffes. Ach Dido, Dido! hvad Ont har jeg giort dig, at du saaledes skulde øve dine Troldoms-Konster mod mine kiære troe Staldbrødre?

Chilian. Er de da blevet forhejet?

Ulyffes. Hør, Chilian! en forunderlig Historie, hvis Rige er aldrig hendet fra Deucalions Flod indtil denne Tiid. Jeg har udi disse 4re Uger, siden jeg talede med dig sidst = =

Chilian. Er det da ikke meer end 4re Uger? Jeg tænkte, det havde været 4re Aar.

Ulyffes. Jeg har, siger jeg, udi 4re Uger overlagt med mine Staldbrødre at rense hemmelig herfra. Vi vare allerede færdige til at gaae om Bord, da Dido, faaende et Nyss derom, for at hindre vor Bortrense, ved Troldom forvandlede alle mine Staldbrødre til Sviin.

Chilian. En, det fand ikke være mueligt, naadige Herre! Sagte. Thi de vare jo Sviin tilforn.

Ulyffes. Ach det er alt for sandt, Chilian! Jeg tænkte, at mine Øyne slog mig fejl, og talede til dem. Men Maalet var forandret efter Skabningen; thi i Steden for Svar gryntede de imod mig. Jeg tog derfor strax Flugten af

Frygt for at blive forvandlet til et Sviin tillige med dem.  
Men see der kommer de, jeg tør ikke blive her længer.

Gaaer bort grædende.

#### Scen.. 4.

Ulyssis Stoldbrødre krybende paa Hænder, og gryntende som Sviin.

**Chilian.**

**Chilian.** Ha ha ha ha ha ha ha! gid Drolen splide  
jer ad allesammen. Nu har jeg aldrig mine Dage seet  
Magen.

**Svinene.** Oh oh oh oh oh oh oh oh oh.

**Chilian.** Hør, Karle! hvad Fanden rider jer? Er I  
galne?

**Svinene.** Vi ere Sviin, Fakkil! Oh oh oh oh.

**Chilian.** I maa være Fanden ikke Sviin.

**Svinene.** Oh oh oh oh oh.

**Chilian** begynder og at krybe, og siger: Oh oh oh. Hør, Karle!  
er det vist, at I ere Sviin?

**Svinene.** Oh oh oh oh.

**Chilian.** Nu, er I da Sviin, saa skal I mare have  
Sviins Confect. Fort æder mig op denne Roekase, som  
her ligger.

**Svinene.** Vi er inte suulten, Fakkil! Oh oh oh oh.

**Chilian** pidstende dem med en Svøbe. Fort, siger jeg, æder  
mig op denne Roekase, eller jeg slaaer jere Svine-Rygge i  
Stykker. Fort fort, er I Sviin, saa er det jo jer beste  
Mad. Frygler dem dygtig. Svinene rejser sig, og blir til Mennester  
igien, og siger: Saa sandt vi er ærlige, saa skal I betale os  
disse Slag, min go Monsieur Wegner! Er det ikke ufor-  
skammet at forderve den hele Historie saaledes?

Løber ud.

---

28. min go Monsieur Wegner] Henrich Wegner hed den  
Stuespiller, der i Stykkets Ryhed spillede Chilians Rolle.



## Scen. 5.

Ulyffes. Chilian.

**Chilian.** Jeg fordervede ikke Historien, jeg gjorde dem til to=benede Sviin igien, som de var tilforn. Men der kommer min Herre tilbage.

**Ulyffes.** Ach Chilian! er de alt borte igien?

**Chilian.** Ja Herre! de ere borte, og gaaer nu paa to Been ligesom tilforn.

**Ulyffes.** Er de da ikke Sviin mere?

**Chilian.** Det siger jeg ikke, det være langt fra; men jeg har alleene ved Rægedom bragt det saa viidt, at de gaaer paa to Been igien.

**Ulyffes.** Ach du store Esculapii Søn! du est værd, at Tempel og Altar skulde oprettes dig til Ære. Af hvilken Gud eller Gudinde har du lært saadan himmelske Konst?

**Chilian.** Jeg lagde mig lidt paa Marken, og med bittre Taare begrædede vore Folkes U=lykke. Midt udi Graaden faldt jeg udi Søvn, og da aabenbarede sig for mig Proserpina, den Gudinde for Rægedom (er det ikke saa, hun heder?), og sagde: Chilian! jeg har bønhørt din Graad og dine Bønner. Stat op, og stic en Green af den første Virk, du finder paa din venstre Haand. Det er et helligt Træe, som endnu intet Menneſte har rørt ved. Saa snart du rører dine Landsmænd dermed, skal de rense sig og gaae paa to Been som tilforn. Hvilket og skede. Om de er Sviin endnu eller en, det skal jeg ikke sige. Vist er det, at de seer ud ligesom tilforn, gaaer paa to Been, og taler; thi de skieldte paa mig, fordi jeg rørte dem noget stærkt med den hellige Green.

**Ulyffes.** Ach Chilian, min Forløser! lad mig omfavne dig.

**Chilian.** Serviteur! Det skulde være mig en Fornøjelse, om Herren ogsaa blev et Sviin, at jeg kunde have den Lykke at curere ham ogsaa.

Ulysses. Hør, Chilian! her er ikke lang Tiid at give bort, Skibet er gandske færdig. Lad os hen og samle Folket sammen, at vi stiltiende fandt komme bort i en Hast. See der er Dido, vi maa løbe.

### Scen. 6.

#### Dido. En Kammertiener.

[Dido.] Ach hvo skulde have tænkt, at jeg, som i saa lang Tiid har været et Exempel udi Andstthed og Koldfindighed for alle andre, skulde nu udi min Enke-Stands 10de Aar brænde af Elstovs Røge? Ach Ulysses! uhyksalig var den Tiid, paa hvilken du satte din Foed paa Ejanien, uhyksalig den Bind, som bragte dig hid, uhyksalig den Bølge, som forarsagede det Skibbrud, hvorved min Ære og Reputation vil lide stor Skibbrud. Ach Diana, Diana! hvad har jeg syndet mod dig, at du skulde saare saaledes mit Hierte med dine Elstovs-Pile?

Rasmus. Naadige Frue vil sige Cupido.

Dido. Ja det er sandt: Ach Cupido, Cupido! du har saaret mit Hierte til Døden og anstuffed mig saaledes med Elstovs Røge, at jeg ingen Nise har Nat eller Dag.

Rasmus. Skal saae Cupido, han maatte ogsaa have saaret Ulysses. Men jeg kiender den Slynge; naar han skyder en forliebt Piiil i een, som elsker, saa skyder han gierne en koldfindig Piiil i den, man elsker, alleene for at plave Folk desmere. Saa er det gaaet mig; thi alle de, som jeg er forliebt udi, vender mig Ryggen, og de, som jeg ikke fandt lide, brænder af Rierlighed til mig. Og dog skal man rette Tempel op og offere til saadan Karl. Han er det vel værd; han skulde have Fanden ikke Offer eller god Røgelse, hverken han eller hans Moer.

Dido. Ach Rasmus! det er sandt, som du siger. Jeg har givet Ulysses adskillige Elstovs-Tegn, men jeg merker intet andet end Koldfindighed hos ham igien; thi i Dag

havde han sat sig for at stiale sig hemmelig bort af Landet, ja havde maaskee alt været borte, hvis jeg i Tide ikke havde faaet et Nys derom og omstabt hans Stoldbrødre til Sviin, i hvilken Tilstand de skal blive, indtil han beqvemmer sig til = = =

Rasmus. Hvortil skulde han beqvemme sig?

Dido. En, du spør saa taabelig. Indtil han beqvemmer sig til det, som jeg forlanger.

Rasmus. Hvad forlanger da Eders Naade?

Dido. En, hvad skulde et forliebt Hierte forlange?

Rasmus. Ja jeg forstaaer endelig Fruens Mening; men jeg spør kun saa alligevel.

Dido. Naar du veedst en Ting, saa har du jo ikke nødig at spørge derom.

Rasmus. Ja det har saa fine Raisons. Men der kommer Elisa med Anden i Halsen; hun seer ud, som hun er ogsaa forliebt. Det maa være een af Ulyffis Stoldbrødre, som er bleven til Sviin. Hvis saa er, hun er bleven forliebt i een af dem, saa maa hun have faaet Sviinsoet i Halsen.

## Scen. 7.

Elisa. Dido. Rasmus.

Elisa. Ach hvilke Tidender jeg bringer! Hvad vil min Frue sige, naar hun faaer dette at høre, at Ulyffis Stoldbrødre, som vare ved vor Trolldom omstabte til Sviin, ere blevene Menneſter igien, og staae gandske færdig at renſe bort?

Dido. Er det sandt, som du siger, Elisa?

Elisa. Ja jeg ſvær ved alt det, ſom helligt er.

Dido. Jeg maa da ſtrax op i Luften og øve mine Konſter paa en anden Naade.

Hun blæſer i en Pibe, hvorpaa en Drage kommer ned af Luften, hvorpaa Dido ſætter ſig, og blir bragt i Benret.

## Scen. 8.

Rasmus. Elisa.

Rasmus næsegruus. Ach Elisa! er Dragen borte?

Elisa. Ja stat kun I op igien.

Rasmus. Ach det var et Beest af en Drage. Jeg er saa bange, at han kommer igien. Jeg vil sige dig noget, Elisa! jeg har ikke Lust at tiene her længer; thi der kunde engang komme saadan Carnali af en Drage og føre mig ligeledes bort.

Elisa. Betnne dig ikke derom. Saadan Sviin, som du est, kommer aldrig at age paa hellige Drager. Jupiter gjør aldrig nogen den Ære uden hans Regentere, Propheter og Prophetinder.

Rasmus. Ach da er det vel, at jeg er hverken Regent, Poet eller Poetinde. Men, Elisa! er du nogen Tiid bleven ført i Luften af saadan Drage?

Elisa. Ja undertiden; naar hendes Naade er i de øverste Luftens Boeliger, og har mig nødig, stikker hun Dragen ned efter mig.

Rasmus. Hvor blir du da henbragt?

Elisa. Nogle 1000 Mile op i Luften. Men der falder et Brev ned af Luften, det er nok en Ordre fra hendes Naade. Hun læser Brevet. Hillemeent, Rasmus! hendes Naade har dig nødig, og stikker Dragen strax at afhente dig.

Rasmus. Ach Elisa! faer du i min Sted. Jeg skal tiene dig igien med mit Liv og Blod i alt hvad mig mueligt er. Du kandst sige til Fruen, at jeg er syg.

Elisa. Ingen Snak! Fruens Ordre maa efterleves. See der kommer Dragen, lav dig strax til.

Rasmus paa Rna. Ach Monsieur Drage! spar mit Liv. Jo nærmere Dragen kommer til Jorden, jo større Titler gir Rasmus. Ach velædle Hr. Drage! spar mit Liv. Ach Eders Velbyrdighed! tag heller Elisa. Ach Eders dragelige Velbaarenhed! spar mig; thi jeg har aldrig kunnet ride paa en Roe engang,

end sige i Luften paa en Drage. Ach høy=velbaarne Hr. Scorpion! Ach Eders dragelige Excellenz! Ach Eders Naade! Eders dragelige Majestet! Ach Hr. Kenser! Ach Hr. Bave! Ach = = =

Elisa trækker ham til Dragen, og nøder ham til at sette sig paa Dragen, som fører ham op i Luften, og han striger Himmel=høyt.

## Scen. 9.

Elisa alene.

Jeg bær en hiertelig Medlidenhed med min Frue over hendes Kierlighed, som jeg merker at være i saadan høy Grad, at hvis den Ithacianske Prinses Hierte ikke bøyes til hende, der vil blive en Tragoedie, som maa endes enten med hans eller hendes Liv. Men een Ting undrer jeg mig over, at min Frue, der er saa erfaren udi Troldkonst, og haver alle Aander, der svæve i Luften, redebond til sin Tieneste, ikke ogsaa ved sine Konster kand omstabe Ulyssis Hierte. Men jeg kand tænke, at det gaaer med hende som med visse Folk, der kand herske over Vind og Veyr, omstabe sig og andre til vilde Dyr, rense i et Øyeblik tusinde Mile, og dog med all deres Almægtighed ofte maa lide Nød og døe af Armod. Det Underste af Theatro aabner sig, og Ulyssis Stoldbrødre sees staaende udi hvide Skjorter med Hænderne i Begyret, holdende Riis=qviste, ligesom de vare forvandlede til Træer. Ach Himmel, der seer jeg en nye Virkning af min Frues Konster: Ulyssis Stoldbrødre ere forvandlede til Træer. Hun maa nok derfor være kommen ned paa Jorden igien. Jeg maa løbe.

## Scen. 10.

Chilian med en Byldt paa Ryggen.

Nu er det endelig kommen saa vidt, at vi skal rense. Jeg havde min Troe nok Lykt at føre Rammer=Pigen bort med mig; thi jeg maa lide hende, hun har mare to galante

Bryste, og derforuden = = = Men hvad Bøller er det, jeg seer? Hør, Karle! er I galne? Er det nu Tiid at staae her at spøge? Hør, hvad skal saadant Narrerie betyde?

En af Trærne svarer: Vi ere Træer.

Chilian. Eh, saa vil jeg selv være Træ med.

Tar to Grene i Haande, og setter sig i samme Positur med de andre.

### Scen. 11.

[Ulysses. De andre.]

Ulysses. Ach Himmel, hvad seer jeg her? Mine kiære og troe Stoldbrødre ere ved Troldoms-Konst forvandlet til Træer. Ach Dido! holdt dog op engang at forfølge mig, betænk, at jeg ikke vægrer mig for at fyldestgiøre din Villie af Foragt eller Koldfindighed, men udaf Troestab til min allerkiæreste Penelope, mod hvilken førend jeg skal begaae ringeste Utroestab, jeg heller vil døe den sfiendeligste Død. Gaaer hen til Trærne. Ach mine kiære Stoldbrødre! hvo skal nu redde eder meer? thi jeg seer, at min troe Tiener Chilian, ved hvis Hielp I nylig tilforn vare frelst, ogsaa er bragt i samme Stand med de andre. Jeg maa efter hans Exempel legge mig til Hvile; maaskee Esculapius eller Apollo tør aabenbare mig ogsaa et Middel at forløse mine kiære Venner.

Legger sig næsegruus ned, midlertiid slaaer Chilian ham med sin Green over Hovedet, og setter sig strax i Positur igien.

Ulysses. Ach jeg merker, at en Gud eller Gudinde alt rørede ved mig; jeg maa legge mig til Hvile igien og opbie dens Hielp.

Chilian gir ham et dygtig Slag for Rumpen med den flade Haand, og setter sig strax i Positur igien. Ulysses raaber, og tar Flugten.

### Scen. 12.

Chilian. De andre.

Chilian. Sid Fanden staae her længer, jeg er alt træet i mine Arme. Lad de Skabhalse staae her længe nok; jeg

og min Herre fand jo rense bort alleene. Men førend jeg renser, vil jeg dog efter Sædvane sfiære mit Navn til Admindelse i eet af disse Træer, ifkun disse Ord: Chilian Peer<sup>n</sup> sen manu mea propria.

Tar op en Kniv, og begynder at sfiære i eens Rng, som begynder at sfrige, og faaer Chilian i Haaret; han tar et andet Træ i Haaret, saa alle Træerne kommer til at flaes, og det Underste af Theatro sluttet.

### Scen. 13.

Dido. Rasmus.

Dido. Hør, Rasmus! du maa ikke bære dig saa ad en anden Gang, naar du skal i flige Vrender. Nu est du jo en berøst Mand, og har uden Møye og Fare beseet de Ting, som saa Menneſter nyder den Nytte at see.

Rasmus. Jeg var gandske ikke forstreffet, naadige Frue! men jeg fik ligesom et Slag af Frngt, saa jeg troer ikke, jeg forvinder det igien. Jeg var dog saa curios, at jeg undertiden aabnede mine Dyne paa Benen, og da saae jeg en Hob Himmeltegn. All min Frngt var, at jeg skulde støde an paa Maanen, som jeg var saa nær, at hvis jeg havde haft en Kniv hos mig, skulde jeg have skaaret et Stykke af den, thi jeg merkede, at hun var giort af den skønneste Hollandst Ost, nogen vilde forlange at æde; havde jeg ikke været saa bange, skulde jeg have bedet hans Excellenz Dragen laane mig en Kniv dertil. Jeg har altiid tilforn bildet mig ind, at Maanen var ikke større end en Fløde-Rage, som man kunde gjøre af 8 eller 9 Æg, og at om Maren Amme sad udi Maanen, kunde hun med sin brede Rumppe sfiule den gandske, bespynderlig om hun havde sit Fiskebeens-Skiørt paa; men jeg merker, at den er større, end jeg tænker, thi jeg vil døe paa at den er saa stor som 16 af de store Soelsfiber, der staaer i Haven, men derimod saa tynd igien som et

---

16. Jeg var dog [saa curios] videbegierlig.

Glade=Brød, saa at det er lutter Bøgn, som lærde Folf siger, at der boer Folf i Maanen, med mindre de ikke ere større end Mider i Ost.

Dido. En, holdt op med din taabelige Snak. Frygt og Rædsel har saa forblindet dig, at du bilder dig ind at have seet de Ting, som aldrig er til. Du kom kun nogle faa Mile op i Luften.

Rasmus. Ja hvor mange Mil mener Eders Naade vel der er til Maanen? Ikke over 5 Fierding Ben, og jeg vil sværge paa at jeg ikke var langt fra Glas-Himmelen, som Jacob Skolemester regner at være over 8te Mil fra Jorden; thi jeg kunde see Stjerner saa net indfæstet i Glas-Himmelen, saa ingen Jubilerer her kunde gjøre det nettere. So jo, mine Dyne flaaer mig min Troe ikke fejl. Jeg kunde min Troe see det, som meer er, nemlig Melkevejen.

Dido. Ha ha ha, hvad mener du da Melkevejen er?

Rasmus. Det veed jeg mere nok. Det er den Melt, som mæles af de Himmeltegn kaldet Tyren og Somfruen, hvoraf gøres Ost til at bøde paa Maanen med, naar den tar af. Rasmus er min Troe ikke saa u-lærd, som Eders Naade mener.

Dido. Dersom du gjorde en saadan Rense til, blev du reent gall. Holdt op med den Snak; jeg har nu andet at tænke paa. Jeg har udstykket Elisa at efterforske hvad Ulysses tar sig for, efterat hans Stoldbrødre ere forvandlede til Trøer; men der seer jeg hun kommer.

#### Scen. 14.

Elisa. Dido. Rasmus.

Elisa. Ach naadige Frue! alle vore Konster, alle vore Anstalter er bleven til Vind. Ulysses med sine Stoldbrødre ere alt flygtede og saa langt borte, at man neppe fandt øjne dem mere.

Dido. Er det sandt, som du siger, Elisa?



**Elisa.** Ja det er alt for sandt; thi jeg har selv seet Skibet langt ud i Søen.

**Dido.** En, Elisa! saa vil jeg ikke leve en Time længer.

Trækker ud en Doll og setter for Brystet. Elisa og Rasmus løber til, og holder hendes Hænder.

**Dido.** Slip mig, eller det skal koste eders Liv. Jeg har besluttet at døe, og jeg skal døe.

**Elisa** paa Knæ. Ach naadige Frue! betænk dog hvad Efterkommerne vil sige om saadant: at den prisværdige Dido af Kierlighed til en fremmed Person tog Livet af sig selv, og ved saadant underligt Endeligt til intet gjorde alle hendes forrige Dyder. Betænk, naadige Frue! i hvilken slet Tilstand hun derudover vil sette det hele Land, som ved saadan hastig Død vil blive Fiender og Fremmede til Rov og Bytte. Betænk = = =

**Dido.** Ingen Ting kand vende mig fra mit blodige Forsæt. Hvis I ikke holder op at hindre mig derudi, skal jeg udøse all. min Harm paa eder.

**Elisa.** Ach naadige Frue! vi som troe Tienere og Tienereinder er forbundne i saadan Fald at være u=lydige.

**Dido.** I kand dog ikke hindre mig uden for en Tiid; thi hvis det ikke skeer denne Stund, saa skeer det siden. Dette alleene forarsages ved eders U=lydighed, at I blir først straffet som Rebellere mod min Villie, og at mit Forsæt siden uden Hinder blir fuldbgyrdet.

Hun slider sig løs, og støder først efter Elisa, som tar Flugten, siden efter Rasmus.

**Rasmus.** Ach naadige Frue! stil mig ikke ihjel. Jeg skal min Troe ikke hindre hendes Naade, men tvertimod som en troe Tienere være hende beforderlig i hendes Forsæt.

**Dido.** Vil du da ikke hindre mig?

**Rasmus.** Nej mere vil jeg ikke.

**Dido.** En dig an, din arrige Skalk, din Forræder! Vilt du da staae og see paa at din Frue tar Livet af sig selv? Vil du da ikke hindre mig?

Rasmus. Nej mænd vil jeg ikke.

Dido. Saa vil jeg en heller tage Livet af mig selv. Nu skal jeg leve i Trods. Naar jeg ogsaa betænker mig, saa lader det noget romansk. Kom, lad os gaae.

Gaaer bort.

Rasmus. Jeg tænkte nok, at det vilde saa gaae. Jeg troer virkelig, det er gaaet lige saadan til med alle de gamle Heroinder, som Poeterne har gjort saa mange Vers over.

---

## ACTUS V.

### Scen. 1.

Ulyffes. Chilian.

**Ulyffes.** Ach Chilian! nu er den Tiid kommen, at jeg feer mit kiære Fæderneland igien. Lad os efter de gamle Heldtes Exempel falde ned og kysse paa vor Fæderne-Jord.

De falder ned, og kysser Jorden.

**Chilian** renser sig strax igien. Tvi tvi tvi for en U=lykke! Jeg veed ikke hvad flige Ceremonier skal til. Der har een nyelig kastet sit Band paa den Sted, kand jeg smage.

**Ulyffes.** Chilian! nu vil vi begge forklæde os og som Pillegrime gaae ind paa Slottet for at overrumple Penelope.

**Chilian.** Det gøres jo ikke fornøden, Herre! thi har vi været nogle og 30 Aar borte, saa behøver vi ikke at omflæde os; tilmed skjøtter jeg ikke at overrumple min Hustrue, thi hvad Dydene ikke feer, gjør Hjertet ikke Bæ.

**Ulyffes.** Om du tviler om din Hustrues Troestab, saa tviler jeg aldeles ikke om Penelopes, paa hvis Dyd og Ryskhed jeg har alt for store Prøver.

**Chilian.** Ja ja Herre! i nogle og tredeve Aar kand skee en Hob Forandringer. Men der kommer en Bonde, den kand vi examinere, om Eders Naade saa synes.

## Scen. 2.

Ulysses. Chilian. Bonden.

Chilian. God Dag, Landsmand! Er du fra denne By, eller er denne By fra dig?

Bonden. Ingen af Delene.

Chilian. Een af Delene maa det være.

Bonden. Nej ingen af Delene; thi jeg boer endnu i Byen. Men om jeg maa spørge igien: hører disse lange Bukke-Skiægge jer til, eller hører I Skiæggene til?

Chilian. Det er jo en gall Tale-Maaade.

Bonden. Det er underligt, at du vil begiære, jeg skal føre viis Snak med dig.

Chilian. Kiender du mig da?

Bonden. Ikke videre end jeg har haft den Ære at see dig nogle Gange udi Kortspill. Du est jo Aløver-Ancægt?

Ulysses. Denne Bonde er en forslagen Mand.

Chilian. Nej Landsmand! lad os tale Alvor. Har du ikke hørt tale om den Trojanske Krig?

Bonden. Jo det kommer mig for som en Drøm; det var vist i den Krig, hvor du løb bort af et Slag, og derfor blev hengt.

Chilian. Var jeg hengt, saa kunde jeg jo ikke nu være her.

Bonden. Jeg tænkte, det var kun din Gienfærd; thi du seer ud i det ringeste, som du havde været hengt.

Chilian. Nej Landsmand! jeg har aldrig været hengt.

Bonden. Det er Skade; thi du seer dog ud til at have fortient det. Men hvad ere I for Folk? Ere I Gede-Bukke, Menneſter, Sviin eller Æſler? Om Forladelse, jeg spør saa dristig; thi vi Folk her i Byen ere nysgierige.

Chilian. Jeg veed jo, Sviin og Æſler gaaer ikke paa to Been.

Bonden. Jeg mener, om I kunde være af de to-benede Æſler.

**Ulyffes.** Hør, Landsmand! driv ikke faadan Spot med Fremmede.

**Bonden.** Ere I Fremmede, hvorfor blir I da ikke hjemme? Vi har Landstrygere her nok tilforn. Men med Forlov, fra hvilket Land er I?

**Chilian.** Vi ere fra et Land, som heder Monomotapa-brasiladelpia.

**Bonden.** Hvordan Land er det? Heder det ligedan om Vinteren, naar Dagene ere korte?

**Chilian.** Det er et velsignet Land, hvor stegte Sviin gaaer om paa Marken med Kniv og Gaffel i; hvor stegte Duer flyve i Luften, og hvor man faaer en Daler af Øvrigheden for hver Time, man sover.

**Bonden.** Jeg troer ellers, I ere fra Jylland, eftersom I kand saa brav fortælle Eventyr. Ellers undres mig, at I vilde forlade faadan got Land, for at komme hid, hvor man kand tage en Daler for hver Time, man forsover sig.

**Ulyffes.** Lad mig tale med Manden alleene; du driver kun Tiden bort med Gicækerie. Hør, Landsmand! vi ere ikke komne til dette Land for at nyde noget Got; vi har andre vigtige Grender. See der har du nogle Penge at holde dig lystig med.

**Bonden** med Huen under Armen. Tak, naadige Herrer! jeg vilde ønske, at jeg kunde være deres Velbaarenheder til nogen Tieneste igien.

**Ulyffes.** Vi forlanger intet, uden at du svarer os skikkelig til det, vi spør dig om. Kiender du den hønnadelige Frue Penelope?

**Bonden.** Ja mænd gjør jeg saa. Jeg har arbejdet i hendes Kiarestes Huus den hele Uge.

**Ulyffes.** Hvad Kiæreste? Hendes Herre er jo ikke hjemme, han er i fremmede Lande.

---

4. Vi har Landstrygere her nok tilforn] i Forveien, allerede.

**Bonden.** Ret nok, det er ikke hendes Mand, jeg mener; thi han er endnu uden Lands, om han lever.

**Ulysses.** Ja vist lever han.

**Bonden.** Da ynker jeg den stakkels Herre, han er vel 16 Gange bleven Hanren, siden han renste. Men naar man ret eftertænker det, saa er han ikke at ynke; thi den Aar forlod Rone og Børn for at faae tilbage et daarligt Qvinde-Menneske ved Navn Helene. Det var vel Umagen værd at rense ud af Landet for med saa mange stolte Riddere, som vores naadige Kæiser har savnet siden i adskillige Tilfælde.

**Ulysses** til **Chilian.** Ach Himmel, hvad hører jeg, Chilian?

**Chilian.** Kiender du ogsaa ikke en Qvinde ved Navn Polidore?

**Bonden.** Polidore? den Hore!

**Chilian.** Ja du siger maaskee saa alleene for Rimets Skyld?

**Bonden.** Det rimer sig eller ikke, saa er det dog sandt. Hun er at ynke den Stakkel, thi hun har langt fra ikke den Næring nu, som hun havde de første Aar efter hendes Mands Chilians Bortrense; thi nu er hun fast gandske ubrugelig.

**Chilian.** Da vil det gaae hende ilde; thi hendes Mand Chilian lever ikke alleeneste, men vil være her inden saa Dage.

**Bonden.** Det vil ikke sige meget, om saadan Slyngel lever eller ej; gid vi kun havde hans Herre Ulysses tilbage, som var Kæiserens anden Haand.

**Chilian.** Men kiender du ikke een ved Navn Langu-lafred, som var Chilians Broer?

**Bonden.** Jo men han har i ti Aar ikke været i Byen.

**Chilian.** Hvad Land være Marsag dertil?

**Bonden.** Han har haft Forsald, at han ikke har kunnet komme; thi han blev hængt for 11 Aar siden paa Landet.

**Chilian.** Tak for god Underretning! Adios!

[Bonden gaaer.]

## Scen. 3.

Ulysses. Chilian.

Chilian. Har vi ikke vel renst, Herre?

Ulysses. Ah Chilian! mit Hjerte vil bryde, naar = = =

Chilian løser sin Hat ned, og setter den breed paa Hovedet. Har vi ikke vel renst, Herre?

Ulysses. Hvad skal de Grimacer betyde?

Chilian. Jeg var tilfreds, det intet betydede; men naar Ulykken er, saa maa man stikke sig derudi. Enhver maa stikke sig i sin Stand og klæde sig derefter.

Ulysses. Ah Chilian! er det nu Tiid at stiemte, nu vi ere omspendte med lutter Ulykke?

Chilian. Jeg stiemter min Troe ikke; thi jeg setter min Hat ikke saa for Nyst Skyld.

Ulysses. Jeg skal hevne mig over hendes Utroestab, førend Soel gaaer ned; hendes Volere skal døe den skændeligste Død, og hun med. Hvad vil andre stolte Riddere i Verden sige, naar de faaer det at høre?

Chilian. De fand ikke gaae videre, end de fandt sige, vi ere Hanredere, som sandt er.

Ulysses. Ingen Ting skal hindre mig i mit Forsæt; ingen Undskyldning skal gielde. Hvis hun beraaber sig paa min lange Fraværelse, paa sine blomstrende Ungdoms-Aar, som ere slige Fristelser underkaste, stopper jeg mine Øren til; thi hun maa vide, at hun har bestiemmet ikke alleene hendes egen Herre, men een af de største Helte i Ithacien, der med sin sejerrige Arm har ødelagt Asiens største Rierat, jeg mener den ædle og stolte Stad Troja.

Chilian. Men eftersom Herren taler om Penelopes blomstrende Aar, hvor gammel var hun, da vi renste?

Ulysses. Hun var ikkun 25 Aar gammel; hun bragte til Verden den adelige Junker Telemachius udi sit Alders

5. Chilian løser sin Hat ned] løser de Baand, som fæste hans trelantede Hatts Skygge op mod Vanden af Pulden. (Til en Hanreis Attributer regnedes en bred, nedhængende Hat, som kunde skjule Hornene.)

**Bonden.** Ret nok, det er ikke hendes Mand, jeg mener; thi han er endnu uden Lands, om han lever.

**Ulysses.** Ja vist lever han.

**Bonden.** Da ynker jeg den stakkels Herre, han er vel 16 Gange bleven Hanren, siden han reyste. Men naar man ret eftertænker det, saa er han ikke at ynke; thi den Nar forlod Kone og Børn for at faae tilbage et daarligt Qvinde-Menneske ved Navn Helene. Det var vel Umagen værd at reyse ud af Landet for med saa mange stolte Riddere, som vores naadige Kæiser har savnet siden i adskillige Tilfælde.

**Ulysses** til **Chilian.** Ach Himmel, hvad hører jeg, Chilian?

**Chilian.** Kiender du ogsaa ikke en Qvinde ved Navn Polidore?

**Bonden.** Polidore? den Hore!

**Chilian.** Ja du siger maastee saa alleene for Rimets Skyld?

**Bonden.** Det rimer sig eller ikke, saa er det dog sandt. Hun er at ynke den Stakkels, thi hun har langt fra ikke den Næring nu, som hun havde de første Aar efter hendes Mands Chilians Bortreise; thi nu er hun fast gandske ubrugelig.

**Chilian.** Da vil det gaae hende ilde; thi hendes Mand Chilian lever ikke alleeneste, men vil være her inden faa Dage.

**Bonden.** Det vil ikke sige meget, om saadan Slynge lever eller ej; gid vi kun havde hans Herre Ulysses tilbage, som var Kæiserens anden Haand.

**Chilian.** Men kiender du ikke een ved Navn Langu-lafred, som var Chilians Broer?

**Bonden.** Jo men han har i ti Aar ikke været i Byen.

**Chilian.** Hvad fandt være Aarsag dertil?

**Bonden.** Han har haft Forsald, at han ikke har fundet komme; thi han blev hængt for 11 Aar siden paa Landet.

**Chilian.** Tak for god Underretning! Adios!

[Bonden gaaer.]



## Scen. 3.

Ulyffes. Chilian.

Chilian. Har vi ikke vel renst, Herre?

Ulyffes. Ach Chilian! mit Hierte vil briste, naar = = =

Chilian løser sin Hat ned, og setter den breed paa Hovedet. Har vi ikke vel renst, Herre?

Ulyffes. Hvad skal de Grimacer betyde?

Chilian. Jeg var tilfreds, det intet betydede; men naar U=lykken er, saa maa man stikke sig derudi. Enhver maa stikke sig i sin Stand og klæde sig derefter.

Ulyffes. Ach Chilian! er det nu Tiid at stiemte, nu vi ere omspendte med lutter U=lykke?

Chilian. Jeg stiemter min Troe ikke; thi jeg setter min Hat ikke saa for Lynst Skyld.

Ulyffes. Jeg skal hevne mig over hendes Utroefkab, førend Soel gaaer ned; hendes Volere skal døe den stien=ligste Død, og hun med. Hvad vil andre stolte Riddere i Verden sige, naar de faaer det at høre?

Chilian. De fand ikke gaae videre, end de fand sige, vi ere Sanredere, som sandt er.

Ulyffes. Ingen Ting skal hindre mig i mit Forsæt; ingen Undskyldning skal gielde. Hvis hun beraaber sig paa min lange Fraværelse, paa sine blomstrende Ungdoms=Åar, som ere flige Fristelser underkaste, stopper jeg mine Øren til; thi hun maa vide, at hun har bestiemmet ikke alleene hendes egen Herre, men een af de største Helte i Ithacien, der med sin seherrige Arm har ødelagt Asiens største Rierat, jeg mener den ædle og stolte Stad Troja.

Chilian. Men eftersom Herren taler om Penelopes blomstrende Åar, hvor gammel var hun, da vi renste?

Ulyffes. Hun var ikkun 25 Åar gammel; hun bragte til Verden den adelige Junker Telemachius udi sit Alders

5. Chilian løser sin Hat ned] løser de Baand, som fæste hans trefantede Hatts Skygge op mod Randen af Pulden. (Til en Sanreis Attributer regnedes en bred, nedhængende Hat, som kunde skjule Hornene.)

16. Aar, og samme vor Ægteskabs første Grøde og ædle Plante var kun 9 Aar gammel, da vi reyste til Troja.

**Chilian.** Ja det er ret nok, 16 og 9 gjør 25. Men maatte jeg spørge Herren, hvor længe vi har været borte?

**Ulysses.** Udi 36 Aar.

**Chilian.** 16 og 9 er 25, 25 til 36 gjør 61. Ja det er sandt, hun er endnu i sin blomstrende Alder. Til Spectatores. Jeg har sagt forud, at jeg ikke vil raisonnere meer udi denne Historie, thi jeg blir gal i Hovedet derover. Til Ulysses. Herre! ingen Ting skal heller hindre mig i mit Forsæt at hevne mig over min Hustru, der udi sine blomstrende Ungdoms=Aar, som ere mange Fristelser underkasted, har beftiemmet ikke alleene sin Husbond, men ogsaa en extraordinaire Ambassadeur, en Heldt, der af hele Krigshæren blev udvaldt at slaes udi ene Kamp med den stærkeste Trojaner, som mig siden blev sagt var Hector selv, men endogsaa i 10 Aar uden Mad og Drikke stoed paa eet Sted og hindrede Tilførsel til Byen; thi hvis det ikke var skeed, havde I andre med Permission = = =

**Ulysses.** Gaf strax bort, Chilian! og bring hid min kostbareste Klædning. Jeg vil lade mig see i all min Herlighed for at jage des større Skrek i mine Fiender.

**Chilian** henter i en Hast en skøn Klædning og en Hat med Plumager, isører Ulysses Riolen, og siger: Sillemænd, hvor martialst seer Herren ud! Mars staaer i Dynene afmalet, og Vulcanus i Banden.

Løser Lidserne paa Hatten, og setter den gandske breed paa Ulysses.

**Ulysses.** See her, du Tølpel! min Hat er jo gandske nedfalden.

**Chilian.** Den skal jo saa være, Herre!

**Ulysses.** Chilian! hvis det ikke var i Henseende til din lange troe Tieneste, skulde denne Gierning koste dit Liv. Hest Hatten ret igien.

**Chilian.** Et Øneblif Taalmodighed, Herre! Jeg vil hefte min egen op først; thi vil Herren ikke bære sin Hat saaledes, saa vil jeg min Troe en heller bære min. Han

hefter først sin op, siden tar fat paa Ulyssis. Jeg troer, Fanden sidder i den Hat, saa snart jeg hefter een Ende til, falder den anden Ende ned igien. Ach Herre! lad os bære Hatterne, som de vare.

Ulysses. Ret lige nu overvinder du min Taalmodighed.

Chilian. Ach Herre! Taalmodighed er den Dyd, som herefter meest vil tiene os begge; thi den ligger nu af alle Dyrer meest til Bestillingen. Ach Herre! lad os bære Hattene, som de vare, for en vis Marsags Skyld.

Ulysses. Chilian! jeg varer dig eengang for alle, at du ikke opirrer mig til Brede; det skal koste dit Liv.

Chilian. Ach naadige Herre! jeg gjør det min Troe ikke af Ondskab, men af politiske Marsager; thi jeg tænkte, at naar Folk saae os udi den Tilstand, skulde de desmeer bevæges til at tage vor Parti og hevne vor U-ret. Men jeg vil efterleve Herrens Villie. Hester paa Hatten igien. Ach Herre! lad os dog bære dem, som de vare; thi = = =

Ulysses trættende paa sin Aarde. Vil din Hund drive Spot med mig?

Chilian paa Knæ. Ach Herre! forlad mig min Driftighed; jeg skal aldrig tale om den Materie oftere.

Ulysses. Stat op igien, og gaa strax ufortøved til Bøen, og lad Penelope samt hendes Bøylere og alle Indbyggerne vide, at jeg er kommen tilbage, og forkynd dem mit blodige Forsæt at hevne den Spot og Skiendsel, mit Huus er vederfaret.

Chilian. Ach jeg er saa bange, at der møder mig nogen Hund paa Bøen; thi det kand gaae mig som Acteon, hvilken, da han var forvandlet til en Hjort, blev sønderreven af sine egne Hunde.

Gaaer bort.

#### Scen. 4.

Ulysses alene.

Hvert Øneblif synes for mig som et Aar, saa brænde mine Indvolde af Hevn og Forbittrelse mod min troeløse

Gemahl. Ach ach, jeg tænkte, Himmelen nu var bleven træt i at forfølge mig videre, og at de mange Mars U=lykker og Besværligheder og Suurheder skulde nu forsødes ved at omfavnes af Penelope, for hvis Skyld jeg saa hellig har i Agt taget Rendskeds Lov, for hvis Skyld jeg har stoppet mine Øren mod den guddommelige Didonis forliebte Sukke og foragtet hendes kierlige Tilbud. Ach ihr Götter! hielper mig i min retfærdige Hevn. Den hele Stad skal derover svemme i Blod. Først skal jeg opoffre hendes Benlere, derefter hende selv, saa at ingen skal sige: Den store Ulysses, som forstyrrede Troja, dæmpede Ræmpers Overmod, reddede uskyldige Somfruer fra Biergtrold og Risser, rensede Nucia Stold, undertrang de Skioldmøer, omkom de Sirener, som havde hundrede Hoveder, skal leve det Øvrige af sin Tiid med Spot og Skiendsjel. Ach ach Penelope!

Hvor har du kunnet din Ulysses saa forlade?

Før sliig Utroestab dig end vilde Dyr bør hade.

Kand Elskov glemmes, fand den døde hos dig saa let,

All Troe og Ærlighed bortsvinde? Er det ret

Din ædle Herre, der saa troefast var og dydig,

Saa din Ulysses, der har været dig saa lydig,

Saa at foragte, saa forandre din Natur,

Før at bestemme den, der staaet har som Muur,

Som haarde Klippe mod all Fristelse, U=lykke,

Og som rodfæstet Eeg, den Storm en fand oprykke?

Hvad Skrift, Historie, hvad Rige, Sted og Land

Sliig fort Forræderie, Utroestab vise fand?

Om man fra Østen gaaer til Vesten, nøye søger,

Opfaster, læser og igiennem-blader Bøger,

Man paa Utroestab en skal finde større Spenl.

Ved Himlens Bistand dog min Hevn skal en slaae fejl.

Thi før skal mænges Jord, Luft, alle Elementer,

Med Verdens Undergang som man at see forventer;

---

33. Med Verdens Undergang o. s. v.] saaledes som man venter at see ved Verdens Undergang.

Før Verdens Bygning selv skal løses, gaae i Grund,

Før jeg skal mere see, før jeg skal nogen Stund = = =

Men jeg merker, at Morpheus, Søvnens Gud og Dødsens Broder, setter sig paa mine Øynebryne; jeg maa derfor begive mig lidt til Hvile, indtil min troe Tjener kommer tilbage.

Setter sig ned paa en Stool at hvile. Imidlertid spilles sagte den Vise: O du gamle Hanren.

### Scen. ult.

#### To Jøder. Ulysses.

1. Jøde. Dat ist doch verflucht mit den Comoedianten, nar man laner en Kleidung ud, schicher sie nimmer zu rechter Tzt torüch, und so most man bien en heel Uge nach Betaling.

2. Jøde. Dat ist wahr, Ephraim! Men warumb er wi so dull? Aber see en Maal. Dar sitz er, und slaapt mit de schöne Roch. Ich dachte es wohl. Das ist understamen so mit lante Klær to handelen. Gaaer hen, og rykker Ulysses i Armen. Hør, Mussier! er det Manneer mit folke Klæren zu slaapen?

Ulysses. Hvem er saa dristig, at han tør vække mig op af min Søvn?

2. Jøde. Dat bin ich. Mussier kennet wohl Ephraim.

Ulysses. Jeg kiender dig ikke, o Ridder!

2. Jøde. So kanner ich ham, Mussier!

Ulysses. Jeg er den store Ulysses von Ithacien.

2. Jøde. Und ich bin die kleine Jude Ephraim.

Ulysses. Jeg er den, som har forstyrret den ædle Stad Troja, Asiens Zierat og Ønesteen.

2. Jøde. Und ich bin en Mann, wessen Vor-Voders in die grosse Stadt Jerusalem gewohnt hebben.

Ulysses. Jeg er kommen hid for at tage en blodig Hevn af min troløse Gemahl Penelope.

2. Jøde. Und ich bin hidkommen um Bezahlung for mine lante Klær zu fodren. Aber det skal ablaaffen ohne Blut.

Ulysses. Jeg fand see paa dit Skæg, at du est en vandrende Ridder.

2. Tode. All zu viel wandrend disverr, so wohl ich als andre Israels Kinder.

Ulysses. Siig mig, ædle Ridder! hvordan det staaer til i Ithacien.

2. Tode. Mussier! ich heb kein Tht, ich muß die Kleidung ut lanen zu ein Masqverade von Abend.

Ulysses. Tør du legge Haand paa mit kostbare Regeme? Pas dig strax fra mig, eller du skal føle Effecten af min Brede.

2. Tode. Træt ju man ut, oder du skal følen die Effect von Lands Lov und Gerecht.

Ulysses. Ach Himmel, saadant skal hende mig efter 40 Aars Landfngtighed!

De trækker Riolen af ham, sigende:

Bist du in fyrretive Jahr weg gewesen, so muß du auch for fyrretiv Jahr bezahlen. Wir wollen strax Rechnung machen. Adios saa lang!

Ulysses. Ach Himmel, havde jeg taget mig for at ødelægge alle Tøder i Steden for at gaae til Troja, saa havde mit Herredømme ikke saa hastig faaet Ende.

Til Spectatores.

Nu haaber vi, at ingen meer  
Sig over os skal klage,  
At slide paa Comoedier  
Som varer tvende Dage;

Og sige: En Historie  
Maa vare mere længe;  
Man før, skönt efter Reglerne,  
Os intet gav for Penge.

See her man tvende Sneise Aar  
For samme Penge giver,  
Fra Grækenland til Troja gaaer;  
En Dag Mands Alder bliver.

Man seet har Riæmper herudi,  
 Beleyringer og Krige,  
 Tog, Somfrue-Rod og Hæxerie,  
 Nu eet, nu andet Rige;

Nu een, der af Fortvilelse  
 Sig Livet vil fratage,  
 Nu Folk skabt om til Sviin, til Træ,  
 I Luften gloend Drage.

Sa det, som meest fornøden er  
 For dem, som sligt behager,  
 En Harlequin man ogsaa seer,  
 Med Snaf der Herstab plager.

To Snefe Nar gaaer hastig hen,  
 Sligt kaldes Tiid fordrive;  
 Men man fand af Historien  
 Og Hoved=svimled blive.

Om nogen Tydsk Comoedie  
 Her i Broelegger=Stræde  
 Man bedre mig fand lade see,  
 Vil jeg Johannes hede.

---

17-18. nogen Tydsk Comoedie . . . i Broelegger=Stræde]  
 I denne Gade laae det Locale, hvor Entrepeneuren for de tydske Co=  
 moedier v. Dvoten (smhg. „Hæxerie eller blind Alarm“, IV, 5) opførte sine  
 „Haupt= und Staats=Actionen“, der parodieres i nærværende Stykke. —  
 20. Vil jeg Johannes hede] Maa man kalde mig Hans. (Navnet  
 Hans eller Johannes har i alle Sprog havt et ringe=agtende Bibegreb,  
 hvorefter paa Dansk Ordene Fabelhans, Pralhans, Smalhans, Storhans  
 vidne. I Bornings „Poet. Skrifter“, 1ste Parts Side 81, finder man:  
 „Johannes in eodem vil Studenten nødig hede“.)

---





Kilde-Renssen.

Comoedie

11di

3 Acter.

# Personer

i

Comædien.

Jeronimus.

Leonora.

Pernille.

Magdelone.

Kro.

Seander.

Henrich.

Doct. Bombastus.

Niels Kudske.

Leonard.

# ACTUS I.

## Scen. 1.

Leander.    Henrich.

Leander. Ikke heller Brev med denne Post! Jeg veed aldrig hvad jeg skal sige derom.

Henrich. Herre! i Steden for at ligge og vente her efter Breve, skulde I have rejst lige til jer Broer, saa havde I allerede haft den Arv i Hænderne, som er jer tilfalden efter jer Fars Død.

Leander. Du staaer og snakker hen i Taaget, ligesom du ikke vidste hvad Kierlighed er.

Henrich. Jeg veed nok hvad Kierlighed er, jeg er baget af samme Den som andre Mennesker; men Interessens trækker dog meest. Naar Cupido, som er Gudinde for Kierlighed, siger: Staae! saa staaer jeg; men naar Mercurius, som er Gud for Gevinst og Interesse, gir Contra=Ordre, og siger: Gaae! saa rejser jeg.

Leander. Jeg vilde ønske, at jeg kunde sige det samme; men det er mig ikke mueligt at rejse hertil, førend jeg blir denne skønne Jomfrue mægtig.

Henrich. Hvordan Possen vil I blive hende mægtig?

Leander. Ach Henrich! det er en stor Post, at hun elsker mig.

Henrich. Det vil ikke meget sige; naar hendes Far

lader hende indspærre, saa fand Herren ikke vinde andet ved sin Kierlighed end elste sig en Feber eller Guulsoet paa Halsen.

Leander. Vi maa bruge Practikker, Henrich! medens den Gamle er paa Landet.

Henrich. En, det er en let Sag. Hvis Herren kun fand skaffe mig Nøgelen først til Porten, dernæst til de andre Dørre, og faae een til at slaae en halv Snees Øyen ud paa Portneren (thi han har lige saa mange som Argus), saa vilde jeg nok skaffe Herren ind til hende.

Leander. Du hitter nok paa noget, kiere Henrich!

Henrich. Tiden er saa knap, Herre! I hørte jo sidst, da hun taledes med jer udaf Binduet, at hendes Far kommer hjem i Aften med hans tilkommende Sviger=Søn. Jeg har nok et beqvem Hoved til Skielmsstykker, uden at roese mig selv; men Tiden er knap, og jeg er ikke kiendt her paa Stedet. Kammer=Pigen Pernille har maaskee opspundet noget, siden vi taledes sidst ved.

Leander. Hvad er Kloffen nu?

Henrich. Kloffen er 4re.

Leander. Det er just den bestemte Tiid at faae dem at see i Binduet. Bliir du noget vaer?

Henrich. Ja jeg seer alt Gardinerne.

Leander. En, harcelleer dog ikke saa meget.

Henrich. Det er min Troe ingen Harcellering. Jeg seer alt Gardinerne røres. See der aabnes Bindverne; der er de.

## Scen. 2.

Leonora, Pernille i Binduet. Leander. Henrich.

Leander. Ach allersødeste Jomfrue! er der noget opspundet til min Frelse? Siig: skal jeg døe eller leve?

Leonora. Om vor Intrigue vil lykkes, skal vi komme

sammen denne Aften. Her er alt begyndt paa noget, som Bernille best fandt sig, hvordan det skal settes i Verk.

Bernille. Intriguen er denne: Somfruen stiller sig an at være falden i en underlig Svaghed, at alt hvad hun taler er paa Sang.

Henrich. Det er meget fælsomt. Kunde I ikke finde paa noget andet?

Bernille. Det er jo lige meget, naar det er noget, som renser sig af Hiernens Forvirrelse. Anledning til denne Slags Svaghed at digte hende paa er denne: Hun er en stor Elsterinde af Opera, hvoraf hun har en god Samling, som hun daglig øver sig udi, og gjør undertiden noget for meget deraf, saa hendes Far har ofte straffet hende derfor; hvorudover, dersom hun skal falde udi noget Galsskab, er det rimeligt, hun lar det see udi de Ting, som hun har været for meget indtagen af. Tilmed har vi alt bildet Gaardskarlen Arv det ind, som hiertelig gremmer sig derover, saa at vi maa blive ved det Forsæt.

Henrich. Men hvad vil deraf følge?

Bernille. Naar den Gamle nu kommer hjem, og forstrækkes over den Hændelse, raader jeg ham til at have Bud efter den navnkundige Doctor Bombastus, som med sin Søn nylig er kommen her til Byen, for at raadsføre sig med dem udi hendes Svaghed.

Henrich. Ja hvad vil det sige? De gir hende da maaskee noget ind at svede paa, og saa er jo vi lige nær.

Bernille. Men du skal agere samme Doctor, og din Herre hans Søn, og raade Jeronimus til, saasom det er St. Hans Aften i Aften, at lade hende rense til Rilden, hvis Kraft og Dyd du maa afmale paa det bedste, hvilket han vil lettelig troe saavel som alle gamle Folk her i Byen, der af Overtroe gjører saadan Rense St. Hans Aften.

---

13. har ofte [straffet hende derfor] dadlet, irettesat.

Henrich. Men end om han selv vil rense med for at have Opsyn med sin Dotter?

Bernille. Det er jeg vis paa at han ikke gjør; thi naar han kommer fra en liden Rense, er han saa udmattet, at han maa have 3 Dages Roelighed igien. Du kand tilbyde din Tieneste at følge hende, for at see til, hun bruger Bandet ret. Naar I saa kommer sammen, kand I ved Kilden overlegge jere Sager, hvor I vil retirere jer, indtil han tilstæder Ægtekab. Jeg saavel som Huusholdersten Magdelone har ogsaa lige saa stor Begiærlighed at komme ud som Somfruen, og lige saa vigtige Marsager. Vi maa betiene os af saadanne Rensligheder; thi vi kommer ellers ikke ud af Dørren.

Henrich. Men ved hvad Renslighed skal jeg komme ind, naar jeg agerer Doctor Bombastus?

Bernille. Jeg skal vise Gaards=Karlen hen i det Huus, hvor I boer, at spørge efter Docteren, og da maa I begge være udi Bereedskab at følge med.

Henrich. Men her er nogen ved Porten.

Bernille. Det er Arb. Løber da og lar alting være i Bereedskab.

### Scen. 3.

Arb alene.

Det er noget forbandet Tøn, som vil legge Hr. Teronimus i Graven. Jeg havde aldrig villet troe det, hvis jeg ikke havde hørt og seet det selv. Jeg kommer ind og spør, om Herren kommer hjem i Aften, da svarer hun mig i Tremulanter saaledes:

Hør, Ungersvend! jeg si = = = = ger dig,

Han kommer i Aften vis = = = = felig.

Og saaledes blev hun ved at synge til hvad jeg spurdte. Hun maa være forhexet eller lave til Barsel med en ung Spillemand. Jeg har aldrig hørt saadant min Livs=Tiid; jeg kand ikke vide, hvoraf saadant kand komme, uden at hun

i Tanker maa have ædt op en Node=Bog og faaet en Hob enkelte og dobbelte Fuser i Maven, som kommer hende idelig til at synge. Det er en Ynf at see paa Magdelone og Pernille; thi de sidder og græder over denne Hændelse, som de var pidstet. Men der kommer min Troe Hr. Jeronimus med Monfr. Leonard. Jeg har ikke Hierte at fortælle ham det. Det maa enten Magdelone eller Pernille gjøre.

## Scen. 4.

Jeronimus i en Kæse=Kiole. Leonard. Arb.

Jeronimus. Min fiere Sviger=Søn! det kand giøres af, medens han er i Byen denne Gang; thi saa vidt som jeg kand see paa hans Gaard, da er han i Stand at bringe sin Bruud hjem, naar det skal være. Men der seer jeg Gaards=Karlen Arb. Nu, Arb! hvorledes staaer til udi Huset?

Arb. Vel nok, Herre! men = = =

Jeronimus. Hvad vil du sige med dit Men? Her har maastee været nogen for at tale med mig om magtpaaliggende Ting.

Arb. Nej Herre! men = = =

Jeronimus. Her har maastee været nogen at ville betale Penge; thi mine Debitorer plejer gierne være villige at betale, naar de veed, at jeg ikke er i Byen.

Arb. Nej Herre! her har ingen været; men = = =

Jeronimus. Hvad Fanden vil du da sige med dit Men?

Arb. Aldeles intet, Herre! Det er saa min Tale=Maade. Men = = =

Jeronimus. Her maa endelig være hendet noget. Du maa ikke have vel forvaret din Post, saa min Dotter maastee har søntet i Byen. Jeg skal nok faae det at vide.

---

2. enkelte og dobbelte Fuser] Ottendedeels= og Sextendedeels= Roder.

Arv. Der har min Troe ikke en Siæl været uden for Gade=Dørren uden den hvide Kat, som jeg prnglede strax ind igien, og spur paa at jeg skulde klage ham for Herren. Hvad mig er betroed forretter jeg troelig; men = =

Jeronimus. Det er dog en Satans Men. Er min Datter maaskee ikke vel?

Arv. So hun er vel nok; men = = =

Jeronimus. Hvad skader hende da? Fort siig.

Arv grædende. Ach Herre! lad Pernille og Magdelone siige det.

Jeronimus. Mit hele Legem skielver. Pernille og Magdelone! kommer ud.

Leonard. Altereer jer ikke, fiere Sviger=Far! Drengen er eenfoldig. Der er maaskee gaaet et Kruus eller et Glas i Stykker.

Jeronimus. Men det er min Troe noget andet.

### Scen. 5.

Jeronimus. Leonard. Magdelone. Pernille. Arv.

Jeronimus. Hør, Magdelone! hvad er det for Skielm=stykker, I har bedrevet i min Fraværelse?

Magdelone. Vi har min Troe intet Ont gjort.

Jeronimus. Hvordan er det med min Datter?

Magdelone græder.

Jeronimus. Ach Himmel, hvad er dog dette? Pernille! hvordan er det med min Datter?

Pernille græder.

Jeronimus. Arv! fort siig mig hvad det er.

Arv græder ogsaa.

Jeronimus. I skal faae en U=lykke, hvis I ikke strax siger mig det.

Magdelone. Ach Herre! lad Arv siige det.



Arv. Ach Herre! lad Pernille sige det.

Pernille. Ach Herre! lad Magdelone sige det.

Jeronimus. Pernille! jeg befaler dig at sige mig det.

Pernille. Ach Herre! forstrækkes da ikke for meget derover: I Gaar Nat mellem et og to = = Var det ikke saa, Magdelone?

Magdelone grædende. Jo det var henved to.

Pernille. Da vaagnede Somfruen op i Forstrækkelse, spatserede frem og tilbage med underlige Gebærder. Da vi spurdte hvad hende skadde, svarede hun os paa lutter Sang.

Jeronimus. Hun maa have gaaet i Søvn.

Pernille. Ach nej Herre! hun holder ved at synge indtil dette Øjeblik.

Arv. Da er det en Dievels Syngen, har hun siungen fra den Tiid og til nu. Jeg kom ind i Kammeret om Morgen, og spurdte, om Herren var ventende hiem i Aften; da satte hun sig i Positur ligesom hun vilde agere Comoedie, og svarede i Sang. Jeg fand ikke gjøre det saa vel som hun, thi jeg har ikke lært at synge; men det gik ungesehr saaledes:

Hør, Ungersvend! jeg si = = = = ger dig,

Han kommer i Aften vis = = = = felig.

Herren forlader mig, at jeg synger noget ilde.

Leonard. Ach Himmel, hvad er dette for en Hændelse?

Jeronimus. Ach jeg elendige Menneske, hvad hører jeg? Der har vi Frugten af den forbandede Opera=Læsning. Det Dievelskab har taget saadan Overhaand, at I skal see, hver anden Somfrue her i Byen vil begynde at synge ligeledes i Steden for at tale.

Leonard. Det var at ønske Hr. Jeronimus, at de vilde; men efterdi hans Datter synger endnu alleene, saa fandt det ikke passere for andet end en Sygdom eller Galsskab.

Jeronimus. Lad hende strax komme hid. Arv! flye mig et Riis, som jeg vil holde bag Ryggen og siden true hende med, naar jeg seer, at gode Ord ikke vil hielpe. Disse Node=

Bøger skal og Fanden i Bold. Jeg skal love for at der aldrig hverken enkelte eller dobbelte Fuser, hverken b duur eller b moll skal komme inden min Dørtærstel oftere. Hør, Arb! naar den Mammeselle, som lærer hende at synge, kommer her igien, saa fandst du bede hende paa en høflig Maade at gaae Døden og Dievlen i Bold. Ach mit Hierte vil briste af denne u=lykkelige Hændelse.

Bernille. Her er Somsfruen.

### Scen. 6.

Leonora. Jeronimus. Magvelone. Bernille. Arb. Leonard.

Jeronimus. Er det sandt, som jeg hører om dig, min Datter! at du har saadanne forbandede Lader, at du svarer Folk i lutter Sang og Tremulanter? Hvad Folker har bragt dig udi saadanne Griller, hvorved du bringer Skrek i din gamle Far, og prostituerer dig over hele Byen?

Leonora i Opera=Zone.

Möchte ich doch, ich doch, mein getreuer Amynntas!  
noch ehe ich sterbe = = = = [dich] wieder sehn.

Jeronimus. A = = = = og det er paa Tydsk oven i Riøbet. Kiender du mig ikke, mit Barn?

Leonora.

Ihr seyd mein Vater, ihr seyd mein Vater.

Jeronimus visende Riset. Seer du det? Hvis du ikke holder op at harcellere, saa = = =

Leonora.

Gestrenger Vater, gestrenger Vater! halt;

Das ist ja Tyrannen, das ist ja gar Gewalt.

Leonard. Jeg er saa altereret, at jeg ikke fand staae paa mine Been. Adieu, min Herre! Lar mig vide, naar det blir bedre med hende.

Jeronimus. Ach jeg elendige Menneſte, dette vil frænke mig til Døden.

Bernille. Er det ikke best, at Herren har Bud efter

den nye Doctor, som er for nogle Dage siden kommen til Byen?

**Jeronimus.** Vedst du, hvor han boer, saa siig det til Arv, at han springer derhen.

**Bernille** taler sagte til Arv, og han gaaer. Det skal være en ypperlig Mand, der har giort store Curer; men han er noget dnr.

**Jeronimus.** Ja jeg har nok hørt tale om ham. Det er jo Doctor Bombastus, som du mener.

**Bernille.** Ja det er den samme. Han har allerede cureert 6 stumme Folk her i Byen. Han har en Søn med sig, som skal være lige saa stærk som han selv i Medicinstabet.

**Jeronimus** Hvor har du hørt alt dette?

**Bernille.** Mammesellen, som har informeret Somfruen, har fortalt det. Ach gid han kunde hjælpe hende; om jeg skulde sælge mine Klæder indtil mit Skjort, saa vilde jeg gjøre det for at betale ham.

**Jeronimus.** Han skal nok blive betalt.

**Bernille.** Men vil Herren ikke forsøge at tale hende meer til, for at høre, om hun bliver ved?

**Jeronimus.** Jeg fand ikke taale at see paa hende, Bernille! Lad hende gaae ind saalænge, til Docteren kommer.

Leonora ledes ind.

**Jeronimus.** Rand nogens Sorg vel lignes med min? Det er mit eneste Barn, hvis Bryllup jeg havde tænkt at holde i een af Dagene med en fornemme ung Person.

**Bernille.** Var det den unge Person, som gif bort?

**Jeronimus.** Ja det var ham.

**Bernille.** Hvor boer han?

**Jeronimus.** Han er fra Holsten, hvor han har arvet anseelige Midler efter sin Far, som nylig er død, og maaskee fandt faae dobbelt saa meget, dersom det er sandt, som man siger, at hans Broer er død udenlands. Han har sat sig her ned udi Landet paa en Herregaard, hvor han har giort alting rede at tage imod hende. Jeg veed nok, at denne

fremmede Straten=Junker, som talede med hende paa det Assemblée for 14 Dage siden, gaaer og støver efter hende. Jeg har faaet tilstræffelig Kundskab derom, hvorfor jeg har brugt alle muelige Præcautioner, at han ikke faaer hverken hende eller nogen af jer andre i Tale; thi Knægten feer vel ud, og en ung Somfrue, som hun, er let at forføre.

Bernille. Er det derfor, at Herren har sluttet os inde ligesom i en Muse-Fælde?

Jeronimus. Ja just derfor. Men mon hun skulde have nogen Kierlighed til samme Karl, og det samme skulde have bragt hende udi dette Galstak?

Bernille. Nej jeg har min Troe ikke merket andet end at hun var fornøjet med det Ball, som Herren har giort. Men der kommer Docteren og hans Søn.

### Scen. 7.

Henrich som Doctor. Leander som Licentiat. Jeronimus.

Bernille. Magdelone. Arv.

Henrich og Leander gjør pedantiske Complimenter.

Jeronimus. Om Forladelse, min Herre! at jeg har taget den Driftighed at have Bud efter ham.

Henrich. Alt forladt. Er det han selv, som er gal, min Herre?

Jeronimus. Nej, Gud skee Lov, jeg skader intet, Hr. Doctor! men min eneste Datter er geraadet i en stor U=lykke. Om Hr. Doctor kunde hielppe hende, saa = = =

Henrich. Det skulde være en farlig stor U=lykke, som jeg ikke skulde kunde hielppe for. Jeg vilde ønske, min Herre! at han selv havde halvfemtsindstyve U=lykker og Sng-domme paa Halsen, at jeg kunde gjøre min Konst probat paa ham.

Jeronimus. Jeg takker skyldigst, Hr. Doctor! men det er dog bedre, som bedre er.

Henrich. Det er endelig sandt. Men vil I give mig

Rod at bryde jer et Arm eller Been af, alleene for at lade see, hvor hastig jeg fand curere igien?

Jeronimus. Jeg tviler ikke om hans Dygtighed, thi all Verden kiender Doctor Bombastus; men jeg vil dog ikke umage ham med saadanne Bagateller denne Gang.

Henrich. Han maa vel sige Bagateller. Det er noget, som min Søn, Licentiat Theophrastus, fand gjøre i en Haandevending. Kom, min Herre! lad mig gjøre et Forsøg enten paa hans Arm eller Been.

Jeronimus. Nej Hr. Doctor! ikke denne Gang, ikke denne Gang.

Henrich. Lad mig da forsøge paa hans Gaards-Karl.

Jeronimus. Sa det fand nok skee. Arv! kom hid til Docteren.

Arv. A = = = = =

Jeronimus. Ej, du Nar! han curerer dig i samme Øjeblik igien.

Arv. A = = = = =

Henrich. Kom kun hid, min Søn! du skal see, hvor hastig det er giort.

Arv. A = = = = =

Henrich. Jeg seer nok, at han ikke vil dertil. Men hvad er det, jer Datter skader?

Jeronimus. Hun vil ikke tale mere, men alt hvad hun siger, gaaer paa Sang.

Henrich. Den Sygdom heder paa Latin Perisangia, og paa Græsk Copissisandung. Den har jeg cureret mange for. Jeg maa føle paa hendes Puls. Føler Pernille paa Pulsen. Har hun længe været saa gall, min kiere Somfrue? Giv jer kun tilfreds; jeg skal nok curere jer.

Pernille. Jeg siger tusind Tak, Hr. Doctor! men det er ikke mig.

Jeronimus. Nej Hr. Doctor! det er min Pige. Lad min Datter strax komme hid.

## Scen. 8.

Leonora. Personerne af forrige Scene.

Henrich. Ja det er ret. Det første jeg kastede mine Øjen paa hende, kunde jeg see, at hun har den Svaghed, som kaldes Perisangia.

Leander. Vil kun Papa give Agt paa hendes Næse, paa den Circumflex eller dolus malus, som han seer.

Henrich. Det er ret, min Søn! Den Circumflex gir alleene tilstræffelig tilkiende, at det er en Perisangia. Jeg maa føle hendes Pultem.

Jeronimus. Vil Hr. Doctor ikke legge sin Hat fra sig? Den incommoderer ham. Arb! kom hid og tag Hr. Doctors Hat.

Arb. A = = = = =

Jeronimus. Jeg troer, Drengen er gal. Vil du hid at tage Hatten!

Arb. A = = = = =

Henrich. Han er bange for mig; jeg vil sette Hatten paa Hovedet. Om Permission, min hierte Somfrue! Ja Pulsen slaer perisangialiter. Føel, Hr. Vicentiat! og siig mig din Mening.

Leander. Mig synes, Papa! at her er mere end en Perisangia, her er snart en Archisangia.

Henrich. Det er sandt, Pulsen har hart ad en fuldkommen archisangialist Gang. Men det er intet. Min Søn skal curere hende, min hierte Somfrue!

Leander. Ja det skal jeg gierne, vil hun kun have Tillid til mig.

Leonora. Jeg stoler paa dig meest

I dette og i mere,

Du min Apollo est,

Som ene fand curere.

Jeronimus. Hvor fælt det er at høre hende svare paa

Sang, saa glæder jeg mig dog ved at høre, at hun har Tillid til Licentiaten.

Bernille. Sa jeg skal give min Hals, om han ikke curerer hende.

Leander. Det er ikke en liden Hielp for en Doctor, at Patienten har Tillid til ham.

Leonora. Naar jeg dit Nafn seer,  
 Forsvinder all min Smerte,  
 Sa alting i mig leer;  
 See jeg dig gir mit Hierte.  
 Jeg stoler paa dig meest  
 I dette og i mere,  
 Du min Apollo est,  
 Som ene fand curere.

Jeronimus. Det er endelig noget stærkt; men jeg fandt tænke, det er et Stykke af et Opera. Jeg merker, Hr. Doctor! at hun er allerede til Forbedring; thi tilforne sang hun ikke uden paa Tyndst.

Leander. Saa sandt som jeg er legitime promoveret Licentiat, saa skal han takke mig. Inden 2 Dage, min fiære Somfrue! skal hun føle Virkning af min Dngtighed.

Leonora. Jeg stoler paa dig meest  
 I dette og i mere,  
 Du min Apollo est,  
 Som ene fand curere.

Arv staaer imidlertid og sfielver, og løber til Side, saa tit Docteren nærmer sig til ham.

Henrich. Jeg maa conferere lidet med min Søn om Curen. Quid tibi videtur, Dominus Licentiatus! post molestam senectutem nos habebit humus?

Leander. Nomen pronomen verbum participium supinum præpositio conjunctio interjectio.

Henrich. Adjectivum & Substantivum genere numero & pluraliter.

**Leander.** Rusticus in via - - si non vis credere, gusta.

**Henrich.** Gratias quam maximas ago quia quoniam quando.

**Leander.** Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet.

De blir meer og meer hidfig.

**Henrich.** Alpha beta gamma delta ypselon ponto basta.

**Leander.** Ad adversus adversum pro contra extra supra palam archipodialiter tenus.

**Arv.** Gid de kunde komme i Haar sammen og bryde Arme og Been itu paa hinanden i Steden for paa mig.

**Henrich.** Omnia conando docilis solertia vincit.

**Leander.** Pes aries paries palmes cum limite stipes.

**Henrich.** Quisquis amat ranam, ranam putat esse Dianam.

**Arv.** Ja over jer Konst paa Diana længe nok; thi det er kun en Hund.

**Henrich** med knytted Næver. Quando duo substantiva concurrunt, alterum erat infinitivi.

**Leander.** Tityre! tu patulæ recubans solertia vincit.

**Henrich.** Got got, min Søn! jeg har approberet din Mening fra Begyndelsen. Jeg har kun opponeret saa stærkt imod dig for at høre, om du holdt fast ved dine Principia. Hør, min Herre! efterdi eders Datter skulde blive syg og falde udi saadan Galsskab, saa er ingen belejlighere Tiid for hende end denne.

**Jeronimus.** Ach nej min Herre! det er den aller-ubelejligste Tiid; thi hun skulde i disse Dage have Bryllup med en fornemme ung Person.

**Leander.** Nej min Herre! Tidens Belejlighed bestaaer derudi, at det er St. Hans Aften i Dag.

**Jeronimus.** Hvad fandt det gjøre til Sagen?

**Leander.** Jo hun maa ud til Kilden.



**Jeronimus.** Men er der saadan Kraft i det Vand?

**Leander.** Der er større Lægedom derudi, end nogen skal kunde troe, naar man bruger det paa den rette Maade og til det rette Klokke=Slet og ved nogle foregaaende Præparatorier, som for Exempel et lidet Pulver, som hun skal tage ind først.

**Jeronimus.** Vil da Hr. Licentiat have den Godhed at følge med?

**Leander.** Ja hiertelig gierne.

**Jeronimus.** Jeg vilde ogsaa bede, at han seer til, at ingen anden faaer hende i Tale derude; thi her er kommen en ung Studshane til Byen, som gaaer og støver efter hende.

**Henrich.** Det skal have gode Bøene.

**Jeronimus.** Hør, Pernille og Magdelone! Iaver jer strax til, og Iar baade Vognen og Chaisen spende for; thi nu er Tiden. Vil de behage at træde ind saalænge, medens Vognen spendes for?

## Intermedium

### i Steden for den anden Act.

Theatrum gøres saa lidet som det Land, saa der præsenteres kun i Førstningen som en Vej til Kilden, hvorhen reyse saavel Ryttere som Godfolk med Spand, Kruffer og Bouteiller, og Land een have hengende om sig lutter Kruffer, andre lutter Bouteiller. De samme Land fare ud af een Side og komme ind af en anden, for at have Anseelse af mange Folk. 2 Processioner skeer af Folk, som holder Tacten efter Musique: een af Bønder, som gaaer Sommer i By, med Faner og Mundering og May=Grene; den anden af gamle Kiel=

---

16. Iar baade Vognen og Chaisen spende for] Iader Ca= lechen sætte paa, og Vognen forspænde.

finger, alle med differente vanstøbte Masquer, gaaende med deres Kruffer efter Tacten og Kruffer hengende ved Siden. For dem spilles et Fire=Stykke. Derpaa aabnes fond de Theatre, hvor Kilden præsenteres med nogle smaa Telte. Saa snart det aabnes, høres samme Øjeblik en stor confus Alarm; nogle raabe, andre snakke, andre svinge og smette med Pidsker, og Kiellinger flaaes om at komme først til Kilden. En blind Mand kommer ind med en Bier=Fiol, hvorefter Bønderne danke. Kilden er et lille Hull paa Gulvet, hvoraf idelig nogle øse Vand, andre med Kruffer, andre med deres Hatte. Naar det er mod Enden, sluttet fond de Theatre igien.

---

## ACTUS III.

## Scen. 1.

Jeronimus. Arv.

Jeronimus. Hør, Arv!

Arv søvnig strælkende sig. Jeg veed ikke, hvorfor vi skal staae op om Natten.

Jeronimus. Er det Nat, naar Soelen er oppe?

Arv. En, Herre! I fand ikke regne Soelen ved St. Hans Tid, hvor hun ikke sover en halv Time udi 24. Det fand vi Menneſter ikke giøre; thi Soelen sover derimod den hele Vinter bort, naar vi maa arbejnde ved Lys.

Han gisper, og stræller sig igien.

Jeronimus. Jeg havde ikke staaet saa tilig op, hvis det ikke havde været for at erkjendige mig om min Datters Tilstand. Hvad Tid kom de hjem i Aftes?

Arv. Der er hverken Hund eller Kat kommen tilbage endnu.

Jeronimus. Hvad Pokker er dette? Er de bleven ude den hele Nat? Jeg veed, hun kunde jo have druffet Vandet i Aftes og ligget hjemme i Nat; man curerer jo ikke Folt om Natten.

Arv. Det er ligesom Sygdommen og Docteren er til,

Herre! Der fand være visse Sygdomme, som cureres best om Natten, og visse Doctere, som ikke practicerer, førend Soelen gaaer ned.

**Jeronimus.** Det er sandt, naar et Menneske kommer en hastig Svaghed, saasom Daanelse, paa om Natten, saa maa man bruge Doctor; men udi langvarige Sygdomme lader man Folk sove om Natten.

**Arv.** En, Herre! Docterne forstaaer det best; troe mig, at Docterens Søn havde ikke ladet hende ligge ude, hvis han ikke havde vidst, at Natte-Kuur havde været hende tjenligt.

**Jeronimus.** Hun er endelig udi gode Hænder, det er vist; men jeg har dog ingen Roelighed, førend jeg seer hende. Jeg maa strax rense selv derud, hvorvel jeg er meget træt af forrige Rense. Kom ind, Arv! du skal følge mig.

## Scen. 2.

**Heurich.**

Min Herre, som er flygtet med Somfruen fra Kilden, har befalet mig at gaae hid for at holde den Gamle med Snak, at om han er allarmet over deres Udeværelse i Nat, skal jeg forhindre ham, at han ikke renser derud, paa det at de fand faae desbedre Tiid til at komme i Sikkerhed. De opholdte sig 2 Timer ved Kilden, indtil de faae deres Tempo at komme bort med en Bonde-Vogn. Hr. Jeronimi Rudst, troer jeg nok, leder endnu efter dem; thi han tør vel ikke komme hjem, førend han har fundet dem igien. Men jeg maa banke paa.

## Scen. 3.

**Heurich. Arv. Jeronimus.**

**Heurich.** Hør, Cammerad! jeg vil tale et Ord med din Herre.

**Arv.** Ach Hr. Doctor! vil I intet Ont gjøre mig?

Henrich. Aldeles intet, min Søn! jeg vil heller gjøre dig Got end Ont; men lad mig faae din Herre i Tale.

Arv. Hr. Jeronimus! her er Docteren igien.

Jeronimus. Hans Tienere, Hr. Doctor! Han kommer ret belejligt. Jeg er bekymret over min Datters Udeblivelse i Nat, og staaer derfor færdig at rejse ud til Kilden.

Henrich. Eh, det gøres ikke nødigt. I Aften skal I uden Tvivl have jer Datter gandske frisk tilbage; nu fik jeg Bud fra min Søn med en Seddel af dette Indhold:

Læser Seddelen.

Spælamdisimo Kiörivendum doctus doctior doctissimus = = =

Saa han forstaaer maastee ikke Latin?

Jeronimus. Nej jeg gjør ikke, Hr. Doctor!

Henrich. Saa skal jeg da forklare det paa Danske:

Hønlærde og vidtberømte Hr. Doctor!

Høntærede fiere Fader!

Jeg maa berette ham, hvor vidt der er avanceret med Curen: Jeg har ordineret to Pulver for Somfruen, eet at bruge for Vandet, et andet efter Vandet. Det første Pulver er den Tinctur, som kaldes = = =

Jeronimus. Et Pulver er jo ikke Tinctur?

Henrich. Jo det kaldes nu Tinctur hos alle nye Autoribus. Jeg maa læse videre:

Det første Pulver er den Tinctur, kaldet Scabhal-siaskomai, hvilken saa snart hun havde taget ind, blev hun langt verre; thi hun gjorde ikke andet end sang idelig. Derpaa lod jeg hende drikke af Vandet halvanden Potte og en to og tredivende Deel, hvilket er den rette Portion, som Hippocrates har foreskrevet om dette Kilde-Vands Brug; thi vil man bruge af Helene Kilde-Band, da siger Hippocrates saaledes: *ἀπο τῆς Helenu* Omikron pi ro sigma = = =

Jeronimus. Lad os kun gaae forbi hvad Hippocrates siger.

Henrich. Ja nok. Videre:

Derpaa lod jeg hende drikke [af] Vandet &c. hvoraaf hun blev noget bedre, men da hun havde faaet det andet i Rivet, faldt hun min Søn om Halsen, og sagde uden Sang: Ach Hr. Doctor! der faldt mig ligesom en tung Steen fra Hjertet.

Jeronimus græder.

[Henrich.]

Hun har derfor ikke siden siunget uden 2 eller 3 Gange; men jeg haaber, at naar hun ved Middags-Tider faaer ind den Essentia scholastica, som jeg har med, skal hun gandske blive restitueret, og gandske frisk mod Aftenen see hendes kiære Far. Skreved udi største Hast af eders oprigtige Søn

Theophrastus,

manu mea propria.

Jeronimus. Ach Hr. Doctor! det er en behagelig Tidende for mig. Jeg vil da flaae mig til Roelighed og vente hende i Aften. Han skal ogsaa blive betalt for sin Umage.

Henrich. Vi vil nok komme til Rette om Betalningen. Men der er en Saken.

Jeronimus. Vil I tale med nogen?

Lafeyen. Min Herre Doctor Bombastus er herude, som vil have den Ære at tale med ham.

Jeronimus. See der staaer jo jer Herre Doctor Bombastus.

Lafeyen. Jeg beder om Forladelse. Min Herre er her udenfor.

Jeronimus. Hvad Pokker vil det sige? Svar ham, at han skal være mig velkommen.

Henrich sagte. Hvo der nu havde en god Strikke, at jeg kunde henge mig med mine Forfædre. Men jeg maa holde Ørene stive saalænge, som jeg kand; thi mit Ja er saa got som hans Nej.

## Scen. 4.

Doct. Bombastus. Henrich. Jeronimus. Arv.

Doctor. Om Forladelse, Herre! at jeg kommer saa tilig. I Aftes meget fildig fik jeg at høre, at hans Kiære Datter var geraadet udi en Svaghed, og at han forlangede min Hielp.

Jeronimus. Hvad er hans Navn, min Herre?

Doctor. Jeg er den bekiendte Doctor Bombastus, som nylig er kommen.

Jeronimus. Om min Datter er falden udi nogen Bildfarelse, saa er ikke jeg. Er der ellers meer end een Doctor Bombastus?

Doctor. Nej her er ikke meer end een Doctor Bombastus, og det er jeg.

Henrich. Og jeg siger: Det er jeg.

Doctor. Er I Doctor Bombastus?

Henrich. Er I Doctor Bombastus?

Doctor. Hvo tviler om, at jeg er det?

Henrich. Hvo tviler om, at jeg er det?

Doctor. I maa være Dievelen.

Henrich. I maa være Fanden.

Jeronimus sagte. Her spilles lige saadan en Comoedie som med Amphitrion og Jupiter.

Doctor. Jeg kand svære paa, min Herre! at det er den underligste Hændelse, mig nogen Tiid er vederfaret.

Henrich. Og jeg svær paa, min Herre! at det er en Hændelse uden Lige.

Arv sagte. Gid jeg var vel ude, thi een af dem er vist nok Lucifer, som har paataget sig en Doctor=Skikkelse.

Doctor. Jeg staaer gandske fortabt.

22-23. lige saadan en Comoedie som med Amphitrion og Jupiter] En Oversættelse af Molières „Amphitrion“ hørte til det daværende kjøbenhavnske Theaterrepertoire.

Henrich. Og jeg veed ikke hvad jeg skal tale eller sige.

Doctor. Han tør sige mig i mine aabne Øyne, at han er Doctor Bombastus.

Henrich. Han tør saa uforstammet nægte, at jeg ikke er det.

Doctor. Jeg svær ved Apollinem, at jeg er Doctor Bombastus, og ingen anden.

Henrich. Og jeg svær ved Cornelius Nepos, at jeg er det, og ingen [anden].

Doctor. Det er en herlig Gud, I svær ved.

Henrich. Han er ligesaa god som jeres.

Doctor. Apollo er den himmelske Ræge.

Henrich. Cornelius Nepos er den himmelske Apotheker.

Doctor. Min Hr. Jeronimus! han maa forsikre sig om at han er bleven bedragen af denne Mand.

Henrich. Min Hr. Jeronimus! han maa forsikre sig paa at han blir bedragen af denne Mand.

Doctor. Thi han er saa ukyndig udi Medicinen, at han gjør en Historie-Skriver til en Apotheker.

Henrich. Thi han er saa ukyndig i Medicinen, at han gjør en Urtegaardsmand til en Gud for Rægedom.

Doctor. Jeg skal strax bringe for Lyset jer Banfundighed.

Henrich. Og jeg skal strax vise, at jeg er Karl for min Hat.

Doctor. Jeg vil kun spørge jer de Ting, som jeg fandt spørge en Skole-Bog: Hvad kalder I Circulatio sanguinis paa Dansk?

Henrich. Det er Smaakopper.

Doctor. Gid du faae Pokker med dine Smaakopper.

Henrich. Jeg vil ogsaa spørge jer noget, som jeg fandt spørge en Skole-Bog: Hvad er Essentia scholastica?

Doctor. Der er aldrig noget saadant til udi Medicinen.

Henrich. Der hører I hans store Banfundighed, Hr.



**Jeronimus!** Jeg er gall, at jeg gir mig i Snaf med saadan Idiot. Han veed ikke hvad *Essentia scholastica* er.

**Jeronimus.** Sa saa hører jeg da, at han ingen Doctor er.

**Henrich.** Per Jupiter, det er jo den Essentz, min Søn har cureret hans Datter med.

**Jeronimus.** Det er sandt. Den anden er en Bedrager.

**Doctor.** Vil I troe ham, min Herre? Nu skal jeg strax blotte ham. *Quid tibi videtur de Sympathia?*

**Henrich.** *Intentum particularis sub rosa Kiörivendum Klemmebassiando.*

**Arv.** Han maaler ham min Troe Skieppen fuld.

**Doctor.** Hvad Dievelen er det for et Sprog?

**Henrich.** Det er Arabisk, Canaille!

**Doctor.** Hvad siger du, din Bedrager?

De faaer hinanden udi Haar, og medens de brydes, trækker Bombastus Doctor=Kiolen over Hovedet paa Henrich, saa han staaer udi sit Liberie.

**Arv.** Ach Herre! hvad er dette? Vi er om en Hals. Jeg kiender ham. Han tiener hos den fremmede Person, som har løbet gal efter Jomfruen.

**Jeronimus.** Det vil blive en skøn Historie. Luf Døren i Laas, at han ikke kommer ud. Ach jeg elendige Menneſte, naar jeg seer Docteren, saa fand jeg let giette, hvem Licentiaten var. Ach Hr. Doctor! her er spillet mig et hæsligt Puds.

**Doctor.** Det merker jeg. Men hvordan henger det sammen?

**Jeronimus.** Aabenbar mig den hele Sag, din Skielm! og hvis du tier med noget, skal det gaae dig langt verre.

**Henrich.** Hele Sagen er denne, Herre! jeg var nylig een af de største Doctere udi Byen, men i et Øjeblik er bleven forvandlet til en Laſen. Man har adskillige Exempler paa større Forvandelser, at Folk er bleven omſtabte til Dyr og Træer.

**Jeronimus.** Hvillen fortvilet Skielm, han blir ved at spotte mig. Arv! spring efter 2 stærke Karle, der kand binde Hænder og Fødder paa ham.

**Henrich** paa Ana. Ach Herre! vær naadig. Jeg skal gierne bekiende alting fra Hoved til Hale. Den hele Intrigue er opspundet af jer Kammer=Þige Þernille, som har brugt mig til Instrument derudi. Hun har fundet for got, at Þomfruen skulde stille sig saa gall an, beordret mig at agere Doctor, for at raade Herren at skikke hende ud til Kilden.

**Jeronimus.** Hvo var det, som agerede Licentiat, og renste med hende?

**Henrich.** Hvo kunde det andet være end min Herre?

**Jeronimus.** Ach jeg kand ikke meer. Jeg er bange, Hr. Doctor! at jeg gaaer fra min Forstand.

**Doctor.** Lad ikke Sorgen tage Overhaand, min Herre! U=lykken er stor nok alligevel.

**Jeronimus.** Siig mig, din Hund! hvor de nu er.

**Henrich.** De flogtede fra Kilden.

**Jeronimus.** Jeg havde aldrig kunnet troe, at min Rudst, som jeg altiid har haft saa gode Tanter om, skulde være udi Vedtog med for at spille mig saadant Þuds.

**Henrich.** Rudsten er gandske ustyldig, Herre! Jeg troer, at han løber endnu om og leder efter dem; thi de flogtede ham u=afvidende bort med en Bonde=Þogn.

## Scen. 5.

Rudsten. Docteren. Jeronimus. Henrich. Arv.

Leonard.

**Rudsten.** God Morgen, Herre! Jeg blev saa mare ude i Nat mod min Billie, og har faaet dygtige Rap til.

**Jeronimus.** Hvordan er fat? Hvor er min Datter?

**Rudsten.** Jeg vil siige Herren reent ud, at jeg vil

heller have Opfyn med 10 springste Heste end med en eneste Somfrue. Jeg veed at holde en Hest i Tøjelen saa vel som nogen Rudsft, og jeg vil gierne svare Herren til hans Heste, om de vare ti Gange saa mange; men hans Datter og hans Piger vil jeg ikke oftere være Inspecteur over, thi det er Dyr, som have været paa anden Slags Ride-Skole, og veed at gjøre Spring, som jeg ikke forstaaer mig paa. Jeg har været i Dødsens Angest denne Nat; men det er dog faldet vel ud.

**Jeronimus.** Siig mig da, Niels! hvordan det er tilgaaet.

**Rudsft.** Da vi kom til Rilden, gav man mig brav at drikke, saa jeg blev (reverenter talt) halv fuld. Jeg løb allevegne at see mig om, en tænkende paa noget Ont; men ret som jeg stod og gabede paa nogle Bønder, som reed Sommer i Bye, kom een og vared mig, at Somfruen med en ung Karl tillige med Pigerne havde sat sig paa Bønder-Bogne, og aged bort i fuld Gallop. Jeg løber strax til vores Telt, men finder intet uden Doctorens Rioler, hvoraf jeg sluttede, at det maa have været en forklædt Person. Jeg tar derfor to stærke Karle af mine Cammerater med mig, og fører efter dem, saa jeg tænkte, Hestene skulde styrte; thi jeg fik at høre, at de havde taget Benen langs ved Stranden for at komme over til Skaane. Omfider traf jeg dem udi den store Kroe, hvor den fremmede Person, som havde ageret Doctor, gjorde Modstand, og forsvarede sig saaledes, at jeg føler det endnu udi Hæg, Hovet og Armer; men maatte dog endelig give sig tabt og lade sig føre med den hele Bagage til Byen.

**Jeronimus.** Ach Niels! du est mig en troe Tiener. Men hvor er de nu?

**Rudsft.** Jeg har sluttet dem ind udi det lille Kammer ved Bag-Borten og sat Skildtvagt for dem.

**Jeronimus** [til Leonard]. Hans Tiener, fiære Sviger-Søn! Har han længe været her?

Leonard. Nej ikke ret længe; men jeg har imidlertid hørt meer, end jeg forlangede at høre. Hør, Rudst! synger Somfruen nu ikke meer?

Rudst. Nej nu græder hun.

Jeronimus. Hendes Svaghed har kun været et Paafund for at komme bort. Jeg holder for, at det er best, at I holder strax Bryllup, saa snart jeg har ladet hudflette Pernille og henge denne Knægt, her staaer.

Henrich. Skal vi straffes, saa maa vi henges begge.

Leonard. Han forlader mig, Hr. Jeronimus! om jeg tar udi Betænkning at gifte mig med en Somfrue, der er flygtet med en anden.

Jeronimus. Ach jeg har ikke et Ord derimod at sige. Lad Magdelone først komme herind, at jeg fandt faae den hele Intrigue at høre. Siig hende, Niels! at her er en Doctor, som forstaaer den sorte Konst, der har sagt alting.

Rudst. sagte. Det er skönt; ved den Venlighed skal hun aabenbare hendes egne Optøger ogsaa.

## Scen. 6.

### Magdelone. Personerne af forrige Scene.

Jeronimus. Ha ha, est du der? God Morgen, Rufferste! Du est den, som af alle er meest Straf værd; thi jo meer du est kommen til Alder, jo meer har du at forsvare. Jeg har ikke kaldet dig hid for at faae Oplysning udi noget, thi jeg veed alting til Punct og Prikke; men jeg vil høre Bekjendelsen af din egen Mund.

Magdelone paa Knæ. Ach Hr. Jeronimus! straf mig dog ikke, som jeg har fortient. Jeg vil gierne bekiende alt sammen, baade hvad min egen Kierlighed er angaaende og Somfruens.

Jeronimus sagte. Hendes egen Kierlighed? Her faaer

jeg fleer Historier at vide, end jeg ventede. Høyt. Bekiend først om din egen Kierlighed, og stik intet under Stoel. Denne gode Doctor, som her staaer, veed alting; han skal sige, om du glemmer noget.

**Magdelone.** Ach Glam faae du, Rasmus Skrider! for mig du har bedraget i saa mange Aar. Han har bildet mig ind at brænde af Kierlighed til mig. Jeg har beviist ham meget Got og været mit eget Herstab utroe for at rekke ham Haanden.

**Jeronimus.** Alt dette har Docteren sagt mig; men jeg vil vide i sær hvad du har taget fra Huset og foræret ham.

**Magdelone.** Jeg har foræret ham nu et Bund Budder, nu et Knippe Penne, nu et Par Bouteiller Biin og andet smaat Ragerie.

**Jeronimus.** Videre, videre, angaaende de Penge, som du tog = =

**Magdelone.** Hvilke Penge?

**Jeronimus.** Nøder du mig til at lade Docteren sige det, saa skal det komme dig højere at staae.

**Magdelone.** Ach Hr. Doctor! Iyv mig ikke paa. Hvis jeg havde givet ham andet, skulde jeg min Troe ikke dølge det.

**Jeronimus.** Nu nu, lad saa blive derved.

**Magdelone.** Nu havde jeg sat den Skurk Stevne af Vinduet at møde mig ved Rilden; men det utafnemmelige Skarn, langt fra at komme til mig, diverterede sig lige for min Næse med andre unge Piger. Er det ikke saa, Hr. Doctor?

**Doctor.** Jo det er saa. Men lad os nu høre noget om Somfruens Sag.

**Magdelone.** Det fandt Pernille best sige, som alleene har smedet denne Intrigue.

---

11. jeg vil vide i sær] i det Enkelte, stykkeviis.

**Jeronimus.** Lad Pernille komme herind. Man skal nok see, at hun ogsaa har haft nogen særdeles Interesse ved denne Kilde=Kens.

### Scen. 7.

**Pernille.** Personerne af den forrige Scene.

**Pernille** faldende paa Knæ. Ach Herre! vær naadig. Hvad jeg har opspundet, har været af den store Kierlighed, jeg har baaret til Somfruen.

**Jeronimus.** Hvor har I faaet Lejlighed at overlegge dette med den fremmede Person?

**Pernille.** Vi satte ham Stevne at finde os paa visse Tider i Vinduet.

**Jeronimus.** Alt dette har denne gode Doctor sagt mig tillige med den anden Historie, som angaaer din egen Person.

**Pernille.** Ja Herre! jeg tilstaaer, at det er opspundet i mit Hoved for at befordre Somfruens Kierlighed.

**Jeronimus.** Videre, videre! Lad os nu høre Historien om din egen Kierlighed.

**Pernille.** Jeg har ingen anden Kierlighed end den, jeg bær til Somfruen.

**Jeronimus.** Skal Docteren nødes til at sige det, saa vil det gaae dig ilde. Hr. Doctor! fortæl os det da med den rette Farve.

**Doctor.** Historien er denne = = =

**Pernille.** Ach nej, jeg vil nok sige det selv. Personen, som elsker mig, og som satte mig Stevne at møde ved Kilden, er en fornemme ung Herre, som kand betale vel en fattig Piges Umag, og hvilken jeg er for ringe til at nægte en liden Tieneste. Han tar mig nok udi Forsvar, om Herren handler ilde med mig; thi = = =

**Jeronimus.** Alt nok, alt nok! Disse Kilde=Kenser giortes

af Devotion i gamle Dage; men nu troer jeg, at hvert andet Telt er et Hore-Huus. Havde jeg flere Piger i Huset, fik jeg flere Historier at vide. Det skulde aldrig fortryde mig, hvis jeg var en forsømmelig Mand, der gav mit Huus-Folk for meget Tønelen; men jeg har Opsigt med dem, slutter dem inde, at de skal ikke forfalde til Riderlighed, og dog er jeg verre brudt end nogen anden.

Doctor. Ach min Herre! skulde alle Tieneste-Piger, der af Devotion er renst til Rilden i Aftes, trues med Pine-Bænken, vilde deres Navne, som er i samme Stand som jere Piger, gøre en temmelig tyk Catalogus. Ja skulde enhver kun til Straf sette en Rod udi eet af vore Lotterier, som ingen Fortgang haver, lover jeg for at det i en Hast skulde blive complet.

Jeronimus. Derfor holder jeg for, man burde aldrig lade sine Tienestefolk komme til nogen saadan Forsamling.

Doctor. Ach Herre! jo meer man indsperrer dem, jo verre er det. Det er just Tvangen, som formerer Begierligheden. Jere Piger skal jo dog paa Blegedammen et Par Gange om Aaret; mener han, at det er altsammen ikkun Klæer, som bliver lagt paa Blegen? I saadan Fald ere ingen verre end de, som kommer ud af et Buur. Derfor gør I langt bedre, min Herre! at I gir jere Piger en sømmelig Frihed.

Jeronimus. Ach det laae Ganden Magt paa Pigerne, hvis min eneste Datter ikke var falden til samme Riderlighed.

Bernille. Hun er ikke forfalden til nogen Riderlighed. Hun elsker en Person, som forlanger hende til Ægte.

Jeronimus. Han skal ægte Ganden ikke min Datter. Den Landstrøjer! Lad min Datter strax komme hid.

Doctor. Vær ikke for streng mod hende, min Herre! Betænk hvad unge Mennesker ere, og at Rierlighed er den stærkeste Passion af alle.

Jeronimus. Her er ikke Rierlighed, Hr. Doctor! her er

Riderlighed. Hun stiller sig affindig for at tage Flugten med en Landstryger.

Doctor. Jo større Intrigue hun har spillet, jo stærkere har Passionen været. Men der kommer hun.

### Scen. 8.

**Leonora.** Personerne af forrige Scene.

**Jeronimus.** Er hun der, Mademoiselle? Det er mig kiert, at hun saa lykkelig er bleven cureret.

**Leonora** paa Knæ. Ah min allerkiæreste Far!

**Jeronimus.** Jeg vil ikke være Far til saadan Natte-Frøken. Hver ærlig Mand, der har slige Børn, fand med Ret og Villighed slaae Haanden af dem.

**Leonora.** Ah jeg bekiender at være falden i en Skrøbelighed.

**Jeronimus.** Skrøbelighed? Men du skal sige den yderste Riderlighed. Du har stillet dig affindig an, for at sette Bor-Næse paa din Far, og siden løbet bort med en Landstryger, hvorved mig og mit hele Huus er sat saadan Klif paa, som aldrig fand afstrnges.

**Leonora.** Det er en smuk stikkelig Person, som har Midler, og er kommen af lige saa got Folt, som jeg.

**Jeronimus.** Hans Gierninger udviser jo, at han er en smuk stikkelig Person. Dog han fand altiid være saadan vanstabt Somfrue værdt. Jeg skal bruge Ørrighedens Hielp og lade dig indslutte, ikke fordi du est ham for god, men alleene for Consequences Skyld, at vanartige Børn skal ikke faae deres Villie frem. *Leonora græder.* Græd nu lige saalænge, som du har siunget tilforn. See her staaer denne gode Mand, som jeg havde lovet dig bort til, og som har giort alle Anstalter at tage imod dig. Han er nu bleven anderledes til Sinds. Og jeg fand ikke regne ham det til Onde, at han tar i Betænkning at gifte sig med een, der



har gjort saadan hæsliG Sierning. Hør, i denne Dag skal du blive indsluttet for din Livs-Tiid. I tvende høytærede Mammeseller! I skal blive hudfletted. Og I Hr. selvgiort Doctor! I skal slippe med at blive hengt. Nu maa jeg til Slutning have fat paa Monsieur selv, for at lade ham vide hvad Karl han er, og sige ham hvad han har fortient af mig. Bringer ham kun hid.

Scen. ult.

Leander. Leonora. Fernille. Magdelone. Heinrich. 'Arr.  
Jeronimus. Doct. Bombastus. Leonard.

Jeronimus. Hans Tiener, Monsieur! Jeg seer paa hans Klæde=Dragt, at han alt har slaaet sig fra Medicinen. Han skal ellers have Tak for den Umag, han har haft med min Datter. Han skal ikke have gjort det for intet.

Leander. Min Herre! han maa holde mig for den største Misbædere, som han vil, saa har jeg dog ikke andet gjort end det, som enhver ærlig Karl kunde gjøre, der falder udi saadan heftig Rierlighed.

Jeronimus. Det er intet, det er intet, Monsieur! Men veed I vel hvad Loven siger om saadanne Landstrygere, der sniger sig ind udi ærlige Mænds Huse for at bortrøbe deres Børn?

Leander. Jeg er ingen Landstryger. Jeg er fød her i Landet af got Folk, hvilket jeg skal bevise.

Leonard. Denne Røst kiender jeg, Ansigtet ogsaa. Ach Himmel, hvad er det? Er det ikke min Broer Leander, som er kommen Udenlands fra? Jo det er ham. Mon frere Leander!

Leander. Mon frere Leonard!

De omfavner hinanden.

Leonard. Ah min allerfiereste Broer! er det dig, som er min Rival? Naar var Ankomsten?

Leander. Saa snart jeg fik dit Brev udi Madrit om min Fars Død, gav jeg mig paa Renssen til Holland, hvor jeg gik til Skibs, og kom hid for 3 Uger siden. Hvad som har hindret mig at rense strax herfra, er denne smukke Somfrue, som jeg forliebede mig udi paa et Assemblée, og for hvis Skyld alle disse Historier ere skede.

Leonard. Min allerfiereste Broer! din Arv staaer til Rede for dig hiemme, og min forlovede Brud overlader jeg dig gierne, eftersom jeg seer, din Kierlighed er saa stor, og at hendes i alle Maader svarer til din.

Jeronimus. Hvad? ere I Brødre?

De, som laae paa Knæ, renses sig, og Henrich setter sin Hat paa.

Henrich. Der blir ingen af os hængt denne Gang, det skal jeg være Mand for.

Bernille. Jeg troer det ikke heller, Henrich!

Jeronimus. Men siig mig ret Alvor, ere I Brødre?

Leonard. Ja Hr. Jeronimus! det er min ældste og eneste Broer, som har været 3 Aar udenlands. Jeg tænkte, at han havde været død, eftersom jeg i lang Tiid intet Brev har faaet fra ham, og at hans Arv skulde tilfalde mig. Men saasom jeg ingen Ting i Verden har haft mere kær end denne min Broder, saa er der ingen Penge, jeg med større Fornøjelse gir fra mig.

Jeronimus. Overlader I ham da jer Brud?

Leonard. Hr. Jeronimus! omendskiønt Personen havde været fremmed for mig, skulde jeg dog holde det for en Samvittighed at splide tvende saa høyt forenede Hjerter. Ja vist overlader jeg hende til ham, og tilbeder mig intet andet for denne min Villighed, end at min Herre vil af Hiertet forlade dem alle hvad de har gjort.

Jeronimus. Af mit inderste Herte. Hør, Leonora! jeg kalder dig min Datter igien og ham, Hr. Leander! min Sviger-

Søn. Lar os glæde os allesammen og takke Himmelen, at dette, som syntes at vilde blive den hæsligste Tragoedie, er ved en uformodentlig Hændelse faldet saa vel ud.

Henrich. Jeg haaber, I got Folk! at I holder mig for den største Doctor i Verden, og at I oprenser mig en Ære-Støtte, fordi jeg har vist jer Rildens Kraft og Dyd. Denne gode Jomfrue er dog ikke den første, som er bleven cureret ved Rilden, vil og ikke blive den sidste. Er det ikke sandt, Pernille?

---



# M E L A M P E.

TRAGI-COMOEDIE.

## **Hoved = Personerne.**

**Philocyne.**

**Lucilia.**

**Polidorus, Philocynes Elster.**

**Leander, Lucilæ Elster.**

**Dorothea, Philocynes Kammer-Pige.**

**Sganarell, Polidori Tiener.**

**Gusman, Leanders Tiener.**

**Pandolfus, Somfruernes Broder.**

**Den gamle Pandolfus, deres Fader.**

**Scena er en aaben Mark ved  
Pandolfs Grav.**

# ACTUS I.

## Scen. 1.

### To Bønder.

1. Bønde. Na aa, det Gode varer ikke længe. Nu har vi Ufred igien. Den Karl maa ha haft lidt at bestille, som fandt først paa Kriig, hvor Folk skal slaae Arme og Been af dem, som man ikke kiender.

2. Bønde. Men hvoraf veed du, at vi faaer Ufred?

1. Bønde. Vi faaer ikke, men vi har den alt; thi Trommen gaaer, og hele Byen er i Alarm.

2. Bønde. Det er best, at vi gaaer til Side; thi naar Fienden er i Landet, saa kaster man Musketten paa Rassen af hver een, man møder.

1. Bønde. Før end jeg lar mig hverve, før stier jeg min Tommel-Finger af; saa gjorde baade min Faer og min Far-Faer, og derved undgik at blive Soldater.

2. Bønde. Jeg hører, du har got Folk at slægte paa. Dersom du kunde regne slige Forfædre ud i 16 Led, kunde ingen disputere dig gammel Adelskab, og du burde føre en Haand uden Tomme i dit Baaben og hidde, i Steden for Haans Jacobsen, Johan Tomme-løss.

1. Bønde. Mine Forfædre var, marre! ingen Coujoner; de var ikke saa bange for en Tommel-Finger. Min Beste-Faer var saadan en Karl, at han før skulde ha hugget sin Haand af end giet sig under Malicen.

2. Bønde. Var vi kun vel herfra først, saa skulde det fiden ingen Fare ha.

1. Bønde. De finder os nok allevegne. Du kiender nok Rifogden; vi styvler os aldrig for ham, thi han støver Bønder bedre, end en Hund støver Harer.

2. Bønde. Det maa han. Men i saadan Fald kaster jeg ham en halv Snees Daler i Næsen; hvilken Bræf eller Sygdom jeg da vil ha, den saaer jeg strax: Vil jeg ha en Podagra i Hænderne, saa svær han paa Mønstringen, at jeg har den; vil jeg ha den i Benene, saa gjør han ligesaa, og setter sin Rifogds-Salighed i Pant paa at jeg nytter ikke til Krigen.

1. Bønde. Men nu at forcære 10 Daler bort, nu atter igien 10 Daler, hvad skal man da ha at betale Skat og Landgilde med?

2. Bønde. Det lar jeg Propretaren sørge for. Kort at sige: naar jeg har Rifogden til Ben, saa kand hverken Captenen eller Propretaren rykke et Haar af mit Hoed.

1. Bønde. Du er en klog Mand, jeg troer, du kunde selv være Rifogd.

2. Bønde. Ja hvorfor ikke? Men det er U-lykken, at vi Bønder blir aldrig meer end det, vi er. Vi skal gaae i Kriig og sette Arme og Been til for en Lieutenant at blive Capteen, og en Capteen at blive Overst; men vi bliver de samme. Det gaaer der til ligesom i Skakspill: Bønderne maa opoffres, at Officererne kand komme frem.

1. Bønde. Hør, der kommer, Drolen splide mig ad, Trommen. Den Lyd klinger ikke nær saa vel i mine Øren som Mad-Kloffen.

2. Bønde. Skal vi løbe?

1. Bønde. Hvor skal vi løbe hen? Det er ligesaa got, at vi staaer.

---

3-4. Du kiender nok Rifogden] Ridfogden, Forvalteren.



## Scen. 2.

En kommer ind, og slaaer paa Tromme, hvorom ringer sig en stor Hob  
Folk. Tromslageren oplæser Efterfølgende:

Saa som i Dag henved Kloffen 8 den velbaarne Somfrue Philocyne har, sig og sin Familie til stor Hierte=Sorg og Bedrøvelse, tabt en liden Skøde=Hund ved Navn Melampe, saa gives hermed tilkiende, at hvo som fandt aabenbare samme Hund eller bringe den tilbage, skal ha 10 Ducater. Hunden er gandske hviid, tegned med sorte Øren og en sort Plet i Banden; Fødderne ere ubestrikelig nette, uden den venstre, som er noget tykkere end de andre. Hvad Sindets Gaver er angaaende, da har samme Melampe fast menneskelig Forstand; thi omendstiont den ikke fandt tale, saa fandt den dog ved Geberder gie sin Mening tilkiende: Naar den vil ligge i et Skød, straber den med det ene Forbeen paa Forflædet, og naar den vil ligge paa sin Pude under Raffelovnen igien, gir den sin Billie tilkiende ved at la falde en liden Bandtaar paa Forflædet, dog saa subtilt, at det ingen Skade gjør. Den er af saadan fornemme Naturel, at den ingen Mad æder, uden den er tygged, og stielver af Ruld endogsaa udi Augusti Maaned. Den har et Fløvels Halsbaand, hvorpaa staaer med Guld broderet: Melampe.

Han rører Trommen igien, og gaaer bort. De andre spytter deraf.

## Scen. 3.

Sganarell. De 2de Bønder.

1. Bønde. Hør, Camerat! var det ikke andet, Trommen gif for?

Sganarell. Er det ikke nok? En Hund, der har saadan Forstand, at han fandt la Taare falde paa Skødet, naar han vil ned! Saadan en Hund har mere Forstand end 4re af de beste Bønder i jer Bye.

1. Bønde. Men naar Hunde gjør saadant hos os, saa vrier vi Halsen [om] paa dem.

**Sganarell.** Ja jeg troer det nok; men hvorfor gjør I det? Just fordi I er Bønder. Havde I været opdragne som fornemme Folk, saa gjorde I det ikke.

1. **Bonde.** Mig synes, at vi Bønder er bedre opdragne derudi; thi det er en slet Optugtelse at lære at bedrive Afgudsdyrkerie med en lumpen Hund.

**Sganarell.** Du faaer vist en U-lykke, dersom din Frue faaer at høre, at du kalder en smuk Skiode-Hund en lumpen Hund. See kun til, om du ikke blir sat fra din Gaard.

1. **Bonde.** Nej vor Frue har ingen Skiode-Hund, det jeg har merket.

**Sganarell.** Saa maa hun da ikke være ret Frue, men alleene Madame.

2. **Bonde.** Hvad Forskiel er der imellem Frue og Madame?

**Sganarell.** Rigesaa stor Forskiel som imellem ærlig og velbaarne. I lumpne Bønder, som er kun halve Mennesker, er agtbare og ærlige; men Riøbsted-Folk ere velædle, velbyrdige og velbaarne.

2. **Bonde.** Mig synes, at det er meer at være agtbar og ærlig. Den Titul velbaarne fand man gie en Hest, som er velstabt; men ikke ærlig. Vor Capteen er fød med 2 sticæve Been, fand man ogsaa kalde ham velbaarn?

**Sganarell.** Hvad andet?

1. **Bonde.** Men siig os, Camerat! er der da ingen ærlige og agtbare Folk meer i Riøbsteder?

**Sganarell.** Nej ikke uden i de smaa Gader. For 40 Aar siden heed de største Mænd ærlige og velbyrdige, hvorudover en vis Borgemester, da han engang af Banvare fik saadan Udskrift paa et Brev: Ærlig og velbyrdig Hr. Borgemester, kunde han ikke lide saadan Hyklarie, at man vilde gie ham en adelig Titul, som ham ikke tilkom, og derfor sagde til Buddet: Hels din Husbond, og beed ham spare med sine Titler, som mig ikke tilkommer; thi jeg er hverken ærlig eller velbyrdig. Men nu er det kommen saa vidt, at Borge-

mestere hedder Excellencer, og Præster Eminencer, Kræmmere Marchands tres renommés, Borger=Døttre Frønlener, Stue=Piger Somfruer, Kofke=Piger Mammeseller, ja Bønder ogsaa stammer sig ved at være agtbare og ærlige.

1. Bonde. Far vel, Cammerat! vi maa rejse. Gud ske Lov, at dette Trommeslag og denne Alarm havde intet andet at betyde.

De gaaer.

Sganarell. Disse Bønder havde Ret; thi det er Skam og Spot at gøre saadan Alarm for en Hund. Vor Somfrue er nu saa desperat derover, at naar man seer hende, skulde man tænke, at hun agerede en Tragoedie, og spillede samme Rolle som en forliebt Heroinde, der har mist sin Kiereste. Saaer jeg eengang Døttre, som nok fandt skee, thi vi er alle Menneſter, saa skal min første faderlige Formaning til dem være, ingen Skide-Hund at holde; ikke for andet end for den u-rimelige Rærlighed, som følger deraf. Thi vor Somfrue kunde ikke gøre sin Morgen-Ven med god Samvittighed, førend hun 16 Gange havde knyst sin Afgud Melampe; hun kunde ikke gøre Besøg i Vnen uden Melampe; det meste, hun talte om, var Melampe; de fleste Drømme, hun kunde ha, var, at Melampe ikke var ved Helbred. Kort at sige, der var ikke andet end Melampe for og Melampe bag. Men see der kommer Kammer=Pigen Dorothea.

#### Scen. 4.

Dorothea. Sganarell.

Dorothea. Na det er en Ynk at see paa den stakkels Somfrue; intet i Verden fandt trøste hende, men hun raaber hver Øneblif: Min Verdens Glæde er mig berøvet, Melampe er borte. Men der seer jeg Sganarell; stakkels Karl, han er lige saa bedrøvet som vi andre. Jeg seer, Sganarell!

at du er en troe Tienner, og tager Part i Somfruens Sorg; du seer ret ilde ud af Sorg.

Sganarell. Ja jeg har nok Årsag at sørge; jeg har større Sorg end I andre.

Han græder.

Dorothea. Har du nogen a parte Sorg?

Sganarell. Ja jeg har een, som bringer mig i Graven. Vor gamle sorte Kat, som jeg elskte som min kiødelige Broer, har faaet ont i sit ene Been; jeg frygter, at det er Podagra.

Han græder.

Dorothea. See engang hvilken Phantast; der ligger stor Magt paa en raaden Kat.

Sganarell. Hør, Dorthé! eftersom vi skal spille Tra-goedie i Huset, saa maa jeg jo ogsaa ha en Rolle; thi at hænge sig for en Kat eller Hund fortienner lige store Ære-Støtter. De er umælende Væster tilfammen. Hvilken der er meest fornemme eller bør staae højest i Rangen, er mig ubekendt.

Dorothea. Det vil gaae dig ilde, dersom Somfruen faaer høre, at du legger ikke mere Sorgen paa Hjertet, men ligner din lumpen Kat ved saadan et artigt Creatur som Melampe.

Sganarell. Men ret Alvor, gaaer denne Sorg jer til Hierte, Mammefelle?

Dorothea. Mit Hierte er færdig at briste af Sorg.

Sganarell. Jeg merker nok, at I gaaer med en Frue i Maven. See engang, hvilke fornemme Nykker hun har allerede.

Dorothea. Jeg skal min Troe klage dig for Somfruen.

Sganarell. Mener I, at alt dette, som jeg har sagt, var mit Alvor? Men jeg sørger min Troe ligesaa meget som

---

22. [saadan et artigt Creatur] en fin, cultiveret Slabning.

nogen anden, og jeg har allerede gjort et Sørge=Vers over Melampes Forliis.

**Dorothea.** Jeg kiender dig nok, din Spotte=Engl!

**Sganarell.** Det er min Troe sandt, jeg siger. Jeg veed, at der blir holdet Sørge=Stue, og saa skal der jo deles Vers ud. Nu løber jeg hen til den, som er Imprimatur i Mar, at han skriver derpaa. Adieu!

De gaaer.

### Scen. 5.

**Gusman** alleene med Melampe paa Armen.

Mon der kommer nogen efter mig? Nej jeg seer ingen. So der kommer een. Nej det var min egen Skygge. Na nu faaer jeg min Aande igien. Hen hvad vil den Spion? Wer da? Nej der er ingen; mit eget Blod gjør mig bange. Han begynder at straale. Na = = = See der har I den tilbage, spar mit Liv. Men der er jo slet ingen. Hvad fand dog ikke Frygt gjøre? Mig synes hver Øjeblik at være omringet af Folk, skönt jeg er gandske alleene. Nu senler jeg i Havnen, og har kastet Anker. Om nogen spør herefter, hvo der er den største Mand i Verden, da fand svares uden Betænkning, det er Gusman; thi jeg har gjort [det] selv samme som Paris, Kong Priapi Søn af Troja, der tog Helene bort. Homerus eller Senecus burde staae op af Graven igien for at beskrive i lige saa tyk Bog disse mine Bedrifter; thi vore Tiders Poeter er ikke den Værd værd. Nu vil jeg gjøre en Signelse mellem mig og Paris, at den gunstige Læser fand deraf see, hvilken af os er størst. Gaaer vi til Fødselen, da var Paris vel en stor Junker, og jeg en Car=

---

5. der blir holdet Sørge=Stue] Matten før en Begravelse holdtes forðum „Sørgestue“ eller „Baagestue“ i Sørgehuset med festlig Enstighed. — 6. den, som er Imprimatur i Mar] Det philosophiske Facultets Decanus maatte dengang forsyne ethvert Skrift, der skulde udgaae fra Bogtrykkerpressen, med sit Navn under Ordet: imprimatur (maa trykkes).

nali; men just fordi jeg er en Carnali, just derfor er jeg større end han, thi han som en fornemme Mand var oplært i Intriguer, og derfor ikke maa takke saa meget sig selv som sine Forældre for god Optugtelse. Mine kiære Forældre derimod var Dosmere og Slyngeler, jeg selv er opdragen som en Skabhal, og dog har gjort samme Bedrifter som Paris; ergo er jeg større end Paris. Videre: Paris havde paa Rejsen med sig Raadgivere, som alle var durchtrængende Karle, der kunde sige: Saa og saa skal Eders Durchleuchtighed gaae jere Sager an (om jeg mindes ret, saa var der ogsaa Cardinaler i hans Raad, hvilke Karle man fandt bruge til alting); men jeg var mutter alleene. Ergo er jeg større end Paris. Videre: Paris bortsnappede det skønneste Creatur, nemlig Helene, i Grækenland; jeg derimod det skønneste Creatur Han viser Hunden frem. udi Italien. Nu er Italien større end Grækenland; ergo er jeg større end Paris. Videre: Den skønne Helene var af de Slags Qvinder, om hvilke man siger i Sprichwortet: Den er god at lokke, som efter vil hoppe. Jeg derimod bortsnappede Melampe alleene med Behendighed; ergo er jeg større end Paris. Videre: Helene blev tagen paa aaben Mark under Hønmesse, da ingen Folt var tilstæde, jeg derimod har taget Melampe af hans Frues Sove-Kammer; ergo er jeg større end Paris. Videre: Det Bytte, som Paris fik, var en Hertugs Datter, mit derimod en Skiøde-Hund = = = Men det gaaer ikke an, deri var Paris større end jeg. Dog lad mig estertænke det; jeg vilde nødig gie ham efter i noget. See nu reder jeg mig derfra: Mangen een elsker og setter større Priis paa sin Skiøde-Hund end sin Datter; hvad som er i meest Priis, det er størst, ergo er jeg ogsaa i den Post større end Paris. Endnu kommer jeg een Post ihu: Paris maaskee har aldrig været til i Verden eller i det ringeste ikke bortsnappet Helene (thi vi har kun nogle gamle Vers derfor, og man veed, at en Poet fandt lyve saa stærk, som en Hest fandt rende); men jeg er virkelig til, og har virkelig gjort dette Rov. Ergo er jeg

større end Paris. Nu vil jeg fortælle, hvordan det er tilgaaet med dette Rod, efterat jeg først har rørt noget om Melampes Byrd og Herkomst. Dette Creatur, som formedelt sin Skønhed har sat Spliid imellem 2de høynadelige Somfruer, er fød og kommen til Verden for 4 Aar siden. Hans Moer heed Diana, en troe Tienerinde og Client af det Pandolfiske Huus, og var formedelt sin Dyd og Skønhed saa meget elstet af Hyacintha, den gamle Pandolfi Frue og Philocynes Moer, at Pandolfus, hvorvel en sagtmødig Herre, straffede hende ofte med Ord derfor; men det kunde ikke hielpes, thi Rærligheden tog meer og meer til, saa at da bemeldte Diana døde i Barselseng med denne Melampe, døde ogsaa Fruen strax derefter af Sorg. (Han peger paa Hunden, og siger: Taarene staaer det stakkels Creatur i Øyne, naar hun hør tale om sin Moer.) Hvo Melampes Faer har været, derom fand intet vist siges, dog holdes een ved Navn Hector, som havde Umgængelse med Moeren Diana, at være saa nær som nogen dertil. Den gamle Herre Pandolfus og Hyacintha efterlod sig en Søn ved Navn Pandolfus, som et Aar for Forældrenes Død renste til Africa, at stride for de Christne mod Morer og Saracener, og 2de Døttre, Lucilia og Philocyne. Til denne sidste, nemlig Philocyne, testamenterede Moeren Hyacintha den nyfødde Melampe udi Lucilia Fraværelse, som ved sin Tilbagekomst protesterede solenniter derimod, foregivende, at saadant kostbar Bytte hende som den Førstefødde skulde tilhøre. Men Philocyne havde ingen Øren dertil, hvorudover der renste sig Uvenskab imellem Søsterne, som stedsse indtil denne Tiid har skilt den ene fra den anden. Smidlertiid har Lucilia ved Practiker arbejdet paa at faae Melampe i Hænderne, men forgæves, indtil omsider hendes Rærestes troe og velmeritede Tiener, jeg Gusman, har gjort det mueligt, som til-

---

2-3. har rørt noget om Melampes Byrd] talt, fortalt. — 29-30. har Lucilia ved Practiker arbejdet paa] List, Rænker.

forn var umueligt, og med List bortsnappet denne Tarentinske Helene, hvilken Gierning 16 Laurbær-Kranke ikke fandt belønne, thi jeg tar heller Penge. Intriguen gik for sig paa denne Maade: Melampe havde faaet for nogle Dage siden en lille Hævelse i sit ene Bagbeen, hvilket da jeg fik at vide, gav jeg mig ud for en Doctor, og tilbød mig inden 4re Timer at ta samme Hævelse-Snge bort; men jeg gjorde saalænge Visiter til den Snge, indtil jeg saa min Tempo, og tog den bort. Nu er all min Sorg, hvor jeg skal faa fat paa min Herre Leander, for at overlevere ham denne Skat, hvorudi all hans Lykke og Belfærd bestaaer. Han brænder af Rierlighed til Lucilia, men fandt ikke vinde hendes Hierte, med mindre han flyer hende Melampe. Men jeg maa hen og kaste min Doctor-Kiøl af og siden oplede min Herre.

Han gaaer.

## Scen. 6.

Lucilia. Leander. Dorothea.

Lucilia.

Omsonst min Rierlighed, Leander! I begiærer,  
 Hvis I til Brude-Skient Melampe en forærer,  
 Som Philocyne mig med List har vundet fra;  
 En sliig Menodi jo tilkom Lucilia:  
 Paa Moders Testament min Søster sig beraaber;  
 Men Første-Fødsels Ret Lucilia dog haaber  
 Saa stærkt at være, at ved Testament og Dom  
 Den en mod Villighed og Ret fandt stødes om.  
 I min Fraværelse, da jeg en kunde vente  
 Min fædre Moders Død, hun saadan Testamente  
 Ved Underfundighed tilveie haver bragt;  
 Jeg derfor List mod List maa bruge, Magt mod Magt.

---

1-2. bortsnappet denne Tarentinske Helene] Af dette Sted sees, hvad der ellers ikke er angivet, at Handlingen foregaaer i Tarent.



Den Sag, Leander! jeg har eder overdraget,  
 Men I at spise mig med Løfter har behaget;  
 I eders Bistand mig har lovet, Magt og Konst,  
 Men indtil denne Tiid alt været har omsonst.  
 Bent aldrig, at I meer maa komme for mit Øje,  
 Med mindre derved I mit Hierte kand fornøje.  
 Viid, o Leander! at Melampe er det Baand,  
 Som os i Kiærlighed forbinde ene kand;  
 Sliig Gave ene mig til Kiærlighed opvækker,  
 Melampe den Magnet er, som mit Hierte trækker:  
 Flye mig Melampe, det maa skee med List, med Bold,  
 Saa blir mit Hierte en meer mod Leander kold.

Leander.

Kand, o Lucilia! de Suf og salte Taare,  
 Som flyde Strømme=viis, jer Hierte ikke saare?  
 Skal saadant Creatur hos eder meer formaae  
 End Taare, der i en troe Beylers Øyne staae?  
 Ach Himmel, hvis det nu gif til som fordem Dage,  
 Da Skikkelse af Dyr man kunde sig paatage,  
 Jeg en Betænkning tog, men ønsked denne Stund,  
 At jeg forvandlet blev til saadan Skiøde=Hund.

Lucilia.

Sliig Metamorphosis, Leander! steer en mere,  
 Hold derfor ikkun op mit Hierte at begiære,  
 Tal en om Elstov meer.

Leander.

Ach hvilke haarde Ord!

Lucilia.

I saaer en anden Trøst.

Leander.

Sligt bringer mig i Jord.

Betænk, Lucilia! = = =

Lucilia.

Jer Klage ikke nytter,

I maa fortvile, døe, alt saadant jeg en skytter;

2. at spise mig med Løfter] affspise mig med, ikke give mig andet  
 end Løfter. — 32. alt saadant jeg en skytter] agter paa, ændser.

I recitere maa af traurigst Skue-Spill  
 Hver Dag en Scene, jeg dog stopper Dre til.  
 I hele Sophocles maa som en Lectie lære,  
 I af Euripides og andre maa frembære  
 De meest fortviiste Ord, som Steen bevæge kand:  
 Det rør en Hiertet; jeg mod alting holder Stand.  
 Som Strømt og Fabel jeg all Klage vil udthde;  
 Jeg veed, I Venstab en med Polidor vil bryde,  
 Jeg merker Syngen, veed, hvorudi den bestaaer,  
 De Tanker, hvormed I, Leander! svanger gaaer.  
 At bryde med en Ven, jeg eder en vil nøde;  
 I Polidorus en for Hovedet vil støde,  
 I tænker ved jer selv: Hvis I begaaer det Rod  
 Og mig Melampe flyer, I dermed Venstabs Lov  
 Mod Polidorus strax tillige overtræder.  
 Betænk, om Rærlighed med Rette saadant heder.  
 Mon jeg med Billighed en eder har fordømt,  
 I det jeg holdet har jer Graad og Suk for Strømt?

Leander.

Forældre, Slægt og Blod jeg agter ifkun søne,  
 Dpoffrer alting for min Somfrue at fornøje.  
 Med Polidor jeg en alleene bryder Fred,  
 Naar I befaler, men jeg ogsaa er bereed  
 At øse ud hans Blod, mig selv af Dage tage,  
 For Elskov og for min Gudinde at behage;  
 Jeg svær ved Himmelen, at saadant Venstab en  
 Mig kand forhindre paa min Elskovs Stie og Ven.  
 Jo meer Forhindring og jo flere Stene møde,  
 Jo mere stridig Strøm mig af min Ven vil nøde:  
 Jo meer jeg muntres op, jo meer jeg staaer imod,  
 Jo mere Elskov i mit Hierte fæster Rod.  
 I maa, Lucilia! tilfulde dette vide,  
 At intet Venstab er, jeg setter jo tilside,  
 For at behage den, jeg elsker som min Siæl.

Lucilia.

Hver anden Benler sig hver Time kalder Træl,  
Med Sværd for Brystet staaer. Jeg eders Tale priser,  
Naar I, Leander! først i Gierning sligt beviser;  
Jeg hidindtil dog har kun merket blotte Ord,  
At jeg det Ricæreste for eder er paa Fod,  
At I for min Skyld vil i Verden alting vove,  
At mine blotte Rif skal være eder Love,  
At eders Villie min i alt er underlagt.  
Lad af at love, og en underskriv en Pagt,  
Gjør en et Forbund, som I en fand efterleve.

Leander.

Af flige haarde Ord mit Legeme maa bære;  
Ach Himlen vidne skal, at I mig U-ret gjør,  
At saadan Klage en mod mig udøses bør.  
Hold op, med flige Ord min arme Siæl at trykke,  
Viid, at min Villie en, men kun min tynde Lykke,  
Min Fiendes Skandse, hans Mistanke, nøje Pagt  
Alleene hindret har mit Arbend, List og Magt.

Lucilia.

Naar man har ingen Lyst, man strax Undskylding finder,  
Da mindste Steen til Bierg, og alting blir til Hinder,  
End for en Spindelvæv man da tilbage gaaer,  
Ja det, som mindre er, i Benen for os staaer;  
Man fand en, for man en har Lyst til Ben at finde.  
Men jeg maa gaae, jeg nok har talet denne Sinde.

Leander.

Vend, skønne Jomfrue! en saa hastig Ryggen til;  
Min Tiener denne Stund forsøge alting vil.  
Hans Gliid og Hurtighed jeg mod hans Herre fiender,  
Maafsee han denne Stund Melampe har i Hænder.  
Der kommer han. Han jo paa Armen noget bær.  
Men det er intet. Jo det dog Melampe er.

Jeg seer mit Glædes Skiib jo lykkelig at havne.  
 Kom hid, min Tiener! kom og lad mig dig omfavne.  
 Ach min Forløser! du et Bytte med dig før,  
 Hvorved du levende en død Leander gjør.  
 Mit Hjertes Ønske nu jeg engang har opnaaet,  
 Siig os, hvorledes du Melampe haver faaet.

Gusman.

Slig Spørsmål, Herre! er jo meget underlig;  
 I veed jo, ingen Ting umuelig er for mig.  
 At vide min Præctif fand eder lidet nytte,  
 Nok er det, at I faaer det hønforlangde Bytte;  
 Jeg har mig en betient deri af Fandens Kunst,  
 For Resten Spørsmål mig at gjøre er omsonst.

Leander leverer Jomfruen Hunden.

See her, Lucilia jeg det Klenodi giver,  
 Hvorved en Ende paa Leanders Sammer bliver.  
 Hvad sønderrive fand nu meer vor Elfskops Baand?

Lucilia.

Haab en forgiæves meer, der haver I min Haand.  
 De gaaer ud. Imidlertid har Dorothea hørt dette, og altereret sig.

Dorothea alene. Na Himmel, hvad seer jeg? Melampe  
 er ved Præctiffer kommen i Lucilies Hænder. Hvad skal jeg  
 nu gjøre? Dølger jeg det, saa gjør jeg mod min Pligt;  
 aabenbarer jeg det, saa setter jeg tvende Familier mod hin-  
 anden, foraarsager U-enighed, Had og Mord. Det er dog  
 best, at jeg tier. Men Spørsmål, om jeg fand tie, om jeg  
 er meer fuldkommen derudi end andre Fruentimmer. Just  
 derfor, fordi det er Magt paaliggende at tie, just fordi det  
 er en Synd at aabenbare, just derfor maa det ud. Jeg  
 kiender min Skøbelighed, det maa ud, om det skal igiennem  
 mine Sider. Jeg veed, at jeg gjør ilde derudi, men just  
 derfor sprækker jeg af Begiærlighed til at aabenbare den hele  
 Historie. Na gid det havde intet at sige, eller at jeg forsaae  
 mig [ikke] deri. Dorothea! saae ikke U-enigheds Sæd iblant  
 Søstre, siig ikke, hvor den Helene er, for hvis Skyld en nye

Trojanst Krig vil begyndes. Men der seer jeg Sganarell. Jeg maa forsøge paa ham, hvorvidt jeg fandt holde mine Affecter i Tømme.

Scen. 7.

Sganarell. Dorothea.

Sganarell. Jeg lovede at vise jer nogle Sørge=Vers, Mammeselle! men jeg erindrede siden, at jeg har ingen gjort. Det er ogsaa noget gemeent nu at være Poet, thi jeg troer, her er lige saa mange Vers=magere i Byen, som der er Fluer i September Maaned; tilmed saa veed jeg ikke, om Melampe er død.

Dorothea. Nej hun lever endnu.

Sganarell. Hvor er hun da?

Dorothea; hun vil gaae. Gaf fra mig, din vanartige Skielm! jeg vil ikke sige det, jeg skal ikke sige det, om man end legger mig paa Pinebænken.

Sganarell følger efter hende. Na min allerkiæreste Dorthel! siig mig det.

Dorothea. Ikke om du gav mig all Verdens Guld.

Sganarell. I veed jo, at jeg fandt tie.

Dorothea. Bort bort, du frister mig kun forgiæves.

Sganarell. Siig mig kun den Persons første Bogstav, i hvis Eye den er.

Dorothea. Hverken den første eller den sidste.

Sganarell. Saa maa I da gierne beholde det hos jer selv.

Han gaaer.

Dorothea. Hør, Sganarel!

Sganarell. Jeg er ikke nysgierig.

Dorothea. Vil du da beholde det hos dig selv?

Sganarell. Naar jeg intet faaer at vide, saa har jeg ingen Fristelse.

---

24. Hverken den første eller den sidste] den første eller den sidste Bogstav.

**Dorothea.** Nu skal du vide det, om du blev gall. Sganarell holder for Dreene, hun tar Haanden fra, og raaber: Leanders Tiener har practiseret den bort til Lucilia.

**Sganarell.** Jeg vidste nok, hvordan man skal bære sig ad, naar man vil ha noget at vide af Fruentimmer. Men, Dorothea! det er en forstræffelig Tidende. Det er best, at vi tier dermed.

**Dorothea.** Nej nu maa det ud. Nu er der alt kommen Hull paa mig.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Dorothea alene.

En Fortvilelse! hvad fand dog Sorg en gøre,  
 Naar den tar Overhaand? Med Stræf jeg faaer at høre,  
 At Philocyne har sit Huus og Hiem forladt  
 Og ønstet udaf Sorg all verdslig Ænst god Nat.  
 I Verden hun en meer fand finde nogen Glæde,  
 I en Udøkten hun Melampe vil begræde;  
 Man nyelig hende saae i Klæder gandske sort  
 At tage Afsteed og at gaae i Skoven bort.  
 Mit Hierte brister, naar jeg stiller sigt for Øne,  
 Jeg derfor vil i Hast til hende mig forsøge  
 Og aabenbare, at Melampe er en død,  
 Men at den hviler nu i hendes Søsters Skød.  
 Sliig Tidende skal all Philosophie fordrive,  
 Saa Hierte-Sorg til Hævn skal strax forvandlet blive.  
 Jeg glæder mig, at jeg ved saadan Ænlighed  
 Rand aabenbare det, som jeg har nyelig seed,  
 Rand sige det, som jeg en ellers burde sige;  
 Thi jeg et Mennesk' er, ja meer, jeg er en Pige,  
 Som Tausheds Gave af Naturen nægted er,  
 Men nu det hidde fand, at saadant ene steer  
 Af Pligt at sige det, som jeg en burde dølge.  
 Jeg maa i Skoven da min Somfrues Fodspor følge,

At vende hende fra sin Eensomhed i Hast  
Og mig tillige at befrie fra Tausheds Last.

## Scen. 2.

En traurig Musique høres, og Philoche spatseer i Stoven i en dyb  
Sorge=Dragt.

Ah Philoche! all din Trøst er nu at græde,  
Du jo forsvunden seer din Belyst, Hjertens Glæde.  
Du ellers ingen Trøst i Verden finder meer;  
Thi hvad fand glæde, naar Melampe borte er?  
Hvad vederqvæge fand mit høvedrøved Hierte?  
Hvad kraftig Lægedom nu lindre fand min Smerte?  
All Konst, all Lægedom jeg kun unyttig seer;  
Thi hvad fand hielp, naar Melampe borte er?  
Hvad Fordeel, Glæde fand saa stor Forliis erstatte?  
Hvad Herlighed fand jeg vel mod Melampe statte?  
Jeg med Philosophie mig væbner; men disvær!  
Den en fand hielp, naar Melampe borte er.  
Jeg nu ved Sælftab, nu ved Harpen, nu ved Bøger  
Den sorte Angstes Skye at drive bort forsøger;  
Naar Hjertet klemmes meest, da synger jeg og leer,  
Omsonst dog strider, naar Melampe borte er.  
Nu forestiller jeg den Herlighed for Dye,  
Som udaf alle Ting mit Hierte bør fornøye,  
Min Polidorus, som mig været har saa kjær;  
Men alt er Skygge, naar Melampe borte er.  
Jeg hør med Andagt til, naar mine Venner sige:  
Melampe borte er, man finder dog dens Lige;  
Sliig Tale Dret kun, en Hjertet kommer nær,  
Alt er kun Fabel, naar Melampe borte er.  
Nu forestilles mig den Haanhed og Vanære  
At lade sig af Sorg for ingen Ting fortære,  
Nu forestilles mig min Troes Pligt i sær;  
Men intet lindrer, naar Melampe borte er.



Jeg veed, en nedrig Siæl end saadant bør forglemme,  
 Og at et ædelt Sind derover sig bør stemme;  
 Jeg mig fordømmer selv, dog Sorg i Hiertet bær,  
 Jeg gaaer i Graven, naar Melampe borte er.  
 Hvert Øyeblik jeg seer Melampe for mig svæbe,  
 Dens spæde høre Been mod Philocyne hæve,  
 Som af det ædle Dyr for mig er et Signal,  
 At udi Skjødets den til Hvile dægges skal.  
 Jeg udi Tanter mig med Glæde mod dig vender,  
 Jeg griber til, men faaer kun Skyggen udi Hænder.  
 Det ifkun er din Gæst, du selv er ikke meer;  
 Jeg i Indbildning seer det, som jeg ikke seer.  
 Om Morgenens jeg dig i Sengen efterleder,  
 Men finder ikke meer det, som mit Herte glæder;  
 Naar Bordet dækkes, jeg dig Sted og lave vil,  
 Erindrer ikke, at du est en mere til.  
 Du i min Phantasie, Melampe! ene lever.

## Scen. 3.

Dorothea. Philocyne.

Dorothea.

Naar jeg der tænker paa, mit hele Legem bæver.

Ah Somfrue!

Philocyne. Hvad vil du?

Dorothea.

En Tidend jeg frembær:

Melampe lever, ja hun lever, men disvær.

Philocyne.

Disvær! Hvi saa? Siig frem, hvad det disvær betyder.

Dorothea.

Jeg fand for Rædsel en.

Philocyne.

Tal, naar din Somfrue byder.

---

1. en nedrig Siæl end saadant bør forglemme] endog, selv en nedrig Siæl.

**Dorothea.**

Melampe lever, men for eder ikke meer;  
 Hun allerede i Leanders Hænder er,  
 Han den Luciliæ til Brude=Gave giver.

**Philochne.**

Min Sorg forsvinder, og til Hævn forvandlet bliver.

**Dorothea.**

Ah Somfrue!

**Philochne.** Tal en meer, spild for mig ingen Tiid,  
 Flyd som en Pil i Luft, kald Polidorus hid.

#### Scen. 4.

**Philochne** alleene, til den anden Side.

Mit Legem er i Brand, jeg ingen Raad fand finde  
 Imod min Brede; thi mig Hævnen denne Sinde  
 Ophidset har, ja mig Forstanden taget fra.  
 En Ilias du har begyndt, Lucilia!

Echo svarer Ja.

Ja? Tør du svare Ja? Kryb frem udaf din Hule,  
 Hvor dit Forræderie dig en skal længe skiule,  
 = = = skiule,

Nej Polidorus dig i Hast skal lede op  
 I Jordens Indvold og paa højest Bierge=Top.

= = = Top.

Hvad, tør du toppe end? See hvilken giftig Qvinde!  
 Troe mig, hvad Søsters Had formaaer, du skal befinde.

Den leer jo allerbest, som imod Enden leer,  
 Du mange Timer en mod mig skal toppe meer.

= = = meer.

Meer? Nej vist ikke meer; du min Achilles kiender,  
 Min Polidorus, som skal rive dig af Hænder

Det kostbar Bytte, som min Verdens Glæde var,  
 Det ved Leanders Hielp du mig berøvet har.

= = = røvet har.

Seg veed det nok, du tør dig deraf selv berømme;  
 Hvor stor din Ondskab er, man derudaf fand dømmе.

Seg alt dit hele Huus i Grund seer ødelagt;

Thi hvad fand hindre os? Mon din Leanders Magt?

= = = Leanders Magt.

Leanders Magt! Ha ha, paa Sand du fand vel bygge;  
 Thi din Leander er mod Polidor en Skygge.

= = = Polidor en Skygge.

Du det at vide faaer, Udgangen alting gir;

Men troe mig, for dit Huus den Krig U-lykke blir.

= = = Ulykke blir.

Trods en, Lucilia! Det gaaer dismere ilde.

Din Overmod vil dig fortryde, men forsilde;

Dit Huus, Leanders Huus skal begge undergaae,

Seg udi Lænker seer alt begge for mig staae.

= = = staae.

Tør du mig byde staae? Seg fand for Harm en tale.

## Scen. 5.

Polidor. Philocyne.

Polidor.

Hvad har min Tomsfrue her sin Tiener at befale?

Philocyne.

Hævn, Polidorus! Hævn. Viid, at Lucilia

Med Sviig og List mig har Melampe taget fra.

Leander Instrument til dette Rov har været,

Luciliae han nys Melampe har foræret;

Han længe luret har paa denne kostbar Skat

Og endelig den nu i Hænder faaet fat.

Man maa med væbnet Haand fra Fienden Byttet tage;

Thi de med Gode en vil give den tilbage.

Seg tæres vil af Sorg, hvis jeg en hævned blir,

Hvis I tilbage mig Melampe ikke gir.

Lad en Lucilia uhævned mig fixere,

Lad hende over mig en længe triumphere.

Ga! Polidorus! ga! med væbnet Haand derhen,  
 Staf med Melampe mig min Lyst, mit Liv igien;  
 Thi intet Land mig fra mit blodig Forsæt strekke.  
 Brnd ind med Stormer-Haand, lad flyde Blod som Bække;  
 Viis hermed hvad I mod mig udi Hiertet bær,  
 At eders Rierlighed en falsk og sminket er.

**Polidorus.**

I tør om intet mig, min Somfrue! længe bede.  
 I veed, mit Liv, mit Blod til Tieneste staaer rede;  
 Naar I mig giver Nif, mig intet strækker af,  
 For Philocyne jeg med Glæde gaaer i Grav.  
 Men see, en Søsters Blod mig bydes at udgøde,  
 Betænk hvad Ont der vil af saadan Gierning flyde.  
 Leander frelset har mit Liv, og er min Ven,  
 Jeg pligtig er for ham at offre Liv igien.  
 Skal jeg mit Sværd imod min Vens Indvolde vende?  
 Skal da vor Venstabs saa uhyggeligen ende?  
 Til alting brug mit Sværd, men spar mig herudi;  
 Send mig i Graven, men en for Forræderie.

**Philocyne.**

Ah Philocyne! dig all Verden maa beklage,  
 At du af Elskovs Skin dig ladet har bedrage.  
 O Kvinde-Slægt! hng en paa Løfter meer og Gød;  
 Naar Prøve gøres skal, da til Koldfindighed  
 Forvandlet Elskov blir, da Masqven man aftager,  
 Alt det, som før var kiert, man vender Rng, forsager.  
 Din Rierlighed, jeg seer og merker, Polidor!  
 En andet er for mig end som en Meteor,  
 I hvis Bestuelse naar meest Behag man finder,  
 Naar man den prægtigst seer, den i en Hast forsvinder;  
 Som hoven Sneemoes, der paa Fadet prægtig staaer,  
 Der lover store Ting, men Munden intet faaer.  
 Mod Kvinde-Røn man med Satyrer Landet fylder,  
 For Ubestandighed hveranden man bestylder;

31. Som hoven Sneemoes] en Biret af Flødestum.

Af mit Exempel og af andres man dog seer,  
 At nu omstunder det er Mandfolks Character.  
 Hvor gavmild ikke er en Cortisan paa Eder,  
 Men hvad Forpligtelser han Ben sig en bereder,  
 Naar Somfrue-Hierter han i Snaren bringe vil!  
 Men det gaaer herudi som udi Skue-Spill:  
 Naar Elskov sluttet er, saa Spillet Ende haver,  
 Man til nye Elskov sig en anden Aften laver,  
 For Florabella nu man udi Døden gaaer,  
 Nu for en Phillis man med Sværd for Brystet staaer.  
 Før den en Titul ret af en bestandig Hyrde,  
 Der for en Nymphe sig hver Aften fast vil myrde?  
 Hver Benler om man nu gjør til Comoediant,  
 Af min U-lykke jeg beviser, det er sandt.  
 I har, o Polidor! den samme Ben udfundet,  
 I Philocyne har med Løfter overvundet;  
 Jeg tænkte: Polidor en ret Mirtillus er,  
 Jeg Amarillis, som han ene haver kjær.  
 Men Himmel, jeg til min U-lykke haver læret,  
 At det en Kierlighed, men Smerte haver været;  
 Enhver Forpligtelse en Rokkemad kun var,  
 Som en uskyldig Siel i Snaren styrtet har.  
 Jeg uden Afsteed gaaer, og eder plat forlader,  
 Den, som jeg elskte meest, jeg nu for alle hader.  
 I Philocyne en for Døen mere seer,  
 Jeg eengang stuffet er, sligt oftere en steer.  
 Hun gaaer bort.

## Scen. 6.

Polidor alleene.

Mit Hierte briste vil, mig jittre alle Lemmer.  
 Belgierning, Elskov mit tvilraadig Hierte klemmer:  
 Nu Philocynes Graad for Døene mig staaer,  
 Jeg Sværdet treffer; men Belgiernings Lov modstaaer.

Ret ligesom en Teg mod Dren, den vil fælde,  
 Staaer som i Tvilsmaal til hvad Side den vil hælde,  
 Et saadant saaret Træ mit Hierte nu er liig,  
 To stridig Ting i mig paa eengang fører Kriig:  
 Nu Elskov, nu Fornuft i Hiertet triumpherer,  
 Taknemmelighed nu, nu atter Hævn regierer;  
 Jeg staaer som Hercules paa en tvilraadig Ben,  
 Een raaber: Træk dit Sværd, en anden raaber Næn.  
 Nu trækkes jeg til een, nu til en anden Side  
 Af to Affecter, som vil Hiertet sønderstide;  
 Den, som skal hævnnes, er min Philocyne, men  
 Men den, mod hvilken Hævn skal øves, er min Ven,  
 Hvis store Troestab jeg mod Polidorus kiender,  
 Der reddet har tilforn mit Liv af Røver-Hænder.  
 Skal jeg til Bederlag berøve ham hans Liv?  
 Næn Polidore! næn, stat kun mod Elskov stiv.  
 Du underkaster dig kun derved Folkets Domme,  
 Din Vens Leanders Blod jo over dig vil komme,  
 All Verden vil med Ret og Skiel citere dig  
 Som Spejl og Mønster paa en Utafnemmelig.  
 Men Himmel, skal jeg da min Kiereste forlade?  
 Skal den, jeg elster, mig herefter flye og hade?  
 Skal Philocyne, skal min kiære Fæstemø  
 Af Sorg i Graven gaae og plat uhævnnet døe?  
 Af hele Verden jeg Barbar vil heller hede,  
 Før jeg skal Elskovs Bligt mod hende overtræde.  
 All Verdens Domme jeg fordømmer meget let,  
 Naar hun frikiender kun, og siger, jeg gjør Ret.  
 Fat, Philocyne! Mod, grem dig en meer til Døde.  
 Leander kommer ind.  
 Men jeg Leander seer at komme mig i Møde.  
 Hans Afsyn slaaer mig og lidt vankelmødig gjør,  
 Jeg tænker paa hvad han beviset har mig før.  
 Indvolde røres, og mit Hierte i mig banker;  
 Men stat, Cupido! bi, driv bort dislige Tanke.

Min Somfrue byder med min Ven at bryde Fred,  
Hun raaber: Hvæs dit Sværd! jeg være maa bereed.

## Scen. 7.

Leander. Polidorus.

Leander.

Glad dig, Leander! du din Somfrue har fornøjet,  
Du Havnen naaet har, du Hiertet haver bøjet.  
Skønt med Besværighed, du dog Magneten fandt,  
Som Hiertet trækkede, Lucilia du vandt.

Polidor.

Hold Stand, Leander!

Leander. Hvad?

Polidor. Glad dig en alt for hastig.

Leander.

Hvo hindre tør min Fryd, hvo er saa overmæstig?

Polidor.

Det Polidorus tør.

Leander. Hvi saa?

Polidor. Du spør, hvi saa?

Med sliig Fripostighed du tør her for mig staae?

Betænk, du haver os Melampe jo berøvet

Og Philocyne ved sliig Rov saa høyt bedrøvet;

Seg Polidor en er, du en Leander meer,

Du Hector est, i mig en fiendst Achilles seer.

Betænk dig, det jo haardt mod Brodden er at stampe,

Du veedst min Tapperhed, tilbage giv Melampe.

Leander.

Hold kun med Trusler op, jeg frygter en din Magt,

Seg større Heldt end dig i Graven haver lagt.

Polidor.

Hvad Polidori Arm formaaer, du skal befinde,

Seg beder dig, at du vil heri dig befinde.

Fortryd din Gierning, og Melampe giv igien,  
At jeg en nødes skal at figte mod min Ven,  
At Verden ikke mig i Fremtiid skal bebrende,  
Mod min Belgiorer at jeg føret haver Fjende.

Leander.

Du bryde, Polidor! maa Venstab; hvor det gaaer,  
Saa vær forsikket, at du en Melampe faaer.  
Af dette ene jeg dig, Polidor! berømmer,  
At du tilstaaer din Synd, at du dig selv fordømmer;  
Hvis en Leanders Haand dig slaaer og fælder ned,  
Da Himlens Dom, min Ret, din Utafnemlighed.

Polidor.

Vil du Melampe da os en tilbage give?

Leander.

Nej hos Lucilia Melampe skal forblive.

Polidor kaster sin Handske.

See der min Handske, som skal være Tegn til Krig.

Leander.

Der har du min igien til samme Tegn for dig.

---



## ACTUS III.

### Scen. 1.

#### Sganarell

kommer ind slæbendes med en Rat i et Baand, som han har gjort til  
Kriigs=Fange.

Jeg dig nu viset har hvad jeg har fundet gjøre;  
Du veed hvad Krigens Ret den med sig plejer føre,  
Hvad Sener=Herren med en Fange gjøre kand.

Jeg i retferdig Kriig er bleven Overmand;  
Jeg af Medlidenhed dig Livet dog har loved,  
Skönt som en Raalstof jeg afhugge kand dit Hoved.

At myrde Fanger jo tillader Krigens Ret;  
Hvad svar du dertil, bør du en erkende det?

Han rykker Ratten saa stærkt, at han faaer den til at miave, og  
Sganarell miaver igien.

Du skal i Fængsel da tracteres paa det beste;  
Thi skönt du Fiende est, saa est du dog min Næste.

Jeg dig med Sværd i Haand vel fanget har i Kriig,  
Men kand en gyde Blod, naar man ydmonger sig.

### Scen. 2.

#### Dorothea. Sganarell.

Dorothea. Hvad Pokker bestiller du her med den Rat?  
Er det nu Tiid at skiempte saaledes?

#### Sganarell.

See første Fange, som jeg Fienden tager fra;  
Nu Kriigen maa gaae fort: Jacta est alea.

Dorothea. Gaf Fanden i Bold med dit Narrerie. Gjør man Ratte til Kriigs-Fanger?

Sganarell. Hvorfor ikke det? Naar man fører Kriig om Hunde, fand man meget vel gjøre Ratte til Kriigs-Fanger. Jeg kunde ha erobret een af Fiendens Hunde saa let, som jeg vil fløe mig i mit Hoed; men jeg vil overlade den Ære til een af Generalerne, thi naar Hoed-Materien til Kriig er Hunde, sau fand det ikke anstaae mig som en ringe Tienner at gjøre andre Kriigs-Fanger end Ratte.

Dorothea. Du kommer nok eengang i U-lykke for din faade Mund. Jeg tilstaaer gierne, at det lader noget ilde for 2de Søstre at udgynde Blod for en Hunds Skyld.

Sganarell. Ja det lader noget hundst. Det er ogsaa en Hunde-Kriig.

Dorothea. Men nok er det, at Philocyne elskte Melampe som sine egne Øyen, og at hende ved List er berøvet det Klenodie, hvis Forliis vil bringe hende til Graven. Troe mig, at her bliver andet Blod udgynnet end Hunde- og Ratte-Blod, og at baade du og jeg kommer til at væde vore Øyen, førend det er til Ende. Holdt derfor op med saadan Narrerie, og lad den Rat fare.

Sganarell til Ratten.

Begier du Frihed? Svar! Har du en mere Maal?

Han ryller Ratten igien, og kommer den til at miaue.

Gaf Fanden udi Bold paa Cavalliers Parol.

Dorothea. Du skal ikke troe, Sganarell! hvor forbittred Polidorus og Leander er mod hinanden.

Sganarell. De var dog saa gode Venner tilforn.

Dorothea. Det er sandt. Men hvad gjør ikke Elskov? Den fand ophidse Børn mod Forældre.

Sganarell. Men mener du, at jeg kommer til at gaae i Kriig med?

Dorothea. Hvad andet? Du har jo nydt gode Dage i Freds-Tider, nu maa du ogsaa føle hvad det er at lide Ondt.

Sganarell. Jeg mener, Sagen blir afgjort ved en Duel imellem Polidorus og Leander.

**Dorothea.** Nej vist ikke; thi jeg merker, at begge Familier gjør alt for store Anstalter dertil.

**Sganarell.** Jeg vil holde Neutralitet.

**Dorothea.** Det blir dig ikke tilladt. Men der kommer **Polidorus.** Jeg maa løbe.

### Scen. 3.

**Polidorus. Sganarell.**

**Polidorus.** Hør, Sganarell! din Troestab er mig bekiendt.

**Sganarell.** Jeg takker Herren for de gode Tanker, han har om min Person. Jeg vil ikke rose mig selv; men det kand jeg sige, at jeg tienner Herren med Liv og Blod udi Freds-Tider.

**Polidor.** Det er ingen Konst; men nu skal dig gives ret Venlighed at gjøre mig Tieneste og lade see, at jeg ikke har irret i de gode Tanker, som jeg har om dig. Du veed, at der har renset sig Krig og Tvistighed imellem mig og Leander.

**Sganarell.** Kand jeg tienne Herren med et got Raad, saa er min ringe Hierne og Bande til Herrens Tieneste.

**Polidorus.** Du skal hielppe mig baade med Raad og Daad.

**Sganarell.** Ja mænd for Rimets Skyld. Men hvorudi skal den Daad bestaae?

**Polidor.** Du skal forklæde dig.

**Sganarell.** Ja nok; Herren vil maa stee have mig paa Masqverade med sig?

**Polidor.** Nej Sganarel! du skal agere en Spion og udforske hvad Leanders Folk forretter, hvad Anstalter de gjør, hvad Anslag de har, og hvor mange Strids-Mænd han kand bringe til Bøye, hvorom du skal gie mig en tilstræffelig Underretning.

**Sganarell.** Men, Herre! man pleyer at hænge Spioner, naar man faaer fat paa dem, hvilket er ikke min Venlighed,

besynderlig efterdi jeg er forloved med en ung Pige, som gremmede sig død, om jeg blev hængt. Jeg selv har kun et Liv at sørge for; men jeg beder om at blive befriet fra den Forretning for hendes Skyld, thi skulde jeg komme i Ulykke og blive hængt som en Spion, og hun derover skulde gremme sig saa hart, da sørgede jeg mig virkelig ihjel.

**Holidor.** Giv dig tilfreds. Hvis du falder i Fiendens Hænder og omkommer, da skal jeg nok forsørge hende.

**Sganarell.** Det staaer mig ikke for Døen, Herre! men det er en Skam at blive hængt for Troestab mod sin Herre.

**Holidor.** Er det Skam for en Tienner at blive hængt for Troestab mod sin Herre?

**Sganarell.** Det maa være hvad det være vil, saa er dog hænges at hænges, og en Galge en Galge. Jeg veed nok hvad det er, skønt jeg aldrig har været hængt tilforn. Naar nogen seer een hænge i en Galge, siger de strax, at det er en Tyv, og naar jeg var død, havde jeg ikke et Ord at sige derimod. Nej er det saadan Slags Daad, som Herren forlanger min Hielp udi, saa beder jeg, at det alleene maa blive med Raad; derudi vil jeg tienne Herren saaledes, at han skal takke mig saalænge som han lever.

**Holidor.** Hvad Raad kand du vel gie mig?

**Sganarell.** Jeg har allerede et kosteligt Raad i Hiernen, hvorved Krigen skal faae en lykkelig Ende.

**Holidor.** Hvori bestaaer det Raad?

**Sganarell** gaaer frem og tilbage, og tører Sveden af sig. Det bestaaer derudi at gjøre Fred og ikke føre Krig for en lumpen Hund.

**Holidor.** Hør, Sganarell! gjør dig kun strax færdig at efterleve min Befaling.

**Sganarell.** Ja nok, om det er til at slutte Fred; thi jeg

---

9. Det staaer mig ikke for Døen] Det er ikke det, der ligger mig paa Hierte.

vil heller være Ambassadeur eller Plenipotentarius end Spion, baade for Kongens og Farens Skyld.

**Solidor.** Her er nu ingen Tiid at skiempte. Lad dig strax til at gaae hen og udforske Fiendens Tilstand; hvis du ikke forretter det troelig, skal det koste dit Liv.

**Sganarell.** Men, Herre! jeg er bange, at Dorthe blir vreed paa mig, at jeg falder hende ind i hendes Forretninger; thi hun er tilforn vant til at spionere i Huset. Lad hende gaae i mit Sted, hun kand gjøre det bedre end jeg; thi jeg har altiid hørt, at naar man vil spille Intriguer, skal man bruge Fruentimmer dertil.

**Solidor.** Jeg vil ingen Undskyldning høre; enten forret hvad jeg siger dig, eller lad dig til at døe.

**Sganarell.** Na Herre! er der da ingen Redning for mig?

**Solidor.** Men Dommen er alt affagt.

Han gaaer.

#### Scen. 4.

**Sganarell** alleene.

Af to onde Ting er dog best at udvælge det, som er mindst ondt; thi skal jeg døe, saa er det bedre, at jeg døer for Troestab mod min Somfrues Kiereste end for Utroestab. Derforuden er det ene vist, det andet uvist; thi det kand hende sig, at ingen kiender mig, og jeg kand med Ære og velforrettet Sag komme tilbage. Jeg er saa bange, at mit Ansigt røber mig, og at jeg bliver rød, naar man taler mig til. Gid Jacob Oldfux vilde laane mig sit Ansigt, som han har, naar han om Aftenen gaaer paa Viin-Husene at høre hvad Folk taler. Gid han vilde overlade mig sit hellige og ærbare Ansigt kun et Par Timer; thi mit eget er ikke skikket dertil. Han tar et Spenl, og gjør sig en ærbar Mine. So jeg seer ud som en Spion; mit Ansigt, mine Been, alting indtil min Hat seer spionist ud. Dersom ingen kiender mig, saa skal det nok gaae an, og gaaer det denne Gang an, saa skal det nok ogsaa gaae tiere an, saa jeg maaskee kand blive ved Pro-

fessionen; thi den føder rigelig sin Mand, mange gjør stor Nykke derved, og blir ophøjede enten til stor Ære eller i en stor Galge. Vilde der kun ingen kiende mig, saa havde jeg ingen Fare; men naar nogen taler mig til, bliver jeg strax bange. Jeg maa øve mig lidt og forestille mig alt, hvad som kand hendes, for ud; som for Exempel: nu er jeg alt paa Fiendens Grund, endnu har jeg ingen Nød, ingen kiender mig endnu. Her setter jeg min Hat, som skal betyde een Skildvagt, og her min Handske, som skal betyde en anden. Nu vil jeg forestille mig, at samme Vagt kommer, og seer mig under Øynene. Jeg spør: Hvorfor seer du saa paa mig? Han svarer: Maa jeg ikke see paa dig? Jeg er jo ikke anderledes skabt end et andet Menneske. En Kat maa jo see paa en Konge. En, du Skabhals! see paa dig selv. Du est selv en Skabhals. Jeg er lige saa god som du i alle Maader, og trods. Det gif brav nok. Nu vil jeg forestille mig, at en anden kommer og siger: Er du ikke Sganarell? Nej Monsieur! det er ikke mig. Hvem est du da? Jeg er en Herremand, som lever af mit Eget. Du seer ligere ud til at være en Nar. Togjør et Par. Om jeg seer ret til, saa est du Sganarell. Nu skal du ikke faae at vide, at jeg er Sganarell, om du blev gall. Jeg vil døe paa, at du er Sganarell. Faade den en U-lykke, der er. Hvorpaa han gaaer bort, naar han hør mig bande derpaa. Ryttende Handsten til Side. Men det er kun en Begyndelse; nu vil jeg forestille mig, at nogle Gripomenuffer tar fat paa mig som en Spion, og fører mig for en Ret, hvor Dommeren spør mig: Hvad Landsmand er du? Han setter sig ned paa en Stoel. A er en Tydsk, Falik! Nej det gaaer ikke an, jeg maa svare paa Tydsk: Ich bin en Tydsk, Muffier! Du kommer mig for at være en Spion. Nej jeg er ingen Spion, det skal ingen kunde sige mig paa. Tiennet du ikke hos Polidorus? Nej jeg har aldrig hørt det Navn nævne før. See der staaer Pine-Vænken til Tienneste, hvis du ikke bekiender.

Min Herre! jeg vil giøre min Eed paa, at jeg ikke er Sganarell, og at jeg aldrig har hørt tale om min Herre min Livs-Tiid. Man agter ikke hvad en Spion svær. Jeg siger jo, at jeg er ingen Spion. Hvem est du da? Jeg er ingen. Hvorpaa man legger mig paa Pine-Bænken. Han legger sig ned paa Gulvet, og lader som han blir piint. Au au au! Vil du bekiende da? Au = = = au! holdt op, jeg vil bekiende. Hvorpaa man løser mig; men naar jeg kommer løs, blir jeg ved mit Forsæt, ikke at bekiende. Jeg legges anden Gang paa Pine-Bænken: Na vær naadig, aa vær naadig, a = = = Vil du bekiende da? Na = = = aa = = = Saa bekiend da. Na = = = jeg skal bekiende, lad mig løs igien. Naar jeg saa kommer løs, siger jeg: Na Hr. Dommer! I kand faae mig paa Pine-Bænken til at bekiende hvad I vil; men jeg er en Carnali, om det er mig. Hvorpaa man forelegger mig en Eed at svære mig fri, og jeg svær mig fri. Hvorpaa Dommeren siger: Lad den Hundsvot da gaae; og jeg gaaer. Til Spectatores. Gif det ikke brav nok? Alting bestaaer i en Øvelse. Jeg havde dog ikke tænkt, at jeg kunde staae saa vel imod Pine-Bænken.

Abit.

### Scen. 5.

Oldfug alleene.

Ha ha! jeg har staaet og hørt denne Comoedie an, hvorledes Sganarell vil gaae fine Sager an. Nu vil jeg stille mig an som jeg er een af Leanders Parti, for at forsøge, om han kand holde Stand. Jeg troer ikke, at han kiender mig i denne Dragt og med disse Anæbelbarter, jeg har sat mig paa. Jeg skal og sette Hatten ned i Øhene, saa han ikke ret skal see mit Ansigt, og giøre mig et fremmet Maal; og som Folk af Leanders Parti har et hvidt Baand paa Axelen til Kiende-Tegn fra Polidori Parti, som fører et rødt Baand, saa vil jeg henge et hvidt Baand paa min Axel. Jeg har længe tragtet efter at spille ham et Puds,

og nu faaet en skøn Venlighed dertil. Jeg skal gjøre ham saa bange, at han skal ikke forvinde det saa hastig igien; thi jeg kiender hans Hierte, og er vis paa at naar han seer en blot Aarde, saa forlader han gierne sin Herre og vor hele Parti. Polidorus har udbælget ham til den Forretning, saasom han har Tanter om hans Ærlighed. Han er ogsaa ærlig, saalænge der er ingen Fare; men naar han = = = See der kommer han allerede, og har paataget sig en Doctor-Dragt. Ha ha ha!

### Scen. 6.

#### Sganarell. Oldfug.

Sganarell. Nu skal ikke Ganden selv kunde kiende mig udi denne Dragt. Men see, der seer jeg een af Veanders Folk. Han kommer ret belehligt.

Oldfug. Serviteur, Hr. Magister!

Sganarell. Jeg er ikke Magister, men ikkun Doctor.

Oldfug. Maatte jeg spørge hvad Slags Doctor han er?

Sganarell. Jeg er een af de sorte Doctore; I sand jo see paa min Dragt, hvilken Doctor jeg er.

Oldfug. Alle Doctore gaaer her klædte ligeledes. Jeg vil vide, i hvad Videnskab I er Doctor.

Sganarell. Jeg er Doctor i Doctorskab.

Oldfug. Er I Doctor Medicinæ, Juris, Theologicæ eller Philosophiæ?

Sganarell. Jeg er Doctor i det sidste.

Oldfug gir ham et Ørfigen.

Sganarell. Nu hvorfor slaaer I mig?

Oldfug. Er I Doctor Philosophiæ eller Philosophus, saa veed jeg, at I maa kunde taale et Ørfigen; thi en ret Philosophus, naar man slaaer ham paa eet Øre, saa rækker han et andet frem.

Sganarell. Men Monsieur! jeg er ikke Doctor i Ørfigen. Jeg er Doctor i det første, som I spurdte mig om. Jeg er Doctor i Piller.



**Oldfux.** Saa beder jeg da yndmygt om Forladelse, Hr. Doctor! Havde jeg vidst det, saa havde jeg ikke slaget ham. Det var hans egen Skyld, at han gav sig ud for en Philosophus, hvilket Slags Folk har ingen visse Indkomster, men lever af Extra, som er Ørfigen og Næsestiver. Jeg har anden Respect for en Doctor Medicinæ. Det er andet end en stakkels Philosophus, hvis Gage er Fattigdom og Hugg; da derimod den første slaaer Folk ihjel, hvor han fandt træffe dem, og faaer Penge til. Men det er mig kiært, at jeg finder Hr. Doctor her. Jeg er saa meget plaget med *calore intestinorum*; hvad raader han mig at bruge derfor?

**Sganarell.** Det er ikke saadant, jeg er Doctor udi. Jeg er Doctor i = = = I fand vel vide hvad jeg vil sige. Nu ligger det mig paa Tungen. Udi = = =

**Oldfux.** Na jeg veed nok. I er maaskee Doctor Juris?

**Sganarell.** Ja ja, saa er det.

**Oldfux.** Er det Juris civilis eller canonici?

**Sganarell.** I begge to; thi jeg er ligesaa meget drevnen i det ene som i det andet.

**Oldfux.** Det er mig kiært; saa vil jeg consulere ham i en Casu, som jeg har Tvistighed om.

**Sganarell** sagte. Det er en forbandet Karl. Søyt. Nej Monsieur! I begriber ikke min Mening. Jeg er Doctor i det 3die.

**Oldfux.** Men, min Hr. Doctor i det 3die! naar jeg gir ret Agt paa hans Tale og alting, saa troer jeg heller, at han er en Spion.

**Sganarell.** Spion? So jo, I skal nok see, at Doctore gjør sig saa gemene, at de gaaer om at spionere. Dersom jeg havde Vidne paa jer Mund, kunde I komme i stor U-lykke. I kiender ikke vor Facultet ret, det merker jeg; ellers talte I ikke saa dristigt. Vi Doctore lar os min Troe ikke spille paa Næsen.

**Oldfux.** Min Hr. Doctor i det 3die! jeg lar mig ikke affpise med Snak. Befiend kun Sandheden.

Sganarell. Monsieur! hvis I lar mig ikke være med Fred, skal I ha, førend I veed et Ord deraf, en Guulspot paa Halsen, som er incurabel.

Oldfug. Og hvis I ikke bekiender, min Hr. Doctor i det 3die! saa skal I faae en Blodspot paa jer Rng af min Raarde.

Sganarell. Hvad skal jeg bekiende?

Oldfug. At du est en Spion.

Sganarell. Jeg troer, Manden er gall. I fand jo vel see, at jeg er ingen Spion; min Klæde=Dragt beviser jo, at jeg er een af de bedste Doctore, nogen vil forlange. Jeg svær ved alt det som helligt er udi et Apothek, ved Piller, Elisterer, Podagra, Chiragra, Riigtorne, Frankoser, Smaakopper, Mæslinger 2c. 2c. 2c., at hvis I ikke gaaer strax bort, skal jeg rede jer saa til, at jer hele Blod skal blive til Theriac, og at I skal blive soldt til et Apothec at giøre Medicin af.

Oldfug. Det er nogle herlige Guder, du svær ved. Jeg svær ved min Raarde, mine Hænder, mine Arme, mine Knæbel=Barter, at hvis du ikke bekiender, saa = = =

Sganarell. I maa være fra jer Forstand, Monsieur! Hvordan skulde jeg føre saadan Dragt, hvis jeg ikke var Doctor?

Oldfug. Der gaaer saa mangen Slynge i Doctor=Klæder, og er derfor just ikke Doctor. Om man vilde kaste saadan en Riol paa en Abe, blev han derfor Doctor?

Sganarell. Ja saa blev han i det ringeste en Abe=Doctor.

Oldfug. Eftersom det bestaaer i Riolen alleene, saa vil jeg strax stille dig ved din Doctor=Grad. Træk ud.

Sganarell. Hen hielp. Hvor er I, Pest, Feber, Tand=Pinne, Battersoet, Guulsoet, Svindsoet, og alt hvad som dependerer af Facultetet? Griber alle paa eengang denne for=

---

15. jer hele Blod skal blive til Theriac] et gammelt, af mange, tildeels modstridende Ingredienser sammensat Universallægemiddel, som nu er gaaet af Brug.

bandede Karl, der bespotter Medicinen uden at have ringeste Respect enten for hans Caracteer eller Klæde=Dragt.

Oldfug. Fort fort, træf ud.

Sganarell. Det skal ikke alleene hævnnes paa jer, men paa jer hele Familie; thi I skal inden 24 Timer døe den fiendeligste Død, ikke af Menneske=Best, men af Dvæg=Best ligesom Bæster.

Oldfug trækker Riolen af ham. Ha ha, nu kiender jeg Manden. Det er Sganarell. Du blev tilig nok Doctor til din U=lykke. Er du ikke Sganarell?

Sganarell. Jo nu er jeg Sganarell; men da jeg bar den lange Riol, var jeg Doctor.

Oldfug. Jeg skal strax lære dig hvad det er at fare med Løgn.

Sganarell. Jeg løy min Troe ikke; thi der er mange, hvis Doctorskab hænger alleene i Riolen.

Oldfug. Hør, Sganarell! du er den første af Fiendens Parti, som er falden i vore Hænder, derfor maa du døe, for at jage Stræf i de andre.

Sganarell paa Knæ. Na Hr. Captein! spar mit Liv.

Oldfug. Nej du maa døe.

Sganarell. Na Hr. Major!

Oldfug. Fort fort, ingen Snak!

Sganarell. Na Hr. Oberst Lieutenant!

Oldfug. Ingen Snak! du skal døe.

Sganarell. Na Hr. Bregadeer!

Oldfug. Ræk kun Halsen frem, det skal snart være giort.

Sganarell. Na Hr. General! Oldfug trækker Raarden.

Sganarell. Na Hr. Chur= Første!

Oldfug. Vil du da bekiende alt det, du veed, og tilstaae, at du est en Gujon?

---

1-2. der bespotter Medicinen uden at ... Klæde=Dragt] der bespotter Medicinen i en Doctors Person uden at have o. s. v. —  
26. Na Hr. Bregadeer] En Brigadeers Charge fulgte i Rang efter en Generals.

Sganarell. Na ja, og en Carnali til.

Oldfux tar Knæbel-Barterne af, og setter Hatten op.

Sganarell. Hvad Fanden er dette? Monfr. Oldfux! det er jo jer?

Oldfux. Ja hvad andet, Hr. Doctor i det 3die? Du forretter ikke ilde hvad som dig blir betroet.

Sganarell. Gid I faae en U-hyffe med jer Harcelering. Jeg skal min Troe sige det til Polidor.

Oldfux. Og jeg skal ogsaa give ham en udførlig Beretning, hvordan du har skicket dig i din Ambassade.

Sganarell. Dog jeg vil ikke klage, dersom I vil tie.

Oldfux. Men jeg skal ikke røbe dig. Men forret dit Vrende bedre en anden Gang.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

*Philocyne ved sin Faders Grav.*

Standarden rejsed er, til Kriig sig alting ryster;  
 Paa Polidori Arm og Magt jeg mig fortrøster,  
 Med Fiendens Undergang min Spot han hævne vil.  
 Hvad for Tragoedie, hvad traurig Skue=Spil  
 Du, o Lucilia! os tvinger til at øve.  
 Du lære deraf skal hvad det er at berøve  
 Din Søster det, som hun af alting havde fæer.  
 Jeg først begynder Kriig, men Marsag dog en er  
 Til det ustyldig Blod, som herved skal udgydes.  
 Alt hvad U=lykke skeer, det skal paa dig udtydes;  
 Thi den en lastes, som begynder saadant Spill,  
 Men den alleene, som Anledning gir dertil.  
 Om end min Fader selv stod op igien af Døde,  
 Og ved sin Myndighed til Fred mig vilde nøde,  
 Saa fra sit Forsæt dog en Philocyne stod,  
 Jeg til Forligelse mig en bevæge lod.  
 Hvad vil det sige, om til egen Død jeg iler?  
 Jeg svær ved denne Grav og hvad herunder hviler,  
 Ja ved Pandolfi og ved Hyacinthes Siæl,  
 Ved hende, som mig gav Melampe til min Deel:  
 At ingen Fare skal mig fra mit Forsæt rygge.  
 Men Himmel, hvad er det? Det er min Faders Stygge.

O et forfærdet Syn! han op af Graven gaaer,  
 Mit Legem blir til Is, og Blodet stille staaer.  
 Philocyne setter sig i en Lehnestol.

## Scen. 2.

### Et Spøgelse[. Philocyne.

Spøgelse] staaer sagte op af Jorden ved en douce Musique.  
 Af hvilke Furier dit Hierte er omspendet,

At du Naturen har forsboren, Sværdet vendet  
 Imod Lucilia, imod dit eget Blod?

Du Synnd bedriver, som forsones en ved Boed.  
 Dens Storhed har mig end i Graven giort u-roelig,  
 Mig tvungen at gaae af Plutonis mørke Boelig,  
 For at frastrække dig fra din Hævngierighed,  
 Ved Faders Myndighed formane dig til Fred,  
 Dit onde Forsæt dig med haarde Ord bebrende,  
 At mod Naturen, mod din Søster du vil fende.

I Skrift, Historier kun eet Exempel nævn,  
 Hvor man har seet sliig Begierlighed til Hævn.  
 Man to Thebaner saae i fordum Dage krige,  
 To Brødre myrdes af hinanden; men et Rige,  
 Et Herredømme til den Ild dog Tønder var,  
 Her et umælend Dyr to Søstre væbnet har.

Lad eder Helved en og Furia forlede

Til at fremture i sliig unaturlig Brede;

Dyr den Helene op, som opvakt haver Kriig,  
 Stik udi Skeden Sværd, og lev endrægtelig.

Spørpaa Spøgelse synker ned i Jorden igien ved samme Musique.

## Scen. 3.

### Philocyne,

efter at Musiquen har Ende, rejser sig op af Stolen.

Hævngierighed imod min Søster er forsbunden,  
 Jeg af min Faders Ord og Straf er overvunden,

19-21. Man to Thebaner saae i fordum Dage krige o. [s. v.]  
 Eteocles og Polynices. — 32. Jeg af min Faders Ord og Straf er  
 overvunden] Grettefættelse.

Jeg føel Forandring i mit Blod, min hele Krop,  
 Og min Samvittighed mig nagger, tærer op.  
 Jeg idel Kuelse i Siæl og Hierte finder,  
 De salte Taare mig af Dyne strømviis rinder;  
 Jeg merker, at jeg har en været ved mit Sind,  
 Og at Hævn gierighed har gjort mig gandske blind.  
 Min Faders Genskt har mig fra blodig Forsæt skrækket  
 Og til Lucilia Medlidenhed opvækket;  
 Mit Hierte, der var før som Marmor, Flintesteen,  
 Bevæges, bøyes nu som nye udspiret Green.  
 Jeg vil en mere med min kære Søster frige,  
 Men lade Byttet og med hende mig forlige;  
 Jeg snysed nys af Hævn, nu sukker efter Fred,  
 Min Brede er omvendt til lutter Kierlighed.  
 Hun setter sig i Stolen igien, og ligesom falder i Asmægtighed.

## Scen. 4.

Lucilia med Melampe paa Armen. Philoque.

Lucilia.

Jeg Byttet fik igien, som mig med Ret tilhørte;  
 Saa angennem en Skienkt en Elsker aldrig førte  
 Til sin tilkommend Brud som den, Leander gav:  
 Den gav mig Liv igien, og reddede fra Grav.  
 Hvor uformodentlig mig Lykken dog har søyet!  
 Lev med Melampe nu, Lucilia! fornøyet,  
 Frygt en for Polidor, for Trusler og for Kriig;  
 Naar vises Sværd mod Sværd, man nok betænker sig.  
 Lad stolte Polidor kun med sin Manddom prale,  
 Leanders Styrke ham nok tvinger at omsale,  
 Leander lær ham nok at legge Baaben ned,  
 At tage Svøftet ind, tilbede sig en Fred.  
 De tænker, man maaskee forsagt af Trusler bliver,  
 Og for at undgaae Kriig Melampe overgiver;

---

28. tvinger at omsale] at sadle om. — 30. tilbede sig en Fred] bede om, ved Bønner erholde.

Men nej, Lucilia affstrekkes en saa let,  
 Hun har en ædel Siæl, og Hjertet sidder ret.  
 Thi før skal Sværdet Folt, som Avner Vind, udrindde,  
 Sa før skal Helte-Blod som Strøm og Elve flyde,  
 Før Faders Sværd skal Søn i Graven stikke hen:  
 Før man Melampe skal aftvinge mig igien.  
 Men Tiden minder, at jeg maa mig hjem begive.

Philochne springer op.

Wie lidt, Proserpina! jeg skal dig sønderrive  
 Med disse Hænder, og dig dæmpe skal dit Mod;  
 Min brændend' Siæles Tørst maa slukkes med dit Blod.  
 Løv lidt. Men Himmel, hun mig undgik udaf Hænder.  
 Jeg all min Tanke nu til Krig og Hævn henvender,  
 Min Faders Tale gør en mindste Virkning meer,  
 All sliig Formaning nu kun Snak og Fabel er.  
 Mod all Bebrejdelse og Straf jeg stopper Dre;  
 Skönt Himlen raaber Fred, saa dog jeg Krig vil føre,  
 Min Fader anden Gang af Graven op maa staae,  
 Og mig end haardere min Synd bebrejnde maa,  
 Naturen maa mig min Misgierning forekaste,  
 Den hele Verden maa mig hade, stue og laste,  
 Samvittigheden maa til Døde plage mig:  
 Alt dog forgiæves er at strække mig fra Krig.  
 Jeg til min Skiendsel selv min Støtte vil berede,  
 Jeg unaturlig vil og vanstabt gierne hede,  
 Man som et Monstrum maa mig vise i et Land,  
 Naar min Hævngrerighed fornøyes, stilles fand.  
 Nu gaaer jeg hen og mig til Mord og Rov bereder,  
 Og med bevæbnet Haand min Fiende opleder;  
 Nu gaaer jeg hen, min Slægt at rykke op med Rod,  
 Og for at dyppe Sværd udi min Søsters Blod,  
 For Ven mod Ven til Had og Avind at opvække,  
 Med døde Kroppe Mark og Enge at bedække,

---

29. min Fiende opleder] Ordet Fiende, der udtaltes som Fi-ende eller Finde, læses her i tre Stavelses.



At træde under Fod Naturens Ret og Lov,  
 Ved Blod, ved Rnald og Fald, ved Mord, ved Brand,  
 ved Rov.

## Scen. 5.

Sganarell som en Bonde.

Den første Gang gif det galt til, men nu haaber jeg, at det skal gaae bedre; thi jeg kom ikke ihu, at en Doctor burde forstaae Latin, og at jeg let kunde røbes, naar nogen examinerede mig. Det var ellers et forbandet Puds, den Oldfux spillede mig; naar vi eengang faaer Fred, skal jeg nok betale ham igien. Men der kommer heel belejligt een af Luciliae Piger; jeg vil fritte hende om Sagerne.

## Scen. 6.

Luciliae Pige. Sganarell.

Pigen. Na hvad U-lykke staaer ikke vor Huus nu fore! Vore Efterkommere skal ikke kunde troe, at saadant kand være skeet, nemlig at et umælende Creatur, en Skiode-Hund har ophidset to fiodelige Søstre mod hinanden. Jeg tænkte i Førstningen, at det skulde endes alleene med Truseler; men jeg merker, at Polidorus og Leander er derover kommen i Ord sammen og har truet hinanden paa Livet, saa at det ikke vil løbe af uden Blod. Na man maa vel sige, at intet Had er saa stor som Broder- og Søster-Had. Men der seer jeg en Bonde. God Dag, min ærlig Mand! Hvor har du hiemme?

Sganarell. Jeg er hiemme fra.

Pigen. Det er ikke saa ilde svart. Men hvor er dit Hiem?

Sganarell. Hvor har I hiemme, lille Fæstemøe?

**Pigen.** Jeg tienner for Pige i en fornemme Somfrues Huus, som hidder Lucilia.

**Sganarell.** Hidder Huset Lucilia?

**Pigen.** Nej Somfruen hidder Lucilia. Men hvor tienner du?

**Sganarell.** Jeg tienner ingensteds for Pige.

**Pigen** sagte. Denne Bonde er et lystig Hoed. Sønt. Jeg fandt nok høre, at du er skiemte=fuld. Hvor gammel est du?

**Sganarell.** Hvor gammel er I?

**Pigen.** Jeg er sytten Aar gammel.

**Sganarell.** Sytten Aar gammel, og I er endnu Pige? Hvor fandt det være mueligt? Saa gamle Piger har vi ikke i vor Egn.

**Pigen.** Ikke det? Her har vi min Troe Piger paa 40 Aar.

**Sganarell.** Da har de stakkels Piger slet Nykke hos jer.

**Pigen.** Ja Landsmand! de har slet Nykke baade herudi og i alt andet.

**Sganarell.** Hvad fandt saadan en Pige, som I er, faae til Løn om Aaret?

**Pigen.** Otte Rixdaler.

**Sganarell.** Saa meget fandt en Pige fortienne paa en Nats Tiid hos os.

**Pigen.** Det maa være et Canaans Land, som du boer udi.

**Sganarell.** Hvad hidder den Somfrue, som I tienner hos?

**Pigen.** Hun hidder Lucilia, og er forlovet med en ung Herremand ved Navn Leander.

**Sganarell.** Hvor længe har de været forlovet sammen?

**Pigen.** Udi fire Aar.

**Sganarell.** Det var en forbandet lang Forlovelse. Hvor mange Børn har hun faaet imidlertiid?

**Pigen.** Ij din Tølper! min Somfrue er en ærlig Somfrue. Somfruer hos os faaer ikke Børn, førend de bliver gifte.

**Sganarell.** Det veed jeg nok, men jeg meente forlovede  
Tromfruer; thi hos os, hvor Forlovelser er ikke nær saa  
lange, faaer man gierne eet Barn i det ringeste for Bryllupet.

**Pigen.** Ja der er vel dem hos os, som det gaaer lige-  
ledes til med; men ikke fornemme Tromfruer.

**Sganarell.** Er jer Tromfrue da en fornemme Tromfrue?

**Pigen.** Ja vist, hun er een af de mægtigste Huse i  
Italien.

**Sganarell.** Hvor mange Piger er der i jer Huus?

**Pigen.** Vi ere 6.

**Sganarell.** Faaer de alle lige stor Løn?

**Pigen.** Næi somme faaer 8 Rixdlr. og somme 12.

**Sganarell.** Hvor mange Gange spiser I om Dagen?

**Pigen.** Tre Gange. Du gjør mig saa mange unyttige  
Spørgsmaal; jeg har saa meget andet i Hoedet.

**Sganarell.** Na lille Pige! biev et Øyeblik; jeg har saa  
stor Lust at vide, hvorledes det gaaer til i fornemme Huse.  
Hvor mange Retter Mad faaer din Tromfrue hver Maaltid?

**Pigen.** Sex Retter.

**Sganarell.** Hillemand, saa maa hun ha en Mave saa  
stor som en Roe-Mave.

**Pigen.** Næi saa mænd, hun æder kun lidt af hver Ret.

**Sganarell.** Ja det maa være. Men paa hvad Tid  
holder I Chor om Aftenen?

**Pigen.** Det er ikke meer brugeligt i fornemme Huse.

**Sganarell.** Hvor meget Garn fand vel jer Tromfrue  
spinde om Ugen?

**Pigen.** En en, du skal nok see, at saadanne Tromfruer  
sper og spinder.

**Sganarell.** Er jer Tromfrue smuk?

**Pigen.** Ja vist, hun er som en Lillie.

**Sganarell.** En, nu begriber jeg, hvorfor hun ikke ar-  
bejder.

**Pigen.** Du er ikke taabelig for en Bonde; havde jeg  
Stunder, saa gad jeg nok talt meer med dig.

Sganarell. Na lille Pige! nok et Par Spørsmål: Er jer Somfrue bemidlet?

Pigen. Ja vist har hun store Midler.

Sganarell. Har hendes Kiereste ogsaa noget til Beste?

Pigen. Na ja vist.

Sganarell. Hvorfor gaaer de da saalænge og seer paa hinanden?

Pigen. Nu har jeg svart til dine to Spørsmål. Far vel!

Sganarell. Hillemand, hvor skønt løb ikke det af for mig! Hun aabenbarede mig adskillige Ting om Fiendens Tilstand. Ha ha ha! jeg fand ikke bare mig for latter, naar jeg eftertænker, hvor forbistret artig jeg bar mig ad, og hvor net jeg agerede en Bonde. Naar alting løber vel af, saa er det en stor Tiidsfordriv at være en Spion. Jeg haaber, at jeg ikke skal blive røbet i denne Dragt. Kunde jeg ikkun nu ihukomme alt hvad jeg udførte. Lad mig see: Pigen var 17 Aar gammel, faaer 8 Rixdaler til Løn; der er 5 andre Piger i Huset; de har Piger paa 40 Aar; Lucilia faaer 6 Retter Mad hver Maaltid, æder kun lidt af hver Ret, holder ingen Røvsang om Aftenen, er bemidlet; han har ogsaa dygtige Midler. Det er en mægtig Hob, jeg fik at vide paa eengang. Men der kommer en anden, ham maa jeg fritte om andre Sager.

## Scen. 7.

En Fister. Sganarell.

Fisteren. Na Herre Gud, hvor got har dog den i Verden, som har sit paa det Tørre! Ingen Stand er saa slet som en fattig Fisters. Men der seer jeg en feed spækket Bonde staaende; det Slags Folk har bedre Dage end vi.

Sganarell. God Dag, Monsr. Neptunus! Har der vantet brav Fist i Dag?

---

13. hvor . . . artig jeg bar mig ad] behændigt, listigt.

Fisſteren. Men det er kun ſlet beſtilt med Fiſkeriet diſvæ, mod det var i gamle Dage.

Sganarell. Det er ſelfomt med jer, I Fiſkere! I klager over at Havet tømmeſ, og Fiſkene tar af: hvorfor lar I dem ikke være i Roe? Skulde vi Bønder gjøre ſaa ved Skovene, ſaa vilde de ſnart ſaae Ende; men naar vi hugger eet Træ, ſaa planter vi et andet i Steden. Hvorfor gjør I ikke lige ſaadan med Havet, og planter andre Fiſke i Steden for dem, I tar bort?

Fisſteren. Jeg mærker, at du er en god Sæmand til Lands.

Sganarell. Det er min Troe ſandt, jeg ſiger; thi det var bedre, at I gjorde Fiſk, ſom Folk kunde æde, end Havfruer, ſom er til ingen Ting nyttig.

Fisſteren. Gjør vi Hav=Frøer?

Sganarell. Saa har jeg hørt, at naar en Fiſter ligger hoſ ſin Fiſterinde paa Søen, ſaa føder hun en Havfrue.

Fisſteren. Det er kun Eventyr, Landsmand!

Sganarell. Jeg har i det ringeſte hørt det fortælle for ſandt, Landsmand! Men er der da ingen Havfruer til?

Fisſteren. Jo der er nok til.

Sganarell. Hvad Maal taler de?

Fisſteren. De taler alle Slags Maal, ligesom paa Landet.

Sganarell. Mon der er ogſaa Sprogmeſter blant dem?

Fisſteren. Jeg har ikke ſaa ſtor Kiendſkab med dem, at jeg fand give nogen Underretning derom.

Sganarell. Men hvoraf kommer det, at man ſeer blaae Øyſ ſommetider brænde paa Vandet?

Fisſteren. Naar nogen fornemme Fiſk, ſom en Hval eller ſtor Lax, døer, ſaa blir der holdet Waage=Stue over dem, og da brændes ſlige Øyſ; men de andre Fiſke, ſom en er i Rangen, døer uden Ceremonie ſom Svin eller Bønder.

Sganarell. Saa maa der paa den Maade være Regiering i Havet, og Vand=Ronger, lige ſaavel ſom Land=Ronger paa Jorden.

Fisteren. Ja vist, Hvalfistene ere som Konger.

Sganarell. Disse Søe-Fugle, som man seer i saadan Mængde, bilder jeg mig ind at være Røfogder.

Fisteren. Hvi saa?

Sganarell. Jo efterdi de æder de smaa Fiste op.

Fisteren. Ha ha ha!

Sganarell. Men hvoraf kommer det, at man siger, at een er saa stum som en Fist? Rand da Fistene ikke tale?

Fisteren. Nej de er derudi de aller u-hjfseligste Dyr.

Sganarell. Hvi saa? Det var at ønske, at I Fistere ikke heller kunde tale; thi I taler ikke gierne, uden I lyver, saa at en Fister=Lidende og en Løgn er det selv samme.

Fisteren. Du er ikke saa taabelig, som du stiller dig an. Men vidste jeg, at du fixerede mig, vilde jeg strax gaae min Vej.

Sganarell. Nej det er aldrig min Maade. Fisteren vil gaae. En, bje lidt; jeg vil spørge dig om noget. Vi skal siden drikke en Rande Øll sammen. Hvem tiener du hos?

Fisteren. Jeg er een af Leanders Fistere.

Sganarell. Hvor mange Fistere har han?

Fisteren. Tolv foruden mig.

Sganarell. Har hver Fister sin Baad?

Fisteren. Somme Fistere har 2 Baade.

Sganarell. Hillemaend, det er en Fandens Hob Baader. Men er I alle gifte?

Fisteren. Ja vi har alle Koner og mange Børn.

Sganarell. Hvad Slags Fist falder meest ved disse Ruster?

Fisteren. Gabeljou og Flynder.

Sganarell. Er alle jere Baade i god Stand?

Fisteren. Nej den halve Deel af dem er raadne.

Sganarell. See der har du noget til en Rande Øll. Jeg har ikke Stunder at drikke med dig; thi jeg skal hjem til min Gaard. [Fisteren gaaer.] Hillemaend, nu har jeg udspioneret Fjendens Tilstand baade til Lands og Vands. Gode Rundstaber er

det Fornemste, man maa legge sig efter udi Kriigstider. Det sidste kostede mig 6 Skilling; men det vil intet sige. Penge kand aldrig blive bedre anvendt; thi saadan Kundskab kand profitere os hundrede Gange mere, end de Penge var værd. Lad nu see, om jeg kand komme det sidste ogsaa ihu. Leander har 12 Fiskere, hver Fisker har 2 Baade, som er 24; naar jeg nu legger Fiskerne og Baadene sammen, saa blir Summa Summarum 36 Personer in alles foruden Koner og Børn. Gabeljou og Flynder er de fornemste Fiske, de faaer. Den halve Deel af Baadene er raadne. Den sidste Kundskab er alleene Pengene værd. Alting bestaaer i en Øvelse; nu skulde jeg kunde fixere, om det var Fanden selv. Men jeg maa hjem og bringe Underretning om det, jeg har udspioneret.

### Scen. 8.

Dorothea. Sganarell.

Dorothea. Ach u-lyksalig var den Tiid, paa hvilken Melampe blev fød. Den Dag vil skrives med sorte Bogstaver; thi jeg seer saadan U-lykke for Øien, som ikke er at beskrive. Man hører ikke tale uden om Mord, Brand og Rov. Na gid deres Broder Pandolfus, som er paa Vegen, i Tide kunde komme hjem, førend Tragoedien gaaer an; han kunde maastee ved sin Magt og Myndighed tvinge dem til Fred. Hvis han blir een Dag længer borte, saa er vi allesammen om en Hals.

Sganarell. Giv dig tilfreds, Dorothea! Vor Sag skal faae en god Udgang; thi jeg har faaet en Hob at vide om Fiendens Tilstand baade til Lands og Vands.

Dorothea. Har du det, Sganarell?

Sganarell. Du maa kalde mig Hr. Kriigs-Raad eller Hr. Kundstabs-Raad herefter. Jeg har fortient saadan Titul; thi jeg har igiennemgaaet mange Fristelser og U-lykker ved denne Forretning.

---

31. jeg har igiennemgaaet mange Fristel[ser] Prøvelser, Farer.

Dorothea. Veed du da Fiendens Anslag imod os?

Sganarell. Nej det veed jeg endelig ikke; men jeg veed det, som meer er.

Dorothea. Naar du ikke veed Fiendens Anslag, saa veed du slet intet.

Sganarell. Det maae jeg forstaae. Det har kostet mig baade Hoedbrød og Penge.

Dorothea. Lad mig da høre hvad det er.

Sganarell. Ikke om du vilde give mig all Verdens Guld. Jeg gir ingen Rapport til [andre] end til Polidorus selv.

Dorothea. Er Leanders Hær meget stærk?

Sganarell. Det veed jeg ikke; men = = =

Dorothea. Hvad veed du da? Deri skal jo den hele Rundskab bestaae. Er de da snart færdig med deres Udrykning?

Sganarell. Det skal jeg ikke heller kunde sige; men jeg veed i det Øvrige alting baade til Lands og Bands.

Dorothea. Mig synes, at alt det Øvrige land beløbe sig til slet intet.

Sganarell. Nej hør, hun vil min Troe ogsaa raisonnere i Krigs=Sager.

Dorothea. Han gjør sig saa mænd allerede en Mine, som han var en Minister. Jeg veed, du fand jo sagte sige mig noget.

Sganarell. Ikke om Cabeljouen og Flynderne engang.

Dorothea. Hvad er det for Snak?

Sganarell. Ikke om den 40 Aars Jomfruedom engang.

Dorothea. Nej hør engang, hvor forblommet han taler. Det er sært med disse Døsmere, at naar dem noget blir betroed, saa bilder de sig ind, at all Verdens Wiisdom ligger skjult derunder, og gjør store Hemmeligheder af Bagateller ligesom en vis Raads=Herre, der ærgrede sig snart ihjel, eftersom han udi Søvne havde sagt sin Kone, at Borgemeesteren



havde spildt Blæk paa sin Klud paa Raadhuset. Saaledes gaaer det og med denne; thi jeg troer, han lod sig før hænge, end sagde, i hvad Klæde-Dragt han havde seet een af Fiendens Folk. Det var at ønske, at een vilde tage sig for at skrive en Comoedie over Folk af deslige Characterer, over saadan u-rimelig Politique og affected Taushed. Men der kommer een med et hvidt Baand paa Hatten. Lad os løbe.

## Scen. 9.

En bevæbned Person. Sganarell. Dorothæa.

Den Bevæbnede. Staaer, eller det koster jer Liv!

Sganarell. Na = = = Hr. Captein! spar mit Liv, jeg er ikke Sganarell.

Den Bevæbnede. Ha ha, er du Sganarell, Polidori troe Tiener? Det er et skönt Bytte.

Sganarell. Na langt fra, Herre! at jeg er Sganarell; jeg er Sganarells største Fiende, og jeg holder ham for en Carnali.

Den Bevæbnede. Du røber dig selv.

Sganarell. Na havde jeg Sganarell her, jeg skulde knuse ham.

Den Bevæbnede. Hvo est du da?

Sganarell. Jeg er ingen.

Den Bevæbnede. Est du ingen? Bekiend hvo du est, du skal ellers strax døe for mine Hænder.

Sganarell. Na jeg er min Troe ingen Spion, naadige Herre!

Den Bevæbnede. Est du en Spion? Jeg troer det ogsaa.

Sganarell. Na nej Herre! jeg gaaer kun i denne forvendte Dragt alleene for den Marsag, at ingen skulde kiende mig og tage mig for en Spion.

Den Bevæbnede. Ha ha, nu har jeg nok. Det er en Spion. Hvem tilhører ellers det Fruentimmer?

1. havde spildt Blæk paa sin Klud] Halsklud, Halsstørklæde.

**Sganarell.** Det er min Hustru, Herre!

**Dorothea.** Na troe ham ikke, Herre! Jeg er Somfrue.

**Den Bevæbnede.** Fort fort hen til Lehren! Der fand vi  
best examinere, om I er Somfrue.

**Dorothea.** Ach Ridder! jeg svær, at jeg er Somfrue.

**Den Bevæbnede.** Den Sag skal vi strax finde Rede  
udi, naar I kommer i Lehren.

Han trækker dem ud. De striger.

### Scen. 10.

**Pedro, Pandolfi Tienner. De andre.**

Pedro trækker sin Raarde, og gaaer løs paa den anden, som flyer, og lar  
Byttet fare.

**Sganarell** og **Dorothea** paa Rna. Na ædle Ridder! I har  
ved eders Tapperhed reddet vort Liv og taget os af Fiendens  
Hænder.

**Pedro.** I farer vild, kiære Venner! jeg er ikke Ridder;  
men jeg tienner hos den stolteste Ridder i Verden, jeg mener  
den store Pandolfus, hvis Navn udi nogle Aar har været  
en Skræk for Morer og Saracener. Han er nu kommen  
til sit Fæderneland igien, kroned med Laurbær-Kranze, førende  
med sig prægtig og kostbar Bytte: blant andet et med Di-  
amanter besat Sværd, som han med egen Haand tog fra den  
Moriske Konge Mahomed Muleaz udi det store Slag for  
Ceuta. Men, Kiære! hvi bliver I saa altererede af denne min  
Tale? Er det af Misundelse? Fortryder I paa at min Herre  
har forhvervet sin Familie saadan Ære?

**Dorothea.** Na jeg er gandske fra mig selv, og fand ikke  
tale et Ord.

**Pedro.** Er det da af Avind?

**Dorothea.** Nej det er af Glæde; thi aldrig kunde Pan-  
dolfus komme hjem paa belejliger Tid end nu, da hans  
Søstre er udi aabenbare Krig mod hinanden.

**Pedro.** Men hvad er Aarsag til saadan Krig? Er det,  
fordi den ene vil herske over den anden i den store Pandolfiste

Familie? Eller er det, fordi den ene er misundelig over den andens Skønhed? Eller er det af Rierlighed til en skøn og kostbar Ridder, som de begge elsker?

Sganarell. Na nej Herre! alt saadant er kun Bagateller. Slige Ting var ikke tilstrækkelig til at sette Spliid blant tvende saa stærkt forenede Søstre. Nej Monsieur! det er noget, som er meer vigtigt; de trætter om den skønne Melampe.

Dorothea. Ja Herre! Melampe er Tvistens Æble alleene.

Pedro. Jeg har jo da giættet ret, at de trættede om en høfadelig Ridder. Men af hvilken Familie er samme Ridder Melampus?

Sganarell. Om hans Fader var en Finke-Ridder eller ej, det skal jeg ikke sige; men hans Moer gif paa 4 Been og hede Diana, og ligesaa gaaer ogsaa denne Melampe.

Pedro. Hvis jeg vidste, at du spottede mig, skulde det koste dit Liv.

Sganarell. Min Herre! I maa gierne slaae mig ihjel, om jeg siger usandt. Trætten imellem begge Søstre renser sig af en Skiøde-Hund.

Pedro. En Skiøde-Hund?

Sganarell. Ja en Skiøde-Hund; men I maa vide, min Herre! at den er saa skøn, at om den kom til Auction paa et Hunde-Marked, kunde den løbe op til 6, ja til 8 Skilling.

Pedro. Dette altsammen begriber jeg ikke.

Sganarell. Det kommer deraf, at Monsieur fand stee ikke har studeret; thi havde han læst nogle Bøger, som handler om Hunde-Rierlighed, skulde han finde flere Exempler derpaa. Der var jo nemlig en Fransk Dame, som stiftede sig vel i mange store U-lykker; men da hun misted sin Hund, begav hun sig af Sorg i Kloster. Er det ikke sandt, jeg siger, Dorothea?

Dorothea. Jeg blues ved at tale derom; men jeg fand ikke nægte, at Krigen jo renser sig af en Hund.

---

12. Om hans Fader var en Finke-Ridder] I Folkebogen „Finke-Ridderen“ er Helten en meningsløs Storpraler.

**Pedro.** Na Himmel, nu jeg hører Navnet, kiender jeg hende igien. Er hun ikke Philocynes Kammer-Pige? Kiender I ikke mig? Jeg er Pedro.

**Sganarell.** Og jeg er Sganarell.

De omfavner hinanden.

**Dorothea.** Na kiære Pedro! jeg anseer det som et got Omen, at I befriede os saa uformodentlig.

**Sganarell.** Det maa endelig være et got Omen; thi ellers havde jeg mistet mit Hoed, og du din Somfruedom, thi saadant regner man ikke saa nøye i Felten.

**Dorothea.** Men jeg mener, denne Befrielse er som et Præludium for det, som Pandolfus ved sin Hiemkomst vil udvirke. Na gid han allerede var her.

**Pedro.** Han vil visselig komme i Dag. Men hvad var det for en Fiende, som I blev overfalden af?

**Dorothea.** Lad os gaae hen til et Sted, hvor vi er i Sikkerhed; der skal jeg vidtløftig fortælle alting fra Begyndelsen til Enden.

De gaaer bort.

---

## ACTUS V.

### Scen. 1.

Pandolfus og Pedro.

**Pandolfus.**

Af stolte Bølger jeg har længe været tumlet,  
 Det vrede Hav mod mig har uden Ophør brumlet;  
 Alt hvad udvirke fandt det haarde Element,  
 Paa denne Kense har Pandolfus følt og kiendt.  
 Jeg efter lang Senlads mig lykkelig seer havne,  
 Jeg iler til min Slægt og Sødskend at omfavne;  
 Men jeg seer Slægt mod Slægt ophidset, Ven mod Ven,  
 Saa at jeg onsker, jeg paa Havet var igien.  
 De Søstre, jeg forlod, jeg ikke mere finder,  
 Men udi deres Sted to Helvedes Gudinder,  
 To Furier, der mod hinanden væbnet staae,  
 Leander, Polidor i Harnisk vrede gaae,  
 At lade sig af dem til Mord og Brand opægge,  
 Til tvende Huse med sig selv at ødelegge.  
 Hvad har, o Himmel, jeg da giort? Hvad raabend Synd  
 Mig slikt paafører, og min Skiebne gør saa tynd?  
 For hvad Misgierning du sliig Haardhed mod mig øver?  
 Hvi lod du mig en før omkomme iblant Røver?  
 Hvi lod du heller mig en Havet sluge op,  
 Og Fiskene til Rov og Bytte gav min Rop?  
 Hvi lod du heller mig en flakke med Aenea  
 Fra eet til andet Land? Men jeg seer Dorothea,

Som Philocyne før saa meget havde kjær.  
 Mon jeg seer fejl? Men vist, det jo den samme er.

## Scen. 2.

Dorothea. Pandolfus.

Dorothea.

Ah Himmelen har, o Pandolfe! mig bønåret  
 Og eder hiem igien betimeligen føret;

I eders Hænder jeg hengive alting vil,

I ene hindre I end et ynksom Skue=Spill.

I ved jer Myndighed I end redde tvende Huse,

I end true Stormen, den forbyde meer at bruse.

Pandolfus ene I end ved Broders Myndighed

Udslukke denne Ild og os forhverve Fred

Og tvinge begge at indstikke Sværd og Glavind.

Pandolfus.

Siig, Dorothea! hvad er Aarsag til sliig Alvind?

Hvad har adspillett det forened Søster=Par?

Hvad Polidorus mod Leander ægget har?

Dorothea.

Jeg I end min Tale en for Guf og Graad fremføre.

Pandolfus.

Holdt op at græde lidt, lad mig Aarsagen høre.

Dorothea.

Viid, o Pandolfe! at en liden Skøde=Hund

Til saadan Tvistighed er enest rette Grund.

Den Philocyne fik ved Moders Testamente

Imod Lucilia, den ældste Søsters Bente.

Et Had, skönt hemmelig, slikt haver først forvoldt;

Lucilia en Tid dog gode Miner holdt,

Til nu omfider hun ved Rist den haver røbet,

Og Philocyne fast til Døde har bedrøvet.

Da man fik vide, i hvis Hænder Byttet var,

Strax Sorgen sig til Had, til Hævn forvandlet har;

Strax i Familien blev alting flet forvirred,  
 Og Philocyne har sin Polidor opirret  
 Imod Leander. Ham igien Lucilia,  
 Som ikke lider, at sig Byttet tages fra,  
 Med smigrend Løfter har ophidset Sværd at drage  
 Og med bevæbnet Haand at drive Magt tilbage.  
 En haard og blodig Krig saa alting trues med,  
 Hvis den en stilles ved Pandolfs Myndighed.

**Pandolfus.**

Slig Uheld smerter mig, Årsagen meget mere.  
 Et saadant Søster=Had man finder vel blant flere;  
 Men for saa ringe Ting, kun for en Skøde=Hund  
 To ædle Huse at see gandske udi Grund,  
 Exempel derpaa en citeres fand af Bøger,  
 Hvad Umag man sig gjør, hvor flittig man end søger.  
 Den Snak forventet er, brug ikke med mig Spill,  
 Siig Sanden, eller det dig Livet koste vil.

**Dorothea.**

Jeg svær ved Himlen, at jeg Sandhed en forbender.  
 I min Oprigtighed selv, o Pandolfe! kiender.  
 Jeg overgiver mig i eders Bold og Magt,  
 Straf mig, hvis mindste Ord mod Sandhed jeg har sagt.

**Pandolfus.**

Er det da sandt?

**Dorothea.** Ja vist, mit Liv til Pant jeg giver.

**Pandolfus.**

Ah Sorg, Forbittrelse mit Hierte sønderriver.  
 To Søstre for en Hund at hidses op til Krig  
 Jeg tilstaaer selsomt er; men mere underlig  
 At see to Heldte sig saa let at væbne lade,  
 For intet bryde Fred, saa let hinanden hade.  
 I Benstab aldrig meer forened nogen var,  
 En Damon, Pythias, som dette ædle Par.

---

1. blev alting [let forvirred] aldeles.

Dorothea.

Man dertil Polidor har bragt med megen Møne.  
 Leanders Venstak stod ham længe fast for Øye;  
 Omfider Elstov dog hos ham tog Overhaand,  
 Ham sønderrive tvang det stærke Venstaks=Baand.

Pandolfus.

Du maa, Pandolfe! da til Side alting sette,  
 Arbejde ene paa at stille denne Trætte.

Jeg sværer ved mit Sværd, bestænt med Heldte=Blod,  
 Og ved min guldne Hælm, som jeg ved Nili Flod  
 Med Sener=Haand tog fra den stolte Morist Ricempe,  
 At om med Gode en, med Magt jeg sligt skal dæmpe,  
 At den af Parterne, som udi dette Spill  
 Er meest haardnækket, jeg dens Siæl opoffre vil.

[Han gaaer tillige med Pedro.]

Dorothea.

Ah all vor Velfærd nu sig paa Pandolfus hviler,  
 Som Himlen os har sendt. See Sganarell hid iler;  
 Ham udi Hovedet forkeerte Øyne staaer.  
 Kom, Sganarell! kom hid, siig hvordan Sagen gaaer.

Scen. 3.

Sganarell. Dorothea.

Sganarell. Hey Messieurs! Qvarteer, Qvarteer! Er I  
 galne? Jeg er neutral; jeg er kun Skriver ved Armeen,  
 jeg er Commissarius, jeg er Auditeur, Gregorius Qvar=  
 te = er=Mester.

Dorothea. Hvad er paa Færde, Sganarell?

Sganarell. Er der nogen bag efter mig, Dorothea?

Dorothea. Jeg seer jo ikke et Menneske. Jeg troer, at  
 du er bange for din egen Skygge.

Sganarell. Hey, kommer da, I Fæhunde! saa mange  
 som I er; jeg er Karl for jer Hat, om I var tusinde.

Dorothea. Har du været i noget Slag, Sganarell?

Sganarell. Iforbandede Skabhalfe! hvi kommer I ikke nu?



Dorothea. Er du forfuldt af nogen?

Sganarell. Hej hej, Cujon, Cujonior, Cujonissimus! Kommer kun, 3 Hunde! jeg skal tage jer alle paa min Samvittighed.

Dorothea. Jeg troer, Karlen er gall; her er jo ikke et Menneske.

Sganarell. Jeg skal vise jer hvad det er at binde an med mig.

Dorothea. En, svar mig dog, hvor har du været?

Sganarell. Jeg skal vise jer, at Hiertet sidder paa det rette Sted.

Dorothea. En, hør dog, naar Folk taler til dig.

Sganarell. Er det dig, Dorothea? Du har got, som fandt sidde hiemme bag Raskelovnen.

Dorothea. Jeg seer, Gud ske Lov, at du ingen Skade har faaet.

Sganarell. Da er det Under; thi mig syntes, at jeg fik en Bombe lige paa min Næse.

Dorothea. Da maa du ha en forbandet stærk Næse, som en Bombe ikke fandt bide paa.

Sganarell. Det maa jeg forstaae.

Dorothea. Er der holdt noget Slag?

Sganarell. Et Slag, hvis Lige ikke har været hørt fra Verdens Begyndelse.

Dorothea. Hvilket Parthi har da Seneren?

Sganarell. Det veed jeg ikke; thi da Slaget begyndte, defilerede jeg, for at gjøre Afbræk paa Fiendens Proviant og derved i en Hast gjøre Ende paa Krigen. Jeg brød ind i et Telt, hvor jeg attaqverede 4 Westphaliske Skinker, som maatte gie sig paa Naade og Unaade; gjorde to nye Kioler til Krigsfanger, og fik ved Capitulation et Par Fløjels Buxer, som jeg havde agtet at forcere jer til at gjøre en Raabe af.

Dorothea. Havde du ikke andet at forcere mig, saa maatte du beholde det selv.

Sganarell. Men, Dorothea! da jeg skulde avangere

tilbage med Byttet, kommer 20 bedæbnede Aegte i Hælene efter mig, af hvilke jeg slog 19 ihjel med Skinkerne, og den 20de fik jeg af Halsen ved det at jeg kastede ham Skinkerne tillige med Klæerne lige i Næsen.

Dorothea. Men er det vist, at de er i Slag sammen?

Sganarell. Vil I ikke troe mig, saa kand I selv gaae derhen. Slaget er begyndt for en halv Time siden. Jeg kunde nok have oppebiet Enden; men jeg er gandske ikke curios, jeg faaer det nok at vide af andre. Jeg har giort alt hvad jeg kunde; thi havde ikke disse Raskere kommen efter mig, saa havde jeg affskaaret Fiendens hele Proviant.

Dorothea. Na Sganarell! det er en uhyggelig Tidende, du fører. Havde man biet med Slaget en Time længer, havde vi været frelst; thi Pandolfus er kommen tilbage.

Sganarell. Pandolfus er kommen tilbage?

Dorothea. Ja jeg har selv talt med ham og fortalt ham den hele Historie. Han er den Eneste, som ved sin Myndighed kand tvinge dem til Forlig og afvende all videre Uhygge.

Sganarell. Det er sandt, Dorothea! det var en stor Uhygge, at han ikke kom lidt tilforn.

Dorothea. Jeg fandt ham, da han var nys kommen. Han var meget fortørnet, saasom han havde hørt af Folk, som mødte ham paa Vegen, den Kriig, som var opvaft mellem sine Søstre; men blev ligesom rasende, da han hørde Aarsagen dertil. Han soer, at han, inden Soel gik ned, skulde gjøre Ende derpaa eller sette sit Liv til.

De gaaer.

#### Scen. 4.

En Cavallier i Kriigs-Habit.

Man aldrig nogen Tiid saae Striidsmænd mere modig,  
En meer haardnakket var et Slag, en mere blodig;

En Fiend' uforsagt en meer mod Fiend' gif,  
Enhver sit Bane-Saar i Bryst og Hierte fik.

Hver paa det Sted, han stoed, man næsegruus saae falde,  
Sin Eftermand til Hævn og til Exempel falde;

En figted med een Arm, en anden sad paa Knæe,  
Til yderst Mandedræt sin Fiende truede.

Leander, Polidor man stride saae som Løver,  
Som Tigre, Bjørne, dem man Ungerne berøver.

Ulyffis Ristighed, Achillis, Hector's Mod

Enhver af disse to tilkiende give lod;

Thi nu man dennem saae Kriigshæren at omride,  
Opmuntrende enhver, nu for i Spidsen stride.

Hver nu Anfører var, og nu igien Soldat,

Nu brugte Hiernen, nu igien tog Sværdet fat.

Hvo undrer, naar man seer saaledes Kæmper stride,  
At Sejeren ey meer til een end anden Side

Kand hælde, vende sig? at ingen vinde maa,

Naar Høvding og Soldat som Muur og Klippe staae?

Da Stridsmænds Arme fast af Mord udmatted vare,  
Leander raabte: Vi, for mere Blod at spare,

Afgjøre Sagen vil alleene ved Duell.

Den ædle Polidor ham svarede: Ja vel.

Strax Tiid og Sted blev til en Ene-Ramp udnævnet,

Leander Polidor til denne Plads har stevnet,

Hvor til det yderste de begge figte vil

Og ende ved eens Død sliig blodig Sørge-Spill.

Hvis Retten er, deri skal Sværdet være Dommer.

Men der jeg bliver vaer at Polidorus kommer,

Han til at møde sidst er alt for Ære-kier;

Han Mine har, som han om Sejr forsikred er.

### Scen. 5.

Polidor. Cavallieren. Leander. En anden Cavallier.

Polidor.

Her er det Sted, hvor vi skal om Melampe spille,  
Hvor Sværdet mellem os vor Trætte skal adskille;

Men jeg min Vindsmænd end en at møde seer.

Leander træder frem fra den anden Side.

Her er din Bane=Mand. Belymre dig en meer.

Polidor.

Hvo andens Bane=Mand, Leander! her skal være,

Det Sværdet vise vil, det skal Udgangen lære.

Din Overmod dig har forstøffet og gjort blind,

Trods en saa meget, tag i Tide Søftet ind.

Fortryd din Daarlighed, Leander! fald til Føje,

Tilbage Byttet giv, saa lader jeg mig nøje,

Saa alt, hvad steet er, jeg en meer vil tænke paa,

Saa gamle Venstab vi igien fornøye maa.

Leander.

Før Vand til Ild, før Bierg til Søs forvandlet bliver,

Før jeg, o Polidor! Melampe overgiver;

Leander aldrig sig af Trudslers strække lod,

Han aldrig viget har i Slag og Kamp en Fod.

Et ædelt Hierte sig af Ord en lader spæge,

Til Fred og Venstab du mig aldrig skal bevæge,

Jeg aldrig stikker Sværd i Skeden, aldrig gaaer

Af dette Sted, før du fra saadan Paastand staaer.

Polidor.

Du af Haardnækkethed en selv fandt see den Fare,

Som du dig styrter i. Dit Liv jeg vilde spare,

Som næst min egen Siæl af alting før var kjær;

Men til din Undergang du selv mig tvinger her,

Saa hele Verden skal mig herudi frikende,

At uden Marsag jeg mit Sværd har vildet vende

Mod min Belgiorer, ja at jeg min bedste Ven

En uden Nød og Tvang i Graven stikker hen.

Herpaa trækker de ud. Trompetterne blæser, og de gaaer løs paa hinanden. Naar de har flgtet noget, kommer Dorothea ind med udslagen Haar, og raaber:

## Scen. 6.

Dorothea. De andre.

[Dorothea.]

Ach holder inde lidt; jeg har et Ord at sige.

Polidor.

See hvilken Driftighed! Bort, uforstammet Pige!

Med mindre af mit Sværd du først opoffres vil.

Dorothea.

Det, som har opvakt Striid, er ikke mere til.

I begge Fruers Navn jeg byder at ophøre.

Leander.

Det Navn alleene fand en stakket Stilstand giøre.

Dorothea.

Til Blods Udgydelse er ingen Marsag meer,

Stik Sværd i Skeden ind: Melampe myrdet er.

Leander.

Melampe myrdet?

Polidor. Hvad? Melampe meer en lever.

O Himmel, hvis saa er = = =

Leander.

Mit hele Regem bæver.

Ach hvilken Tidende!

Polidor.

O hvilket Tordenslag!

Leander.

Melampe myrdet!

Polidor.

O en u-lykkelig Dag!

Leander.

Hvo haver dristet sig et saadan Mord at giøre?

Dorothea.

Et selsomt Eventyr I her skal faae at høre:

Pandolfus kommen er nys uformodentlig.

Da ham Marsagen blev fortalt til denne Kriig,

Han begge Søstre først forsøgte at forlige;

Men da af Ord de en sig vilde lade sige,

I Brede strax begav sig til Lucilia,  
 Som myndig Broder tog Melampe hende fra  
 (Jeg fand en tale meer, saa Sorgen Hiertet trykker),  
 Og med sit hvasse Sværd i tvende lige Stykker  
 Melampe deled. O et uhorlig Mord!  
 Jeg fand af Rædsel en fast tale meer et Ord.  
 Naar jeg der tænker paa, jeg Dnen strax maa væde;  
 Gir mig, o Riddere! et Dneblit at græde,  
 Den sidste Bligt jeg mod Melampe vise maa.  
 Nu vil jeg videre med min Histori gaae.  
 Han for Lucilia den ene Part fremlagde:  
 Banskabte Søster! see det er din Deel, han sagde;  
 Til Philoene jeg vil stikke anden Deel,  
 Thi begge ikke fand Melampe nyde heel.  
 Den Hierte har som Staal, hvis Dnen ikke rinder,  
 Natur som Tiger, der sig en bevæget finder  
 Af saadan Hændelse, af sliig uhorligt Mord.  
 Lucilia af Skræk en talede et Ord,  
 Men som et afhugt Træ paa Marmor=Gulv nedfalder,  
 Og med en hiffend Røst mig til sig sagte kalder:  
 Fly, Dorothea! som en Pil, hun sagde, hen,  
 Siig Polidor, at nu Leander blir hans Ven.  
 Vnd dem, en Avind=Skiold meer mod hinanden føre,  
 I Skeden stikke Sværd, en ævig Fred at giøre.  
 Siig, mod Pandolfus de forenes begge maa;  
 Fortæll den Gierning, som du ham bedrive saae:  
 Hvad Tyrannie han mod Melampe haver øvet,  
 I tvende Stykker at med Sværd han den har fløvet;  
 Siig, Aarsag mellem os en mere er til Krig,  
 Men at Pandolfus den forflyttet har paa sig.  
 Polidor.  
 Sliig Hændelse en stor Forandring fand forbolde.

Leander.

Vi i det mindste maa med Striden lidt opholde,  
Til mere Rundskab vi om dette Mord kand faae.

Polidor.

Jeg er tilfreds; vor Sag kand lige aaben staae.

### Scen. 7.

Lucilia. De andre.

[Lucilia.]

I Heldte! kaster Sværd, hinanden strax omfavner.  
Melampe myrdet er, at stride meer en gavner;  
Fornyer det forrige og gamle Venstabs=Haand,  
Bortkaster Glavind, og hverandre giver Haand.

Leander.

I mig at drage Sværd, min Somfrue! haver bydet,  
For eder, en for mig jeg Venne=Blod har gndet.  
Min Brede grundet sig paa eders Brede har,  
Jeg var kun ivrig, for min Somfrue ivrig var,  
Forlod min Ven, thi I mig bød ham at forlade,  
Jeg haded Polidor, thi I befoel at hade.

I eder har af mig, min Somfrue! kun betient  
Som af et Redskab; I var Haand, jeg Instrument.  
At elste Polidor I atter mig nu byder,  
Strax i at elste ham min Somfrue jeg adlyder,  
Jeg stikker Sværdet ind, jeg favner om min Ven;  
Saa snart I hader ham, jeg trækker Sværd igien.  
Jeg ingen Villie har, jeg er ifkun Machine,  
Det Hiul, som driver, er min Somfrues Nif og Mine,  
Som Siælen driver nu til Had, til Kierlighed,  
Til Hævn, til Medynk, nu til Krig og nu til Fred.

Lucilia.

Jeg byder eder da, Leander! Fred at gjøre.

Leander.

All Had og Fiendskab paa min Side skal ophøre.

**Polidor.**

Min Philocynes Mit jeg først opbie maa;  
Men der jeg hende seer i Møde os at gaae.

**Scen. 8.**

**Philocyne. De forrige Personer.**

[Philocyne.]

Nu, Philocyne! dig all Haab da er berøved.  
Ach hvilken Siæl er til, der Skiæbnen saa har prøvet?  
Jeg fra min Broder Bud faaer uformodentlig,  
At nu ophævet er all Had og Søster-Krig,  
At han til Tegn af Fred mig min Melampe sender.  
Jeg daaner fast af Frnd, jeg mig mod Byttet vender;  
Men Himmel, jeg med Skrækt den finder ikke heel,  
Af min Melampe jeg seer kun den halve Deel.  
Ach hvilken Broder har sin Søster saa begavet?  
Tyrannist Nero! hvi omkom du en paa Havet?  
O u-lukkelig Bind, som dig til Landet drev!  
Hvi Fisk og Fugle du til Bytte ikke blev?  
Hvi blev dit Regem en ædt op af Krager, Ravn?  
Hvi med beholden Skib du levend' skulde havne,  
For at bedrøve mig, for at bedrive Mord  
Paa det, som jeg af alt har elsket meest paa Jord?  
O hvilken blodig Skiænk! det Syn jeg aldrig glemmer,  
O hvilken Spot! jeg den i Hiertet stedse glemmer,  
Til sidste Aande-Dræt jeg tænke vil derpaa,  
Den blodig Skiænk vil mig for Døne stedse staae.  
Alt hvad i denne Sorg dog Hiertet lidet trøster,  
Er at jeg en skal meer bespottes af min Søster,  
Og at Lucilia sin Villie ikke fik,  
Sa at min Fiende det ikke bedre gif,  
At hun en over mig skal mere triumphere;  
Thi Sorgen træffer mig, men hende meget mere.

---

8. hvilken Siæl er til, der Skiæbnen saa har prøvet] som, hvem.



Pandolfus hende det af Hænder revet har,  
 Jeg ikkun taber det, som i Forhaabning var;  
 Hun allerede det i Øye havde inde,  
 Som jeg ved uvis Ariig forsøgte til at vinde.  
 En liden Trøst, dog Trøst tilfælles Skibbrud er,  
 Højest naar tillige man sin Fiend drukne seer.  
 Men der jeg hende seer med Hovedet at hænge.  
 Lucilia! din Fryd en vared for dig længe.

Lucilia.

Saa ofte seer, naar to forliges ikke fand,  
 At det, som trættes om, tilfalder tredie Mand.  
 Sliig Mord at smerte mig jeg tilstaaer og bekiender,  
 Dog glæder mig, at dig en Byttet faldt i Hænder.

Philochus.

Den samme Trøst er og for mig, Lucilia!  
 At dig din Døds-Ønst med Magt blev taged fra;  
 Thi end hvor meget jeg Melampe elsket haver,  
 Hvor meget end dens Mord mit ynksom Hjerte gnaver,  
 Jeg heller deraf seer den ene blodig Deel,  
 End at udi dit Skød den skulde ligge heel.  
 Hvor stor Forlisen er, jeg dog har vundet dette,  
 At du blev revsed for din u-retfærdig Trætte,  
 For du foragtet har din Moders Testament  
 Og mod din Søster dig af Rænker har betient.  
 Men hvad er det for Lyd? En Traur-Musik jeg hører.  
 Ah Himmel, nu igien min Faders Grav sig rører.  
 Jeg frygter, det, som før af Graven sig har reyst,  
 Opstaaer nu atter. Vist, det er den samme Genst.

### Scen. 9.

Gensten staaer op ved en sagte Musik. De andre hænger imidlertid  
 med Hovederne.

[Gensten.]

Bannskabte Søstre! hør hvad jeg vil eder sige:  
 Pandolfus gjorde Ret, hvis eder han tillige

Opoffret havde med det samme blodig Sværd;  
 Enhver af eder var en anden Skæbne værd,  
 Som efter andens Liv for ingen Ting har tragtet,  
 Det, som meest helligt i Naturen er, foragtet.  
 Han Tvistens Æble ret af Hænder eder rev,  
 En hellig Iver ham til saadan Gierning drev.  
 I Furier! jeg bør saaledes eder nævne,  
 I endnu puffe tør, og pønser paa at hævne  
 En ædel Gierning, som Pandolfus haver giort;  
 I saadan Broders Dyd tør end afmale fort,  
 Forliebte Venlere mod eders Broder ægge,  
 Den allerstørste Synd til andre Synder legge,  
 Den at udrødde, som er Husets Døesteen  
 Og paa vor Stamme-Træ den enest blomstrend' Green.  
 Det synes ligesom I begge bange ere,  
 At eders Rige man i Skrifter skal citere;  
 Det synes ligesom at af Ærgierighed  
 I blant Misdædere vil have første Sted,  
 At naar man nævner een og anden grov Misdæder,  
 Den en skal kunde staae i Classe, Rang med eder,  
 At Messalina's Navn skal døe og undergaae,  
 Og en Cæsonia en meer skal tænkes paa,  
 At Belides I vil af første Classe støde,  
 Ja Ernyphila selv at gaae tilside nøde,  
 Og at en Tyndaris, Xantippe, Dalila  
 Mod Philocyne og mod en Lucilia  
 En meer maa regnes, saa at disse ingen Rige  
 I Ondskab have maa, men alle maa dem vige,  
 At udi Asien, Egypten, Grækenland  
 Et Monstrum en er fød som udi dette Land.

---

22. Cæsonia, Caligulas lastefulde Hustru. — 23. Belides] Danaiderne. — 24. Ernyphila] Hustru til Amphiarao, hvem hun af Egennytte forraadte. — 25. Tyndaris] den skønne Helene.

Umbender eder, og slikt Had af Hiertet rydder,  
 Gaaer, kaster eder for den ædle Broders Fødder,  
 Gaaer, kysser paa den Haand, som Luen slukket har,  
 Der dæmpet haver det, som Ildens Tønder var.  
 Hvis I fremturer meer og Hierterne forhærde,  
 Da eder denne Gæst skal Dag og Nat forfærde:  
 Hvor I end renser hen, paa hvilken Sted I boe,  
 Jeg eder plage vil og aldrig give Ro.  
 Herpaa spilles igien, og Gæsten synker ned.

## Scen. 10.

## De andre.

## Lucilia.

Bor Synd og Ondskab nu jeg udi Hiertet fiender,  
 Fra forrig Daarlighed med Huelse mig vender.  
 Forlad, o Polidor! see jeg mig kaster ned  
 For eders Fødder, mig tilbeder Miskundhed;  
 En paa det Onde tænk, som jeg har forarsaget.  
 Og I Leander, som for min Skyld Sværd har draget,  
 Som saa ophidset har min Ubefindighed,  
 Med eders beste Ven har nødt at bryde Fred = = =  
 De vil rense hende op.

Men jeg paa mine Knæ saalænge liggend bliver,  
 Til I min store Fæhl og blodig Synd tilgiver,  
 Til I forsikrer mig med Ord og dyrest Sed,  
 At saadant kastes skal hen udi Glemfomhed.

## Polidor.

Jeg svær ved Himmelen, at aldrig jeg vil anke  
 Paa det, I haver giort, men rydde ud sliig Tanke,  
 I Jorden grave ned alt hvad mig hendet er,  
 Og en til ævig Tiid at tænke derpaa meer.

## Leander.

I nødig haver en, min Somfrue! mig at bede,  
 Jeg som ved mindste Nis til alle Ting er rede.

Lucilia.

Hvad vor Forlovelse nu meer opholde fand?  
I blive skal i Dag min Brudgom, Ægte-Mand.

Philochne.

Og I det samme og, o Polidor! skal hede;  
Men giv mig først et Aar, Melampe at begræde.  
Naar Aaret er forbi, saa strax i Ægte-Stand  
Vi os begive vil; der haver I min Haand.

---

**Uden Hoved og Hale.**

**COMOEDIE.**

# Personerne

i

Comœdien.

Roland.

Seander.

Ovidius.

Gaagen.

Henrich.

Leonora.

Pernille.

[Gunnild.]

[Marthe.]

# Prologus.

[Scen. 1.

Prologus.]

For dette Stykke er fornøden en Fortale;  
Thi det heel vanstabt er, en Hoved har, en Hale.  
Naar kun Tilskuerne fornøyer sig og leer,  
Saa, skjønt mod Reglerne, det dog Comoedi' er.  
At den en Titel har, er, mellem os at sige,  
En just en Grille, men man kunde en saa lige  
Ophitte een i Hast, som efter Sindet stod;  
Man derfor Titelen reent ude blive lod.  
Man tænkte, bedre er, den uden Hoved løber,  
End Folk skal sige, man i Tydske Forme støber;  
Thi sandt at sige, man en taaler megen Skiemt.  
Nu heder det kun, at man Titelen har glemt.  
At den en Hale har, det skeer kun af en Grille,  
For at forsøge, om man og kand Stykker spille  
I fire Acter, og om de u=lige Tal,  
Som i et Apothek, her nødig være skal.  
Man retter heri sig en efter Doctor=Griller:  
Nu læger man med fem, og nu med fire Piller.  
Hvis Stykket vel gaaer af, skjønt Acterne er Par,  
I Læge=Konsten man maaskee Exempel tar.

---

18-19. om de u=lige Tal, som i et Apothek, her nødig  
være skal] Man tillagde forðum de ulige Tal, 13 undtagen, en heldig  
Betydning.

Maaskee end en Barbeer sig meer en skal betænke,  
 Og lige Draaber for en Patient at skienke;

Det lidt til Sagen gir saavel som herudi,

Hver Frihed har sin Text at dele end i Ni.

Til Stykkets Forsvar jeg vil ellers intet tale.

Det blandet er med Skiemt, med Lærdom og Morale.

Meest Lærdom er; man dog i hver en Act fandt lee.

Der kommer Sganarell, nu faaer I det at see.

Sganarell kommer ind med et Lys i Haanden, og taler til Spectatores: Har ingen af jer, Messieurs! fundet en Act af en Comoedie? Det er en stor U-lykke, en Act er bleven borte, og det got Folk har alt betalt for en heel Comoedie. Ach ach, dersom jeg ikke finder den Act igien = = = Gaaer om paa Theatret og lyser. Men den er borte. Hvad har dog ikke Fanden at bestille? Jeg har aldrig været i saadan Betrøst. Nu er Tiden, at Comoedien skal spilles, og vi har ikke meer end 4re Acter. Skal vi nu give den 5te Deel af Pengene tilbage, det er jo forbandet haardt at gaae paa. Vender sig til Spectatores igien grædende. Men Messieurs! ret Alvor: har ingen fundet en Act? Hvem der har fundet den, vil jeg give 4re Skilling i Drikke-Penge. Na aa aa, jeg elendige Menneske, saadant er aldrig hendet mig tilforn. End er [her] til all U-lykke en Hob fornemme Folk i Dag, som vi ikke fandt vise saaledes bort igien. Han, som tar mod Pengene, er ogsaa gaaet bort, og jeg er ikke Mand at gjøre Udleg for 2 p., end sige for saa mange Penge. Men hillemænt, der seer jeg Vulcanus komme. Hvad mon han vil gjøre her? Jeg er bange, at her ogsaa kommer nogle andre Guder ned at see paa vort Skuespill i Dag, og saa staaer vi som i Røge Halsjern med vore 4re Acter. Vilde endda Apollo, Minerva eller andre spreng-lærde Guder blive borte, saa havde det en meget at sige; thi Vulcanus er en god ærlig Mand, der har kun en almindelig Grovsmeds-Forstand.

---

29-30. [saa staaer vi som i Røge Halsjern] Til Røge-Ves  
 Mærkværdigheder hørte forðum en meget stor Rag eller Gabestol.



## Scen. 2.

## Vulcanus. Sganarell.

**Vulcanus.** Tiden er lang om Aftenen, og jeg gider ikke arbejnde med Vns, hvorfor jeg er hid nedkommen at fordrive Aftenen med at see paa dette Skuespill. Jeg troer, Jupiter ogsaa med en Hob andre Guder kommer herved.

**Sganarell.** Tænkte jeg det ikke? Saaledes gaaer det altiid, naar Comoedien er i Confusion, saa kommer der meest fornemme Tilskuere. Ach Monsieur Vulcanus! eftersom han er en Smed, vil han da ikke giøre mig den Tieneste for Penge og gode Ord at slaae Døet ud paa den, der har staalet en Act bort af vores Comoedie, som skal spilles i Dag?

**Vulcanus.** Skal der være meer end 4re Acter i en Comoedie?

**Sganarell** sagte. Det er en dummen Dievel for en Gud. Jeg var tilfreds, ingen af de andre forstod sig bedre derpaa, saa blev min Corrig slukt. Høyt. Jo Monsieur Vulcanus! der skal efter Reglerne være 5 Acter i en Comoedie. Men hvad vil I paa Comoedie, naar I forstaaer jer ikke bedre derpaa?

**Vulcanus.** Jeg kommer meest for at fordrive Aftenen, at høre paa Musiquen og see Præsentationer. Enten en Comoedie er deelt udi 10 Acter eller i een Act, det kommer mig ud paa eet, naar jeg kun har noget for Døene.

**Sganarell.** Ja hvis saa er, min kære Monsieur Vulcanus! saa er det best, at I gaaer paa de Tyndste Comoedier i Broelegger-Strædet; thi der kand I faae at see Beleyringer, Feldtslag, Gespenster, Hæxerie og et halv hundrede Aars Historie paa eengang. Vore Comoedier ere moralske, og giver nette Characteres paa adskillige Vnder, saa der er ifkun lidt eller intet for Døene.

**Vulcanus.** Ja jeg vil dog blive her denne Gang for Musiquens Skyld. Men der seer jeg en Hob andre Guder komme.

## Scen. 3.

Jupiter. Apollo. Momus. Vulcanus. Sganarell.

Jupiter og Apollo kommer ned af Luften, og Momus ind af Døren.

Apollo. Jeg glæder mig over, o Jupiter! at see Comoedter her indstiftede efter andre polerede Nationers Exempel; hvorudi forestilles adskillige nette Characteres, som andre Nationer endnu ikke har rørt ved.

Momus brister i Latter.

Jupiter. Det er og en Pokkers Snifing paa dig, Mome! Ingen Ting er dig til Maade. Hvad har du nu at sige paa disse Comoedier?

Momus. De ere gode nok; men = = =

Jupiter. Sa vi kiender nok din Men, du est aldrig fornøjet.

Sganarell. Jeg troer, om hans Velbaarenhed Jupiter selv giorte en Comoedie, saa skulde denne vanstæbte Karl ogsaa vrage den. Var det ikke for Respect for Jupiter og Apollo, saa skulde jeg give dig een paa din Momiste Snude og spende dig for Rumpen, saa at du skulde falde hovedfulds ned i Orchestret.

Jupiter. Ingen Skields=Ord, Sganarell! Men hør, Mome! hvad har du at sige paa disse Comoedier?

Momus. Comoedierne ere gode nok, dersom de ikke vare saa flette. Denne Comoedie er accurat nok; der fattes kun en heel Act. Ha ha ha!

Jupiter. Men er det sandt, at der er kun 4re Acter?

Sganarell. Ja Eders Velbaarenhed! det er alt for sandt, vi savner en Act, og jeg har een af Musicanterne mistænkt derfor.

Apollo. Det vil aldeles intet sige. Comoedien fandt derfor være lige god.

Momus. Det vil intet sige, at en Vogn har kun 3 Hjul. Jeg mener, at gjøre en Vogn med 3 Hjul og en Comoedie med 4re Acter er lige taabeligt.

**Apollo.** Derfom en Vogn kunde gaae lige faa vel med 3 Hiul fom med 4re, var det ikke taabeligt at giøre eller bruge faadan een; men man maatte overlade det enhver Phantafie. Nu fand en Comoedie udi 4re Acter indeholde alt det fomme fom een udi 5; derfor giør dens Deling intet til Sagen, men det er kun puur Bedanterie at ville vrage et Stykke for faadant.

**Sganarell.** Ach Hr. Apollo! I fkal altid have en fri Røge paa Comoedierne; thi ingen Procurator kunde forfvare min Sag bedre.

**Momus.** Jeg har igiennemlæfet gamle og nye Comoedier; men jeg har aldrig feet nogen være deelt udi 4re Acter.

**Apollo.** Jeg maatte gierne fporre hvad en Comoedie er. En Comoedie er et Spenl, fom foreftiller menneffelige Fejl faaledes, at den fornøyer og undervifer tillige. Naar faadant er i en Comoedie, er den god, enten den er deelt udi 2 eller 3 Acter; thi det er lige faa lidt fornøden, fom en Comoedie fkal endelig endes med Ægteffab, hvilket endeel ogsaa holder for gandske fornøden, fkiønt de ingen anden Marfag fand give dertil, end at Moliere og andre har haft den Caprice. Mig fhnes, at man engang maatte blive fied af diffe Elffover, diffe Ægteffabe og diffe Intriguer, fom flides faa meget paa og giør dog intet til de Caracteres, fom i Comoedier afmales. Udi de Endfte Comoedier fkal enten en Bue fom Troja tages ind paa een Aften, eller Skibbrud, Trolldom og Gefpenfter foreftilles. Udi de Italienske Skuespill fkal der endelig være en Harlequin eller Nar med Ræverumpe paa Axelen eller en Racket bag ved fig. Men derfor er andre Nationer ikke forbundne til at følge deres Capricer. Ellers underkaffer jeg all dette den ftore Jupiters Skønfomhed, af hvis Rik det dependerer, om denne Comoedie i Dag maa spilles udi 4re Acter.

**Jupiter.** Vi finder, at Apollos Tale herudi er ikke anderledes, end den pleyer at være, nemlig fuld af Viisdom og Grund, og derfor tilftæder at fare fort med dette Skue-

Spill, uanseet derudi fattes en Act, forbydende Momus at spotte videre dermed, med mindre han vil underkaste sig min Brede og mine Torden=Straaale, der skal afbrænde ham baade Haar og Skæg og Knævel=Barte. Jeg vil retirere mig og tage Sted paa Galleriet, endeel for at i Agt tage Folkes Forhold og Gebærder der, endeel ogsaa for at foregaae andre med Nymghed og vænne Folk fra de fornemme Griller, at det er en Skam at gaae paa Comoedie, uden de have Sted udi de middelste Røger.

De andre Guder gaaer bort undtagen Momus.

**Sganarell.** Nu, Monsieur Momus! hvorledes befinder han sig efter den Dom?

**Momus.** Jeg tør ikke sige andet, end at den er rett; men jeg fandt tænke derom hvad jeg vil. Comoedien, seer jeg ogsaa, har ingen Titul. Hvem er Autor til denne Hoved=løse Comoedie? Gaaer han frit paa Comoedie?

**Sganarell.** Ja hvad andet?

**Momus.** Men som Stykket er uden Titel og Hoved og uden Ende, saa burte ikke Autors [hele] Regeme komme ind frit, og han skulde betale for sit Hoved og sine Fødder eller lade dem blive staaende i Gangen, til Comoedien var ude.

**Sganarell.** Vær kun saa god og retireer jer ud af Comoedien, og saa fandt I siden trække saa mange Kryller paa Næsen, som I vil.

**Momus.** Tør du vove dig til at vise een af Guderne saaledes bort?

**Sganarell.** Ja det tør jeg og sette min Hat lige ret.

**Momus.** Saaledes gaaer det: Sandhed er ingensteds lidet.

**Sganarell.** Hvad Sandhed? I har aldrig været for Sandhed. I laster kun alting, enten det er ret eller galt, enten I forstaaer eller ej. De Folk, som criticerer skarpest, ere undertiden de største Dosmere; thi Skionsomhed bestaaer ikke udi at laste alting, men udi at dømme ret og grundig, roese det, som er Roes værd, og laste det, som er Last værd. Vi fandt nok lide upartiste Dommere, men ikke sliig avindsyge

Trold, der kommer alleene for at laste. Fort herud, eller jeg setter min Troe Ild i jer Skæg. Jager ham ud. See mig engang til den Karl, hvordan han fandt brystet sig. Han er dog kun Rumpen af Guderne. Til Spectatores. Nu vil vi begynde strax at spille med de 4re Acter, vi har, og jeg haaber, at ingen legger os det til Last, efterdi Jupiter har autoriseret Comoedien. Hvordan den ellers er eller bliver forestillet, derom maa Apollo dømme. Ellers fandt I bilde jer ind, Messieurs! at dette Præludium var en Act. Det kommer paa eet ud; vil kun Musicanterne spille os et Stykke herpaa, saa vil det lade i det ringeste som det er den første Act. Man maa hjælpe sig i Nøds-Tiid, som man fandt.

Gaaer ud.

---

## ACTUS I.

### Scen. 1.

Dvidius. Eleonora. Pernille.

**Eleonora.** Men, min fiære Monsieur Dvidius! er det dog ikke en Hierte=Sorg at høre een tale saaledes, som man har fæstet saadan Rierlighed til? Jeg har altiid tænkt, at det var Ungdoms=Ubetænksomhed, som vilde forgaae med Alderen; men jeg merker, at det tar heller meer til. Naar jeg beder ham gaae i Kirken, siger han, at han vil gierne gjøre det, men alleene for min Skyld. Naar jeg raader ham til Gudsfrngt, svarer han: Hiertelig gierne, naar jeg kand gjøre hende nogen Tieneste dermed. Naar jeg svarer ham: I skal gjøre det for at tienne Gud, ikke mig; da siger han: Jeg dyrker ikke Guder, men alleene Gudinder; I er min Gudinde, og at søge jer, deri bestaaer min Religion. Naar jeg da spør ham: Har I slet ingen Religion? svarer han spotviis: Jeg kand ingen have; thi min Broer Roland har sluget saa meget ind deraf, at der er slet intet tilovers for mig.

**Dvidius.** Min hierte Somfrue! jeg veed ikke, hvilken af mine Brødre jeg meest har Marsag at ynke. Den ældste, nemlig Roland, omgaaes ikke uden med Herer og Spaa=Riellinger, der bringer ham af een Bildfarelse i en anden. I Gaar vilde han ikke gaae ud af Dørren, fordi hans Hose=baand var gaaet i Stykker, eftersom han har fundet i en

Spaadoms-Bog, at saadant er et ont Omen; hvorvel jeg visede ham, at Høsebaandet var saa gammelt; at det ikke kunde holde længer. Min yngste Broder Leander derimod, som har den Ægte at være forlovet med Somfruen, bevæges af ingen Ting, omendstønt han saae Tegn paa Himmelen. Men det maa være Somfruen nok, at han elsker hende; han kommer selv at svare for sin Troe.

Eleonora. Ach hvis jeg elskede ham ikke saa meget, gif saadant mig ikke saa høyt til Hierte.

Ovidius. Hun faaer at stifte sig derudi, Somfrue! og trøste sig dermed, at Alderen kand gjøre Forandring derudi; thi jeg har kiendt adskillige Mennesker ligeledes findet som han, men paa deres gamle Alder er falden til stor Devotion. Ligesom jeg har kiendt andre, der udi deres Ungdom har været lige saa superstiteux som min Broder Roland, og dog siden ere blevne de største Hadere af Overtroe. Kunde jeg kun faae den forbandede Smede-Rone her af Naboelavet; thi saalænge hun har sin Gang udi Huset, bringes han dybere og dybere udi Overtroe.

Eleonora. Men skulde det ikke være let at faae saadan gemeen Kielling af Benen?

Ovidius. Men I skal selv slutte, min hierte Somfrue! at det er ikke saa let, naar I hører Omstændighederne derom. Samme Qvinde fører med hendes Consorter et udbortes hellig Ævnet, hvormed de har indtaget adskillige eenfoldige Mennesker; saa at legge Haand paa dem var ligesom at legge Haand paa Religionen selv, ja man vandt intet dermed, uden man underkastede sig Fortræd, og fik Navn af ugudelig.

Eleonora. Men den Qvinde gir sig jo ud for at kunde spaae, vise igien, løse og binde Fanden, og andet deslige, som i christelige Lover er forbudet.

Ovidius. Det er sandt. Men mange fornemme Folk,

som hun ved sin Skinhellighed har indtaget, holder for, at det er Himmels Gaver, saasom de ikke fandt troe, at en Kvinde, der idelig ligger Næse-gruus i Kirken, og gir en stor Deel af de Almisser, hun faaer, til andre Fattige, fandt practicere noget U-lovligt. Om ingen anden hindrede mig i mit Forsæt, saa er det nok, at min ældste Broer Roland holder hende for en Prophetinde. Ach ach, jeg er saa bange for een Ting.

**Cleonora.** Hvad er det?

**Ovidius.** Den samme Kielling har en Dotter paa 20 Aar, som ikke seer ilde ud. Den samme Pige begynder at efter-abe Moerens Skinhellighed, og er meget vel lidet af Roland. Jeg er bange, Somfrue! = = = I fandt selv tænke hvad jeg vil sige.

**Cleonora.** Ach Himmelen forbyde, at han skulde fatte Kierlighed til hende.

**Ovidius.** Jeg vil ikke haabe, at han forfalder til saadant. Jeg har endnu ingen Aarsag at tillegge ham saadanne Tanter; thi det er kun Gissninger af mig. Troe mig, hierte Somfrue! at jeg har større Sorg for min ældste Broer end for den yngste, som er hendes Kiereste; thi man fandt trøste sig derved, at Alder og Fortræd fandt bringe ham af sin Bantroe.

**Bernille.** Jeg vil ikke ønske ham Ont, efterdi han er Somfruens Kiereste; men jeg saa gjerne, at han havde saadan en Feber paa Halsen, som jeg trængtes med forgangen Aar. Saadan Sygdom kunde nok komme ham at krybe til Korset. Jeg var ikke heller all for rigtig tilforn; men jeg svæde en Hob Bantroe ud i den Sygdom.

**Cleonora.** Du maa ikke ønske ham syg, Bernille!

**Bernille.** Troe mig, Somfrue! at en god ærlig Sygdom er ikke at misunde flige Folk. Jeg vilde ønske, at jeg var en Doctor for samme Aarsags Skyld. Jeg skulde min Troe



give Ordre til en god Feber eller Gulsøet at indquartere sig paa 14 Dage i hans Mave; thi visse Folk tænker aldrig paa det Tilkommende, førend de seer sig udi Døds-Fare.

Ovidius. Hun har min Troe ikke U-ret derudi. Men jeg vil kalde paa Leander, at han kommer ud til Somfruen.  
Gaaer ind.

## Scen. 2.

Cleonora. Pernille. Leander.

Cleonora. Men hvem synes dig meest er at ynke, enten Roland eller Leander?

Pernille. En, Somfrue! hendes Kiereste blir nok god; Bantroe forgaaer ved Alderen, men Overtroe tar meer og meer til. Men der kommer han.

Leander. Ach allerkiereste Cleonora! er hun der? Hvordan har hun sovet i Nat, min Duffe? Men hun er altid saa forrigsfuld. Hvad ligger hende paa Hjertet? Siig mig det, lille Cleonora! Bild jer ind, at jeg er jer Skrifte-Far.

Pernille. Gid jeg kun var jer Skrifte-Far; jeg skulde min Troe dømme jer til at æde Maff og drikke Vand i et heelt Aar, indtil I gjorde Poenitenge.

Leander. Men, Pernille! hvad har du at sige paa mit Levnet? Jeg er min Troe saa gudfrøgtig, saa det er en Skam, og har saa stærk Troe, at jeg fuldkommelig troer, at Somfruen nægter mig ikke at føre i Kane med i Eftermiddag, dersom det vil klare noget op i Lusten.

Cleonora. Ach Leander! lad dog fare saadan ugudelig Snak; mit hele Legem stielver, naar jeg hører det. Seer jer i Exempel paa mange ryggesløse Mennesker, der, som I, har foragtet alle gudelige Formaninger, og derover hendøde udi Fortvilelse. Hvert saadan Ord er som en forgiftig Pils, der saarer mit Hjerte til Døden. Betænk jer egen Belsærd, I taber jo intet derved, at I troer et tilkommende Liv.

Leander. Vil hun have en Kippe Chocolate, min Engel!

eller Thee? Jeg fand ikke erindre hvad hun helst drikker om Morgen.

Bernille. Ach er det mueligt? Jeg tænkte, at saadan Tale skulde have presset Taarene af hans Øjne; men det er ligesom man slaaer Vand paa en Gaas, han svater om Thee og Caffe. Ach Somfrue! spild jer Ord ikke saa unyttig; I seer, hvor slet Virkning de har. Jeg troer, det var lettere at bringe en Barneb udi Troen end jer, Monsieur Leander!

Leander. Hvad har du paa min Troe at sige, Bernille?

Bernille. Aldeles intet, Monsieur! thi I har jo slet ingen.

Leander. Jeg troer ligesaa meget som du, og fandt slet mere.

Bernille. I troer jo, at alt hvad som siges jer om Siælens Udsødelighed, om gode og onde Mænd, om det tilkommende Liv, er Digt.

Leander. Seer du vel: naar jeg troer, at det er Digt, saa troer jeg dog noget. For Exempel, naar andre Folk troer, at du har din Somfruedom, og jeg troer, at den er sløkten for længe siden, saa troer jeg jo lige saavel som andre, slønt paa en anden Maade.

Eleonora. Ach Bernille! holdt mig. Jeg er færdig at daane af Alteration over den Tale.

Leander. Ach min allerfiereste Somfrue! legger hun det saa meget paa Hjertet?

Eleonora. Skulde jeg ikke legge paa Hjertet saadanne Ord af dens Mund, som jeg har forbundet mig til at leve og døe med?

Leander. Jeg forsikrer hende, at jeg ikke oftere skal tale saaledes. Giv jer tilfreds, min Duffe! Jeg vil troe for hendes Skyld alt hvad hun befaler mig at troe. Trin ind et Øjeblik med mig. Bernille! kom du ogsaa ind.

Bernille. Monsieur! I maa ikke vanhellige jer Huus med slige u=rene Dyr som jeg, der har mist deres Somfruedom.

Leander. Jeg merker, disse Piger fand ingen Skiemt taale.

### Scen. 3.

Bernille. Roland. Haagen.

Bernille. Jeg er gall, som legger saadant paa Hjertet. Han taler bespottelig om Helgene selv, hvordan fand en stakkels Tienneste-Pige som jeg da vente andre Complimenter? Men der seer jeg den ældste Broer komme; han er heller ikke med de Klogeste, skjønt hans Galstak er paa en anden Maade. Hans Tiener, Monsieur Roland!

Roland. God Morgen, Bernille!

Bernille. Her seer jeg en skøn Sjenaal ligge, som jeg maa tage op. Ih den er uden Hovet.

Roland. Det betyder dig intet Got, Bernille!

Bernille. Det er sandt, Monsieur! thi som den ingen Hovet har, saa er den ubrugelig.

Roland. Du forstaaer ikke hvad jeg vil sige. Har du læset din Morgenbøn i Dag?

Bernille. Nej Herre! ikke uden det fand regnes for Morgenbøn, at jeg sagde: Herre Gott! da jeg strakte mig paa Sengen i Maares tilig.

Roland. Du kommer vist nok i Fortræd, eller faaer onde Ord i Dag; thi hvo der finder en afbrudt Sjenaal om Morgen, førend den har læset sin Morgenbøn, faaer enten Hugg eller onde Ord.

Bernille. Jeg veed det nok, Monsieur!

Roland. Hvorfor tog du den da op?

Bernille. Fordi der er aldrig nogen Dag, uden Somfruens Moer knurrer paa mig. For Tieneste-Piger, som har knarvurren Herstak, betyder saadant altiid Ont. Ligesom naar Herren fastende vil stifte sit Hoved igiennem Vinduet

---

24. førend den har læset] før han.

udi Højbroestrædet, betyder det usenlbar, at en Vogn vil komme forbi; thi saasom der altiid er fuld af Vogne i den Gade, saa fand det ikke flaae fejl.

**Roland.** Høj saa, begynder du ogsaa at raisonnere? Jeg er bange for at min Broer Leander med Tiden forfører baade vort og jer Huus til Vantro.

**Bernille.** Ser Broer Leander fand jo ingen Troe have.

**Roland.** Hvi saa?

**Bernille.** Jeg fand ikke begribe, hvorfor nogen i den hele Gade fand have mindste Troe.

**Roland.** Hvad vil det sige?

**Bernille.** So Monsieur! I har jo sluet op saa meget Troe, som en heel Gade kunde være hiulpen med. I troer jo alt hvad som troes fand, indtil paa gamle Kiellinger, Shenaaler, Knappenaaler og Høvlesponer[. De] ere jere Guder.

**Roland.** Vil du drive Spot med mig, din Laptaste?

**Bernille.** Herren spaaede dog ret, at jeg fik onde Ord i Dag; men var jeg ikke saa næseviis, som jeg er, saa havde jeg nok gaaet fri, endskiønt jeg havde fundet 16 afbrudte Shenaaler.

**Roland.** Hør, Mademoiselle! vær saa god og påt jer herfra. Jeg merker nok hvad jer Klokke har slaget. Jeg vil ikke, at I skal have nogen Omgængelse med mine Følf.

Bernille gaar ind.

#### Scen. 4.

**Roland.** Haagen.

**Roland.** Ach jeg har været ælendig plaget af Marren i Nat, Haagen! Jeg var ikke mægtig til at faae min Mund op; thi saa snart jeg vilde tale, saa holdt hun for min Mund.

---

1-2. udi Højbroestrædet ... saasom der altiid er fuld af Vogne] Gjennem Højbrostræde, der senere udvidedes til Højbroplads, var der altid en stærk Færdsel fra Amagertorv over Højbro til Christiansborg, hvor Hoffet residerede.

Jeg var ligesaa vaagen, som jeg nu er, og kunde see en tredobbelt Guld-Ring, som hun havde paa Fingeren. Jeg fandt dog ikke begribe, hvor hun kunde komme i Nat; thi jeg havde dog Staal i Sengen hos mig, og jeg stoppede alle Nøgel-Hullene til i Kammeret. Jeg fandt dog ikke erindre, om jeg glemte een Ting, som er det Fornemste, nemlig om jeg satte mine Tøfler bagvendte for Sengen. Haagen! fandt du ikke erindre det? Hvorledes stod mine Tøfler, da jeg kaldte paa dig i Maares?

Haagen. De stode paa Gulvet.

Roland. Din Slynge! jeg mener, stode de bagvendt eller ej?

Haagen. Jeg veed ikke hvad som Herren kalder for og bag paa Tøflene; Tøfler har jo hverken Hoved eller Rumpe.

Roland. Du Gæf! jeg mener, om Hælene vendte til eller fra Sengen.

Haagen. Mig syntes, een Hæl stod i Sør, den anden i Nord-Vest, een Tøffel vendte Rumpen til Spejlet, og den anden vendte Rumpen, med Permission, til Herren. Ellers om det skulde komme paa min Fed, sagde jeg reent ud, at jeg ikke kunde erindre det, førend jeg løsligen forsvor mig. Det fandt jeg dog fuldkommen erindre, at de ikke stode lige.

Roland. Ja der har vi det, der har vi det. Jeg glemte det Fornemste. Men see mig til den Marre engang, saa snart hun finder mindste Ting forsømt, benytter hun sig deraf.

Haagen. Ha ha ha, det er en egen Tale.

Roland. Jeg merker nok, at du omgaaes med min Broer Leanders Tiener iblant; thi du har virkelig nogle af deres Nykker. Jeg har kiendt mange Menneſter, der ligeledes har foragtet saadant; men nu synger de en anden Tone. Der kunde ingen være verre end gammel Gunnild tilforn; hun troede hverken Nøf, Varulv, Nissen, Marre, Underjordske, Hælhest &c., hun loe af alle Historier om Genſter og Spøgelse. Men spørg hende nu. Siden den Tiid hun blev indtagen i en Høn, synger hun en anden Sang; hun lærte

saa meget i et halv Aar, hun var i samme Høj, af Biergtrold, at hun nu er ligesaa klog som Sybilla fordum.

Haagen. Men hvorledes kom hun ud af Bierget igien?

Roland. Hun var satt et halv Aar paa Stie, og imidlertid arbejdede hemmelig paa et Hull udi Bierget, hvilket hun bragte til Fuldkommenhed, Dagen før hun skulde slagtes. Saa snart som der var kommen Hull paa Bierget, og Dagen begyndte at skinne derudi, bleve alle Biergtroldene forvandlet til Steen.

Bernille kommer ind, lurende sig paa dem. Jeg har og kiendt en Rone, som sagde sig at have været udi et Bierg; men da Docteren gav hende en Vomitif, fastede hun det hele Bierg op, saa at man hørde hende ikke meer tale derom.

Roland. Kommer du nu igien? Du taler om Doctore, Bernille! Ja Doctere, det er nogle Herlige, de vil bilde os ind, at alting er Sygdom, at de kand fortjene Penge derved. Men hvad heedte den Rone?

Bernille. Man kaldte hende store Marthe. Hun var fra Ebeltoft.

Roland. Jeg kiender hende. Hvorfor talte hun ikke mere derom? Hun var bange for Docterne, at de skulde give hende en Vomitif igien. Jeg kiender nok store Marthe, som var fremsynet.

Bernille. Er vi andre da bagsynet?

Roland. Vedst du ikke hvad det er at være fremsynet?

Bernille. Nej hvorledes blir man fremsynet?

Roland. Man kand blive det paa mange Maader, i sær naar man figer mellem et Nøgel-Hull paa en Kirke Dør.

Haagen. Hun er saa dum som et Fæ. Men der kommer Monsieur Ovidius.

### Scen. 5.

Ovidius. Roland. Haagen. Bernille.

Ovidius. Monfrere! du seer saa ilde ud i Dag. Est du ikke vel?

**Roland.** Nej jeg er ikke; jeg har haft en meget uroelig Nat, thi Marren har redet mig.

**Ovidius.** Monfrere stulde ikke spise meget om Aftenen. Jeg har selv været plaved dermed i gamle Dage, i sær naar jeg aad noget sildig, saa jeg merkede, at det kom af Maven.

**Roland.** Monfrere! jeg beder, at I ikke vil føre saadan ugudelig Snak for mig. Naar jeg seer en Ting skinbarlig for mine Øyne; naar jeg seer et Gespenst udi en Qvinde=Signelse komme ind ad Døren og kaste sig over mig og holde for min Mund, naar jeg vil tale; naar jeg seer Guld=Ringe paa hendes Fingre; naar jeg fand skionne hvad Munster af Rniplinger hun har paa sin Særk, og andre Omstændigheder: skal jeg da bilde mig ind, at det kommer deraf, at jeg har ædt for silde om Aftenen?

**Bernille.** Det forstaaer sig.

**Roland.** Gaf din Ben, Bernille! det vil ellers gaae dig ilde.

Hun gaaer igien.

**Haagen.** Det er sandt nok, Herren siger; naar man ikke maa troe det, som man seer og føler, fand man jo tvivle om alting. Om een var saa uforstammet, at han slog Monsieur Ovidius, mon han ikke blev vreed? Mon han vilde lade sig affpise med den Snak, at han havde seet og følet fejl, og at det var en puur Indbildning, som rensede sig deraf, at hans Mave ikke var rigtig, eller at han havde ædet for silde?

**Ovidius.** Holdt du kun din Mund, Haagen! jeg taler ikke til dig.

**Roland.** Haagen taler min Troe ret; jeg veed ikke hvad man fand sige derimod.

**Ovidius.** Hør, Monfrere! eet er at føle og see en Ting om Natten udi en Slummer, et andet vaagende.

**Roland.** Jeg siger jo, Monfrere! at jeg er gandske vaagende, naar jeg seer og føler saadant.

**Ovidius.** Og jeg siger nej.

**Haagen.** Ha ha ha!

Ovidius. Hvoraf lærer nu den Gæst igien?

Haagen. Jeg fand ikke bare mig for latter, naar jeg hører Folt snakke i Søvne.

Ovidius. Du maa troe mig, Haagen! at jeg er vaagende.

Haagen. Jeg siger nej, og det med samme Ret, som Monsieur siger det til min Herre.

Ovidius. Kan Monfrere ikke befale sin Tienere at tie?

Roland. Holdt din Mund, Haagen!

Haagen. Jeg taler jo ikke et Ord, Herre! Monsieur Ovidius synes kun saa, men det kommer deraf, at hans Mave ikke er rigtig.

Ovidius. Ej, du Slyngel! vil du fixere en brav Mand?  
Giv ham et Drefigen.

Haagen. Au au au! Jeg har ikke fornøden at taale  
Hugg af ham; min Herre har Magt at slaae mig, og ingen  
anden.

Ovidius. Jeg slog dig ikke, Haagen! du synes kun saa;  
det kommer deraf, at du nuelig har ædt for meget.

Roland. Det er mig kært, at Monfrere refuterer sig selv.

Ovidius. Nej jeg gjør ikke; men naar jeg taler med en  
Nar, maa jeg bruge nar-agtig Snak. Jeg vil kun spørge,  
hvoraf det kommer, at alle melancholiske Mennesker seer og  
føler mere end andre; hvorfor een, der har en hidsig Feber,  
plages med gruelig Syn og Drømme, hvilke ophøre med  
Feberen; hvorfor Folt, der er af sund og temperered Com-  
plexion, aldrig see saadant? Monfrere siger, jeg gjør ham  
U-ret derudi, at jeg ikke vil troe ham; jeg fand sige det  
samme, at han ikke vil troe mig. Jeg har forsøgt, at Warren  
ridder mig og at jeg har hevlige Drømme, saa tit jeg over-  
lader min Mave om Aftenen. Men hvad er jer Tanke ellers  
om Warren? Hvad mon hun være for et Dyr?

Roland. Det er en Qvinde, som er forliebt udi en  
Mands-Person, hvilken hun undseer sig for at anmode om  
Riærlighed.

Ovidius. Monfrere maa forlade mig, om jeg stiemter



noget. Den Qvinde maa have en underlig Gout, der over Trolldom og giver sig Fanden i Vold af Rærlighed til jer. I er en god ærlig Mand; men hvo der siger, I er smul, gjør jer U-ret.

Roland. Ja ja, Monfrere! Rærlighed er noget andet Tøj, som vi ikke begriber. Nok er det, at jeg er plaved med saadant.

Ovidius. Men naar det er et Menneske, hvorledes fand da et Regeme gaae igiennem Nøgle-Hulle?

Roland. Spørsmaal: Hvorledes fand een ride paa et Rosteskafte udi Luften til Bloksbjerg? Hvorledes fand een blive til en Baruld? Hvorledes fand een sejle paa Møllesteen, som ligger Tings-Bidne for at være steet nogle Gange over Viimfiorden? Hvorledes fand Findlapperne bringe i nogle Minuter Tidender fra Ostindien? Hvorledes fand man faae god Vind, naar man løser nogle Knuder?

Ovidius. Det sidste er naturligt, nemlig naar noget løses, gives der Vind, skønt de er ikke ret gode. Men det andet vil jeg see først, førend jeg troer det.

Roland. Hør, Monfrere! hvad siger I da derom? I maa troe mig, at det er saa sandt, som jeg staaer her; thi Manden, udi hvis Huus det skede, har selv fortalt mig det. Historien er overalt bekiendt udi Tiissted, hvor Folk ikke løsligen troer en Ting. En Pige saae eengang uforvarende sin Mad-Moer tage en Flaske af Skabet, hvorudi hun havde en Salve, hvilken hun saa snart ikke havde smurt paa et Rosteskafte, førend hun foer med Rosteskaftet mellem Benene op igiennem Skorstenen. Pigen forundrede sig derover, tog samme Krukke ud af Skabet for at see hvad det var, og smurte lidet af Salven paa et Brøgger-Kar, hvorudover hun med Brøgger-Karret foer ogsaa op igiennem Skorstenen lige til Bloksbjerg. Der var en stor Forsamling af gamle Rærlinger, som havde Væs og Viol for sig. Fanden selv, som de der kaldede gammel Erik, saa snart han havde uddanøet en Polst Dank og betalt Spillemandene, kom til Pigen med

en Bog, hvorudi hun skulde skrive sit Navn; men hun i Steden for hendes Navn skrev de Ord først, som man forsøger Penne med: Den, som mig føder 2c., hvorudover den gammel Erik ikke kunde tage Bogen tilbage, og vilde ikke danke den hele Nat, da han dog tilforn aldrig var af Gulbet. Om Morgenens tilig, som var St. Hans Dag, rider alle Kierlingerne tilbage paa deres Koftestafte, og Pigen paa sit Brygger=Kar, indtil de kom til en Bæk, over hvilken Kierlingerne sprang meget behændig, men Pigen studsede, og tænkte med sig selv: Det gaaer vel ikke an at gjøre saadant Spring med et Brygger=Kar. Endelig sagde hun: Jeg fandt sagte forsøge; og stødte paa Brygger=Karret, hvilket sprang ligesaa behændigt som Koftestastene, saa at Pigen maatte lee, og sagde: Det var et Fandens Spring af et Brygger=Kar. Men hun havde, Monfrere! ikke saa snart nævnet Fandens Navn, førend Karret blev staaende, Bogen blev borte, og min gode Pige maatte gaae til Fods til Tiissted igien. Hvad synes jer nu om den Historie? Den er virkelig passeret, og enhver Moers Barn bekiendt der i Byen.

Ovidius. Mig synes, den er artig nok; thi den er som et Modelle, hvorefter alle slige u-rimelige Historier skal gøres.

Roland. I er at beklage, Monfrere! I er paa vrangene Bane. Vil I da ikke heller troe, at man fandt skabe sig til Barulve? Derpaa fandt jeg give et yngre Exempel, som en Skipper har fortaalt mig fra Trundhiem.

Ovidius. Jeg troer nok, at en Skipper har fortaalt det.

Roland. Ja og jeg fandt nævne Mandens Navn, han heedte Adrian Person, en brav Mand, der havde ført Skib over i 14 Aar. Den samme Adrian gif engang med en liden Flint paa et Sted uden Byen, som heder Ralvstindet,

---

2-3. de Ord . . . , som man forsøger Penne med, o. [s. v.] Børn skrev fordom hyppigt foran i deres Bøger en Række, der begyndte med de to første Verser af en Psalm: „Den, som mig føder, det er Gud, min Herre“ (Udlaarne Psalmer, 1620). — 20. den er artig nok] lystig, morsom.

og der uformodentlig blev vaer en Udv, hvorudover han spendte Hanen, og sigtede paa Uden. Uden, i Steden for at løbe, blev staaende, og raabte: Skydt ikke Pippetari. Saa-dan heedte en gammel Kierling i Byen, som soldte Beber-Nodder.

Ovidius. Det er underligt, at en Kone, der var saa konstig, at hun kunde skabe sig til en Udv, gik om af Armod at sælge Beber-Nodder. Ellers har Monfrere ikke fornøden at fortælle mig deslige Historier; thi jeg fandt selv en mægtig Hob deraf. I fandt spare at fortælle dem, indtil I kommer i en Baage-Stue, hvor de ere udi Priis.

Roland. Vil I gjøre alle Menneſter til Røgnere?

Ovidius. Nej vist ikke. Jeg holder det lige saa daarligt at forkaste alle Historier som at troe dem alle; jeg gaaer altid Middelven imellem Vantro og Overtroe. Jeg troer, der er Spøgelse og Fandens Konster til, men saaledes, at af 100 Historier 99 fandt være opdigtede, og at man undertiden gjør Fanden U-ret, og beskylder ham for det, som han ikke veed af at sige. I mærker jo, at jo meer Folk bliver klog, jo mindre hører man om saadant. I Amsterdam seer man intet Spøgelse, fordi Hollænderne ikke troer dem at være. I Paris tør ingen give sig ud for at høre, fordi Indbyggerne examinerer alting nøje. Det er jo underligt, at Fanden, som gaaer om at forføre Siæle, skulde vælge Wardehuus til sin Residens, hvor foruden Amptmanden der er kun een Corporal med 8 a 9 Soldater; og skulde gaae forbi London og Paris, hvor han kunde faae saa meget at bestille. Men der kommer Leander. Lad os ikke tale om de Sager; thi han troer slet intet.

### Scen. 6.

Leander. Roland. Ovidius. Haagen.

Leander. Jeg skal forsvære at komme til Hr. Christoffer

---

. 9-10. I kommer i en Baage-Stue] en Forsamling, der Natten før en Begravelse holdtes i Sørgehuset med alleſlags Lyſtigheeder.

oftere, uden han vil holde inde med sine Eventyr om de gode og onde Engle. Naar jeg hører ham fortælle den Historie om Lucifers Fald, er jeg færdig at sprække; hvor fandt Gensfter synde, naar de intet Kiød eller Blod have? Hvor fandt de tale foruden Mund? Jeg vil heller tale med min Broer Roland; thi hans Historier diverterer mig. Jo u-rimeligere saadanne Eventyr ere, jo bedre. Men der er han. Hør, Monfrere! har I ingen Underjordske seet nuelig?

Roland. I er ugudelig, Monfrere! jeg vil ingen Omgiængelse have med eder. Skiemt kun ikke med Underjordster; man saae, hvor det gik med Anne Torben Andersens: Hun laante en underjordst Kone et Gyldestyffes Skiørt, hvormed samme underjordst Kones Dotter skulde staae Brud. Men Madame Torben Andersens var saa uforsigtig, at hun fordrede Skiørtet tilbage Bryllups-Dagen; hun fik det og tilbage, men gandske overstænket med Tælle-Draaber, med de Ord, at dersom hun ikke havde været saa uforsammet at fordre Skiørtet saa hastig tilbage, skulde for hver Tæll-Draabe have fuldt en Diamant; og havde siden den Tiid Anne Torben Andersens ingen Lykke eller Belsignelse i sit Huus.

Leander. Jo jo, jeg troer nok, at det tienner ikke at skiemte med dem. Historien er vist nok passeret; thi om jeg mindes ret, saa hørte jeg den selv for 24 Aar siden af Marthe Barne-Pige i Amme-Stuen. Jeg tvivler ikke om Historiens Rigtighed; men jeg fandt ikke begribe, hvorfor Underjordster, der har saa mange Diamanter, skulde trænge til at laane Skiørt af Fogedens Kone, som var en Staader. Men maaskee der er alle Slags Religioner saavel under Jorden som over Jorden, og disse Underjordster, som laante Skiørtet, maa have været Jøder, der legge alle deres Midler an i Juveler, og nender ikke at kiøbe en skikkelig Klædning.

**Roland.** Jeg veed ikke, om Monfrere skiemter eller en; skiemter I, saa har I Synd deraf.

**Leander.** Nej min Troe skiemter jeg en; thi jeg har selv hørt samme Historie. Men det er een Ting, jeg skulde spørge Monfrere om. Hvad heedte det Trolld, som bygde Lunde Domkirke? Var det et Trolld eller Underjordsst?

**Roland.** Det var et Trolld; men jeg erindrer nu ikke Navnet. Jeg har det antegnet og indført i en Historie, som jeg vil skrive.

**Haagen.** Han heder Find, Herre! Jeg kender ham meget vel.

**Leander.** Han maa vel være død nu, uden han er meget gammel.

**Roland.** Nej Monfrere! han fandt leve endnu; det Folk blir meget gammelt. Hvis ikke Torden var, som slog dem ihjel, kunde de leve over tusind Aar; men Torden gjør dem stor Skade. I har vel hørt den Historie om det Trolld, som Torden forfuldte saaledes, at det omsider skulde sig udi Bondens Knivskede, hvor det endelig blev dræbt. Herudover, naar man har en Torden-Steen i Huset, tør aldrig Trolld komme derind. Gammel Gunnild Sl. Per Smeds har ellers kiendt et Trolld, som var 600 Aar gammel, og var endda rørig. Hun fandt samme Trolld siddende ved en Høj at græde; da hun spurdte ham ad, hvi han græd, svarede han: Jeg fik paa Rumpen af min Far, fordi jeg lod min Far-Far falde paa Gulvet.

**Leander.** Pok Slapperment! den Farfar maa da have været meget gammel. Jeg hører nok paa den Maade, at Find fandt leve endnu. Trolld maa have været meget stikkeligere da, end Menneſter nu; thi nu lader man Kirker forfalde, som Trolld har ladet bygge. Men hør, Monfrere! vil I ikke følge mig hen til Mester Daniel?

**Roland.** Jo nok; men hvad skal vi gjøre der?

**Leander.** Jeg vil lade jer aarelade; thi jeg merker, I er gandske gall.

**Roland.** I har meer Arladen fornøden end jeg, thi I er gall; thi hvad er Galstab andet end egen Klogskab? Den der har andre Tanker end alle Mennesker, den der holder andre for Siælle, og bilder sig ind at være ene klog, den er jo saadan een, som man kalder gall. Hvad synes jer, Monfrere Ovidius?

**Ovidius.** Skal det kaldes Galstab at gaae fra banet Bey, og dersom Latinerne have Ret, naar de kalde at løbe gall delirare, saa fand jeg ikke rettere see, end at I ere begge galne; thi ingen af jer gaaer paa den banede Bey. Een troer for lidet, en anden for meget; een alt, een intet. Jeg, som gaaer Middelvejen, finder, at den ene har intet at bebrejde den anden; dersom I begge to blev sammenstøbt, kunde der blive eet skikkeligt Menneske af saadan Blanding.

**Leander.** Hør, Monfrere! om vor Præst sagde jer, at der hver Torsdags Aften regnede Canari-Sef ned udi hans Gaard, var I forbunden at troe det eller ej?

**Ovidius.** Nej jeg var ikke.

**Leander.** Hvorfor skal vi da være forbunden at troe andet paa Folkes Ord, som har levet for nogle tusinde Aar siden?

**Ovidius.** Jeg holder for, man skal ikke løsligen troe en Ting, uden at man har examineret den.

**Leander.** Hvorledes fand vi examinere, om det er Sanden eller Digt, hvad de Gamle har sammenvævet?

**Ovidius.** Vist fand man det. For Exempel, naar een skriver, at den og den Dag regnede Stene ned af Himmelen, eller der blev seet en gloende Kriigshær udi Luften, og en anden paa samme Tiid men andet Sted skriver det samme, og ingen skriver derimod, slutter jeg, det er sandt; thi det er ej troeligt, at een tør skrive offentlig om en Historie, som

all Verden fand strax bevise at være opdigtet. Det er en heller troelig, at alle andre Skribentere tier stille dermed, og lader saadan Løgn passere, da der dog altid findes Mennesker, som af Begjærlighed til at skrive og at imodfige, attagvere endogsaa Sandheden selv.

Leander. Monfrere! jeg fand anvende Tiden langt bedre end at drive den her bort med Kielling=Snak. Adieu!

### Scen. 7.

Roland. Ovidius. Haagen.

Roland. Han blev vreed.

Ovidius. Jeg haaber at gjøre Monfrere og vreed; thi Leander havde derudi Ret, at man ikke bør troe hvad hver Drømmer siger, thi hvilken gammel Kielling der vil fortælle en Historie for jer, saa blir den strax til en Troes=Artikkel.

Roland. I gjør mig U=ret. Jeg troer ikke alt hvad jeg hør; men naar jeg seer en Ting med mine Øyne, saa maa jeg jo troe den.

Ovidius. Ikke hvad man seer i Drømme.

Roland. Jeg drømmer jo ikke midt om Dagen.

Ovidius. Hvad seer I da om Dagen?

Roland. Jeg har seet Gunnild Per Smeds manet Fanden til sig, løset og bundet ham.

Ovidius. Er det sandt, saa er hun jo en Trolldvinde, som efter christelige Love bør brændes; og I burde skje hende alleene for den Marsag.

Roland. Ingen uden gudfrngtige Folk fand løse og binde Fanden, og jeg veed, at denne Matrone udi Gudsfrngt har ikke sin Rige.

Ovidius. Det maa da staae ved sit Værd; men hvorfor tør hun ikke øve de Konster for mig?

Roland. Vil Monfrere see det, skal det see om en Time, men med Condition at han holder sig stille udi en Krog uformerkt.

Ovidius. Ja nok.

Roland. Vil I om en Time være her igien, skal I see det med Dyene, det I nu ikke vil troe.

Ovidius. Naar jeg seer det, vil jeg troe det.

Roland. Got! Lad os gaae bort saalænge.

---



## ACTUS II.

### Scen. 1.

**Roland. Ovidius.**

**Roland.** Vil I nu, Monfrere! blive staaende stille udi en Krog, saa skal I see, om det er Løgn eller Sanden hvad jeg haver sagt.

**Ovidius.** Sa jeg skal staae gandske stille; men kommer de snart?

**Roland.** De lovede at komme dette Øjeblik. Der troer jeg de kommer. Løb nu til Side, og rør jer ikke af Stedet, ellers er vi om en Hals begge to.

### Scen. 2.

[Kiellinger. Roland. Ovidius.]

Otte Kiellinger med hæslige Masqver kommer ind udi Proceffion ved et Fire=Stykke efter Tacten, og har lange Roste=Skafter mellem Benene. Rangerer sig udi en Kreds, og synger den Vise:

Ved St. Hans Nats Tider

Musiquen svarer.

Man til Bloksbjerg rider,

Og til Hekkenfield Top

Musiquen igien.

Paa Roste=Skaft flyver op.

Hvorpaa Kredsens danker lystig om, saa at de holde Roste-Skiftene imellem dem, og da synges tillige med Eirene den Vise:

Gir nu Agt, I skal befinde,  
Vi fand Fanden løse og binde.

Derefter standser de, og setter sig ned udi en Kreds, og gammel Gunnild setter sig midt iblant dem, og da spilles et Eire-Stykke; hvorefter Gunnild reyser sig, og læser af den sorte Bog denne Formular:

Gammel Eri, Hersker over Bloksbjerg, Hekkenfield,  
Lyderhorn, Findmarken, Mundien, Vorigundien,  
Gurolien, Fyrolien, Trapezund, Kolimund, Orf-  
nøer, Forstøer!

Jeg dig maner og beder  
Bed hellig Gertrud og St. Sveder,  
At du dig her indfinder  
Uden Ophold og Hinder,  
Med Sving og med Spring,  
I Dyrss Skikkelse at gaae omkring,  
Men ikke uden for denne Ring.

Gammel Eri kommer op af Jorden, skjult med et sort Klæde og med Horn i Panden, og danker 3 Gange om Kredsens efter et Eire-Stykke; endelig springer Ovidius frem med en blot Kaarde og setter gammel Eri for Brystet.

Ovidius. Fort fort, Klædet af dig, eller jeg skal stikke dig ihjel paa Stedet.

Gammel Eri vil gjøre den anden bange; men han truer hende til at legge Klædet og Hornene ned.

Ovidius. Ha ha, Marthe! er det dig? Du fandst vel nok agere en Dævel.

Marthe. Ach Monsieur Ovidius! spar mit Liv, jeg skal bekiende.

Ovidius. Hvorfor bruger I Hære saadant Roglerie for at forlede min stakkels Broer? Herud alle tilsammen! I Morgen skal I udi Spinde-Huset.

Han prygler dem ud. De raaber alle:

Ach Monsieur Ovidius! vi skal bekiende.

Medens Fanden stiger op af Jorden, kommer Leander ind syngende, men studser, og springer stielvende tilbage.

## Scen. 3.

Dvidius. Roland.

Dvidius. Seer I vel, Monfrere! hvorledes I fand drømme vaagende?

Roland. Ja jeg seer det nok, jeg seer det nok. I har aabnet mine Øjen, Monfrere! jeg er bleven et andet Menneske. Jeg havde skuldet forsvære, at der kunde have været sliig Bedragerie i det Væsen. Jeg kommer til at examinere alting nøje herefter; thi fand der være Bedragerie i eet, saa fand der og i andet.

Dvidius. Men see til, Monfrere! at I ikke gaaer for vidt, og scrupulerer for meget; blir kun ved mit Principium, som er at gaae Middelvejen.

Roland. Naar jeg nu estertænker Sagerne lidt, saa merker jeg, hvor skammelig man har trækket mig op; thi den Kielling har kostet mig over 200 Rdlr. om Naret, for at gjøre mig gal. Jeg vil have hende med de andre Hexer i Spindehuset i Morgen.

Dvidius. Jeg holder for, at det er best at lade dem blive; thi I har kun Skam deraf, at I rører mere derved. Tak kun Gud, at I er bleven opløst. Vil I gaae hjem med?

Roland. Nej Monfrere! jeg vil have dem straffet, at de ikke skal bedrage flere.

Dvidius. Vi kommer ingen Veg med dem; thi Folk troer os ikke, om vi fortæller det, thi den forbandede Kielling har stor Gehør hos mange fornemme Damer, som hun ved sin Skinhellighed har forblindet. Hun fand græde, naar hun vil. Hun fand sværge sig fri, og saa blir vi anseet som Bagtalere, og komme udi Fortræd oven i Riøbet. Vi fand derforuden ikke være baade Anklagere og Vidner. Havde jeg estertænkt det, saa skulde vi ogsaa have sat nogle af Huusfolkene paa Luur, for at aflegge Vidne mod hende. Troe mig, Monfrere! at det tiener ikke at have med det forbandet

Paf at bestille. Jeg er fornøjet dermed, at jeg har faaet jer udaf Drømmen. Kom, lar os gaae ind.

#### Scen. 4.

Leander alleene.

Men nu er det borte. Jeg seer intet mere. Det var et forstreckeligt Syn; thi jeg veed, at mine Øyen ikke kunde slaae mig fejl. Jeg saae en Gæst stige op af Jorden paa dette Sted, og en Hob gamle Qvinder at ligge næsegruus. Mit hele Blod rører sig i mig, naar jeg tænker derpaa. Jeg tør dog ikke lade mig merke for mine Cammerater, som ifkun vil belee mig. Jeg merker, at jeg har været alt for kaaldsindig i min Troe, og at det er en Formastelse at foragte saadant. Gid jeg kunde faae det af mit Hoved igien; men det er ikke mueligt, thi det Syn vil staae mig længe for Øyene og ligesom bebrejde mig min Bantroe. Men der kommer mig saadan Tunghed paa. Jeg maa sette mig ned og grunde paa denne Historie.

Setter sig ned paa en Stoel ved den ene Side, falder i Søvn, og snorker.

#### Scen. 5.

Henrich.

Det er ogsaa en forbandet Natte-Fønten med min Herre; jeg veed ikke, hvordan han fand holde det ud. I Gaar kom vi ikke til Sengs førend Klokken 4, i Dvergaar en heller, og i Nat vil det gaae ligeledes til. Det er jo at storme til sit Regeme. Min Herre danser, fiandser, harcellerer, dominerer, masqveraderer, affomblixerer nok saalænge, til han kommer at sue paa Labberne engang i Sluttriet. Han har endelig endnu en god Styver tilbage, og saalænge det varer, blir jeg nok i hans Tieneste; thi naar han diverterer sig paa sin Maade, saa diverterer jeg mig paa min. Min Herre tænker, at naar han gaaer ind paa Masqveraden, jeg setter

mig udenfor i Vognen at sove som de andre dumme Rakener. Men min Troe gjør Henrich ikke. Jeg har altiid en Masque med mig i Kommen, og saa gaaer jeg smukt ind, og danker Engelsk Dank med Herren; thi paa Maskerader, hvor ingen kiender hinanden, ere alle lige gode. Somme Tider tar jeg Rudsken med mig, som i Nødsfald kand danke en Polsk Dank. Jeg var tilfreds, at Hestene vilde gjøre os Compagnie med, saa var vi uden Frygt, at de imidlertiid skulde løbe bort med Vognen. Til denne Nat har jeg sat 4 honnette Fruentimmer Stevne at møde paa Masqueraden. Den ene er David Skolemesters Gaal-Amme; det er virkelig et prosect artig Fruentimmer; Fanden far i hende, hvor<sup>e</sup> net en Kaarse-Dank hun kand trippe. Den anden er Henrich Urtegaardsmands Pige; hun er saa forpikket paa Masqueraderne, at hun lar sig ligge hos for Masquerade-Klæder, dog ikke af Carnalier eller Jan Chagel, men alleene af smukke og honnette Karle, der kand betale raisonnabelt. Den tredie er Gertrud Faste-Rones Datter, og den fjerde hendes Cousine Mammeselle Nille. Vi har øvet os i den nye Engelske Dank, som kaldes Postillion eller Castillion; lad see om jeg kand komme alting ihu. Han danker, og i Exercitien falder paa det sorte Klæde med Horn paa, som den lastede fra sig, der agerede Diævel. Hvad Pokker er dette? Et langt Klæde med tvende Horn paa. Jeg kand ikke begribe, til hvad Ende dette er giort. Dersom min Herres Broer Roland eller hans Tiener Haagen, som troer alting, havde kommet over dette, havde de bildet dem ind, at det var Fandens Moers Adrienne. Ha ha ha, jeg skal min Troe bruge den i Aften til Masquerade-Klædning, det skal blive een af de beste og rareste Masker. Lad see om den er for lang. Men den er mere just tilpas.

Han fører sig i samme Klæde, og continuerer sin Dank.

---

11-12. det er virkelig et . . . artig Fruentimmer] kjønt, indtagende. — 27. Fandens Moers Adrienne] Adriene eller Adrienne var en opfæstet, fortil aaben Slæbfjole, almindelig som Galladrægt.

## Scen. 6.

Haagen. Henrich.

Haagen kommer ind, og Henrich udi Danken støder ham omkuld. Haagen legger sig paa Knæ med foldede Hænder.

Henrich sagte. Nu skal jeg gjøre ham saa bange, som han aldrig har været sin Livs-Tiid. Høyt. Fort med dig, din slemme Skielm! nu er din Tiid kommen.

Haagen. Ach Herr Lucifer! gjør mig intet Ont.

Henrich brøler.

Haagen. Ach velcædle Herr Lucifer!

Henrich brøler igien.

Haagen. Ach Eders Velbyrdighed!

Henrich brøler igien.

Haagen. Ach Eders Excellenz!

Henrich brøler igien, og rykker ham i Haaret.

Haagen striger høyt. A = = = Eders Højhed! spar mig, og giv mig Tiid at omvende mig.

Henrich. Nej du maa strax fort, uden saa er, at du vil bekiende alt hvad du har bedrevet.

Haagen. Ja gierne, Herr Lucifer!

Henrich. Fort fort, bekiend da.

Haagen. I Overgaar brød jeg op min Herres Chatoll, og tog 4 Rdlr. deraf, men befried mig med min Sed, da jeg blev examineret. Forrige Uge, da jeg skulde købe et Pund Tobak for min Herre, købte jeg kun et halv, men for at fylde Pundet kom et halv Pund Muursteen deri. I Gaar smuurte jeg 4 Holstenske Tolvskillinger i en Bonde, og fik gode smaa Penge derfor. I Nat laae jeg hos en Pige ved Navn Nille.

Henrich. Hvad er det for en Pige?

Haagen. Hun har længe været forlovet med min Herres Broers Tiener Henrich.

---

26-28. I Gaar smuurte jeg . . . [små Penge derfor] fik jeg en Bonde til at tage 4 holst. Tolvst. for 48 St. (Skjøndt de kun vare 40 St. værd).

Henrich. Har du gjort det oftere?

Haagen. Syv eller otte Gange tilforn.

Henrich. Var hun sig betale derfor?

Haagen. Nej hun betaler mig for min Umage; i Nat gav hun mig en rar To=Mark, som hendes Kærester Henrich havde foræret hende.

Henrich. Lad see den Penge. Han kaster den til ham. Henrich prygler ham, og støder ham ud. Agerer jeg ikke Diævel en anden Gang, saa maa Fanden agere Diævel. Det fik jeg for min Umage. Jeg vilde have forsvoret, at den pene Pige skulde have været mig saa falsk. Tænk engang, hvordan hun i sit Hjerte havde villet beleet mig, naar hun havde seet mig paa Masteraden med to Horn i Panden; hun vilde sige: Det er noget, som siger ham i Hjertet, at han er og bliver Hanren. Men hvad skal jeg gøre? Det er best at simulere, til jeg ved Venlighed eengang fandt faae Bevis paa hendes Utroefskab. Dog skal jeg for det første gøre hende bange med samme Masque, for at faae hende ogsaa til Bekendelse. Ret saadant skal jeg møde hende en Aften.

I det samme han setter sig udi Positur, vaagner Leander, blir forstretket, og falder som død udi Gangen. [Henrich gaaer.]

## Scen. 7.

Roland. Haagen.

Roland. Ach Himmel! naar jeg tænker, hvilken Forblindelse jeg har været i, renser Haarene sig paa mit Hoved. Denne forbandet Kvinde havde ved sit Koglerie sat saadan en Skye for mine Øyne, at jeg aldrig kunde see den klare Sandhed, som mine Venner visede mig ligesom med Fin-

---

4-5. i Nat gav hun mig en rar To=Mark] en god, fuldgylldig Tomark. (Der var i de nærmest foregaaende Aaringer her i Landet flaaet en stor Mængde Smaamynt, som var af ringe Gehalt, og ikke toges for fuld Værdi.) — 13-14. Det er noget] Der er noget.

geren. Hvem veed, om ikke alt andet, som tales om, er af samme Bestaffenhed? Sand en Person af min Fødsel og Optugtelse forføres til saadan mørk Overtro, hvor [meget] lettere fandt det ikke stee med gemene og u-lærde stakkels Folk, der ingen Evne har til at examinere saadan Aoglerie? Min Broer Evidius siger vel, at om man blir bedragen een gang, saa blir man ikke altiid, om 9 Historier ere falske, saa fandt den tiende dog være rigtig; men jeg mener, at naar jeg har befundet Sviig udi een Post, saa har jeg Ret at tvile om andre. Det samme Eys, den samme Fornuft, som har ledet af een Bildfarelse, bør jeg stedse betiene mig af i at efterforske alt det, som fra Barndommen blir os indprentet, alt hvad os er bundet paa Ermenne af vore Forældre og Lærere. Med et Ord at sige, naar nogen spør mig ad: Hvad har du for Troe? Da svarer jeg: Jeg troede tilforn alt hvad man i Barndommen havde bildet mig ind; men nu troer jeg slet intet, uden hvad min Fornuft tilfjer mig at jeg skal troe, og hvad jeg seer for mine Øyne.

**Haagen** kommer ind. Ach Herre! her spørger forstreckeligt.

**Roland.** En, gik til Blosbiery med din Spøgen. Der er ingen anden Spøgelse til end du og dine Eige, og ingen anden Diævel til end onde Mennesker.

**Haagen.** Gid Herren havde seet den Diævel, som jeg saae nyelig, han skulde ikke tale saaledes.

**Roland.** Vil du holde din Mund, din Slynge! Jeg siger dig, at der er intet saadant til, men det er kun dit eget Blod, som gjør dig bange.

**Haagen.** Mit eget Blod skulde tage to Mark fra mig? Mit eget Blod skulde trække mig efter Haaret og spende mig for Rumpen?

**Roland.** Hvad har du da seet?

**Haagen.** Jeg har baade seet og følet Lucifer selv, den Øverste blant Diæblene, han som har to Horn i Panden, han som = =

**Roland.** Hør, Slynge! hen og forrett hvad du har at



bestille, saa forgaaer nok de Griller dig, som ingen uden ørfesløse Folk og Dagdrivere forfalder til.

**Haagen.** Det er underligt, for nylig siden syntes Herren, at der var ikke Diæble nok i Verden, han vilde jo have flere, og nu siger han, at der er ingen til mere. Hvor skulde de da blive af saa hastig?

**Roland.** Hvor blev alle de Penge, som dig syntes at have forgangen Nat?

**Haagen.** De blev borte, da jeg vaagnede; thi jeg havde dem ifkun i Drømme, i Indbildning.

**Roland.** Saaledes er det ogsaa gaaet mig; da jeg vaagnede op, da jeg begyndte at raisonnere, forsvandtes alting for mig, Nøt, Barulv, Hælhest, Nisse, Marre og alt hvad jeg troede tilforn, saa at jeg nu troer lige saa lidt som min Broer Leander.

**Haagen.** Ach Himmel! hvad er dog dette? Han troer hverken Barulv eller Nisse eller Diævel. Ach Herre! jeg troer, I er forbytet.

Roland løber efter ham med sin Stok.

## Scen. 8.

**Henrich. Leander.**

**Henrich.** Jeg faaer vist en U=lykke, jeg har været saa-længe borte; men jeg kunde min Troe ikke faae Danke=Skoeene før færdig. Skoemagere ere vel got ærligt Folk; men det er noget Mennefteligt hos dem, at de gierne lyver. Herrens Skoemager er min Troe saa habil derudi, som han kunde have været fød midt i Kloster=Stræde i Kiøbenhavn. Skræddere og Skoemagere maa endelig have nogle Siæle og Saligheder i Reserve, ellers maatte jo Fanden længe

---

27. [født midt i Kloster=Stræde] Klosterstræde var forðum de Kiøbenhavnske Skoemagers Hovedquarteer.

tiden have giort Ende paa dem. Dog jeg Taasse, jeg staaer her og snaffer hen i Taaget, jeg erindrer ikke, at der er ingen Dævel til. Af de Tanter er min Herre Leander, af de Tanter er jeg og med for Selstabs Skyld. Naar Tienneren er som hans Herre, og Discipelen som hans Mester, saa er han fuldkommen. Hvad vil jeg Stumper, som kand hverken læse eller skrive, randsage udi Religions-Sager? Naar jeg troer hvad min Herre troer, saa synes mig, jeg har en god Samvittighed. Jeg seer, alle andre Folk gjør det samme: Cardinaler og Bisper troer hvad Paven troer, Hofmænd hvad Keisere, Konger og Førster troer, Borgere hvad Bormester og Raad troer, Bønder hvad Fogden troer, og Fogden igien hvad Herren paa Hovedgaarden troer. Man merker jo, at naar en Første blir catholsk, saa blir og Hofmændene catholske; som Herremændene paa Landet, saa Ridfogderne, saa Bønderne. Jeg har for min Part nu ingen anden Troe, end at Nille er en Skioge; thi den Troe fik jeg i Hænderne sidst, da jeg agerede Dævel. Det var en forbandet Historie; men jeg legger den paa Hiertet, jeg vil ikke agte det Skarn mere. Men hvad er det, jeg her seer? Hvor kommer det, at Herren ligger saa paa Gulvet?

Leander. Henrich! kom og hielp mig op igien, og set mig ned paa Lehne-Stolen. Jeg har været besvimet.

Henrich. Vil ikke Herren strax tage Danke-Skoene paa sig? Kloffen er alt 4re.

Leander. Nej Henrich! der blir ingen Danken af i Aften.

Henrich. Er det da opfat?

Leander. Enten det er opfat eller en, saa kommer jeg

---

12-13. Bønder (troer) hvad Fogden troer] Ridfogden, Forvalteren. — 20. jeg vil ikke agte det Skarn mere] bryde mig om, ændse.

der ikke. Jeg vil blive hjemme og fordrive Tiden med min Broer Roland i Aften.

Henrich. Saa begiærer jeg ikke at være tilstæde; thi det vil gaae løs paa Disputeren, som det plejer.

Leander. Jeg haaber, der skal ingen Disputer reyse sig imellem os herefter.

Henrich. Har han da ladet fare sin Overtroe? Omgaaes han da ikke meer med de gamle Pulver-Hexer som tilforn?

Leander. Tag dig vare hvad du siger; kald ikke slige gudfrngtige Matroner for Hexer. Sid jeg havde den Adgang til dem som min Broer; men jeg er ikke værd at omgaaes med dem.

Henrich. Herren kand holde temmelig Miner, naar han skiemter. Vil I have Kundskab med de Kiellinger, kand I let bekomme den; thi det koster kun at spendere en Pegel Zinkel-Sochum paa dem, saa kand man faae dem at ride hid paa Koste-Skafte.

Leander. Tal ikke saadant, Henrich! Du kand derudover geraade i U-lykke. Har du ikke hørt, hvorledes det gif Christoffer Hansen, der skieldte en saadan prophetist Matrone for Hex? Hun havde ikke saa snart vendt Ryggen fra ham, førend han brød sit Been paa Trappen.

Henrich. Jeg veed min Troe ikke, om Herren skiemter eller ej. Skiemter han ikke, da er han i et Øyeblik bleven et andet Menneske. Men hvorfor græder han?

Leander. Jeg maa nok græde, Henrich! naar jeg eftertænker mine forrige Bildfarelser.

Henrich. Saa har jeg da ogsaa faret vild; thi jeg har haft samme Troe.

Leander. Ja vist, Henrich! Vi har derfor Marsag begge at græde.

De græder begge to.

Henrich. Ach Herre! har vi da været i saa grove Bildfarelser?

Leander. Ja vist, Henrich!

Henrich hylér og græder igien. Jeg fand ikke nægte, at det jo nogle Gange har rindét mig i Sinde, at det var underligt, at vi vilde være klogere end alle Mennesker; men jeg har tænkt: Saalænge Herren tier, tier jeg og. Men har vi levet i saadan Bildfarelse?

Leander. Ja alt for meget, Henrich! Naar jeg eftertænker det, saa renser Haarene sig paa mit Hoved.

Henrich hylér og græder igien. Jeg tænkte: Hvorfor skulde du have anden Troe end din Herre = = =

Leander. Henrich! giv dig tilfreds; vi vil oprette her-  
efter hvad vi har forsømt.

Henrich. Som gir dig Kost og Løn = = =

Leander. Græd ikke meer, Henrich!

Henrich. Som du har tient hos i saa mange Aar = =

Leander. En, holdt dog op at græde.

Henrich. Som er en brav studeret Mand = = =

Leander. Nu nu, Henrich! Det er nok paa eengang.

Henrich. Som har ligget udi 3 Aar i Rostock.

Leander. En, det er en ævig Piben.

Henrich. Jeg tænkte, at det var daarligt og carnaliøst af mig, om jeg som en ustuderet Tienner vilde have anden Troe end saadan brav Herre.

Leander. Henrich! ingen Tuden nu meer. Du skulde holde det saa til i Morgen. Jeg har Marsag at græde alleene for os begge; men du græder, og veed maaskee ikke hvorfor.

Henrich. Jo jo, jeg veed min Troe nok, hvorfor jeg græder.

Leander. Hvorfor græder du da?

Henrich. Hvorfor græd Herren?

---

24-25. Du skulde holde det saa til i Morgen] du var i Stand til at blive saaledes ved.

Leander. Jeg har Marsag at græde.

Henrich. Jeg har saa mari og Marsag da at græde.

Leander. Henrich! bliv du her lidet; jeg vil hen og besøge gammel Gunnild Per Smeds. Jeg kommer strax igien om en halv Time.

Henrich. Ach Herre! formeld min Respect til Madame Gunnild, og beed hende, at hun vil være min Ven ogsaa.

---

Leander. Ja vist, Henrich!

Henrich hylser og græder igien. Jeg fand ikke nægte, at det jo nogle Gange har rindet mig i Sinde, at det var underligt, at vi vilde være klogere end alle Mennesker; men jeg har tænkt: Saalænge Herren tier, tier jeg og. Men har vi levet i saadan Bildfarelse?

Leander. Ja alt for meget, Henrich! Naar jeg eftertænker det, saa renser Haarene sig paa mit Hoved.

Henrich hylser og græder igien. Jeg tænkte: Hvorfor skulde du have anden Troe end din Herre = = =

Leander. Henrich! giv dig tilfreds; vi vil oprette her- efter hvad vi har forsømt.

Henrich. Som gir dig Kost og Løn = = =

Leander. Græd ikke meer, Henrich!

Henrich. Som du har tient hos i saa mange Aar = =

Leander. En, holdt dog op at græde.

Henrich. Som er en brav studeret Mand = = =

Leander. Nu nu, Henrich! Det er nok paa eengang.

Henrich. Som har ligget udi 3 Aar i Rostock.

Leander. En, det er en ævig Piben.

Henrich. Jeg tænkte, at det var daarligt og carnaliøst af mig, om jeg som en ustuderet Tienner vilde have anden Troe end saadan brav Herre.

Leander. Henrich! ingen Tuden nu meer. Du skulde holde det saa til i Morgen. Jeg har Marsag at græde alleene for os begge; men du græder, og veed maastee ikke hvorfor.

Henrich. Jo jo, jeg veed min Troe nok, hvorfor jeg græder.

Leander. Hvorfor græder du da?

Henrich. Hvorfor græd Herren?

---

24-25. Du skulde holde det saa til i Morgen] du var i Stand til at blive saaledes ved.

Leander. Jeg har Narsag at græde.

Henrich. Jeg har saa mari og Narsag da at græde.

Leander. Henrich! bliv du her lidet; jeg vil hen og besøge gammel Gunnild Per Smeds. Jeg kommer strax igien om en halv Time.

Henrich. Ach Herre! formeld min Respect til Madame Gunnild, og beed hende, at hun vil være min Ven ogsaa.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

Henrich alene.

Det er forstræffeligt, hvorledes min Herre er bleven udi saadan Hast forandret. Jeg fand ikke begribe det, nej jeg fand ikke, om jeg stod paa mit Hoved. Jeg skulde have bildet mig ind, at han skiemtede, hvis jeg ikke tilligemed havde hørt ham tale, havde seet hans Ansigt, og fundet ham i den Positur, liggende paa Grubet. Han maa have haft en Aabenbaring udi Søvne; thi jeg fand ikke tilskrive saadan hastig Forandring andet. Det er ofte skeet, at Folk have drømmet sig en anden Troe til, og ved en eneste Aabenbaring ere komne fra forrige Bildfarelser. Jeg fand kiende paa mig, at jeg saaer ogsaa noget Underligt at see; thi mit Blod siger mig det til. See der seer jeg min Troe alt et Syn. En, hvad er det? Nej det er min egen Skygge. Jeg maa føle efter. Jo det var kun min egen Skygge. Men der seer jeg ret komme noget i et Menneskes Skikkelse. Holdt nu Ørene stive, Henrich! nu gielder det. Jeg gaaer det lige imod, og hører hvad det vil sige. En, det er atter min Skygge. Jeg maa legge mig næsegruus ned at sove, saa maaskee kommer det; thi har min Herre haft Aabenbaring, saa vil jeg og have den, og naar man vil have et Syn, saa maa man enten sove, eller stille sig an som man sover.



## Scen. 2.

Haagen. Henrich.

Haagen. Jeg er tusind Gange en Skielm, om jeg troer, at det er min Herre meer; thi Ansigtet er vel det samme og Klæderne, men for Resten er intet tilbage af den Roland, som jeg tiente hos for 2 Timer siden. I Formiddag brændte han en Bog, fordi den stiemter med Spaaqvinder, og nu flyer han mig en Daler at købe en anden igien. For nyelig siden var Drømme-Bøger hans Bibler; nu siger han, at Beckers Bezauberte Welt er den bedste Bog, som nogen Tiid er skreven. Han fordømmer alt hvad han roesede før, og roeser igien alt hvad han fordømmede. Tilforn turde han ingen Skrid gjøre, førend han raadførte sig med en gammel Kielling; nu vil han steyle og brænde hver ærlig Rone i Byen, som er over 60 Aar. For nyelig syntes ham, at Luften var fuld af Dieble; nu troer han hverken gode eller onde Engler, hverken Himmerig eller Helvede. Det er ikke min Herre meer, det er ikke min Herre; men den, som nu falder sig Roland, maa være en Skiftning, som Underjordsfer har forbyttet med ham. Thi at saadant steer ofte, har den forrige rette Roland tit sagt. Men hvem er det, som ligger der? Det er Leanders Henrich; see den lade Skielm, hvor han ligger og strekker sig. Jeg skal liste mig sagte til ham og give ham et dygtig Slag for sin Rumpe.

Glaer Henrich med sin flade Haand.

Henrich. Ach est du en god eller ond Mand? Haagen setter sig over Stræv og rider paa ham, hvorudover Henrich mener, det er Marren, og raaber: Ach Madame Marren! holdt op igien. Ach Fru Marren! ach naadige Frue! ach Eders Naade! ach Eders Høghed! holdt op igien; jeg fand ikke holde det længer ud.

---

9-10. at Beckers Bezauberte Welt er den bedste Bog] et i sin Tid meget berømt, oprindelig hollandsk Skrift, som bestred Overtro.

Haagen. Henrich!

Henrich. Ja Eders Naade!

Haagen. Hvad Pokker gaaer ad dig?

Henrich. Hvorfor rider Madamen mig saa? Jeg har dog aldrig forskyldt det; thi jeg har ladet hver ærlig Rone være i Roe.

Haagen renser sig op, og leer. Ha ha ha!

Henrich. Ach fiere Haagen! du kommer som du var kaldet; jeg har været elendig plaget af Marren.

Haagen. En, stat op, du Nar! Det var jeg, som reed dig.

Henrich. Da skal du og faae en U=lykke, om jeg heder Henrich.

De slaaes, Haagen faaer Henrich under sig, og truer ham til at gjøre Fred.

Haagen. Hvor kunde din Gæst komme paa de Tænker, at jeg var Marren? Marren rider jo aldrig Folt paa Ryggen.

Henrich. Ja hvad veed jeg deraf? Jeg har aldrig været paa den Ride=Skole før.

Haagen. Havde jeg kundet indbilde mig, at mit Galstrib skulde have giort saadan Virkning, havde jeg ikke skiemtet saa meget; det maa du troe, Henrich! thi jeg vil dig ikke saa ilde. Men hvor er din Herre Leander i Dag?

Henrich. Han er henne at besøge gammel Gunnild.

Haagen. Gammel Gunnild? En, snak for din Æste.

Henrich. Jo min Troe er han saa.

Haagen. Gunnild Per Smeds?

Henrich. Ja Gunnild Per Smeds, den selv samme Kielling, som han tilforn ikke har kundet lide for sin Død; thi du maa vide, at min Herre er saa forandret, at jeg kiender ham ikke mere. Han begræder nu hvert Øjeblik sin forrige Vantro og Vildfarelse, og er nu let troende, saa at man fandt bilde ham ind, at Maanen er af grøn Ost.

**Haagen.** Ach Himmel, hvad hører jeg? Er det mueligt, Henrich? Ach jeg elendige Menneſte!

**Henrich.** Hvad kommer det dig ved? Det er jo ikke din Herre.

**Haagen.** See om jeg ikke giettede ret, see om jeg ikke giettede ret. Jeg maa ſpørge dog om een Ting førſt: Henrich! kalder din Herre ſig Leander endnu?

**Henrich.** Hvorfor ſkulde han ikke kalde ſig Leander, naar han heder Leander?

**Haagen.** Han heder Fanden og ikke Leander. Den, ſom du holder for din Herre, er Roland, og den, ſom jeg har holdet for min Herre, er Leander.

**Henrich.** Hør, Haagen! jeg er bleven lidt forrøft i Hovedet i Dag, men dog ikke ſaa gall, at jeg troer ſligt.

**Haagen.** Jeg haaber, Henrich! du ſkal endnu blive meer forrøft, naar du hører Hiftorien. Det ſamme, ſom er vederfaret din Herre, er og vederfaret min: han kalder nu alle gamle Matroner Pulver=Hexer; han tviler om alting, og troer intet, ſaa at jeg ſeer intet af min forrige Herre tilbage uden Anſigtet og Klæderne.

**Henrich.** Hvad ſlutter du da af den Hiftorie?

**Haagen.** Jeg ſlutter, at deres Siæle ere forbyttede af Underjordſter, hvorpaa man har adſkillige Exempler. Jeg haver ſelv en Broder, ſom blev forvandlet til en Rat, og Ratten igien blev til den, ſom endnu holdes for min Broder; han fik i et Øyeblik ſamme Skikkelfe, ſom min Broer havde, men beholdt dog ſtedſe ſin gamle Ratte=Natur derudi, at han løber idelig efter Muus, hvilket er hans ſtørſte Lyſt. Min anden Broer ſaae med ſine egne Øyne, hvorledes ſamme Forbyttelfe ſkede; thi ved Midnats=Tider kom en Underjordſt ind i Ammeſtuen med en blaae Hue paa Hovedet, og ſagde diſſe Ord: Vens! bliv til Rat, og Rat! bliv til Vens. Hvorpaa min Broer Vens ſtrag ſprang op af Sengen, og blev til en Rat, og Ratten blev til Vens, og lagde ſig ſnuft ved min Broders Side. Mine Forældre lode vel ſom de ikke vilde

troe Historien, og gav min Broer Hugg, da han fortaalte det; men de har siden fornummen af adskillige Rette-Qualiteter, som Jens har, at det var Sanden. Jeg har selv hørt, at da min Far eengang blev vreed paa ham, kaldte han ham Jens, forrige Rat. Saaledes merker jeg at vore Herrer er bleven forvexlede.

Henrich. Hvis saa er, Haagen! hvem skal jeg da holde mig til?

Haagen. Hør, Henrich! et Menneske bestaaer udaf tvende Dele, af Siæl og Legeme. Naar nu Rolands Siæl farer i Leanders Legeme, hvo er da din Herre?

Henrich. Den, som har min Herres Siæl, er min Herre.

Haagen. Det mener jeg ogsaa; thi jeg vil for min Part ikke tiene hos den, som nu kalder sig Roland, men hos Leander, som har Rolands Siæl. Saa nødes jeg ikke at forlade min gamle Troe, som jeg har befundet mig vel efter altiid.

Henrich. Du har Ret, Haagen! Jeg vil gjøre det samme. Saa maa vi da ombytte Liberie.

Haagen. Ja vist. De bytter Klæder om. Gaa nu mit Vrende, Henrich! Jeg vil blive her i din Sted.

### Scen. 3.

Haagen. Leander.

Leander. Ach det er en hiertens Qvinde Gunnild Per Smeds; man kand lære saa meget af hende udi en halv Time, som af en anden i et Aar. Min Broer Roland har ikke gjort ilde derudi, at han har agtet hendes Omgiaengelse saa høyt.

Haagen. Jeg merker, at han bilder sig endnu ind, at han er Leander. Jeg kommer derfor at lade som jeg er Henrich.

Leander. Hør, Henrich! jeg skal helse dig fra gammel Gunnild.

Haagen. Tak, Herre!

Leander. Men see her: Haagen! hvor kommer du til at gaae i min Tienners Liberie?

Haagen. Fordi jeg er Herrens Tienner.

Leander. Det er artig; naar blev du min Tienner?

Haagen. For 12 Aar siden.

Leander. En, vil du fixere mig, din Slynge? Hvor er min Tienner, som jeg besøel at bie her?

Haagen. Det er underligt, Herren leder efter sin Tienner, som staaer lige for hans Øen.

Leander. Hvor staaer han da?

Haagen. Her staaer jeg, Herre! Rand I ikke høre? Her staaer jeg.

Leander. Hvad er dog dette? Vil du giøre mig gall?

Haagen. Det være langt fra.

#### Scen. 4.

Henrich med en Bog i Haanden. Haagen. Leander.

Henrich. Jeg havde visselig bleven til en Gæst, hvis jeg længer havde været hos den falske Leander; men Haagen var den Doctor, som curerede mig.

Leander. Nu seer jeg min Tiener. Henrich! hvor est du henne? Hid!

Henrich. Jeg har ikke Stunder, jeg har et hastig Ørende for min Herre.

Leander. Est du gall, Dreng? Har du anden Herre end mig?

Henrich. Det var ellers ilde.

Leander. Er jeg ikke din Herre?

---

7. Det er artig] besynderligt, selsomt. — 27. Est du gall, Dreng] Karl, Tjener.

Henrich. Paa Regemets Begne, men ikke paa Siælens.

Leander. Ach Himmel! hvad er dog dette for Røglerie? Den Dreng plejer dog aldrig skiemte med mig. Hvad er det for en Bog, du har? Lad see. Det er Beders Besauberte Welt. Hvem hører den Skarns Bog til? Fly hid; jeg vil kaste den paa Ilden.

Henrich. Det er min Herres Bog; I har ingen Magt dertil.

Haagen. Ach Herre! lad ham beholde Bogen. I veed jo, at hans Herre er en hastig Person; han vil hevne sig, om I brænder hans Bøger.

Leander. Hvad har han med min Tiener at skille i Byen?

Henrich. Hvad min Tiener, min Tiener! Snatterase. Jeg tiener hos den Mand, som læser saadanne Bøger. Adieu!

Leander. Gaaer kun ud begge to; jeg vil være alleene.

## Scen. 5.

Leander alleene.

Alt hvad mig nu hender og vederfarer, ere slige Ting, som kand noksom styrke mig i mit Forsæt og udrødde fuldkommelig min forrige Vantro. Een skulde tilforn have sagt mig, at Folk blev forverlede, og at der var Skiftninger til; den havde med saadan Snaf kommen ret an. Nu seer jeg det med mine egne Øyne, og behøver intet andet Vidnesbyrd. Her seer jeg Henrich med Haagens Klæder og Ansigt, og Haagen igien med Henrichs Ansigt. Hvis min Tiener plejede at skiemte med mig, hvis det var hans Interesse at skifte Tieneste, kunde Folk, der scrupulere om alting, falde paa de Tanter, at det var Bedragerie; men det har altid været et enfoldig Menneſte, som ikke har været mægtig til at øve den tiende Deel mindre konſtig og mindre driftig Stykke. Men Haagen er en dumdriftig og vanartig Skalk, han kunde maaskee efter min Broders Ovidii Tilskyndelse have

ladet sig bruge til saadan Bedragerie. Men nu kommer min forrige Bantroe igien. Bort, Bantroe! der maa ikke være en Gnist af dig tilbage i mit Hierte. Jeg kommer ihu den gode Formaning, Gunnild. Per Smeds gav mig nyelig, at jeg ikke maatte raisonnere meget. Thi om jeg vilde udi denne Post estertænke først = = = See nu kommer Bantroen igien. Ach gid de første 8 Dage var forbi; thi jeg merker, der sidder endnu nogle Levninger tilbage, som jeg gandske maa udrøbbe.

### Scen. 6.

Roland. Leander.

Roland. Ach min allerkiereſte Broder! jeg har haft ſtor Længſel efter at tale med dig. Jeg haaber, vi ſkal her-  
efter leve meer kjerlig med hinanden end tilforn. Vi har  
hadet hinanden tilforn, ſaaſom vi ikke eens Principia har  
haft; men nu, den Tviftighed og den Forargelſe med Rod er  
oprykt, ſkal der være lige ſaa ſtor Kierlighed imellem os,  
ſom der var Had tilforn.

Leander. Ach Monfrere! lad mig omfavne dig. Jeg  
har ikke haft mindre Længſel efter at ſee dig. Gid Ovidius  
nu ogſaa havde ſamme Tanter og Religion ſom vi, ſaa kunde  
vi leve ret ſom Brødre ſammen. Men veed Monfrere hvad  
vi vil gjøre? Vi vil føre ham med os til gammel Gunnild;  
thi hun taler ſom en Engel, og derfor let ſkand bringe ham  
paa rette Bane.

Roland. Hvad? gammel Gunnild! Taler I med gammel  
Gunnild?

Leander. Ja viſt. Jeg glemmer aldrig, hvor modeſt  
den hierte Qvinde var; hun vægrede ſig for at tage imod  
10 Rdlr., ſom jeg gav hende nyelig, og blev gandske rød af  
Bluſel, da hun endelig tog imod dem.

Roland. Hvad hører jeg? Omgaaes I med gammel  
Gunnild?

Leander. Ja vist, nu talede jeg nyelig med hende. Hun har udryddet all den forrige Bantroe, som endnu var tilbage, saa at jeg nu er ligesaa troende som Monfrere.

Roland. Som jeg? Hvad er det for Snak? Har I min Troe, da bør den Her straxen føres til Baalen. Jeg har længe nok ladet mig forlede af hendes Koglerie; nu er jeg ved min Broders Dvidit Bistand bleven bedre oplyst, og troer alt saadant Bedragerie ikke mere.

Leander. Hvad er det, Monfrere? I maa være forheret.

Roland. Men jeg har været forheret tilforn, som jeg nu hører I er bleven; men nu, Hereriet hører op, vil jeg have den Canaille i Spindehuset.

Leander. Kald en ærlig Matrone ikke Canaille.

Roland. Maa jeg ikke kalde den Pulver-Her hvad jeg vil, som har bildet mig ind, at mit hele Huus var fuld af Dæmle?

Leander. Troer I det ikke?

Roland. Men jeg troer hverken gode eller onde Engle meer. Jeg troer, der er ingen anden Dævel til end flige forbandede Qvinder.

Leander. Holdt op med den Snak, det vil ellers komme jer ilde. Adieu!

## Scen. 7.

Roland. Henrich.

Roland. Det er virkelig noget Selsomt med min Broers Forandring. Jeg vilde give noget Got til, at jeg havde fat paa hans Tiener Henrich, for at høre, hvorledes det hænger sammen. Haagen, Haagen!

Henrich. Ja Herre!

Roland. See til, at du fandt flue mig hid min Broers Tiener Henrich; jeg vilde gierne vide af ham, hvorledes hans  
 " Men hvad er dette for Optøger? Du est jo Henrich; hvor est du kommen i mit Liberie?



Henrich. Jeg heedte Henrich tilforn, da Herren heedte Leander; men nu, eftersom Herren har paataget sig Rolands Stikkelse, kalder jeg mig Haagen.

Roland. Est du gal, Dreng? Er jeg ikke den samme, som jeg var?

Henrich. Nej Herren synes kun saa; han er forbyttet af Underjordster.

Roland. Hvem har bildt dig saadant ind?

Henrich. Jeg hørte det af den forrige Haagen, som tiente hos den gamle Roland.

Roland. Jeg skal lade dig hudstrnge, dersom du taler saa forblummet. Siig mig, af hvem du har hørt saadant.

Henrich. Jeg siger jo: af Haagen.

Roland. Det er jo en troeværdig Autor. Hvor er Haagen?

Henrich. Han er jo hos sin Herre, som var Roland tilforn, men nu kalder sig Leander, saasom han har faaet Leanders Ansigt.

Roland. Seer du den Stof? Den skal jeg slide op paa din Rygg, hvis du ikke taler reent Dansk med mig, og siger mig, hvori alt dette Roglerie bestaaer.

Henrich. Jeg skal fortælle det altsammen. Jeg kom for et Par Timer siden fra Skoemageren med et Par Danke-Skoe, som min Herre Leander vilde bruge paa Affomblix i Aften; jeg fandt ham ligge paa Gulvet med Taarene i Ønen, gandske forstreckt, som han havde haft et Syn. Da jeg reysede ham op igien, begyndte han at tale om sin forrige Bildfarelse og Bantroe, saaledes at jeg maatte græde med; hvorpaa han gif hen og besøgte Gunnild Per Smeds. Smidlertiid kommer Haagen, hvilken jeg fortæller denne Forandring; men han havde ikke saa snart hørt Historien, førend han begyndte at raabe, som Fanden stod i Halsen paa ham: Vore Herrer ere forbyttede! og fortaalte mig saa, hvorledes det var gaaet til med hans Herre. Hvorudover vi besluttede

begge at stifte Herrer, holdende dem for vore rette Herrer, hvor vi fandt deres Siæle og Gemntter.

Roland. Ha ha ha ha ha ha! Ach jeg er færdig at sprække af Latter. Henrich! bliv du kun hos mig, og lad den anden Siæl kun blive i de Tanter, som han er. Kom, lad os gaae; jeg vil hen og fortælle min Broer Ovidius den Historie.

### Scen. 8.

#### Ovidius.

Jeg veed ikke, om jeg skal condolere eller gratulere min Broder Roland. Jeg veed ikke, om jeg har gjort ilde eller vel derudi, at jeg hjalp ham fra hans Bildfarelse, og aabenbarede dette Røglerie; thi saa stor som hans Overtroe var tilforn, saa stor er nu hans Bantroe. Tilforn tog han an for Evangelium alt hvad gamle Kiellinger fortaalte ham; nu holder han alting for Fabel. Ingen staaer meer Fare for at falde udi yderste Bantroe end den, der tilforn har været nedsiunket udi mørkeste Overtroe; thi naar først et Bedragerie blir aabenbaret, begynder man at tænke: Mon all det Øvrige, hvad vi troe, er ikke af lige Bestaffenhed? Saaledes er det gaaen med min Broder. Da han saae skinnbarlig for Øyene, hvordan de slemme Kiellinger havde spillet med ham, blev det ikke derved; men saasom Menneskets Natur er at falde fra een Yderlighed til en anden, tar han sig for at criticere alting saa, at han nu er i samme Tilstand som Leander, ja fast verre. Men der kommer han.

### Scen. 9.

#### Ovidius. Leander.

Leander gaaer og sulter, hængende med Hovedet.

Ovidius. Hvi saa traurig, Monfrere? I plejer jo altid at være udi god Humeur.

Leander. Jeg har Marsag at være traurig, mit Huus staaer noget Ont for.

Ovidius. Har I da faaet onde Tidender?

Leander. Net i dette Øjeblik stod en Ugle paa min Storsteen.

Ovidius. Ha ha, jeg troer vel, at I reflecterer meget paa Ugler. I lod jer ikke bevæge, om I saa Tegn paa Himmelen.

Leander. Siig ikke det, Monfrere! I kiender mig da ikke.

Ovidius. En, det er dog en evig Harcellering; tal dog eensgang noget Alvor. Har I merket, hvordan det er tilgaaet med Roland?

Leander. Ja alt for meget; jeg ynker ham i mit Hierte.

Ovidius. Nej nu har I ikke fornøden at ynke ham; thi han er ligesaa gal som I, saa det er gaaet efter min Spaadom.

Leander. Jeg havde nemlig en heftig Trætte med ham.

Ovidius. Hvorom var den Trætte?

Leander. Det var angaaende gammel Gunnild.

Ovidius. I vil vist binde mig noget paa Ermenen. Han hader gammel Gunnild nu meer end I selv.

Leander. Jeg veed det nok, Monfrere! jeg veed det nok.

Ovidius. Vel, naar I veed det, saa ophører den gamle Trætte om den Sag.

Leander. Han understod sig at kalde hende en Bedragerisse.

Ovidius. Det troer jeg nok gif jer meget til Hierte.

Leander. Ja det gif mig saadant til Hierte, at han skal betale mig de Ord dyre nok.

Ovidius. En, holdt dog op at raillere. Hør, Monfrere! den eneste Post, hvorfor Rolands Forandring behager mig, er for eders Skyld, at I fandt leve enige herefter.

Leander. Vi blir aldrig enige.

Ovidius. Jeg mener jo; thi nu troer I intet begge to, og derfor har intet meer at disputere om.

Leander. Om han var enig med mig i alting, saa skal jeg hade ham, fordi han hader den gode gamle Gunnild, som jeg har befundet er een af de dydigste og gudfrøgtigste Matroner i Byen.

Ovidius. En, gaf Pokker i Vold med jer Snak. Jeg troer, I vil gjøre mig gal.

Leander. Jeg taler Alvor, Monfrere! Jeg fand ikke beskrive, hvor meget Got jeg fandt i hendes Tale nyelig.

Ovidius. Hvad? har I nyelig talet med gamle Gunnild?

Leander. Ja jeg har, og jeg skal tale med hende hver Dag herefter. Monfrere maa vide, at jeg er et ganske andet Menneske, end jeg var tilforn. Der er intet andet tilbage af den gamle Leander end det udbortes Legeme.

Ovidius. Det skulde være mig tiert, Monfrere! at I forlod jer forrige Bantroe; men see til, at det ikke gaaer jer som Roland, at I falder fra een Extremitæt til en anden. Men hvad har givet Anledning til denne hastige Forandring?

Leander. Himmelen har givet mig mange Advarsler.

Ovidius. Men see vel til, om der er intet Bedragerie derunder.

Leander. Men jeg har seet alt for tydelige Tegn dertil. Alt hvad som nagger mig nu, er, at jeg har tilforn hadet og forfuldt den dydigste og gudfrøgtigste Matrone og Prophetinde paa Jorden.

Ovidius. Hvilken Matrone er det?

Leander. Jeg mener Gunnild Per Smeds.

Ovidius. Det er en herlig Prophetinde. Jeg skal fortælle jer et Bedragerie, som Roland og jeg nyelig har grebet hende udi, hvoraf I skal see hvad det er for en Kvinde.

Leander. Jeg vil aldeles intet høre derom. Jeg kiender jeres Fiendskab mod hende.

Ovidius. Det er jo noget, som jeg selv har aabenbaret, og som hun har offentlig bekiendt selv, hvortil Roland skal være mit Vidne.

Leander. Hele Verdens Vidnesbyrd bevæger mig ikke at

troe noget til hendes Nachdeel; thi hele Verden er ond, og Dyden er allevegne forfuldt.

Ovidius. Jeg veed, I kand jo sagte høre Historien.

Leander. Jeg beder, Monfrere staaer mig derfor; jeg stopper mine Øren til derfor.

Ovidius. En, hvilken u-lyksalig Hændelse er ikke denne! Jeg skulde snart deraf falde paa de Tanker, at der var en Metempsychosis til, og at eens Siæl kand forflyttes i en anden.

Gaaer bort begge.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

Cleonora alleene.

Ach Himmel, hvor fand da et Menneske i en Hast falde fra een Extremitæt til en anden! Jeg havde umueligen fundet bilde mig det ind, hvis jeg ikke havde seet det for mine Øyen. Ach jeg veed ikke, om jeg var meer at beklage tilforn, end jeg nu er; hvordan hans Sind forandres, saa blir min Sorg lige stor, saa har jeg samme Monstrum at bestride. Hvis jeg kun fik at vide Aarsagen til denne Forandring, kunde jeg maaskee raade Gud derfor; men naar jeg siger: Min kære Leander! hvad er Aarsag til denne egne Hellighed, denne Frygt, denne Melancholie og Overtroe? svarer han: Spørg mig ikke derom, det er Himmelens Virkning, jeg kiender mig ikke selv meer, jeg er ikke meer den samme. Men der seer jeg han kommer i sorte Klæer med en gammel Kielling. Ach mit Hierte vil briste. Jeg maa stuele mig i en Krog, for at høre hvad for Tale han har med hende.

### Scen. 2.

Leander klædt som en Pæbling. Gunnild.

Gunnild. Saadane Forbyttelser, min hierte Søn! som

---

21. Klædt [som en Pæbling] som en Studerende (sort, med sort Kappe).

er steet med Haagen og Henrich, steer hveranden Dag udi mit Fødeland Findmarken, besynderlig med Børn, som underjordste Folt tage tit af Vuggen, og legge deres i Steden igien.

Leander. Ach Mutter! I er Wiisdommen selv. Sid jeg havde haft den Omgængelse med jer i mange Aar, som jeg nu haver. Jeg har hørt saa meget tale om Barulv, jeg havde nok Enst for en Times Tid at blive omflabt til en Barulv.

Gunnild. Det kunde nok stee, fiere Søn! var det ikke for een Ting.

Leander. Hvad skulde det være?

Gunnild. Jeg er bange, at I har endnu noget af forrige Bantroe tilbage. I er ikke gammel nok i vort Aar.

Leander. Det er sandt nok, jeg er ikke gammel i Aaret; men det skulde fortryde mig, om nogen havde stærkere Troe end jeg.

Gunnild. Men hør, Leander! jeg har noget at sige jer.

Leander. Hvorfor græder I?

Gunnild. Ach jeg har store Fiender i jere Brødre; de har nylig opdigtet en Historie om mig, som er uhyrlig, og som Himmelen vil hevne. Ovidius er Begynder dertil, og har ved Røgn og Bagvaskelse jaaledes forført Roland, at han er bleven min Døds-Fiende, og er nu falden til samme Bantroe, som I var tilforn udi. Jeg er saa bange, at I troer deres falske Beretninger, nemlig at Ovidius skulde have træffet mig udi et Bedragerie og truet mig med Hugg at tilstaae det samme, da jeg dog fand med min højestes Eed vidne, at jeg ikke har seet nogen af dem hverken i Gaar eller i Dag. Dersom jeg var ugudelig og vantroest efter Verdens Maade, havde jeg ikke saa mange Fiender.

Leander. Græd ikke, Mutter! jeg skal ikke troe dem, om de laae paa deres bare Kne og svore.

Gunnild. Sa hvorledes fand jeg være forsikkert derom?

Dersom I ogsaa eengang slaaer Haanden af mig, saa er jeg forladt af alle Mennesker.

Leander. Hør, paa det I ikke skal tvile mere om mit oprigtige Hierte-Lag, see da, saa vil jeg i Trods for mine Brødre, Søstre, Venner og hele Verden forbinde mig udi Ægteskab med jer Dotter.

Gunnild. Ah I skiemter med mig, kiere Leander!

Leander. Kom, lad os gaae ud. I skal see, at inden 24 Timer Gierningen skal svare til Ordene.

### Scen. 3.

#### Eleonora.

Gaf, troeløse Menneske, Forræder, Meen-Eder! gaf bort og skul dig til evig Tiid for mine og den hele ærbare Verdens Døgne, nedgrav dig under Jorden med dit ny forhvervede Bytte, med din vanstaaede Ægteskælle, som Himmelen har bestillet dig til Straf for din Troeløshed mod en Somfrue, der har elsket dig høiere end sin egen Siæl, der med ubeskrivelig Taalmodighed har igiennemgaaet een Hierte-Sorg efter en anden, som dit Forhold har paaført mig, førend at bryde det Løfte, jeg eengang har giort. Ah jeg forstrækkes ved at staae paa det Sted, hvor saadan ugudelig Troeløshed er bedreven, som vil forarge den hele Verden og beskæmme en fornemme Familie. Ah Leander! Dog hvi besmitter jeg mine Læber ved at nævne den, som ingen bør tænke paa mere, end siige nævne? Jeg vil ingen Forbandelser udøse over dig, jeg forlanger en heller nogen Hevn; thi du est straffet nok, i det dit Hierte er henvendt til at søge din egen Spot og Foragt. Men, Eleonora! hvad er det, du siger? Hvi udøser du Brede og Forbittrelse mod den, der heller bør at ynkes end hades, hvis Hierte er fortryllet, hvis Døgne forblindet ved Røglerie og Trolldom, saa at han ikke kiender sig selv mere? Hvi = = = Men der seer jeg Ovidius kommer;



jeg maa gjøre ham deelagtig udi alt dette. Ovidius! Kom hid og hør en forstræffelig Historie, som angaaer vel mig allermeeft, men treffer ogsaa den hele Familie. Kom og hør en selsom Forandring med Leander.

Ovidius. Jeg veed det nok, min hierte Somfrue? Det er Menneskets Natur at falde fra een Extremitæt til en anden.

Cleonora. Nej Ovidius! I veed ikke, hvor vidt saadant gaaer. Leander er bleven saa indtagen af den gamle Gunnilds Skinhellighed, at han har forladt mig og lovet at ægte hendes Datter.

Ovidius. En, det fand jeg ikke troe.

Cleonora. Inden 24 Timer vil det fuldbyrdes; thi jeg har selv hørt ham gjøre slikt spotteligt Løfte. Han er fortryllet; man maa raade Gud derpaa i Tide, man maa lade hende gribe og fængsle.

Ovidius. Nej det gaaer ikke an. Vi fand ikke Klarlig overbevise hende noget; tilmed har hun ved sin Skinhellighed forhvervet sig mange Venner, som vil tage hende i Forsvar tillige med Leander. Men der maa hittes paa andre Raad. See der kommer han.

Cleonora. Ah jeg fand ikke taale at see ham for mine Øyne. Jeg gaaer bort.

#### Scen. 4.

Leander. Ovidius.

Ovidius. Hør, Leander! hvad Ont har jere Forældre, jere Brødre, Slægt og Venner fortient af jer, at I vil søge at besticæmme den hele Familie ved at ægte en gemeen liderlig gammel Trold-Hexes Dotter, som ikke bør at lides i Staden, langt mindre blive indlemmet i et fornemme Huus?

Leander. Monfrere! hvad Ondt har jeg forskyldt af mine Brødre, Slægt og Venner, at de vil søge at hindre mig i min Fornøjelse?

Ovidius. Det er en Kaserie, som jer er paakommen, ellers kunde I ikke kalde det Fornøjelse.

Leander. Et hvert Menneske, naar han faaer hvad han ønsker, saa er han lykkelig. Eders Sind maaskee staaer til en ung galant fornemme Jomfrue, hvorudi jeg aldrig vil trakte at hindre jer, endstønt en saadan efter min Omvendelse er en Bedrøffethed i mine Øyen. Mit Sind falder nu til en gammel gudfrægtig Matrones Dotter, hvis ringe Herkomst og gemene Væsen støder jer. Men I maa derfor ikke tvinge mig til at have samme Smag. I veed jo selv, at saa mange Hoveder der er, saa mange Sind, saa mange Hjærter, saa mange Tilbøjeligheder, saa mange Munde, saa mange Smage; derfor blive ogsaa alle Folk gifte og all Mad ædt.

Ovidius. Men tør I understaae jer at kalde den en gudfrægtig Matrone, som jeg og andre har funden i største Ugudelighed og Bedragerie?

Leander. Tal ikke om saadant, Monfrere! Jeg kiender jer Ondskab, jer Had mod hende.

Ovidius. Hør, I maa holde inde med den Titel: Monfrere; thi jeg vil ingenlunde passere for jer Broer oftere.

Leander. Hvad jer behager. Adieu!

Ovidius. Gid jeg aldrig saaer jer meer for mine Øyen. Men der kommer een af de gamle Hexer. Hun seer saa forbittret ud. Jeg maa gaae lidt til Side, for at høre hvad hun skader.

## Scen. 5.

Marthe. Ovidius.

Marthe. Ach ach, jeg døer af Avind og Forbittrelse. Tænk engang, hvilken Lykke hun gjør ved saadan Ægteskab. Hun begynder alt at see baade mig og andre fattige Qvinde over Arelene. Mon min Datter ikke kunde være ligesaa

---

8-9. hvis . . . gemene Væsen støder jer] simple, upolerede.

nær til saadan Lykke som hendes? Ach ach, jeg vil heller døe end taale at see paa saadan Forfremmelse. Hvis jeg fandt een af Leanders Brødre, skulde jeg strax gaae hen og aabenbare all hendes Bedragerie. Men der seer jeg Monsieur Ovidius. Falder paa Knæ. Ach min Herre! jeg har en Hob at aabenbare ham, som ligger mig paa Hjertet; min Samvittighed begynder at nagge mig, saa jeg har ingen Roe, førend jeg bekiender mine Misgierninger. Vi har, min Herre! udi mange Aar føret et skindhelligt Levnet og under den Maske bedraget mange got Folk.

Ovidius. Jeg tviler ikke derom, thi jeg har selv befundet jer derudi, og hvis vi havde haft Vidner til det Bedragerie, som skede i Dag, skulde I alle være bleven revsede; men vi fandt ikke selv være baade Anklagere og Vidner.

Marthe. Det er sandt, uden mange Vidner fandt den gamle Gunnild ikke fældes; thi hendes Credit er stor blant Folk. Ach vil Herren forsikre mig om sin Bestyttelse, hvis jeg fører dette for Lyset?

Ovidius. Stat op, Marthe! Du maa være mig behjelpelig i at hindre en nye forestaaende Ulykke. Du maa vide, at det er kommen saa vidt med min Broder, at han vil tage gammel Gunnilds Dotter til Ægte.

Marthe. Ach Himmel, er det mueligt?

Ovidius. Hvad Raad skal vi hitte derimod?

Marthe. Gaf I kun bort, og forsamle jere Benner tillige med Leander, saa skal jeg faae hende til at giøre et nyt Bedragerie, hvorudi hun i hans og andres Paasyn skal blive røbet. Men see vel til, at Leander paa en Time eller to ikke faaer Lejlighed at tale med hende. Jeg skal siden lade jer vide hvad Anstalt der skal gøres, naar jeg har først sett Gunnild i Harnist.

Ovidius. Far vel da saalænge, Marthe! og vær forsikret om at du skal have din rigelig Underholdning af vort Huus, saalænge du lever.

## Scen. 6.

Marthe. Gunnild.

**Marthe.** See der kommer hun; nu maa jeg sette mine Garn, hvorudi hun skal fanges, hvor snedig hun end er. Ach ach, jeg tænkte det nok, det Gode varer ikke længe; den stakkels Gunnild glædte sig alt for tilig. Jeg maa hen og vare hende udi Tide, at hun bruger Raad derimod.

**Gunnild.** Hvad er paa Færde, Marthe?

**Marthe.** Ach Mutter! jeg har en slet Tidende at bringe jer: Nu nyelig stod jeg uformerkt og hørte Ovidius disputere med Leander om det Ægteskab, han havde lovet jer Dotter.

**Gunnild.** Hvordan faldt det ud?

**Marthe.** Det faldt saa ud, at Leander blir ved sin Eleonora; thi han lovede sin Broder med Haand og Mund at bryde det Løfte, han har gjort jer.

**Gunnild.** Ach ach, den Ovidius er mig en haard Fiende.

**Marthe.** Vi maa forekomme ham i Tide.

**Gunnild.** Hvad Raad skal vi da bruge?

**Marthe.** De samme Midler, som vi har brugt tilforn at bringe ham udi Garnet, maa vi endnu betiene os af at holde ham fast: I maa forklæde jer nok engang udi en Genstes Skikkelse, stille jer for ham, naar han er alleene, og sige, at hvis han agter at blive salig, maa han ægte gamle Gunnilds Dotter, thi det er Himmels Billie. Skal det gøres, saa maa det gøres ved første Venlighed, medens han er endnu i sin Overtroe. Jeg skal bringe ham til det Sted, hvor vi har vor Gang under Jorden, og vare jer ad ved 3 Trampen paa Jorden, naar Tiid er at staae op af Hullet.

**Gunnild.** Det er et ypperligt Raad, Marthe!

**Marthe.** Gaf strax hen og lav jer til da, og naar han kommer, saa fand I gaae ham lige i Møde, thi naar

han hører, at det er Himmelens Billie, saa bringer hele Verden ham ikke fra sit Forsæt.

De gaaer begge ud.

### Scen. 7.

Ovidius. Leander.

Leander. I maa præke for mig til Verdens Ende, saa troer jeg intet deraf.

Ovidius. Vil I kun have Taalmodighed een Time, saa skal jeg strax hielpes jer af Drømmen.

Leander. Snak, Snak!

Ovidius. Vil I ikke troe det, som I seer for Ønene?

Leander. Hvad seer jeg for Ønene?

Ovidius. I skal see hendes Bedragerie selv og takke mig derfor.

Leander. Naar jeg seer det, saa vil jeg troe det.

Ovidius. See der kommer gamle Marthe, som skal oplyse den hele Sag.

### Scen. 8.

Leander. Marthe. Ovidius.

Marthe falder paa Knæ for Leander. Ach Himmelen tillader ikke længer, at vor Ondskab blir skjult, min Samvittighed er vaagnet, og jeg har ingen Roe haft, førend jeg maatte ud med det, som har plaget mit Hierte, og jeg har maatt bekiende for jer Broder vore Practikker, vort Koglerie, som vi har brugt at lokke Folk udi Snaren og styrte dem udi samme Overtroe. Den gamle Gunnild, som I holder for en Prophetinde, der kand gjøre Mirakler, løse og binde Fanden, er den største Bedragerste, som kand gaae paa Jorden. Himmelens Retfærdighed, som ikke kand taale saadant uhevet,

---

23-24. jeg har maatt bekiende . . . vore Practikker] Rænter, Ræb.

har paaført mig saadan U-roelighed, saadan Bæængstelse, at jeg er bleven tvungen til at bekiende vor Ondskab og underkaste mig frivillig Straf.

Leander. Men kand man forlade sig paa det, som du siger, om det ikke er af Had mod Gunnild, som du vil føre i Fortræd for at hevne dig?

Marthe. Vil I have Taalmodighed en liden Stund, saa skal I træffe hende selv i et nyt Bedragerie, og paa det at hun ikke skal gjøre det ustraffet som tilforn, da lad jer anden Broder samt alle Huusfolkene stille sig her uformærkt for at see det an. Men jeg beder om Naade.

Leander. Hvis saa er, som du siger, da skal dig intet Ont vederfares, men tværtimod du skal rigelig belønnes for din Tieneste.

Marthe. Jeg begiær ingen Belønning, min Herre! thi jeg gjør dette kun for at befrie mig fra den Bæængstelse, som mig er paakommen, at min Samvittighed kand komme i Roelighed igien. Gaaer I nu kun strax ind, og kalder alle Huus-Folkene tilstæde, og skiuler dem alle, at ingen blir seet uden Leander; thi om en liden Stund vil hun komme hid som en Genst eller Spøgelse, for at bestyrke jer meer i jer Overtroe, da skal hun blive greben paa friske Gierninger og bekiende sit Bedragerie, uden at man har nødig at føre Vidne imod hende.

Ovidius. Inventionen er meget god. Lad os gaae.

## Scen. 9.

Marthe alleene.

Ha ha! Dette, som jeg her gjør, er hverken for at befrie Samvittighed eller at aabenbare Synder, men af Forbittrelse og Avind, at Gunnild ikke skal nyde saadan Lykke og komme til sliig Ære og Herlighed. Jeg er ikke den første Kvinde, der af Avind og Misundelse har brudt Venstab og sat sig selv i Fare. Ingen Passion regierer saa stærk i en

Qvindes Hierte som Misundelse: den driver een til at offere sin Velfærdt, Forældre, Slægt, Venner, ja sig selv med. Naar dette er skeet, vil jeg lade mig belønne og siden rense hen paa et andet Sted, for at øve mine gamle Konster igien, som jeg dog ikke fandt lade. Men der kommer de. Jeg maa hen og lade mig til.

## Scen. 10.

Ovidius. Leander. Roland. Eleonora. Haagen. Henrich.  
[Marthe. Gunnild.]

Roland. Jeg glæder mig over, at Leander fandt komme til at see det for Dyene, som han af vor Beretning ikke har villet troe, og at han fandt komme af Drømmen paa samme Maade som jeg tilforn.

Ovidius. Gaaer nu alle tilside, Børn! og skjuler jer saaledes, at hun ikke blir nogen vaer.

Marthe. Værer gandske stille; hun skal staae op af dette Hull, hvor vi har haft vor Gang under Jorden, for der at spille adskilligt Koglerie. Jeg har bildt hende ind, at Leander har ladet sig bevæge at staae fra sit Forsæt at ægte Gunnilds Dotter, og derfor overtalt hende at agere en Gæst her paa dette Sted, naar han er alleene, hvorom jeg skal give hende Varsel. Jeg stiller mig bag ved Hullet for at rive Masqven af hende, naar hun staaer op.

Leander bliver staaende alleene midt paa Theatro. De andre skjuler sig ved Sidene. Marthe gir Tegn ved Trampen paa Gulvet, og Gæsten stiger op, sigende disse Ord:

Leander, Leander! Himmels Villie er, at du skal tage dig en Ægtefælle.

Leander. Hvo skal den være?

Gæsten. Det skal være den gudfrægtige Matrones Gunnild Per Smeds Dotter.

Marthe rivende Masqven af hende. Men saa mere blir der intet af denne Gang.

**Gunnild.** Ach hvad er dette? Jeg forraades af min egen Ven.

De andre løbe til, og trække hende af Gullet.

**Gunnild** paa Knæ. Ach Himmelen bruger ofte eet ont Menneske at straffe et andet med. Jeg beder ikke om Naade. Jeg bekiender at have fortient Døden.

**Leander.** Ach nu seer jeg hvad som har været Aarsag til min hastige Forandring. Var det saadan Genst, som steeg op af Jorden i Dag tilforn paa samme Sted?

**Gunnild.** Ja Herre! det var mig med een af mit Tilhang, som jeg havde bestilt dertil for at bedrage hans Broder Roland.

**Ovidius.** Det var det samme Skielmsstykke, som jeg greeb hende udi, og som jeg har villet aabenbare jer, men I har ikke villet høre mig. Men har det været Aarsag til jer Forandring?

**Leander.** Ja det var Begyndelsen dertil; thi da jeg kom gaaende, fandt jeg her en underlig Samling af gamle Riellinger, og saadant Dyr stige op af Jorden.

**Roland.** Ach ach, den samme Hændelse, som bragte mig af Overtroe, har styrtet min Broer derudi.

**Ovidius.** Men kunde dette ene Syn være mægtig til at forandre jer Sind saaledes?

**Leander.** Dette uformodentlige Syn havde des større Virkning hos mig, jo meer jeg havde foragtet alt saadant tilforn. Thi jeg tænkte ved mig selv, at det var en Straf af Himmelen formedelst min Vantro; og disse Tanter tog meer og meer Overhaand hos mig, saa jeg først besluttede ikke at forkaste alle Historier mere, siden at troe alt hvad jeg seer, derefter hvad jeg hører fortælle af vigtige Folk, og endelig hvad enhver indtil gamle Riellinger sige. Saaledes formeredes Grad-viis Tanterne hos mig, saa jeg i en Hast faldt fra een Extremitet til en anden.

**Roland.** Saaledes gif det ogsaa mig. Da jeg ved min Broders Hielp fik at see, hvordan disse Riellinger spillede med mig, begyndte jeg at tænke: Mon adskillige Historier, som



fortælles, er ikke af samme Natur? Derefter besluttede jeg ikke at troe uden hvad skionssomme Folk siger, siden hvad ingen siger, og endelig ikke engang hvad jeg selv seer.

**Haagen.** Paa den Maade blir jeg den samme, som jeg var.

**Heurich.** Ja du blir den samme Slyngel, som du var, og jeg ligeledes.

**Ovidius.** Saaledes har I befundet, mine kære Brødre! at det er, som jeg ofte har sagt: Naar et Menneske vil reformere sig, veed det ikke at standse, men gaaer alt fort, indtil det falder i en Yderlighed ligesaa lastelig som den, det forlod. Jeg har kiendt dem, som Folk eet Aar har haft Afstne for formedelst deres Skinhellighed, et andet Aar for medelst deres Anggesløshed. Jeg har kiendt dem, der een Tiid har opirret Folk med Medisance, en anden Tiid ved hæsligste Hyklerie; andre, der ere bleven lastede for medelst Gnieragtighed, at have reformeret sig saaledes, at de ere forfaldne til Ødselhed. Det er en Character, som faa tager i Agt, men dog er temmelig gangbar.

**Leander.** Vi merker, at jere Formaninger har været vel grundede. Jer Levnet skal herefter være os en Model at efterfølge. Men hør, du vanartige Kielling! var det ogsaa du, som siden forstrækkede mig alleene paa dette Sted under samme Masque af Dievel?

**Gunnild.** Nej vist, Herre! De Klæder efterlod vi paa Stedet, da Monsieur Ovidius traf os udi vort Bedragerie.

**Heurich.** Hvorledes saae det Klæde ud?

**Gunnild.** Det var et fort langt Klæde med en Stof, hvormed man kunde gjøre sig høj og lav, og der vare 2 Horn heftede dertil.

**Heurich.** Hvad Tiid saae Herren det Spøgelse?

**Leander.** En liden Stund for den Tiid, du fandt mig liggende halv død paa Jorden.

**Heurich.** Ach Herre! jeg beder om naadigst Forladelse; jeg var det Spøgelse. Jeg fandt det Klæde liggende paa Jorden, og vilde bruge det paa Masquerade i Aften. Men

just som jeg havde iført mig det for at see, om det passede, kom Haagen i det samme, hvilken jeg gjorde saa bange, at han bekiendte for mig en Hob Skielmsstykker, han har bedrevet mod Monsieur Roland. Men det gjør mig ont, at jeg ogsaa har altereret min Herre.

Leander. Ja den Skræk, som var kommen i mit Blod, formeredes, da jeg vaagnede op og faae saadan Positur.

Roland. Men hvad er det for Skielmsstykker, du har bedrevet, Haagen?

Haagen. Gid han faae en U=lykke. Jeg tænkte, han var en Dievel, og derfor løn mig selv paa for at befries fra hans Klør; thi af alt det, jeg bekiendte, var intet sandt uden det sidste.

Roland. Hvad var det da?

Henrich. En, det er Lapperie tilfammen.

Han truer Haagen.

Haagen. Det var, at jeg = = =

Henrich. En, Monsieur Roland! det er min Siæl kun Lapperie.

Han truer Haagen igien.

Haagen. Det var ikke andet end = = =

Henrich holder ham for Munden. De kommer i Klammerie, og løber ud.

Roland. Jeg skal nok udforske hvad dette er for en Sag. Nu har vi at tænke paa hvordan vi skal faae denne Kielling straffet.

Ovidius. Om I vil følge mit Raad, saa er det best, at vi tier med den Sag, og lader hende løbe. Hør, du van=artige Menneſte! hvis du oftere lader dig see her i Naboe=lavet, skal du blive straffet efter Fortienneste.

Gunnild. Jeg skal ikke alleene forlade Naboe=lavet, men endogsaa Byen, reyse paa Landet, og der poenitere for mine Synder.

Ovidius. Saa pak dig strax bort. Og du Marthe! du skal faae det, vi har lovet dig.

De gaaer.

Leander. Men endnu staaer det Største tilbage, at for=

lige mig med min Somfrue, som jeg saa grovelig har syndet imod. Falder paa Knæ. Forlad, allerkiereste Somfrue! min grove Forseelse mod hende. Tænk efter alt hvad som er skeet, at Koglerie og Ubespill har forledet mig at gjøre det, som ellers aldrig kunde have rindet mig i Sinde. Betænk, skønne Somfrue! at = = =

**Eleonora.** Stat op, kiere Leander! Det er mig fiert, at I er kommen af Bildfarelse. Jeg forlader eder det af mit gandske Hierte, og glæder mig, at I saavel som eders Broder ved disse Eventyr ere komne paa rette Ben igien.

**Ovidius** til Spectatores.

Her seer man, at den tryggest er,  
Der Middelvejen tager;  
Men i Extremitet disvær  
Natur hveranden jager.  
Nu Bantroe, atter Overtroe,  
Nu Kunstenhed, nu Iver  
Et Hierte Bexel-viis beboe.  
Naar Fjehl udryddet bliver,  
Den giver for et andet Rum;  
Man Aaget en bortkaster,  
Fra eet til andet Herredom  
Af Lyder man kun haster.

---

3. Tænk efter alt hvad som er skeet] Eftertænk. — 20. Den giver for et andet Rum] gør den Plads for noget Andet, for en anden Lyde.

---



# Henrich og Pernille.

Comoedie

§

**3 Acter.**

# Personerne

i

Comædien.

Leander.

Henrich, hans Tiener.

Arv, en Gaards-Karl.

Leonora, Leanders Forlovede.

Pernille, hendes Pige.

Magdelone, en gammel Kone.

Jeronimus, Leonoræ Fader.

# ACTUS I.

## Scen. 1.

Henrich som Cavallier.

Ha ha ha ha ha ha! Det gaaer rigtig an. Hun er fast. Hvad fandt dog ikke de lumpne Klæer gjøre? Jeg har min Troe ikke haft andet Opmerke end at harcellere lidt med min Herres Klæer og Equipage og aldrig tænkt at gjøre min Lykke derved. Det gaaer mig ligesom Kullebrænderen, der isørte sig i en Doctor=Kiole for at lade sig hilse af Folk, og blev virkelig Doctor ved samme Narrerie. Jeg blir virkelig Hanreder; thi den gode Somfrue er coquette som en ævig U=lykke. Men hvad vil det sige? Jeg avancerer dog, nemlig fra en Slynge til en fornemme Hanreder. Det meste bestaaer derudi, at jeg fandt holde gode Miner, og intet af det gamle Læsen=Væsen stikker frem, som fandt røbe mig. I Gaar havde jeg nær begaaet en forbandet Forseelse: Da jeg gav de fremmede Folk, som jeg har antaget for min Herre, Ordre at spænde for Bognen, kom jeg ikke ihu, jeg var Herre, men vilde staae bag paa Bognen, hvorudover Rudsken begyndte at smile, og sagde: Hvor vil deres Velbaarnhed hen? Jeg blev

---

6-7. min Herres Klæer og Equipage] herstabelige Udstyrelse med Tjenerstab o. s. v. — 8-10. Det gaaer mig ligesom Kullebrænderen o. s. v.] Her sigtes uden Tvivl til Molières „Doctoren imod sin Billie“, der formodentlig allerede dengang var kjendt paa den danske Scene.

stamfuld og begyndte at henge med Hovedet som et Hæsel, men redede mig dog herfra, i det jeg lod som jeg saae en Skavank paa Himmelen af Bognen. Jeg var paa et Affem-blee i Gaar, alleene for at lære nogle fornemme Grimacer. Jeg saae der iblant andet en Junker, som nylig var kommen fra Frankerig, ham udcopierede jeg meget nøje, undtagen at jeg ikke vil snakke igiennem Næsen, hvortil han havde sine a parte Raïsons, thi han var kommen gandske nylig fra Paris. For Resten stial jeg ham all hans anden Artighed fra, som for Exempel: Tar sit Uhrværk op, og fløiter, gjør Coupeer med Fødderne, og synger, tar Spejlen af Lommen, og accommoderer sin Peruque. Jeg er fornøjet med mig selv. Jeg er forliebt i mig selv. Frø-kenen har pardieu Raïson.

## Scen. 2.

Arv. Henrich.

Arv. Hvad Fanden mon det er for en Karl? Han er ikke rigtig i Hovedet.

Henrich. Hvad Bøller er dette? Det er min Troe Arv, som kommer fra min Herre paa Landet.

Arv. Om Folk har sig saadan ad hos os paa Landet, dømte Birke-Dommeren dem virkelig til at være gall, indtil de blev frikendt af en anden Ret udi Riøbsteden, hvor saadant er brugeligt.

Henrich. Jeg maa aabenbare mig for ham, men narre ham lidt først. Hør, hvo er, som taler der?

Arv. Det er mig.

Henrich. Hvilken mig? Hvad er det for Svar?

Arv. Det er mig, Arv.

Henrich. Du maa være en Slyngel. Det kand jeg høre af dit Navn. Diable m'emporte, par tout dans la

---

9. stial jeg ham all hans . . . Artighed fra] Belevenhed, sine Næsen.



France comment vous portez vous. Hør hvad jeg skulde sige: Canaille! forstaaer du Fransk?

Arv. Nej jeg gjør ikke.

Henrich. Italiensk?

Arv. Ikke heller.

Henrich. Spansk?

Arv. Nej.

Henrich. Saa est du jo værre end et umælede Beest.

Arv. Nej jeg forstaaer intet deraf, min ærlig Herre!

Henrich. Ærlig Herre? Hvem tager du mig an for, Slynge! Jeg er ikke ærlig, jeg er velbaarn. Naar du taler med een af dine Cammerater, saa kandst du sige: Min ærlig Mand.

Arv. Om Forladelse, velbaarne Herre! jeg vidste min Troe ikke andet, end han var ærlig.

Henrich. Nej det er noget gammeldags for Folk af min Stand. Hvor har du hjemme?

Arv. Jeg tiener hos en ung Herre, som heder Leander.

Henrich. Leander! Hvor er den Flegel kommen til det Navn? Jeg heder Leander.

Arv. Saa er velbaarne Herre da ogsaa en Flegel?

Henrich. Veedst du vel hvad en Flegel er?

Arv. Nej jeg veed mere ikke, uden at det maa være noget Fornemme, eftersom han siger, at min Herre og han selv ere saadane.

Henrich. Det er din Lykke, at du ikke veedst det. Men hvordan har din Herre understaaet sig at føre det Navn Leander? Hvis jeg havde ham fat, han skulde faae en U-lykke. Dig vil jeg opoffre først paa Regning.

Trækker sin Raarde.

Arv paa Knæ. Ach velbaarne Hr. Flegel! spar mit Liv. Jeg er kun hans Gaardskarl. Men han har en Tienner her i Byen, som jeg skal flye Herren fat paa, paa hvilken han bedre kand hevne sig.

Henrich. Hvor er den Tienner? Hvad er hans Navn?

Arv. Han heder Henrich, men burde hede Skurt, thi det er een af de største Kalkerknægte, jeg har kiendt.

Henrich. Ha ha ha, nu fand jeg ikke meer. Stat op, Arv! Kiender du mig ikke? Jeg er den Henrich, som du taler med saadan Berømmelse om.

Arv. Mey saa gid du og faae all Verdsens Skam for mig, som du gjorde saa bange.

Henrich. Gid du og faae Skam for mig, som du bagtalede.

Arv. Dine Gierninger udviser, at jeg talede ikke uret. Hvor Pokker kommer du at løbe saadan gall i Herrens Klæder?

Henrich. Arv! du est jo en fattig Karl, som ved dit Arbejde ikke vinder 10 Rdlr. om Aaret?

Arv. Jeg fortjener 10 Dieble, ikke 10 Rdlr.

Henrich. Inden Aften skal du fortjene 50 Rdlr., dersom du vil holde gode Miner og staae mig bi i mit Forsæt.

Arv. Hvor Pokker vil du staae mig 50 Rdlr., uden du vil stjæle dem?

Henrich. Arv! naar du hører Historien, skal du let kunne begribe det. Du veedst, at Leander har stillet mig til Vyen for 14 Dage siden, at sette hans Gaard udi Stand og tage an nye Tienere og Rudsst paa hans Vegne, at alting fand være rede at tage imod hans tilkommende Brud.

Arv. Jeg veed det nok. Men hvad mon det er for en Somfrue, han faaer?

Henrich. Jeg er ligesaa klog derudi som du. Der er ingen, som veed det uden den anden Tiener Christopher, som rensede med ham, da han sluttede dette Partie. Jeg veed ellers intet deraf; thi saa snart han kom hjem, sagde han: Henrich! jeg skal holde Bryllup inden 14 Dage udi Vyen. Du maa strax rense derhen og sette alting i Lave, lade Vognen oppudse, tage et Par Tienere an, thi Christoffer gjorde mig et Puds paa Benen, hvorudover jeg lod ham løbe. Jeg gjorde mig saa næseviis og spurdte ham, hvo hans Riereste

var; men han smilede deraf, og sagde: Det er et Fruentimmer, du faaer hende nok at see; rens kun strax til Byen, og forret hvad jeg har befaleet dig. Jeg har derpaa antaget et Par Tienere og en Rudsst og gjort saadanne Anstalter, som han vil være fornøjet med. Men da jeg blev mægtig over min Herres Huus og Equipage, fik jeg Lyst til at føre mig op som en stor Herre.

Arv. Hvilket forbandet Indfald!

Henrich. Det maa du vel sige, Arv! Jeg roulerede i Carosse hver Dag med to Tienere bag paa i Herrens bedste Klæder, og havde min Troe ikke andet Øyemerke dermed end at styre den Lyst, som mig var paakommen, og at merke, hvorledes det var at være fornemme.

Arv. Men vilde Rudssten og Tienere altid bekvemme sig til saadan Opvartning?

Henrich. Rudssten og Tienere ved ikke andet, end jeg er Herren selv.

Arv. Ha ha ha! gid du faae en Ulykke. Det er artig nok.

Henrich. Nu skal du høre videre, Arv! Her udi dette Huus logerer en fremmed Frøken fra Landet, som hedder Leonore, og er meget riig, thi hun fører sig op som en Princesse. Den samme Frøken har seet mig nogle Gange udi min Stads, og er bleven stærkt forliebt udi mig, har sat en gammel Rone ud paa mig at udforske mit Hierte-Lav, og jeg har i Sinde at holde Bryllup med hende denne Aften. Kandsst du nu begribe, Arv! hvordan jeg kand komme i Stand at forære dig 50 Rdlr., ja 50 Rdlr. til?

Arv. Est du bandsat, Henrich? Du kandst blive hængt derover, naar det kommer for Lysset, hvo du est, og at du saaledes har bedraget en fornemme Somfrue.

7. at føre mig op som en stor Herre] Klæde, pynte, udstyre mig.  
— 18-19. Det er artig nok] lystigt, morsomt.

Henrich. Du maa høre Omstændighederne, Arv! Jeg bedrager hende ikke, hun bedrager sig selv; thi jeg har ingen Roe kundet have for hende. Jeg har ikke givet mig ud for at have Midler eller at være af Stand; jeg har alleene sagt, at jeg boer i det Huus, som er lige over for hendes. Hun løber efter mig, og jeg ikke efter hende. Det er een, som vil med Dævels Magt giftes; thi hun er løs paa Traaen som en U-hytte, saa jeg blir vist nok Hanren. Men det vil ikke sige; jeg faaer saa megen Velstand med hende, at jeg kand bære mine Horn med Respect og lade dem forgylde til.

Arv. Men at føre sig saadan op, som du gjør, det er jo at give sig ud for en stor Herre, for at bedrage en Tomfrue.

Henrich. Arv! du fiender ikke denne Byes Folk ret. Gid jeg havde en Daler for hver en Slynge, hver en Staader, der her gaaer i Fløjels Rioler, da var jeg en riig Mand. At jeg fører mig saadan op, har jeg ingen uden min Herre at gjøre Regnskab for. Hvorfor Pokker spør hun sig ikke for, hvem jeg er? Hvorfor lar hun mig ikke være i Roe? Jeg kand gjøre min Eed paa at jeg aldrig har givet hende ringeste Anledning; men den gamle Kielling siger, at hun er færdig at revne af Kierlighed, saa jeg kand merke, at det er alleene min Person, hun er forliebt udi, og at jeg virkelig uden Fare gjør en stor Lykke.

Arv. Paa den Maade merker jeg, at det kand gaae an. Ha ha ha, hvilken forbandet Historie!

Henrich. Der har du min Haand, Arv! at du skal faae 50 Rdlr. i Aften.

Arv. Et halvhundrede Rdlr. er værdt at gjøre nogen Tieneste for. Hvad vil du da at jeg skal gjøre?

Henrich. Jeg forlanger ikke andet, end at du skal holde gode Miner. Du kand ellers agere min Skytte.

Arv. Ja det vil jeg gierne gjøre.

Henrich. Men hvad er ellers dit Vrende nu i Byen i Dag?

Arv. Jeg skulde herud for at lade dig vide, at alting maa være i Beredskab, thi Herren vil være her i Dag.

Henrich. Gillemeent, hvad siger du? Kommer han til Byen i Dag, da maa jeg min Troe skynde mig. Hør, Arv! om en halv Time skal jeg efter Aftale besøge min forlibte Somfrue; da maa du komme ind og spørge efter din Herre Leander og levere mig et Brev.

Arv. Men naar vor Herre faaer saadant Tøyerie at vide?

Henrich. Han vil lee deraf. Mener du, at min Herre misunder mig min Lykke? Dersom jeg ikke var forbisset om hans Godhed mod mig, dristede jeg mig aldrig til at giøre saadant. Kom, lad os gaae lidt hjem først.

### Scen. 3.

Bernille. Magdelone.

Bernille. Jeg seer jo ingen, Magdelone!

Magdelone. Saa maa han være gaaet bort; thi jeg saae ham min Troe dette Øyeblik staae her udenfor, hvorudover jeg løb ind at vare dig ad, Bernille!

Bernille. Ach fiære Magdelone! spring efter ham, maa-see han har været her, og kunde ikke komme ind.

Magdelone. Nej det duer ikke, Bernille! Alting med Maade. So bedre Miner du kandsst holde, jo vissere est du paa hans Person. Han kommer vist nok til den Tiid, han lovede mig, nemlig 2 Timer for Middag. Kloffen er endnu ikke stort over 9.

Bernille. Men, Magdelone! fortæll mig ret med Omstændighed, hvordan Vrendet blev forrettet.

Magdelone. Jeg har forrettet min Commission meget vel. Du est lykkelig, Bernille! som af en ringe Tieneste-

Pige kommer i saadan Velstand. Han er vel noget naragtig, men seer ud til at have store Midler.

Bernille. Jo naragtigere jo bedre, og det for tvende Aarsager Skyld; thi først, naar min flette Stand og Bilkor blir kundbar, vil Folk, i Steden for at laste mig for denne Intrigue, at jeg saaledes har besnæret en ung Herre, ifkun lee deraf og sige: Det var got nok til den Nar, han var ikke bedre værdt, han havde dog ikke faaet nogen Somfrue af hans Stand og Bilkor. For det andet fand hans Naragtighed i een og anden Tilfælde komme mig til Nytte, naar vi blive gifte. Vi Fruentimmer, naar vi leder efter kloge Mænd, forstaaer ikke ret vor Interesse. Naar jeg har en riig Nar til Mand, forestaaer jeg virkelig Bestillingen, og han fører kun Titulen. Det er os om Herredømmet at gjøre, hvilket vi ikke fand faae fra de kloge Mænd uden med megen Møye og lang Tiids Intrigue. Men hos saadane Karle lover vi Underdanighed ved Egtestabs-Contracten første Dag, gjør nogle Antegninger i Contracten den anden Dag, slaaer en Stræg over den gandske, 3die Dag, har Haand udi Regeringen med, den 4de, og sidder ved Roret alleene, inden Ugen er til Ende.

Magdelone. Jeg fand fatte det altsammen.

Bernille. Havde han ikke været saa naragtig, som han er, saa havde en fattig Tieneste-Pige som jeg ikke understaaet mig at vove saadant. Men da jeg fornam, Karlen harcelerede saa stærkt, fik jeg det Indfald at stille mig an som en stor Frue og betiene mig af min Somfrues Meubler, Klæder og Equipage.

Magdelone. Naar mener du din Somfrue kommer til Byen?

Bernille. Hun kommer enten i Dag eller Morgen; thi jeg har Ordre at holde alting i Beredskab til i Dag. Kommer hun, førend jeg blir gift med min Galan, saa vil jeg bekiende reent ud for hende, at jeg staaer paa Trinnet at gjøre en stor Lykke, og derfor har brugt hendes Klæder. Jeg

er vist paa at langt fra hun straffer mig derfor, [hun] heller holder Miner, og befodrer mig i mit Forsæt. Men fortæll mig ret, Magdelone! hvordan du forrettede din Commission.

Magdelone. Jeg tog de to Stykker Brocade med, gik derhen og spurdte, om Herren vilde have noget, som var af en galant Patron og dog for meget got Riib. Da han tingede med mig om Riibet, sagde jeg: Ach velbaarne Herre! dersom han vidste det, som jeg veed, tingede han ikke saa nøye med mig. Der er en fornemme Somfrue i den Gaard her lige over = = A propos, faldt han mig ind i Ordet, den Somfrue gjør mig altiid saadanne venlige Miner, naar jeg tar forbi hendes Vinduer. Kiender I hende, Moerkille? Ja, svarede jeg; jeg har min daglig Gang der i Huset, hun er nemlig kommen fra Landet, og venter sin Far her med det første. Hør, sagde han, Bestemoer! befiend mig Sanden, har ikke den Somfrue nogen Godhed for mig? Hun har kysset paa Fingeren og kast 2 a 3 Gange til mig. Da jeg hørte dette, begyndte jeg at forklare ham den hele Sag, og stævnede ham hid til Kloffen 10.

Bernille. Det er skönt. Vi maa endelig mage det saa, at han blir fast i Dag; thi det fand hende sig, at nogen fand komme fra Landet, som kiender mig, og fand aabenbare hvo jeg er.

Magdelone. Men, Bernille! hvem er det, din Somfrue skal have?

Bernille. Jeg veed min Troe ikke. Da vi sidst var sammen her i Byen, blev jeg syg, og maatte lade hende reyse hiem alleene; men da jeg var bleven frisk igien, og just stod færdig at ville reyse hiem, fik jeg Tidender om at Somfruen var forlovet, og Ordre at lave alting til Rette, til de komme. Men kommer der ikke en Skytte? Det er nok Sunferens.

---

5-6. af en galant Patron] af et elegant, smagfuldt Mønster.

## Scen. 4.

Arv som Skytte. Pernille. Magdelone.

Arv. Serviteur, velbaarne Mammefelle! Jeg veed ikke, om de kender mig?

Pernille. Nej jeg gjør ikke.

Arv. Mit Navn er Hasenstræf. Jeg er uværdig Skytte hos den unge Herre, som boer her lige over. Han lod nd=mgst formelde sin Reputation, og lod fornemme, at om det faldt hendes Velbaarenhed belevligt, vilde han gjøre hende den Ære at opvarte Mammefellen.

Pernille. Han skal være mig hiertelig velkommen. Men vær saa god at underrette mig noget om jer Herre, hvilken Mand det er.

Arv. Det er en kostelig Herre. Han er capabel at styde paa en Tostilling. Men han har og et Par Rifler, som siger 6; slike Rifler er ikke til udi hele Landet.

Pernille. Er han saadan Elster af Sagt?

Arv. Ja det faaer vore Hjorter og Hare at vide; han fører i Ring med dem hver Dag, saa de maa faae en U=lykke. Men jeg veed ikke, om velbaarne Madame har hørt, at hans beste Støver Færsfar er død?

Pernille. Nej jeg har min Troe ikke.

Arv. Jo mænd, han er død og begravet, og min Herre sørge for ham, som det kunde have været hans egen Broer. Det var ogsaa et tutafect Beest, om man maa saaledes kalde en stor Herres Hund. Jeg veed Fanden ikke, hvordan han bar sig ad, han beed Haren saa behendig ihjel, at man aldrig kunde see Tegn til Bidt. Som for Exempel, I er en Hare, Bestemoer! Net saaledes tog han den i Halsen. Anæf, saa var den klar.

Magdelone. Au au, I kniber noget stærkt, Skytte!

---

15-16. et Par Rifler, som siger 6] som ikke kan være bedre (Udtrykket laant af Tærningspil).



**Bernille.** Er jer Herre ung Karl, eller han har været gift tilforn?

**Arv.** Men ikke saa at regne paa. Hans Far har villet haft ham gift paa een og anden Sted; men han vil ikke have uden een, der staaer ham selv an. Jeg vil tiene Jeres Velbaarenhed: han gjør min Siæl Ret. Hvorfor skulde saadan riig Junker gifte sig uden med den, som hans Sind falder til? Men Karlen vil min Troe raade sig selv i de Maader. Der er endelig noget i Gierde nu, hvad Pokker det ogsaa er; men han lar sig ikke let tvinge, thi her imellem os at sige, velbaarne Frøken, saa er han gandske strammeret udi hendes Person.

**Bernille.** Jeg kand heller ikke nægte, at hans Person staaer mig an frem for alle, jeg endnu har seet. Jeg tør ikke sige, hvor mangen u-roelig Nat jeg har haft for hans Skyld.

**Arv.** Jeg vil være Mand for, at hun ikke blir bedragen med ham. Han har et Par Legger, som ikke er for lange Hvile; hvis der var bedre Legger udi det hele Herred, lod han sauge sine Been rigtig af. Jeg tør slaae [til] Beds med hende, go Frøken! at det første, hun faaer, det blir Tvillinger. Men jeg maa løbe og sige Svar.

### Scen. 5.

**Magdelone. Bernille.**

**Bernille.** Ha ha ha! Det var ikke uden med stor Møje, at jeg kunde bare mig for Ratter. Jo naragtigere han er, jo bedre er det mig, og jo lettere kand jeg faae ham i Kløerne.

**Magdelone.** Man kunde høre paa Skytten, hvordan Herren er.

---

5-6. Jeg vil tiene Jeres Velbaarenhed] Jeg skal sige Dem, De maa vide. — 18-19. som ikke er for lange Hvile] egentlig: som kan forslaae, som har Noget at betyde (see Anm. til „Peder Paars“, 1863, S. 243).

Bernille. Han er god nok, Magdelone! Jeg er fornøjet med ham. Var han artig og pøleret, saa blev han ikke mig til Deel. Mener du, nogen af hans Stand tar saadan Harcellist?

Magdelone. See der kommer han uden Tvil.

### Scen. 6.

Henrich i Portehaise. Bernille. Magdelone.

Henrich. Hal = = = = t! blir staaende her, O Carnallier! Hør, Christoffer! bliv du hjemme, og kommer der Bud efter mig fra Hove, maa du sige, at jeg fandt ikke komme i Dag, jeg er angraffered anden Steds. Ach mon cher! forlad mig, det er Porteurenes Skyld, at jeg ikke holdt et Stykke længer fra. Man har hundrede Fortreder med disse Renge-Folk; thi de ere dumme som Vester. Hvis det ikke var af Respect for Somfruen, skulde jeg strax lade jer henge.

Bernille. Ach min Herre! pardoneer dem for min Skyld.

Henrich. For hendes Skyld gjør jeg mardi alting, velbaarne Frønsen! Upropos, mon cher! jeg kommer her at actionere hende for et lille Tyverie, hun har begaaet.

Bernille. Hvad? jeg begaaet Tyverie?

Henrich. Ja hun har staalet mit Hierte.

Bernille. Ach min Herre! jeg har samme Process at føre med ham. Jeg veed nok, at det strider mod vor Rions Modestighed at lade sig merke med saadant; men jeg befiender reent ud, at = = Ach jeg fandt ikke tale meer, mit Hierte staaer i min Hals.

Henrich. Jeg er en Canaille, om jeg har kunnet sove i 3 Nætter for hendes Skyld.

Bernille. Ach min Herre! det er ikke gaaet mig et Haar bedre; thi hans Dynes Pile har trænet sig ind i mit Hiertes inderste Kammer.

Henrich. A = = = pardi det er vel talt. Derfor maa jeg masoi have en Ris.

Bernille. Jeg takker for den Ære.

Henrich kysser hende.

Henrich. Hør, Frøken! min Papa vil have mig til at tage en anden adelig riig Somfrue; men jeg skal før lade mig partere og hakte til Ridsmad, førend jeg skal bekvemme mig dertil og forlade hende, mon chere!

Bernille. Ach er det mueligt? Jeg er min Troe udi samme Fortvivlelse; men ingen uden Døden skal stille os to ad.

Henrich. See der er min Haand om ævig Huldskab og Troestab.

Bernille. Der har han ogsaa min Haand, at jeg aldrig skal lade mig tvinge til nogen anden.

De omfavner hinanden.

Bernille. Vil han ikke træde lidt ind med mig at see mine Mobilier?

Henrich. Jo min Allerkiereste!

Gaaer ud.

Magdelone. Ja nu blir han fast, naar han faaer at see alle de Galanterier, som han bilder sig ind at høre Bernille til, da hun dog ikke eyer saa meget som 4 Skillings Værdie derudi. Ha ha ha, hvilken forbandet Historie vil ikke dette blive, naar vor Junker hører, at han har grebet saa stammelig fejl, og at han i Steden for en riig Frøken har faaet en gemeen Tieneste-Pige! Men hvor riig han end er og hvor høj af Stand, saa er han hende ikke for god; thi det er den største Nar, der kand gaae paa Jorden, og der er intet andet Adeligt hos ham end hans Riigdom og adelig Fødsel. Kunde dette kun blive klar giort, førend Somfrue Leonora kommer til Byen; derudi bestaaer den hele Sag. Bernille har lovet mig 400 Rdlr. for min Umage. Men jeg maa ind at see hvad de bestiller. Jeg troer, at de holder Bryllup paa deres egen Haand.

Henrich kommer ind. Ha ha ha hi hi ha ha ha! Henrich! du est ovenpaa. Hun er, gid jeg faae Glam, en Somfrue paa mange tusinde. Jeg kommer af en Hændelse

til en Velstand, som jeg aldrig har drømt om. Men det er sandt, naar jeg undtar hendes Riigdom, saa er der intet andet hos hende end hos en gemeen Pige, uden at jeg vil kalde det fornemme, at hun er saa coquette. Men det er en sulsten Hund, som jeg er, om Pengene kun at giøre. Hendes Bærelser ere udstaffered som en Grævindes, saa at om nogen vilde byde mig en halv Tønde Guld for min Velstand, tog jeg ikke derimod. Nu gif hun ind i sit Cabinet for at tage en anden Klædning paa; thi hun siger, at hun forandrer Klædedragt hver Time paa Dagen, hvilket er vel naragtigt, men dog Tegn til stor Formue. Vi siger alt Du til hinanden som gamle forlovede Folk, og hun kalder mig sit Hierte. Men der kommer hun i en prægtig Adriane.

Pernille. Om Forladelse, min Hierte! at jeg har ladet dig vie saalænge. Hvad synes dig om den Adriane?

Henrich. Den er ret galant, min Høne! Min Søster Frøken Fikke har een af samme Tøj. Ja det er ma foi af samme Tøj. Jeg vil være en Rafferhund, om det ikke er. Hvad har du givet for Allen, min Sirupskrukke?

Pernille. Mener du, at jeg veed saadant? Naar min Kammer-Pige kommer hjem, fand vi faae det at vide. Men har du mange Sødstend, min Engel?

Henrich. Ikke uden en Søster. Men hun faaer intet af vort faste Gods, det falder altsammen til mig; hun tar kun nogle Penge og Juveler. Men see der kommer Hasenstræf, min Skytte. Hvad vil du, Hasenstræf?

Arv. Her er et Brev til velbaarne Junker fra Landet.

Henrich. Det er nok fra min Far, min Papa siger jeg. Han skriver mig altid til paa Fransk eller Italianisk. Forstaaer du Fransk, min Siæl?

Pernille. Nej jeg har aldrig fundet lide det Sprog; thi det blir saa fordømt gemeent.

---

13. i en prægtig Adriane] Adriene eller Adrienne var en opfæstet, fortil aaben Glæbhøle, uden Bælte.

Henrich. Jeg maa læse hvad han skriver. Han læser. Vous plaitil dans la France comment, a Paris a cette heure tres humble non pas. Nu skal I see, at her er noget Nyt. Jeg maa læse videre. Rencollavet Bourdeaux fermez la porte. Diantre! der har vi det. Jeg maa blive gall. Videre: Diable m' emporte pluraliter. Voules vous dormir nominativus genitivus dativus Jean fonte comment vous portes rapportant autrement bestialement spælamdisimo. Ach ach, hvilket forbandet Tøj!

Gaaer og spadserer, tørrende Sveden af sig.

Bernille. Ach hvad er det, mit halve Hierte?

Henrich. Det var jo forbandet. Han vil true mig dertil; staaer det ikke saa i Slutningen? Jo vist: Autrement spælamdisimo bestialement autrement. Men jeg er Karl for min Hat.

Bernille. Ach hvad er det dog, min Snut?

Henrich. Om alt andet slaaer fejl, saa har jeg dog mine to Herregaarde, som er min Møderne-Arv.

Bernille. Men siig mig dog hvad det er, min Balsombjæffe!

Henrich. Han er min Papa, det er sandt, som jeg er all Respect skyldig; men jeg gir ham Dievelen.

Bernille. Hvad har han skrevet, min Engel?

Henrich. Han maa vide pardi, at jeg Diable m' emporte har traad mine Børneskoe.

Bernille. Ach dølge det dog ikke længere for mig.

Henrich. Jeg vil døe paa at det er min Søsters, Frøken Fikkens Intriguer. Sa jeg vil være et Carnalli-Bæst, om det ikke er.

Bernille. Hvad er det for Intriguer?

Henrich. Men est du ma soeur, saa skal jeg vise dig, at jeg er din mon frere, petite Canaille!

Bernille. Siig mig det dog, min søde Siæl! eller jeg døer.

Henrich. Vedst du hvad det er, min Poppe? Min Papa skriver mig til, at han har hørt med Hierte-Sorg, at

jeg løber om og gjør Amour til Fruentimmer udi Vnen. Pardi mon jeg ikke er af den Alder, at jeg veed hvad jeg gjør? I saadane Sager spør jeg ingen uden mit eget Hierte til Raads.

Bernille. Det mener jeg ogsaa.

Henrich. Jeg er alt en Karl, der lader mig rage 3 Gange om Ugen.

Bernille. Men hvad skriver han videre, mit Hierte! efterdi du blir saa vred?

Henrich. Jeg er en Karl, som forstaaer mit Fransøst og Italiensst som mit Moers-Maal, og skulde ikke vide hvad min Velfærd er? Men I skal faae en lang Næse, mon cher Papa!

Bernille. Hvad er din Papas Forsæt da med dig, min Stat?

Henrich. Han er god nok, min Dylle! for sin egen Person; men han lar sig forføre. Det er ikke at beskrive hvad Synter der er hos min Søster, Frøken Fikke.

Bernille. Hvad gjør hun da?

Henrich. Jeg veed nok hvad din Næse klør efter, naadige Frøken! Men du veedst ikke, hvilke Benner jeg har til Hove, og at Kongen offentlig har sagt om mig over Taffel: Den unge Herre er noget Extraordinaire hos. Hør, min Dylle! min Papa har sluttet Partie mellem mig og en Frøken paa Landet, og vil, at jeg med det første skal have Bryllup med hende.

Bernille. Ach Magdelone! holdt mig, jeg besvimmer.

Henrich. Giv dig tilfreds, min Høne! det skal aldrig i Evighed stee. Veedst du hvad? for at hindre saadant, vil vi holde Bryllup i Aften.

Bernille. Ja her er intet andet Raad at gribe til.

Henrich. Høsenstræk!

Arn. Velbaarne Junter!

Henrich. Taruntula præteritum perfectum je ne sais

pas generosement dans la France par couvert. Forstaaer du vel?

Arr. Copis in sandung Spæckavet fripon Monsieur ovis fort bien. Gaaer ud.

Henrich. Jeg bad min Skytte holde Budet op med Snaf, til jeg kommer hjem. Jeg vil skikke Brev med ham til min Papa og lade ham vide min Mening, men intet melde om vor Forfæt at holde Bryllup i Dag, thi ellers kom han over Hals og Hovet til Byen.

Bernille. Det er sandt. Vi maa tie dermed.

Henrich. Min Engel! jeg skulde give dig nogle Gaver; men Tidens Korthed hindrer mig derudi.

Bernille. Ach ach, lad os holde Bryllup først. Vi fand altiid siden tænke derpaa.

Henrich. Jeg vil alleene give dig noget til Forsiktring om min Kierlighed. Forvar kun denne lille Ring med mit Træf udi. Gaverne udi sig selv skal blive des vigtigere.

Bernille. Saa maa jeg ogsaa give dig noget smaat Budflerie for Løser Skyld. Der er mit Portrait i Miniatur.

Henrich. Det ligner dig ikke meget, min Snut!

Bernille. Nej det er min Troe sandt. Men jeg har eet i Arbejd af en anden Mester.

Henrich. Kloften Åre kommer jeg her til Copulationen.

Bernille. Alting skal være færdig til den Tid.

Henrich. Adieu saalænge, min Butte!

Bernille. Adieu, Engel!

Henrich blæser i sin Pibe; Porteuene kommer med Portehaisen, hvorudi han setter sig, og kaster et Kys til hende til Afsted. Hun gjør ligeledes til ham. Han tar en Spejl af Lommen, og accommoderer sin Peruque i Portehaisen.

### Scen. 7.

Bernille. Magdelone.

Bernille. Hvad synes dig nu, Magdelone? Har jeg ikke Spillet vundet?

---

16-17. denne lille Ring med mit Træf udi] Navnetræf.

**Magdelone.** So maatte der kun ingen Hinder komme inden Kloffen 4. Men hvad var det for et Billede, du gav ham?

**Pernille.** Det var Somfrue Leonores Portrait.

**Magdelone.** Est du gall, Pernille? Hvordan tør du vove saadant?

**Pernille.** Naar Somfruen hører, at jeg har gjort min Lykke derved, blir hun ikke vred, men vil lee og have sin Lyst deraf. Kom, Magdelone! lad os gaae ind og gjøre Anstalter til hans Komme. Du skal faae hvad jeg har lovet dig.

De gaaer ind.

---



## ACTUS II.

### Scen. 1.

Leander.

Har jeg mine Dage hørt Mågen til saadant? Her spilles jo samme Historie med mig som med Amphitrion. Mine Huusfolk tar mig for een, der løber med Rimmstangen. Jeg befaler; de svare, at jeg har intet at befale. Jeg spør om min Tiener; de sige, han gik ud med Herren for en halv Time siden. Jeg siger dem, at jeg er Herre i Huset; de svare: Ikke i dette, men maaskee i et andet. Jeg gjør mig breed; de viser mig Dørren, og truer mig med deres Herre. Om jeg stod paa mit Hoved, saa fand jeg ikke begribe det Ringeste deraf. Men der seer jeg Arb. Hør, Arb!

### Scen. 2.

Arb i sine Gaardstærks-Klæder. Leander.

Arb. Hvem kalder paa mig? En, Herre! velkommen fra Landet.

Leander. Det er mig tiert, at du kiender mig.

Arb. Hvorfor skulde jeg ikke kiende Herren?

---

4-5. Her spilles jo samme Historie med mig som med Amphitrion] En Oversættelse af Molières „Amphitrion“ hørte til det daværende kjøbenhavnske Theaterrepertoire.

Leander. Jeg tænkte virkelig, at jeg var bleven forvandet, eller i det ringeste at jeg havde taget et andet Huus for mit eget. Hør, Arv! boer jeg ikke i dette Huus?

Arv. Jeg veed min Troe ikke rettere. Men hvorfor spør Herren om saadant?

Leander. Da jeg kom ind i Huset, vilde ingen tage mig for fulde; men disse nye Folk, som Henrich har antaget, sagde, at deres Herre nylig var gaaet ud. Hvad Folk er det for Røglere? Hvor er Henrich?

Arv. Jeg har min Troe ikke seet ham meer end een-gang, det første jeg kom i Byen; da visede han mig ud i Herrens Forretninger. Han maa nok være inde.

Leander. Kunde jeg kun faae fat paa den Rægt og høre, hvordan Sammenhengen er. Det er jo noget splitter galt Tøj. Hvor plejer han have sin Gang, naar han er i Byen?

Arv. Han plejer at gaae til Christoffers paa Hjørnet. Jeg er bange, at han sidder der udi en Lanter til Dreene.

Leander. Da skal han faae en U-hyffe. Er her nu ikke andet at bestille? Spring hen og see, om du finder ham der.

Arv gaaer.

Leander. Her er vist min Svigersfars Huus; jeg vil der lidt ind at fornemme, om de er kommen til Byen. Men jeg seer, der kommer en Cavallier derfra. Hvad mon han har der at bestille?

### Scen. 3.

Henrich. Leander.

Henrich læstende Bys til Pernille indenfor. Adieu saalænge, mon cher! Lad ikke Tiden falde dig for lang. Adieu, lille Leonora! Lad alting være færdig til Klokken 4re, min Stat!

Leander. Men dette er splitter galt; det er tusind Gange værre end det Forrige.

Henrich. Ha ha ha! hun er saa forliebt som en Rotte.

Leander. Hør, min Herre! hvad har han i dette Huus at bestille? Har han nogen Skat eller Engel derinde? Men mig synes, at jeg kender dette Ansigt.

Henrich. Ach Herre! jeg beder ydmønst om Forladelse.

Leander. Men [hvad] nu? Det blir alt bedre og bedre. Henrich! hvor Fanden est du kommen i den Equipage?

Henrich. Ach Herre! misund mig ikke min Velstand. Jeg gjør min Lykke i dette Huus.

Leander. Med hvem?

Henrich. Med en Somfrue fra Landet, som heder Leonore.

Leander. Som boer i dette Huus?

Henrich. Ja det er hendes Fars Huus.

Leander. Vil du vanartige Skielm fixere mig?

Trækker sin Raarde. Henrich falder paa Knæ.

Leander. Vil du sige mig hvad dette er for Roglerie?

Henrich. Ach Herre! misund mig ikke min Lykke; jeg er dog en gammel troe Tiener.

Leander. Jeg kløver dit Hoved, hvis du ikke strax siger mig, hvorfor du har ført dig saadan op, og hvad du har at bestille i dette Huus.

Henrich. Jeg skal bekiende alting fra Begyndelsen til Enden: Da Herren skikkede mig til Byen at gjøre alting rede for at modtage hans tilkommende Kiæreste, og jeg fik alle Herrens Klæder og Sager under Hænder tillige med Ordre at antage nogle nye Følk, kom der en særdeles Lyst paa mig (ingen Barselqvinde fandt falde paa saadant), nemlig at forsøge alleene, hvordan det var at være en fornemme Herre. Medens jeg agerede saadan Person, fornam jeg, at omfider en fornemme Frøken blev forliebt og satte efter mig.

Leander. Hvad er det for en Frøken?

Henrich. En Frøken, som boer i dette Huus, og heder Leonora.

Leander. Hør, hvis du blir ved at harcellere, est du Dødsens.

Henrich. Jeg skal min Troe ikke sige et usandt Ord. Denne Forlibelse drev mig til at fremture i min Equipage; thi jeg tænkte ved mig selv, om Herren saaer at vide, at jeg har brugt hans Klæder, tar han det dog ikke unaadigt op, naar han fornemmer, at hans gamle troe Tjener gjør sin Nytte derved.

Leander. Videre, videre!

Henrich. Jeg blev omsider anmodet af hende om Kierlighed ved en gammel Kielling. Jeg har besøgt hende to Gange i Dag, og vi har berammet vort Bryllup Klokken 4re.

Leander. Hvad heder Somfruen, siger du?

Henrich. Hun heder Leonora.

Leander. Og boer i dette Huus?

Henrich. Ja det er hendes Fars Huus. De boer ellers paa Landet; men dette Huus er de udi, naar de opholde sig i Byen.

Leander. Jeg har nok. Du est en Misdæder. Du skal døe.

Henrich. A = = = spar mig, Herre! Jeg har dog intet andet Ondt gjort end det, at jeg af Galstab har taget Herrens Klæder paa. Hendes egne Folk skal vidne med mig, at jeg ingen Roe har fundet havt for hende.

Leander. Det er ikke dine Gierninger, du skal døe for, men dine løgnagtige Ord, i det du vil sette et fornemme Fruentimmer saadan Klis paa.

Henrich. Hvis det ikke er sandt alt hvad jeg har sagt, vil jeg selv for mine egne Penge købe Strikken, hvormed Herren maa henge mig. Der kommer Arv, han skal stadfæste alting med mig.

#### Scen. 4.

Arv. Henrich. Leander.

Arv. Nej Herre! han er ingensteds at finde.

Leander. Hid, din Hund! og bekiend Sanden, eller jeg opoffrer dig med.

Arv paa Knæ. U = = = = =

Leander. Er det sandt, at den Somfrue i dette Huus er forliebt i Henrich, og vil holde Bryllup med ham i Dag?

Arv. Ja mere er det sandt, Herre! men hvad fand jeg dertil? Jeg har hørt hende sige, at hun ikke har kunnet sove roelig af Elskov for ham. Jeg har seet hende kysse ham. Hvad de ellers meer har giort, det maa de og deres Dievel vide.

Henrich. Kand nu Herren høre, at jeg ikke lyver? Jeg har endnu det Portrait i minomme, som hun forærede mig.

Leander. Lad see. Ach Himmel, er det muligt? Staaer op igien begge; jer skal intet Ont vederfares. Hvad skal jeg tænke? Hvad skal jeg sige? Hvad skal jeg gøre herved? Er nogen Sorg i Verden saa stor, som fand lignes ved min? Er nogen Ulykke meer uformodentlig paakommen et Menneske? Har noget Fruentimmer været meer habile i at forstille sig end denne Leonora? Naar jeg eftertænker hendes Stand og høje Afkom, hendes udvortes Erbarhed, Dyder og Rensethed, synes denne Historie utroelig; naar jeg derimod hører disse Vidnesbyrd, seer hendes Portrait, maa jeg troe det. Mit Hierte er saa omspændt af Sorg og Forbittrelse, min Hierne saa forvirret, at jeg veed ikke hvad Resolution jeg skal tage. Jeg vil bryde ind i Huset og opoffre den Forræderste. Ingen skal kunne legge mig det til Last; men alle skal kalde det en retfærdig Hevn og bekiende, at om der var noget større end Døden, havde hun fortient det. Men mon jeg skulde kunne understaae mig at myrde den, som jeg nyelig elskede som min egen Siæl? Mon det er Straf nok for hende, at hun døer for min Haand? Nej hun skal leve, det er hende større Straf, og jeg vil omkomme mig selv, at hun maa leve med des større Skiendsel og Foragt. Gaaer og spadserer. Dog hvad

---

18-19. hendes Stand og høje Afkom] Herkomst.

styttter saadant nedrigt Gemnt om Foragt? Een, der ikke har skæmmet sig ved at bryde sit Løfte og forliebet sig udi saadan Karl, vil kun lee deraf og glæde sig over min Død, paa det hun uden Hinder kand naae sit Maal og fornøye sit løsagtige Sind. Men jeg vil tractere det med Foragt og befodre Henrichs Aierlighed, thi hun er ham ikke for god. Hør, Henrich! veedst du hvem din Aiereste er? Det er just den selv samme, som jeg skulde holde Bryllup med.

Henrich. Ach Herre! jeg beder om Naade. Jeg har min Troe endnu ikke rørt hende. Jeg staaer fra mine Prætensioner.

Leander. Bliv du kun ved at elske hende som tilforn.

Henrich. Ach nej Herre! det var jo canaløst af mig, om jeg vilde gjøre saadan brav Herre til Hanren.

Leander. Du gjør mig ikke til Hanren, naar du faaer hende selv.

Henrich. Ach nej Herre! jeg er alt for ringe at gaae ham udi Forkiøb. Jeg vil strax gaae hen og aabenbare hende hvo jeg er, og sige, at Herren er bleven vreed, saa falder hun nok til Føye, og Herren kand endnu holde Bryllup med hende i Aften.

Leander. Dersom jeg havde ikke meer Ambition end du, Henrich! saa gif det saaledes. Men holdt du kun gode Miner, hun skal blive din Brud i Dag. Jeg skal befodre din Aierlighed; thi jeg kand ikke hevnes paa anden Naade.

Henrich. Men jeg vil heller døe end stille Herren ud.

Leander. Hør, Henrich! vil ikke du, saa skal jeg pudse Arv op og bane ham Vej til denne Kyffe.

Arv. Jeg takker Junkeren. Vil ikke han, saa vil jeg.

Henrich. Men Tal, Slynge! det er for fædt Stykke for dig. Vil ikke Herren have hende, saa blir jeg nok ved Huset.

Leander. I kand skiftes ad begge to, du kandst lade

1. hvad styttter saadant nedrigt Gemnt om Foragt] hvad ændrer et saadant nedrigt Sind Foragt.

Arv ligge hos hende iblant; thi som jeg mærker, saa tar hun alting til Takke.

Henrich. Men Herre! jeg er forbandet jaloux; men vil Herren selv gjøre mig den Ære iblant, saa = = =

Leander. Men Henrich! jeg skal ingen Indpas gjøre dig. Bliv nu kun ved, og lad dig for alting ikke merke, at du har talt med mig. Jeg vilde give hundrede Rdlr. til at du havde alt haft Bryllup med hende.

Henrich. Men fand jeg da være vis paa at Herren ikke skiemter med mig?

Leander. Fandst du ikke begribe, Henrich! at ingen Gierning er hæsligere end den, hun har bedrevet mod mig, og at jeg derfor paa ingen Maade bedre fand blive hevet end at see hende gift med min Tiener?

Henrich. Men, Herre! naar dette kommer for Lyset, at jeg er kun en fattige Tiener, fand jeg blive straffet derfor.

Leander. Ingenlunde. Jeg skal tage mig din Sag an. Alle Folk, som hører hendes Utroeskab og Rødsagtighed, vil glæde sig over hendes Skam.

Arv. Jeg troer mare, at hun har ogsaa lidt Godhed for mig. Du fortryder vel ikke paa, Henrich! at jeg besøger dig, naar du blir gift?

Henrich. Du skal faae en U=lykke, dersom du kommer inden min Dørtærskel.

Leander. Det maa I forliges om, som I ere Venner. Kommer, lar os gaae ind.

De gaaer ind. Henrich rykker Arv i Haaret, og truer ham paa Begen.

## Scen. 5.

Leonora. Bernille.

Bernille. Ach velbaarne Frøken! naar hun faaer Marsagen at vide, saa haaber jeg, at hun lar sin Brede falde.

Leonora. Det er slet ikke formedelst Klæderne, jeg er fortrøden, men at du vil gaae og spille Gicæf udi Huset nu, her er saa meget at bestille.

Bernille. Jeg gjør det min Troe ikke af Galskab.

Leonora. Den Feber, som du fik sidst, jeg forlod dig her i Byen, maa ikke have udraaset. Det er best, du gaaer hen og legger dig. Men hvad driver dig til at bruge saadane Optøyer?

Bernille. Jeg gjør en stor Ænfte derved. Her er en riig ung Herre, men ligesaa naragtig som riig; den samme bilder sig ind, at jeg er en fornemme Somfrue, og gjør Amour til mig.

Leonora. Jeg vil intet Coqveterie have i mit Huus. Er det af Penge-Trang eller Rødsagtighed, at du gjør saadant? Hj skamme dig! Jeg har altid haft bedre Tanker om din Ærlighed. Saadan Karl giver dig en Snees Ducater, og lar dig fiden løbe.

Bernille. Ach nej Frønten! det er ikke paa den Maade. Han har lovet mig Ægtefkab, og vi blier vied sammen Klokken 4re, dersom hun ikke vil hindre mig i min Ænfte.

Leonora. Jeg vil ikke hindre dig i din Ænfte, Bernille! Men hvad mener du der vil paafølge, naar han fiden faaer at vide, at du est en Tienneste-Pige?

Bernille. Det er en Karl, som løber med Riimstangen. Han er forliebt i min Person, og har lovet mig Ægtefkab uden at forespørge sig om min Stand og Vilkor, saa jeg bedrager ikke ham, men han bedrager sig selv.

Leonora. Vil du dove det, saa maa du gierne for mig. Men jeg er bange, at min Far kommer i Byen for hastig.

Bernille. Hvor snart mon han komme?

Leonora. Da jeg rensfe fra vor Ænstgaard, sagde han at ville komme strax efter. Han er her vift nok inden Aften; thi mit Bryllup er berammet i Dag. Men hvad er det for en ung Herre, som har forliebet sig udi dig?

Bernille. Han boer i dette Huus lige herover.

Leonora. I hvilket Huus?



Bernille. Her i dette Huus.

Leonora. Est du gall, Pige? Du har maastee seet ham engang gaae derind; men han fand ikke boe der, thi dette Huus hører Leander til efter den Underretning, jeg har faaet.

Bernille. Ja det er saa, Frøken! han heder Leander. Hans Venner har lovet ham bort til een, som ikke staaer ham an, og det er just derfor, han haster saa meget med vor Bryllup.

Leonora. Det er, som jeg siger, Pige! Feberen har ikke raset ud hos dig.

Bernille. Det er min Troe, som jeg siger. Den gamle Magdelone, som boer i vor Baggaard, skal vidne med mig, at den Leander, som boer i dette Huus, har lovet mig Ægteskab. Magdelone, Magdelone! kom ud lidt.

### Scen. 6.

Bernille. Magdelone. Leonora.

Bernille. Magdelone! er det ikke sandt, at jeg er forlovet med den unge Herre Leander, som boer her lige over?

Magdelone. Jo det er sandt. Men, hierte Frøken! hindre hende ikke i hendes Ælske; hun har dog tient længe og troeligen. Hun kommer til Rigdom derved, og blir en stor Frue, og jeg forsikrer, at hun blir taknemmelig.

Leonora. Hvad? har I overlagt med hinanden at narre mig?

Magdelone. Det være langt fra, smukke Frøken! Det er min Troe i alle Maader, som jeg siger.

Bernille. Frøkenen maa gierne straffe mig, dersom hun befinder ringeste Usandsfærdighed i mine Ord.

Leonora. Han heder Leander, siger du?

Bernille. Ja.

Leonora. Han boer i dette Huus lige overfor?

Bernille. Ja men han er ellers boende paa Landet.

Leonora. Men hvad er det for en Ring, som du bærer paa Fingeren?

**Pernille.** Den Ring fik jeg af ham i Dag.

**Leonora.** Ach hold mig, jeg daaner.

**Magdelone.** Tænkte jeg ikke vel, Pernille! at det vilde saa gaae? Men hvorfor legger Frøkenen dette saa meget paa Hjerte? Det er jo naturligt, at et Menneske søger at gjøre sin Lykke.

**Leonora** til den anden Side. Ja det er hans Ring. Hvor utroelig Historien er, saa er det dog, som de siger. Ach om jeg var den største Misdaeder, kunde Himmelen ikke straffe mig høiere. Hvo fand fæste sin Tiid paa nogens Løfte meer? Hvo fand dømme af eens udvortes Bæsen og Gebærder hvad der boer i Hjertet? Jeg har vægret mig længe for at begive mig i Ægtestand. Jeg har afflaaet adskillige anseelige Partier. Ingen har staaet mig an uden denne Leander, som jeg nu befinder at overgaae alt hvad som fand opregnes udi Liderlighed. Hvad skal jeg gjøre? Hvordan skal jeg hevne mig? Forræderiet er saa stort, at jeg ikke fand hitte paa nogen tilstrækkelig Hevn. Ach u=lyksalige Leonora! i en u=lyksalig Tiid for dig kom den Person i din Faders Huus, i en u=lyksalig Tiid kom du til Byen at høre saadant. Dog hvad siger jeg? Hvad klager jeg? Hvi kalder jeg det en u=lyksalig Tiid? Det maa heller kaldes den lykkeligste Dag for mig min hele Livs-Tiid, paa hvilken saadan Forræderie er bleven aabenbaret, og jeg derved undgaaer at falde i det liderligste Menneskes Hænder. Hør, Pernille! den Person, som elsker dig, er just den samme, som var forlovet med mig.

**Pernille.** Ach velbaarne Frøken! hun overiler sig ikke. Hun fand tage fejl. Hvoraf fand hun vide det?

**Leonora.** Jo Pernille! her er meer end eet Beviis. Han har selv sagt mig, at han nyelig har kjøbt dette Huus her lige over, hvor vi skulde holde til, naar vi vare udi Byen. Han er ellers boende paa Landet, han heder Leander, og her kiender jeg til Overflod hans Ring.

**Pernille.** Ach jeg døer af Angst og Forstrækkelse.

Leonora. Og jeg af Hengierighed og Forbittrelse.

Bernille. Ach Frøken! tag mit Liv fra mig.

Leonora. All min Velfærd bestaaer i dit Livs Conservation; thi jeg fand ikke hevnes paa anden Maade, uden han til Straf faaer min Tieneste-Pige.

Bernille. Men hvor kom Frøkenen til at blive forlovet med ham?

Leonora. Han kom for 6 Uger siden at slutte et Kiøb med min Fader. Der blev han forliebt i mig, og begjærede mig til Ægte. Jeg har ingen Stadighed til at fortælle dig Resten; thi mit hele Regeme brænder af Begjærlighed til Hevn. Jeg renser strax til vor Lystgaard igien.

Bernille. Og jeg renser med. Gid jeg aldrig var kommet til Byen, at jeg saadant skulde berøve min Somfrue.

Leonora. Hør, Bernille! Hvis du har nogen Æstime og Rierlighed for mig, saa bliv ved at fuldføre Comoedien, og lad dig ikke merke, at jeg har været her og talt med dig. Hvis du ikke spiller din Rulle, som du har begyndt, faaer du mig aldrig meer at see; thi jeg døer, hvis jeg ikke blir hevned, og jeg fand ikke blive hevned paa anden Maade.

Bernille. Ach ach, Frøken! er det mueligt, at = =

Magdelone. Gjør, du Taadse! som Frøkenen forlanger, saa blir hun hevned, du blir en stor Frue, og jeg faaer de Penge, som mig er lovet.

Leonora. Jeg siger dig endnu engang, Bernille! at all min Velfærdt bestaaer derudi, at du spiller din Rulle vel; du bliver i visse Maade lykkelig derved, efterdi han har store Midler.

Bernille. Ja det er sandt. Han fand sagte være god nok til mig. Efterdi Somfruen vil saa have det, saa skal jeg min Troe spille Comoedien det beste, jeg har lært.

Leonora. Gaf du kun ind, og efterled troelig hvad jeg

---

14. at jeg saadant skulde berøve min Somfrue] at jeg saaledes skulde røve fra min Somfru, plyndre hende.

har befalet dig. Jeg gaaer hen til en god Ven, som skal rejse med mig til vor Enst-Gaard.

De gaaer ind.

### Scen. 7.

Leonora. Leander.

Leonora. Saa stor som min Kiærlighed var, saa heftig er min Forbittrelse.

Leander taler til Henrich udenfor. Som jeg siger, Henrich! nu gaaer jeg til Side lidt.

Leonora. Den, som jeg tilforn elskede som min egen Siæl, hader jeg nu meest af alle Mennesker paa Jorden. Men hvo er det, som taler? Ach Himmel, der kommer den Forræder.

Leander. Er det ikke Leonora? En, gaaer hun bort? Er hun saa bange for mig, dydige Frøken?

Leonora vender sig om. Velbaarne Junker! hvor skulde jeg eller nogen være dydig? Han har jo sluget all Dyd op, saa der er intet tilbage for andre.

Leander. Ha ha ha, kysste Lucretia!

Leonora. Ha ha ha, kysste Joseph!

Leander. Jeg admirerer hende, Frøken!

Leonora. Der er ikke saadan Junker til som han.

Leander. Kiender hun dette Portrait, dydige Frøken?

Leonora. Nej ikke i hans Hænder.

Leander slængende Portraitet til hende. See der har hun det tilbage.

Leonora. Kiender dydige Junker dette Portrait?

Leander. Jo desværre.

Leonora. See der ligger det.

Leander. Der ligger den Tobaksdose, hun forærede mig.

Leonora. Der ligger hans lumpne Armbaand.

Leander. Der ligger hendes lumpne Stof med Guldknap.

Leonora. Og der hans lumpne Øren-Ringe.

Leander spyttende. Der ligger den Guldstab og Troestab, I gav mig.

Leonora. Tvi, der ligger jeres igien.

Leander. Adieu, dydige Somfrue! hels jere Forældre.

Leonora. Adieu, udlaarne Junker! profit die Mahlzeit.

Hun gaaer bort.

Leander. Hvilket uforfhammet Qvinde=Menneske! Langt fra at skamme sig ved sin Misgierning, hun traadser oven i Riøbet. Men jeg faaer en tilstræffelig Hevn, naar hun hører, at hendes nye Kiæreste blir forvandlet til en gemeen Ræsen.

### Scen. 8.

#### Arn.

Mig syntes, her var Klammerie udenfor; men jeg seer ingen. Men her er ingen. Mon jeg drømte? Jeg tænker paa den forbandede Henrich, hvilken Ænfte han gjør i Dag. Det er dog et Dievels Spring paa eengang at springe lige fra et Bagbeest til en Junker. Jeg er ikke misundelig; men jeg fand ikke nægte, at om jeg paa en god Maade kunde vrikke Halsen om paa ham, saa gjorde jeg det. Thi hvad er hans Fortienester mere end mine? Jeg har tient ligesaa længe og troelig som han. Jeg seer ligesaa vel ud som den Slyngel. Havde jeg bleven stikket i Øyen først i hans Sted, saa havde jeg maastee kunnet giort samme Ænfte; men just fordi jeg fik ikke det Ærende, saa er og bliver jeg en Slyngel, og han blir velbaaren. Jeg vil dog holde gode Miner formedelst de 50 Rdr., han lovede mig. Det fand ogsaa hende sig, at jeg fand faae en Finger i Soddet med; thi den Rifeliske, som han faaer, lar sig aldrig nøye med een Mand. Havde jeg fat paa den gamle Rone, skulde jeg bestikke hende at roese mig for Somfruen. Jeg vil see igiennem Porthullet, om jeg blir hende ikke vaer.

## Scen. 9.

Henrich. Arv.

Henrich. Hvor Pøtter blev Arv? Nu har jeg ham  
nødig. Men see staaer han ikke der og vil lure sig ind i  
Huset? Ah jeg maa blive gall.

Lister sig sagte til ham, og trækker ham tilbage efter Gaaret.

Arv. A = = = = =

Henrich. Vil din Hund holde din Næse herfra?

Arv. Hvad Ondt gjør jeg, Henrich?

Henrich. Fort herfra, siger jeg.

Arv. Maa jeg ikke staae paa Gaden?

Henrich. Men ikke ved dette Huus; hvis jeg for-  
nemmer, at du kaster kun dit Øie paa Huset, skal jeg  
lade dig henge uden for Vinduerne, andre til Skæf og  
Exempel.

Arv. Det har du ingen Magt til.

Henrich. Ha ha, en Mand paa en halv Tønde Guld  
som jeg skulde ikke have Magt til at lade henge en Gaards-  
Karl?

Arv. Om du blev Mand paa en heel Tønde Guld, est  
du dog kun af Geburth en Lægen. Det er Forskiæl mellem  
en riig Mand og en fornemme Mand.

Henrich. Aldeles ingen Forskiæl. Jeg setter, at jeg er  
Fuldmægtig hos en stor Herre, jeg er da kun en ringe Per-  
son mod ham; men om jeg nu filouterer ham fra alt  
hans Gods, blir jeg strax fornemmere end han, skjønt han  
beholder sin forrige Titul, og jeg heder kun slet og ret  
Henrich som tilforn.

Arv. Sa seer du vel, saa blir du derfor ikke fornem.

Henrich. So vist; thi naar jeg og min Herre siden  
kom i Bertskab sammen; saa gav Berten vel Herren det for-

---

21. Det er Forskiæl] Der er Forskiel. — 31. kom i Bertskab  
sammen] til Gjæstebud, Gilde.

nemmeste Sæde, men mig den mageligste Stoel. Naar en Kapuun skulde deles, fik Herren det første Stykke, men enten af Halsen eller Ryggen, men jeg med de sidste fik Brystet; saa Herren fik Complimenter for sin Tituls Skyld, men jeg solid Ære formedelt mit Guds, og fordi jeg kunde tractere Berten dobbelt igien. Jeg tiende, førend jeg kom til Monfr. Leander, hos en fornemme Mand, som var kommen til Agters. Den samme, erindrer jeg, blev engang inviteret paa Caffee paa et Sted, hvor ogsaa var en riig Kieldermand. Man syntes at gjøre min Herre meest Ære, og stienkede først for ham; men det var for at forsøge paa hans Skaal, om Caffeen havde sat sig, thi Kieldermanden fik altid den sidste Koppe, men den bedste. Marsagen var let at fatte; thi naar Berten kom til min Herre igien, fik han kun en Prise Tobak, men hos Kieldermanden et got Maaltid. Du møder to Personer sammen, Arb! den ene siddende udi en Bogn, og den anden trassende udi Skarnet til Fods, skönt paa den Agendes høire Haand. Hvilken synes dig at være fornemst af de to?

Arb. Den, som ager.

Henrich. Det mener jeg og, skönt Fodgiængerer gaaer overst. Skal man derfor kalde den meest fornem, der nyder grundigst Ære, er en riig Handverksmand altid fornemmere end en fattig Signør. Den ene er titular fornem, og den anden virkelig. Derfor, Arb! om jeg faaer flere Penge med denne Somfrue, end min Herre har, saa blir jeg virkelig fornemmere end han. Derfor maa du og andre tractere mig paa anden Foed herefter.

Arb. Jeg fand dog ikke faae det i mit Hoved.

Henrich. Hør, Arb! om jeg vil give dig 20 Rdlr. meer i Løn end Leander, hvem vil du da helst tiene hos?

Arb. Da vil jeg helst tiene hos dig.

Henrich. Der blir endelig ikke af, Arb! men jeg siger kun for Exempels Skyld. Vil du holde dine Øjne fra Huset, Knægt? Fort ind, her er adskilligt at forrette. Støder Arb ind.

Det er galt nok: naar man gifter sig med saadan riig Coquette, maa man føye hende i Begyndelsen og holde aaben Bord det første Aar; men naar jeg blir lidt gammel i Sadelen, tar jeg Skildtet ind, og min gode Frue skal siden danke efter min Pibe. Jeg maa stille mig ydmyg og følgelig an i Førstningen, indtil jeg faaer Pengene udi Hænderne; siden skal det ikke gaae hende bedre end andre flige Damer, der gifter sig paa den Maade.

Gaaer ind.

---



## ACTUS III.

### Scen. 1.

Leonora. Magdelone.

Leonora. Saa det er gandske klappet og klart, Magdelone?

Magdelone. Ja de ere alt Ægtefolk, som ingen kand skille fra hinanden.

Leonora. Og du saae selv, at de bleve sammenviede?

Magdelone. Ja med disse mine Øyen. Men der vil ligge et Fandens Huus, naar han fornemmer, at det er en Tieneste-Pige, han har faaet.

Leonora. Det vil ikke sige. Hvis hans Midler ikke var, saa var hun endnu den liderlig Karl alt for god; men jeg kand tænke, at det er en heel Hob for saadan fattig Tieneste-Pige at blive en fornemme Frue. Men hvor er Leander nu?

Magdelone. Han tog Afsteed strax efter Bielsen, og lovede at komme igien mod Aftenen at føre sin nye Brud bort.

Leonora. Ha ha ha! See at du kandst skaffe mig Pernille herud.

Magdelone. Ja jeg skal strax bringe hende hid. Men jeg haaber, Frøkenen holder hende til at blive ved sit Løfte; thi hun har forsikret mig om 400 Rdlr. for min Umage.

Leonora. Hun skal nok holde sit Løfte.

**Magdelone.** Nu gaaer jeg ind at hente hende.

**Leonora.** Har jeg lidet Spot og Fortræd, saa har jeg og faaet en anseelig Hevn. Han skiemte sig ikke engang ved sin Gierning, da han talede med mig, men foragtede og beløe mig oven i Riøbet. Det er jo den største Grad af Ridelighed, et Menneſte fand forfalde til. Nu veed jeg ikke, paa hvad Foed jeg ſkal tractere Bernille. Jeg ſaaer vel kalde hende Frue; thi den første Bog, ſaadane Tønter læſer, naar de ere komne i Velſtand og Hønhed, er Rangs-Forordningen. Men der kommer hun.

## Scen. 2.

**Leonora. Bernille. Magdelone.**

**Leonora.** Jeg maa dog forſøge firſt, om hun er bleven ſtoragtig. Nu, Bernille! hvor gaaer det?

Bernille ſeer ſuurt, og ſvarer intet.

**Leonora.** Hvorledes er Sagerne avanceret, min fiære Frue?

**Bernille.** Ach jeg takker Frøkenen for Efterspørſel. Vi ere alt ægte viede Folk. Om en halv Time kommer han og henter mig bort til all ſin Herlighed.

**Leonora.** Nu, det er mig fiært. Jeg gratulerer.

**Bernille.** Men har Frøkenen været paa Enſtgaarden imidlertiid?

**Leonora.** Men jeg betænkte mig. Jeg lod en Expres gaae til min Far for at ſaae ham des haſtigere hid; jeg troer nok, at han vil være her dette Øneblif.

**Magdelone.** Men jeg er bange, at naar han ſaaer Sammenhengen at vide, at han løber fra dig, Bernille!

**Bernille.** Naar Frøkenen kalder mig Frue, ſaa fandſt du ogſaa vænne din Mund dertil, Magdelone! nu er jeg

---

3. Han ſkiemte ſig ikke engang] ſtammede.

kommen i den Stand. Enten han løber bort eller en, saa er jeg dog virkelig vied til ham.

Leonora. Hvor vil han løbe hen? Han har jo sit faste Gods. Han skal nok holde Trop.

Bernille. Men det er nu at tage i Betænkning, om jeg skal lade ham vide min Tilstand i Aften, førend jeg gaaer til Sengs med ham.

Leonora. Det maa skee, ligesom min Far finder for got. Han vil være her i et Øjeblik; lad os gaae ind saalænge.

### Scen. 3.

Leander. Heinrich.

Heinrich. Jeg blues dog ved [det], Herre! naar jeg tænker derpaa, hvorvel jeg har gjort det efter Herrens Ordre.

Leander. Troe mig, Heinrich! at det er den største Tieneste, du nogen Tiid har gjort mig.

Heinrich. Men det var dog Herrens forlovede Brud.

Leander. Just derfor vilde jeg have hende straffet. Havde jeg ikke faaet Hevn paa hende selv, saa havde jeg forgrebet mig paa hendes Far, som har villet binde mig et Menneſte paa Ermen af den Natur.

Heinrich. Men har hun virkelig Midler?

Leander. Hun har store Midler efter sin Moder alleene, som hendes Fader ikke fandt forholde hende. Men jeg fandt vidne for Himmelen, at jeg saa ikke efter hendes Velstand, men alleene hendes Person. Dersom du havde seet, Heinrich! med hvilken Erbarhed hun førte sig op i sin Faders Hus, da jeg var der, skulde du have villet forsvoret, at hun var af den Natur.

Heinrich. Det er ikke at beskrive, hvordan de Fruentimmer fandt forstille sig. Men jeg skal nok holde hende i Tøylene, naar jeg blir lidt gammel i Sadelen. Jeg ſkielver, naar jeg tænker paa hendes Far. Jeg er bange, at han legger Haand paa mig, og lader mig arrestere.

Magdelone. Nu gaaer jeg ind at hente hende.

Leonora. Har jeg lidet Spot og Fortræd, saa har jeg og faaet en anseelig Hevn. Han skiemte sig ikke engang ved sin Gierning, da han talede med mig, men foragtede og beløe mig oven i Røbet. Det er jo den største Grad af Ridelighed, et Menneske kand forfalde til. Nu veed jeg ikke, paa hvad Foed jeg skal tractere Bernille. Jeg faaer vel kalde hende Frue; thi den første Bog, saadane Tønter læser, naar de ere komne i Velstand og Hønhed, er Rangs=Forordningen. Men der kommer hun.

## Scen. 2.

Leonora. Bernille. Magdelone.

Leonora. Jeg maa dog forsøge først, om hun er bleven storagtig. Nu, Bernille! hvor gaaer det?

Bernille seer suurt, og svarer intet.

Leonora. Hvorledes er Sagerne avanceret, min fiære Frue?

Bernille. Ach jeg takker Frøkenen for Efterspørgsel. Vi ere alt ægte viede Folk. Om en halv Time kommer han og henter mig bort til all sin Herlighed.

Leonora. Nu, det er mig fiært. Jeg gratulerer.

Bernille. Men har Frøkenen været paa Enstgaarden imidlertiid?

Leonora. Men jeg betænkte mig. Jeg lod en Expres gaae til min Far for at faae ham des hastigere hid; jeg troer nok, at han vil være her dette Øjeblik.

Magdelone. Men jeg er bange, at naar han faaer Sammenhengen at vide, at han løber fra dig, Bernille!

Bernille. Naar Frøkenen kalder mig Frue, saa kandst du ogsaa vænne din Mund dertil, Magdelone! nu er jeg

---

3. Han skiemte sig ikke engang] stammede.

kommen i den Stand. Enten han løber bort eller en, saa er jeg dog virkelig vied til ham.

Leonora. Hvor vil han løbe hen? Han har jo sit faste Gods. Han skal nok holde Trop.

Bernille. Men det er nu at tage i Betænkning, om jeg skal lade ham vide min Tilstand i Aften, førend jeg gaaer til Sengs med ham.

Leonora. Det maa stee, ligesom min Far finder for got. Han vil være her i et Øjeblik; lad os gaae ind saalænge.

### Scen. 3.

Leander. Henrich.

Henrich. Jeg blues dog ved [det], Herre! naar jeg tænker derpaa, hvorvel jeg har giort det efter Herrens Ordre.

Leander. Troe mig, Henrich! at det er den største Tieneste, du nogen Tiid har giort mig.

Henrich. Men det var dog Herrens forlovede Brud.

Leander. Just derfor vilde jeg have hende straffet. Havde jeg ikke faaet Hevn paa hende selv, saa havde jeg forgrebet mig paa hendes Far, som har villet binde mig et Menneſte paa Erмене af den Natur.

Henrich. Men har hun virkelig Midler?

Leander. Hun har store Midler efter sin Moder alleene, som hendes Fader ikke fandt forholde hende. Men jeg fandt vidne for Himmelen, at jeg saa ikke efter hendes Velstand, men alleene hendes Person. Dersom du havde seet, Henrich! med hvilken Erbarhed hun førte sig op i sin Faders Huus, da jeg var der, skulde du have villet forsvoret, at hun var af den Natur.

Henrich. Det er ikke at beskrive, hvordan de Fruentimmer fandt forstille sig. Men jeg skal nok holde hende i Tøhelen, naar jeg blir lidt gammel i Sadelen. Jeg skielver, naar jeg tænker paa hendes Far. Jeg er bange, at han legger Haand paa mig, og lader mig arrestere.

Leander. Det har ingen Fare. Jeg taler først med Seigr. Jeronimus, og besværges mig over hans Datters hæslige Opførsel. Derpaa skal du komme ind i dine Læse-Ræder og fortælle ham hele Historien. Enten blir han da ophidset mod dig, og vil hevne sig, saa skal jeg tage dig i Forsvar som en ærlig Mand, eller han slaaer Haanden af sin Datter, og lar hende løbe, hvilket er troeligst. Saa beholder hun dog sin Møderne-Arv. Men hvorledes kom du fra hende igien?

Henrich. Da Bielsen var steed, tog jeg Afsteed for en Times Tiid, og lovede mod Aftenen at komme igien for at bringe hende til mit Huus. Det var med stor Møje, at hun vilde give mig saa lang Tiid; thi hun er saa forliebt som en Rotte, og jeg troer, at hun tæller hvert Minut, medens jeg er borte.

Leander. Ach det er en forstræffelig Historie. Efterkommerne vil holde det for en Fabel. Men der seer jeg Seigr. Jeronimus komme; løb du ind og ifør dig i dine Læse-Ræder, indtil jeg har dig nødig.

#### Scen. 4.

Jeronimus. Leander.

Jeronimus. Min Datter lader mig ved en Expres vide, at jeg maa strax komme til Byen. Jeg fand ikke begribe hvad det vil sige. Mon hun er bange, at hun ikke tilig nok skal komme i Brude-Seng? Men der seer jeg Monsieur Leander. Hans Tiener, min fiære Svigersøn! Vi to vil nok een Ben. Har han talt med min Datter, siden hun kom til Byen?

Leander. Ja jeg har.

Jeronimus. Men hvorfor stikker hun Expres efter mig?

Leander. Det maa hun vide. Hun maa have noget at aabenbare sin Far, som ligger hende paa Hjertet.

Jeronimus. Det er meget. Skulde I ikke vide det?

Leander. Men vi har kun talt meget kort sammen.

Jeronimus. I fik vel ikke Stunder at tale meget sammen for Kyssen. Det er og en ævig Slikken med jer forliebte Folk.

Leander. Men det gif dog denne Gang temmelig loblig til.

Jeronimus. Ja jeg troer det nok. Havde jeg kun hundrede Daler for hvert Kys, I har faaet, siden hun kom til Byen, saa var jeg en riig Mand.

Leander. Siig ikke det, Seigr. Jeronimus!

Jeronimus. Men ret Alvor: hvorfor skikkede hun Bud efter mig?

Leander. Det er mig min Troe gandske ubitterligt.

Jeronimus. Det er noget Skalkerie, som I har overlagt med hinanden; men jeg faaer nok at vide det, naar jeg taler med hende selv.

Leander. Det tviler jeg ikke paa.

Jeronimus. I er maaskee bange, at I skal ikke tilig nok komme i Brudsfeng?

Leander. Jeg min Troe ikke; om hun længees saa meget derefter, det skal jeg lade være usagt.

Jeronimus. Jeg troer det nok; ligesom I i alle Maader er ikke ligesaa forliebt som hun. Ha ha ha! kom, lar os gaae ind.

Leander. Jeg har i det Huus ikke at bestille.

Jeronimus. En, nu er ikke Tiid at skiemte, Aftenen er for Haanden. Kom, lad os gaae ind. I har noget Budserie fore, ha ha ha! men alting har sin Tiid.

Leander. I faaer virkelig en forbandet Hob Budserie at høre, naar I taler med hende selv.

Jeronimus. Jeg troer ikke, at hun har ilet med Bielsen, førend jeg kom.

---

33. Jeg troer ikke] Jeg skulde dog ikke troe.

Leander. So hun har min Troe.

Jeronimus. En, det vilde jeg min Troe dog ikke skulde været sneed. Det er jo forbandet hidsig at gaae til Verks. I kunde jo have bjet, til jeg kom.

Leander. Taler I til mig? Jeg har min Troe ingen Deel derudi.

Jeronimus. Hvad Pokker er det for Harcellering?

Leander. Er der noget harcelleret, saa er det alleene paa hendes Side.

Jeronimus. I siger jo først, at I har kun talet gandske kort med hende, og nu siger I, at = = =

Leander. Ja det er sandt, det var gandske kort, men desmeer tierligt; thi de sidste Ord, jeg havde den Ære at sige hende, var disse: Gaf Fanden i Vold, dit Skarn!

Jeronimus. Hvad Pokker er dette, Sviger-Søn? Man fand jo blive gal over saadan Tale.

Leander. Min Herre! det Ord Sviger-Søn skurrer forbandet i mit Øre. Forstaaen mig for den Titul.

Jeronimus. Hvad? har I ikke begiæret min Datter?

Leander. So det nægter jeg ikke.

Jeronimus. Er I ikke bleven forlovet med hende?

Leander. Det nægter jeg heller ikke.

Jeronimus. Er I ikke da min Svigersøn?

Leander. Det nægter jeg aldeles.

Jeronimus. I fand Fanden ikke nægte det. Vil I gaae derfra, saa skal jeg spille med jer, saalænge I har en Skilling i Pungen.

Leander. I kommer til kort, Seignr. Jeronimus! I taber Sagen. Den er alt tabt.

Jeronimus. Hvorledes skulde jeg tabe den Sag?

Leander. Det faaer I at høre, naar I taler med jer Datter.

Jeronimus. Jeg merker nok, at der er kommen Misforstand imellem jer.

Leander. Ja det er vist ungefæhr saa.



**Jeronimus.** Men hvori bestaaer den Misforstand?

**Leander.** Min Herre! jeg vil ikke forekomme hans Datter i at fortælle det. I faaer tilstræffelig Underretning af hende selv.

**Jeronimus.** Det skal jeg strax faae at vide. Men jeg er vis paa at min Datter ikke har givet Anledning dertil; thi jeg skulde ikke roese mit eget Barn, hun er alt for sagtomodig og dydig dertil.

**Leander.** Hun er Dyden selv.

**Jeronimus.** Hvad Fanden er det da for Capricer, Svigersøn?

**Leander.** Monsieur! jeg beder, han forstaaner mig for = = =

**Jeronimus.** Hvad Pokker er dog dette? Jeg maa strax ind for at hielpes af Drømmen.

### Scen. 5.

**Leander.**

Jeg vil, at hun skal aabenbare Historien for ham selv; thi den kand dog ikke længe dølges. Han gir hende et Par Drefigen, og lar hende løbe med hendes Læse; thi der er ikke andet ved at gjøre. For mig maa han ellers gjøre hvad ham lyster; nok er det, at jeg har faaet en anseelig Hevn. Nu vil jeg ind og holde Henrich i Bereedskab; thi dersom hun har ikke aabenbaret det, skal han. Ach havde jeg ikke elsket hende saa høyt, saa havde min Hevngierighed ikke været saa stor.

Gaaer ind.

### Scen. 6.

**Jeronimus. Leonora.**

**Jeronimus.** Men kom kun her ud, at vi kand tale i Centrum sammen. Men jeg seer, han er alt borte.

**Leonora.** Hvem er borte?

**Jeronimus.** Leander.

**Leonora.** Det troer jeg nok; hans onde Samvittighed tillader ham ikke at bide.

**Jeronimus.** Hvad Pøkker er dette for Misforstand, som er kommen jer imellem? Han blir vreed, naar jeg kalder ham Svigersøn. Han vil ikke sige mig Marsagen selv, men har vist mig hen til dig for at faae Oplysning i denne Sag.

**Leonora.** Han skiemmer sig ved sin Misgierning, og derfor vil heller, at jeg skal sige det.

**Jeronimus.** Jeg kunde ikke merke andet, end han havde en god Samvittighed, og tillagde dig Skylden.

**Leonora.** Historien er denne: Da jeg kommer til Byen, finder jeg Pernille meget stadselig oppudset. Jeg blir forstræffet derved, og spør om Marsagen. Da bekiender hun for mig, at Leander har gjort Elskov til hende i Formiddag og lovet hende Ægteskab. Men jeg kunde ikke troe det, først end Historien blev stadfæstet af den gamle Magdelone, som boer i vor Baggaard, og jeg saae paa Pernilles Finger Leanders Ring, som jeg kiendte igien.

**Jeronimus.** Ej, fandt det være mueligt, at en Herre af hans Stand og Villor har villet tage en Tieneste-Pige?

**Leonora.** Han har ikke alleene villet tage hende, men er virkelig vied til hende. Men han veed endnu ikke, at hun er en Tieneste-Pige; thi som hun havde mine Klæder og Mobilier i Hænder, har han bildt sig ind, at det var en riig Jomfrue.

**Jeronimus.** Det er den forstræffeligste Historie, jeg har hørt min Livs-Tid. Men har du kunnet merket saadan Eiderlighed af ham tilforn?

**Leonora.** Hvis jeg havde merket saadant, havde jeg ikke bundet mig til ham. Jeg saavel som min Far har holdet ham for en ærlig og fornuftig Cavallier, og vi kunde ikke fatte andre Tanker om ham af den Conduite, han førte i vort Huus.

**Jeronimus.** Det er sandt. Jeg var gandske forliebt i hans Dnyder.

Leonora. Saaledes fand Foll forstille sig. Men han er bleven tilstræffelig straffet; thi naar det blir kundbar, at hans Brud er en Tieneste-Pige, blir han Fabel over det hele Land.

Jeronimus. Ingen Straf er saa stor, han har jo fortient den større.

Leonora. Jeg har selv arbejdet paa at befodre dette Ægteffab mellem ham og Bernille.

Jeronimus. Du har giort Ret, min Datter!

Leonora. Thi hvis jeg havde ikke faaet den Hevn, havde jeg døet af Sorg og Forbittrelse. Men nu gir jeg mig tilfreds, og takker Himmelen, der har befriet mig fra at falde udi saadan liderlig Persons Hænder.

Jeronimus. Men der seer jeg han kommer ud af Huset; jeg vil hen og afmale ham hans Dyrer.

Leonora. Og jeg gaaer ind saalænge; thi jeg fand ikke taale at see ham for mine Øyen.

Hun gaaer ind.

### Scen. 7.

Jeronimus. Leander.

Jeronimus. Velkommen igien, Monsieur! Nu har jeg faaet Historien at vide.

Leander. Er det ikke en skøn Historie?

Jeronimus. So Monsieur! jeg hører, at I er gandske ufskyldig.

Leander. Ja hvad andet?

Jeronimus. Det er en liderlig Gierning.

Leander. Jeg condolerer ham, som er hendes Far.

Jeronimus. Og jeg gratulerer mig, at det er saa gaaet.

Leander tagende paa Hatten. Profit die Mahlzeit!

Jeronimus tagende ogsaa paa Hatten. Jeg maa sige til ham: Profit die Mahlzeit! I er en fæd Karl, Monsieur!

Leander. Hvordan jeg er, saa var jeg for god for hans

Datter, og om der er ringeste genereuse Blods-Draabe i jer, saa maa I tilstaae mig det samme, om I ellers har hørt Historien.

Jeronimus. Jo jeg har hørt Historien. Men Nachspillet blir det artigste.

Leander. Ja det er sandt, Nachspillet blir det artigste.

Jeronimus. Om I intet Kæb har at henge jer udi, vil jeg laane jer eet, men med Condition, at I flyer mig det igien, naar I har brugt det.

Leander. Vilder I jer ind, at det er en Forliis for mig, og at jeg henger mig af Sorg, fordi jeg fik ikke jer Datter? Nej tvertimod, jeg glæder mig derover.

Jeronimus. Jeg tviler ikke derpaa nu mere, efterdi jeg har lært at kiende jer Liderlighed.

Leander. I er selv liderlig, som er hendes Forsvar. Hvad jeg har gjort, det har jeg gjort for at hevne mig, og all Verden vil sige, at jeg har gjort Ret.

Jeronimus. Hvad Ont havde da min Datter gjort?

Leander. Intet, intet! Det er jo kun en Bagatelle at bryde sit Løfte og gifte sig med en andens Dreng.

Jeronimus. Gid du faae en U=lykke, din Spillfugl! Det kalder jeg den højest Grad af Liderlighed, først at bedrive en Misgierning og siden at tillegge en ærlig Somfrue det, han selv har gjort. En for tusind Dieble! I er ikke værdt at leve.

Leander. Ser dybdige Datter har lagt dette til sine andre Misgierninger, at hun har faaet sin Far til at løbe med Piimstangen.

Jeronimus. Det er Løgn i jer Hals. Jeg siger, at I er virkelig gift med min Pige Pernille, og at I forlovede jer med hende i Formiddag.

Leander sagte. Ha ha, hvilken Bognæse de har sat paa

---

20. gifte sig med en andens Dreng] Tjener. — 21. din Spillfugl] Gøgler, Harlekin, Nar.

den gamle Mand derinde! Men det er kun Galgenfrist for dem. [Høit.] Jeg skal strax hjælpe jer af Drømmen. Heinrich og Arv! kommer herud.

## Scen. 8.

Leander. Heinrich. Jeronimus. Arv.

Leander til Heinrich. Heinrich! her er din Svigerfar, som du maa insinuere dig hos.

Heinrich paa Knæ. Ach gunstige Hr. Svigerfar! jeg = = =

Jeronimus. Hen i Daarekisten, din Hund! Er jeg din Svigerfar?

Heinrich. Jeg er kun en ringe Tiener, og derfor vil blive ham des lydligere Svigersøn.

Jeronimus. See der, Kammerat! der har du 8 Skilling. Gaf fra mig. Jeg altereres ved at tale med galne Folk. Jeg har nok i mit Hoved alligevel.

Heinrich. Ach jeg beder ydmygst om Forladelse.

Jeronimus. Bed vor Hærrer om Forladelse, der har straffet dig paa Forstanden. Du har intet Ont gjort mig, det jeg veed.

Heinrich. So jeg har gjort noget, som vil opvække ham til Brede; men enhver ærlig Karl, der havde været saa fristet som jeg, havde gjort det samme.

Jeronimus. Sa jeg fandt nok merke, at du har Fristelser; jeg ynker dig, og vil have alle saadane vankelmødige Menneſter daglig i mine Bønner.

Heinrich. Jeg fattes min Troe intet paa Forstanden; men = = =

Jeronimus. Dig fattes intet paa Forstanden; men du har nogle Sviin paa Stoven. Jeg er kommen her ind i Byen i Dag ligesom i en Daarekiste. Gaf fra mig, Menneſte! Der har du 8 Skilling.

---

23-24. du har Fristelser] Ansægtelser. — 24-25. saadane vankelmødige Menneſter] forvirrede, forstyrrede.

Henrich. Det er alt for flet Udstyr med sin eneste Datter.

Jeronimus. Hvor Hiernen løber om paa det stakkels Menneske! Himlen være med dig, ung Karl! Gaf hen og holdt Snak med den Cavallier, som der staaer. Han er heller ikke rigtig i Hovedet.

Henrich. Det er min Herre; han tar mig nok i Forsvar.

Jeronimus til Leander. Er det jer Tiener?

Leander. Ja det er min Tiener; han fattes flet intet paa Forstanden.

Jeronimus. Det er mig kiert, at I holder ham at være klog; nu merker jeg, at den Misgierning, I har giort, er bedrevet udi Kaserie. Thi intet andet fand undskyldte jer.

Leander. Hvor gall han er, saa er han dog ved sin Forstand alleene bleven jer Svigersøn.

Jeronimus. Ret saa! Det blir alt bedre og bedre. Adieu, I kloge Mænd allesammen!

Han vil gaae; men Arv gaaer efter, holdende ham tilbage.

Arv. Ach gunstige Herre! jeg vil bede om en Ting.

Jeronimus. Hvad vil du?

Arv. At Henrich maa holdes til at betale mig de 50 Rdlr., han lovet mig.

Jeronimus. Hiertelig gierne. Betaler til denne Slynge tusinde Rdlr., om I vil, I andre Skabhalfe!

Leander. Hør, min fiære Seignr. Jeronimus! jeg undskylder eders Adfærd og underlige Rader; thi Historien, som er passeret, er saa særdeles, at den fand forvirre den stærkeste Hierne. Jeg var i samme Tilstand som han, da jeg først fik det at vide. Hav Taalmodighed at høre Historien udi kort Begreb, og døm saa siden, om jeg har giort U-ret eller ej.

Jeronimus. Jeg fand sagte høre Historien. Nu hvad er det?

Leander. Ser Datter befylder mig jo at have brudt mit Løfte, lovet hendes Pige Ægteskab i Formiddag, og ladet mig siden i Eftermiddag vie til hende; naar jeg nu fand bevise, at jeg ikke har været 3 Timer udi Byen, vil I da troe det, som jer Datter tillegger mig?

Jeronimus. Naar I fand bevise mig det, saa faaer jeg vel at troe jer. Men det er just Knuden at bevise det.

Leander. Holder han ikke Monsr. Leonard for en ærlig og sandrue Mand?

Jeronimus. Jo han er en brav Mand og derforuden min gode Ven.

Leander. Arv! spring strax hen til Monsieur Leonard, og beed ham i Ønebliffet komme til mig.

Arv gaaer.

Leander. Monsr. Leonard skal kunde ved sin Æd bekræfte, at jeg udi en Maaned ikke har været i Byen førend Kloffen 2 i Eftermiddag.

Jeronimus. Lør Monsr. Leonard bekræfte det, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige.

Leander. Hav Taalmodighed, til han kommer, og hør videre Historien: Denne Tiener havde mine Klæder og Sager i min Fraværelse under Hænderne, og af lutter Raadhed, som han gjør sin Æd paa, førte sig op i min Equipage for at agere en fornemme Mand. Ser Datter, som nogle Dage har været i Byen = = =

Jeronimus. Jeg veed ikke, om hun er kommen i Dag eller for nogle Dage siden; thi hun er reyst hid fra Hovetgaarden, og jeg kom i Dag til bestemte Tiid fra min Bystgaard.

Leander. Jo Hr. Jeronimus! hun har været her til hendes U=lykke nogle Dage. Hun har seet denne min Tiener nogle Gange i sin Stads og forliebet sig i ham.

Heurich. Jeg fand sværge, at det var noget, som jeg aldrig tænkte paa; men hun gav mig selv Anledning, og satte en gammel Koplerste ud paa mig, som stevnede mig til

hende i Formiddag, hvor vi forlovede os sammen, og bleve copulerede i Eftermiddag. Det er just Aarsagen, hvorfor jeg faldt i Rnæ, og bad om Forladelse.

Leander. Han skal befinde, Hr. Jeronimus! at Sagen er saaledes.

Jeronimus. Alt det, I fortæller om hende, fortæller hun om jer.

Leander. Det gaaer saa gierne til: naar een har bedrevet en Misgierning, søger den at skyde den paa en anden. En ond Samvittighed og Frygt for hendes Faers Fortørnelse har bragt hende til at forvende Historien saaledes.

### Scen. 9.

Leonard. Jeronimus. Leander. Henrich. Arn.

Leonard. Nu hvad Nyt? See her finder jeg ogsaa Seignr. Jeronimus. Velkommen til Byen!

Jeronimus. Min kære Hr. Leonard! han er en ærlig Mand, som jeg haaber siger Sanden. Vi har haft Bud efter ham for at faae Oplysning i en Sag.

Leonard. Hvad er det for en Sag?

Jeronimus. Jeg vilde vide af ham, naar Monsieur Leander kom til Byen.

Leonard. Ha ha ha! Der fand jo ingen bedre sige det end Monsieur Leander selv. Kanst du ikke selv erindre, Monfrere! naar vi kom til Byen?

Leander. Jeg fand nok erindre det; men jeg staaer ikke til Troende. Siig ubesværges, Monfrere! har vi været nogle Dage i Byen, eller kom vi først i Dag?

Leonard. Hvad Pokker er det for Spørgsmaal? I veed jo vel, at vi kom i Dag.

Leander. Kom vi i Formiddag eller Eftermiddag?



Leonard. Det var Formiddag for os, efterdi vi ingen Mad havde faaet; men ellers var Klokken over To. Men hvad tiener flige Spørsmaal til?

Leander. De tiener til at afviste den hæsligste Stamflet, som nogen ærlig Mand fandt settes paa. Historien er denne " " "

Jeronimus. Min Herre! repeteer ikke Historien oftere for mig. Jeg har nok. Jeg troer Manden paa hans Ord.

Leonard. Monfrere Leander og jeg har været 8 Dage sammen paa Landet, og vi komme til Byen i Dag Klokken 2. Det er noget, som jeg med God vil bekræfte, og om det ikke fandt hielp, oplyse ved flere Vidner.

Jeronimus. Min Herre! jeg holder ham for een af de sandrueste Mænd, jeg kender. Her behøves ingen God og andre Vidnesbyrd. Jeg merker, at min Dotter har løjet, og at eftersom hun er mægtig til at gøre saadant, at hun ogsaa har kunnet forfalde til det andet.

Leander. Vil I kun herefter agte bedre hvad jer Mund siger? Er jeg nu gal? Er jeg et Skarn? Er jeg liderlig? Da jeg kom til Byen, var alt denne hæslige Forlovelse skeet. Jeg fræver Himmelen til Vidne, med hvilken Sorg og Forbittrelse mit Hierte blev bespændt, da jeg hørte [det]; der var intet andet Middel for mig til Hevn end at lade min Tienere fare fort i denne Sag.

Jeronimus. Ach ach, I kunde dog for min Skyld have hindret hende at gøre saadant skammeligt Parti, omendstønt I selv havde Marsag at forlade hende.

Leander. Min Herre! det er kun en ringe Tienere; men han er hende dog alt for god.

Henrich. Ach min kiære Sviger-Far! forlad hende det, og tag os begge til Raade.

Jeronimus. Jeg skal lade hende indspærre og dig henge.

Leander. I skal ikke rykke et Haar af hans Hoved.

Jeronimus. Nej men jeg skal lade rykke hele Hovedet af paa een Gang.

Leander. Han har intet Ont giort; hun har forført ham.

Heurich. Enhver er jo Thy i sin Næring. Her er dog Lands Lov og Ret.

Jeronimus. Ja det er sandt, men til din Ulykke.

Heurich. I fand dog ikke forholde hende sin Moderne=Arv.

Jeronimus. Som jeg siger, i Morgen skal du være hengt.

Leander. Det skal vi træffes om. Jeg skal lade jer stævne for det første, der har villet binde mig saadan vanstabt Fruentimmer paa Ermenes. Kom, Monfrere Leonard! ind til mit, saa skal jeg fortælle dig hele Historien.

De gaaer ind.

## Scen. 10.

Jeronimus. Leonora.

Jeronimus bankende paa sit Huus. Hey lad Leonora komme ud alleene. Jeg vil først give hende min Forbandelse og siden lade hende indspærre.

Leonora. Nu, hierte Papa! har han bekiendt?

Jeronimus. Kom hid, lad mig vrie Halsen om paa dig, din Misdaederske!

Leonora. Ach Himmel, hvad er nu paa Færde, Papa?

Jeronimus. Papa, Papa! er jeg din Papa? Een af vore Borthunde, Soldan eller Fairfax, maa have giort dig; thi du est ikke Menneſte. Hun græder. Gid du faae Skam, din slemme Skige! med din Crocodiils=Graad. Jeg skal lade dig sette i et Buur til Spectacle for alle Menneſter, og lade mine Tieneste=Folk tage Penge for at lade dig see.

Leonora. Ach jeg fand ikke meer. I maa vide, at om jeg tusind Gange er jer Datter, saa strækker jer Myndighed ikke sig saa viidt. Slige Ord er større, end en Herre kunde tale til sin Slavinde.

Jeronimus. Eha, tør du endnu puffe?

Leonora. Hvad har jeg gjort? Jeg trodser jer og alle Mennesker at sige mig noget paa mit Navn og Rygte. Jeg veed hvad Endighed jeg er min Far skyldig; men = = = Ach Himmel, jeg skikker Bud efter min Far for at have Trøst af ham i min store Ulykke, men blir oven i Riøbet tractered som et umælende Creatur.

Jeronimus. Har du vel fortient anden Tractement, der har skicket dig saaledes?

Leonora. Hvad har jeg da gjort?

Jeronimus. Alt hvad du har fortaalt om Monsr. Leander, ere dine egne Gierninger. Du har brudt dit Løfte, du har af Løssagtighed giftet dig med en gemeen Karl og oven i Riøbet kommet mig til at løbe med Liimstangen og ophidset mig mod en ærlig Mand.

Leonora. Ach ach, mit Hierte maa briste af Forbittrelse. Tør han fortælle saadant om mig? Tør han nægte hvad han nuelig har bedrevet?

Jeronimus. So han har Marsag at nægte det, som han fandt bevise at være Løgn. Monsr. Leonard har med Eed bekræftet for mig, at Leander har i en Maaned ikke været her i Byen, og at han først kom hid Klokken to i Eftermiddag.

Leonora. Ach ach, jeg fandt ikke meer. Pernille og Magdelone! kommer hid ind.

### Scen. 11.

Leonora. Jeronimus. Pernille. Magdelone.

Leonora. Ach kommer og vidner om min Ufskyldighed. Leander tillegger mig sin egen Misgierning, og tør sige for min Far, at han er nuelig kommen til Byen.

Pernille. Saa maa det have været hans Genst, som forlovede sig med mig i Formiddag, og gav mig denne Ring.

Magdelone. Jeg fandt med Eed bekræfte det samme.

**Jeronimus.** Og han beviser med brave sandfærdige Folks Vidnesbyrd, at den Historie er ham paadigtet.

**Magdelone.** Men, Herre! Notarius, som skrev Ægteskabs-Contracten, er endnu her i Huset; ham maa I vel troe, om I holder os andre for Løgnere. Jeg skal bringe ham hid. [Gaaer.]

**Jeronimus.** Hvis Notarius ogsaa vidner med jer, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige. Men jeg vil høre det først, førend jeg troer det. Men jeg er bange, at det er kun Udflugter. Bliver I kun tilstæde, I skal ikke gaae mig af Hænderne.

**Leonora.** Jeg har alt for god Samvittighed, at jeg skulde flygte.

**Jeronimus.** Ach ach, gid det var saa vel, gid det var saa vel.

[Magdelone kommer med Notarius.]

**Notarius.** Hvad har min Herre at befale?

**Jeronimus.** Hr. Notarius! jeg besvær ham at sige mig oprigtig hvad det er for Personer, som i Dag har sluttet Ægteskab udi dette Hus.

**Notarius** pegende paa Pernille. Min Herre! der staaer Bruden. Hun kand sige det best.

**Jeronimus.** Med hvem er hun gift?

**Notarius.** Med en ung Herre, som boer her lige over.

**Jeronimus.** Det kand ikke være saa, Hr. Notarius! thi = = =

**Notarius.** Og jeg siger, at det virkelig er saa. Menener I, at en Mand af min Character lyver, eller spiller Siæl udi Sager, som angaaer mit Embede?

**Magdelone.** Jo min Siæl er hun virkelig gift med Leander. Nu svar Magdelone og jeg.

## Scen. 12.

**Leonard.** Personerne af forrige Scene.

**Leonard.** Adieu, Monfrere! giv dig tilfreds; du est bleven tilstrækkelig hevnet. Det var en forbandet Historie.

**Jeronimus.** See der er Monsieur Leonard, som vidner mod jer andre.

**Leonora.** Tør I understaae jer at sige, Monsf. Leonard! at Leander først kom til Byen i Eftermiddag?

**Leonard.** Tør I understaae jer at nægte det?

**Leonora.** Her er Beviis mod jer, at han har forlovet sig med min Pige i Formiddag.

**Leonard.** Og jeg fandt gjøre min Sed paa at han i Formiddag var 2 Mile herfra.

**Notarius.** Tag jer vare, Monsieur! hvad I siger. Jeg har i Dag skrevet Egtestabs-Contract mellem ham og denne Somfrue.

**Leonard.** Det er sært. Jeg har endnu ikke været greben udi Løgn. Vil I ikke troe mig paa min Sed, saa skal jeg skaffe en halv Snees Vidner.

**Jeronimus.** Ach Himmel, hvad er dog dette for Røglerie? Min Datter beskylder Leander for Utroeskab. Leander beskylder hende for det selv samme. Her er vigtige Vidner mod hende. Her igien er vigtige Vidner mod ham. Ach hvor skal jeg da faae Dphsning i denne Sag?

**Leonard.** Hr. Jeronimus! her er ingen anden Middel til Dphsning, end at vi confronterer begge Parterne sammen. Jeg vil døe paa at her er Irring. Bli'r I kun alle her. Jeg skal skaffe Leander med hans Følk herud.

Gaaer ind at hente dem.

**Notarius.** Jeg er min Troe ogsaa af de Tanter, at her er noget Røglerie under; thi Sagen er ellers ubegribelig.

### Scen. 13.

**Leander. Heinrich. Arb. Leonard. Jeronimus. Leonore.  
Bernille. Magdelone. Notarius.**

**Leonard.** Værer nu alle stille, og lar mig raade. Taler først til Bernille. Hør, tør I tilstaae, at denne gode Herre har gift sig med jer?

**Pernille.** Nej Monsieur! det har jeg aldrig sagt. Den Herre kiender jeg ikke. Det er en anden.

**Leonard.** Og du Henrich! tør du tilstaae, at du er gift med denne gode Frøken?

**Henrich.** Nej Monsieur! jeg kiender hende ikke. Men der staaer min Kiæreste, som jeg nu maa aabenbare mig for og bede om Forladelse. Falder i Kne for Pernille. Ach Eders Velbaarnhed! fortørnes ikke over at I seer mig fra en stor Herre forvandlet til en Lægen. Betænk, at vi ere alle Mennesker, at I selv har givet mig Anledning til denne dristige Gierning. Jeg havde dog ikke dristet mig dertil, hvis jeg tilforn havde vidst, at Eders Velbaarnhed var forlovet med min Herre Leander, og at denne Mand, som jeg meest frngter for, var Eders Velbaarenheds Fader.

**Pernille.** U = = = = est du den Junker, jeg er gift med?

Hun rykker ham i Haaret.

**Henrich.** U = = = = spar mit Liv, Eders Velbaarnhed!

De andre stiller dem ad, og holder paa Pernille.

**Pernille.** Ach hører en særdeles Historie. Jeg tænkte at narre ham, men har narret mig selv. Jeg tænkte, at det var en stor Herre, eftersom jeg saae ham i sin Herres Alæer, og derfor betiente mig af Frøkenens Alæer og Meubler for at gjøre min Lykke. Ach Himmel, er det mueligt, at jeg af en stor Frue skal i Hast forvandles til en Læge-Kone?

**Henrich.** Gid du faae en U-lykke; est du en Tienneste-Tøs?

De leer alle sammen.

**Pernille** gir ham et Ørefigen. Det er for dine to Herregaarde.

**Henrich** gir hende eet igjen. Det er for din Møderne-Arv.

**Pernille** gir ham end eet. Det er for din Søster, Frøken Tikke.

**Henrich** gir eet igjen. Og det er for din Adelskab.

Hun faaer Henrich i Haaret; han river Huen af hende. De andre stiller dem ad.

Leonard. Holder stille, og oplyser en Sag, hvorudi jer Herstab er saa høyt interesseret.

Bernille. Ah lad mig rive hans Øjen ud først.

Henrich. Ah lad mig bryde hendes Hals af Leed først.

Jeronimus. Jeg befaler dig at holde stille og sige os Sammenhengen.

Bernille. Jeg tænkte, at den Raffler=Knecht var en stor Herre.

Henrich. Og jeg tænkte, at det Vakkelse=Beest var en riig Frøken.

Bernille. Jeg saa nok, at det var en Nar.

Henrich. Jeg saa nok, at hun var coquet.

Bernille. Men just hans Naragtighed opmuntrede mig dertil.

Henrich. Og just hendes Coquetagtighed opmuntrede mig dertil.

Bernille. Han førte sin Herres Navn, og lod sig kalde Leander.

Henrich. Hun førte sin Frues Navn, og lod sig kalde Leonore.

Bernille. Men nu merker jeg, at han er kun en Skoedist.

Henrich. Og nu merker jeg, at jeg har ladet mig vie til en Trappetøs.

De vil flaaes igien, men stødes tilbage.

Leonard. See der, Børnlille! nu hører I hvad som har givet Marsag til denne Krig. Hen og fornærmer jer Benstab, og beder hinanden om Forladelse.

Leander paa Kne for Leonore. Allerkiereste Sønfrue! jeg bekiender at have syndet grovelig imod hende; thi intet udi Verden burte have bragt mig til at tvile om hendes Dyd. Men mit Hoved blev forvirret af denne underlige Historie.

Leonore ogsaa paa Kne. Ah kære Leander! jeg beder ogsaa med grædende Taare om Forladelse.

Leander. Havde min Kierlighed ikke været saa stor, havde ogsaa min Forbitrelse ikke gaaet saa viidt.

Leonore. Havde jeg ikke elsket ham saa inderlig, havde jeg ikke tænkt paa saadan Hevn.

Leander. Vil hun da forlade mig min Forseelse?

Leonora. Vil han ogsaa ikke tilregne mig min?

Leander. Jeg forlader hende det af mit gandske Hjerte.

Leonora. Og jeg vil aldrig regne ham det til Onde.

Medens de taler dette sidste, slaas Henrich og Bernille, indtil de igien blir skidt. Leander og Leonora, efter at de har omfavnet hinanden, rejser sig.

Jeronimus grædende. Mine kære Børn! jeg beder jer ogsaa begge om Forladelse.

Leander. Ach tal ikke derom, kære Svigerfar! Det samme, som har forført os, har ogsaa ophidset ham.

Jeronimus. Men hvad skal vi gjøre med disse forbandede Mennesker, som ved deres Gicællerie har opvaft denne Alarm?

Leander. Ach min kære Svigerfar! lad os nu ikke tænke paa andet end Glæde og Fornøjelse. De ere dog begge gamle troe Tienere. Lad os tænke paa at forlige dem. Hører, I nye gifte Folk! strax hen og forliger jer. I ere hinanden lige gode.

Bernille. Men han har bedraget mig.

Henrich. Men du har bedraget mig.

Leander. I er hinanden intet skyldig. Fort hen og tar hinanden i Hænderne.

De tar hinanden i Hænder.

Magdelone. Men, Bernille! du lovede mig 400 Rdlr. for min Umage.

Bernille. See der har du 4 β., Magdelone! Det fandt nu ikke regnes ud højere efter saadan Udfald.

Arn. Men, Henrich! end de Penge, du lovede mig?

Henrich. Der har du et Ørefigen. Havde det faldet anderledes ud, skulde du have faaet mere.

Leander. Hør, paa det Misfornøjelse paa alle Sider



skal ophøre, saa gjør jeg Henrich til min Ridefogd. De talter begge. Kommer, Børnlille! lar os nu alle gaae ind at holde det rette Bryllup.

Henrich. Jeg har min Troe faaet en skøn Bestilling, men fand ikke skønne derpaa endnu, førend jeg har faaet Sinker=Grillerne ret af Hovedet. Jeg kommer til at tage en Bomitif ind, at jeg fand komme til at opkaste Pernilles Adelskab og Møderne=Arv; saa blir det nok got. Kom ind med, min Snut! du maa tage en Svede=Drif for at svede mine to Herregaarde ud.

---

1. gjør jeg Henrich til min Ridefogd] Forvalter.

---



# Diderich Menschen-Skræk.

Comoedie

Paar

**1 Act.**

**Leonora.** Det troer jeg nok; hans onde Samvittighed tillader ham ikke at die.

**Jeronimus.** Hvad Bøller er dette for Misforstand, som er kommen jer imellem? Han blir vreed, naar jeg kalder ham Svigersøn. Han vil ikke sige mig Årsagen selv, men har vist mig hen til dig for at faae Oplysning i denne Sag.

**Leonora.** Han stemmer sig ved sin Misgierning, og derfor vil heller, at jeg skal sige det.

**Jeronimus.** Jeg kunde ikke merke andet, end han havde en god Samvittighed, og tillagde dig Skylden.

**Leonora.** Historien er denne: Da jeg kommer til Øen, finder jeg Pernille meget stadfelig oppudset. Jeg blir forstrækket derved, og spør om Årsagen. Da bekiender hun for mig, at Leander har gjort Ælskov til hende i Formiddag og lovet hende Ægteskab. Men jeg kunde ikke troe det, før end Historien blev stadfæstet af den gamle Magdelone, som boer i vor Baggaard, og  
andres King, som jeg ken

**Jeronimus.** En, fandt  
hans Stand og Villor har

**Leonora.** Han har li  
er virkelig vied til hende.  
er en Tieneste-Pige; thi  
Moblier i Hænder, har ha  
Jomfrue.

**Jeronimus.** Det er i  
hørt min Livs-Tid. M  
Liderlighed af ham tilforn

**Leonora.** Hvis jeg h  
bundet mig til ham. Jeg  
ham for en ærlig og for  
fatte andre Tanker om h  
vort Hums.

**Jeronimus.** Det er  
hans Dyder.

Leonora. Saaledes kand Folk forstille sig. Men han er bleven tilstræffelig straffet; thi naar det blir kundbar, at hans Brud er en Tjeneste-Pige, blir han Fabel over det hele Land.

Jeronimus. Ingen Straf er saa stor, han har jo fortient den større.

Leonora. Jeg har selv arbejdet paa at befodre dette Ægteskab mellem ham og Pernille.

Jeronimus. Du har gjort Ret, min Datter!

Leonora. Thi hvis jeg havde ikke faaet den Hævn, havde jeg døet af Sorg og Forbittrelse. Men nu gir jeg mig tilfreds, og takker Himmelen, der har befriet mig fra at falde ndi saadan liderlig Persons Hænder.

Jeronimus. Men der seer jeg han kommer ud af Huset; jeg vil hen og afmale ham hans Dyrer.

Leonora. Og jeg gaaer ind saalænge; thi jeg kand ikke taale at see ham for mine Øyen.

Hun gaaer ind.

Datter, og om der er ringeste genereuse Blods=Draabe i jer, saa maa I tilstaae mig det samme, om I ellers har hørt Historien.

Jeronimus. So jeg har hørt Historien. Men Nachspillet blir det artigste.

Leander. Ja det er sandt, Nachspillet blir det artigste.

Jeronimus. Om I intet Kæb har at henge jer udi, vil jeg laane jer eet, men med Condition, at I flyer mig det igien, naar I har brugt det.

Leander. Bilder I jer ind, at det er en Forliis for mig, og at jeg henger mig af Sorg, fordi jeg fik ikke jer Datter? Nej tvertimod, jeg glæder mig derover.

Jeronimus. Jeg tviler ikke derpaa nu mere, efterdi jeg har lært at kiende jer Liderlighed.

Leander. I er selv liderlig, som er hendes Forsvar. Hvad jeg har gjort, det har jeg gjort for at hevne mig, og all Verden vil sige, at jeg har gjort Ret.

Jeronimus. Hvad Ont havde da min Datter gjort?

Leander. Intet, intet! Det er jo kun en Bagatelle at bryde sit Løfte og gifte sig med en andens Dreng.

Jeronimus. Gid du faae en U=lykke, din Spillfugl! Det kalder jeg den højest Grad af Liderlighed, først at bedrive en Misgierning og siden at tillegge en ærlig Somfrue det, han selv har gjort. Ny for tusind Dieble! I er ikke værdt at leve.

Leander. Jer dydige Datter har lagt dette til sine andre Misgierninger, at hun har faaet sin Far til at løbe med Riimstangen.

Jeronimus. Det er Løgn i jer Hals. Jeg siger, at I er virkelig gift med min Pige Pernille, og at I forlovede jer med hende i Formiddag.

Leander sagte. Ha ha, hvilken Bognæse de har sat paa

---

20. gifte sig med en andens Dreng] Tjener. — 21. din Spillfugl] Gjøgler, Harlekin, Nar.

den gamle Mand derinde! Men det er kun Galgenfrist for dem. [Høit.] Jeg skal strax hjælpe jer af Drømmen. Heinrich og Arv! kommer herud.

## Scen. 8.

Leander. Heinrich. Jeronimus. Arv.

Leander til Heinrich. Heinrich! her er din Svigerfar, som du maa insinuere dig hos.

Heinrich paa Knæ. Ach gunstige Hr. Svigerfar! jeg = = =

Jeronimus. Hen i Daarelisten, din Hund! Er jeg din Svigerfar?

Heinrich. Jeg er kun en ringe Tiener, og derfor vil blive ham des lydigere Svigersøn.

Jeronimus. See der, Kammerat! der har du 8 Skilling. Gaf fra mig. Jeg altereres ved at tale med galne Folk. Jeg har nok i mit Hoved alligevel.

Heinrich. Ach jeg beder ydmygst om Forladelse.

Jeronimus. Veed vor Hærrer om Forladelse, der har straffet dig paa Forstanden. Du har intet Ont gjort mig, det jeg veed.

Heinrich. So jeg har gjort noget, som vil opvække ham til Brede; men enhver ærlig Karl, der havde været saa fristet som jeg, havde gjort det samme.

Jeronimus. Sa jeg fandt nok merke, at du har Fristelser; jeg ynker dig, og vil have alle saadane vankelemodige Mennesker daglig i mine Bønner.

Heinrich. Jeg fattes min Troe intet paa Forstanden; men = = =

Jeronimus. Dig fattes intet paa Forstanden; men du har nogle Svin paa Skoven. Jeg er kommen her ind i Byen i Dag ligesom i en Daareliste. Gaf fra mig, Menneske! Der har du 8 Skilling.

---

23-24. du har Fristelser] Ansægtelser. — 24-25. saadane vankelemodige Mennesker] forvirrede, forstyrrede.

Henrich. Det er alt for flet Udstyr med sin eneste Datter.

Jeronimus. Hvor Hiernen løber om paa det stakkels Menneſte! Himlen være med dig, ung Karl! Gaf hen og holdt Snak med den Cavallier, som der ſtaaer. Han er heller ikke rigtig i Hovedet.

Henrich. Det er min Herre; han tar mig nok i Forsvar.

Jeronimus til Leander. Er det jer Tiener?

Leander. Ja det er min Tiener; han fattes ſlet intet paa Forſtanden.

Jeronimus. Det er mig tiert, at I holder ham at være klog; nu merker jeg, at den Misgierning, I har gjort, er bedrevet udi Raſerie. Thi intet andet Land undſtylde jer.

Leander. Hvor gall han er, ſaa er han dog ved ſin Forſtand alleene bleven jer Svigersøn.

Jeronimus. Ret ſaa! Det blir alt bedre og bedre. Adieu, I kloge Mænd allesammen!

Han vil gaae; men Arv gaaer efter, holdende ham tilbage.

Arv. Ach gunſtige Herre! jeg vil bede om en Ting.

Jeronimus. Hvad vil du?

Arv. At Henrich maa holdes til at betale mig de 50 Rdlr., han lovet mig.

Jeronimus. Hiertelig gierne. Betaler til denne Slyngeſ tusinde Rdlr., om I vil, I andre Skabhalſe!

Leander. Hør, min tiære Seignr. Jeronimus! jeg undſtylder eders Udfærd og underlige Rader; thi Hiſtorien, ſom er paſſeret, er ſaa ſærdeles, at den Land forvirre den ſtærkeſte Hierne. Jeg var i ſamme Tilſtand ſom han, da jeg først fik det at vide. Hav Taalmodighed at høre Hiſtorien udi kort Begreb, og døm ſaa ſiden, om jeg har gjort U-ret eller ej.

Jeronimus. Jeg fand ſagte høre Hiſtorien. Nu hvad er det?



**Leander.** Ser Datter bestrylder mig jo at have brudt mit Løfte, lovet hendes Pige Ægteskab i Formiddag, og ladet mig siden i Eftermiddag vie til hende; naar jeg nu fand bevise, at jeg ikke har været 3 Timer udi Byen, vil I da troe det, som jer Datter tillegger mig?

**Jeronimus.** Naar I fand bevise mig det, saa faaer jeg vel at troe jer. Men det er just Snuden at bevise det.

**Leander.** Holder han ikke Monsr. Leonard for en ærlig og sandrue Mand?

**Jeronimus.** Jo han er en brav Mand og derforuden min gode Ven.

**Leander.** Arv! spring strax hen til Monsieur Leonard, og beed ham i Ønebliffet komme til mig.

Arv gaaer.

**Leander.** Monsr. Leonard skal kunde ved sin Æd bekræfte, at jeg udi en Maaned ikke har været i Byen førend Klokken 2 i Eftermiddag.

**Jeronimus.** Lør Mons. Leonard bekræfte det, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige.

**Leander.** Hav Taalmodighed, til han kommer, og hør videre Historien: Denne Tiener havde mine Klæder og Sager i min Fraværelse under Hænderne, og af lutter Raadhed, som han gjør sin Æd paa, førte sig op i min Equipage for at agere en fornemme Mand. Ser Datter, som nogle Dage har været i Byen = = =

**Jeronimus.** Jeg veed ikke, om hun er kommen i Dag eller for nogle Dage siden; thi hun er reyst hid fra Hovetgaarden, og jeg kom i Dag til bestemte Tid fra min Enstgaard.

**Leander.** Jo Hr. Jeronimus! hun har været her til hendes U-løfte nogle Dage. Hun har seet denne min Tiener nogle Gange i sin Stads og forliebet sig i ham.

**Heurich.** Jeg fand sværge, at det var noget, som jeg aldrig tænkte paa; men hun gav mig selv Anledning, og satte en gammel Koplekse ud paa mig, som stevnede mig til

**Pernille.** Jeg gjør det min Troe ikke af Galskab.

**Leonora.** Den Feber, som du fik sidst, jeg forlod dig her i Byen, maa ikke have udraset. Det er best, du gaaer hen og legger dig. Men hvad driver dig til at bruge saadane Optøyer?

**Pernille.** Jeg gjør en stor Ænfte derved. Her er en riig ung Herre, men ligesaa naragtig som riig; den samme bilder sig ind, at jeg er en fornemme Somfrue, og gjør Amour til mig.

**Leonora.** Jeg vil intet Coqveterie have i mit Huus. Er det af Penge-Trang eller Rødsagtighed, at du gjør saadant? Fy skamme dig! Jeg har altid havt bedre Tanker om din Ærlighed. Saadan Karl giver dig en Snees Ducater, og lar dig fiden løbe.

**Pernille.** Ach nej Frøfken! det er ikke paa den Maade. Han har lovet mig Ægtefkab, og vi blier vied sammen Klokken 4re, dersom hun ikke vil hindre mig i min Ænfte.

**Leonora.** Jeg vil ikke hindre dig i din Ænfte, Pernille! Men hvad mener du der vil paafølge, naar han fiden faaer at vide, at du est en Tienneste-Pige?

**Pernille.** Det er en Karl, som løber med Riimstangen. Han er forliebt i min Person, og har lovet mig Ægtefkab uden at forespørge sig om min Stand og Vilkor, saa jeg bedrager ikke ham, men han bedrager sig selv.

**Leonora.** Vil du dove det, saa maa du gierne for mig. Men jeg er bange, at min Far kommer i Byen for hastig.

**Pernille.** Hvor snart mon han komme?

**Leonora.** Da jeg renste fra vor Ænstgaard, sagde han at ville komme strax efter. Han er her vist nok inden Aften; thi mit Bryllup er berammet i Dag. Men hvad er det for en ung Herre, som har forliebet sig udi dig?

**Pernille.** Han boer i dette Huus lige herover.

**Leonora.** I hvilket Huus?

Bernille. Her i dette Huus.

Leonora. Est du gall, Pige? Du har maaskee seet ham engang gaae derind; men han fand ikke boe der, thi dette Huus horer Leander til efter den Underretning, jeg har faaet.

Bernille. Ja det er saa, Frøken! han heder Leander. Hans Venner har lovet ham bort til een, som ikke staaer ham an, og det er just derfor, han hafter saa meget med vor Bryllup.

Leonora. Det er, som jeg siger, Pige! Feberen har ikke raset ud hos dig.

Bernille. Det er min Troe, som jeg siger. Den gamle Magdelone, som boer i vor Baggaard, skal vidne med mig, at den Leander, som boer i dette Huus, har lovet mig Ægteskab. Magdelone, Magdelone! kom ud lidt.

### Scen. 6.

Bernille. Magdelone. Leonora.

Bernille. Magdelone! er det ikke sandt, at jeg er forlovet med den unge Herre Leander, som boer her lige over?

Magdelone. Jo det er sandt. Men, hierte Frøken! hindre hende ikke i hendes Ælske; hun har dog tient længe og troeligen. Hun kommer til Riigdom derved, og blir en stor Frue, og jeg forsikrer, at hun blir taknemmelig.

Leonora. Hvad? har I overlagt med hinanden at narre mig?

Magdelone. Det være langt fra, smukke Frøken! Det er min Troe i alle Maader, som jeg siger.

Bernille. Frøkenen maa gierne straffe mig, dersom hun befinder ringeste Usandsfærdighed i mine Ord.

Leonora. Han heder Leander, siger du?

Bernille. Ja.

Leonora. Han boer i dette Huus lige overfor?

Bernille. Ja men han er ellers boende paa Landet.

Leonora. Men hvad er det for en Ring, som du bærer paa Fingeren?

**Pernille.** Den Ring fik jeg af ham i Dag.

**Leonora.** Ach hold mig, jeg daaner.

**Magdelone.** Tænkte jeg ikke vel, Pernille! at det vilde saa gaae? Men hvorfor legger Frøkenen dette saa meget paa Hjerte? Det er jo naturligt, at et Menneske søger at gjøre sin Lykke.

**Leonora** til den anden Side. Ja det er hans Ring. Hvor utroelig Historien er, saa er det dog, som de siger. Ach om jeg var den største Misbæder, kunde Himmelen ikke straffe mig høiere. Hvo fand fæste sin Tiid paa nogens Løfte meer? Hvo fand dømme af eens udvortes Bæsen og Gebærder hvad der boer i Hjertet? Jeg har vægret mig længe for at begive mig i Ægtestand. Jeg har afflaaet adskillige anseelige Partier. Ingen har staaet mig an uden denne Leander, som jeg nu befinder at overgaae alt hvad som fand opregnes udi Liderlighed. Hvad skal jeg gjøre? Hvordan skal jeg hevne mig? Forræderiet er saa stort, at jeg ikke fand hitte paa nogen tilstrækkelig Hevn. Ach u=lyksalige Leonora! i en u=lyksalig Tiid for dig kom den Person i din Faders Huus, i en u=lyksalig Tiid kom du til Byen at høre saadant. Dog hvad siger jeg? Hvad klager jeg? Hvi kalder jeg det en u=lyksalig Tiid? Det maa heller kaldes den lykkeligste Dag for mig min hele Livs-Tiid, paa hvilken saadan Forræderie er bleven aabenbaret, og jeg derved undgaaer at falde i det liderligste Menneskes Hænder. Hør, Pernille! den Person, som elsker dig, er just den samme, som var forlovet med mig.

**Pernille.** Ach velbaarne Frøken! hun overiler sig ikke. Hun fand tage fejl. Hvoraf fand hun vide det?

**Leonora.** Jo Pernille! her er meer end eet Beviis. Han har selv sagt mig, at han nylig har kjøbt dette Huus her lige over, hvor vi skulde holde til, naar vi vare udi Byen. Han er ellers boende paa Landet, han heder Leander, og her kiender jeg til Overflod hans Ring.

**Pernille.** Ach jeg døer af Angst og Forstrækkelse.

Leonora. Og jeg af Hævn gierighed og Forbittrelse.

Bernille. Ach Frøken! tag mit Liv fra mig.

Leonora. All min Velfærd bestaaer i dit Livs Conservation; thi jeg fand ikke hevn paa anden Maade, uden han til Straf faaer min Tieneste-Pige.

Bernille. Men hvor kom Frøkenen til at blive forlovet med ham?

Leonora. Han kom for 6 Uger siden at slutte et Kiøb med min Fader. Der blev han forliebt i mig, og begiærede mig til Ægte. Jeg har ingen Stadighed til at fortælle dig Resten; thi mit hele Regeme brænder af Begiærlighed til Hevn. Jeg renser strax til vor Enstgaard igien.

Bernille. Og jeg renser med. Gid jeg aldrig var kommet til Byen, at jeg saadant skulde berøve min Somfrue.

Leonora. Hør, Bernille! Hvis du har nogen Æstime og Aierlighed for mig, saa bliv ved at fuldføre Comoedien, og lad dig ikke merke, at jeg har været her og talt med dig. Hvis du ikke spiller din Kulle, som du har begyndt, faaer du mig aldrig meer at see; thi jeg døer, hvis jeg ikke blir hevned, og jeg fand ikke blive hevned paa anden Maade.

Bernille. Ach ach, Frøken! er det mueligt, at = =

Magdelone. Gjør, du Taadse! som Frøkenen forlanger, saa blir hun hevnet, du blir en stor Frue, og jeg faaer de Penge, som mig er lovet.

Leonora. Jeg figer dig endnu engang, Bernille! at all min Velfærd bestaaer derudi, at du spiller din Kulle vel; du bliver i visse Maade lykkelig derved, efterdi han har store Midler.

Bernille. Ja det er sandt. Han fand sagte være god nok til mig. Efterdi Somfruen vil saa have det, saa skal jeg min Troe spille Comoedien det beste, jeg har lært.

Leonora. Gaf du kun ind, og efterlev troelig hvad jeg

---

14. at jeg saadant skulde berøve min Somfrue] at jeg saaledes skulde røve fra min Somfru, plyndre hende.

har befalet dig. Jeg gaaer hen til en god Ven, som skal rejse med mig til vor Enst-Gaard.

De gaaer ind.

### Scen. 7.

Leonora. Leander.

Leonora. Saa stor som min Kiærlighed var, saa heftig er min Forbittrelse.

Leander taler til Henrich udenfor. Som jeg siger, Henrich! nu gaaer jeg til Side lidt.

Leonora. Den, som jeg tilforn elskede som min egen Siæl, hader jeg nu meest af alle Mennesker paa Jorden. Men hvo er det, som taler? Ach Himmel, der kommer den Forræder.

Leander. Er det ikke Leonora? En, gaaer hun bort? Er hun saa bange for mig, dydige Frøken?

Leonora vender sig om. Velbaarne Junker! hvor skulde jeg eller nogen være dydig? Han har jo sluget all Dyd op, saa der er intet tilbage for andre.

Leander. Ha ha ha, kysste Lucretia!

Leonora. Ha ha ha, kysste Joseph!

Leander. Jeg admirerer hende, Frøken!

Leonora. Der er ikke saadan Junker til som han.

Leander. Kiender hun dette Portrait, dydige Frøken?

Leonora. Nej ikke i hans Hænder.

Leander slængende Portraitet til hende. See der har hun det tilbage.

Leonora. Kiender dydige Junker dette Portrait?

Leander. Jo desværre.

Leonora. See der ligger det.

Leander. Der ligger den Tobaksdose, hun forærede mig.

Leonora. Der ligger hans lumpne Armbaand.

Leander. Der ligger hendes lumpne Stof med Guldnap.

Leonora. Og der hans lumpne Øren-Ringe.

Leander spyttende. Der ligger den Guldskab og Troestab, I gav mig.

Leonora. Ivi, der ligger jeres igien.

Leander. Adieu, dydige Somfrue! hels jere Forældre.

Leonora. Adieu, udkaarne Junker! profit die Mahlzeit.

Hun gaaer bort.

Leander. Hvilket uforstammet Qvinde-Menneske! Langt fra at stamme sig ved sin Misgierning, hun traadser oven i Riøbet. Men jeg faaer en tilstræffelig Hevn, naar hun hører, at hendes nye Kiæreste blir forvandlet til en gemeen Raken.

## Scen. 8.

### Arn.

Mig syntes, her var Klammerie udenfor; men jeg seer ingen. Men her er ingen. Mon jeg drømte? Jeg tænker paa den forbandede Henrich, hvilken Nytte han gjør i Dag. Det er dog et Dievels Spring paa eengang at springe lige fra et Bagbeest til en Junker. Jeg er ikke misundelig; men jeg fand ikke nægte, at om jeg paa en god Naade kunde vrikke Halsen om paa ham, saa gjorde jeg det. Thi hvad er hans Fortienester mere end mine? Jeg har tient ligesaa længe og troelig som han. Jeg seer ligesaa vel ud som den Slyngel. Havde jeg bleven stiftet i Væn først i hans Sted, saa havde jeg maaskee kunnet giort samme Nytte; men just fordi jeg fik ikke det Værende, saa er og bliver jeg en Slyngel, og han blir velbaaren. Jeg vil dog holde gode Miner formedelsst de 50 Rdr., han lovede mig. Det fand ogsaa hende sig, at jeg fand faae en Finger i Soddet med; thi den Riselinke, som han faaer, lar sig aldrig nøye med een Mand. Havde jeg fat paa den gamle Kone, skulde jeg bestikke hende at roese mig for Somfruen. Jeg vil see igiennem Porthullet, om jeg blir hende ikke vaer.

## Scen. 9.

Henrich. Arv.

Henrich. Hvor Pøtter blev Arv? Nu har jeg ham nødig. Men see staaer han ikke der og vil lure sig ind i Huset? Ach jeg maa blive gall.

Rister sig sagte til ham, og trækker ham tilbage efter Haaret.

Arv. A = = = = =

Henrich. Vil din Hund holde din Næse herfra?

Arv. Hvad Ondt gjør jeg, Henrich?

Henrich. Fort herfra, siger jeg.

Arv. Maa jeg ikke staae paa Gaden?

Henrich. Men ikke ved dette Huus; hvis jeg fornemmer, at du kaster kun dit Dye paa Huset, skal jeg lade dig henge uden for Vinduerne, andre til Skæf og Exempel.

Arv. Det har du ingen Magt til.

Henrich. Ha ha, en Mand paa en halv Tønde Guld som jeg skulde ikke have Magt til at lade henge en Gaards-Karl?

Arv. Om du blev Mand paa en heel Tønde Guld, est du dog kun af Geburth en Læfey. Det er Forskiæl mellem en riig Mand og en fornemme Mand.

Henrich. Aldeles ingen Forskiæl. Jeg setter, at jeg er Fuldmægtig hos en stor Herre, jeg er da kun en ringe Person mod ham; men om jeg nu filouterer ham fra alt hans Gods, blir jeg strax fornemmere end han, skønt han beholder sin forrige Titul, og jeg heder kun slet og ret Henrich som tilforn.

Arv. Ja seer du vel, saa blir du derfor ikke fornem.

Henrich. So vist; thi naar jeg og min Herre siden kom i Bertskab sammen; saa gav Berten vel Herren det for-

---

21. Det er Forskiæl] Der er Forskiæl. — 31. kom i Bertskab sammen] til Gæstebud, Gilde.



nemmeste Sæde, men mig den mageligste Stoel. Naar en Kapuun skulde deles, fik Herren det første Stykke, men enten af Halsen eller Ryggen, men jeg med de sidste fik Brystet; saa Herren fik Complimenter for sin Tituls Skyld, men jeg solid Ære formedelst mit Guds, og fordi jeg kunde tractere Berten dobbelt igien. Jeg tiente, førend jeg kom til Monsr. Leander, hos en fornemme Mand, som var kommen til Agters. Den samme, erindrer jeg, blev engang inviteret paa Caffe paa et Sted, hvor ogsaa var en riig Kieldermand. Man syntes at gøre min Herre meest Ære, og skienkede først for ham; men det var for at forsøge paa hans Staal, om Caffeen havde sat sig, thi Kieldermanden fik altid den sidste Koppe, men den bedste. Marsagen var let at fatte; thi naar Berten kom til min Herre igien, fik han kun en Brise Tobak, men hos Kieldermanden et got Maaltid. Du møder to Personer sammen, Arv! den ene siddende udi en Vogn, og den anden trassende udi Skarnet til Fods, skønt paa den Agendes højre Haand. Hvilken synes dig at være fornemst af de to?

Arv. Den, som ager.

Henrich. Det mener jeg og, skønt Fodgiængerer gaaer overst. Skal man derfor kalde den meest fornem, der nyder grundigst Ære, er en riig Handverksmand altid fornemmere end en fattig Signør. Den ene er titular fornem, og den anden virkelig. Derfor, Arv! om jeg faaer flere Penge med denne Jomfrue, end min Herre har, saa blir jeg virkelig fornemmere end han. Derfor maa du og andre tractere mig paa anden Foed herefter.

Arv. Jeg fand dog ikke faae det i mit Hoved.

Henrich. Hør, Arv! om jeg vil give dig 20 Rdlr. meer i Løn end Leander, hvem vil du da helst tiene hos?

Arv. Da vil jeg helst tiene hos dig.

Henrich. Der blir endelig ikke af, Arv! men jeg siger kun for Exempels Skyld. Vil du holde dine Dyne fra Huset, Rnægt? Fort ind, her er adskilligt at forrette. Støder Arv ind.

Det er galt nok: naar man gifter sig med saadan riig Coquette, maa man føje hende i Begyndelsen og holde aaben Bord det første Aar; men naar jeg blir lidt gammel i Sadelen, tar jeg Skildtet ind, og min gode Frue skal siden danke efter min Pibe. Jeg maa stille mig ydmyg og søgelig an i Førstningen, indtil jeg faaer Pengene udi Hænderne; siden skal det ikke gaae hende bedre end andre flige Damer, der gifter sig paa den Maade.

Gaaer ind.

---

## ACTUS III.

## Scen. 1.

Leonora. Magdelone.

Leonora. Saa det er gandske klappet og klart, Magdelone?

Magdelone. Ja de ere alt Ægtefolk, som ingen fandt stille fra hinanden.

Leonora. Og du saae selv, at de bleve sammenviede?

Magdelone. Ja med disse mine Øyen. Men der vil ligge et Fandens Huus, naar han fornemmer, at det er en Tieneste-Pige, han har faaet.

Leonora. Det vil ikke sige. Hvis hans Midler ikke var, saa var hun endnu den liderlig Karl alt for god; men jeg fandt tænke, at det er en heel Hob for saadan fattig Tieneste-Pige at blive en fornemme Frue. Men hvor er Leander nu?

Magdelone. Han tog Afsted strax efter Vielsen, og lovede at komme igien mod Aftenen at føre sin nye Brud bort.

Leonora. Ha ha ha! See at du fandst skaffe mig Pernille herud.

Magdelone. Ja jeg skal strax bringe hende hid. Men jeg haaber, Frøkenen holder hende til at blive ved sit Løfte; thi hun har forsikret mig om 400 Rdlr. for min Umage.

Leonora. Hun skal nok holde sit Løfte.

**Magdelone.** Nu gaaer jeg ind at hente hende.

**Leonora.** Har jeg lidet Spot og Fortræd, saa har jeg og faaet en anseelig Hævn. Han skiemte sig ikke engang ved sin Gierning, da han talede med mig, men foragtede og beløe mig oven i Riøbet. Det er jo den største Grad af Lidelighed, et Menneske fandt forfalde til. Nu veed jeg ikke, paa hvad Fod jeg skal tractere Pernille. Jeg faaer vel kalde hende Frue; thi den første Bog, saadane Tønter læser, naar de ere komne i Velstand og Højhed, er Rangs-Forordningen. Men der kommer hun.

## Scen. 2.

**Leonora. Pernille. Magdelone.**

**Leonora.** Jeg maa dog forsøge først, om hun er bleven storagtig. Nu, Pernille! hvor gaaer det?

Pernille seer suurt, og svarer intet.

**Leonora.** Hvorledes er Sagerne avanceret, min fiære Frue?

**Pernille.** Ach jeg takker Frøkenen for Efterspørsel. Vi ere alt ægte viede Folk. Om en halv Time kommer han og henter mig bort til all sin Herlighed.

**Leonora.** Nu, det er mig kiert. Jeg gratulerer.

**Pernille.** Men har Frøkenen været paa Enstgaarden imidlertid?

**Leonora.** Nej jeg betænkte mig. Jeg lod en Expres gaae til min Far for at faae ham des hastigere hid; jeg troer nok, at han vil være her dette Øjeblik.

**Magdelone.** Men jeg er bange, at naar han faaer Sammenhengen at vide, at han løber fra dig, Pernille!

**Pernille.** Naar Frøkenen kalder mig Frue, saa landst du ogsaa vænne din Mund dertil, Magdelone! nu er jeg

kommen i den Stand. Enten han løber bort eller en, saa er jeg dog virkelig vied til ham.

Leonora. Hvor vil han løbe hen? Han har jo sit faste Gods. Han skal nok holde Trop.

Bernille. Men det er nu at tage i Betænkning, om jeg skal lade ham vide min Tilstand i Aften, førend jeg gaaer til Sengs med ham.

Leonora. Det maa stee, ligesom min Far finder for got. Han vil være her i et Øjeblik; lad os gaae ind saalænge.

### Scen. 3.

Leander. Henrich.

Henrich. Jeg blues dog ved [det], Herre! naar jeg tænker derpaa, hvorvel jeg har giort det efter Herrens Ordre.

Leander. Troe mig, Henrich! at det er den største Tieneste, du nogen Tiid har giort mig.

Henrich. Men det var dog Herrens forlovede Brud.

Leander. Just derfor vilde jeg have hende straffet. Havde jeg ikke faaet Hvern paa hende selv, saa havde jeg forgrebet mig paa hendes Far, som har villet binde mig et Menneſte paa Ermen af den Natur.

Henrich. Men har hun virkelig Midler?

Leander. Hun har store Midler efter sin Moder alleene, som hendes Fader ikke fandt forholde hende. Men jeg fandt vidne for Himmelen, at jeg saa ikke efter hendes Velstand, men alleene hendes Person. Dersom du havde seet, Henrich! med hvilken Erbarhed hun førte sig op i sin Faders Huus, da jeg var der, skulde du have villet forsvoret, at hun var af den Natur.

Henrich. Det er ikke at beskrive, hvordan de Fruentimmer fandt forstille sig. Men jeg skal nok holde hende i Tøjelen, naar jeg blir lidt gammel i Sadelen. Jeg stielver, naar jeg tænker paa hendes Far. Jeg er bange, at han legger Haand paa mig, og lader mig arrestere.

**Leander.** Det har ingen Fare. Jeg taler først med Seigr. Jeronimus, og besværges mig over hans Datters hæslige Opførsel. Derpaa skal du komme ind i dine Lægenklæder og fortælle ham hele Historien. Enten blir han da ophidset mod dig, og vil hevne sig, saa skal jeg tage dig i Forsvar som en ærlig Mand, eller han slaaer Haanden af sin Datter, og lar hende løbe, hvilket er troeligst. Saa beholder hun dog sin Møderne-Arv. Men hvorledes kom du fra hende igien?

**Henrich.** Da Bielsen var færdig, tog jeg Afsteed for en Times Tiid, og lovede mod Aftenen at komme igien for at bringe hende til mit Huus. Det var med stor Møje, at hun vilde give mig saa lang Tiid; thi hun er saa forliebt som en Rotte, og jeg troer, at hun tæller hvert Minut, medens jeg er borte.

**Leander.** Ach det er en forstræffelig Historie. Efterkommerne vil holde det for en Fabel. Men der seer jeg Seigr. Jeronimus komme; løb du ind og især dig i dine Lægenklæder, indtil jeg har dig nødig.

#### Scen. 4.

**Jeronimus. Leander.**

**Jeronimus.** Min Datter lader mig ved en Expres vide, at jeg maa strax komme til Byen. Jeg fandt ikke begribe hvad det vil sige. Mon hun er bange, at hun ikke tilig nok skal komme i Brude-Seng? Men der seer jeg Monsieur Leander. Hans Tiener, min fiære Svigersøn! Vi to vil nok een Ben. Har han talt med min Datter, siden hun kom til Byen?

**Leander.** Ja jeg har.

**Jeronimus.** Men hvorfor skifter hun Expres efter mig?

Leander. Det maa hun vide. Hun maa have noget at aabenbare sin Far, som ligger hende paa Hjertet.

Jeronimus. Det er meget. Skulde I ikke vide det?

Leander. Men vi har kun talt meget kort sammen.

Jeronimus. I fik vel ikke Stunder at tale meget sammen for Kyssen. Det er og en ævig Sliften med jer forliebte Folk.

Leander. Men det gif dog denne Gang temmelig loblig til.

Jeronimus. Ja jeg troer det nok. Havde jeg kun hundrede Daler for hvert Kys, I har faaet, siden hun kom til Byen, saa var jeg en riig Mand.

Leander. Siig ikke det, Seigr. Jeronimus!

Jeronimus. Men ret Alvor: hvorfor skikkede hun Bud efter mig?

Leander. Det er mig min Troe gandske uvitterligt.

Jeronimus. Det er noget Skallerie, som I har overlagt med hinanden; men jeg faaer nok at vide det, naar jeg taler med hende selv.

Leander. Det tviler jeg ikke paa.

Jeronimus. I er maastee bange, at I skal ikke tilig nok komme i Brudsfeng?

Leander. Jeg min Troe ikke; om hun længes saa meget derefter, det skal jeg lade være usagt.

Jeronimus. Jeg troer det nok; ligesom I i alle Maader er ikke ligesaa forliebt som hun. Ha ha ha! kom, lar os gaae ind.

Leander. Jeg har i det Huus ikke at bestille.

Jeronimus. En, nu er ikke Tiid at skiemte, Aftenen er for Haanden. Kom, lad os gaae ind. I har noget Budserie fore, ha ha ha! men alting har sin Tiid.

Leander. I faaer virkelig en forbandet Hob Budserie at høre, naar I taler med hende selv.

Jeronimus. Jeg troer ikke, at hun har ilet med Bielsen, førend jeg kom.

---

33. Jeg troer ikke] Jeg skulde dog ikke troe.

Leander. Jo hun har min Troe.

Jeronimus. En, det vilde jeg min Troe dog ikke skulde været fæld. Det er jo forbandet hidfig at gaae til Berts. I kunde jo have biet, til jeg kom.

Leander. Taler I til mig? Jeg har min Troe ingen Deel derudi.

Jeronimus. Hvad Bøffer er det for Harcellering?

Leander. Er der noget harcelleret, saa er det alleene paa hendes Side.

Jeronimus. I siger jo først, at I har kun talet gandske kort med hende, og nu siger I, at = = =

Leander. Ja det er sandt, det var gandske kort, men desmeer kierligt; thi de sidste Ord, jeg havde den Ære at sige hende, var disse: Gaf Fanden i Bold, dit Skarn!

Jeronimus. Hvad Bøffer er dette, Sviger-Søn? Man kand jo blive gal over saadan Tale.

Leander. Min Herre! det Ord Sviger-Søn sturrer forbandet i mit Øre. Forstaaen mig for den Titul.

Jeronimus. Hvad? har I ikke begiaeret min Datter?

Leander. Jo det nægter jeg ikke.

Jeronimus. Er I ikke bleven forlovet med hende?

Leander. Det nægter jeg heller ikke.

Jeronimus. Er I ikke da min Svigersøn?

Leander. Det nægter jeg aldeles.

Jeronimus. I kand Fanden ikke nægte det. Vil I gaae derfra, saa skal jeg spille med jer, saalænge I har en Skilling i Bungen.

Leander. I kommer til kort, Seignr. Jeronimus! I taber Sagen. Den er alt tabt.

Jeronimus. Hvorledes skulde jeg tabe den Sag?

Leander. Det saaer I at høre, naar I taler med jer Datter.

Jeronimus. Jeg merker nok, at der er kommen Misforstand imellem jer.

Leander. Ja det er vist ungesehr saa.



**Jeronimus.** Men hvori bestaaer den Misforstand?

**Leander.** Min Herre! jeg vil ikke forekomme hans Datter i at fortælle det. I faaer tilstræffelig Underretning af hende selv.

**Jeronimus.** Det skal jeg strax faae at vide. Men jeg er vis paa at min Datter ikke har givet Anledning dertil; thi jeg skulde ikke roese mit eget Barn, hun er alt for sagtomodig og dydig dertil.

**Leander.** Hun er Dyden selv.

**Jeronimus.** Hvad Fanden er det da for Capricer, Svigersøn?

**Leander.** Monsieur! jeg beder, han forstaaner mig for = = =

**Jeronimus.** Hvad Bøffer er dog dette? Jeg maa strax ind for at hielpes af Drømmen.

### Scen. 5.

**Leander.**

Jeg vil, at hun skal aabenbare Historien for ham selv; thi den kand dog ikke længe dølges. Han gir hende et Par Ørefigen, og lar hende løbe med hendes Læse; thi der er ikke andet ved at gjøre. For mig maa han ellers gjøre hvad ham lyster; nok er det, at jeg har faaet en anseelig Hevn. Nu vil jeg ind og holde Henrich i Beredskab; thi dersom hun har ikke aabenbaret det, skal han. Ach havde jeg ikke elsket hende saa høyt, saa havde min Hevngierighed ikke været saa stor.

Gaaer ind.

### Scen. 6.

**Jeronimus. Leonora.**

**Jeronimus.** Men kom kun her ud, at vi kand tale i Genrum sammen. Men jeg seer, han er alt borte.

**Leonora.** Hvem er borte?

**Jeronimus.** Leander.

**Leonora.** Det troer jeg nok; hans onde Samvittighed tillader ham ikke at bide.

**Jeronimus.** Hvad Pokker er dette for Misforstand, som er kommen jer imellem? Han blir vreed, naar jeg kalder ham Svigersøn. Han vil ikke sige mig Aarsagen selv, men har vist mig hen til dig for at faae Oplysning i denne Sag.

**Leonora.** Han skiemmer sig ved sin Misgierning, og derfor vil heller, at jeg skal sige det.

**Jeronimus.** Jeg kunde ikke merke andet, end han havde en god Samvittighed, og tillagde dig Skylden.

**Leonora.** Historien er denne: Da jeg kommer til Byen, finder jeg Bernille meget stadselig oppudset. Jeg blir forstræffet derved, og spør om Aarsagen. Da bekiender hun for mig, at Leander har gjort Elskov til hende i Formiddag og lovet hende Ægteskab. Men jeg kunde ikke troe det, før end Historien blev stadfæstet af den gamle Magdelone, som boer i vor Baggaard, og jeg saae paa Bernilles Finger Leanders Ring, som jeg kiendte igien.

**Jeronimus.** En, fandt det være mueligt, at en Herre af hans Stand og Villor har villet tage en Tieneste-Pige?

**Leonora.** Han har ikke alleene villet tage hende, men er virkelig vied til hende. Men han veed endnu ikke, at hun er en Tieneste-Pige; thi som hun havde mine Klæder og Mobilier i Hænder, har han bildt sig ind, at det var en riig Jomfrue.

**Jeronimus.** Det er den forstræffeligste Historie, jeg har hørt min Livs-Tiid. Men har du kunnet merket saadan Riderlighed af ham tilforn?

**Leonora.** Hvis jeg havde merket saadant, havde jeg ikke bundet mig til ham. Jeg saavel som min Far har holdet ham for en ærlig og fornuftig Cavallier, og vi kunde ikke fatte andre Tanke om ham af den Conduite, han førte i vort Huus.

**Jeronimus.** Det er sandt. Jeg var gandske forliebt i hans Dyder.

Leonora. Saaledes fand Folk forstille sig. Men han er bleven tilstræffelig straffet; thi naar det blir kundbar, at hans Brud er en Tieneste-Pige, blir han Fabel over det hele Land.

Jeronimus. Ingen Straf er saa stor, han har jo for-  
tient den større.

Leonora. Jeg har selv arbejdet paa at befodre dette Ægteskab mellem ham og Pernille.

Jeronimus. Du har gjort Ret, min Datter!

Leonora. Thi hvis jeg havde ikke faaet den Hevn, havde jeg døet af Sorg og Forbittrelse. Men nu gir jeg mig tilfreds, og takker Himmelen, der har befriet mig fra at falde udi saadan liderlig Person's Hænder.

Jeronimus. Men der seer jeg han kommer ud af Huset; jeg vil hen og afmale ham hans Ønder.

Leonora. Og jeg gaaer ind saalænge; thi jeg fand ikke taale at see ham for mine Ønen.

Hun gaaer ind.

### Scen. 7.

Jeronimus. Leander.

Jeronimus. Velkommen igien, Monsieur! Nu har jeg faaet Historien at vide.

Leander. Er det ikke en skøn Historie?

Jeronimus. Jo Monsieur! jeg hører, at I er gandske ustyldig.

Leander. Ja hvad andet?

Jeronimus. Det er en liderlig Sierning.

Leander. Jeg condolerer ham, som er hendes Far.

Jeronimus. Og jeg gratulerer mig, at det er saa gaaet.

Leander tagende paa Hatten. Profit die Mahlzeit!

Jeronimus tagende ogsaa paa Hatten. Jeg maa sige til ham: Profit die Mahlzeit! I er en fæd Karl, Monsieur!

Leander. Hvordan jeg er, saa var jeg for god for hans

Datter, og om der er ringeste genereuse Blods=Draabe i jer, saa maa I tilstaae mig det samme, om I ellers har hørt Historien.

Jeronimus. Jo jeg har hørt Historien. Men Nachspillet blir det artigste.

Leander. Ja det er sandt, Nachspillet blir det artigste.

Jeronimus. Om I intet Kæb har at henge jer udi, vil jeg laane jer eet, men med Condition, at I flyer mig det igien, naar I har brugt det.

Leander. Bilde I jer ind, at det er en Forliis for mig, og at jeg henger mig af Sorg, fordi jeg fik ikke jer Datter? Nej tværtimod, jeg glæder mig derover.

Jeronimus. Jeg tviler ikke derpaa nu mere, efterdi jeg har lært at kiende jer Liderlighed.

Leander. I er selv liderlig, som er hendes Forsvar. Hvad jeg har gjort, det har jeg gjort for at hegne mig, og all Verden vil sige, at jeg har gjort Ret.

Jeronimus. Hvad Ont havde da min Datter gjort?

Leander. Intet, intet! Det er jo kun en Bagatelle at bryde sit Løfte og gifte sig med en andens Dreng.

Jeronimus. Gid du faae en U=lykke, din Spillfugl! Det kalder jeg den højest Grad af Liderlighed, først at bedrive en Misgierning og siden at tillegge en ærlig Somfrue det, han selv har gjort. En for tusind Dieble! I er ikke værdt at leve.

Leander. Jer dydige Datter har lagt dette til sine andre Misgierninger, at hun har faaet sin Far til at løbe med Riimstangen.

Jeronimus. Det er Løgn i jer Hals. Jeg siger, at I er virkelig gift med min Pige Pernille, og at I forlovede jer med hende i Formiddag.

Leander sagte. Ha ha, hvilken Bognæse de har sat paa

---

20. gifte sig med en andens Dreng] Tjener. — 21. din Spillfugl] Gøgler, Harlekin, Nar.

den gamle Mand derinde! Men det er kun Galgenfrist for dem. [Høit.] Jeg skal strax hielpe jer af Drømmen. Heinrich og Arb! kommer herud.

## Scen. 8.

Leander. Heinrich. Jeronimus. Arb.

Leander til Heinrich. Heinrich! her er din Svigerfar, som du maa insinuere dig hos.

Heinrich paa Knæ. Ach gunstige Hr. Svigerfar! jeg = = =

Jeronimus. Hen i Daarekisten, din Hund! Er jeg din Svigerfar?

Heinrich. Jeg er kun en ringe Tiener, og derfor vil blive ham des Indigere Svigersøn.

Jeronimus. See der, Kammerat! der har du 8 Skilling. Gaf fra mig. Jeg altereres ved at tale med galne Folk. Jeg har nok i mit Hoved alligevel.

Heinrich. Ach jeg beder ydmngst om Forladelse.

Jeronimus. Veed vor Hærrer om Forladelse, der har straffet dig paa Forstanden. Du har intet Ont gjort mig, det jeg veed.

Heinrich. So jeg har gjort noget, som vil opvække ham til Brede; men enhver ærlig Karl, der havde været saa fristet som jeg, havde gjort det samme.

Jeronimus. Sa jeg fandt nok merke, at du har Fristelser; jeg ynker dig, og vil have alle saadane vankelmødige Menneſter daglig i mine Bønner.

Heinrich. Jeg fattes min Troe intet paa Forstanden; men = = =

Jeronimus. Dig fattes intet paa Forstanden; men du har nogle Sviin paa Skoven. Jeg er kommen her ind i Byen i Dag ligesom i en Daarekiste. Gaf fra mig, Menneſte! Der har du 8 Skilling.

---

23-24. du har Fristel[er] Ansægtel[er]. — 24-25. [saadane vankelmødige Menneſter] forvirrede, forstyrrede.

Henrich. Det er alt for flet Udstyr med sin eneste Datter.

Jeronimus. Hvor Hiernen løber om paa det stakkels Menneſte! Himlen være med dig, ung Karl! Gaf hen og holdt Snak med den Cavallier, ſom der ſtaaer. Han er heller ikke rigtig i Hovedet.

Henrich. Det er min Herre; han tar mig nok i Forſvar.

Jeronimus til Leander. Er det jer Tiener?

Leander. Ja det er min Tiener; han fattes flet intet paa Forſtanden.

Jeronimus. Det er mig tiert, at I holder ham at være klog; nu merker jeg, at den Misgierning, I har gjort, er bedrevet udi Raſerie. Thi intet andet Land undſtylde jer.

Leander. Hvor gall han er, ſaa er han dog ved sin Forſtand alleene bleven jer Svigerſøn.

Jeronimus. Ret ſaa! Det blir alt bedre og bedre. Adieu, I kloge Mænd allesammen!

Han vil gaae; men Arv gaaer efter, holdende ham tilbage.

Arv. Ach gunſtige Herre! jeg vil bede om en Ting.

Jeronimus. Hvad vil du?

Arv. At Henrich maa holdes til at betale mig de 50 Rdlr., han lovet mig.

Jeronimus. Hiertelig gierne. Betaler til denne Slynge tusinde Rdlr., om I vil, I andre Skabhalſe!

Leander. Hør, min kiære Seignr. Jeronimus! jeg undſtylde eders Adfærd og underlige Rader; thi Historien, ſom er paſſeret, er ſaa ſærdeles, at den fand forvirre den ſtærkeſte Hierne. Jeg var i ſamme Tilſtand ſom han, da jeg fiſt det at vide. Hav Taalmodighed at høre Historien udi kort Begreb, og døm ſaa fiden, om jeg har gjort U-ret eller ej.

Jeronimus. Jeg fand ſagte høre Historien. Nu hvad er det?

**Leander.** Jer Datter bestrylder mig jo at have brudt mit Løfte, lovet hendes Pige Ægteskab i Formiddag, og ladet mig siden i Eftermiddag vie til hende; naar jeg nu fand beviser, at jeg ikke har været 3 Timer udi Byen, vil I da troe det, som jer Datter tillegger mig?

**Jeronimus.** Naar I fand beviser mig det, saa faaer jeg vel at troe jer. Men det er just Anuden at beviser det.

**Leander.** Holder han ikke Monsr. Leonard for en ærlig og sandrue Mand?

**Jeronimus.** Jo han er en brav Mand og derforuden min gode Ven.

**Leander.** Arv! spring strax hen til Monsieur Leonard, og beed ham i Øjeblikket komme til mig.

Arv gaaer.

**Leander.** Monsr. Leonard skal kunde ved sin Æd bekræfte, at jeg udi en Maaned ikke har været i Byen førend Klokken 2 i Eftermiddag.

**Jeronimus.** Lær Monsr. Leonard bekræfte det, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige.

**Leander.** Hav Taalmodighed, til han kommer, og hør videre Historien: Denne Tiener havde mine Klæder og Sager i min Fraværelse under Hænderne, og af lutter Raadhed, som han gjør sin Æd paa, førte sig op i min Equipage for at agere en fornemme Mand. Jer Datter, som nogle Dage har været i Byen = = =

**Jeronimus.** Jeg veed ikke, om hun er kommen i Dag eller for nogle Dage siden; thi hun er reyst hid fra Hovetgaarden, og jeg kom i Dag til bestemte Tid fra min Bystgaard.

**Leander.** Jo Hr. Jeronimus! hun har været her til hendes U=lykke nogle Dage. Hun har seet denne min Tiener nogle Gange i sin Stads og forliebet sig i ham.

**Henrich.** Jeg fand sværge, at det var noget, som jeg aldrig tænkte paa; men hun gav mig selv Anledning, og satte en gammel Roplerfke ud paa mig, som stevnede mig til

hende i Formiddag, hvor vi forlovede os sammen, og bleve copulerede i Eftermiddag. Det er just Aarsagen, hvorfor jeg faldt i Kne, og bad om Forladelse.

Leander. Han skal befinde, Hr. Jeronimus! at Sagen er saaledes.

Jeronimus. Alt det, I fortæller om hende, fortæller hun om jer.

Leander. Det gaaer saa gierne til: naar een har bedrevet en Misgierning, søger den at skyde den paa en anden. En ond Samvittighed og Frygt for hendes Faers Fortørnelse har bragt hende til at forvende Historien saaledes.

### Scen. 9.

Leonard. Jeronimus. Leander. Henrich. Arv.

Leonard. Nu hvad Nyt? See her finder jeg ogsaa Seignr. Jeronimus. Velkommen til Byen!

Jeronimus. Min fiære Hr. Leonard! han er en ærlig Mand, som jeg haaber siger Sanden. Vi har haft Bud efter ham for at faae Oplysning i en Sag.

Leonard. Hvad er det for en Sag?

Jeronimus. Jeg vilde vide af ham, naar Monsieur Leander kom til Byen.

Leonard. Ha ha ha! Der fand jo ingen bedre sige det end Monsieur Leander selv. Kandsst du ikke selv erindre, Monfrere! naar vi kom til Byen?

Leander. Jeg fand nok erindre det; men jeg staaer ikke til Troende. Siig ubesværges, Monfrere! har vi været nogle Dage i Byen, eller kom vi først i Dag?

Leonard. Hvad Bøffer er det for Spørsmaal? I veed jo vel, at vi kom i Dag.

Leander. Kom vi i Formiddag eller Eftermiddag?



Leonard. Det var Formiddag for os, efterdi vi ingen Mad havde faaet; men ellers var Klokken over To. Men hvad tiener flige Spørsmaal til?

Leander. De tiener til at afvise den hæsligste Stamflet, som nogen ærlig Mand fandt settes paa. Historien er denne = = =

Jeronimus. Min Herre! repeteer ikke Historien oftere for mig. Jeg har nok. Jeg troer Manden paa hans Ord.

Leonard. Monfrere Leander og jeg har været 8 Dage sammen paa Landet, og vi komme til Byen i Dag Klokken 2. Det er noget, som jeg med God vil bekræfte, og om det ikke fandt hielp, oplyse ved flere Vidner.

Jeronimus. Min Herre! jeg holder ham for een af de sandrueste Mænd, jeg kiender. Her behøves ingen God og andre Vidnesbyrd. Jeg merker, at min Dotter har løyet, og at eftersom hun er mægtig til at gjøre saadant, at hun ogsaa har kunnet forfalde til det andet.

Leander. Vil I kun herefter agte bedre hvad jer Mund siger? Er jeg nu gal? Er jeg et Skarn? Er jeg liderlig? Da jeg kom til Byen, var alt denne hæslige Forlovelse steet. Jeg kræver Himmelen til Vidne, med hvilken Sorg og Forbittrelse mit Hierte blev bespændt, da jeg hørte [det]; der var intet andet Middel for mig til Hevn end at lade min Tienere fare fort i denne Sag.

Jeronimus. Ach ach, I kunde dog for min Skyld have hindret hende at gjøre saadant skammeligt Parti, omendstiont I selv havde Marsag at forlade hende.

Leander. Min Herre! det er kun en ringe Tienere; men han er hende dog alt for god.

Henrich. Ach min kiære Sviger-Far! forlad hende det, og tag os begge til Naade.

Jeronimus. Jeg skal lade hende indspærre og dig henge.

Leander. I skal ikke ryste et Haar af hans Hoved.

Jeronimus. Men men jeg skal lade ryste hele Hovedet af paa een Gang.

Leonard. Han har intet Ont gjort: han har først ført ham.

Henrich. Enhver er jo Liv i sin Ræring. Her er dog Lands Lov og Ret.

Jeronimus. Ja det er sandt, men til din U-løfte.

Henrich. I land dog ikke forholde hende sin Moderne-Arv.

Jeronimus. Som jeg siger, i Morgen skal du være hængt.

Leonard. Det skal vi træffes om. Jeg skal lade jer støve for det første, der har villet binde mig saadan vanstabel Truentimmer paa Ermenne. Kom, Monsiere Leonard! ind til mit, saa skal jeg fortælle dig hele Historien.

De gaar ind.

## Scen. 10.

Jeronimus. Leonora.

Jeronimus bankende paa sit Huns. Hen lad Leonora komme ind alleene. Jeg vil først give hende min Forbandelse og siden lade hende indspærre.

Leonora. Nu, hierte Papa! har han bekiendt?

Jeronimus. Kom hid, lad mig vrie Halsen om paa dig, din Misdaederste!

Leonora. Ach Himmel, hvad er nu paa Færde, Papa?

Jeronimus. Papa, Papa! er jeg din Papa? Een af vore Borthunde, Soldan eller Fairfax, maa have gjort dig: thi du est ikke Menneſte. Hun græder. Gid du faae Skam, din slemme Skisge! med din Crocodiils-Graad. Jeg skal lade dig sette i et Buur til Spectacle for alle Menneſter, og lade mine Tieneste-Folk tage Benge for at lade dig see.

Leonora. Ach jeg kand ikke meer. I maa vide, at om jeg tusind Gange er jer Datter, saa strækker jer Myndighed ikke sig saa viidt. Slige Ord er større, end en Herre kunde tale til sin Slavinde.

Jeronimus. Ena, tør du endnu puffe?

Leonora. Hvad har jeg gjort? Jeg trodser jer og alle Mennesker at sige mig noget paa mit Navn og Rygte. Jeg veed hvad Lydighed jeg er min Far skyldig; men = = = Ach Himmel, jeg skifter Bud efter min Far for at have Trøst af ham i min store Ulykke, men blir oven i Riøbet tractered som et umælende Creatur.

Jeronimus. Har du vel fortient anden Tractement, der har skiftet dig saaledes?

Leonora. Hvad har jeg da gjort?

Jeronimus. Alt hvad du har fortaalt om Monsr. Leander, ere dine egne Gierninger. Du har brudt dit Løfte, du har af Løssagtighed giftet dig med en gemeen Karl og oven i Riøbet kommet mig til at løbe med Viimstangen og ophidset mig mod en ærlig Mand.

Leonora. Ach ach, mit Hierte maa briste af Forbittrelse. Tør han fortælle saadant om mig? Tør han nægte hvad han nyelig har bedrevet?

Jeronimus. So han har Marsag at nægte det, som han kand bevise at være Løgn. Monsr. Leonard har med Gød bekræftet for mig, at Leander har i en Maaned ikke været her i Byen, og at han først kom hid Klokken to i Eftermiddag.

Leonora. Ach ach, jeg kand ikke meer. Bernille og Magdelone! kommer hid ind.

### Scen. 11.

Leonora. Jeronimus. Bernille. Magdelone.

Leonora. Ach kommer og vidner om min Uskyldighed. Leander tillegger mig sin egen Misgierning, og tør sige for min Far, at han er nyelig kommen til Byen.

Bernille. Saa maa det have været hans Gæst, som forlovede sig med mig i Formiddag, og gav mig denne Ring.

Magdelone. Jeg kand med Gød bekræfte det samme.

**Jeronimus.** Og han beviser med brave sandfærdige Folks Vidnesbyrd, at den Historie er ham paadigtet.

**Magdelone.** Men, Herre! Notarius, som skrev Ægteskabs-Contracten, er endnu her i Huset; ham maa I vel troe, om I holder os andre for Røgnere. Jeg skal bringe ham hid. [Gaaer.]

**Jeronimus.** Hvis Notarius ogsaa vidner med jer, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige. Men jeg vil høre det først, førend jeg troer det. Men jeg er bange, at det er kun Udflugter. Bliver I kun tilstæde, I skal ikke gaae mig af Hænderne.

**Leonora.** Jeg har alt for god Samvittighed, at jeg skulde flygte.

**Jeronimus.** Ach ach, gid det var saa vel, gid det var saa vel.

[Magdelone kommer med Notarius.]

**Notarius.** Hvad har min Herre at befale?

**Jeronimus.** Hr. Notarius! jeg besvæer ham at sige mig oprigtig hvad det er for Personer, som i Dag har sluttet Ægteskab udi dette Huus.

**Notarius** pegende paa Pernille. Min Herre! der staaer Bruden. Hun kand sige det best.

**Jeronimus.** Med hvem er hun gift?

**Notarius.** Med en ung Herre, som boer her lige over.

**Jeronimus.** Det kand ikke være saa, Hr. Notarius! thi = = =

**Notarius.** Og jeg siger, at det virkelig er saa. Mener I, at en Mand af min Character lyver, eller spiller Siæl udi Sager, som angaaer mit Embede?

**Magdelone.** Jo min Siæl er hun virkelig gift med Leander. Nu svar Magdelone og jeg.

## Scen. 12.

**Leonard.** Personerne af forrige Scene.

**Leonard.** Adieu, Monfrere! giv dig tilfreds; du est bleven tilstræffelig hevnet. Det var en forbandet Historie.

**Jeronimus.** See der er Monsieur Leonard, som vidner mod jer andre.

**Leonora.** Tør I understaae jer at sige, Monsf. Leonard! at Leander først kom til Byen i Eftermiddag?

**Leonard.** Tør I understaae jer at nægte det?

**Leonora.** Her er Beviis mod jer, at han har forlovet sig med min Pige i Formiddag.

**Leonard.** Og jeg kand gjøre min Sed paa at han i Formiddag var 2 Mile herfra.

**Notarius.** Tag jer vare, Monsieur! hvad I siger. Jeg har i Dag skrevet Egteskabs-Contract mellem ham og denne Jomfrue.

**Leonard.** Det er sært. Jeg har endnu ikke været greben udi Løgn. Vil I ikke troe mig paa min Sed, saa skal jeg staffe en halv Snees Vidner.

**Jeronimus.** Ach Himmel, hvad er dog dette for Røglerie? Min Datter beskylder Leander for Utroeskab. Leander beskylder hende for det selv samme. Her er vigtige Vidner mod hende. Her igien er vigtige Vidner mod ham. Ach hvor skal jeg da faae Dplysning i denne Sag?

**Leonard.** Hr. Jeronimus! her er ingen anden Middel til Dplysning, end at vi confronterer begge Parterne sammen. Jeg vil døe paa at her er Irring. Bli'r I kun alle her. Jeg skal staffe Leander med hans Folk herud.

Gaaer ind at hente dem.

**Notarius.** Jeg er min Troe ogsaa af de Tanker, at her er noget Røglerie under; thi Sagen er ellers ubegribelig.

### Scen. 13.

**Leander. Henrich. Arb. Leonard. Jeronimus. Leonore.  
Bernille. Magdelone. Notarius.**

**Leonard.** Bærer nu alle stille, og lar mig raade. Taler først til Bernille. Hør, tør I tilstaae, at denne gode Herre har gift sig med jer?

**Bernille.** Nej Monsieur! det har jeg aldrig sagt. Den Herre kiender jeg ikke. Det er en anden.

**Leonard.** Og du Henrich! tør du tilstaae, at du er gift med denne gode Frøken?

**Henrich.** Nej Monsieur! jeg kiender hende ikke. Men der staaer min Kiæreste, som jeg nu maa aabenbare mig for og bede om Forladelse. Falder i Knaa for Bernille. Ach Eders Belbaarnhed! fortørnes ikke over at I seer mig fra en stor Herre forvandlet til en Lakay. Betænk, at vi ere alle Menneſter, at I selv har givet mig Anledning til denne dristige Gierning. Jeg havde dog ikke dristet mig dertil, hvis jeg tilforn havde vidst, at Eders Belbaarnhed var forlovet med min Herre Leander, og at denne Mand, som jeg meest frygter for, var Eders Belbaarenheds Fader.

**Bernille.** A = = = = est du den Junker, jeg er gift med?

Hun rykker ham i Haaret.

**Henrich.** A = = = = spar mit Liv, Eders Belbaarnhed!

De andre stiller dem ad, og holder paa Bernille.

**Bernille.** Ach hører en særdeles Historie. Jeg tænkte at narre ham, men har narret mig selv. Jeg tænkte, at det var en stor Herre, eftersom jeg saae ham i sin Herres Klæer, og derfor betiente mig af Frøkenens Klæer og Meubler for at giøre min Lykke. Ach Himmel, er det mueligt, at jeg af en stor Frue skal i Hast forvandles til en Lakay-Kone?

**Henrich.** Gid du saae en U-lykke; est du en Tienneſte-Løs?

De leer alle sammen.

**Bernille** gir ham et Drefigen. Det er for dine to Herregaarde.

**Henrich** gir hende eet igien. Det er for din Moderne-Arv.

**Bernille** gir ham end eet. Det er for din Søster, Frøken Fikke.

**Henrich** gir eet igien. Og det er for din Adelskab.

Hun saarer Henrich i Haaret; han river Huen af hende. De andre stiller dem ad.

Leonard. Holder stille, og oplyser en Sag, hvorudi jer Herstab er saa høyt interesseret.

Bernille. Ach lad mig rive hans Øyen ud først.

Henrich. Ach lad mig vride hendes Hals af Reed først.

Jeronimus. Jeg befaler dig at holde stille og fige os Sammenhengen.

Bernille. Jeg tænkte, at den Rakker=Knecht var en stor Herre.

Henrich. Og jeg tænkte, at det Bakkelse=Beest var en riig Frønsken.

Bernille. Jeg saae nok, at det var en Nar.

Henrich. Jeg saae nok, at hun var coqvæt.

Bernille. Men just hans Naragtighed opmuntrede mig dertil.

Henrich. Og just hendes Coqvætagtighed opmuntrede mig dertil.

Bernille. Han førte sin Herres Navn, og lod sig kalde Leander.

Henrich. Hun førte sin Frues Navn, og lod sig kalde Leonore.

Bernille. Men nu merker jeg, at han er kun en Skoedvift.

Henrich. Og nu merker jeg, at jeg har ladet mig vie til en Trappetøs.

De vil flaaes igien, men stødes tilbage.

Leonard. See der, Børnlille! nu hører I hvad som har givet Marsag til denne Krig. Hen og fornjer jer Benstab, og beder hinanden om Forladelse.

Leander paa Kne for Leonore. Allerkiereste Somfrue! jeg bekiender at have syndet grovelig imod hende; thi intet udi Verden burte have bragt mig til at tvile om hendes Dyd. Men mit Hoved blev forvirret af denne underlige Historie.

Leonore ogsaa paa Kne. Ach fiære Leander! jeg beder ogsaa med grædende Taare om Forladelse.

Leander. Havde min Skæbning ikke været som din, havde ogsaa min Fortættelse ikke været som din.

Erasmus. Havde jeg ikke elsket ham som inderlig, havde jeg ikke tænkt paa saadan Gerning.

Leander. Vil han da forlade mig min Fortættelse?

Erasmus. Vil han ogsaa ikke tilregne mig min?

Leander. Jeg forlader hamde det af mit yndelige Hjerte.

Erasmus. Og jeg vil aldrig regne ham det til Ende.

Medens de taler dette stille, kommer Jeronimus og Bernille, indtil de igjen blir stille. Leander og Erasmus, efter at de har omstannet hinanden, rejser sig.

Jeronimus gæddende. Mine kjære Børn! jeg beder jer ogsaa begge om Forladelse.

Leander. Ah tal ikke derom, kjære Svigerfar! Derimod, som har forført os, har ogsaa opbydet ham.

Jeronimus. Men hvad skal vi gjøre med disse forbandede Mennesker, som ved deres Skædderie har opvaakt denne Allarm?

Leander. Ah min kjære Svigerfar! lad os nu ikke tænke paa andet end Glæde og Fornøjelse. De ere dog begge gamle troe Tjenere. Lad os tænke paa at forlige dem. Hører, I nye gifte Folk! strax hen og forliger jer. I ere hinanden lige gode.

Bernille. Men han har bedraget mig.

Henrich. Men du har bedraget mig.

Leander. I er hinanden intet skyldig. Føet hen og tar hinanden i Hænderne.

De tar hinanden i Hænder.

Magdelone. Men, Bernille! du lovede mig 400 Rdr. for min Umage.

Bernille. See der har du 4 R., Magdelone! Det kand nu ikke regnes ud højere efter saadan Udfald.

Mrs. Men, Henrich! end de Penge, du lovede mig?

Henrich. Der har du et Dresigen. Havde det faldet anderledes ud, skulde du have faaet mere.

Leander. Hør, paa det Misfornøjelse paa alle Sider



skal ophøre, saa gjør jeg Henrich til min Ridesfogd. De talter begge. Kommer, Børnlille! lar os nu alle gaae ind at holde det rette Bryllup.

Henrich. Jeg har min Troe faaet en skøn Bestilling, men fand ikke skønne derpaa endnu, førend jeg har faaet Junker=Grillerne ret af Hovedet. Jeg kommer til at tage en Bomitif ind, at jeg fand komme til at opkaste Bernilles Adelskab og Møderne=Arv; saa blir det nok got. Kom ind med, min Snut! du maa tage en Svede=Drif for at svede mine to Herregaarde ud.

---

1. gjør jeg Henrich til min Ridesfogd] Forvalter.

---

Datter, og om der er ringeste generøse Blods=Draabe i jer, saa maa I tilstaae mig det samme, om I ellers har hørt Historien.

**Jeronimus.** So jeg har hørt Historien. Men Nachspillet blir det artigste.

**Leander.** Sa det er sandt, Nachspillet blir det artigste.

**Jeronimus.** Om I intet Kieb har at henge jer udi, vil jeg laane jer eet, men med Condition, at I flyer mig det igien, naar I har brugt det.

**Leander.** Bilder I jer ind, at det er en Forliis for mig, og at jeg henger mig af Sorg, fordi jeg fik ikke jer Datter? Nej tværtimod, jeg glæder mig derover.

**Jeronimus.** Jeg tviler ikke derpaa nu mere, efterdi jeg har lært at kiende jer Eiderlighed.

**Leander.** I er selv liderlig, som er hendes Forsvar. Hvad jeg har gjort, det har jeg gjort for at hevne mig, og all Verden vil sige, at jeg har gjort Ret.

**Jeronimus.** Hvad Ont havde da min Datter gjort?

**Leander.** Intet, intet! Det er jo kun en Bagatelle at bryde sit Løfte og gifte sig med en andens Dreng.

**Jeronimus.** Gid du faae en U=lykke, din Spillfugl! Det kalder jeg den højest Grad af Eiderlighed, først at bedrive en Misgierning og siden at tillegge en ærlig Somfrue det, han selv har gjort. En for tusind Dieble! I er ikke værdt at leve.

**Leander.** Jer dydige Datter har lagt dette til sine andre Misgierninger, at hun har faaet sin Far til at løbe med Riimstangen.

**Jeronimus.** Det er Løgn i jer Hals. Jeg siger, at I er virkelig gift med min Pige Bernille, og at I forlovede jer med hende i Formiddag.

**Leander** sagte. Ha ha, hvilken Bognæse de har sat paa

---

20. gifte sig med en andens Dreng] Tjener. — 21. din Spillfugl] Gjøgler, Harlekin, Nar.

den gamle Mand derinde! Men det er kun Galgenfrist for dem. [Høit.] Jeg skal strax hjælpe jer af Drømmen. Heinrich og Arv! Kommer herud.

## Scen. 8.

Leander. Heinrich. Jeronimus. Arv.

Leander til Heinrich. Heinrich! her er din Svigerfar, som du maa insinuere dig hos.

Heinrich paa Knæ. Ach gunstige Hr. Svigerfar! jeg = = =

Jeronimus. Hen i Daarekisten, din Hund! Er jeg din Svigerfar?

Heinrich. Jeg er kun en ringe Tiener, og derfor vil blive ham des Indigere Svigersøn.

Jeronimus. See der, Kammerat! der har du 8 Skilling. Gaf fra mig. Jeg altereres ved at tale med galne Folk. Jeg har nok i mit Hoved alligevel.

Heinrich. Ach jeg beder ydmungst om Forladelse.

Jeronimus. Veed vor Hærrer om Forladelse, der har straffet dig paa Forstanden. Du har intet Ont gjort mig, det jeg veed.

Heinrich. So jeg har gjort noget, som vil opvække ham til Brede; men enhver ærlig Karl, der havde været saa fristet som jeg, havde gjort det samme.

Jeronimus. Sa jeg fandt nok merke, at du har Fristelser; jeg ynker dig, og vil have alle saadane vankelmødige Mennesker daglig i mine Bønner.

Heinrich. Jeg fattes min Troe intet paa Forstanden; men = = =

Jeronimus. Dig fattes intet paa Forstanden; men du har nogle Sviin paa Skoven. Jeg er kommen her ind i Byen i Dag ligesom i en Daarekiste. Gaf fra mig, Menneske! Der har du 8 Skilling.

---

23-24. du har Fristelser] Ansægtelser. — 24-25. saadane vankelmødige Mennesker] forvirrede, forstyrrede.

Henrich. Det er alt for slet Udstyr med sin eneste Datter.

Jeronimus. Hvor Hiernen løber om paa det stakkels Menneske! Himlen være med dig, ung Karl! Gaf hen og holdt Snak med den Cavallier, som der staaer. Han er heller ikke rigtig i Hovedet.

Henrich. Det er min Herre; han tar mig nok i Forsvar.

Jeronimus til Leander. Er det jer Tiener?

Leander. Ja det er min Tiener; han fattes slet intet paa Forstanden.

Jeronimus. Det er mig kiert, at I holder ham at være klog; nu merker jeg, at den Misgierning, I har giort, er bedrevet udi Kaserie. Thi intet andet Land undskyldte jer.

Leander. Hvor gall han er, saa er han dog ved sin Forstand alleene bleven jer Svigersøn.

Jeronimus. Net saa! Det blir alt bedre og bedre. Adieu, I kloge Mænd allesammen!

Han vil gaae; men Arv gaaer efter, holdende ham tilbage.

Arv. Ach gunstige Herre! jeg vil bede om en Ting.

Jeronimus. Hvad vil du?

Arv. At Henrich maa holdes til at betale mig de 50 Rdlr., han lovet mig.

Jeronimus. Hiertelig gierne. Betaler til denne Slynge tusinde Rdlr., om I vil, I andre Skabhalfe!

Leander. Hør, min kiære Seignr. Jeronimus! jeg undskylder eders Udfærd og underlige Rader; thi Historien, som er passeret, er saa særdeles, at den kand forvirre den stærkeste Hierne. Jeg var i samme Tilstand som han, da jeg først fik det at vide. Hav Taalmodighed at høre Historien udi kort Begreb, og døm saa fiden, om jeg har giort U-ret eller ej.

Jeronimus. Jeg kand sagte høre Historien. Nu hvad er det?

**Leander.** Ser Datter befylder mig jo at have brudt mit Løfte, lovet hendes Pige Ægteskab i Formiddag, og ladet mig siden i Eftermiddag vie til hende; naar jeg nu fand bevise, at jeg ikke har været 3 Timer udi Byen, vil I da troe det, som jer Datter tillegger mig?

**Jeronimus.** Naar I fand bevise mig det, saa faaer jeg vel at troe jer. Men det er just Knuden at bevise det.

**Leander.** Holder han ikke Monsr. Leonard for en ærlig og sandrue Mand?

**Jeronimus.** Jo han er en brav Mand og derforuden min gode Ven.

**Leander.** Arv! spring strax hen til Monsieur Leonard, og beed ham i Øjeblikket komme til mig.

Arv gaaer.

**Leander.** Monsr. Leonard skal kunde ved sin Æd bekræfte, at jeg udi en Maaned ikke har været i Byen førend Klokken 2 i Eftermiddag.

**Jeronimus.** Lør Monsr. Leonard bekræfte det, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige.

**Leander.** Hav Taalmodighed, til han kommer, og hør videre Historien: Denne Tiener havde mine Klæder og Sager i min Fraværelse under Hænderne, og af lutter Raadhed, som han gjør sin Æd paa, førte sig op i min Equipage for at agere en fornemme Mand. Ser Datter, som nogle Dage har været i Byen = = =

**Jeronimus.** Jeg veed ikke, om hun er kommen i Dag eller for nogle Dage siden; thi hun er renst hid fra Hovetgaarden, og jeg kom i Dag til bestemte Tiid fra min Enstgaard.

**Leander.** Jo Hr. Jeronimus! hun har været her til hendes U=lykke nogle Dage. Hun har seet denne min Tiener nogle Gange i sin Stads og forliebet sig i ham.

**Heurich.** Jeg fand sværge, at det var noget, som jeg aldrig tænkte paa; men hun gav mig selv Anledning, og satte en gammel Koplekse ud paa mig, som stevnede mig til

hende i Formiddag, hvor vi forlovede os sammen, og bleve copulerede i Eftermiddag. Det er just Aarsagen, hvorfor jeg faldt i Rnæ, og bad om Forladelse.

Leander. Han skal befinde, Hr. Jeronimus! at Sagen er saaledes.

Jeronimus. Alt det, I fortæller om hende, fortæller hun om jer.

Leander. Det gaaer saa gierne til: naar een har bedrevet en Misgierning, søger den at skyde den paa en anden. En ond Samvittighed og Frygt for hendes Faers Fortørnelse har bragt hende til at forvende Historien saaledes.

### Scen. 9.

Leonard. Jeronimus. Leander. Henrich. Arn.

Leonard. Nu hvad Nyt? See her finder jeg ogsaa Seignr. Jeronimus. Velkommen til Byen!

Jeronimus. Min kiære Hr. Leonard! han er en ærlig Mand, som jeg haaber siger Sanden. Vi har haft Bud efter ham for at faae Oplysning i en Sag.

Leonard. Hvad er det for en Sag?

Jeronimus. Jeg vilde vide af ham, naar Monsieur Leander kom til Byen.

Leonard. Ha ha ha! Der fand jo ingen bedre sige det end Monsieur Leander selv. Randst du ikke selv erindre, Monfrere! naar vi kom til Byen?

Leander. Jeg fand nok erindre det; men jeg staaer ikke til Troende. Siig ubesværges, Monfrere! har vi været nogle Dage i Byen, eller kom vi først i Dag?

Leonard. Hvad Bøffer er det for Spørgsmaal? I veed jo vel, at vi kom i Dag.

Leander. Kom vi i Formiddag eller Eftermiddag?

Leonard. Det var Formiddag for os, efterdi vi ingen Mad havde faaet; men ellers var Klokken over To. Men hvad tiener slige Spørgsmaal til?

Leander. De tiener til at afviste den hæsligste Skamflek, som nogen ærlig Mand fandt settes paa. Historien er denne " " "

Jeronimus. Min Herre! repeteer ikke Historien oftere for mig. Jeg har nok. Jeg troer Manden paa hans Ord.

Leonard. Monfrere Leander og jeg har været 8 Dage sammen paa Landet, og vi komme til Byen i Dag Klokken 2. Det er noget, som jeg med Gød vil bekræfte, og om det ikke fandt hielp, oplyse ved flere Vidner.

Jeronimus. Min Herre! jeg holder ham for een af de sandrueste Mænd, jeg kender. Her behøves ingen Gød og andre Vidnesbyrd. Jeg merker, at min Dotter har løyet, og at eftersom hun er mægtig til at gjøre saadant, at hun ogsaa har kunnet forfalde til det andet.

Leander. Vil I kun herefter agte bedre hvad jer Mund siger? Er jeg nu gal? Er jeg et Skarn? Er jeg liderlig? Da jeg kom til Byen, var alt denne hæslige Forlovelse fæet. Jeg kræver Himmelen til Vidne, med hvilken Sorg og Forbittrelse mit Hierte blev bespændt, da jeg hørte [det]; der var intet andet Middel for mig til Hevn end at lade min Tienere fare fort i denne Sag.

Jeronimus. Ach ach, I kunde dog for min Skyld have hindret hende at gjøre saadant stammeligt Parti, omendstønt I selv havde Aarsag at forlade hende.

Leander. Min Herre! det er kun en ringe Tienere; men han er hende dog alt for god.

Henrich. Ach min kiære Sviger-Far! forlad hende det, og tag os begge til Raade.

Jeronimus. Jeg skal lade hende indspærre og dig henge.

Leander. I skal ikke røkke et Haar af hans Hoved.

Jeronimus. Men men jeg skal lade røkke hele Hovedet af paa een Gang.

Leander. Han har intet Ont giort; hun har forført ham.

Henrich. Enhver er jo Tyv i sin Næring. Her er dog Lands Lov og Ret.

Jeronimus. Ja det er sandt, men til din Ulykke.

Henrich. I kand dog ikke forholde hende sin Møderne=Arv.

Jeronimus. Som jeg siger, i Morgen skal du være hengt.

Leander. Det skal vi trækkes om. Jeg skal lade jer stævne for det første, der har villet binde mig saadan vanstabt Fruentimmer paa Ermenene. Kom, Monfrere Leonard! ind til mit, saa skal jeg fortælle dig hele Historien.

De gaaer ind.

## Scen. 10.

Jeronimus. Leonora.

Jeronimus bankende paa sit Huus. Hen lad Leonora komme ud alleene. Jeg vil først give hende min Forbandelse og siden lade hende indspærre.

Leonora. Nu, hierte Papa! har han bekiendt?

Jeronimus. Kom hid, lad mig vrie Halsen om paa dig, din Misdæderste!

Leonora. Ach Himmel, hvad er nu paa Færde, Papa?

Jeronimus. Papa, Papa! er jeg din Papa? Een af vore Borthunde, Soldan eller Fairfax, maa have giort dig; thi du est ikke Menneſte. Hun græder Gid du faae Slam, din slemme Skige! med din Crocodiils=Graad. Jeg skal lade dig sette i et Buur til Spectacle for alle Menneſter, og lade mine Tieneste=Folk tage Penge for at lade dig see.

Leonora. Ach jeg kand ikke meer. I maa vide, at om jeg tusind Gange er jer Datter, saa strækker jer Myndighed ikke sig saa viidt. Slige Ord er større, end en Herre kunde tale til sin Slavinde.

Jeronimus. Eya, tør du endnu puffe?



Leonora. Hvad har jeg gjort? Jeg trodser jer og alle Mennesker at sige mig noget paa mit Navn og Rngte. Jeg veed hvad Lydighed jeg er min Far skyldig; men = = = Ach Himmel, jeg stikker Bud efter min Far for at have Trøst af ham i min store Ulykke, men blir oven i Riøbet tractered som et umælende Creatur.

Jeronimus. Har du vel fortient anden Tractement, der har stiftet dig saaledes?

Leonora. Hvad har jeg da gjort?

Jeronimus. Alt hvad du har fortaalt om Monsr. Leander, ere dine egne Gierninger. Du har brudt dit Løfte, du har af Løbsagtighed giftet dig med en gemeen Karl og oven i Riøbet kommet mig til at løbe med Riimstangen og ophidset mig mod en ærlig Mand.

Leonora. Ach ach, mit Hierte maa briste af Forbittrelse. Tør han fortælle saadant om mig? Tør han nægte hvad han nselig har bedrevet?

Jeronimus. So han har Marsag at nægte det, som han fand bevise at være Løgn. Monsr. Leonard har med Ged bekræftet for mig, at Leander har i en Maaned ikke været her i Byen, og at han først kom hid Klokken to i Eftermiddag.

Leonora. Ach ach, jeg fand ikke meer. Bernille og Magdelone! kommer hid ind.

### Scen. 11.

Leonora. Jeronimus. Bernille. Magdelone.

Leonora. Ach kommer og vidner om min Usthyldighed. Leander tillegger mig sin egen Misgierning, og tør sige for min Far, at han er nselig kommen til Byen.

Bernille. Saa maa det have været hans Genst, som forlovede sig med mig i Formiddag, og gav mig denne Ring.

Magdelone. Jeg fand med Ged bekræfte det samme.

**Jeronimus.** Og han beviser med brave sandfærdige Folks Vidnesbyrd, at den Historie er ham paadigtet.

**Magdelone.** Men, Herre! Notarius, som skrev Ægteflabs-Contracten, er endnu her i Huset; ham maa I vel troe, om I holder os andre for Røgnere. Jeg skal bringe ham hid. [Gaaer.]

**Jeronimus.** Hvis Notarius ogsaa vidner med jer, saa veed jeg ikke hvad jeg skal sige. Men jeg vil høre det først, førend jeg troer det. Men jeg er bange, at det er kun Udflugter. Bliver I kun tilstæde, I skal ikke gaae mig af Hænderne.

**Leonora.** Jeg har alt for god Samvittighed, at jeg skulde flygte.

**Jeronimus.** Ach ach, gid det var saa vel, gid det var saa vel.

[Magdelone kommer med Notarius.]

**Notarius.** Hvad har min Herre at befale?

**Jeronimus.** Hr. Notarius! jeg besværlig ham at sige mig oprigtig hvad det er for Personer, som i Dag har sluttet Ægteskab ndi dette Huus.

**Notarius** pegende paa Pernille. Min Herre! der staaer Bruden. Hun kand sige det best.

**Jeronimus.** Med hvem er hun gift?

**Notarius.** Med en ung Herre, som boer her lige over.

**Jeronimus.** Det kand ikke være saa, Hr. Notarius! thi = = =

**Notarius.** Og jeg siger, at det virkelig er saa. Men er I, at en Mand af min Character lyver, eller spiller Siæl udi Sager, som angaaer mit Embede?

**Magdelone.** Jo min Siæl er hun virkelig gift med Leander. Nu spur Magdelone og jeg.

## Scen. 12.

**Leonard.** Personerne af forrige Scene.

**Leonard.** Adieu, Monfrere! gid dig tilfreds; du est bleven tilstræffelig hevet. Det var en forbandet Historie.

**Jeronimus.** See der er Monsieur Leonard, som vidner mod jer andre.

**Leonora.** Tør I understaae jer at sige, Monf. Leonard! at Leander først kom til Byen i Eftermiddag?

**Leonard.** Tør I understaae jer at nægte det?

**Leonora.** Her er Beviis mod jer, at han har forlovet sig med min Pige i Formiddag.

**Leonard.** Og jeg kand gjøre min Eed paa at han i Formiddag var 2 Mile herfra.

**Notarius.** Tag jer vare, Monsieur! hvad I siger. Jeg har i Dag skrevet Egtestabs-Contract mellem ham og denne Somfrue.

**Leonard.** Det er sært. Jeg har endnu ikke været greben udi Løgn. Vil I ikke troe mig paa min Eed, saa skal jeg staffe en halv Snees Vidner.

**Jeronimus.** Ach Himmel, hvad er dog dette for Røglerie? Min Datter bestylder Leander for Utroeskab. Leander bestylder hende for det selv samme. Her er vigtige Vidner mod hende. Her igien er vigtige Vidner mod ham. Ach hvor skal jeg da faae Oplysning i denne Sag?

**Leonard.** Hr. Jeronimus! her er ingen anden Middell til Oplysning, end at vi confronterer begge Parterne sammen. Jeg vil døe paa at her er Irring. Bli'r I kun alle her. Jeg skal staffe Leander med hans Folk herud.

Gaaer ind at hente dem.

**Notarius.** Jeg er min Troe ogsaa af de Tanker, at her er noget Røglerie under; thi Sagen er ellers ubegribelig.

### Scen. 13.

**Leander. Heinrich. Arb. Leonard. Jeronimus. Leonore.  
Bernille. Magdelone. Notarius.**

**Leonard.** Bærer nu alle stille, og lar mig raade. Taler først til Bernille. Hør, tør I tilstaae, at denne gode Herre har gift sig med jer?

**Pernille.** Nej Monsieur! det har jeg aldrig sagt. Den Herre kiender jeg ikke. Det er en anden.

**Leonard.** Og du Henrich! tør du tilstaae, at du er gift med denne gode Frøken?

**Henrich.** Nej Monsieur! jeg kiender hende ikke. Men der staaer min Kiæreste, som jeg nu maa aabenbare mig for og bede om Forladelse. Falder i Knæ for Pernille. Ach Eders Velbaarnhed! fortørnes ikke over at I seer mig fra en stor Herre forvandlet til en Lægen. Betænk, at vi ere alle Men=nesker, at I selv har givet mig Anledning til denne dristige Gierning. Jeg havde dog ikke dristet mig dertil, hvis jeg tilforn havde vidst, at Eders Velbaarnhed var forlovet med min Herre Leander, og at denne Mand, som jeg meest frygter for, var Eders Velbaarenheds Fader.

**Pernille.** A = = = = est du den Junker, jeg er gift med?

Hun rykker ham i Haaret.

**Henrich.** A = = = = spar mit Liv, Eders Velbaarnhed!

De andre stiller dem ad, og holder paa Pernille.

**Pernille.** Ach hører en særdeles Historie. Jeg tænkte at narre ham, men har narret mig selv. Jeg tænkte, at det var en stor Herre, eftersom jeg saa ham i sin Herres Alæer, og derfor betiente mig af Frøkenens Alæer og Meubler for at gjøre min Lykke. Ach Himmel, er det mueligt, at jeg af en stor Frue skal i Hast forvandles til en Læge=Kone?

**Henrich.** Gid du saa en U=lykke; est du en Tienne=te=Løs?

De leer alle sammen.

**Pernille** gir ham et Ørefigen. Det er for dine to Herre=gaarde.

**Henrich** gir hende eet igjen. Det er for din Møderne=Arv.

**Pernille** gir ham end eet. Det er for din Søster, Frøken Fikke.

**Henrich** gir eet igjen. Og det er for din Adelskab.

Hun faaer Henrich i Haaret; han river Huen af hende. De andre stiller dem ad.

Leonard. Holder stille, og opløser en Sag, hvorudi jer Herstab er saa høyt interesseret.

Bernille. Ach lad mig rive hans Øjen ud først.

Heurich. Ach lad mig vride hendes Hals af Reed først.

Jeronimus. Jeg befaler dig at holde stille og sige os Sammenhengen.

Bernille. Jeg tænkte, at den Rakker=Knecht var en stor Herre.

Heurich. Og jeg tænkte, at det Bakkelse=Beest var en riig Frønsen.

Bernille. Jeg saae nok, at det var en Nar.

Heurich. Jeg saae nok, at hun var coqvæt.

Bernille. Men just hans Naragtighed opmuntrede mig dertil.

Heurich. Og just hendes Coqvætagtighed opmuntrede mig dertil.

Bernille. Han førte sin Herres Navn, og lod sig kalde Leander.

Heurich. Hun førte sin Frues Navn, og lod sig kalde Leonore.

Bernille. Men nu merker jeg, at han er kun en Skoenvist.

Heurich. Og nu merker jeg, at jeg har ladet mig vie til en Trappetøs.

De vil flaaes igien, men stødes tilbage.

Leonard. See der, Børnlille! nu hører I hvad som har givet Marsag til denne Krig. Hen og fornjer jer Venstab, og beder hinanden om Forladelse.

Leander paa Kne for Leonore. Allerkiereste Somfrue! jeg befiender at have syndet grovelig imod hende; thi intet udi Verden burte have bragt mig til at tvile om hendes Dyd. Men mit Hoved blev forvirret af denne underlige Historie.

Leonore ogsaa paa Kne. Ach kære Leander! jeg beder ogsaa med grædende Taare om Forladelse.

**Pernille.** Nej Monsieur! det har jeg aldrig sagt. Den Herre kiender jeg ikke. Det er en anden.

**Leonard.** Og du Henrich! tør du tilstaae, at du er gift med denne gode Frøken?

**Henrich.** Nej Monsieur! jeg kiender hende ikke. Men der staaer min Kæreste, som jeg nu maa aabenbare mig for og bede om Forladelse. Falder i Kna for Pernille. Ach Eders Velbaarnhed! fortørnes ikke over at I seer mig fra en stor Herre forvandlet til en Lægen. Betænk, at vi ere alle Mennesker, at I selv har givet mig Anledning til denne dristige Gierning. Jeg havde dog ikke dristet mig dertil, hvis jeg tilforn havde vidst, at Eders Velbaarnhed var forlovet med min Herre Leander, og at denne Mand, som jeg meest frygter for, var Eders Velbaarenheds Fader.

**Pernille.** A = = = est du den Junker, jeg er gift med?

Sun rykker ham i Haaret.

**Henrich.** A = = = spar mit Liv, Eders Velbaarnhed!

De andre stiller dem ad, og holder paa Pernille.

**Pernille.** Ach hører en særdeles Historie. Jeg tænkte at narre ham, men har narret mig selv. Jeg tænkte, at det var en stor Herre, eftersom jeg saae ham i sin Herres Alæer, og derfor betiente mig af Frøkenens Alæer og Meubler for at gjøre min Vnkte. Ach Himmel, er det mueligt, at jeg af en stor Frue skal i Hast forvandles til en Lægen-Kone?

**Henrich.** Gid du faae en U=Vnkte; est du en Tienneste=Løs?

De leer alle sammen.

**Pernille** gir ham et Drefigen. Det er for dine to Herregaarde.

**Henrich** gir hende eet igien. Det er for din Møderne=Arv.

**Pernille** gir ham end eet. Det er for din Søster, Frøken Fikke.

**Henrich** gir eet igien. Og det er for din Adelskab.

Sun faaer Henrich i Haaret; han river Huen af hende. De andre stiller dem ad.

Leonard. Holder stille, og oplyser en Sag, hvorudi jer Herstab er saa høyt interesseret.

Bernille. Ach lad mig rive hans Ønen ud først.

Henrich. Ach lad mig vride hendes Hals af Reed først.

Jeronimus. Jeg befaler dig at holde stille og sige os Sammenhengen.

Bernille. Jeg tænkte, at den Rakker=Kægt var en stor Herre.

Henrich. Og jeg tænkte, at det Bakkelse=Beest var en riig Frønsen.

Bernille. Jeg saae nok, at det var en Nar.

Henrich. Jeg saae nok, at hun var coqvæt.

Bernille. Men just hans Naragtighed opmuntrede mig dertil.

Henrich. Og just hendes Coqvætagtighed opmuntrede mig dertil.

Bernille. Han førte sin Herres Navn, og lod sig kalde Leander.

Henrich. Hun førte sin Frues Navn, og lod sig kalde Leonore.

Bernille. Men nu merker jeg, at han er kun en Skoedist.

Henrich. Og nu merker jeg, at jeg har ladet mig vie til en Trappetøs.

De vil flaaes igien, men stødes tilbage.

Leonard. See der, Børnlille! nu hører I hvad som har givet Marsag til denne Krig. Hen og fornjer jer Benstab, og beder hinanden om Forladelse.

Leander paa Kæ for Leonore. Allerkiereste Jomfrue! jeg bekiender at have syndet grovelig imod hende; thi intet udi Verden burte have bragt mig til at tvile om hendes Død. Men mit Hoved blev forvirret af denne underlige Historie.

Leonore ogsaa paa Kæ. Ach fiære Leander! jeg beder ogsaa med grædende Taare om Forladelse.

Leander. Havde min Kierlighed ikke været saa stor, havde ogsaa min Forbitrelse ikke gaaet saa vidt.

Leonore. Havde jeg ikke elsket ham saa inderlig, havde jeg ikke tænkt paa saadan Hevn.

Leander. Vil hun da forlade mig min Forseelse?

Leonora. Vil han ogsaa ikke tilregne mig min?

Leander. Jeg forlader hende det af mit gandske Hjerte.

Leonora. Og jeg vil aldrig regne ham det til Onde.

Medens de taler dette sidste, slaes Henrich og Pernille, indtil de igien blir skildt. Leander og Leonora, efter at de har omfavnet hinanden, rejser sig.

Seronimus grædende. Mine kære Børn! jeg beder jer ogsaa begge om Forladelse.

Leander. Ach tal ikke derom, kære Svigerfar! Det samme, som har forført os, har ogsaa ophidset ham.

Seronimus. Men hvad skal vi gøre med disse forbandede Mennesker, som ved deres Giaekkerie har opvakt denne Alarm?

Leander. Ach min kære Svigerfar! lad os nu ikke tænke paa andet end Glæde og Fornøjelse. De ere dog begge gamle troe Tienere. Lad os tænke paa at forlige dem. Hører, I nye giste Folk! strax hen og forliger jer. I ere hinanden lige gode.

Pernille. Men han har bedraget mig.

Henrich. Men du har bedraget mig.

Leander. I er hinanden intet skyldig. Fort hen og tar hinanden i Hænderne.

De tar hinanden i Hænder.

Magdelone. Men, Pernille! du lovede mig 400 Rdlr. for min Umage.

Pernille. See der har du 4 β., Magdelone! Det kand nu ikke regnes ud højere efter saadan Udfald.

Arn. Men, Henrich! end de Penge, du lovede mig?

Henrich. Der har du et Drefigen. Havde det faldet anderledes ud, skulde du have faaet mere.

Leander. Hør, paa det Misfornøjelse paa alle Sider



skal ophøre, saa gjør jeg Henrich til min Ridesfogd. De taffer begge. Kommer, Børnlille! lar os nu alle gaae ind at holde det rette Bryllup.

Henrich. Jeg har min Troe faaet en skøn Bestilling, men fand ikke skønne derpaa endnu, førend jeg har faaet Junker=Grillerne ret af Hovedet. Jeg kommer til at tage en Bomitif ind, at jeg fand komme til at opfaste Bernilles Adelskab og Møderne=Arv; saa blir det nok got. Kom ind med, min Snut! du maa tage en Svede=Drik for at svede mine to Herregaarde ud.

---

1. gjør jeg Henrich til min Ridesfogd] Forvalter.

---



# Diderich Menschen-Skræk.

Comoedie

Paa

**1 Act.**

# Personerne

i

Comædion.

Leander, forliebt i Hyacinthe.

Henrich, Leanders Tienere.

Hyacinthe, Leanders Kærester.

En Døde.

Jeronimus, Leanders Fader.

En Frue, Capitain[ Mænskenstret]s Kone.

Alvire, Jeronimus Søster.

Herr Mænskenstrek.

Christopher Maurbrekker.

En Corporal.

## Scen. 1.

Leander.   Henrich.

Leander.   Hvad er Klokken nu, Henrich?

Henrich.   Nu er det paa den Tiid, vi skulde faae hende at see i Vinduet.

Leander.   Ach gid den Søde faae en U-lykke.

Henrich.   Man burde ikke bande sin Næste og Sevne-Christen; men jeg kunde dog ikke bare mig i Morges, at jeg jo maatte bande Ephraim.

Leander.   Han var saa ubarmhiertig, at han truede at klage mig for min Faer, alleene fordi jeg stod i Dørren og taledede med Somfruen, drev hende ind med Hugg og Slag, og soer paa at hun aldrig skulde faae Lov at komme ud af sit Kammer oftere.

Henrich.   Der er ingen Medlidenhed eller Christen-Nierlighed hos Søder. Men hvor Pokker mon han har faaet denne denlige Somfrue?

Leander.   Det er en Venetiansk Somfrue, hvis Forældre har boet i Dalmatien. Hun er bleven fangen bortført i den sidste Tyrkiske Krig og solgt til denne Søde af Tyrkiske Riøbmænd.

Henrich.   Men hvad Got gjør det, Herre! at I taler med hende? Det formerer kun Nierligheden, og bringer jer Blod meer og meer i U-roelighed.

Leander.   Det maa ikke hielpe, Henrich! Jeg maa see, jeg kand faae at høre hvad Sødens Forsæt er med hende,

og siden bruge din Hielp, for at spille ham hende af Hænderne.

Henrich. I maa have forbandede høje Tanker om min Person. Om jeg havde som Bjørnen 12 Mænds Forstand, saa kommer jeg ingen Vej med saadan Karl; thi at trekke en Søde op udkræver mere end menneftelig Hierne.

Leander. Du har baade Hoved, som er beqvem til at spinde noget op, og Villie til at gjøre alting for min Skyld.

Henrich. Paa Villie fattes mig ikke; thi jeg fand forfikkre Herren, at jeg har saadan Begiærlighed til at trække en Søde op, at jeg gierne gjorde det, om jeg var vis paa ikke at blive hængt Dagen derefter. Men der seer [jeg] Somfruen i Vinduet.

## Scen. 2.

Hyacinthe. Leander. Henrich.

Hyacinthe. Ach er det ikke Leander, som jeg seer?

Leander. Allerkiereste Somfrue!

Hyacinthe. Min hierte Leander! hvor gaaer det?

Leander. Jeg har været, sødeste Somfrue! ligesom død, men livner op ved hendes Nærværelse igien.

Hyacinthe. Ach jeg fand kun lidt trøste ham med min Nærværelse.

Leander. Sa der er for stort Skillerum imellem os.

Hyacinthe. Min tyranniske Herre har betaget mig all Venlighed at komme ham nær.

Leander. Hvad er vel hans Forsæt med hende?

Hyacinthe. Mit hele Blod bliver koldt, naar jeg tænker derpaa; han lod mig nuelig vide, at jeg er soldt til en Officier, som saae mig for nogle Dage siden.

Leander. Ach det er Dødsens Tidende for mig.

Hyacinthe. Sa det som mere er, kiere Leander! jeg skal afhentes i Dag.

Leander. Ach Himmel, hvad hører jeg?

Hyacinthe. Ach veed I ingen Raad derimod?

Leander. Jeg fand hielppe mig selv, men ikke hende; thi jeg fand omkomme mig.

Hyacinthe. Ach gjør ikke saadant, tænk heller paa Raad.

Leander. Heinrich! giv mig Raad.

Heinrich. Hvor Dievelen skulde jeg faae det Raad fra?

Leander. Hielp mig, eller du est dødsens.

Heinrich. Hvi Pokker springer ikke Herren op til hende?

Leander. Est du gal, fand jeg flye?

Heinrich. Kand jeg gaae igiennem Mure og Begge?

Leander trækkende sin Raarde. Fort giv mig Raad, eller jeg offerer dig op paa staaende Foed.

Heinrich paa Rna. Ach Herre! jeg troer, Dievelen rider jer skindbarlig. Vil I myrde mig, fordi jeg ikke fand gjøre umuelige Ting?

Leander. Ingen Snak!

Hyacinthe. Min hierte Leander! gjør dog jer Tiener intet Ont. Han maa i det ringeste have Tiid at betænke sig.

Leander. Stat da op igien. Vil du da love mig at opspinde noget?

Heinrich. Det fand endelig lade sig høre; men at sige: Skaf mig en Somfrue i samme Øjeblik, som er indspærret, det er ligesom I vilde sige: Stød Hovedet mod Beggen, blæs en halv Snees Raase op, eller flyv op til Maanen, for at hielppe mig.

Leander. Ach Heinrich! all min Fortrøstning staaer til dig.

Heinrich. Jeg merker det, naar I trækker jer Raarde for at stikke mig ihjel.

Leander. Rierlighed gjorde mig saa rasende, at = = = Men vil du da arbejnde for mig?

Hyacinthe. Giv ham Tiid at betænke sig, fiere Leander! og retirerer jer saalænge.

Leander. Allerkiereste Somfrue! lad mig kysse jer Haand, førend jeg forlader jer.

Henrich. Jeg maa blive gal over saadan Snak; det er ligesom I vilde sige: Hugg jer Haand af, allerkiereste Somfrue! og kast den ned paa Gaden i Rendestenen, at jeg kand kysse den. Om I gif paa Stylder, Herre! saa kunde I jo endda ikke naae hendes Haand.

Leander. Ach det er sandt; men = = =

Henrich. Dog, kand I hielpes dermed, saa vil jeg løfte jer mellem Benene op paa mit Hoved.

Leander. Sa forsøg, om det kand gaae an.

Henrich løfter ham op paa sit Hoved.

### Scen. 3.

#### Jøden.

Heu Gewalt, Gewalt! Henrich og Leander falder omkuld, og løber. Ha ha! war dat den guter Kerl? Ich skal strax en Bind derfor setten. Men du Mammeselle! du skal en Unglück kriegen, dat skal ich ju forsetzen. Seer man wol? Ich will lieber mit Huus voll Juwelen til Formaring heben end een Somfer. Det er gefährliche Mobilien, gefährliche Mobilien. Ich muß gleich gaae til hans Far umb solches at rapporteren. Han her gleich über boer.

Banker paa Jeronimi Dør.

### Scen. 4.

#### Jeronimus. Jøden.

Jeronimus. God Dag, Ephraim! Vil I tale med mig? Jeg har denne Gang intet at verle.

Jøden. Jeg heller nicht, min Hr. Jeronimus! aber jeg har noget at klage for ham. Jeg kand nicht sicker seyn in min Huus; ich maa af Naboelavet flytten.

Jeronimus. Gjør da nogen af Naboelavet ham Fortred?



Jøden. Du Sohn und du Diener will en Jomfrue mit Gewalt borttagen, som er i min Huus.

Jeronimus. Hvad hører jeg? Er det sandt, som I siger?

Jøden. Ret nyssens attrapirte ich dem paa friske Gierninger. Men han skal faae en lang Næse; thi Jomfruen skal i Dag overleveret bliven til en Officeer, som har mig Penge givet paa Haanden.

Jeronimus. Ach er det mueligt, at min eneste Søn er forfalden til saadan Liderlighed? Jeg var tilfreds, kiære Ephraim! at hun var alt af jer Huus; thi jeg har ikke Roe, førend jeg faaer høre, hun er borte.

Jøden. Det har kein Gefahr. Ich skal hende wohl forvaren, til Soldatens Diener kommer at afhente hende.

Jeronimus. Gaf strax, Ephraim! og lad mig siden vide, hvor det løber af.

Jøden. Adios so lang!

Jeronimus. Leander og Henrich! hvor er I Sturker? Herud.

### Scen. 5.

Jeronimus. Leander. Henrich.

Jeronimus. Ha ha! estu der, Stratenrøver? Det er ret smukke Tidender, jeg hører om dig.

Henrich. Hvad Ont har vi gjort? Vi har sidt og skrevet den hele Dag.

Jeronimus. Holdt du kun Munden, dit Beest! Min Stof skal siden tale med din Ryg.

Leander. Hvorfor er Papa saa vreed paa os?

Jeronimus. Na det er kun for en ringe Ting: efterdi du est et liderligt Menneſte, en Horkarl, en Voldsmand, en Stratenrøver.

Henrich sagte. Hvad Nød har han da, naar han har 4 anseelige Charger, hvoraf enhver føder sin Mand?

Leander. Det er haarde Titler, som jeg ikke har fortient.

Jeronimus. Kiender du den Mand, som der boer?

Leander. Ja det er jo en Jøde.

Jeronimus. Kiender du ikke ogsaa den Jomfrue, der er i Huset?

Leander. Nej jeg gjør min Troe ikke.

Jeronimus. Seer man vel? Han tør negte det, han nys har gjort.

Henrich. En, Herre! siig reent ud hvad det er. I har intet nødig at slemmes derved. Hør, Hr. Jeronimus! det staaer mig ikke an at rette min Herre; men jeg vil kun alleene sige det, at denne Jøde har købt en fornemme Jomfrue, som min Herre er dødelig forliebt udi, og som jeg uværdig af all Magt practicerer at spille Jøden af Hænderne. Der har I hele Sagen. Det er jo noget, som enhver maa gierne vide, og som en Far maa glæde sig ved.

Jeronimus. Gid du faaer en U=lykke, maa en Far glæde sig ved saadant?

Henrich. Ja maa en Far ikke glæde sig ved at hans Søn træder i hans Fodspor? Har ikke Hr. Jeronimus selv fortalt, at han var gandske gal af Rierlighed til et fornemme Fruentimmer udenlands?

Jeronimus løfter sin Stol. Tør din Hund bebrejde mig, at = = =

Henrich. Det være langt fra. Jeg siger saadant til Hr. Jeronimusses Berømmelse; thi jeg vil ikke give 4 Skilling for et ungt Menneske, der ingen Rierlighed har.

Jeronimus. Rierlighed og Rierlighed er to Ting. Her er en haanlig Rierlighed til et Qvindmenneske, som ingen kiender. Jeg har selv løbet gal i min Ungdom, jeg bekiender min Fejl; men jeg har begrædt mine Synder og gjort Boenitente derfor.

---

13-14. som jeg . . . practicerer at spille Jøden af Hænderne] stræber ved Practiker, ved Rist.

Henrich. Monfr. Leander vil ogsaa giøre Poenitenge, naar han bliver gammel.

Jeronimus. Jeg maa blive gal over den forbandede Dreng.

Henrich. En, Hr. Jeronimus! lad ham rase ud. Et ungt Menneſte, der ingen Amour har haft, har jo intet at tale om udi Selſkab blant ſine Cammerater, men maa ſidde ligesom et dumt Fæ. Jeg for min Part vil heller være en 3 Marks Mand, end at Folk ſkal ſige mig paa, at jeg aldrig har været forliebt.

Jeronimus. Hør, Knægt! jeg fandt lade dig vide dette, at baade du og din Herre ſaaer en lang Næſe; thi Somfruen ſkal afhentes af en Officeer i Dag, ſom har kjøbt hende, og Tøden gaaer imidlertid ikke af ſit Huus, førend hun er borte. Derfor ſlaaer jeg mig gandske til Roelighed; thi hvis der var nogen Fare ved, ſkulde jeg nok giøre mig Umage at hindre det.

Gaaer ind.

## Scen. 6.

Henrich. Leander.

Henrich. Og juſt derfor ſlaaer jeg mig ikke til Roelighed, men ſkal giøre mig Umage at forſremme [det].

Leander. Ach Henrich! jeg fandt ikke ſee, hvordan du fandt trænge dette igiennem.

Henrich. Derſom I ikke var min Herre, ſaa vilde jeg ſige, at I var ſaa dum ſom en Øſter; men efterdi I er min Herre, ſaa tør jeg ikke ligne jer uden ved en Heſt, thi jeg veed hvad Reſpect en Tienere bør have for ſit Herſkab. Naar ingen Apparence er til Redning, ſaa vil han ſtifte mig ihjel, uden jeg hielper ham ſtrag; men naar ham gives Haab dertil, ſaa er alting umueligt.

Leander. Du maa gierne give mig alle de Titler, som fand gaae igiennem din Mund, naar du kun hjælper mig. Men hvad Anslag har du?

Heurich. Det fand I ikke begribe, omstkiønt jeg siger det. I skal intet andet have at bestille end at gaae ind til vor Gienboe, som boer her nest ved Tøden, og bede ham lade mig Frihed at gaae ind og ud af hans Huus; og derforuden skal I skaffe mig en Tøde=Klædning og en Soldater=Mon=dering, thi jeg skal spille 2 Personer i Dag. Løb strax og forret det, thi Tiden er kostbar.

Leander gaaer bort.

### Scen. 7.

#### Heurich. Officerens Frue.

Heurich. Jeg maa passe paa Soldatens Tienere, om jeg end skal forsømme begge mine Maaltider i Dag. Fornemmer jeg, at han kiender Tøden, saa gir jeg mig ud for hans Broder, som han har givet Fuldmagt at overlevere Somfruen, og hvis han ikke kiender ham, saa gir jeg mig ud for Tøden selv. Men hvad mon denne Dame ville her?

Frue. Ach hvor u=lyksalige ere ikke dog vi Officerer=Frue! Bore Mænd seer vi kun fielden, og naar de kommer hjem, saa fører de Maitresser med sig.

Heurich sagte. Gillemand, mon hun være Kone til den Officerer, som skal have Somfruen?

Frue. Mig er sagt, at den forbandede Skioge, som han har kiøbt, skal være hos denne Tøde.

Heurich. Triumph, en nye Invention, som rinder mig i Sinde!

Frue. Her vil jeg staae og passe paa, naar Tieneren kommer at afhente hende, og da skal jeg raabe Folk til Hielp for at hindre det. Ach ach, jeg elendige Frue!

---

4. Det fand I ikke begribe, omstkiønt jeg siger det] om endog.

Henrich. Jeg maa give mig i Snak med hende. Hør, min kiere Frue! hvad fattes hende? Hun seer saa bedrøvet ud?

Frue. Ach Kammerat! vil I være mig behjælpelig? Jeg skal forstylde jer Umage.

Henrich. Hun har at befale over sin ringe Tienere.

Frue. Min Mand, som er ventendes hjem fra Armeen, fornemmer jeg, har kjøbt en Skjæge, som skal være hos denne Jøde, hvorfra han i Dag vil lade hende afhente. Ach Kiere! bliv her ved Haanden for at hindre, at hun ikke bliver bortført.

Henrich. Min kiere Frue! hun kommer her ret som hun var kaldet; jeg gaaer her og patrollerer alleene for at hjælpe hende.

Frue. Jeg takker dig hiertelig.

Henrich. Intet at takke for, velbaarne Frue! thi det er ikke for hendes, men for min egen Skyld, at jeg vil hjælpe hende.

Frue. Hvi saa?

Henrich. Min Herre er dødelig forliebt udi samme Somfrue, og som han har faaet Kundskab om hendes Bortførelse i Dag, saa staaer jeg her for at hindre det og spille Tieneren et Puds.

Frue. Ach er det mueligt? Vil I høre mit ringe Raad i denne Sag? Jeg holder for, at det er best, vi bliver staaende paa Luur, til Tieneren kommer og fører hende bort, da vil jeg raabe om Hielp, og I kand ved den Næylighed snappe hende bort.

Henrich. Nej min kiere Frue! her vil andre Anslag til. Jøden er bekiendt i det hele Naboelav, hver andet Huus her i Gaden har den Ære at give ham 12 pro Cento om Aaret. Derforuden vil min Herres Faer, som har faaet et Ans om hans Søns Kierlighed, assistere Jøden af yderste Magt, saa der vindes intet andet ved saadant Foretagende, end Frue kommer i Penge-Bøder, jeg i Stokhuset, og Jøden faaer sin

Somfrue tilbage. Fruen, merker jeg nok, er vant til Feldten, hvor man gaaer lige til Verk; men her udi Staden maa man defilere og bruge mange Omsvøb, førend man fand naae sit Maal. Troe mig, min kiære Frue! at der er ikke een Gene i mit Hoved, der staaer jo spændt som en Bue, saa meget vil der til at bringe dette i Verk.

Fruen. Ach gid det kunde lykkes jer.

Henrich. Det skal nok lykkes = = = Men hvad heder hendes Mand?

Fruen. Han heder Hans Frank [Diderich] von Menschenstræt.

Henrich. Gillemand, om det Navn stod paa en Steen, kunde man slaae en Engelsk Tyr ihjel dermed.

Fruen. Navnet er prægtigt, det er sandt nok. Min Mand harcelerer derudi saavel som i alle andre Ting.

Henrich. Hør, min kiære Frue! jeg haaber, at Somfruen skal være i mine Hænder inden Aften, og I skal udi hendes Klæder blive bortført af Tjeneren i hendes Sted.

Fruen. Gillemand, det var et stort Anslag.

Henrich. Jeg er ikke heller uden for store Anslag. Vil Fruen følge ind med mig i dette Huus, saa skal jeg sige hende videre hvad her er at bestille.

Fruen. Vi har ikke lang Tiid; thi jeg har udspioneret, at Tjeneren inden en Time = = =

Henrich. Er den Tjenere ellers noget gau?

Fruen. Nej han er ikke med de Alteste, som I fand slutte af denne Historie. Han var tilforn Compagniets Tambour, og var vant at løbe efter Breve paa Post=Huset, og som han saae, at der stod paa nogle Breve: Lieutenant d'Infanterie, Capitain d'Infanterie, Major d'Infanterie, bildte han sig ind, at det Ord Infanterie burde staae paa alle Breve; hvorudover, da han engang siden skulde skrive et Brev

til en Forpagter paa Landet, blev Opstriften saadan: A Monsieur Lars Erichsen, Forpagter d'Infanterie.

Heurich. Ha ha ha! det er got nok. Lad os gaae ind.

De gaaer.

### Scen. 8.

Jeronimus. Elvire.

Jeronimus. Er det ikke en forbandet Historie? Men jeg seer, de er alt borte = = =

Elvire. I er altiid i Beshymring, min kiere Broder! Saadant er jo noget, som hænder hver anden Mand.

Jeronimus. Jeg fandt føle saadant forud, ligesom visse Folk fandt finde Ubehrligt i deres Regeme, før det kommer; thi en Time, førend jeg havde den Ære at see Søster hos mig, fik jeg et Sting i min højre Taale, og saa ofte det forbandede Sting kommer, er jeg vis paa Fortred, hvilken og er allerede vederfareet, thi endskiønt Jøden nok passer paa sin Post, og min Søn faaer en lang Næse, krænker mig dog hans vanartige Forsæt.

Elvire. Ach min hierte Broder! I tar jer Verden alt for nær; jeg har haft anden Sorg end I, jeg som udi eet Aar mistede de to kiereste Ting, jeg havde paa Jorden, nemlig min Mand, som blev slagen udi Krig, og min eneste [Datter] Leonora, som blev bortført i Slaverie udi hendes spæde Aar.

Jeronimus. Det er sandt, Søster! I har temmelig prøvet Enkfen. Men troe mig, det er større Sorg at have liderlige Børn end at miste dem.

Elvire. En, tael ikke derom. Kanskønt nogen Sorg lignes derved at miste sin Mand og [see] sit eneste Barn bortført af barbariske Folk og sit Huus udplyndret?

Jeronimus. Det er sandt, Søster! [Men] her er daglig

---

1. blev Opstriften saadan] Udstriften.

Harm og Fortred, som paaføres mig af en liderlig Søn. En Sorg, hvor stor den end er, saa fand den dog glemmes. Jeg plages hver Dag med Harm, som bringer mig af Humeur. I har mist jer kiære Mand og Datter; men I maa dog takke Gud, at I beholdt jere store Ehedomme udi Dalmatien, som I soldte med Fordeel, saa at I fand leve med Reputation i Venedig.

Elvire. Jeg fand leve med Reputation, men aldrig med Fornøjelse. Ach vilde Himmelen være mig saa gunstig, at jeg kunde udspørre, hvor min kiære Datter var i Verden, jeg vilde anvende alle mine Midler, hvor store de end ere, paa at løse hende tilbage.

Jeronimus. Gid det var saa vel; thi jeg havde destineret hende med Søsters gode Billie og Samtykke til Leander. Hvis denne Ulykke ikke var hendet, skulde min Søn ikke have forfaldet til dette Galstrib. Ser Datter Leonore kunde efter min Regning nu allerede være 16 Aar.

Elvire. Har min Broder tegnet det an?

Jeronimus. Ja jeg har blant andre mærkværdige Ting, som mig er hændet, antegnet udi denne Bog baade mine egne og mine Søster-Børns Fødsel. Jeg skal strax sige hende Tiden. Han spytter paa Fingeren, og blader i Bogen. Her skal det uden Tvil staae. Jeg maa læse dette Blad igiennem. Den 21. Janvari imellem 8 og 9 kom der en meget tyk Skye paa Himmelen, som truede med ufejlbarlig Regn; men den gik dog over. Den 22. ditto var Luften heel taagagtig.

Elvire. Men, min kiære Broder! hvortil nytter at antegne slige Bagateller?

Jeronimus. Løv et Øyeblik, jeg skal strax finde det. Den 24. ditto saae jeg en smuk Pige paa Torvet, som jeg overtalede til at - - - Men det er endnu ikke det, jeg søger efter.

Elvire. Blev kun ved at læse dette sidste, at jeg fand høre nogle af hans gamle Bedrifter og derved bringe ham til Raison, naar han igiennembegler Leander.



**Jerouimus.** Løb et Øjeblik, kiere Søster! jeg vil strax hitte paa Stedet. Den 24. i samme Maaned gav min sal. Broder Alphonso mig en Spotte=Glose eller Stikpille udi Selstab, som jeg har antegnet for ikke at forglemme at hevne mig.

**Elvire.** Det var meget christeligt.

**Jeronimus.** Løb et Øjeblik, kiere Søster! nu kommer jeg strax til det rette Sted. Den 24. gif Hælen af min ene Skoe, og = = Men det er en heller det rette. Den 25. drømte jeg, at = = Det skal dog være paa eet af disse Blade. Han mumler hastig Bladet igiennem. See her har jeg det. Den 28. blev fød til Verden min Søster=Datter Leonore. Gid hun maa opvære i all Dyd og Høviskhed, hendes Forældre og Venner til Glæde og Contentement. Amen! Jeg vidste nok, at det Sted var her. Men her fattes noget.

**Elvire.** Hvad er det?

**Jerouimus.** Her skulde staae paa samme Blad: Samme Dato blev min kiere Søn Leander omstabt til en Barub.

**Elvire.** En, kiere Broder! tal dog ikke med saadan Bitterhed.

**Jerouimus.** Hvis det havde skeet, havde jeg nu været fri for daglig Fortred.

**Elvire.** Det setter sig nok med Alderen. Lad os gaae ind.

De gaaer.

## Scen. 9.

**Henrich** som Bøde. **Soldatens Tienere.**

**Henrich.** Mig synes, at jeg saae igiennem Vinduet et Ansigt, broderet med Knæbels=Barter. So der er min Troe saadan en fæl Dievel, som staaer og taager paa disse Huse. Gid det var ham.

---

26. Soldatens Tienere] Officerens Tjener, „Soldaten“. —  
29. som staaer og taager paa disse Huse] tiger.

Soldaten. Gaden har jeg, kunde jeg kun finde Huset.

Henrich sagte. Du skal nok finde Huset.

Soldaten. Jeg har aldrig vært i denne Bye tilforn.

Henrich. Des lettere er det mig at treffe dig op.

Soldaten. Saadan en Bye var det en Lust at udplyndre.

Henrich. Og saadan en Knægt er det en Lust at tage ved Næsen. Men det er best, jeg griber ham strax an. Gut Morgen, Herr! Jeg seer, at han er en Fremmed; mit hvem vil han talen?

Soldaten. Boer her ingen i denne Gade?

Henrich. Frendlich, icke boer hier im geringsten.

Soldaten. Jeg har et Brev til en Mand, som boer her i Gaden.

Henrich. Ist der Mann nicht ein von Israels Kinder?

Soldaten. Nej det skal være en Jøde.

Henrich. Ja ja, Israels Kinder ere Juden.

Soldaten. Det har jeg aldrig vidst.

Henrich. Diener han nicht hos Herr von Menschenstrel?

Soldaten. So vist. Jeg troer, jeg har Manden, som jeg leder efter.

Henrich. Mein Name er Ephraim.

Soldaten. Jeg troer, det er saa; lad see Opstriften: Herren Herren Ephraim, velmeriteret Jøde &c. &c. Ja det er ret nok; det var mig sagt, at han skulde boe her omtrent.

Henrich. Ja det er min Huus. Aber hvad er hans Name, Muffier?

Soldaten. Jeg heder Christoffer Maurbrekker. Vil I læse Brevet?

Henrich. Ich veedst Indholdet. I skal en Somfrue haben, som er i mit Huus.

Soldaten. Det er ungefehr saa; og her er Herrens Pitskast til Tegn foruden Brevet.

Henrich. Gut gut. Hey Hyacinthe! kom heraus. Nu skal hun straxen kommen.

## Scen. 10.

Fruen. Henrich. Soldaten.

Henrich. Hør, Hyacinthe! ju skal mit den Kertl folgen.

Soldaten. Er hun smuk, Ephraim?

Henrich. Frenlig, sonsten havde hans Herren ikke so viel Penge givet for hende.

Soldaten. Hvor mange Penge skal I endnu have?

Henrich. Han har mig 20 Ducater givet paa Handen, und ich skal endnu 120 haben; ich habe ofte tilforn mit ihm handlet ohne Handt und Siegel.

Soldaten. Jeg skal føre hende hen til et vist Sted, indtil Herren kommer hjem; thi Fruen maa intet vide deraf.

Henrich. Er hun da eifersüchtig?

Soldaten. Ja jeg vil nok sige jer noget, dersom I vilde tie.

Henrich. Ich sværer ham til bey unser Gott Mahometh und unser heiligen jüdischen Alcoranometh.

Soldaten. Ja det er et Bagbeest, han har til Frue. Jeg skulde aldrig fortryde derpaa, var hun ikke saa gammel og grim, som hun er. Og min Herre er udi sin blomstrende Alder; hvorfor maa han ikke holde sig en Matresse saavel som alle andre Officeers udi Regimentet?

Henrich. Det mener jeg og.

Soldaten. Men i hvor meget det Skabillen-Hovet spionerer, saa bliver hun dog narret. Adios, Ephraim! min Herre vil selv see jer om en halv Time og betale Pengene.

Henrich. Adios, Christopher Maurenbrecker = = = [Soldaten og Fruen gaaer.] Denne sidste Relation gir mig Anledning til et nyt Bud, at faae ogsaa Pengene, som Tøden skulde have.

## Scen. 11.

Henrich. Leander.

Henrich. Herre! kom ud.

Leander. Henrich! blev hun bortført?

Henrich. Ja den første Act udi Comoedien er alt spillet; men Tieneren vil faae en U=lykke af sin Frue for de Ord, han talede om hende. Hør, Herre! staaer nu her paa Skildt= dagt, imedens jeg klæder mig om.

Han gaaer ud.

Leander. Officeren bliver narret, det er gandske vist. Gid jeg kun saa vel kunde blive hjulpen. Sagen synes meget giørlig. Jeg frygter kun, at Jøden kiender Henrich. Men han er hurtig, og kand forvende sit Maal; tilmed har Jøden kun seet ham eengang, og Klæerne gjør ham ogsaa ukiendelig. Ach gid det vilde lykkes, gid det vilde lykkes. Jeg lever mellem Frygt og Forhaabning. Hver Øjeblik vil imidlertiid være en Evighed for mig. Hvis jeg ikke naaer mit Maal, kand jeg ikke leve; thi jeg troer, at Rierlighed aldrig har giort saadan en Virkning i et Mennekses Siel som i min = = Men der er han. Gid du faaer en U=lykke, Henrich! det var knap, jeg kunde kiende dig igien.

Henrich. Gaf I nu kun ind, til jeg kommer med Byttet.

Leander. Lykke paa Rejsen!

Abit.

## Scen. 12.

Henrich i Kriigs=Habit. Jøden.

Henrich. Nu gielder det for Alvor; jeg maa stille mig brutal an, saa troer han mig des snarere.

Banker stærk paa Dørren.

Jøden indenfor. Wat ist dat for Alarm paa min Dør?

Henrich. Mach auf, Cujon! oder ich schmeisse die ganze Haus omkulb.

Jøden. Wat er han for een?

Henrich. Ich bin Christopher Maurbrekker.

---

10. han er hurtig] listig, forslagen.

Joden. Christopher Maurbrekker? Das ist ein sonderlich Namen.

Henrich. Das Namen bær ich mit Respect. Mach auf.

Joden. Lidt Patience, mein Herr!

Henrich. Was Patience? Ich sind ein Officier.

Joden. Und ich bin ein boesiddend Burger hier.

Henrich. Das ist zu sagen: Du bist Sorgen Hattemager, und jeg Alexander Magnus. Mach auf, oder du bist dødsens.

Joden kommer ud. Hvad er hans Forlangen, Muffier?

Henrich. Ihr kennet maastee nicht Christopher Maurbrekker?

Joden. Nein mein Herr!

Henrich. Habt ihr nicht meinen Namen in die Avisen gelesen?

Joden. Nein Hr. Maurbrekker!

Henrich. Habt ihr nicht von die Bataille von Ragusa gehöret?

Joden. Nein mein Herr!

Henrich. Die Burgerleute sind dumme wie Ochsen.

Joden. Ein jedweder er gut for sig; ich forstaaer kand stee noget, som han nicht forstaaer.

Henrich. Was will du forstaaen? Hör einmahl, Gusion! was ist eine Contrescarpie?

Joden. Das weiß ich nicht.

Henrich. Was ist ein Ravelin?

Joden. Ich weiß nicht.

Henrich. Ein Compagnie-Carré?

Joden. Ich forstaaer dat nicht.

Henrich. Ein Regiments-Gregorius?

Joden. Ich bin kein Kriigsmann.

Henrich. Ein Aproche des Petards?

Joden. Das weiß ich auch nicht.

Henrich. Ein Escorte, ein Fermez la porte, ein Batalion, ein Esquadrion, ein Ordre de Bataille, ein Ordre de

Murallie, ein Salve=Guarde, ein Cortegarde, ein Peloton, ein Bastion, ein Companie, ein Testanie, ein Drommedarius, ein Kriigs=Commissarius?

Jøden. Mussie! ich forstaaer intet von die Feldt=Sprache.

Henrich. So ist du jo ärger als ein umælend Beest.

Jøden. Mussie! warumb er han saa breed paa mig?

Henrich. Breed? Var jeg breed, saa fik I andet at vide. Saaledes taler vi Kriigsfolk, naar vi er i allerbeste Lune. Men apropos, jeg har et Brev til en Mand her i Huset, det skal vist være en Tyrk eller en Jøde.

Jøden. Dat ist ein Jude, mein Herr! Aber von wem ist han?

Henrich. Jeg tiener hos Hr. von Menschenstrek.

Jøden. Heist der Jude nicht Ephraim?

Henrich. Jo det er vist saa.

Jøden. Ich bin der Mann. Læser Brevet. Ja det er got. Han skal ein Somfrue haben hos mig. Man kann alting kriegen mit Gute. Ich sehe auch, at det er solche Pitschaft, som min Commissionair har beskrieben.

Henrich. Jeg vil sige ham, Mons. Ephraim! jeg er noget hastig og gir min Herre selv ikke et got Ord; thi uden at rose mig selv, saa er jeg min Siel den tapperste Mand i den hele Bastion, en Karl, der kand holde 16 fra Livet. Derfor har Hr. Menschenstrek betroet mig denne vigtige Commission frem for andre.

Jøden. Vil han mit mig indgaae?

De gaaer ind.

### Scen. 13.

Jeronimus. Jøden. Henrich. Hyacinthe.

Jeronimus. Hvad Pokker mon det var for Alarm ved Jødens Huus? Men nu seer jeg ingen. Jeg troer, at min Søn eller Henrich har vildet snige sig ind i Huset igien for

at bortføre Somfruen. Men der kommer de ud; det er, faae jeg Skam, Soldatens Tienere. Nu har vi Spillet vundet. Jeg vil staae her og see dette an lidt.

Jøden. Christopher Maurbrekker! nu har ich die Somfrue overleveret; nem ju wol in Acht, her ist sonsten een, som paa hende lurar.

Henrich. Om det var Lucifer selv, saa er jeg Karl at forsvare hende. Was ist das for ein Kerl?

Jeronimus. Hans Tienere, Ephraim! jeg ønsker til Lykke.

Jøden. See der ist die Vater von die samme Person.

Henrich sagte. Gid du faaer en U-Lykke, din gamle Hund! hvor ubelenligt du kommer. Høyt. Bist du der Vater von dem Schelm?

Jøden. Ja men hør, Christopher Maurbrekker = =

Henrich. Bist du sin Vater, Carnaille?

Jøden. Men hør einmahl.

Henrich. Den Hund soll sterben.

Trekker sin Kaarde, Jeronimus rangerer sig bag Jøden, Henrich hugger og striger, og faaer omfider Jeronimus og Jøden i Gulvet.

Jøden. Ach ach, was Böses hab ich gjort?

Henrich. Om Permission, Ephraim! det er kun den gamle Skielm, jeg vil have fat paa.

Jøden paa Knæ. Ach Monfr. Christopher Maurbrekker! spar mit Liv.

Henrich. Der vil berøve min Herre det, han har kiert som sit Liv.

Jøden. En, hør doch, Muffie!

Henrich. Han maa vide, daß wir Officiers ist nicht zu stiemten mit.

Jøden. Ach ein Wort doch, Muffie!

Henrich. I bør heller hielp mig at massacrere den Hund.

Jøden. Laß mich doch ein Wort talen.

Henrich. Jeg er Mand for at hugge hans Hoved af, om det var saa tykt som paa en Engelsk Tyr.

Jøden. Der Mand holdt mit uns.

Henrich. Er det ikke hans Far, som = = =

Jøden. Ja aber er ist selv vreed paa sin Søn derfor.

Henrich. Det var en anden Sag, saa beder jeg om Forladelse.

Jeronimus. I fand ingen større Tieneste gjøre mig end at føre hende vel frem til jer Herre; thi jeg er just bange for at hun skal falde i min Søns Tieneres Hænder.

Henrich. Der har I min Haand, Monsieur! at han skal faae en lang Næse, om han havde 10 andre med sig.

Jeronimus. Der har I et Par Ducater, Monsieur! for at I skal passe vel paa.

Henrich. Sein Diener! Kand jeg ellers tiene ham i noget, skal det være mig en Plaisir.

Jeronimus. Adieu, Monsf. Maurbrekker!

Spacinthe græder. Henrich vifter hende i Øret, hvorpaa hun stiller sig tilfreds, og gaaer bort med Henrich.

## Scen. 14.

Jeronimus. Jøden.

Jeronimus. Jeg fand forsikre jer, Ephraim! at jeg har aldrig været prnglet med større Fornøjelse; jeg haaber, at I siger det samme.

Jøden. Dat muß die Dhyvel seyn und kein Fornøjelse.

Jeronimus. Jeg merkede deraf, at det er en ærlig Karl og tilligemed haandfast, saa det ikke er let at snappe Byttet fra ham eller at underkøbe ham.

Jøden. Das ist gut genug, Hr. Jeronimus! aber ich føler dog, wat ich føler.

Jeronimus. Jeg fik dog det meste.

Jøden. Herren burde og det meste haben; dann er ist sein Sohn nærmest. Na aa, mine Skuldre, mine Skuldre! der Teufel hohl den Christopher Maurbrekker.

Jeronimus. Vand ham ikke, det var dog en ærlig Karl.



Joden. Ein wenig allzu ehrlich, mein Herr! allzu ehrlich.

Jeronimus. Hvor vil Henrich henge med Hovedet, naar han faaer dette at høre! Men der seer jeg min Søster Elvire komme tilbage.

### Scen. 15.

Elvire. Jeronimus. Joden.

Elvire. Nu hvordan gaaer Sagerne, min Broder?

Jeronimus. Meget vel; thi min Kng er blevet ligesaa mæt af Hugg som en Boeuf a la Mode.

Elvire. Hvad? har I faaet Hugg paa jer gammel Alder?

Jeronimus. Ja jeg har min Troe.

Elvire. Af hvem?

Jeronimus. Af Christopher Maurbrekker.

Elvire. Hvad Bøffer kiender jeg Christopher Maurbrekker?

Jeronimus. Og jeg gav ham endnu et Par Ducater oven i Riøbet, fordi han slog saa vel, baade paa mine egne som paa denne gode Mands Begne.

Elvire. Dersom jeg ikke vidste, at I var en ædrue Mand, min Broder! saa skulde jeg tænke, at I var beskiensket.

Jeronimus. Jeg skal sige jer hvad det er: Officerens Tienere førte nu Somfruen bort til sin Herr, saa at denne Steen er mig nu af Hiertet. Den samme, da han fik at høre af Ephraim, at jeg var Fader til den Person, som lurede paa samme Somfrue, blev han af Midkierhed ligesom rasende, og havde nær myrdet mig, saa at jeg fortryder ikke paa at " " "

Elvire. Jeg er bange, Børnlille! at man har spillet jer et Puds; det Ord Maurbrekker og denne store Midkierhed staaer mig ikke an. Jeg tænker paa om Henrich ikke kunde have udfældt en anden at agere Soldat.

**Jøden.** Ach ney, dat war mein Seel der Rechte. Ich fiender jo hans Herrens Haand; see hier ist sein Brief mit andre Omstændigheder udi.

**Elvire.** Sa saa gratulerer jeg da. Men jeg har ellers noget at sige = =

**Jeronimus.** Vær da saa god og kom ind til mit; der fand vi tale lidt videre sammen derom.

De gaaer.

## Scen. 16.

**Henrich. Officeren. Soldaten.**

**Henrich.** Triumph! Somfruen er alt i Leanders Hænder. Spillet er vundet, men Historien ikke til Ende. Nu agerer jeg Jøde igien, for at faae Pengene fra Officeren, som Jøden skal have. Min List er u=endelig; dette sidste spiller jeg kun for at gjøre Comoedien complet. Men jeg hører saadan Stønen. Der seer jeg min Troe Christopher Maurbrekker med hans Herre.

**Officeer.** Christoff!

**Christoff.** Herre!

**Officeer.** Hvor er Huset?

**Christoff.** Her nest ved Hjørnet.

**Officeer.** Er Somfruen henbragt i det Huus paa Torvet?

**Christoff.** Ja Herre! Men der staaer Jøden i Døren.

**Officeer.** Det er got; nu vil jeg strax fornøye ham og tillige bede ham, at han ikke lar sig merke for nogen, at jeg har gjort dette Kiøb. Serviteur! jeg er den Mand, som accorderede med hans Cammerat udi Felten om den Somfrue.

**Henrich.** Gut gut, wolgebohrner Herre!

**Officeer.** Han sagde mig, at hun hørte ham til.

**Henrich.** Ja Herr! das war Levi, mein Commissionair.

**Officeer.** Nu er jeg kommet for at betale ham.

Henrich. Gut gut, gestrenger Herr!

Officer. Han skal have Tak for han vilde creditere mig, i hvorvel jeg kiender ham ikke.

Henrich. Ey, Herre! dat ist kein Merite, einen reichen reputirlichen Mann zu creditiren.

Officer. Men eet vil jeg bede ham om, min kiere Ephraim! at han ikke aabenbarer dette Riib for nogen.

Henrich. Bey Leibe nicht, mein Herr! ich mister jo all min Fordeel darbey.

### Scen. 17.

Joden. Henrich. Menſten-Skret. Christoffer.

Joden. Adieu, Sr. Jeronimus! ich recommendire mig. Aber wat will die Leute hier?

Henrich sagte Er det ikke Joden? Gid du faaer en U=lykke. Nu blir her et forbandet Spill.

Officer. Hans Commissionair fik 20 Ducater paa Haanden.

Henrich. Recht recht, mein Herr!

Joden. Wat den Dyvel ist dat for en Historie?

Officer. See der er Resten, 120.

Henrich. Gut gut, mein Herre!

Joden. Wat den Unglück höre ich?

Officer. Det er noget dyrt; men Somfruen er smuk.

Henrich. Das ist ein allerliebster Jungfer, ein allerliebster Jungfer.

Joden. Schlaff ich, oder bin ich wachend?

Officer. Men, Ephraim! I veed hvad I har lovet mig, nemlig at tie.

Henrich. Mein Herr kann sich paa mich verlassen.

Joden. Jeg bliver gal, hier ist Betrug. Hör, wolgebohrner Herr! ich bin der Jude Ephraim, der die Jungfer har soldt.

Henrich. Du mußt være Dievelen, ich kenne dich wol.

**Joden.** Bin ich nicht Ephraim? Ich muß mich jo selbst kennen.

**Officer.** Hvad pokker er dette?

**Henrich.** Das ist ein forkleidet Soldat, Herr! ein Gaudieb.

**Officer.** Da skal han faae en U-lykke.

**Joden.** Ach gestrenger Herr! troe ham nicht.

**Henrich.** Formedelfst solche Skielmen und Gaudiebe, som sig i vores Dragt klær, maa vi oft Førfølgung leiden.

**Officer.** Det er sandt. Siig, Hund! fra hvilket Regiment est du bortløben?

**Joden.** So wahr als ich ein ehrlicher Mann bin, so bin ich der Jude Ephraim, und udi dette Huus boer.

**Henrich.** Ha ha ha! das ist recht genug: so wahr als du bist ein ehrlicher Mann; aber det skal du først bevise.

**Joden.** Ach Herr! troer ham nicht. Ich kann Beweis faae, daß ich die rechte Jude Ephraim bin, und ich kann til Beweis Omstænde erzæhlen, dat die Somfrue af min Commissionar for 3 Dage siden ist verkauft, daß er in mein Name har faaet 20 Ducater paa Haanden, daß die Somfrue heist Hyacinthe, undt daß sein Diener mir sein Pitskast til Tekken viset har efter Aftalen, da han die Somfrue fik.

**Officer.** Hvad Dievlen er dette? Er her ved Tassen-spillerie af een Ephraim giort Dobbletter?

**Henrich.** Ach Himmel, der Gaudieb hat alle Umstænde ausspionirt um den gutten Herr und mich armen Mann zu betriegen. Ach ach, welcher loser Vogel, welcher loser Vogel!

**Officer.** Jeg fand snart stille Trætten. Christoff! af hvem fikst du Somfruen?

**Christoff** pegende paa Henrich. Af denne.

**Officer.** Syver du, skal det koste dit Liv.

**Christoff.** Sid jeg faaer en Verdsens U-lykke, er ikke denne Ephraim, og den anden en Gaudieb.

**Joden.** Ach wey mir, ach wey mir!

**Christoff.** Mig synes, jeg har kiendt ham Dragon udi Capit. Feursfressers Compagnie. Ja gid jeg faae Skam, er det ikke den samme. Hør, er dit Navn ikke Jochum Trekholt?

**Jøden.** Ich fluche bey Himmel und Erde, daß ich bin der Jude Ephraim.

**Henrich.** Das ist recht, som Christoffer Maurbrekter sagt; nun erinnere ich, daß sein Nam er Jochum Trekholdt.

**Christoff.** Jeg kiendte Karlen strax igien. I har jo Signetet, Ephraim?

**Henrich.** Ja der er Signetet; fand nu Herren see?

**Officeer.** Hør, Corporal!

**Corporal** kommer ind. Gestrenger Herr!

**Officeer.** Forvar mig denne Karl; det er en forklædt Soldat.

Corporalen treffer Jøden ud, og hau striger: Oh mai mir!

**Officeer.** War das nicht en forbandet Karl?

**Henrich.** Hier ist ein stur Hobben böse Menschen in dieser Stadt.

**Officeer.** See her, Ephraim! der har I Pengene, som jeg har selv talt.

**Henrich.** Gut gut, wolgeborne Herr! det havde sonst ingen Hast. Adie, Ihr Wolgebohrnheit!

Gaaer ind.

## Scen. 18.

**Officeer. Christoffer. Jeronimus. Elvire.**

**Jeronimus.** Pigen siger, her var paa nye Allarm udenfor; men jeg merker, her er gandske stille.

**Officeer til Christoff.** Du maa ikke tale noget om denne Allarm, hverken for disse Folk eller andre, at den hele Sag fand blive geheim.

**Elvire.** Mig synes, at jeg kiender denne Officerer. Er det ikke Herr Menschenstrek?

**Officeer.** Den Rone har jeg kiendt uden all Tvil i Dalmatien.

**Elvire.** Herr Menschenstreck!

**Officer.** Madame Elvire! De er kommen hienhder, og mæener paa en gang Rævene. Jeg har hørt den Her at være i hendes Hånd, da vi camperede ved Ragusa.

**Elvire.** Det er sandt; men Heren var min. Jeg har hørt stor U-løfte siden, mit Hånd blev udfordret af Tyrkerne, og mit Folk bortført i Slaverie.

**Officer.** Det maa da ikke være slet, mens jeg var Partiengænger; thi mit Ravn var saadan Ekstremt i Tyrkerne, at de havde ingen Lust at gjøre noget Fering paa Dytte, saa fied havde jeg gjort dem af det Håndverk. Jeg tør sige, at jeg alleene ved Partie hid og did skildte dem over ved 20000 Mand, og med min egen Hånd paa en Maanedes Tid massacrerte über 2000 Janitscharen auf einmahl. Ist nicht wahr, Christoffer Maurebrecker?

**Christoffer.** Frenlig.

**Officer.** Hvorudover Generalen selv gav mig dette Ravn Menschenstreck.

**Elvire.** Er det mueligt, fik han saaledes det Ravn?

**Officer.** Ja han selv havde den Raade at præsentere mig for Hertugen af Dalmatien med disse Ord: Ihre Durchleuchtigkeit! hier ist der andere Scanderbeg, der izige Turken-Ruthe.

**Elvire.** Seer man vel?

**Officer.** Ingen Plaisir kunde være mig større end at møde et heel Compagnie bevæbnede Tyrker alleene. Ist nicht wahr, Maurebrecker?

**Christoffer.** Frenlig.

**Officer.** Den tyrkiske Bezier Mahometh Podolski havde jeg rigtig ved Bingebeinet; men i dette samme kom en Bombe, som slog min Haand tilbage, saa han den Gang undgik, aber das ist nur Galgenfrist. Jeg glemmer aldrig, hvor han skreeg paa sin Tyrkist: Ach la la la!

Elvire. Hvad betyder det paa vort Maal?

Officer. Det vil sige: Ach du store Mahomet! hielp mig vel fra denne stærke Ræmpe Menschenstref.

Elvire. Kænd de saa Ord betyde saa meget?

Officer. Ja det Tyrkiske Sprog er meget riigt.

Elvire. Men maatte jeg tage mig den Driftighed at spørge, hvorfor man seer min Herre i Dag i denne gemene Gade?

Officer. Madame Elvire! I er en ærlig Kone, som jeg ved ikke røber mig. Jeg købte her for nogle Dage en Slavinde i Veyren af denne Sødes Commissionair, som boer her.

Jeronimus. Gillemaent, er det min Herre, som har købt dette Fruentimmer?

Officer til Elvire. Der Mann, kann er auch wol schweigen?

Elvire. Ja jeg lover for ham, Herr Menschenstref!

Officer. Got got. Men jeg seer, at Pigen staaer [bag] Døren og hører os; sie kann auch wohl schweigen?

Jeronimus. Ach perfect. Man skulde forsvære, at det var en Pige, saa vel kænd hun tie.

Officer. Got got. Denne Somfrue har jeg ladet afhente i Dag ved min Tienere Christoffer Maurbrekker.

Elvire. Kænd hun snakke Italiensk?

Officer. Ja vist, det er en Italiensk Somfrue.

Elvire. Ach Herr Menschenstref! gjør mig den Fornøjelse, at jeg maa tale med hende. Maaskee hun kænd give mig Underretning om mine Folk, som for nogle Aar siden blev bragt i Slaverie.

Officer. Hiertelig gierne. Christoff! før mig Somfruen strax hid.

Christoff gaaer.

Elvire. Er hun langt herfra?

Officer. Kun strax her henne paa Torvet hos en god Ven, hvor jeg har indtinget hende i Kost, thi min Frue maa intet vide deraf.

Jeronimus. Jeg skulde ikke tænke, at saadan en Mand som min Herre var bange for sin Frue.

Officeer. Ach nicht doch. Naar jeg gjør kun en Kynke i min Bænde, skielver og bæver alting i Huset.

Jeronimus sagte. Jeg vil bringe min Søn og Henrich herud, at de kand see hvad for en tapper Rival de har, og derudover slaaer sig Tanter reent af Sindet.

Elvire. Hvad har han vel givet for den Somfrue?

Officeer. Hundrede og fyrrethve Ducater.

Elvire. Saa maa hun være smuk da?

Officeer. Jeg troer ikke, at Venus har været saa fuldkommen. Men hvad er dette for 2 Personer?

### Scen. 19.

Leander. Henrich. Personerne af forrige Scene.

Jeronimus. Det er kun min Søn og hans Tienere.

Officeer. Sie können ja auch wol schweigen?

Jeronimus. Ach det vil jeg være Mand for. Jeg har ført jer ud, I Karle! for at confundere jer og at lade jer see hvad for en Rival I har paa Halsen.

Officeer. Men, Messieurs! efterdi jeg har aabenbaret jer dette ene, saa maa jeg ogsaa aabenbare jer det andet. I hørte jo nylig en Alarm her udenfor; det var en forbandet Historie, som nær havde skilt mig ved 120 Ducater. En Gaudieb, som havde forklædt sig som en Jøde = = = Men der seer jeg Somfruen komme. Velkommen, min Hiertens Glæde!

### Scen. 20.

Frøen forklædt som en Slavinde. De andre.

Elvire. Mit Hierte bløder i mit Liv, naar jeg seer en fangen Somfrue.

Officeer. Holder I det for nogen Synd, at en Mand, der har en gl. tandløs Kielling, holder en Maitresse?

Elvire. Det er noget, som er meget gangbar.



Officer. Jeg tog det Skabben alleene for hendes store Midler. Men jeg tracterer hende ikke anderledes end en Huusholderste. Hun er jalouse det Bagbeest som Dievelen, det har jeg nok merket; men det vil ikke sige meget. Nu skal I see et Ansigt, Messieurs! som har noget at betyde. Tag nu dit Dække af, allersødeste Hyacinthe! og lad mig kysse dig.

Fruen. Net som han vil omfavne hende, viser hun sit gammel-dags Ansigt frem, og gir ham et Orfigen.

Officer. A = a = a = hvad er dette?

Falder paa Knæ. Fruen slaaer med en Arabast.

Officer. A = a = min allerkiereste Kone! slaae mig intet ihjel.

Jeronimus. Ach Hr. Menschenstref! er det mueligt, at = = =

Officer. A = a = a = a =

Fruen pryglar.

Elvire. Ach Hr. Menschenstref! hvad seer jeg?

Officer. A = a = a =

Fruen pryglar.

Jeronimus. Hvor er hans forrige Tapperhed, Hr. Menschenstref?

Elvire. Er all hans Manddom paa eengang forsvunden?

Jeronimus. Tænk paa det Slag ved Ragusa, Hr. Scanderbeg!

Elvire. Tænk paa den store Bezier, Hr. Turkenruth!

Officer. Ach min hierte Kone! jeg skal aldrig gjøre det oftere.

Jeronimus. Christoff Maurbrekker! vil du ikke hielpe din Herre?

Christoff. Ney Monsieur! min Courage er ogsaa Fanden i Bold; jeg er ikke for at slaaes uden i Feldten.

Jeronimus. I maa min Troe ikke slaae jer Mand mere, Frue!

De gaaer imellem.

Elvire. Men hvad Bøkker er dette for en Historie?

Christoff. Her er spillet et forbandet Puds; jeg troer, at den, som vi holdt for Gaudieb, var den Rette. Jeg vil strax springe efter ham.

Fruen vil prygle ham igien, men de andre hindrer hende.

Jeronimus. Det var en forstreffelig Historie.

Elvire. Det var en stor Qvindelist.

Jeronimus. Hvordan er dette tilgaaet?

Officeer. Na holdt min Kone først. Na aa! Jeg veed ikke; den Tøde, som boer i dette Huus, maa have overlagt det med min Kone.

Jeronimus. Der har aldrig boet nogen Tøde i dette Huus.

Officeer. Ach ach, saa har den, jeg holdt for Ephraim, været en Bedragere.

Elvire. Har I da handlet med 2 Tøder?

Officeer. [Men] men her var 2, som sagde sig begge at være den Rette. Ach ach, jeg elendige Cavallier! = = = Men der er den anden Tøde.

## Scen. 21.

Tøden. Christopher. De andre.

Tøden. Ach wai mir, ach wai mir! Welcher Betrug, welcher Betrug!

Henrich. Holdt nu Dreene stive, Henrich!

Jeronimus. See her er den rette Ephraim. Hvorledes er dette tilgaaet, Ephraim?

Tøden. Ach ich weet nicht, Seigneur!

Fruen. Da skal jeg fortælle jer den hele Historie. Jeg kom hid for at hindre det, jeg havde udspioneret, og da fandt jeg en Tiener, som strax lovede at gaae mig til Haande; han førte mig ind i dette Huus, hvor han selv paatog Tøde= Klæder for at narre Christopher, og gav mig Slavinde= Dragt, hvorudi jeg blev bortført i Steden for Skiøgen. Det

var en ærlig Karl = = = Men det er just denne Tienere, her staaer.

Heurich sagte. Ih gid du faaer en U-lykke, din velbaarne Stabhals!

Jeronimus. Ach Himmel, har din Hund = = =

Jøden. Ja nu kiender ich Ansigtet wieder; det var ham, som die Jomfrue fik.

Heurich paa Ræ. Ach Hr. Jeronimus! vær ikke bred.

Jeronimus. Du skal pidstes og settes i Fængsel. Hvor er den Skiøge?

Leander. Hun er i mine Hænder, og skal aldrig komme deraf. Ellers fand jeg lade min Far vide, at hun er ingen Skiøge, men en fornemme Jomfrue; hendes Far var en rigtig Mand, udi hvis Fraværelse hun blev for 4 Aar siden bortført i Slaverie.

Elvire. Hvad hedte hendes Far?

Leander. Han hedte Pandolfus, og blev slagen i Krig. Om hierte Fæster skal være hendes Moder, efterdi hun heder Elvire, veed jeg ikke = = =

Elvire. Ach Himmel, hvilken Tidende! Det er min Datter.

Heurich rejser sig. Hun er Fanden heller.

Jeronimus. Hvad? er hun jer Datter, min Søster?

Elvire. Ja lad mig strax omfavne hende.

Leander. Bring hende strax hid, Heurich!

Heurich løber, og kommer ind med Jomfruen.

Elvire. Kiender du mig, min Datter?

Hyacinthe. Ach min allerkiæreste Moder! hvor er I kommen fra?

De omfavner hinanden.

Jøden. Det gaaer gut genug; aber ich muß mine Penge haben.

Officier. Du skal have Fanden; han skal levere mig Pengene.

Heurich. Pengene har jeg ærlig fortient.

**Frøen.** Det er sandt; behold I kun Pengene, Kammerat!

**Officier.** Men, min hierte Kone! det var jo mine Penge.

**Jøden.** Men det var jo mine Bahre.

**Frøen** prygler dem begge to, og siger: Det er for dine Penge, og det er for dine Bahre.

**Officieren** striger, og løber ud.

**Jøden** løber, og raaber: A vat mir!

**Elvire.** Lad dem trekkes; vi vil gaae ind og glæde os med hinanden og fuldende denne Historie med et ønskeligt Giftermaal.

---

Hexerie

Eller

Blind Alarm.

Comœdie

Udi

5 Acter.

**Jøden.** Vin ich nicht Ephraim? Ich must mich jo selbstennen.

**Officer.** Hvad Pøffer er dette?

**Henrich.** Das ist ein forkleidet Soldat, Herr! ein Gaudieb.

**Officer.** Da skal han faae en U=lykke.

**Jøden.** Ach gestrenger Herr! troe ham nicht.

**Henrich.** Formedelft solche Skielmen und Gaudiebe, som sig i vores Dragt klær, maa vi oft Verfolgung leiden.

**Officer.** Det er sandt. Siig, Hund! fra hvilket Regiment est du bortløben?

**Jøden.** So wahr als ich ein ehrlicher Mann bin, so bin ich der Jude Ephraim, und udi dette Huus boer.

**Henrich.** Ha ha ha! das ist recht genug: so wahr als du bist ein ehrlicher Mann; aber det skal du først bevise.

**Jøden.** Ach Herr! troer ham nicht. Ich kann Beviis faae, daß ich die rechte Jude Ephraim bin, und ich kann til Beviis Omstænde erzählen, dat die Somfrue af min Commissionar for 3 Dage siden ist verkauft, daß er in mein Name har faaet 20 Ducater paa Haanden, daß die Somfrue heist Hnacinthe, undt daß sein Diener mir sein Pitskast til Tæffen viset har efter Aftalen, da han die Somfrue fik.

**Officer.** Hvad Dievlen er dette? Er her ved Tassen-spillarie af een Ephraim giort Dobbletter?

**Henrich.** Ach Himmel, der Gaudieb hat alle Umstænde ausspionirt um den gutten Herr und mich armen Mann zu betriegen. Ach ach, welcher loser Vogel, welcher loser Vogel!

**Officer.** Seg kand snart stille Trætten. Christoff! af hvem fikst du Somfruen?

**Christoff** pegende paa Henrich. Af denne.

**Officer.** Hvor du, skal det koste dit Liv.

**Christoff.** Gid jeg faaer en Verdsens U=lykke, er ikke denne Ephraim, og den anden en Gaudieb.

**Jøden.** Ach wey mir, ach wey mir!

Christoff. Mig synes, jeg har kiendt ham Dragon udi Capit. Feurfressers Compagnie. Ja gid jeg faae Skam, er det ikke den samme. Hør, er dit Navn ikke Jochum Trefholt?

Jøden. Ich fluche bey Himmel und Erde, daß ich bin der Jude Ephraim.

Henrich. Das ist recht, som Christoffer Maurbrekter sagt; nun erinnere ich, daß sein Nam er Jochum Trefholdt.

Christoff. Jeg kiendte Karlen strax igien. I har jo Signetet, Ephraim?

Henrich. Ja der er Signetet; fand nu Herren see?

Officeer. Hør, Corporal!

Corporal kommer ind. Gestrenger Herr!

Officeer. Forvar mig denne Karl; det er en forklædt Soldat.

Corporalen trekker Jøden ud, og han striger: Oh vai mir!

Officeer. War das nicht en forbandet Karl?

Henrich. Hier ist ein stur Hobben böse Menschen in dieser Stadt.

Officeer. See her, Ephraim! der har I Pengene, som jeg har selv talt.

Henrich. Gut gut, wolgeborne Herr! det havde sonst ingen Hast. Adie, Ihr Wolgebohrnheit!

Gaaer ind.

## Scen. 18.

Officeer. Christoffer. Jeronimus. Elvire.

Jeronimus. Pigen siger, her var paa nye Alarm udenfor; men jeg merker, her er gandske stille.

Officeer til Christoff. Du maa ikke tale noget om denne Alarm, hverken for disse Folk eller andre, at den hele Sag fand blive geheym.

Elvire. Mig synes, at jeg kiender denne Officerer. Er det ikke Herr Menschenstref?

Officeer. Den Rone har jeg kiendt uden all Tvil i Dalmatien.

Elvire. Herr Menschenstref!

Officer. Madame Elvire! De omfavne hinanden, og nævner paa eengang Navnene. Jeg har haft den Ære at være i hendes Huus, da vi camperede ved Ragusa.

Elvire. Det er sandt; men Æren var min. Jeg har haft stor U=lykke siden, mit Huus blev udplyndret af Tyrkerne, og mit Folk bortført i Slaverie.

Officer. Det maa da ikke være steet, mens jeg var Partiegængere; thi mit Navn var saadan Stref iblant Tyrkerne, at de havde ingen Lust at gjøre noget Forsøg paa Bytte, saa kied havde jeg gjort dem af det Handverk. Jeg tør sige, at jeg alleene ved Partie hid og did skildte dem over ved 20000 Mand, og med min egen Hand paa en Maanedes Tiid massacrerte über 2000 Sanitscharen auf einmahl. Ist nicht wahr, Christoffer Maurbrekker?

Christoffer. Frenlig.

Officer. Hvorudover Generalen selv gav mig dette Navn Menschenstref.

Elvire. Er det mueligt, fik han saaledes det Navn?

Officer. Ja han selv havde den Naade at præsentere mig for Hertugen af Dalmatien med disse Ord: Ihre Durchleuchtigkeit! hier ist der andere Scanderbeg, der izige Turken=Ruthe.

Elvire. Seer man vel?

Officer. Ingen Plaisir kunde være mig større end at møde et heel Compagnie bevæbnede Tyrker alleene. Ist nicht wahr, Maurbrekker?

Christoffer. Frenlig.

Officer. Den tyrkiske Bezier Mahometh Podolski havde jeg rigtig ved Bingeбенet; men i dette samme kom en Bombe, som slog min Haand tilbage, saa han den Gang undgik, aber das ist nur Galgenfrist. Jeg glemmer aldrig, hvor han skreeg paa sin Tyrkist: Ach la la la!



Elvire. Hvad betyder det paa vort Maal?

Officer. Det vil sige: Ach du store Mahomet! hielp mig vel fra denne stærke Ræmpe Menschenstref.

Elvire. Rand de saa Ord betyde saa meget?

Officer. Ja det Tyrkiske Sprog er meget riigt.

Elvire. Men maatte jeg tage mig den Driftighed at spørge, hvorfor man seer min Herre i Dag i denne gemene Gade?

Officer. Madame Elvire! I er en ærlig Kone, som jeg ved ikke røber mig. Jeg købte her for nogle Dage en Slavinde i Løren af denne Jødes Commissionair, som boer her.

Jeronimus. Hillemænt, er det min Herre, som har købt dette Fruentimmer?

Officer til Elvire. Der Mann, kann er auch wol schweigen?

Elvire. Ja jeg lover for ham, Herr Menschenstref!

Officer. Got got. Men jeg seer, at Pigen staaer [bag] Døren og hører os; sie kann auch wohl schweigen?

Jeronimus. Ach perfect. Man skulde forsvære, at det var en Pige, saa vel fand hun tie.

Officer. Got got. Denne Somfrue har jeg ladet afhente i Dag ved min Tienere Christoffer Maurbrekker.

Elvire. Rand hun snakke Italiensk?

Officer. Ja vist, det er en Italiensk Somfrue.

Elvire. Ach Herr Menschenstref! gjør mig den Fornøjelse, at jeg maa tale med hende. Maaskee hun fandt give mig Underretning om mine Folk, som for nogle Aar siden blev bragt i Slaverie.

Officer. Hiertelig gierne. Christoff! før mig Somfruen strax hid.

Christoff gaaer.

Elvire. Er hun langt herfra?

Officer. Kun strax her henne paa Torvet hos en god Ven, hvor jeg har indtinget hende i Kost, thi min Frue maa intet vide deraf.

Jeronimus. Jeg skulde ikke tænke, at saadan en Mand som min Herre var bange for sin Frue.

Officeer. Ach nicht doch. Naar jeg gjør kun en Kynke i min Pande, skielver og bæver alting i Huset.

Jeronimus sagte. Jeg vil bringe min Søn og Henrich herud, at de kand see hvad for en tapper Rival de har, og derudover slaaer sig Tanker reent af Sindet.

Elvire. Hvad har han vel givet for den Somfrue?

Officeer. Hundrede og fyrrethve Ducater.

Elvire. Saa maa hun være smuk da?

Officeer. Jeg troer ikke, at Venus har været saa fuldkommen. Men hvad er dette for 2 Personer?

### Scen. 19.

Leander. Henrich. Personerne af forrige Scene.

Jeronimus. Det er kun min Søn og hans Tienere.

Officeer. Sie können ja auch wol schweigen?

Jeronimus. Ach det vil jeg være Mand for. Jeg har ført jer ud, I Karle! for at confundere jer og at lade jer see hvad for en Rival I har paa Halsen.

Officeer. Men, Messieurs! efterdi jeg har aabenbaret jer dette ene, saa maa jeg ogsaa aabenbare jer det andet. I hørte jo nylig en Alarm her udenfor; det var en forbandet Historie, som nær havde skilt mig ved 120 Ducater. En Gaudieb, som havde forklædt sig som en Søde = = = Men der seer jeg Somfruen komme. Velkommen, min Hjertens Glæde!

### Scen. 20.

Fruen forklædt som en Slavinde. De andre.

Elvire. Mit Hjerte bløder i mit Liv, naar jeg seer en fangen Somfrue.

Officeer. Holder I det for nogen Synd, at en Mand, der har en gl. tandløs Rielling, holder en Maitresse?

Elvire. Det er noget, som er meget gangbar.

Officer. Jeg tog det Stabillen alleene for hendes store Midler. Men jeg tracterer hende ikke anderledes end en Huusholderste. Hun er jalouse det Bagbeest som Dievelen, det har jeg nok merket; men det vil ikke sige meget. Nu skal I see et Ansigt, Messieurs! som har noget at bethde. Tag nu dit Dække af, allersødeste Hyacinthe! og lad mig kysse dig.

Fruen. Net som han vil omfavne hende, viser hun sit gammeldags Ansigt frem, og gir ham et Ørfigen.

Officer. A = a = a = hvad er dette?

Falder paa Knæ. Fruen slaaer med en Arabast.

Officer. A = a = min allerkiereſte Kone! slaae mig intet ihjel.

Jeronimus. Ach Hr. Menschenstreck! er det mueligt, at = = =

Officer. A = a = a = a =

Fruen pryglar.

Elvire. Ach Hr. Menschenstreck! hvad seer jeg?

Officer. A = a = a =

Fruen pryglar.

Jeronimus. Hvor er hans forrige Tapperhed, Hr. Menschenstreck?

Elvire. Er all hans Manddom paa eengang forsvunden?

Jeronimus. Tænk paa det Slag ved Ragusa, Hr. Scanderbeg!

Elvire. Tænk paa den store Bezier, Hr. Turkenruth!

Officer. Ach min hierte Kone! jeg skal aldrig gjøre det oftere.

Jeronimus. Christoff Maurbrekter! vil du ikke hielppe din Herre?

Christoff. Ney Monsieur! min Courage er ogsaa Fanden i Bold; jeg er ikke for at slaaes uden i Feldten.

Jeronimus. I maa min Troe ikke slaae jer Mand mere, Frue!

De gaaer imellem.

Elvire. Men hvad Pokker er dette for en Historie?

Christoff. Her er spillet et forbandet Puds; jeg troer, at den, som vi holdt for Gaudieb, var den Rette. Jeg vil strax springe efter ham.

Fruen vil prygle ham igien, men de andre hindrer hende.

Jeronimus. Det var en forstreffelig Historie.

Elvire. Det var en stor Qvindelist.

Jeronimus. Hvordan er dette tilgaaet?

Officeer. Na holdt min Kone først. Na aa! Jeg veed ikke; den Søde, som boer i dette Huus, maa have overlagt det med min Kone.

Jeronimus. Der har aldrig boet nogen Søde i dette Huus.

Officeer. Ach ach, saa har den, jeg holdt for Ephraim, været en Bedragere.

Elvire. Har I da handlet med 2 Søder?

Officeer. [Men] men her var 2, som sagde sig begge at være den Rette. Ach ach, jeg elendige Cavallier! = = = Men der er den anden Søde.

## Scen. 21.

Jøden. Christopher. De andre.

Jøden. Ach wai mir, ach wai mir! Welcher Betrug, welcher Betrug!

Henrich. Holdt nu Dreene stive, Henrich!

Jeronimus. See her er den rette Ephraim. Hvorledes er dette tilgaaet, Ephraim?

Jøden. Ach ich weet nicht, Seigneur!

Fruen. Da skal jeg fortælle jer den hele Historie. Jeg kom hid for at hindre det, jeg havde udspioneret, og da fandt jeg en Tiener, som strax lovede at gaae mig til Haande; han førte mig ind i dette Huus, hvor han selv paatog Søde= Klæder for at narre Christopher, og gav mig Slavinde= Dragt, hvorudi jeg blev bortført i Steden for Skiøgen. Det

var en ærlig Karl = = = Men det er just denne Tienere, her staaer.

Henrich sagte. Ih gid du faaer en U-lykke, din velbaarne Stabhals!

Jeronimus. Ach Himmel, har din Hund = = =

Jøden. Ja nu kiender ich Ansigtet wieder; det var ham, som die Jomfrue fik.

Henrich paa Knæ. Ach Hr. Jeronimus! vær ikke vreed.

Jeronimus. Du skal pidstes og settes i Fængsel. Hvor er den Skjøge?

Leander. Hun er i mine Hænder, og skal aldrig komme deraf. Ellers fand jeg lade min Far vide, at hun er ingen Skjøge, men en fornemme Jomfrue; hendes Far var en riig Mand, udi hvis Fraværelse hun blev for 4 Aar siden bortført i Slaverie.

Elvire. Hvad hedte hendes Far?

Leander. Han hedte Pandolfus, og blev slagen i Krig. Om hierte Faster skal være hendes Moder, efterdi hun heder Elvire, veed jeg ikke = = =

Elvire. Ach Himmel, hvilken Tidende! Det er min Datter.

Henrich renser sig. Hun er Fanden heller.

Jeronimus. Hvad? er hun jer Datter, min Søster?

Elvire. Ja lad mig strax omfavne hende.

Leander. Bring hende strax hid, Henrich!

Henrich løber, og kommer ind med Jomfruen.

Elvire. Kiender du mig, min Datter?

Hyacinthe. Ach min allerkierefte Moder! hvor er I kommen fra?

De omfavner hinanden.

Jøden. Det gaaer gut genug; aber ich muß mine Penge haben.

Officier. Du skal have Fanden; han skal levere mig Pengene.

Henrich. Pengene har jeg ærlig fortient.

**Fruen.** Det er sandt; behold I kun Pengene, Kammerat!

**Officier.** Men, min hierte Kone! det var jo mine Penge.

**Joden.** Men det var jo mine Bahre.

**Fruen** prygler dem begge to, og siger: Det er for dine Penge, og det er for dine Bahre.

**Officieren** striger, og løber ud.

**Joden** løber, og raaber: A wai mir!

**Elvire.** Lad dem trekkes; vi vil gaae ind og glæde os med hinanden og fuldende denne Historie med et ønsteligt Giftermaal.

---

Herrie

Eller

Blind Alarm.

Comodie

ubi

5 Actor.

[S o v e d = P e r s o n e r n e

i

Comœdien.

Leander, Meister for Comoedierne.

Henrich, Comoediant.

Verentia.

Alpelone.]



# ACTUS I.

## Scen. 1.

### Leander.

Der er farligt lidt at fortjene ved Comoedier nu omstunder. I denne Maaned har jeg ikke haft 20 Rdlr. paa min Part, det kand jeg giøre min Eed paa, saa at jeg har aldrig været i saadan Penge-Trang, som jeg nu er, og kommer den Vexel med Protest tilbage, saa er jeg om en Hals. Dog haaber jeg at fortjene saa meget ved den Tragoedie, som vi skal spille Overmorgen, at jeg skal kunde rede mig derfra. Jeg har en temmelig stærk Rolle i samme Tragoedie; thi Polidorus, hvis Person jeg skal forestille, har mere at bestille end 3 andre Acteurs. Jeg kommer derfor at studere brav baade i Dag og i Morgen og nægte mig inde, at ingen forstyrre mig derudi.

Tar sit Papiir afommen, hvormed han gaaer frem og tilbage, og læser over paa sin Rolle, først mumlende sagte.

En Dreng kommer ind. Monsieur! jeg har en ond Tidende at sige jer.

Comoedianten continuerer sin Rolle høyt. Ja Elisa! din Utroestab skal aldrig blive uhevet. Er det ret at forlade din troe Philander, der har reddet dig ved sit Blod af de

vanstæbte Ræmpers Hænder, der har opofret sin Velfærdt, foragtet Princesse Elimenes Rierlighed, hendes Sul og Graad for din Skyld? Hvilken U-lykkelighed kand lignes ved Polidori? Hvis Troestab er saa ilde bleven belønnet som hans? Ach troeløse Elisa! jeg skal ikke længere være dig en Torne i Øyene. Jeg skal tage Livet af mig selv, og saa er der en Ende paa min Sammer. Men din Samvittighed vil ved min Død vaagne, og du vil blive foragted og forhadet af alle Menneſter formedelſt din Utroestab.

Trækker sin Kaarde ud, og vil tage Livet af sig selv; Drengen mener, det er Alvor, løber til, og holder ham i Haanden.

Leander. Hvad Pokker vil du her nu, Dreng? Man kand aldrig et Øyeblik have Roe.

Drengen. Hvad U-lykke bringer jer til saadant fortviled Forsæt, at I vil tage Livet af jer selv?

Leander. Gaf Pokker i Bold, du Nar! Jeg gaaer kun her og øver mig paa en Tragoedie, som skal spilles i Morgen, hvorudi jeg skal agere Polidorus.

Drengen. Ha ha ha! Jeg meente min Troe, det var Alvor.

Leander. Jo jo, du skal nok see, at man gaaer om og tar Livet af sig af Rierlighed i disse Tider; troe mig, der er ikke to Menneſter i den hele By, der jo heller tar en gammel ond Rierling med en Snees tusind Rixdaler end en ung denlig og dydig Somfrue, men som intet har bekommet til Arv uden en god Optugtelse. Tilmed, om der nu findes forliebte Folk, saa ere de forliebte paa en anden Maade, ikke med den Bestandighed til en vis Person som i forrige Tider.

Drengen. Jeg har dog tient hos en Mand her i Gaden, som vi engang var bange for at han skulde tage Livet af sig selv af Rierlighed, og jeg troer virkelig, at han havde fuldbyrdet sit Forsæt, hvis jeg ikke havde hindret ham, thi han trof sin Kaarde paa samme Maade som I.

Leander. Hvad heder han?

Drengen. Jeg siger ikke hans Navn, thi det var starnagtig af mig, om jeg røbede ham; men han boer paa Hjørnet af denne Side.

Leander. Ha ha, det er Jens Paastelillie. Jeg merker, du kender ikke den Karl ret. Hans Kierlighed gaaer ligesom en Canal igiennem alle Byens Gader; nu falder han paa Knæ med Raarden for Brystet for en Somfrue paa eet Hjørne, nu paa et andet Hjørne, nu midt i Gaden. Der ere ikke saa mange Somfruer i Gaden, han har jo Hjerter at opofre dem alle, og ikke saa mange Siæle, han har jo Snarer til at fange enhver med, saa at han burte føre samme Symbolum som Kæiser Carl den 5te: Plus ultra; han speculerer virkelig paa det 5te Monarchie af Truentimmer. Derfor fand jeg merke, at du est ikke synderlig dreven udi Verdens Raab, eftersom du bildte dig ind, at jeg vilde omkomme mig af Kierlighed. Men hvad er dit Ørend her? Jeg har saa liden Stunder i Dag at tale med nogen; thi jeg har ikke lært den halve Deel af min Rolle endnu, og jeg skal agere Polidorus i Morgen.

Drengen. Monsieur! om I ikke fand bevæges til at dræbe jer af Kierlighed, saa vil jeg sige jer noget andet, som er nok værd at hænge sig for. Der er kommen en protesteret Bexel paa 50 Rixdaler, saa jeg troer, at I inden Aften blir trækket i Arrest.

Leander. Hillemeænd, kunde jeg kun begaae mig i denne Uge, saa haabede jeg ved to Tragoedier at fortjene saa meget, at jeg kunde betale en Slump deraf. Om nogen spør efter mig, fand du sige, at jeg er renst af Byen; gaa saa din Ven, thi jeg maa have Roe at læse over. Gaaer frem og tilbage, og mumler igien. Nu kommer det Værste. Kunde jeg kun vel stifte mig i denne Scene, hvorudi jeg skal mane Vandens; det andet er kun Bagatelle derimod. Jeg maa

---

13. paa det 5te Monarchie] paa at oprette et nyt verdenshistorisk Hovedrige (efter det assyriske, persiske, græske og romersk-tydske).

forhøge et Par Gange. Gior en Rreds med sin Staf paa Gulvet. Jeg mener dig at møde hnd, du første Maalt de endte Maader, Mephistophiles! for at høre min Befaling og at i Bort sette det, som jeg byder dig. Der seer jeg han kommer i sin rette Gestalt, ligesom jeg saae ham for 10 Maader siden. Nej holdt, Mephistophiles! ikke inden denne Rreds. 3 det kommer han mener, der han naar en Person, som staaer med Andagt at høre paa ham, hvorfor han løber ind, og siger: Det er og forbandet, man fand ikke have Roe et Øjeblik.

Gaar ind.

## Scen. 2.

### Den fremmede Person.

Ah Himmel, er det muligt, at christne Mennesker fand forfalde til saadan Ugudelighed og give sig saaledes Fanden i Bold? Jeg har altid holdet det for Enaf, naar jeg har hørt fortælle om Folk, der forstrove sig til Fanden; men nu har jeg hørt det med mine egne Øren. Ah jeg er min Troe saa forstreckt, at jeg ikke fand staae paa mine Been; nej see engang, hvor mine Knæe stielver, ret ligesom jeg havde en kolde Singe.

Han staaer sig for Bryttet.

## Scen. 3.

En gammel Kierling kommer ind. [Manden.]

Kierlingen. Hvad stader jer, mit Barn? 3 seer saa forstreckt ud.

Manden. Ah Bestemoer! har 3 ikke noget, jeg fand lugte til? Jeg er bleven gandske syg af noget Underligt, som jeg hørte.

Kierlingen. Hvad er det?

---

19-20. ligesom jeg havde en kolde Singe] en Koldesuge, Koldesuger.

**Manden.** Ach her boer en Trolldmand i dette Huus.

**Kiellingen.** En Snak! det er Mesteren for Comoedierne.

**Manden.** Ja jeg veed det nok. Han har forskrevet sig til Fanden, som jeg hørte ham nu nys mane med saadane forstreffelige Ord, saa jeg fandt ikke tænke derpaa, uden Haarene renser sig paa mit Hoved.

**Kiellingen.** Saae I da Fanden selv?

**Manden.** Nej han var usynlig for mine Øyne; Trolldmanden saa ham dog, thi han forbød ham at gaae inden for den Åreds, som han havde gjort. Jeg hørte ham alleene mane, og fornåm, at Fanden kom med et Bulder, som fulgte derpaa, hvilket var saa stor, at jeg tænkte, nu falder Huset ned. Jeg kunde ikke ellers see uden nogle Ildstraaler, som kom for mine Øyne.

**Kiellingen.** Ach man hører ikke andet end det, som ont er. Jeg skulde ellers have forsvoret, at denne Mand kunde have faldet til saadan Ugudelighed, thi han seer ud til at være et skikkelig Menneske.

**Manden.** Men skulde I vel kunde have tænkt, at der var saadant til, Mutter?

**Kiellingen.** Ikke til? Jo alt for meget disverre. Saadant har aldrig gaaet mere i Svang end i disse Tider; men hvorfor? Just fordi visse selvkløge Folk, som er sat til at hemme saadant, kaster nu paa Natten af deslige Historier. Man har jo ikke hørt en Trolldmand eller Hæx bleven brændt i mange Aar, derfor fandt saadant ikke andet end tage Overhaand. Ja ja, jeg vil ikke spaae ilde, men see kun til, hvor det vil gaae, om Verden staaer noget længer; men jeg haaber, at vi har Enden inden Paaften, thi jeg har saa mine visse Tegn. Jeg skal fortælle jer en Historie, som er saa sandfærdig, som jeg staaer her: En Smede-Kone udi Maria-ger var vreed paa sin Naboerske, som lavede til Barsel, og nyelig før samme Naboerske skulde falde i Barselseng, kastede

en Klud fuld af Haar og afbrudte Sømme-Hoveder i Stuen, hvorudover Barfjelqvinden laae i to Dage med stor Pine og kunde ikke føde, førend een til Lykke fandt samme Klud, og fastede den paa Ilden, da blev hun strax forløst.

Manden. Det var forstreffeligt. Var Mutter selv tilstede, da det stede?

Kiellingen. Nej men I fandt forlade jer paa at Historien er rigtig; thi min Mand er en stikkelig Person, der hørte det af en Pige, han var forlovet med, hvilken Pige havde et Sødskende-Barn, som tiende i Gaard med den Amme, for hvilken Jordemoeren bekræftede Historien med Ed.

Manden. Ach det var forstreffeligt.

Kiellingen. Men mener I alligevel, at Øvrigheden vilde straffe hende? Nej Byefogeden loe kun deraf, og bad Folk holde inde med saadan Snak, endskiønt en troeværdig Kone bød sig til at vidne, at hun havde seet samme Smede-Enke flyde paa Vandet, hvilket var et vis Tegn til at hun kunde here; thi = = =

Manden. Hillemeend, hvad var det, jeg saae? Blev I ikke et Syn vaer, Bestemoer?

Kiellingen. Hvor saae I det?

Manden. Her ved Vinduerne. Jeg saae en gloende Drage fare op igiennem Skorstenen. Saae I ikke det samme?

Kiellingen. Jo mig syntes mere, at jeg ogsaa saae noget.

Manden. Jeg vilde ikke staae her længer, om man gav mig 10 Dalere. Far vel, Mutter!

#### Scen. 4.

En gammel Mand. Kiellingen.

Kiellingen. Ach Fallille! tag jer vare, at I ikke gaar for nær dette Huus.

---

8. thi min Mand er en stikkelig Person] Hjemmelsmand.

Manden. Hvi saa?

Kiellingen. Der boer en Mand derinde, som har med onde Aander at bestille, og det hele Huus er fuld af Dievle.

Manden. Hvoraf veed I det?

Kiellingen. Net som jeg kom her, blev M. Godtroe stødt ud af Dørren, og laae en halv Time i Besvimmelse. Da han endelig kom sig igien, og jeg spurdte hvad ham skadde, fortaalte han mig, at han blev trækket ud efter Haaret af 3 Dievle, som Trolldmanden, der boer her, havde manet til sig.

Manden. Saae I ogsaa noget selv deraf, Moerlille?

Kiellingen. Nej jeg saae ikke uden Fodderne af den første Dievel, som stødte ham ud af Dørren.

Manden. Hvorledes saae de ud?

Kiellingen. Ligesom I seer store Ornekløer. Jeg vil strax hen til Hr. Niels og aabenbare ham det, at han i Tide land aabenbare det for Øvrigheden; thi Mennesket kunde endnu reddes, dersom han blev brændt for sine Synder.

Manden. Huset maa min Troe ogsaa settes Ild paa.

Kiellingen. Ach ja vist. Vil ikke Øvrigheden gjøre det, saa skal jeg og mine Venner gjøre det paa vor egen Haand, ligesom man gjorde nylig udi Sylland, hvor nogle skikkelige Koner rottede sig sammen, og satte Ild paa en Trolldqvindes Huus.

Medens de taler, læser Leander indenfor paa sin Rolle igien.

Kiellingen. Hør, nu maner han igien. Hør engang. Han raaber paa Polidorus; det maa være en Dievel, som heder saa.

Manden. Det er sandt, Moerlille! Jeg vilde ikke boe her i Gaden, om man gav mig all Verdens Guld.

Kiellingen. Men hør, hvor det bruser indenfore, ligesom det kunde være en Storm. See engang, hvor det hele Huus ryster.

---

15-16. Jeg vil strax hen til Hr. Niels] til Præsten Niels N. N. (Efter en gammel Skik betegnedes Præsterne dengang ved deres Døbenavn med Hr. foran.)

Manden. Mig synes, baade at det Huus ryster og 3 andre tilligemed.

Kiellingen. Det er mere sandt, som I siger. I skal nok see, at den hele Gade er besat med lutter Hexemestere. Jeg maa gaae. Farvel, Falsille!

Manden. Ach jeg tør ikke gaae til Sengs i Nat.

Kiellingen. I har ingen Fare, sær naar I strøer Hørfæ for Dørren, og ryster brav med Rysetang i jer Sovekammer.

Gaaer bort.

### Scen. 5.

To Piger. Manden.

1. Pige. Her skal Gaden være, Malene!

2. Pige. Er der mere end det ene Huus, hvor Fanden gaaer saadan?

1. Pige. Her boer ikke uden Troldmænd i den hele Gade; men Manden af dette Huus er Capitain for de andre. Hele Byen er alt i Oprør, og hver Mand begynder at ryge i sit Huus. See hvad er det for en Mand, her staaer? Han seer ud som en Troldmand.

2. Pige. Ja det er min Troe vist nok saadan een; lad os ikke gaae ham for nær.

Manden. Kom hid, lille Pige! Jeg hører, I veed ogsaa om denne Sag.

Pigen. Ja disverre alt for meget, jer og jer Huus til U-lykke.

Manden. Hvad U-lykke er viderfaret mit Huus? Kom hid, lad mig tale med jer.

De striger, og kaarse sig, og falder paa Knæ.

[Pigerne.] A a = = =

Manden. De maa see noget, som jeg ikke fandt see. Kommer hid, lille Piger! og fortæller mig hvad I seer.

2. Pige. Nej I skal ingen Magt have med os.

1. Pige. Er I ikke den Mand, som boer her i dette Huus?

---

8. ryger . . . med Rysetang] Rysetande, Rysetane.



**Manden.** Men I farer vild. Jeg er ligesaa bange for dette Huus som I andre.

2. **Pige.** Saa er I ingen Trolldmand?

**Manden.** Gaf Pokker i Bولد med jer Snak. Jeg er Christen Glaubfresser, som boer paa Torvet.

1. **Pige.** Ach om Forladelse, Monfr. Glaubfresser! nu kiender vi ham. Men har I ikke hørt hvad som er passeret i dette Huus?

**Manden.** Jo jeg har baade seet og hørt mere, end jeg vilde see og høre; men hvor har I faaet det saa hastig at vide?

1. **Pige.** Jeg fik det at vide paa Torvet.

**Manden.** Hvorledes hørte I det?

1. **Pige.** Jeg hørte det med de Omstændigheder, at man har seet Fanden i dette Huus i en Uds Signelse, som rev 3 Mænd i Stykker, der vilde gaae her ind.

**Manden** til den anden. Hvorledes hørte I det da?

2. **Pige.** Jeg hørte det ved Porten af en Soldat med de Omstændigheder, at 4 Mænd her i Gaden ere Troldmænd, og maner Fanden til sig, som kommer til dem i en Riibmands Signelse med Horn i Panden, og bringer dem Penge.

**Manden.** Jeg veed, Riibmænd har ingen Horn i Panden.

**Pigen.** Det er, som jeg siger, Monfr. Glaubfresser!

**Manden.** Jeg kand give eder den bedste Underretning derom, Børnlille! thi jeg har selv baade hørt og seet det. Den hele Gade her er fuld af Troldmænd, hvis Anfører boer i dette Huus. For en halv Time siden manede han Fanden til sig, som kom med saadan Bulder og Ualarm, ligesom Verden skulde forgaae.

1. **Pige.** Men saa Monfr. Glaubfresser det selv?

**Manden.** Ja vist saa jeg det selv; derfor kand ingen give bedre Underretning derom end jeg.

2. **Pige.** Hvorledes saa han ud?

**Manden.** Han havde Kløer paa Fødderne.

1. Pige. Sa der hører du Historien, Søster! af Mandens egen Mund, som har seet det altsammen.

2. Pige. Men hvorfor, mon troe, han lod sig see med Kløer paa Fødderne?

Manden. Sa hvad veed jeg det? Nok er det, at jeg saae ham. Vil I bide lidt her, saa faaer I ham nok at see, naar han kommer ud igien. Jeg vil gaae.

1. Pige. Skam der bier, om mit Navn det er.

2. Pige. Og faaer jeg ligesaa, om jeg bier.

1. Pige. Ach lad os holde os fast ved Monsr. Glaubfresser.

De holder hver ved sin Arm af ham, og gaaer bort, og seer sig hvert Skridt tilbage.

## Scen. 6.

Leander. Heinrich.

Leander. Heinrich!

Heinrich. Hen.

Leander. Tragoedien troer jeg nok skal gaae vel i Morgen; men vi ere endnu ikke betænkt paa et lille Efterstykke.

Heinrich. Sa vi maa endelig have et lystigt Efterstykke, at Folk kand faae denne Tragoedie om Polidorus til Livs.

Leander. Det er sandt; thi det er en forbandet fæl Tragoedie.

Heinrich. Lar os tage et Stykke af det Italianiske Theatre; det om Doctor Balardo.

Leander. Der behøves saa mange Klæder og Maskiner dertil.

Heinrich. Enhver sørger for sit; jeg er færdig med min Doctor-Machine.

---

25. det [Stykke] om Doctor Balardo] I Palaprats Comedie La fille de bon sens (Gherardi, Théâtre ital., IV), opført i Oversættelse under Navn af „Mange Hunde om eet Been“ paa Theatret i Grønnegade 1725, benytter Harlequin Doctor Balardos Kappe og Hat til adskillige Focuspocus ved at illuminere dem, lade dem skyde op og ned m. m.

**Leander.** Knap nok; sidste Gang vi spillede, fattedes noget derpaa.

**Henrich.** Det er min Troe ikke sandt. Nu skal jeg ind at hente den, for at overbevise jer.

Løber ind, og kommer strax ud med Doctor=Habiten. Smidlertiid gaaer Leander og mumler med sin Kulle i Haanden.

**Henrich.** See nu, om der vel fattes noget.

**Leander.** Lad see, hvor du bær dig ad da.

**Henrich** tryk ind i Doctor=Machinen, og exercerer sig.

**Leander.** So det gaaer got, Henrich! Denne Doctor=Machine gir os alleene 4 Roger. Nu fand du øve dig lidt, medens jeg gaaer ud.

Henrich øver sig i Doctor=Machinen ved den ene Side mod Spectatores.

### Scen. 7.

En kommer ind ved den anden Side udi en Portechaise tillige med en Tiener. [Henrich.]

**Manden i Portechaisen.** Hold kun her lidt, Karle! jeg skjøtter ikke om at komme Trolldmandens Huus for nær.

Portørene blir i det samme Henrich vaer, som rejser sig med Machinen, kaster Portechaisen over Ende med Manden paa Gaden, og løber bort tillige med Tieneren. Henrich øver sig end lidt, og endelig gaaer ud.

### Scen. 8.

En anden Mand. Manden i Portechaisen.

**2. Mand.** Jeg vil min Troe see saadant, førend jeg troer det; thi de, som har fortalt mig det paa Benen, ere enten gamle Mænd, Tieneste=Piger eller Kierlinger. Men der seer jeg en Portechaise liggende over Ende; hvad mon det betyde? Hillemand, hvad seer jeg? Her ligger en død Mand. Sa han er min Troe Stof=Steen=død; det hjælper ikke alt hvad jeg rykker paa ham. Men han er varm endnu. Jeg maa knibe ham i Næsen for at see, om det vil hjælpe.

Manden i Portehaisen. A = = = = ach, Hr. Lucifer! giv mig Tiid at begræde mine Synder.

2. Mand. For mig maa I græde, saalænge I lyfter. Jeg er ikke kommen for at forlorte jere Dage.

Manden i Portehaisen. Er I da ingen Dævel?

2. Mand. Ikke det jeg veed. Men hvorfor gjør min Herre saadant Spørgsmaal?

Manden i Portehaisen. En heller nogen Hexemester?

2. Mand. Hvad Pokker er det for Snak?

Manden i Portehaisen. Hvorledes fand I paatage jer saa mange Skikkelser?

2. Mand. Der ere saa Mennesker, som fand paatage sig mindre Skikkelser end jeg; thi faae den Skam, der eyer flere Klæder end dem, jeg bær paa mit Liv.

Manden i Portehaisen. I havde jo nueligen Skikkelse af Doctor; men nu seer I atter ud som et Menneske.

2. Mand. Er en Doctor da ikke et Menneske?

Manden i Portehaisen. Ikke en Doctor uden Hoved, som jeg faae.

2. Mand. Da kiender jeg min Troe mange Doctere uden Hoved, som dog udisputeerlig ere Mennesker.

Manden i Portehaisen. Ach nej I forstaaer mig ikke. Det var en Doctor, som nu havde Hoved, nu igien intet Hoved; thi det sank ned udi Maven tillige med Næse, Mund, Øyen og Øren, saa at der blev intet uden Hatten tilbage, som stod paa Stubben alleene.

2. Mand. Stat op, min Herre! og fortæl mig jer Hændelse, og vær ikke bange for mig, thi jeg er en Borger her i Staden. Jeg er nueligen hid kommen alleene af Curiositet for at vide, om det er sandt hvad man fortæller om den Troldom, som øves her i Gaden.

Manden i Portehaisen. Ja det er alt for sandt disverre. Jeg kom her ogsaa i samme Henseende, men til min Ulykke, thi saa snart jeg nærmede mig her til Huset, hvor dette Dævelskab er, blev jeg Fanden vaer, hvorpaa Portørene bleve saa

forstrækkede, at de fastede mig med Portehaisen paa Gaden, og toge Flugten.

2. Mand. Hillemaend, saa er det dog sandt, at her gaaer saadant Hererie i Svang. Men saa eller hørte min Herre intet andet?

Manden i Portehaisen. Ach jo vist; men jeg fand ikke beskrive det altsammen formedelst den Skræk, som kom mig paa. Der rensede sig et Uvejr med Torden og Lynild.

2. Mand. Var os da ikke blive her længere.

Manden i Portehaisen. Men nu veed jeg ikke, hvorledes jeg skal komme hjem; thi Portørerne ere borte.

2. Mand. Hvad er min Herres Navn?

Manden i Portehaisen. Jeg heder Hans Franken, og er nyelig kommen hjem fra Paris.

2. Mand. Sa saa har han Ret, min Herre! at det fand ikke staae ham an at gaae til Fods.

Manden i Portehaisen. Jeg maa dog dertil; thi jeg fand ikke blive her længere.

2. Mand. Sand min Herre resolvare sig til at gaae hjem til Fods, saa gjør han vel mod sig selv; thi det tiener ikke at blive i dette Naboelaug længe.

Manden i Portehaisen. Sa jeg maa resolvare mig dertil. Bilde der kun ingen møde mig paa Vegen, som kiender mig.

2. Mand. Ach hvad vil det sige, min Herre? Jeg har kiendt mange af vore udenlandske unge Herrer, der længe har været uden Fodder og ladet sig age og bære, men siden har gaaet paa to Bene ligesom andre gemene Borgere.

De gaaer ud.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Leander alene.

Nu fand jeg min Rolle paa mine Fingre. Jeg var tilfreds, at vi skulde spille i Aften, at jeg kunde strax faae nogle Penge i Hænderne at betale den Bexel med; men jeg er bange, at man træffer mig inden den Tid udi Arrest. Derfor maa jeg nægte mig inde. Jeg skulde dog tænke, at om det kom dertil, at nogen skulde forbarme sig over mig og gaae i Caution for 50 Rdlr.

Medens han siger dette, kommer

En Dreng, tar ham ved Armen, og siger: Kjøber Herren ingen nye Biser om den, der gav sig Fanden i Vold, paa Tydst og Danst?

Leander. Gav han sig Fanden i Vold baade paa Tydst og Danst? Jeg meente, det var nok paa een af Delene.

Drengen. Nej det er ikke saa at forstaae: Bisen er paa Tydst og Danst.

Leander. De Biser har bedre Lykke end de beste af vore Comoedier, i det de blive saa hastig oversatte. Nej Cammerad! du fand sælge nye Biser til gamle Riellinger; jeg kjøber ikke saadant.

En anden Dreng. Monsieur! nye Relationer om Fanden, som een manede til sig i en Kjøbmands Vignelse med Horn i Panden.

**Leander.** Est du gal, Dreng? Er det Riibmands Gestalt at have Horn i Panden? Dog fand det i visse Maader være sandt. Men jeg kjober ingen, gik bort med dine Historier. Det er forstreffeligt i denne By med disse Viser. Det er spaaet, at Verden skal forgaae af Ild; men vil det saa tage til, saa troer jeg, den vil forgaae af Viser.

**En anden Dreng.** Monsieur! jeg raader, at I kryber i Skul. Byens Folk er paa Benen hid for at trække jer i Arrest.

**Leander.** Gillemaend, tænkte jeg det ikke nok? Det er og forbandet haardt at arrestere en ærlig Mand for lumpen 50 Rdlr., besynderlig naar de veed, at man fand fortiene Pengene. See der kommer de min Troe; jeg maa løbe ind og slaae Porten i Laas efter mig.

## Scen. 2.

**En stor Skare bevæbnede Folk kommer ind.**

**Anføreren.** Hør, Karle! gaae een af jer hen og bank paa Porten først; er der ingen, som lukker op, skal vi bryde ind med Magt. Hører I vel? Jeg troer, I er bange. Fort, eller I skal min Troe smøres dygtig. Lars! gik du hen og bank paa Porten; du plejer ikke at være saa forsagt.

**Lars.** Men jeg er ikke bange for Mennesker, om de ere nok saa mange; men mod Ganden er jeg en Coujon.

**Anføreren.** En Snak! Hvad fand han gjøre dig, naar du er i dine lovlige Forretninger?

**Lars.** Hvorfor gaaer I da ikke selv?

**Anføreren.** Det tør jeg nok; jeg er ikke bange for Ganden. Gaaer frem, men vender strax om igien tilbage. Hører I vel, Karle! gaaer hen og banker paa Porten, eller I faaer en U-lykke. Er det en en Skam? Vi er saa mange, og ingen

---

7. En anden Dreng] Tjeneren fra 1ste Acts 1ste Scene. — 8. Byens Folk er paa Benen hid] Byvendene, Politibetjentene.

har saa meget Hierte. En, I Coujoner, saa mange som I ere! nu skal I see, at jeg tør banke paa. Gaaer frem, men vender tilbage igien. Lad os raabe og see, om han vil lukke op.

De raaber alle: Lut op.

Leander ud af Binduet. Ach I got Folk! jeg er jo en boesiddende Mand her i Byen; jeg løber jo ikke bort.

Anføreren sagte. Vi maa give ham gode Ord, for at lokke ham ned. Søgt. Kom kun ned, Cammerad! Er I uskyldig, saa skal jer intet Ont vederfares.

Leander. Jeg bekiender gierne, at jeg er skyldig; men det er jo ikke saa stor Sag at trække en ærlig Mand i Arrest for.

Anføreren. Ha ha, er det en liden Sag?

Leander. Den maa være liden eller stor, saa er der 100 Mennesker her i Byen, der ere mere skyldig end jeg, og dog ikke strax trækkes i Arrest.

Anføreren. Det er os ukært at høre, at her ere saa mange ugudelige Mennesker i en christen By. Naar I kommer for Retten, skal I legge dem ud, saa mange som I kiender. Det skal ogsaa være mit Raad; thi det er den eneste Ben, hvorved I kand faae Pardon.

Leander. Hvad Fanden kommer det mig ved, hvo der er skyldig eller ej? Lad enhver svare for sig.

Anføreren. Det er ret nok, enhver skal svare for sig; men I skal legge dem ud.

Leander. Skal jeg legge dem ud? Jeg troer, de Folk ere bandsatte.

Lars. Tal ikke mere med ham; thi han er besat, og det er den onde Aand, som taler af hans Mund.

Leander. Og jeg troer, Brændevinet taler af din Mund.

Anføreren. Hør, Monsieur! kom ned med det Gode; det vil ellers gaae jer ilde. I veed jo selv hvad det har at betyde at sette sig op mod Byens Folk.

Leander. Jeg lar mig min Troe slet ikke trække i Arrest. I har heller ingen Magt dertil; thi jeg byder mig inden en Time til at skaffe Caution.



**Anføreren.** Caution! All Verden kand jo ikke cavere for jer.

**Leander.** Hør, Messieurs! gaaer jer Ben og soder Rusen ud; jeg merker, I er beskient.

**Anføreren.** De Ord vil komme jer dyr at staae.

**Leander.** Saa maa I være gall da; een af Delene maa det være, thi ellers kunde I jo ikke sige, at hele Verdens Caution kunde ikke hjælpe til saadan Bagatelle.

**Anføreren.** Ach din Bespottere! falder du saadant Bagatelle? Du var værd den skændeligste Død.

**Leander.** Og I var værd, at man skulde trække jer med jer hele Gefatterstab til Daarekisten. Jeg siger jer eengang for alle, at hvis I ikke gaaer fra Dørren, skal I faae en U=lykke, saa mange som I ere.

**Anføreren.** Hør, Karle! vi kommer at storme til Huset. Setter jer i to Geleder. Jeg vil slutte Troppe. Vi maa ikke lade os skrække af Truseler. Lad ham mane saa mange Dieble til sig, som ham lyfter; de kand ingen Magt have med os, thi vi ere i vor lovlige Embede. Saa rykker da an. Hvi staaer I saa forsagte? En, tar Mod og Mands Hierte til, og betænker, at det er os en ævig Spot og Skam at gaae med uforrettet Sag tilbage; betænker ogsaa, at I underkaster jer Dyrighedens Brede, og bliver uden Pass og Afsteed casseret. I ere ikke mere de Mænd, der have udi adskillige Tilfælde ladet saa ofte see Mod og Mands Hierte. Hvor er nu all eders forrige Tapperhed? Rykker frem da.

**Lars.** Skam der gaaer først, om mit Navn det er. Vi har ingen Ordre at flaaes med Fanden. Hørte I ikke, hvordan han truede os? Det gjør ogsaa ingen Gode, at vi tænker at anfælde ham; saa gjør han sig haard, og skyder vi, saa kommer Ruglen tilbage paa os selv.

---

23-24. bliver uden Pass og Afsteed casseret] uden Gludsmaal, uden Attest for god Opsørjel. — 30. saa gjør han sig haard] usaarlig.

**Anføreren.** Følger mig strax efter. Morgenstjernene paa Armen! Det skal enten bugne eller briste.

Leander skyder en Pistol af, hvorpaa den hele Bagt falder paa Jorden.

**Leander.** Ha ha ha! Det er nogle fede Karle at skikke ud paa Execution. Henrich! kom her ud, saa skal du see et artig Syn. Men staaer ikke den Nar endnu og øver sig udi Doctor=Kiolen? Henrich! spring ud og see dig om.

Henrich kommer udi Doctor=Kiolen, hvorpaa Bagten renser sig, striger, og tar Flugten.

### Scen. 3.

**Henrich. Leander.**

**Henrich.** Hvad Pokker er dette for Optøger? Jeg kommer ud, og finder Gaden bestrøet med et halv hundrede døde Stoder=Konger og Morgenstjerner, som jeg ved min Nær= nærelse vækker op igien fra de Døde, og driver paa Flugten. Vinder jeg saaledes mange flere Batailler, saa blir Alexander Magnus kun en smaa Dreng mod mig.

**Leander.** Jeg seer, de ere alt borte, Henrich!

**Henrich.** Ja hvad andet?

**Leander.** Hvor bleve de af?

**Henrich.** Spørgsmaal, hvor de bleve af? Med denne Haand slog jeg den venstre, og med denne den højre Fløj paa Flugten, og med min Doctor=Hat splidede jeg deres Corps de Bataille ad. Det var ellers ikke af Benen, Monsieur! om I tog jer Hat af, naar I taler med saadan Mand som jeg.

**Leander.** Skal dette holdes for en heroisk Gierning, da er jeg større Mand, som har figtet alleene mod en levende Kriigshær, end du, som har figtet med Døde.

---

5-6. [saa skal du see et artig Syn] besynderligt, morsomt. —  
13-14. et halv hundrede døde Stoder=Konger] Stodderkonger, Gade= betjente til at paasee Orden og Rolighed.

Henrich. Det er ingen Konst at flaae got Folt ihjel, det fand flere Doctere end jeg giøre; men at giøre dem levende igien, det har noget andet at sige.

Leander. Men hvor bleve de af?

Henrich. De løbe bort, alle de utatnemmelige Hunde, uden at betale mig for min Umage.

Leander. Tag dig vare, at du ikke siden faaer en banket Trøye, naar de finder dig.

Henrich. Det er artig nok, de Doctere, som vække Døde op, faaer banket Trøye; men de, som dræber Levende, faaer Salarium af de Dødes Arvinger.

Leander. Men lar os ikke skiemte mere. Rand du begribe noget af dette?

Henrich. Gid den faae Stam, der begriber det Ringeste.

Leander. Jeg er gandske forrykket i min Hierne derover.

Henrich. Og jeg er saa Hoved-svimled, som jeg nys var falden ned af Maanen.

Leander. Jeg fand begribe nogenledes dette, at de vilde trække mig i Arrest for Gield; men deres Talemaader fand jeg aldeles ikke fatte.

Henrich. Jeg begriber det ene ligesaa lidet som det andet; thi hvad fand jer Creditor vinde derved, at han lar jer arrestere? Tvertimod, det er hans Interesse, at ingen rører ved nogen af Comoedien. Det har aldrig været Byens Folt, Monsieur! men heller nogle Spillefugle, som har forklædet sig saaledes for at fixere os.

Leander. Mener du det, Henrich?

Henrich. Ja hvad skulde jeg vel kunde mene andet? Troer I vel, at I saa let fand styde hele Raadhuset ned med et Pistol-Skud eller ruinere det hele striidbare Vægter-Facultet med et halv Quintin Fængetrud?

Leander. Men jeg er bleven advaret af en Person al-

vorligen om min Creditors Forsæt, at han vil legge Haand paa mig.

Henrich. Den største Tieneste, I kand gjøre jer Creditor, er, at I læser vel over paa jere Nuller; saa vil jeg gjøre og ikke tale mere om dette Narrerie.

Henrich gaaer ind.

#### Scen. 4.

Leander.

Jeg kand dog ikke bilde mig ind, at den Person, som varede mig ad om min Creditors Forsæt, fixerede mig; thi det er sandt, at Bejelen en er acceptered. Den kunde en heller blive acceptered, saasom jeg ikke tog de 50 Rixdaler op just for at betale dem igien, i det ringeste saa hastig, som den var stilet. Men hvad kunde han vinde ved at arrestere mig? Uden han indbilder sig, at de andre Acteurs skulde løse mig igien. Der burte dog være en Artikel indført udi Loven, at ingen maatte legge Haand paa en Acteur. Men jeg mener, at man kand applicere hid det, som findes om Embeds-Mænd, at ingen maa arrestere dem i deres Forretninger. Jeg vil derfor læse over paa min Nulle, at i Fald der skulde komme nogle flige Gripomenes, jeg da kand sige: I seer, Messieurs! at jeg er i mit lovlige Ralds Forretning.

Han gaaer igien frem og tilbage og mumler med Papiret i Haanden.

#### Scen. 5.

Leander. To Piger.

1. Pige. Det er jo her paa Hjørnet, han boer, Søster?

2. Pige. Jo der gaaer han selv og mumler.

1. Pige. Nu har han nogle Besværinger for, for at vise igien.

2. Pige. See engang, hvilke Ophævelser han gjør.

1. Pige. Ja det koster Umage saaledes at mane Genster.

28. Nu har han nogle Besværinger for] Besværgelser. — 30. hvilke Ophævelser han gjør] hvilke stærke Fagter han har.

2. Pige. Derfor lader de Folt sig ogsaa brav betale.

1. Pige. Jeg skytter dog ikke om at see nogen Gæst.

2. Pige. Vi faaer ingen at see. Herremesteren seer dem alleene selv. Tilmed saa er jeg ikke bange; thi jeg har Staal hos mig. Men see engang, hvilke Gæbærder han nu gjør.

Leander. Med hvem vil I tale, lille Piger?

1. Pige. Er det ikke han, som boer her?

Leander. Hvi spør I saa? Er I her for at spionere?

1. Pige. Nej min Troe skal vi aldrig røbe ham; vi ere ikke af det Slags Folt.

Leander. Jeg haaber ogsaa det samme. Her er saadan Alarm iblant over det, som er intet værd, saa det er Under. Er det ikke selsomt, lille Børn! man kommer hid, et heelt Regiment stærkt, og vil trekke mig i Arrest for ingen Ting?

1. Pige. Monsieur maa vel sige: ingen Ting. Jeg vilde ønske, at Byen var fuld af slike Folt som han, saa betænkte Tyve sig nok for at stjele.

Leander. I skal have Tak for de gode Tanker, I har om mig, mit Barn! men jeg er endelig ikke sat til at hemme Tyverie.

1. Pige. Det er sandt nok, min Herre! men naar Overigheden ikke vil straffe dem, saa maa vi have Tilflugt til slike gode Mænd, som han er.

Leander. Hvem pokker tar I mig for? Mener I, at jeg er Bødelen her i Byen?

1. Pige. Nej vi kiender nok Monsieur.

Leander. Hvem mener I da at jeg er?

1. Pige. Jeg veed ikke hans Navn; men min Madame kiender ham. Hun visede mig hid med Begiæring, at Monsieur vilde være af den Godhed for Penge og gode Ord at slaae Øyet ud paa een, som har nyelig staalet et Guld-Uhr fra os.

Leander. Gaf Fanden i Guld, baade du og din Madame! med jer Guld-Uhr; fand jeg slaae Øye ud paa Folt?

1. Pige. Jeg veed nok, at Monsieur ikke vil være det bekendt; men Madammen svor paa at hun ikke skal røbe ham eller lade sig merke for nogen Moers Siæl.

Leander. Hør, lille Pige! jeg vil intet Ont gjøre jer, I er maaskee et eenfoldigt Menneske, som man har faaet til at løbe April; men gaf jer Ven med saadan Gladder.

1. Pige. Ach min fiære Monsieur! jeg veed nok, at han ikke vil aabne sig for enhver; men saa sandt jeg er ærlig, skal ingen faae det at vide.

2. Pige. Jeg siger det samme; thi jeg vil være tusind Gange et Skarn, om det skal komme af min Mund.

Leander. Jeg troer, her er kommen en Sygdom paa alle Folk i Byen, som har giort dem rasende. Net lige nu var Byens Folk her, som vilde tvinge mig til at legge Folk ud i Byen, som ere skyldige. Nu strax derpaa kommer disse hid og vil have mig til at slaae Døe ud paa Folk. Hør, af hvem er I udfikket?

1. Pige. Det forbød Madammen mig at sige; men hun skædede mig to Ducater til Monsieur, og lovede meer siden, naar Tyven kom og bragte Bærket tilbage.

Leander til den anden. Hvad er da jer Erinde?

2. Pige. Jeg er fra en Somfrue, som har Kierlighed til en ung Person, som hun elsker, men han er gandske kaaldsindig mod hende, hvorfor hun vilde gierne, at Monsieur ved sin Videnskab vilde gjøre ham forliebt i hende; til den Ende stiftede hun mig hid med 10 Rdlr. at betale forud.

Leander. Hør hvad jeg vil sige jer: Vær saa god at formælde min ydmygste Respect baade til Madammen og Somfruen, og siig, at jeg holder dem begge for Canailler, til de overbeviser mig, at jeg er en Hexemester. Hvad jer anbelanger, da hvis I Vakkelse-Bester ikke strax gaaer jer Ven, skal I begge faae en banket Trøne.

Vil gaae bort; men de holder ham tilbage, nu rykker den ene, nu den anden, og nøder ham til at tage Pengene.

Leander ved sig selv. Her gir man mig uformodentlig 14

Rdlr.; fand jeg ikke sagte beholde Pengene og lade som jeg er en Herremester? Jeg løber jo ingen Hazard derved, thi de tør ligesaa lidt lade dem merke dermed som jeg; og som jeg faaer Pengene forud, saa fand jeg sagte love dem saa meget, som de forlanger. Sønt. Hør, kære Børn! eftersom I lover mig, ikke at sige til nogen, at jeg øver denne Konst, saa vil jeg tiene jer herudi; jeg gjør det ikke imod enhver, men alleene mod gode Venner, som jeg veed fand tie. Øvrigheden fand ikke lide Folk af min Profession, skønt vi anvende vort Bund alleene til vor Næstes Tieneste. Hør, paa Mandag Morgen mod Klokken 9 skal Tyven komme med eet Øye og bringe Verket tilbage; men I maa ikke gjøre ham noget Ont, thi han er straffet nok, i det han har mist sit Øye. Hvad den anden Post angaaer, da skal Personen, som er kaaldfindig, blive ligesaa forliebt udi Somsfruen, som hun nu er i ham, og hun skal blive ligesaa kaaldfindig, som hun tilforn var hidfig.

2. Pige. Men min Herre! det skjøtter hun ikke om. Hun vil nok være saa forliebt, som hun er; men hun vil, at han skal blive ligesaa hidfig. Forstaaer I vel?

Leander. Jeg forstaaer nok; men det er noget vanskeligt. Dog jeg skal gribe mig an for hendes Skyld; ellers er det ti Gange saa vanskeligt som det andet.

1. Pige. Men, min Herre! maatte jeg tale noget med ham i Genrum? Jeg vil ikke, at Giertrud skal høre det. Jeg er saa forstræffelig plaget af Syn om Natten, nu kommer mig eet Mandfolk for, nu et andet, som forhindrer mig at sove; tilmed brænder mit Legeme altiid, ligesom jeg havde en hidfig Feber.

Leander. Der tiener ikke at ligge alleene da, mit Barn! men I skal bede enten Tjeneren eller Rudsken at sove hos jer, dog med de Villkor, at de gjør jer ingen Skade.

1. Pige. Men det tør jeg ikke vove paa.

Leander. Saa skal jeg da sige jer et andet Raad. I skal tage et got Løg=Øble, dele det udi 3 Parter, paa den

ene Deel skal I komme lidt Sennep og æde den første Dag, paa den anden Deel skal I komme lidt Camfordt og tage ind anden Dag, paa det 3die Stykke skal I strøe lidt Caffee, som ikke maa være maled, men alleene stødt, og æde den 3die Dag. Imidlertid maa I continuere dermed udi 3 Dage uden at nyde noget andet, og dersom Syntet ikke gaaer bort, da skal jeg give jer Pengene tilbage.

1. Pige. Det er en haard Cuur. Jeg kommer da vel heller til at bruge det første Raad.

Leander. Ja det er det sikkerste. Mangen er bleven hiulpen derved; thi naar der er Mandfolk udi eens Sovestammer, saa driver dets Nærværelse de andre Mander bort, som fare een for Dyene, saasom der er Antipathie derimellem. Det har ellers ingen Fare; thi naar I siger dem Marsjagen, at I gjør det alleene for at cures, og beder dem ligge stille, saa gjør de det gierne.

1. Pige. Jeg mener, min Herre! at ingen da kand legge mig det til Last, naar jeg gjør det alleene for at cures.

Leander. Ach nej, Sundheden er jo den kostbareste Reliquie, vi ejer.

1. Pige. Det er da min Troe et ypperligt Raad. Jeg har selv tit tænkt derpaa; men jeg tænkte = = Monsieur kand vel tænke hvad jeg vil sige.

Leander. Ja jeg veed baade denne og alle andre jeres Tanter.

1. Pige. Er det mueligt? Kand Monsieur da sige mig hvad jeg tænker nu?

Leander. I tænker: Denne gode Mand, som gav mig saadant Raad, bør have en Discretion for sin Umage.

1. Pige. I det Ringeste burte jeg tænke derpaa. Vil Monsieur ikke forsmaae 2 Mark? Men vil I ellers sige mig hvem jeg elsker?

Leander. I har elsket adskillige; men nu staaer eders Tanter meest til en vis = = Lad see, ret nu kommer jeg



paa hans Navn. Det er en Mands=Person. Det veed jeg nok.

1. Pige. Ja deri har Monsieur Ret.

Leander. Det er en meget høj Person.

1. Pige. Nej han er kun meget maadelig af Statur.

Leander. Det er sandt i visse Maader; men han er dog et heelt Hoved højre end I.

1. Pige. Ja naar I vil ligne ham mod mig, saa er det sandt.

Leander. Det er saa, jeg mener. Han er høj i Henseende til jer; thi hvem kunde jeg bedre ligne ham med?

1. Pige. Kand I ikke beskrive ham videre?

Leander. Det er min ringeste Konst. Han er meget denlig.

1. Pige. Nej Folk holder ham ikke for saa denlig.

Leander. Hvad bryder mig Folk? Hvo kand behage alle? Jeg siger, han er denlig i mine Øyne, han er ogsaa denlig udi jeres Øyne.

1. Pige. Ja det er min Troe vist; men synes ogsaa Monsieur, at han er smuk?

Leander. Han er een af de kionneste Mands=Personer i mine Øyne.

1. Pige. Det er mig tiert, at andre ogsaa kand see det samme som jeg. Men hvad er hans Profession?

Leander. Han er Fuldmægtig.

1. Pige. Nej Monsieur! i den Post farer I alleene vild; han er Sergeant.

Leander. Er det ikke saa, jeg mener? En Sergeant er jo Fendrikens Fuldmægtig; har I ikke merket, at naar Fendriken ikke er tilstæde, saa træder Sergeanten i hans Sted og holder Fanen. Mener I, at jeg forstaaer ikke min Profession? Jeg er capabel til at beskrive jer ham fra Top til Taae. Han taler jo got Tydsk?

1. Pige. Det er min Troe sandt.

Leander. Han gaaer med sit eget Haar, med en Snor paa Hatten.

1. Pige. Ja.

Leander. Men naar han er hjemme, har han sin Hæue paa.

1. Pige. Ach det er nok, min Herre! jeg vil ikke spørge om mere; jeg hører, at I veed alting. Til den anden Pige. Ach Søster! det er en forstreffelig Mand, han kand sige alting, hvad som er steed og stal stee.

2. Pige. Ach Søster! kom, lad os gaae; jeg er bange, at han og veed een Ting, som jeg ikke stjøttede om at nogen anden skulde faae at vide.

1. Pige. Gaf til ham selv og beed ham derom, saa tier han nok, thi det er en stikkelig Mand.

2. Pige. Ach, min kiære Monsieur! jeg er bange, at I veed det, som passerede forgangen Nat.

Leander. Ja vist, jeg veed altsammen paa mine Fingre. Først kom = = = =

2. Pige sagte til ham. Ach Monsieur! holdt inde dermed. Jeg vil ikke, at den anden skal høre det; thi kommer det ud, saa blir Gaardskarlen ikke en Time længer udi vort Huus. Vil Monsieur ikke forsmaae et 28 p. Stykke?

Leander. Hun skal have Tak.

2. Pige. Vil I da ikke røbe mig?

Leander. Nej I kand forlade jer derpaa. Farvel begge, og formelder min Respect baade til Madammen og Somfruen. Vil nogen consulere mig ellers, saa er jeg at finde her ligeover.

## Scen. 6.

Leander alene.

Jo længere, jo galnere. Lad see, om jeg kand komme det ihu altsammen. Bevæbnede Folk for Døren. All Verdens Caution utilstreffelig for 50 Rixdlr. Bespottelige Ord, at sige: 50 Rixdl. er Bagatelle. Formaninger om at legge alle Byens Debitorer ud. Jeg skulde hilse ham fra Madamen, hun bad, han vilde slaae Døet ud paa en Tøv. Jeg skulde hilse ham fra Somfruen, hun bad, han vilde giøre en Person

forliebt i hende. Her 2 Ducater paa Haanden, der 10 Rixdaler. Hvad Pøkker er dog alt dette? Enten er jeg gall, som ikke kiender mig mere selv, eller er hele Byen gall. Er hele Byen gall, saa gid den ikke blir klog igien, førend jeg curerer den; thi jeg vil finde min Regning derved, i det ringeste for en kort Tiid. Disse Piger vil recommendere mig for min Videnskab hos andre, og jeg vil i nogle Dage fortiene saa mange Penge, at jeg kand betale min Vexel med. Og saa vil jeg begive mig til mit Huus igien. Imidlertiid kand Drengen sige, naar nogen kommer her og spør efter mig, at jeg er reyst paa Landet at fodre Gield ind for at betale de 50 Rixdaler, naar jeg kommer tilbage; og om nogen kommer for at consulere sig med mig udi Herrekonsten, da skal han vise dem til mig.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

[Arv], en Gaards-Karl.

Ach gid jeg vel havde forrettet mit Erinde. Jeg skal hen til en Hexemester, som boer her paa Hjørnet, for at melde vor Frue an, thi hun har mist et Døsin Sølvsteer, og har een af vore Følk mistænkt derfor; hun vil strax selv komme hid med alle Huusfolkene for at faae Sandheden at vide. Min hele Arop stielver; thi jeg har aldrig seet en Trolde-  
mand, langt mindre talt med ham tilforn. Corrafi, Arv! du har jo en god Samvittighed. Jeg er saa bange, at naar han seer mig stielve, at han tænker, jeg er Tyven. Jeg vil forestille mig ligesom jeg nu allerede taler med ham, for at see, hvordan jeg bær mig ad. Arv med Hatten under Armen, bøende sig. Jeg skulde helse Fruens Respect til min Herre. Hvad er hendes Begiæring? Hun bad tjenstlig, at Herren vilde tale et Ord med hende for Lucifer, for at faae at vide hvo der har staalet hendes Sølvsteer. Hvorfor stielver du saa? Det er af Kulde, gunstige Herre! Jeg troer, det er en ond Samvittighed, som kommer dig til at stielve. Du est maaskee selv Tyven? Nej Drolen tage mig, om jeg er, gunstige Herre! Saa maa du da være Medvider derudi. Nej gunstige Herre! jeg veed ikke mere deraf end et nyfødt Barn. Staae ret paa Benene, din Slynge! Ja gunstige Herre! See mig under Dyene. Han seer op i Bogen.

Aabenbar mig [det] her, førend man kommer til Examen, saa skal du ingen Straf lide. Jeg fand intet aabenbare, gunstige Herre! thi jeg er gandske ustyldig. Stykker sig selv i Haaret. Vil dit Beest strax bekiende? Jeg har intet at bekiende, naadige Herre! thi jeg er gandske ustyldig = = So det gaaer nok an. Nu maa jeg banke paa.

## Scen. 2.

Arv. Leander.

Arv stammende. Ydmygste Tiener, velbaarne Frue! Jeg skulde hilse meget flittig fra vor Lucifer med Begiæring, at I vilde faae at vide hvem der har staalet hendes = = I veed vel selv. Sagte. Nu fand jeg ikke komme ihu hvad det var.

Leander. Hvad er det for Tøj, du væber sammen? Jeg forstaaer ikke et Ord deraf.

Arv stielvende med sammenlagde Hænder. Jeg har et Ærende til Maansøren.

Leander. Hvad er det?

Arv. Jeg veed min Troe ikke.

Leander. Af hvem est du hidstikket?

Arv. Jeg veed mere ikke.

Leander. Vil du Hund narre mig? Veedst du ikke hvem der har hidstikket dig?

Arv. So det veed jeg nok.

Leander. Hvem er det da?

Arv. Hvorfor vil Maansøren vide det?

Leander. En, saa skal du og faae en U-lykke. Vil du fixere mig?

Arv. Ach Herr Lucifer! spar mig.

Leander. Jeg seer, du er bange, min Søn! Giv dig kun tilfreds, jeg skal intet Ont gjøre dig; betænk dig, og siig frit ud<sup>t</sup> dit Ærinde.

Arv. Jeg skulde hilse Herren meget flittig fra 12 Solv-Skeer, de bad gierne, at han vilde slaae et Øye ud paa vor Frue, som har staalet dem bort.

**Leander.** Ha ha, jeg forstaaer endelig din Mening, hvor bagvendte Ordene end ere. Din Frue, merker jeg, er bleven berøvet et Døsin Sølskeer.

**Arv.** Ja hun bad, at Herren vilde slaae et Dye ud paa dem.

**Leander.** Et Dye ud paa Sølv-Skeerne?

**Arv.** Nej paa een af Foltene, som er bortstaaen af samme Skeer. Ach Herre! gjør mig intet Ont. Jeg er saa bange, at I skaber mig om til en Barulv.

**Græder.**

**Leander.** Du maa vist selv have staalet dem, efterdi du est saa bange.

**Arv** grædende. Nej jeg har aldrig staalet saa meget som et Knappenaale-Hovet min Lives Tiid.

**Leander.** Har du ikke staalet, min Søn! saa skal dig intet Ont vederfares. Hils din Frue, og lad hende bede Foltene komme hid, saa skal jeg legge een af dem ud.

[Arv] gaaer bort, seer sig om paa Vegen.

### Scen. 3.

**Leander.** En Pige.

**Leander.** Hvor fandt dog ikke Overtroe regiere blant Menneskerne! Jeg havde aldrig fundet drømme om at Folt skulde kaarse sig for mig. Men der kommer en anden. Hvad er jer Begiering, lille Piige?

**Pigen.** Ach gunstige Herre! jeg er kommen til Skade for en ung Karl, som jeg er falden for. Kunde det ikke være mueligt, at jeg blev Somfrue igien?

**Leander.** So jeg kunde nok hielpe jer derudi, mit Barn! men hvad nytter det? I mister den dog strax igien.

**Pigen.** So det kunde saa vidt hielpe mig til at blive des snarere gift.

**Leander.** Jeg vil nok give jer et godt Raad, som I skal bruge engang om Ugen; men det nytter jer ikke her i

Vnen, thi skal I bruge det med Nytte, saa maa I rejse til en anden fremmed Stad, hvor, naar I har brugt samme Raad nogle Dage, blir I ligesaa god Møe, som I var tilforn.

Pigen. Hvad skal det koste?

Leander. To Rixdaler.

Hun flyr ham Pengene, og faaer en liden Flaske. [Hun gaaer.]

En Mand. Er han ikke den vise Mand, som boer her?

Leander. Jo. Er der noget til Tieneste?

Manden. Min Herre! jeg har en forbandet Kone, som trækker mig hver Dag efter Haaret. Vil I for Penge og gode Ord ikke gjøre hende god igien?

Leander. I skal sticere en Green af et Træe, en Tomme tyk, hvilken I skal tørre ved en sagte Ild; naar den saa er vel tørret, skal I besmøre den med Gaasfit og dermed give jer Kone 12 dygtige Slag om Morgenens. Vil det ikke hielpe den første Dag, da skal I besmøre den med Grisfit som er bleven noget harst, og forsøge det 2 Morgener. Vil det ikke hielpe, som jeg dog haaber, saa skal I besmørre den med Mandel=Olie og continuere dermed i 4re Dage, og saa faaer I den frommeste Kone, nogen vil forlange.

Manden. Hvad skal det Raad koste?

Leander. 2 Rixdaler. Men see vel til, at Grenen blir tørret ved en sagte Ild; thi ellers har den ingen Kraft. [Manden gaaer.] Hey see, der har vi en Frist; det gaaer jo ligesom en Strøm. Hvad fattes jer, min Søn?

En Dreng. Ach, Herre! jeg er en stakkels Skoemager= Svend, og maa flæbe som et Beest for min Føde. Min ældste Broder derimod blev holdt til Bogen, og er bleven Doctor i Doctor=Konsten, saa at han er ligesaa anseelig blant Folk, som jeg er foragtet, og kand fortjene mere paa een Feber, end jeg paa 10 Par Støvler at gjøre. Nu har jeg derfor en ydmygst Bøn til min Herre, at saasom han har givet sig Fanden i Bold, og derudover er bleven begaved med den forte Konst, at han vil være mig behjælpelig udi en Ting.

Leander. Man land lære den sorte Kunst uden at give sig Fanden i Bold: Tolv Personer slaaer sig sammen, og renser til den sorte Skole udi Wittenberg, 11 Personer gaaer fri, men den 12. falder ved Rodkastning alleene til Fanden.

Drengen. Saa gif da min Herre fri?

Leander. Ja ellers kunde jeg ikke staae her. Men hvad er jer Begiering?

Drengen. Jeg vilde gjerne være Doctor ligesom min Broder.

Leander. Det koster 4 Rixdaler.

Drengen. Der er 4 Rdlr.

Leander. Hør, min Søn! I skal købe 10 Alen sort Klæde hos den Kræmmer, som boer her ligeover; thi han alleene har af det Klæde, som blir gjort i det sorte Manufaktur udi Wittenberg. Af dette Klæde skal I lade gjøre jer en lang Kiøle. Naar I det har gjort, skal I leje jer smukke Bærelser og lade skrive med store Bogstaver over Døren = = Hvad er jer Navn?

Drengen. Jeg heder Jan.

Leander. Ja saa skal I skrive: Her boer den vidtberømte Doctor Janfenius, som curerer alle Slags Sygdomme.

Drengen. Men hvad skal jeg da bruge til at helbrede de Syge med?

Leander. Det er lige meget. I land tage hvad som er ved Haanden; naar I kun har den lange Kiøle paa, saa er alting kraftigt, hvad I kommer i en Flaske.

Drengen. Men skulde det kunde gjøre det?

Leander. Hør, Cammerad! jeg taaler ingen Disputer; gjør I kun, som jeg siger. Der er 100 Doctores, som aldrig er kommen dertil ved andet Middel. Gaaer det ikke an, saa skal jeg betale Omkostningerne og levere Pengene tilbage.

Drengen gaaer bort.



## Scen. 4.

En Frue med 5 Huusfolk. Leander.

Frue. Tienerinde, Hr. Doctor! Jeg tar mig den Frihed at raadføre mig med ham udi tvende Sager. For 3 Dage siden blev mig frastaalen en Sølvkande og i Dag igien 12 Sølvstæer, og jeg er visse paa at begge ere Huus-Tyve. Vil Hr. Doctor legge dem ud, saa skal jeg redelig betale ham for Umagen.

Leander. Om Forladelse, jeg maa speculere lidt med mig selv. Sagte. Hvorledes skal jeg rede mig herfra? Dog jeg kand sige, at i Morgen skal Tyvene selv levere Sagerne tilbage. Høyt. Hør, min kiære Frue! i Morgen Aften skal begge Tyvene frivillig levere de staaene Koster tilbage.

Frue. Ach nej, Hr. Doctor! jeg veed, at han kand sige mig det strax.

Leander sagte. Det var en forbandet Fristelse. Dog skal jeg endelig hitte paa noget. Høyt. Ja Frue! jeg vil see hvad jeg kand gjøre. Setter jer alle i Orden, Folk! Gaaer og spadserer frem og tilbage. Er I alle i Orden? De svarer ja. Falder alle paa Knæe. De svarer ja. Hver holder den højre Haand i Benret. Holder den venstre Haand op. Holder begge op. Holder begge Hænder i Raars. Medens han commanderer, vender han sig fra dem. Holder I nu alle Hænderne i Raars?

De svarer ja.

Leander. Du, som stial Kanden, ogsaa?

Han svarer alleene ja.

Leander. See der, Frue! der har I Tyven. Jeg maatte besvære over 3 Aander, før jeg fik ham til at bekiende.

Frue. Ach, din slemme Tyv! Galgen skal ikke være dig for god.

Leander. Nej, Frue! I maa ikke straffe ham uden med

Dørren. Hør, Karl! jeg beder for dig denne Gang, leveer Randen tilbage, og gør aldrig saadant mere.

Lypen kysser ham paa Haanden. Tusind Tak for hans Forbøn, Hr. Doctor! Jeg har skjult Randen i et Hull paa Høeløftet med Skeerne.

Leander til Fruen sagte. Pardonere ham for min Skyld. Min Genst siger mig, at Randen er i Behold og skjult i et Hull paa Høeløftet tillige med Skeerne.

Fruen. Ah Hr. Doctor! han er den største Mand i Verden i den sorte Kunst.

Leander. Hun skal ikke kunde troe, gode Frue! hvilket Arbejde det er at vise igien. Jeg vil heller 16 Gange stabe mig til Baruld end eengang vise igien.

Fruen. Rand Monsieur ogsaa gøre Storm og Uvejr.

Leander. En, det er kun Bagatelle; den ringeste Person af vor Profession fandt gøre det.

Fruen. Min Mand, Hr. Doctor! er en meget curieux og velstuderet Mand, men fuld af Bantroer, og beløse mig, da jeg vilde raadsføre mig med Docteren, thi han holder for, at der er ingen Trolddom til. Nu skal jeg strax stikke ham hid, at Docteren fandt overbevise ham det selv. Adieu, min Herre!

Leander. Skyldige Tiener!

## Scen. 5.

Leander alene.

Hillemænt, jeg er om en Hals. Jeg vil usynlig røbes, hvis en Mand, der har studeret, og derforuden er en Hader af Overtroer, examinerer mig. Det er ikke saa let at sette Bor-Mæse paa saadan en Karl som paa enfoldig Qvindsfolk. Det er derfor best, jeg holder op, mens Regn er best, at

det ikke skal gaae mig, som det gik Bonden i Comoedien, der blev Doctor mod sin Billie. Nu vil jeg føye mig hjem igien, og naar Arrestanterne komme, betale den halve Deel af de 50 Rdlr., saa mener jeg nok, at de ikke trekker mig i Fængsel for den anden Deel. Naar jeg eftertænker alle disse Eventyr, saa ere de saa underlige, at de kand give Anledning til den bedste Comoedie. Jeg kand bilde mig ind, at der maa boe een i vor Gade, som gir sig ud for Herremester, og de Piger, som først kom til mig, har taget mit Huus for hans. Men det er best, at jeg pakker mig bort, førend den lærde Mand kommer. Hej Hr. Bert!

## Scen. 6.

Berten. Leander.

Berten. Er der noget til Monsieurs Tiennefte?

Leander. Jeg kand ikke blive her i Nat over, som jeg tænkte; jeg vil vide min Regning.

Berten. Regningen er ikke ret stor; Monsieur har kun fortæret 2 Mark..

Leander. See der er de 2 Mark. Adieu!

[Gaaer].

Berten. Serviteur!

Berten gaaer ud.

## Scen. 7.

Frueus Mand.

Det er min Troe selsomt. Jeg har altid holdet saa=

---

1-2. Bonden i Comoedien, der blev Doctor mod sin Billie] Molières „Doctoren imod sin Billie“ var formodentlig allerede dengang kjendt paa den danske Scene. — 3. naar Arrestanterne komme] naar Retsbetjentene komme for at arrestere.

dant for Fabel tilforn; men nu merker jeg, at der er saadant til. Jeg fandt sværge paa at jeg aldrig har været mere begiærlig at tale med nogen end med denne Herremester. Men der er Huset, som man fortalte mig at han beboer. Jeg seer en Viinkande til Skilt og en Harlequin afmalet udi Gangen. Jeg maa banke paa.

### Scen. 8.

[Berten. Herren.]

Herren. Serviteur, Monsieur! Er han Manden her af Huset?

Berten. Ja til Tieneste, min Herre!

Herren. Jeg takker paa min Frues Vegne.

Berten. Hans skyldigste Tienere, min Herre! Sagte Men hvad er det for Snak? Har jeg haft at bestille med hans Frue?

Herren. Jeg havde min Troe aldrig fundet bilde mig ind, at der var saadant til i Verden.

Berten sagte. Jeg merker nok, at den gode Herre er beflienket, hvorfor jeg maa tale varlig med hannem.

Herren. Jeg havde aldrig fundet troe, at der var saadant Tøyerie til i Verden.

Berten. Ja det maa Herren vel sige, Verden er underlig.

Herren. Naar min Frue og andre har fortalt mig saadant, har jeg kun holdet det for Rierling=Glader.

Berten. Nej nej, intet er vissere end det.

Herren. Ja nu har jeg Troen udi Hænderne.

Berten. Har da Herren ikke villet troe det tilforn?

Herren. Aldrig.

Berten. Der er dog ingen, som tviler derom. Sagte. Hvilken forbandet Snak er denne! Han har aldrig villet troe, at Verden er underlig. Men jeg fandt troe, den stakkels Mand er beflienket; derfor synes ham, at det gaaer saa vel

til i Verden. Jeg maa holde gode Miner med ham, saa tør han maaskee fortære en Pot Viin i mit Huus. Høyt. Herren maa da ingen Fortræd haft tilforn i Verden.

Herren. En, den Fortræd regner jeg ikke. Jeg havde min Troe aldrig talt derom, hvis min Rone ikke havde været. En lumpen Sølvfande mere eller mindre vil ikke meget sige, Hr. Doctor!

Berten sagte. Saa Fanden i Vold! blir jeg nu til Doctor? Høyt. Jeg er hverken Doctor eller Magister, Herre! men en god ærlig Borgermand.

Herren. Jeg kalder den Doctor, som forstaaer sin Profession fuldkommelig, endskiønt han ikke er promoveret Doctor.

Berten. Jeg takker Herren for de gode Tanker, han har om mig. Sagte. Her vil blive til paa den Maade en forbandet Hob Doctere i Byen. Jeg kommer herefter til at kalde min Skoemager Doctor, fordi han gjør de bedste Skoe.

Herren. Een, der udi sit Videnskab har bragt det saa vidt, at han kand hielpes Folk og gjøre dem Tieneste som Monsieur, kalder jeg Doctor.

Berten sagte. Han har Ret; thi jeg har cureret mange med min gamle Viin. Høyt. Men, min Herre! jeg hjælper ingen udi min Profession uden for Penge.

Herren. Det var uforstammet at ville begiære saadant for intet.

Berten sagte. Nu merker jeg, at jeg har taget fejl, og at Manden er en fornuftig ædrue Herre. Høyt. Naar man betaler mig, er jeg alle til Tieneste.

Herren. Vel er sandt, at lærde Folk fordømmer slige Professioner.

Berten. Dog ikke alle, min Herre! thi der ere to Magistere, som hver Eftermiddag søger mit Huus.

Herren. Er det mueligt? Hvor vidt er de kommen i Professionen?

Berten. De gir min Troe ingen efter af mine Gæster.

Herren. Monsieur kalder dem Gæster; han vil fige Discipler. Dog det kommer ud paa eet.

Berten. Jeg kalder dem ikke Discipler, Herre! thi jeg har ikke informeret dem. Det skal ingen fige mig paa.

Herren. Jeg troer ikke, at Monsieur bilder sig ind, at jeg er en Spion, og at jeg er hidkommen for at røbe ham.

Berten. Derfor er jeg ikke bange; thi jeg har Frihed af Øvrigheden at bruge min Profession.

Herren. Det er mere, end jeg kunde have troet.

Berten. Mener da Herren, at jeg er en Fuster?

Herren. Nej nej, jeg har seet alt for store Prøver derpaa. Men lad os stride nærmere til Sagen. Jeg er kommen hid for at see videre Prøver paa hans Profession.

Berten. Jeg takker skyldigst; men det er ikke nok at see Prøver, Herren maa og smage dem.

Herren. Hvad vil det fige: smage dem?

Berten sagte. See nu taler Brændevinen igien. Søgt. Min Herre! jeg har Sager, som I udaf Synen skulde ikke tænke var værd at smage; men saa snart I faaer dem paa Tungen, finder I dem excellente.

Herren sagte. Det er noget forblommet. Men de Folk taler ifkun med Signesser in philosophia occulta. Søgt. Men, Monsieur! hvem holder han meest af udi den Profession, enten Albertus Magnus eller Cyprianus?

Berten. Cyprianus? Jeg kiender ingen af vor Profession her i Byen, heder Cyprianus.

Herren. Kiender han ikke Cyprianus?

Berten. Nej Herren mener maaskee Julius?

Herren. Den Mand kiender jeg ikke.

Berten. Det er Under; han har dog de beste Viner her i Staden.

Herren sagte. See nu taler han forblommet igien. Søgt.

---

5. Jeg troer ikke] Jeg skulde dog ikke troe. — 10. at jeg er en Fuster] en Bønhas, En som driver uberettiget Næringsbrug.

Monfieur er faa god at bruge de almindelige Talemaader; thi jeg forftaaer ellers ikke hans Mening. Men har han ikke læfet Albertum Magnum? Det er dog en berømt Autor in Magia naturali.

Berten fagte. Hør, nu taler Brændevinen igien. Høyt. Min Herre! jeg har nok i min Ungdom læfet noget om Alexander Magnus; men han var en Kæmpe, og jeg er kun en Viinhandler. Det er to u-lige Professioner.

Herren fagte. Nu taler han forblommet igien. Høyt. I er Viinhandler, ha ha ha!

Berten. Ja ret Viinhandler. Det er en Profession, fom jeg aldeles ikke ftiemmer mig ved.

Herren klapper ham paa kinden. En, min Herre! lad os føre reen Tale. Jeg veed nok hvo han er.

Berten fagte. Gid du faaer en U-lykke, du maatte spille din Bærme, hvor du drikker dit Øl. Høyt. Hvem holder Herren mig da for at være?

Herren. I er jo Doctor Magiæ naturalis.

Berten. Hvad vil det fige?

Herren. I er Doctor udi Hexekonften.

Berten. Det fkal ingen brav Mand fige mig paa.

Herren. Boer I ikke udi dette Huus.

Berten. Jo det er mit Huus.

Herren klapper ham igien paa kinden. En, lad os da tale alvor. Jeg fkal min Troe ikke røbe ham.

Berten. Monfieur! jeg tænkte tilforn, at I var drukken; men nu merker jeg, at I er gal.

Gaaer bort.

Herren holder ham tilbage, og careffeer ham igien. Jeg fkal min Troe ikke røbe ham.

Berten. Hvori vil I røbe mig?

Herren. At I forftaaer og practiferer den forte Konft.

Berten. Det fkal en Skielm fige mig paa.

Herren. Men det gaaer for vidt.

Tager ham i Gaaret.

Berten. Hej Beiter, Christopher! kommer ud.

Beiter og Christopher med Forklader for sig kommer ud, og hjælper Berten.

### Scen. 9.

2 af Byens Bagt. Herren. Berten. Beiter.  
Christoffer.

1. Bagt. Hvad er paa Færde?

Herren. Trækker mig disse Karle i Arrest. Det er Hæremestere.

2. Bagt. Ha ha, det er just de Folk, vi frydser efter i Dag.

Berten. Troe ham ikke, I gode Venner! Det er en gal Mand.

1. Bagt. Gid vi havde Byen fuld af slige galne Mænd. Vi kender nok Herr Leonard. Fort fort, I Trolldieble! Jeg troer, den hele Bye er befængt med det Paf.

Berten. Hej Gevalt!

2. Bagt. Vil du tie, din Hund! jeg støder dig ellers Partisanen i Livet. Men hvor fik Herren dem opspurdt? Vi gaaer ellers og leder efter Mesteren over Comoedierne, som har givet sig Fanden i Vold med den hele Bande.

Herren. Han har nylig øvet Konsten for min Frue, hvilket alle mine Huusfolk kand vidne.

Berten. Gid den faaer en U-lykke, der nogen Tiid har seet hans Frue. I seer jo, det er en gal Mand.

1. Bagt. Herr Leonard er en fornuftig ærlig Mand; eet Ord af hans Mund er saa got som hundrede af jeres.

Herren. Jeg vil staffe min Frue og alle mine Huusfolk til Vidne.

1. Bagt. Det gøres ikke fornøden, min Herre! deres Masiun gir nok tilkiende, at de ere Hæremestere. Fort fort, I Dieble!

De strige alle 3.



Herren. Havde du aabenbaret dig med det Gode og ikke givet mig haarde Skielbsord, skulde jeg ikke have røbet dig.

Berten. Ach ach, din slemme Forræder!

1. Bagt. Fort fort, I Hunde! Vi finder nok de andre siden.

Trækker dem ud.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

Terentia, Comoediantens Gæstemø. Apelone.

**Terentia.** Ach det er alt for sandt, Apelone! Jeg var hen ved min Nærestes Dør for at høre om Tilstanden; men jeg fandt Huset tomt, og Borten tilsluttet. Ach gid han havde taget Flugten, og ikke var kommen i Arrest; thi hvis han er greben, og kommer under Bødelens Hænder, da skjøtter jeg ikke om at leve længere.

**Apelone.** En Snak, Somfrue! endskiønt I agter at gifte jer med en Acteur og i Fremtiden blive selv Actrice, saa maa I ikke spille Tragoedie for Tiden.

**Terentia.** Hvordan fand jeg see den, som jeg saa meget har elsket, lide en skiendelig Død, og tilligemed leve?

**Apelone.** Det er sandt nok, Somfrue! jeg vil ikke raade jer til at leve; men see til i det ringeste, at I fand døe, som Heltinder døer i Tragoedier, efter Reglerne af Theatro. I maa læse først nogle Tragoedier igiennem og vælge jer en Heltinde ud at døe efter, som omkommer sig meest gierligen og efter Reglerne. Saa er der intet at sige derpaa, tvertimod I obligerer Folk derved, saasom man har stor Mangel paa Materie til Tragoedier.

**Terentia.** Ach Apelone! spot mig ikke. Vidste du, hvor meget jeg elskede den Person, saa talede du ikke saaledes.

**Apelone.** Jeg tilstaaer, at I har kundet haft Aarsag at elske ham; men nu, eftersom I hører, at han har givet sig Fanden i Bold og flaaet sig til den sorte Konst, bør jer Rierlighed, om I ellers har mindste Eftertanke, forvandles til Had. Tilmed, om I havde spurdt mig til Raads, før end I forlovede jer med ham, havde jeg aldrig givet mit Samtykke dertil; thi det er en Hazard ved at forlove sig med en Acteur, som er vant til hver Aften at gjøre nye Elskov og gifte sig saa tit, som en Autor behager at gjøre mange Comoedier til.

**Terentia** grædende. Ach Apelone! jeg fand ikke forlade ham, endstønt jeg vilde.

**Apelone.** Hvi saa? Har der været noget andet mellem jer end Ord og Løfter?

**Terentia.** Ach ja, det er U-lykken; thi jeg er ikke gandske fri, her imellem os at sige.

**Apelone.** Det er galt nok; men derfor tog jeg ikke Livet af mig. Jeg faldt selv engang for en Person, som jeg end ikke var forlovet med; men jeg er lige god Somfrue for det. En Riøbsted-Somfrue fand aldrig miste sin Ære; naar hun blir besvangred, falder en Bonde-Kone i Barselseng, og føder Barnet. Kunde I ellers føde et Dreng-Barn, Somfrue! saa var I lykkelig; thi naar en Herremester gjør en Søn, blir det en Drage-Dukke, som i Fremtiden drager Penge til sin Moer.

**Terentia.** Ach ach, Spot og Skade følges ad. Jeg vil ikke tale med den Spottefugl mere.

Gaaer bort.

## Scen. 2.

**Apelone. Lucretia.**

**Apelone.** Det gjør mig dog ont, at dette er hendet; thi eftersom alle Acteurene er mistænkt for den sorte Konst,

---

7. thi det er en Hazard] thi der er et Bovespil.

vil disse Comoedier, som vi baade havde Tiidsfordriv og Lærdom af, gandske ophøre. Men see der kommer den pene Madamme Lucretia; hun skal glæde sig derover, thi hun har altsid været en Hader af vore Comoedier.

**Lucretia.** Apelone! nu har jeg faaet Hevn over Comoedierne. Jeg spaaede nok, at disse Acteurs ikke vilde komme vel af Dage; thi de har vældet sig ind paa Folk af alle Stænder. Nu har de skumlet over Doctere, nu over Advocater, Øvrighed, Apothekere, Borgere og Adelsmænd, ja de har ikke engang sparet Paber, Cardinaler, Bisper, Barberer, Randestøbere og Dancemestere.

**Apelone.** Just derfor holdt jeg af dem; thi Comoedien er et Spenl, hvorudi Mennesker kand spenle sig og rette deres Fjehl derefter.

**Lucretia.** Det meste, som behagede mig udi Comoedierne, var den sidste Act, og udi den sidste Act den sidste Scene, thi da lakkede det mod Enden. Min Mand var der forgangen Uge, og spyttede deraf, da han gik bort.

**Apelone.** Jeg veed det nok; thi den Comoedie var om en taalmodig Mand. Hendes gode Kiæreste kunde have stor Raison denne Gang.

**Lucretia.** I Spottefugl! hvem holder I mig for?

**Apelone.** For en meget artig Kone.

**Lucretia.** Hvad vil da slige Choser sige? Det var ikke alleene den Comoedie, min Mand spytted af, men endogsaa den foregaaende.

**Apelone.** Deri kunde han ogsaa have sin Raison; thi der blev præfenteret en Jæger med sine Hunde, hvilket er et u-angeneamt Syn for visse Mænd, som kand frngte, at det kand gaae dem som Actæon, hvilken Hundene tog for en Hiort, og bed ham ihjel.

**Lucretia.** Hvad var det for en Mand, Actæon?

Apelone. Det var et got staffels Mand, som man siger;  
men = =

Lucretia. Hvad vil I sige med jer men?

Apelone. Men han havde ogsaa en meget artig Rone.

Lucretia. I maa tale tydelig for mig; thi jeg forstaaer ikke saadan forblommet Snak.

Apelone. Jeg taler min Troe saa tydelig, saa enhver fandt tage og føle derpaa.

Lucretia. Adieu, Mademoiselle! Jeg gad ikke være her længere.

Apelone. Ligesom dem behager. Jeg er vis paa, at vi bliver plaget med flere slige u-rimelige Folk, der vil glæde sig over den Hændelse, saasom de haaber, at Comoedien, som har heglet deres Fjend igiennem, ved denne Lejlighed vil gaa under. Men see der kommer een hoppende; det er min Troe Hans Frandsen.

### Scen. 3.

Jean. Apelone.

Jean. Vertichoux, quel accident! On dit, que la bande va estre pendue, ha ha ha!

Apelone. Hvorfore er han saa glad, Monsieur?

Jean. He bien, Mademoiselle! Je vous gratule. Jeg hører, at I skal alle hænges.

Apelone. Om een i vor Bande har giort en Misgierning, det rører os andre ikke.

Jean. Que diantre? n'avez vous pas - - -

Apelone. En, tal dog jer Moders-Maal, om det er mueligt.

Jean. Je vous dis, Mademoiselle! at I har mardi alle fortienet at rettes for de Pasquiller, I har giort mod honetes gens.

**Apelone.** Men hvad gaaer det Monsieur an? Jeg troer vel ikke, han er saa gal at regne sig iblant honettes gens.

**Jean.** Je me mocque de vous, Madame Grivoise! I er en Hiemsfoding, og jeg har ført mig op som en Caval-  
lier udenlands pour faire honneur a la nation.

**Apelone.** Pour faire honneur a la nation?

**Jean.** Ovis Madame! pour faire honneur a la nation. Le Roi de France, Monseigneur & Madame saae mig aldrig, at de jo strax sagde: Laisses passer & repasser ce cavallier la, thi han bringer os Penge i Landet. Jeg veed nok hvad mine Alæder kostede mig, som jeg lod alleene gjøre mig til Geburts=Dagene, alleene pour faire honneur a la nation. Ovis par di si fait, Madame! jeg passerede til Versailles, Fontainebleau og Marli ikke alleene for en honnete Home, men endogsaa for en honete Cavallier.

**Apelone.** Saa merker jeg da efter denne Bestrivelse, at en Hest med en guldbroderet Skabraf fand ogsaa kaldes  
honete Home, besynderlig naar le Roi de France, Mon-  
seigneur og Madame siger: Laisses passer og repasser ce  
cheval.

**Jean.** Vertichoux, qvelle comparaison! Ah la pauvre bete! Je vous dis, Mademoiselle! at I alle har fortient at rettes, og at I blir ogsaa rettet, om I aldrig havde for-  
faldet til Trolldom, alleene formedelst de Pasquiller, I har  
giort mod honetes gens.

**Apelone.** Je vous dis ogsaa, Monsieur! at I mardi burde hænges, alleene efterdi I ikke har fundet bedre jer af  
de mange Caracteres, I har seet forestillet paa Comoedien.

**Jean.** I det ringeste blir I dømt til Pistori.

**Apelone.** Hvad vil det Ord sige, Pistori?

**Jean.** Vertichoux, est il possible? Hun veed ikke hvad Pistori er. Ah la pauvre bete, ha ha ha!

Gaaer ud.

## Scen. 4.

Herman von Bremen. Apelone.

Herman. Alt dette, som nu skeer, har jeg sagt Borge-  
mester og Raad tilforn; men man vil ikke troe saadanne  
vittige Folk som jeg.

Apelone. Det er min Troe den politiske Randstøber;  
han vil ogsaa glæde sig over denne Hændelse.

Herman. Fanden er en stor Politicus, det maa jeg for-  
staae, som har studeret mine Politica.

Apelone. Jeg hører her, at han og Fanden har eet  
Slags Studium.

Herman. Hvem er, som taler der? See er det hun,  
Mademoiselle? Det gjør mig hiertelig ont at høre den For-  
træd, som deres Bande er vedersfaret.

Apelone. Men er det Monsieurs Alvor, at han har  
ont af vor Fortræd?

Herman. Ja jeg fandt forsigre hende, at jeg gremmer  
mig derover. Vel er det sandt, at de gode Acteurs ved  
deres Satires har besværgt mange Folk; men jeg for min  
Person har tracteret det en bagatelle. En retskaffen Poli-  
ticus seer og hører kun alt saadant med Foragt. Aristoteles  
siger: Ein weiser Mann siehet der Thoren Schimpf an mit  
Veracht.

Apelone. Men, Monsieur! han som en god Politicus  
burte forsvare alt hvad som sigter til at polere et Folk.

Herman. Hvad sigter til at polere Folk?

Apelone. Det gjør Comoedien, hvorudi Menneskets Fejl  
forestilles.

Herman. En, Mademoiselle! hun taler mod den sande  
Politie. Langt fra at Comoedier fører nogen Nytte med sig,  
de langt heller foraarsager en Republiques Undergang.

---

19. har besværgt mange Folk] besværet, foruleiliget. — 29-30.  
taler mod den sande Politie] Politik. — 31. foraarsager en Repu-  
bliques Undergang] en Stats.

**Apelone.** Det skulde han have stor Møne for at bevise.

**Herman.** Jeg mener nej. Hør, jeg vil tiene hende, Mademoiselle! et Riges og Republiques Styrke bestaaer udi Underfaatternes Enighed, og ødelegges ved Spliid. Der har været 4re store Monarchier i Verden, som alle ere ruinerede ved Spliid. Hvad ruinerede det Affriske Monarchie? Spliid, Madame! Hvad ruinerede det Persiske? Spliid, Madame! Hvad ødelagde det Græske? Spliid, Madame! Hvad ruinerede endelig det Romerske? Ikke min Siæl andet end Spliid. Alexander Magnus gjorde et falskt Statsgreb, og forsaae sig derudi, at = = =

**Apelone.** En, Monsieur! dette er noget vidtløftigt hentet; hvad kommer Alexander Magnus ved vore Comoedier?

**Herman.** Det er kun for at bevise, at Spliid og U-enighed ødelegger en Stat.

**Apelone.** Men hvad U-enighed foraarsager Comoedierne?

**Herman.** Comoedierne giver een Stand Anledning til at raillere med en anden.

**Apelone.** Ved det samme lærer de at kiende sine egne og andres Fejl, hvilket kand ikke andet end være meget nyttigt.

**Herman.** Paa den Maade skulde det ogsaa være nyttigt at flaaes hver Dag, at man deraf kunde kiende sin egen Styrke og andres. Nej nej, Madame! lar os tale fornuftig uden Passion med hinanden, og hør hvad Comoedier her foraarsager. En brav ung Karl gaaer net klædt forbi; strax peger man Fingrene ad ham, og siger: See hvilken Jean de France! Mener hun, at han ikke søger at hævne sig derover? En anden fornuftig Mand søger at undervise got Folk med lærde Discourser, og ikke vil grave sit Bund ned udi Jorden; den heder Mester Gert Westphaler. En udi

---

2-3. jeg vil tiene hende, Mademoiselle] jeg skal sige Dem, De maa vide. — 31. den heder Mester Gert Westphaler] han, Manden, kaldes da.



verdslig Videnskab øvet Mand vil give Øvrigheden et got Raad; strax heder han den politiske Randstøber. Saa det er Frugten af jere Skue=Spill, Madame! nemlig at een Borger driver Spot med en anden. Af Skiemt og Raillerie flyder Fortrydelse, af Fortrydelse flyder Had, af Had Spliid, og af Spliid en Stats Undergang, ergo derfor bør ikke flige Skue=Spill tolereres.

**Apelone.** Raillerie, Monsieur! træffer ikke uden Daarer, hvilke ved Forestilling af deres Characteres lære at kiende sig selv; naar de lære at kiende sig selv, beslitter de sig paa at ændre deres Levnet; naar de ændre deres Fensl, blive de til [gode] Menneſter, og naar de ere bleven gode Menneſter, blive de gode Borgere, ergo derfor bør Comoedier tolereres.

**Herman.** Mit Principium staaer fast, at Raillerie forarsager Spliid, og at Spliid løser en Stats og et Riges Bygning.

**Apelone.** End om jeg beviser Monsieur, at Comoedier ophæver Spliid, og befodrer Enighed?

**Herman.** Det havde jeg Øyst at høre.

**Apelone.** Er det ikke vist, Monsieur! at om Aftenen alle Folt er splidt ad, somme sidder paa Kroer, andre udi Truestuer; men Comoedien træffer dem sammen, og forener dem paa eet Sted, ergo ophæver den Spliid, befodrer Enighed, og efter mit Principium styrker en Stat.

**Herman.** Raillerie a part, lar os tale alvorligt, Madame! Han tar hende til Side. Apropeus, Madame! efterdi hun taler om Samlinger, saa er det noget, som jeg længe har tænkt paa, men ikke har ville lade mig merke med: Mon det er tienligt for et Rige, at flige Samlinger skeer? Rand de ikke give Anledninger til Sammenrottelser? Jeg har læset om en Persisk Konge, at han af den Marsag forbød alle Samlinger. Den samme Konge heedte, om jeg ret mindes, Pul Asser. Han havde kun eet Been, som man fandt see af

Anders Christensens politiske og lærde Kense-Beskrivelse; men han havde en dobbelt Hjerne.

Apelone. Pul Asser havde Ret, Monsieur! men han vilde alleene hindre saadane Samlinger, som I og andre politiske Handverks-Folk holde paa Vildehus for at raisonere om Staten og igiennemhøyle Øvrighed. Slige Samlinger ere ligesaa skadelige som de andre nyttige.

Herman. Adieu, Madam!

Apelone. Adieu, min Herr Politicus!

Herman. Spot ikke, Madame! see kun vel til, at I kand udrede eder af denne Hæx-Sag.

[Gaaer.]

Apelone. Det kommer mig ikke ved; lad den Skyldige svare for sig selv. Men der seer jeg von Qvoten komme. Hillemand, hvor glad seer han ud! Nu mener han, at hans Comoedier og Mar onetter vil komme paa Fod igien.

## Scen. 5.

Von Qvoten. Apelone.

Apelone. Serviteur, min Hr. von Qvoten! Han seer saa glad og fornøjet ud.

Von Qvoten. Ich habe Ursache mich über ihren Fall zu erfreuen; thi først kommer jeg i min gamle Næring igien, og (2) faaer jeg Has over dem, som har saa skammelig raileret med mig og min Bande.

1. Anders Christensens . . . Kense-Beskrivelse] I dette 1728 i Kjøbenhavn udfomne Skrift fortælles om Pulton Assers Land, i hvilket Kongen ligesom enhver af hans Undersaatter kun havde een Fod. Bemærkningen om Kongens dobbelte Hjerne er Hermans egen. — 2. Von Qvoten] Denne Mand, Entreprenøren for de tydske Comedier, som Holberg parodierede i „Ulysses von Ithacia“, levede i Kjøbenhavn, da nærværende Stykke 1731 udkom i Trykken, og kan, da det 1750 opførtes paa Scenen, ikke have været ret længe død.

**Apelone.** Det første Stykke, I nu spiller, blir nok om Doctor Faustus, eftersom her nu tales saa meget om Hexerie.

**Bon Qvoten.** Nej Madame! vi har nok en bedre, som hedder Zauberer von Armida. Det er et toutafait Stykke; thi alting blir agered udi Luften.

**Apelone.** Hillemaend, alting udi Luften!

**Bon Qvoten.** Ja Madam! Armide lader sig aldrig see uden paa en gloende Drage, som spyer Ild. Det har noget andet at sige end jere mavre Comoedier.

**Apelone.** Forlad mig det, vi har ogsaa haft gloende Drager udi vore Comoedier, som for Exempel udi det Stykke kaldet Ulysses von Ithacia.

**Bon Qvoten.** Jeg veed nok hvad I mener derved; men nu faaer I Skam for det og andet jer Raillerie.

**Apelone.** Men mener I, at een Mands Fald ruinerer den hele Bande?

**Bon Qvoten.** Efter Rngtet saa er der meer end een Herremester i jer Bande. Alle Folk vil glæde sig over jer Fald; thi I har ført brave Folk ind udi jere Comoedier, hvilket er skarnagtigt.

**Apelone.** Det skulde I have stor Umage at bevise. Men vi kand vise, at I fører brave Folk ind udi Comoedier, ja vor Herre selv, som udi den Comoedie om Adam og Eva, og gjør af hellige Historier liderlige Skuespil.

**Bon Qvoten.** Saaledes ere de fleste Skuespil udi Spanien, hvor Nationen er meget poleret.

**Apelone.** Det er ogsaa brugeligt i Spannen, at Parterret falder paa Knæ og læser, naar en Munk med et Crucifix i Haanden kommer ind paa et Theatre.

**Bon Qvoten.** Gaf I kun hen og fald paa Knæ og bereed jer til Døden, om I ogsaa er skyldig. Eller hvis I er uskyldig, da see til at I kand faae fat paa en Procurator, der kand forsvare jer Sag, om det ellers er mueligt,

at nogen Procurator vil tage sig jer Sag an, thi I har lagt jer ud med hele Verden.

Gaaer ud.

### Scen. 6.

Apelone.

Jeg gad ikke staae her længere. Men der seer jeg to af vore Acteurs komme; det tiener ikke, at Folk finder os nu omstunder meget sammen. Jeg vil slutte mig ind, indtil jeg faaer at høre Udgangen paa dette.

### Scen. 7.

De 2 Comoediantere.

1. Comoediant. Ah Monfrere! hvis dette er sandt, saa er det en forstræffelig Historie.

2. Comoediant. Ja det er vist nok, at han er greben, og har tilstaaet det selv.

1. Comoediant. Men fandt det dog være mueligt, at vi ved saadan lang Omgængelse ikke skulde have merket det Ringeste af ham?

2. Comoediant. Ja det maa du vel sige. Han har fundet mesterlig dølge sin Ondskab; thi han gik i Kirke ligesom een af de andre, og jeg hørte aldrig et bespotteligt Ord af hans Mund.

1. Comoediant. Jeg bilder mig ind, at det henger anderledes sammen.

2. Comoediant. Nej Monfrere! du fandst forlade dig dertil, at det er sandt, og at han selv har tilstaaet det.

1. Comoediant. Ja er det sandt, saa vil jeg aldrig bede for ham, men selv hjælpe til at tænde Baalen, hvori han skal brændes. Men fandt et Menneſte ikke lyve sig selv paa?

2. Comoediant. Hvilken Snak! hvem vilde lyve sig selv paa, for at døe den skændeligste Død?

1. Comoediant. Siig ikke det, Monfrere! Det kand enten skee udi Raserie, eller et Menneske kand være kied af sit Liv, og saasom det ikke vil tage Livet af sig selv, styrte sig paa den Maade udi U-lukken. Man har jo Exempel, at mange melancholste Mennesker har taget Livet af andre for at miste Livet selv, andre løyet sig de Ting paa, som de aldrig har bedrevet, alleene for at døe. Thi det, som man kalder Trolldom, er noget Underligt, som jeg aldrig har fundet hittet Rede til; man merker jo, at de Nationer, blant hvilke man holder Ganden at have som sit Hovedsæde, ere de allerfattigste. Er det ikke underligt, at Findlapper, der holdes for at kunde gjøre saa store Ting ved Gandens Konst, ere færdige at døe af Armod? Ligesom det var Ganden ikke lettere at bringe Penge til sine Tilhengere end at gjøre store Mirakler, dreje Vær og Vind, gjøre Renser til den anden Ende af Verden for deres Skyld, saa tit som de befaler. Er det ogsaa ikke underligt, at man hører af ingen Trolldom udi de store Stæder Paris og London, hvor Ganden kunde gjøre mere Bytte een Dag end udi Lapland udi 10 Aar? Man maa holde for, at Trolldom er enten naturlig Videnskab eller Gandens Konst. Er det naturlig Videnskab, saa burte den have Gænge iblant de lærde Nationer, som have oprettet Collegier for Naturens Eftergrandstning, og ikke hos Folk, som kand hverken læse eller skrive; er det Gandens Konst, hvorfor er de Folk da fattigere end andre? Hvorfore skulde Ganden gaae de store og ugudelige Stæder forbi og sette sig ned udi Lapland, hvor der er kun en Haand fuld af Folk at forføre? Ikke uden at man vilde sige, at saasom han er gloend heed, saa vil han helst være i Finmarken, for at kiøle sig, hvilken Objection dog er mere artig end grundig. Men Trolldom har sin Oprindelse af Vanfundighed, og regierer blant dem, som ikke kand examinere en Ting. Thi man seer, at naar Øvrigheden i en Provins er superstitieux, saa er det hele Land strax fuld af

Dieble; er den vantroe, saa horer man intet mere tale om Troldom.

2. Comoediant. Jeg tilstaaer alt dette, Monfrere! Men her er baade egen Bekiendelse og Folkes Vidnesbyrd, som har seet ham mane Fanden til sig. Du kiender jo Personen saavel som jeg. Han er jo aldeles ikke af de Folk, der er saa kied af Livet, at han skulde lyve sig saadant selv paa.

1. Comoediant. Ikke uden den Gield, han er udi, skulde kunde bringe ham dertil.

2 Comoediant. En Snak! han legger aldrig en Ting saa nær paa Hjertet, at en maadelig Penge=Sorg skulde gjøre ham saa modløs.

[1. Comoediant.] Tilmed beviser hans Penge=Mangel, at han ingen Troldmand er; thi naar nogen gjør Contract med Fanden, handler den første Artikel gierne om Penge.

2. Comoediant. Men maa stee han er falden til dette alleene af Penge=Mangel, og at han blev greben, førend dette kom til nogen Fuldkommenhed.

1. Comoediant. Det kand have nogen Rimelighed. Men jeg vil dog ikke fordømme ham endnu.

## Scen. 8.

En kommer ind og slaaer paa Tromme, gaaer 3 Gange om Theatrum, saaer Tillob nu af een, nu af anden, og bringes tilbage saa mange Folk, som man kand overkomme, sær Børn og gamle Kiellinger, som ringe sig om Trommen, naar Efterfølgende blir oplæst.

Borgemestere og Raad udi Tisted gjøre bitterligt, at saasom Leander Acteur er overbevist saavel af tilstræffelige Vidnesbyrd som af egen Bekiendelse at have ved den forte

---

26. Borgemestere og Raad udi Tisted] Borgemestere d. e. Borgemester. — Med Scenens (forresten lidet gennemførte) Henlæggelse til Tisted maa det være Hensigten at minde om den berøgtede thistedste Besættelsesjag i Aaret 1696.

Konst manet Vanden til sig udi sit Huus, hvor han er greben, og udi Fængsel har bekiendt, at de fleste af Acteurene udi samme Bande ere lige skyldige med ham derudi: saa advares alle og enhver, som slige Acteurs herberge, at de strax seer til, at de blive tilstede, og en kommer ud af deres Huse til videre; befindes nogen at have fordølget dem for at undgaae Justitien og undflye den tilbørlige Straf, som de, andre til Skræk og Exempel, bør lide, da skal de som Med-Videre underkastes samme Straf, endskiønt der intet andet fand overbevises dem.

Rører Trommen igien, og gaaer ud, forfuldt af den hele Skare, som gjør stor Allarm.

### Scen. 9.

#### De 2 Comoedianter alleene.

1. Comoediant. Hørte du det, Monfrere?

2. Comoediant. Ja jeg hørte det. Jeg fand neppe staae paa mine Been af Forstreckelse. Men hvad Ont har vi giort ham, at han skulde digte os uskyldige Menneſter saadant paa?

1. Comoediant. Naar een er kommen i Ulykke, stræber han at bringe andre med derudi. Hvad skal vi nu gjøre? Løber vi bort, saa gjør vi os mere mistænkte, og blir vi tilstede, saa underkaster vi os stor Fare.

2. Comoediant. Jeg holder raadeligst at blive tilstæde; thi een Mands Sigelse fand ikke fælde os.

1. Comoediant. Men som ingen har de Tanter, at Personen skulde lyve sine beste Venner paa, mon man ikke fand føre os paa Pinebænken og komme os til at bekiende det, vi aldrig har tænkt paa? Mon vi ogsaa ikke staae i Fare for Almuens Raserie, mod hvilken Øvrigheden selv udi en Stad ikke fand beskytte os?

2. Comoediant. Du har Ret. Det er da best, at vi tage Flugten. Men hvor skal vi flye hen? Jeg er vis paa at ingen kommer ud af nogen Port.

To Drengene kommer ind med Biser, og raaber: Nye Biser om alle Comoedianterne, som er seet udi Barulve=Signelse.

De kiser Biserne, og tiger lidt i dem.

1. Comoediant. Ach Himmel, er det mueligt, at Folk fandt lyve med slike Omstændigheder? Her finder jeg baade mig og dig, Monfrere! [i] en lang Samtale, som vi har holdet med Fanden, og Tiden, paa hvilken vi har paataget os en Barulvs Skikkelse.

2. Comoediant. En Ragn velter sig frem ligesom en Sneebold, der alt blir større og større.

1. Comoediant. Vi vil flygte hen til min Svoger; han skjuler os nok, indtil denne Raserie gaaer over.

### Scen. 10.

3 bevæbnede Mænd. De samme.

1. Soldat. To af dem blev sagt at skulle staae her i Gaden.

2. Soldat. Tænk engang, hvor uforstammet de vare, de stod blant andre Folk ved Trommen, da Dyrighedens Ordre blev oplæst. See her har vi dem min Troe.

De spænder Hanen paa Musquetterne, og tvinger dem at give Raar= dene fra dem.

1. Comoediant. Ach er det mueligt, at ustyldige Men= nester skal saa blive medhandlet udi en christelig Republique?

1. Soldat. Ja du est vel undstyldt at tale om Chri= stendom, du som har forsvoret Troen og forskrevet dig til Fanden med dit eget Blod.

1. Comoediant. Jeg har aldrig tænkt at gjøre saadant end sige gjort det.

2. Soldat. Som staber dig om til Barulv for at myrde ustyldige Folk om Natten paa Gaden.

1. Comoediant. Vi veed intet deraf.

1. Soldat. Som udaf Ondskab opvækker Himmel=Storm, fattige søfarende Folk til U=lykke og Fordervelse. Der forgit



3 Skibe i Gaar af en Storm, som ingen uden disse forbandede Trolld-Hunde har foraarsaget.

1. Comoediant. Ach ach, hvilke uherlige falske Bestyldninger!

2. Soldat. Som har forgiort 3 smukke Danne-Qvinder.

1. Comoediant. Ach vær forsikret, at Himlen vil hævne vor U-ret.

1. Soldat. Himmelen? Hvad har I Karle med Himlen at bestille, som ved Forskrivelser eengang for alle har sagt jer derfra?

2. Soldat. Det er underligt, at de Folk kand nævne Himmelen; jeg meente, at det var Troldmænd forbudet.

1. Soldat. Men Broder! Skal faae de Hunde, de betinger sig saadant udi Contracten, at de skal baade kunde læse og gaae i Kirke, paa det at ingen skal merke deres Trolldom.

1. Comoediant. Men er det nok, at een falskelig bestylder os? Ere ikke vore Ord saa gode som hans? Vi tilbyder os altiid med oprakte Fingre at beedige vor Ustyldighed.

2. Soldat. Enten I svær, eller en Hund giør, det kommer paa eet ud. Man tilstøder ikke flige Folk at sværge. Pinebænken skal nok komme jer til at bekiende.

De trækker dem ud.

## ACTUS V.

### Scen. 1.

Retten præsenteres.

[Dommeren. Skriven. Betientere. Leander.]

**En** Betienter kommer først med et Røgelse-Kar, sigende: Jeg maa ryge, for at Trolddommen skal ingen Magt have.

Derpaa kommer Dommeren, og setter sig ved een Ende af Bordet, og Skriven ved den anden Ende, og Betientere staaer hos.

**Dommeren.** Børn lille! jeg har aldrig fiddet paa mit Dommer=Sæde med saadan Forstreckelse, som jeg sidder i Dag; thi her handles ikke om Mord, Tyverie, Vold eller andet deslige, men at udrydde Troldom udaf Staden, som maaskee har grebet videre om sig, end vi tænker. Kalder ind Hovedmanden først, at vi kand høre ham alleene. Siden vil vi examinere de andre og endelig confrontere dem sammen. Ach ach ach, vor fiære Tisted!

Den Anklagede kommer ind.

**Dommeren.** Lad ham ikke komme mig saa nær. Hører I vel? bliv staaende, Menneske! ved Skrivenens Side.

Skriven flytter sig op til Dommeren.

**Dommeren.** Bliv kun fiddende, Hr. Skriven!

**Skriven** stielvende. Jeg vil nok staae her og skrive, Hr. Dommer! thi det er saa mørkt ved den anden Side.

**Dommeren.** Eh, blir I kun fiddende; der er jo ligesaa lyst der som her.

**Skriveren.** Nej jeg takker skyldigst; jeg fand min Troe ikke see en Bogstav ved den anden Side.

**Dommeren.** Jeg befaler jer at sidde paa jer gamle Sæde.

Skriveren sætter sig stielvende ned, seer sig ofte tilbage, og har adskillige Ophævelser, naar den Bestyldte kommer ham for nær, hvilket varer den hele Act.

**Dommeren.** Hør, unge Karl! tilstaaer du, at du est skyldig udi den Sag, som du est arresteret for?

**Leander.** Ja jeg gjør, Hr. Dommer! Jeg gaaer aldrig fra min Haand.

**Dommeren** sagte. Ha ha, der fik vi det at vide, at han har gjort skriftelig Contract med Fanden. Høyt. Har du skrevet det med dit eget Blod?

**Leander.** Det er et selsom Spørsmaal, Hr. Dommer! om jeg maa tale saa frit; saalænge jeg har Blev at skrive med, bruger jeg ikke Blod.

**Dommeren** til den næst staaende, sagte. Rand man og forskrive sig til Fanden med Blev?

**Betienteren.** Ja jeg troer, Hr. Dommer! thi man har Exempler derpaa.

**Dommeren.** Vi behøver ingen anden Examen, hvad hans Person er angaaende; thi han tilstaaer det selv.

**Leander.** Jeg har aldrig nægtet det, Hr. Dommer! men jeg fand ikke begribe, hvi man handler saaledes med mig, og trækker mig i Arrest for saa ringe Sag.

**Dommeren.** Ach Himmel, er det en ringe Sag? Skriv, Hr. Skriver! at han offentlig udi Retten har sagt, at det er en ringe Sag.

**Leander.** Ja og jeg erbyder mig strax at deponere her i Retten 25 Rdl. til videre.

**Dommeren.** Skriv, Hr. Skriver! at han offentlig tør lade sig merke med at ville bestikke Retten.

**Leander.** Jeg vil ikke bestikke Retten; men = = =

**Dommeren.** Holdt din Mund, til jeg spør videre. Hvor længe er det, siden du gjorde den For skrivelse?

Leander. Vexelen er 6 Maaneder gammel; men = = =

Dommeren. Sex Maaneder gammel! Sagte. Jeg maa lee deraf, at han kalder det en Vexel, og gjør Fanden til en Vexelerer.

Skriveren. Fanden, Hr. Dommer! aber Menneftene efter udi alting, og begynder nu ogsaa at handle med Vexeler. Jeg fandt troe, at han gir Contracten Navn af Vexel, efter= som Vexel=Ket er den største.

Dommeren høyt. Det er forfærdeligt, hvordan faadant har fundet være duldt et heelt [halvt] Aar.

Leander. Manden har haft Taalmodighed med mig og ladet den fornøye indtil nu.

Dommeren. Du er jo saa vel oplyst, at du burde tage dig vare for den Mand.

Leander. Hvi saa? Det er jo en stikkelig Mand.

Dommeren. Skriv, Hr. Skriver! han kalder ham en stikkelig Mand. Sagte. Det er Fanden, som taler af hans Mund.

Leander. Han har aldrig gjort mig nogen Fortræd, men haft god Credit for mig indtil nu.

Dommeren. Du stiller dig taabelig an, min Karl, ligesom du ikke vidste, at han altid gir Folk Credit til en Tiid, men siden piner dismere. Hvor længe er det, siden du var i Kirke?

Leander. Det er ikke 8 Dage siden. Men jeg fandt ikke begribe hvad flige Spørsmaal gjøre til denne lumpene Sag.

Dommeren. Er det du selv, som taler, ung Karl! eller er det Fanden? Skriv, Hr. Skriver! at han kalder det en lumpen Sag.

Leander træder til Side. Jeg troer, Dommeren og alle Mennefter her i Byen er splitter gal. Jeg maa gjøre mig gal med, saa maaskee det tør gaae bedre.

Dommeren. I hvilken Kirke est du døbt?

Leander vrænger Munden, og stiller sig gal an.

**Dommeren.** Ach Himmel, see hvilke Convulsioner han fik, da man nævnte det Ord. Skriv, Hr. Skriver = = =  
Skriveren kryber under Bordet.

**Dommeren.** Hvor blev Skriveren af? Ach Himmel, hvilket Røglerie! Jeg troer, han forsvandt.

**En Betienter.** Nej Hr. Dommer! han sidder under Bordet.

Leander gjør Grimacer igien, hvorpaa han blir trellet ud. Skriveren kryber frem igien.

**Dommeren.** Gid vi havde vel Ende paa denne Sag. Det er forstræffeligt at have med de Slags Folk at bestille. Men man maa forrette sit Embede.

**Skriveren.** Ja vist, Hr. Dommer! thi det heder: Scheu das Recht, und thue den Teufel nicht.

**Dommeren.** Ja I har en Ære at tale med, som kryber under Bordet.

**Skriveren.** Der faldt en Pen ned for mig, Hr. Dommer! Jeg gjorde det min Troe ikke af Frygt.

**Dommeren.** See vel til, at der falder ikke flere Penne ned; thi her staaer større Bust tilbage endnu.

## Scen. 2.

2 andre Actenrs, med Personerne af forrige Scene.

**Dommeren.** Jeg formaner eder, at I bekiender frivillig eders Ondskab, og nøder os ikke til det Middel, som vi ugierner bruge, nemlig at udpresse Sandheden ved piinlig Forhør. Eders Collega har udlagt jer alle og tilstaaet sin Misgierning, hvorføre han har undgaaet det, som I trues med, og slet og ret uden foregaaende Piinsel skal døe for sine Synder. Efterfølger hans Exempel, det er det beste Raad, jeg kand give eder, og udlegger de andre, som ere i Ledtog med eder.

1. Comoediant. Vi har aldrig hverken gjort eller tænkt at gjøre de Ting, som vi tiltales for, haaber ogsaa, at vi ikke bliver fordømte paa et ont Menneskes falske og løse

Angivelse; thi hvis saadant Land overbevises os, vil vi aldrig vengre os for at undergaae den Straf, som Loven dicterer.

**Dommeren.** Det er ikke rimeligt, at et Menneskes Ondskab skulde være saa stor, at det uden Henseende til ringeste Nytte eller Fordeel skulde vilde styrte sine Venner udi saadan Ulykke. Jeg seer derfor, at I ere haardnakkede, og vil endelig underkaste jer piinlig Forhør.

**1. Comoediant.** Vi kand og bør ikke lyve os selv paa flige gruelige Misgierninger, naar vi ere gandske uskyldige.

**Dommeren.** Hr. Skriver! examineer I dem, det beste I kand; thi vi vil forsøge de lempeligste Middeler, førend vi strider til de haarde.

**Skriveren,** som sidder og lugter til et Hovedvands-Bælg, stiller sig an som han er hæs for sit Bryst, peger paa Brystet, og siger med en hæs Stemme, at han er saa ælendig for sit Bryst, at han ikke kand tale.

**Dommeren.** Den Hæshed kom jer hastig paa; det er Slam at være saa frygtagtig. Bliv kun siddende; jeg skal nok forrette det selv. Hører, I Syndere! siger mig, hvo har først forført jer til at øve den sorte Kunst?

**1. Comoediant.** Ingen har forført os, og vor sidste Bekiendelse skal være, at vi aldrig har øvet den.

**Dommeren.** Siger mig da, hvor længe er det, siden eders Cammerad slog sig først dertil?

[**Comoedianterne.**] De svare begge: Det er os gandske uvitterligt; thi havde vi vidst noget derom, havde vi strax givet det tilkiende.

**Dommeren.** Jeg merker nok, at de ikke vil bekiende; lad den første komme ind for at overbevise dem det selv.

### Scen. 3.

**Leander.** Personerne af forrige Scene.

**Skriveren** kryber under Bordet igien.

**Dommeren.** Vi har atter engang ladet jer indhente her

for Retten, ikke for jer egen Skyld, men for at overbevise jere Cammerader, som af en særdeles Haardnækkhed intet vil bekiende.

**Leander.** Det kommer mig aldeles ikke ved, Hr. Dommer! Enhver maa svare for sig. Jeg har nok i min Deel.

**Dommeren.** Har I ikke tilstaaet, at de andre af Vanden var ligesaa skyldig som I?

**Leander.** Jo det har jeg sagt; men det kommer mig ikke ved.

**1. Comoediant.** Har I sagt, Monsr. Leander! at vi ere ogsaa skyldige, saa har I sagt som ingen ærlig Karl. Vi ere aldeles rene og fri derfor.

**Leander.** See hvor hellig de kand gjøre sig. Det være langt fra at jeg er jer Fiscal. Jeg siger kun, at I ere ligesaa meget skyldige som jeg; ikke i nogen ond Henseende, thi I kand være lige gode for det.

**Dommeren.** Ah hvilken Bespotter! Skriv, Hr. Skriver = = = Men hvor blev Skriveren af igien?

**En Betient.** Jeg troer, at han er under Bordet igien.

**Dommeren.** Trækker ham frem. Han har forholdet sig saaledes denne Gang, at han ikke burte sidde i nogen Ret mere.

**Betienten.** Ah Hr. Dommer! han ligger i Besvimelse.

**Dommeren.** See da til, at I faaer ham udbaaret, ellers døer han reent af Frygt.

Man bær ham ud.

**2. Comoediant.** Men hvad Ont har vi gjort jer, Monsr. Leander! at I skulde digte os saadant paa, for at styrte os i Ulykke?

**Leander.** Hvad Ulykke vil jeg styrte jer udi? Jeg har alleene spurdt, hvorfor jeg skal trækkes mere i et hæsligt Fangehuus end andre, som ere ligesaa meget skyldige som jeg.

**2. Comoediant.** Saa har I da ikke givet os an udi sær?

---

33. givet os an udi sær] hver især, enkeltviis.

Leander. Hvad kommer mig ved, Messieurs! at give jer an? Jeg siger kun, at de fleste udi vor Bande er ligesaa meget skyldig som jeg.

2. Comoediant. Det er Fanden, der kommer jer til at tale saadant.

Leander. Jeg troer, I ere reent galne, Messieurs! Er I intet skyldig, saa er det disbedre for jer.

1. Comoediant. Men hvorfor har I da anklaget os?

Leander. Jeg har ikke anklaget jer; men jeg siger det kun -

Dommeren. Lader Pinebænken hidføre.

Leander. Pinebænken for en lumpen Berel af 50 Rdr., hvorpaa jeg strax fandt betale den halve Deel, saa at der refter kun 25 Rdr., som jeg inden 3 Dage fandt betale!

Dommeren. Ach Himmel, nu raser han.

1. Comoediant. Hr. Dommer fandt høre, at han er fra sin Forstand, og derfor fandt man ikke reflectere mere paa det, som han bestylder os for.

Leander. Og mig synes, at alle de, jeg har talt med paa nogen Tiid, ere splitter galne og affindige.

Dommeren. Det er just Galstabs rette Kiendemerke, at man bilder sig ind at være alleene viis og alle andre Mennesker galne.

1. Comoediant. Synes Dommeren ikke, at det var best, at man lader ham aarlade først, og siden høre, om han vil tilstaae sin Bestyldning?

Dommeren til Betienten. Gaf strax hen til Mester Herman, og beed ham komme hid med sin Lancette.

Leander. Det gøres aldeles ikke nødig; thi alle fornuftige Folk maa tilstaae, at det er større Tegn til Galstab at kaste en ærlig Karl udi et mørkt Fange-Huus for 50 Rixdalers Gield, som [han] lover inden 3 Dage at betale, end at klage sig over saadan Medfart.

25-26. om han vil tilstaae sin Bestyldning] vedstaae (smlg. S. 305, L. 32, og S. 306, L. 3).



Dommeren. Hør, nu er han i Bexlen igien. Det er vist nok et stærkt Kaserie.

Leander. Nej Hr. Dommer! jeg har min fulde Forstand som tilforn.

1. Comoediant. Ser synes kun saa, Monfr. Leander!

Leander. Gid I faaer en U=lykke med jer Synen. Mon jeg ikke veed det selv best?

1. Comoediant. Nej naar Patienten merker sin Svag=hed, er der Forhaabning til Forbedrelse.

#### Scen. 4.

Mester Herman. De andre.

M. Herman. Hvor er den Person, som skal aarelades?

Dommeren. Der staaer han.

Leander peger paa den anden Comoediant. Det er denne Person, Mester!

Barberen tar fat paa den anden U=rette, og vil med Magt aarelade ham. Han løber, og striger: Det er ikke mig. Barberen løber efter ham.

Dommeren sagte til Barberen. Nej det er den anden Mand, Mester! Det er en Person, som er beskyldt for Troldom, og her udi Retten først længe har tilstaaet, at han har forstrevet sig til Fanden; men nu, naar vi examinerer ham videre, taler han hen i Behret om en Bexel paa 50 Rdlr. Nu fandt det være, at han stiller sig saa an for at forhale Executionen; men disse tvende, som han har udlagt at være i Vedtog med sig, paastaaer, at han er fra sig selv, og begiærer af Retten, at han maa aarelades, for at see, om han bliir siden ved sine Beskyldninger. Synes jer ikke, at det [er] raadeligt?

M. Herman. Ach frehlig! Jeg raader aldrig fra Aareladen; thi at lade sig aarelade eengang gjør en Patient lige= saa meget Got som at bruge Doctor Bombasti Hoved=Piller et heelt Aar. Ich will dem Hr. Richter sagen: weil das Blut, auf Latein sanguis, obstruxirt ist, so folget ja noth=

sächlich, daß die Adern oder Vena müsse eröffnet werden. Sextus Empiricus schreibt sehr gründig davon also = =

Dommeren. Vi har ikke Stunder denne Gang at høre paa hvad Sextus Empericus siger; vil I kun strax forrette jer Embede, at vi kand faae Ende paa denne fortrædelige Sag.

M. Herman. Men skal de andre ikke aarlades med? Det kunde jo ikke stade; thi man kand ikke bruge en god Ting for ofte.

Dommeren. Nej nej, tag kun fat paa den ene Karl.

M. Herman. Nach Befehl. Ellers var jeg tilfreds, at I vilde aarlades alle og Hr. Dommer med; thi jeg skulde erpedere jer alle i et halv Qvarteer. Til Synderen. Hør, min Ven! vil I være ladet paa Armen, Foden eller Panden?

Leander. Paa ingen af Delene; thi jeg skader slet intet.

M. Herman. Hvad kommer det mig ved? Her er jo en Interlocutorie-Dom for at I skal aarelades. Jeg var tilfreds, at der aldrig blev feldet andre Domme udi nogen Ret, saa fik vi nogen Næring. Kom, Cammerad! lav jer til; jeg skal gjøre [det] saa net, at I neppe skal føle dertil.

Leander. Gaae mig fra Livet, siger jeg. I har selv Aarladen fornøden mere end jeg.

Dommeren. Gaaer hen, to Mænd! og holder ham.

Leander. Ach Hr. Dommer! handle dog ikke saadan med mig, betænk, at jeg har Magt til at appellere til højere Ret. Jeg svær ham til, at jeg er ligesaa frisk og sund, som jeg nogen Tiid har været, og at den eneste Sygdom, jeg har, kommer af den Sorg, jeg har at see mig saa ustyldig medhandlet.

Dommeren. Men I bekiender først for Retten, at I har forskrevet jer for 6 Maaneder siden til Fanden, udlegger

---

16-17. Her er jo en Interlocutorie-Dom] Interlocutorie-dom kaldes Dommerens Kjendelse i en Trætte, som under en Sags Procedure opstaaer imellem Parterne.

de andre af Banden, siger, at Fanden er en stikkelig Mand, og at Sagen i sig selv er en ringe Ting, og endelig, naar man continuerer at spørge videre om jer sorte Konst, svarer os om en Bexel paa 50 Rixdlr; hvad skal man kalde saadant?

M. Herman. Das heist nicht anders als furorem oder mania.

Leander. Ach Hr. Dommer! jeg troer ikke andet, end her er Bildfarelse i denne Sag. Her er nyligen [kommen] en protesteret Bexel paa mig. Strax derpaa kommer een og varer mig ad, at man vil trække mig i Arrest. Siden kommer Byens Folk og vil storme til mit Huus. Alt dette kunde jeg nogenledes begribe, saasom jeg meente, det var for Bexelen. Men det Dvrige, som siden paafulgte, har været forblommet Tøj for mig; thi da jeg lover at stille Caution, svarer de, at hele Verden ikke kand cavere for mig; da jeg sagde, at det var en ringe Sag at trækkes i Fængsel for, kalder de mig en Bepotter. Siden kommer adskillige Folk og vil spørge mig til Raads i den sorte Konst. Og endelig hører jeg med Forstreckelse, at det ikke er for Bexelen, men for Trolldom, jeg sigtes. Jeg vil døe paa, Hr. Dommer! at man confunderer mig med en anden Person, som jeg maastee ligner.

Dommeren. Hvad Pokker er dette! Er det ikke for Trolldom at I er sigtet?

Leander. Jeg kræver Himmelen til Vidne, at jeg ikke veed hvad Trolldom er.

Dommeren. Hvorfor siger I da i Førstningen, at I er skyldig?

Leander. Naar Dommeren spurdte mig derom, tænkte jeg, at han menede Bexelen.

Dommeren. Men her findes jo Folk, som har hørt og seet jer mane Fanden?

Leander. Jeg beder ydmngst, at de Folk maa fremkomme.

En Person træder frem. Jeg er. den Mand, Hr. Dom-

mer! som først er bleven dette vaer. Jeg baade har hørt og seet ham mane Fanden til fig.

Dommeren. Saae I da Fanden selv?

Manden. Nej men mig synes, som jeg hørte et stort Bulder.

Leander. Jeg beder ydmygst, Dommeren vil tillade [mig] at gjøre denne Mand nogle Spørsmaal, som kand give Oplysning i Sagen. Hvad Tiid var det, I hørte mig øve den sorte Kunst?

Manden. Det var i Formiddag Klokken 9.

Leander. Paa hvad Sted giorte jeg det?

Manden. I Forstuen af jer Huus.

Leander. Kand I erindre jer de Ord, som jeg brugte?

Manden. Mestendeels. I manede een af de onde Aander ved Navn Mephistopheles til jer, men forbød ham at gaae inden for en Kreds, som I havde giort paa Gulvet. En halv Time derefter hørte jeg tillige med en anden Mand jer indenfor at raabe paa en anden Mand ved Navn Polidorus.

Leander. Denne samme Mand, som har bestyldet mig, skal ogsaa frikende mig.

Dommeren. Mig synes tværtimod.

1. Acteur. Velædle Hr. Dommer! nu rører Samvittigheden mig, og nøder mig at bekiende, at Monsieur Leander har manet Fanden, og at vi ere Medvidere derudi.

Dommeren. Det er os kiert, at I engang gaaer i jer selv.

Leander. Jeg tilbyder mig ogsaa at bevise, at Mester Herman Barberer er Medvidere derudi.

M. Herman. Wer? Ich? See hvilke forbandede Menneſter det maa være. Ach troe dem ikke, Hr. Dommer! Jeg er en ærlig Mand, som har Navn for at være en affagt Fiende af saadant; thi jeg har med egen Haand sat Ild paa et Huus, som var mistænkt for Troldom, hvorvel Folkene, som bleve opbrændte, siden befandtes at være uskyldige. Saa jeg omkom 6 uskyldige Menneſter paa eengang, ja havde nær sat den hele Bye i Brand af lutter Guds Midkierhed.

Leander. I maa stille jer saa hellig an, som I vil, Mester Herman! saa skal jeg dog bevise jer det over med flige Omstændigheder, at I skal tilstaae det selv.

Dommeren. Ach Himmel, hvor fand ikke Synden i en Hast tage Overhaand! Jeg troer, at den hele Bye er befænget med Trolldom.

M. Herman. Ach Hr. Dommer fand jo see, at han ikke siger saadant uden for at bringe andre udi U-lykke med sig.

Leander. Jeg begiærer ikke, at man skal agte mine Ord; men jeg byder mig at tilveie bringe saadanne Vidnesbyrd, at all Verden skal bekiende, at I har været Medvider.

M. Herman græder.

Dommeren. Min gode Mester Herman! nu er det forfælde at græde. Det skulde I have gjort tilforn.

M. Herman. Ach ach, ich bin saa unschuldig als ein Schaaf.

Dommeren. Det gjør mig ont for jer smukke Kone og Børns Skyld. Det fand I dog forlade jer til, at I ikke skal blive fordømt alleene paa deres blotte Ord, med mindre I tilligemed blier lovligen overbeviist.

Leander. Jeg skal bringe ham til at bekiende det selv.

Dommeren. Fand I ellers udlegge nogen anden?

Leander. Ja Hr. Dommer! jeg fand, naar jeg tænker mig om; jeg fand blant andre bevise, at Skriveren i denne Ret har i et heelt Aar været Medvidere derudi.

Dommeren. Skriveren! Nu fand jeg begribe, hvorfor Karlen krøb under Bordet. Det var mere af ond Samvitighed end af Frygt for disse Troldmænd. Hvor blev han henbaaret?

En Betient. Han blev ført i det næste Cabinet ved denne Sal.

Dommeren. Er han frist igien?

Betienten. Ja han sidder og spiller Dam med Dommerens Laqven.

Dommeren. Lad ham strax komme her ind.

[Eskriveren] ræddes især, og skriger Himmelskand. Ad Hr. Dommer! jeg fandt ikke forretnen min Endelse, naar jeg er sammenkommet af hører Troldmand. De havde forberedt mine Hænder, at jeg ikke kunde skrive et Ord.

Dommeren. Ad, ad, hvilken hellig Mand! End var man fandt overbevist jer, at I er Medvædere udi den første Rømt?

Leander. Jeg vil underkaste mig 10 dobbelt Straf, dersom jeg ikke beviser, at han har hørt og seet og gjort det, som vi bestyldes for, nogle Gange.

De 2 Comediantere. Vi erbyder os til at beviser det samme.

Dommeren. Ah, skal jer; der staar I udi en Raade. I bør lide dobbelt Straf, som er en Retuens Betienter.

Eskriveren. Nu er jeg 40 Aar gammel; men har jeg i de 40 Aar seet nogen Risse eller Trageduffe end siige en fuldstommen voksen Dievel, saa vil jeg ønske, at jeg maa blive til en Dievel selv.

Dommeren. Nu saaer man at høre Sandheden, naar Vidnesbyrdene komme for en Dag.

Eskriveren. Hvad vil all Verdens Vidnesbyrd siige? Mon jeg ikke ved det selv best?

Leander. Jeg skal strax hjælpe jer alle udaf Trømmen. I hørte jo forgangen Aar spille en Tragoedie kaldet Polidorus?

Eskriveren. Det er sandt.

Leander. Sand I ikke erindre jer, at udi samme Tragoedie indfalder en Scene, hvorudi man maner Handen?

Eskriveren. Jo jeg fandt, og den Dievel heed Mephistopheles, som [man] manede. Men det var kun et Spil.

Leander. Og det, som har foraarsaget denne store Alarm, er en heller andet. Sagen er denne: Kloften 9 gif jeg i min Vorstue og læsede over paa min Role af samme Tragoedie, som skal spilles i Morggen. Denne gode Mand, som her staar, har hørt derpaa og bildet sig ind, at det var Alvor, ført mig ud i Byen for Troldom, Historien er derpaa

aa, ført mig ud i Byen for Troldom] udraabt mig som Troldmand.

bleven forbedret, som gemeenslig skeer, og kommen med Omstændigheder Øvrigheden for Ørne, som skiffede Folt at gribe mig. Nu var just samme Tiid en Bærel med Protest kommen tilbage for mig, hvorudover jeg bildte mig ind, at Arresten skulde være for den samme, og derfor altid, saavel da som nu her for Retten, har tilstaaet, at jeg var skyldig, nemlig at betale Pengene, ikke udi Trolldom, hvorom jeg aldrig har drømt. Til Beviis til dette, som jeg siger, leverer jeg her mit Papiir til den Person, som har bestyldet mig, at han fandt see, om det ikke kommer overeens med det, han hørte.

Anklageren læser Skriftet, falder paa Knæ. Ach, Hr. Dommer! det er det selv samme. Den Alarm, som er forarsaget, er ikke stædt af Ondskab, men af Bilsfarelse. Personen er gandske uskyldig. Jeg beder ydmøgt, at jeg maa slippe med en Afbigt.

Dommeren. Gid I faaer Skam med jeres forbandede Relationer.

Han gaaer bort, hængende med Hovedet.

### Sidste Scene.

En af Comoedianernes Moder. Leanders Kiæreste. De 3 Acteurs. Skriveren.

Moderen tar fat paa Skriveren. Ach Hr. Skriver! handle ikke saa hardt med min Søn.

Kiæresten rykker ham til den anden Side. Ach Hr. Skriver! tal et got Ord for min Kiæreste.

Skriveren. En, lad mig gaae i Fred.

Moderen. Ach Hr. Skriver! det er et ungt Menneſte, som let kunde forføres.

Kiæresten. Ach Hr. Skriver! tal et got Ord for ham hos Dommeren.

Skriveren. Gid I faae en U-lykke, I maatte lade mig være i Roe.

Moderen. Ach Hr. Skriver! vi ere alle Menneſter.

Kieresten. Ach Hr. Skriver! lad ham dog komme i det ringeste i christen Jord.

Skriveren. Var I mig ikke gaae, skal jeg gjøre en U=lykke paa jer.

Moderen. Ach Hr. Skriver! vi slipper jer ikke, førend I lover at hielpe os.

Skriveren. Hej Gevalt!

De falder begge paa Knæ, og omfavner hans Been med saadan Force, at han falder om; han rejser sig igien, løber, og blir forfuldt af Fruentimmeret.

Leander til Spectatores.

Nu Vantro, atter Overtroe  
 I Verden Uheld fører,  
 Religion og Lande=Roe  
 Som vexelviis forstyrrer.  
 Spør nogen hvad som farligst er  
 Og stader meest af begge,  
 Da svares kun, at hver i sær  
 Kan Verden ødelegge.  
 Den Forfickel mellem disse to  
 Fast ellers lige Synder  
 Er, at den blinde Overtroe  
 End Synder kalder Synder;  
 Thi den af Mord, af Rov, af Brand  
 Sig bryster og tør mene,  
 At ved Misgierninger den kand  
 Meest Himmelen fortiene.

---

9-10. blir forfuldt af Fruentimmeret] Fruentimmerne.

---



# Den pantsatte Bonde-Dreng.

Comœdie

udi

**3 Acter.**

# Personerne

i

Comædien.

Leerbentel, en forgieltet Mand.

Pernille, hans Pige.

Bonde-Drengen, Palsgreve.

Verten.

3 Raads-Herrer.

[Drengens Fader og Moder.]

# ACTUS I.

## Scen. 1.

Bernille. Leander.

Leander, som møder Bernille. Der seer jeg igien et 11. Junii Ansigt. Er det ikke Mademoiselle Bernille? So min Troe er det saa. Velkommen til Byen!

Bernille. Jeg takker skyldigst, Monsieur!

Leander. Er hendes Frue med?

Bernille. Nej jeg er kommen her med Herren alleene.

Leander. Det er min Troe artig. Ser Frue maa ikke være meget mistænkelig, efterdi hun stikker Kammerpigen med Herren til Byen.

Bernille. Vi har min Troe andet at tænke paa end Jaloufie i disse Dage.

Leander. Hvi saa?

Bernille. Det er et underligt Spørgsmaal. Monsieur maa vist ingen Almanak have.

Leander. So min Troe har jeg saa.

Bernille. Saa veed han da vel, at vi skriver den 11te Junii i Dag?

Leander. Hvad Fare har han for den 11te Junii?

Bernille. Han har ikke saa megen Fare for den 11te Junii, som den 11te Junii har Fare for ham. Der er dog

en Hob ubillige Folk i denne By. Tænk engang, Monsieur Leander! min Herre har været her paa 7ende Dag i Byen, og har endnu ikke fundet faa lumpne 10000 Rixdaler paa Credit, som han har nødig. Han har anmodet 5 a 6 Rieb-mænd derom i den Gade, hvor vi logerer; men = =

Leander. Hvad heder den Gade, som I logerer udi?

Bernille. Den heder vist Vimmelskæftet. Det er en Gade, som gaaer saa skiev.

Leander. Den vil min Troe gaae skiev mere endnu mod den 18. Junii.

En Post-Karl [kommer.] Om Forladelse, I gode Venner! Her skulde logere i dette Qvarteer en fornemme Mand fra Landet.

Bernille. Hvad er hans Navn?

Post-Karlen. Han heder Hr. Leerbentel.

Bernille. Jeg kender ham.

Post-Karlen. Det skal vist være en fornemme Banque-rotterer.

Bernille. Endnu ikke, min Søn! men han fandt blive det. Ingen Ting er umueligt. Vil I levere mig Brevet; thi jeg tiener hos ham. [Post-Karlen gaaer.] Men see der er han selv.

Leander. Jeg skjøtter ikke om at tale med ham endnu. Jeg maa gaae.

## Scen. 2.

Hr. Leerbentel. Bernille.

Leerbentel. Jeg fandt komme til Rette med alle Folk uden med disse forbandede Creditorer.

Bernille sagte. Det gaaer mig ligeledes.

Leerbentel. Det er et upoleret Folk.

Bernille. Nogle Tølpere.

Leerbentel. Jeg vil heller omgaaes med Grovsmede.

Bernille. Heller med Riedleslukkere.

Leerbentel. De har ingen Respect for Folk af Byrd og Stand.

Bernille. De sticerer alle over een Kam.

Leerbentel. See est du der, Bernille? Hvad bestiller du her?

Bernille. Jeg staaer og speculerer paa hvordan vi kunde faae den 11te Junii practisered ud af Almanaken.

Leerbentel. Og jeg gaaer og speculerer paa hvordan jeg kunde practisere mig ud af Landet. Jeg faaer eet forbandet Brev efter et andet.

Bernille. Har Herren ingen Penge faaet endnu?

Leerbentel. Nej Bernille! her er et uforstammet Folk udi denne By. Jeg har været saa raisonnabel at tilbyde visse Mænd 40 pro Cento; men de vil dog ikke laane mig.

Bernille. Det er uforstammet.

Leerbentel. Og det som mere er, jeg har tilbudt dem at betale Renterne forud.

Bernille. Hvilke uvillige Døsmere! Alt hvad de kunde tabe derved i saa Maade, var 60 paa hundrede. Jeg har her et Brev til Herren.

Leerbentel. Hvem flyde dig det?

Bernille. En Spaamand.

Leerbentel. Hvoraf veedst du, at han var en Spaamand?

Bernille. So han sagde, at Brevet var til en Banquerotterer.

Leerbentel. Mon han sagde det af Ondskab?

Bernille. Nej jeg troer nok, at han vilde sige Banquerer. Vil Herren læse Brevet?

Leerbentel. Han læser Brevet. Tre Uger efter Sigt vilde Herr Leerbentel betale denne min sola Bexel af 10 Rdlr. Her seer man, hvilke Tanter Folk har om mig: 3 Ugers Sigt paa 10 Rdlr. Bernille! du har spillet adskillige Budser for at redde mig tilforn. Nu har jeg meest din Hielp fornøden.

sächlich, daß die Adern oder Vena müsse eröffnet werden. Sextus Empiricus schreibt sehr gründig davon also = =

Dommeren. Vi har ikke Stunder denne Gang at høre paa hvad Sextus Empiricus siger; vil I kun strax forrette jer Embede, at vi fandt saae Ende paa denne fortrædelige Sag.

M. Herman. Men skal de andre ikke aarlades med? Det kunde jo ikke skade; thi man fandt ikke bruge en god Ting for ofte.

Dommeren. Nej nej, tag kun fat paa den ene Karl.

M. Herman. Nach Befehl. Ellers var jeg tilfreds, at I vilde aarlades alle og Hr. Dommer med; thi jeg skulde erpedere jer alle i et halv Qvarteer. Til Synderen. Hør, min Ven! vil I være ladet paa Armen, Foden eller Panden?

Leander. Paa ingen af Delene; thi jeg skader slet intet.

M. Herman. Hvad kommer det mig ved? Her er jo en Interlocutorie-Dom for at I skal aarelades. Jeg var tilfreds, at der aldrig blev feldet andre Domme udi nogen Ret, saa fik vi nogen Næring. Kom, Cammerad! lav jer til; jeg skal gjøre [det] saa net, at I neppe skal føle dertil.

Leander. Gaae mig fra Livet, siger jeg. I har selv Aarladen fornøden mere end jeg.

Dommeren. Gaaer hen, to Mænd! og holder ham.

Leander. Ach Hr. Dommer! handle dog ikke saadan med mig, betænk, at jeg har Magt til at appellere til høyere Ret. Jeg svær ham til, at jeg er ligesaa frisk og sund, som jeg nogen Tiid har været, og at den eneste Sygdom, jeg har, kommer af den Sorg, jeg har at see mig saa ustyldig medhandlet.

Dommeren. Men I bekiender først for Retten, at I har forstrevet jer for 6 Maaneder siden til Fanden, udlegger

---

16-17. [Her er jo en Interlocutorie-Dom] Interlocutorie-dom kaldes Dommerens Kjendelse i en Trætte, som under en Sags Procedure opstaaer imellem Parterne.

de andre af Banden, siger, at Fanden er en stikkelig Mand, og at Sagen i sig selv er en ringe Ting, og endelig, naar man continuerer at spørge videre om jer sorte Konst, svarer os om en Bexel paa 50 Rixdlr; hvad skal man kalde saadant?

M. Herman. Das heist nicht anders als furorem oder mania.

Leander. Ach Hr. Dommer! jeg troer ikke andet, end her er Bildfarelse i denne Sag. Her er nyligen [kommen] en protesteret Bexel paa mig. Strax derpaa kommer een og varer mig ad, at man vil trække mig i Arrest. Siden kommer Byens Folk og vil storme til mit Huus. Alt dette kunde jeg nogenledes begribe, saasom jeg meente, det var for Bexelen. Men det Øvrige, som siden paafulgte, har været forblommet Tøj for mig; thi da jeg lover at stille Caution, svarer de, at hele Verden ikke kand cavere for mig; da jeg sagde, at det var en ringe Sag at trækkes i Fængsel for, kalder de mig en Bespotter. Siden kommer adskillige Folk og vil spørge mig til Raads i den sorte Konst. Og endelig hører jeg med Forstreckelse, at det ikke er for Bexelen, men for Trolldom, jeg sigtes. Jeg vil døe paa, Hr. Dommer! at man confunderer mig med en anden Person, som jeg maaskee ligner.

Dommeren. Hvad Bøffer er dette! Er det ikke for Trolldom at I er sigtet?

Leander. Jeg kræver Himmelen til Vidne, at jeg ikke veed hvad Trolldom er.

Dommeren. Hvorfor siger I da i Forstningen, at I er skyldig?

Leander. Naar Dommeren spurdte mig derom, tænkte jeg, at han menede Bexelen.

Dommeren. Men her findes jo Folk, som har hørt og seet jer mane Fanden?

Leander. Jeg beder ydmungst, at de Folk maa fremkomme.

En Person træder frem. Jeg er. den Mand, Hr. Dom-

mer! som først er bleven dette vaer. Jeg baade har hørt og seet ham mane Fanden til sig.

Dommeren. Saae I da Fanden selv?

Manden. Nej men mig synes, som jeg hørte et stort Bulder.

Leander. Jeg beder yndmygt, Dommeren vil tillade [mig] at gjøre denne Mand nogle Spørgsmaal, som kand give Oplysning i Sagen. Hvad Tiid var det, I hørte mig øve den forte Konst?

Manden. Det var i Formiddag Klokken 9.

Leander. Paa hvad Sted giorte jeg det?

Manden. I Forstuen af jer Huus.

Leander. Kand I erindre jer de Ord, som jeg brugte?

Manden. Nestendeels. I manede een af de onde Aander ved Navn Mephistopheles til jer, men forbød ham at gaae inden for en Kreds, som I havde giort paa Gulvet. En halv Time derefter hørte jeg tillige med en anden Mand jer indenfor at raabe paa en anden Mand ved Navn Polidorus.

Leander. Denne samme Mand, som har beskyldet mig, skal ogsaa frikende mig.

Dommeren. Mig synes tvertimod.

1. Acteur. Velcødle Hr. Dommer! nu rører Samvittigheden mig, og nøder mig at bekiende, at Monsieur Leander har manet Fanden, og at vi ere Medvidere derudi.

Dommeren. Det er os kiert, at I engang gaaer i jer selv.

Leander. Jeg tilbyder mig ogsaa at bevise, at Mester Herman Barberer er Medvidere derudi.

M. Herman. Wer? Ich? See hvilke forbandede Mennesker det maa være. Ach troe dem ikke, Hr. Dommer! Jeg er en ærlig Mand, som har Navn for at være en affagt Fiende af saadant; thi jeg har med egen Haand sat Ild paa et Huus, som var mistænkt for Troldom, hvorvel Følgerne, som bleve opbrændte, siden befandtes at være uskyldige. Saa jeg omkom 6 uskyldige Mennesker paa eengang, ja havde nær sat den hele Bye i Brand af lutter Guds Midfierhed.



Leander. I maa stille jer saa hellig an, som I vil, Mester Herman! saa skal jeg dog bevise jer det over med flige Omstændigheder, at I skal tilstaae det selv.

Dommeren. Ach Himmel, hvor fand ikke Synden i en Hast tage Overhaand! Jeg troer, at den hele Bye er befænget med Trolldom.

M. Herman. Ach Hr. Dommer fand jo see, at han ikke siger saadant uden for at bringe andre udi U-lykke med sig.

Leander. Jeg begiærer ikke, at man skal agte mine Ord; men jeg byder mig at tilveie bringe saadanne Vidnesbyrd, at all Verden skal bekiende, at I har været Medvidder.

M. Herman græder.

Dommeren. Min gode Mester Herman! nu er det forsilde at græde. Det skulde I have gjort tilforn.

M. Herman. Ach ach, ich bin saa unschuldig als ein Schaaf.

Dommeren. Det gjør mig ont for jer smukke Kone og Børns Skyld. Det fand I dog forlade jer til, at I ikke skal blive fordømt alleene paa deres blotte Ord, med mindre I tilligemed blier lovligen overbeviist.

Leander. Jeg skal bringe ham til at bekiende det selv.

Dommeren. Fand I ellers udlegge nogen anden?

Leander. Ja Hr. Dommer! jeg fand, naar jeg tænker mig om; jeg fand blant andre bevise, at Skriveren i denne Ret har i et heelt Aar været Medviddere derudi.

Dommeren. Skriveren! Nu fand jeg begribe, hvorfor Karlen frøb under Bordet. Det var mere af ond Samvittighed end af Frygt for disse Troldmænd. Hvor blev han henbaaret?

En Betient. Han blev ført i det næste Cabinet ved denne Sal.

Dommeren. Er han frist igien?

Betienten. Ja han sidder og spiller Dam med Dommerens Laqven.

Dommeren. Lad ham strax komme her ind.

[Skriveren] trækkes ind, og striger Himmel=høyt. Ach Hr. Dommer! jeg fand ikke forrette mit Embede, naar jeg er omringet af lutter Troldmænd. De havde forhejet mine Hænder, at jeg ikke kunde skrive et Ord.

Dommeren. Ach ach, hvilken hellig Mand! End om man fand overbevise jer, at I er Medvidere udi den sorte Konst?

Leander. Jeg vil underkaste mig 10 dobbelt Straf, dersom jeg ikke beviser, at han har hørt og seet os gjøre det, som vi bestyldes for, nogle Gange.

De 2 Comoediantere. Vi erbyder os til at bevise det samme.

Dommeren. Ej stam jer; der staaer I udi en Maade. I bør lide dobbelt Straf, som er en Rettens Betienter.

Skriveren. Nu er jeg 40 Aar gammel; men har jeg i de 40 Aar seet nogen Nisse eller Dragedukke end sige en fuldkommen voksen Dievel, saa vil jeg ønske, at jeg maa blive til en Diævel selv.

Dommeren. Nu faaer man at høre Sandheden, naar Vidnesbyrdene komme for en Dag.

Skriveren. Hvad vil all Verdens Vidnesbyrd sige? Mon jeg ikke veed det selv best?

Leander. Jeg skal strax hielppe jer alle udaf Drømmen. I hørte jo forgangen Aar spille en Tragoedie kaldet Polidorus?

Skriveren. Det er sandt.

Leander. Rand I ikke erindre jer, at udi samme Tragoedie indfalder en Scene, hvorudi man maner Fanden?

Skriveren. Jo jeg fand, og den Dievel heed Mephistopheles, som [man] manede. Men det var kun et Spil.

Leander. Og det, som har foraarsaget denne store Alarm, er en heller andet. Sagen er denne: Kloffen 9 gif jeg i min Forstue og læsede over paa min Role af samme Tragoedie, som skal spilles i Morgen. Denne gode Mand, som her staaer, har hørt derpaa og bildet sig ind, at det var Alvor, ført mig ud i Byen for Troldom, Historien er derpaa

---

33. ført mig ud i Byen for Troldom] udraabt mig som Troldmand.

bleven forbedret, som gemeenslig ſteer, og kommen med Omſtændigheder Øvrigheden for Ørne, som ſtilkede Folk at gribe mig. Nu var juſt ſamme Tiid en Bærel med Proteſt kommen tilbage for mig, hvorudover jeg bildte mig ind, at Arreſten ſkulde være for den ſamme, og derfor altiid, ſaavel da ſom nu her for Retten, har tilſtaaet, at jeg var ſkyldig, nemlig at betale Pengene, ikke udi Trolldom, hvorom jeg aldrig har drømt. Til Beviis til dette, ſom jeg ſiger, leverer jeg her mit Papiir til den Perſon, ſom har beſkyldet mig, at han fand ſee, om det ikke kommer overeens med det, han hørte.

Anklageren læſer Skriftet, falder paa Knæ. Ach, Hr. Dommer! det er det ſelv ſamme. Den Alm, ſom er foraaſaget, er ikke ſteed af Ondskab, men af Bildfarelſe. Perſonen er gandske uſkyldig. Jeg beder ydmngſt, at jeg maa ſlippe med en Afbigt.

Dommeren. Gid I ſaaer Skam med jeres forbandede Relationer.

Han gaaer bort, hængende med Hovedet.

### Sidste Scene.

En af Comoedianernes Moder. Leanders Kiæreste. De 3 Acteurs. Skriveren.

Moderen tar fat paa Skriveren. Ach Hr. Skriver! handle ikke ſaa hardt med min Søn.

Kiæresten rykker ham til den anden Side. Ach Hr. Skriver! tal et got Ord for min Kiæreste.

Skriveren. En, lad mig gaae i Fred.

Moderen. Ach Hr. Skriver! det er et ungt Menneſte, ſom let kunde forføres.

Kiæresten. Ach Hr. Skriver! tal et got Ord for ham hos Dommeren.

Skriveren. Gid I ſaae en Ulykke, I maatte lade mig være i Roe.

Moderen. Ach Hr. Skriver! vi ere alle Menneſter.

Kieresten. Ach Hr. Skriver! lad ham dog komme i det ringeste i christen Jord.

Skriveren. Var I mig ikke gaae, skal jeg gjøre en U=lykke paa jer.

Moderen. Ach Hr. Skriver! vi slipper jer ikke, førend I lover at hielpe os.

Skriveren. Hen Gevalt!

De falder begge paa Knæ, og omfavner hans Been med saadan Force, at han falder om; han reyser sig igien, løber, og blir forfuldt af Fruentimmeret.

Leander til Spectatores.

Nu Vantro, atter Overtro  
 I Verden Uheld fører,  
 Religion og Lande=Roe  
 Som vexelviis forstyrer.  
 Spør nogen hvad som farligst er  
 Og stader meest af begge,  
 Da svares kun, at hver i sær  
 Kan Verden ødelegge.  
 Den Forskiel mellem disse to  
 Fast ellers lige Lyder  
 Er, at den blinde Overtro  
 End Synder kalder Dyder;  
 Thi den af Mord, af Rov, af Brand  
 Sig bryster og tør mene,  
 At ved Misgierninger den land  
 Meest Himmelen fortjene.

---

9-10. blir forfuldt af Fruentimmeret] Fruentimmerne.

---

# Den pantsatte Bonde-Dreng.

Comedie

udi

**3 Acter.**

# Personerne

i

Comædien.

Leerbentel, en forgiældet Mand.

Vernisse, hans Pige.

Bonde-Drengen, Palsgreve.

Verten.

3 Raads-Herrer.

[Drengens Fader og Moder.]

# ACTUS I.

## Scen. 1.

Bernille. Leander.

Leander, som møder Bernille. Der seer jeg igien et 11. Junii Ansigt. Er det ikke Mademoiselle Bernille? So min Troe er det saa. Velkommen til Byen!

Bernille. Jeg takker skyldigst, Monsieur!

Leander. Er hendes Frue med?

Bernille. Nej jeg er kommen her med Herren alleene.

Leander. Det er min Troe artig. Ser Frue maa ikke være meget mistænkelig, efterdi hun stiller Kammerpigen med Herren til Byen.

Bernille. Vi har min Troe andet at tænke paa end Salousie i disse Dage.

Leander. Hvi saa?

Bernille. Det er et underligt Spørgsmaal. Monsieur maa vist ingen Almanak have.

Leander. So min Troe har jeg saa.

Bernille. Saa veed han da vel, at vi skriver den 11te Junii i Dag?

Leander. Hvad Fare har han for den 11te Junii?

Bernille. Han har ikke saa megen Fare for den 11te Junii, som den 11te Junii har Fare for ham. Der er dog

en Hob ubillige Folk i denne Bye. Tænk engang, Monsieur Leander! min Herre har været her paa 7ende Dag i Byen, og har endnu ikke fundet faae lumpne 10000 Rixdaler paa Credit, som han har nødig. Han har anmodet 5 a 6 Riismænd derom i den Gade, hvor vi logerer; men = =

Leander. Hvad heder den Gade, som I logerer udi?

Bernille. Den heder vist Vimmelskæftet. Det er en Gade, som gaaer saa skiev.

Leander. Den vil min Troe gaae skiev mere endnu mod den 18. Junii.

En Post-Karl [kommer.] Om Forladelse, I gode Venner! Her skulde logere i dette Qvarter en fornemme Mand fra Landet.

Bernille. Hvad er hans Navn?

Post-Karlen. Han heder Hr. Leerbentel.

Bernille. Jeg kender ham.

Post-Karlen. Det skal vist være en fornemme Banquerotterer.

Bernille. Endnu ikke, min Søn! men han kand blive det. Ingen Ting er umueligt. Vil I levere mig Brevet; thi jeg tiener hos ham. [Post-Karlen gaaer.] Men see der er han selv.

Leander. Jeg skjøtter ikke om at tale med ham endnu. Jeg maa gaae.

## Scen. 2.

Hr. Leerbentel. Bernille.

Leerbentel. Jeg kand komme til Rette med alle Folk uden med disse forbandede Creditorer.

Bernille sagte. Det gaaer mig ligeledes.

Leerbentel. Det er et upoleret Folk.

Bernille. Nogle Tølpere.

Leerbentel. Jeg vil heller omgaaes med Grovsmæde.



Bernille. Heller med Riedlesliffere.

Leerbentel. De har ingen Respect for Folt af Byrd og Stand.

Bernille. De stikker alle over een Ram.

Leerbentel. See est du der, Bernille? Hvad bestiller du her?

Bernille. Jeg staaer og speculerer paa hvordan vi kunde faae den 11te Junii practisered ud af Almanaken.

Leerbentel. Og jeg gaaer og speculerer paa hvordan jeg kunde practisere mig ud af Landet. Jeg faaer eet forbandet Brev efter et andet.

Bernille. Har Herren ingen Penge faaet endnu?

Leerbentel. Nej Bernille! her er et uforstammet Folt udi denne Bye. Jeg har været saa raisonnabel at tilbyde visse Mænd 40 pro Cento; men de vil dog ikke laane mig.

Bernille. Det er uforstammet.

Leerbentel. Og det som mere er, jeg har tilbudt dem at betale Renterne forud.

Bernille. Hvilke uvillige Døsmere! Alt hvad de kunde tabe derved i saa Maade, var 60 paa hundrede. Jeg har her et Brev til Herren.

Leerbentel. Hvem flyde dig det?

Bernille. En Spaamand.

Leerbentel. Hvoraf veedst du, at han var en Spaamand?

Bernille. So han sagde, at Brevet var til en Banquerotterer.

Leerbentel. Mon han sagde det af Ondskab?

Bernille. Nej jeg troer nok, at han vilde sige Banquerer. Vil Herren læse Brevet?

Leerbentel. Han læser Brevet. Tre Uger efter Sigt vilde Herr Leerbentel betale denne min sola Bexel af 10 Rdlr. Her seer man, hvilke Tanter Folt har om mig: 3 Ugers Sigt paa 10 Rdlr. Bernille! du har spillet adskillige Budser for at redde mig tilforn. Nu har jeg meest din Hielp fornøden.

Bernille. Man spiller saa længe Budser, at man bliver omfider hengt derfor.

Leerbentel. En, man hænger jo ikke Fruentimmer.

Bernille. Jeg vil gierne stræbe at hjælpe Herren; men det er vanskeligt at gjøre, uden man vil gribe til Skielmsstykker.

Leerbentel. Naar man ikke fandt komme fort ved ærlige Midler, saa maa man søge andre Udveje.

Bernille. Jeg fandt i en Hast ikke hitte paa andet Raad, end at Herren spiller nok engang Banqverot.

Leerbentel. Det kunde være got nok, hvis jeg havde Kænse-Penge.

Bernille. Jeg veed, at Herren har saa meget Credit.

Leerbentel. Hvor stor min Credit er, fandt man see af denne Bexel af 10 Rdlr., som er paa 3 Ugers Sigt.

Bernille. Jeg kunde maaskee nok finde nogen Udvej, hvis jeg ikke havde saa megen Samvittighed, som jeg har.

Leerbentel. Det er U-lykken. Men hvorfor lod du ikke din Samvittighed smukt blive hjemme?

Bernille. En, Herre! den koster jo intet at føre. Fragten er kun en ringe Ting.

Leerbentel. Jeg troer det nok; thi der vilde en mægtig Hob saadane Samvittigheder for den agende Post at stoppe dens Omkostninger.

Bernille. Det er sandt, de falder noget lette udi Vægten; men hvor lidet det er, saa er det dog noget.

Leerbentel. Det er meget urimeligt at bringe ved 11. Junii Tider Samvittighed med sig til Riøbsteden. Men lad os holde op at skiemte, og lad os tænke paa noget Middel, hvorved jeg fandt blive hjulpen.

Bernille. Fandt Herren beqvemme sig til at gjøre et Skielmsstykke?

Leerbentel. Hvilket underligt Spørsmaal? Jeg har saa tit gjort det uden Nød, og nu skulde jeg tage det udi Betænkning, da saa mange U-lykker staaer mig for Øhene?

**Bernille.** Jeg vil see til i Ugen indkommer, om jeg fand hitte paa noget.

**Leerbentel.** At love mig Hielp i Ugen indkommer, det er ligesom at love een, der er falden udi Søen, Hielp om et Par Timers Tiid.

**Bernille.** Det er U=lykken, Herre! at I har alt for høje Tanker om mig. I stoler alt for meget derpaa. •

**Leerbentel.** Jeg veed hvad du fand gjøre.

**Bernille.** Ja jeg veed det ogsaa selv.

### Scen. 3.

En Bonde-Dreng kommer ind gabende. **Leerbentel.** **Bernille.**

**Bernille.** Men see den Bonde=Dreng, hvor han staaer og gaber. Han maa vist ikke have været i Røbsted tilforen.

**Leerbentel.** Hør, Lands=Mand! hvor har du hjemme?

**Bonden.** Jeg har hjemme udi en Bye her ude paa Landet.

**Leerbentel.** Hvad heder den Bye?

**Bonden.** Jeg veed mere ikke.

**Leerbentel.** Hvor langt ligger den herfra?

**Bonden.** Menner I denne Bye her?

**Leerbentel.** Hvilken forbandet Taadse! skulde jeg spørge om hvor langt denne Bye ligger fra sig selv? Men veedst du ikke hvad Byen heder, som du boer i? Hvad heder din Føget? Naar jeg hører hans Navn, skal jeg maaskee nok kunde sige dig Byens Navn.

**Bonden.** Vor Føget? Lad see = = = Han har samme Navn som jeg.

**Leerbentel.** Hvad heder du da?

**Bonden.** Jeg fand mere ikke komme det ihu. Lad see = = = Tøv lidt, min Moer veed det nok.

---

1. i Ugen indkommer] i Ugen, som indkommer, i næste Uge.

**Leerbentel.** Det er en Erle-Taadse.

**Bonden.** Men jeg veed hvad vor Præst heder.

**Leerbentel.** Hvad heder han?

**Bonden.** Han heder Hr. Magister, ja mere gjør han saa.

**Leerbentel.** Han er værre end et umælende Best.

**Bonden.** Bilde I ikke blive vreed, goe Herre! paa mig, saa vilde jeg spørge jer, hvad dette store Huus er for et Huus.

**Leerbentel.** Det er Raadhuset.

**Bonden.** Hille min Troe, der kunde legges en mægtig Hob Rior og fødes en farlig Hob Heste og Stude der. Igiennem den store Port gaaer man vel hen til Staallden?

**Leerbentel.** Jeg havde neppe troet, at der skulde findes slige Menneſter. Men hør, Cammerat! hvad har du i Dag at forrette her i Byen?

**Bonden.** Ikke saa meget. Men, god Herre! bliv ikke vreed, at jeg gjør saa mange Spørsmaal. Hvoraf leve diſſe mange Folk her i Byen? Thi jeg ſeer hverken Ager eller Eng, hverken Heste eller Stude, ikke et Sviin engang.

**Bernille.** Stude og Sviin er her nok af; man lever ellers her af dig og andre Bønders Sved og Arbejde.

**Bonden.** Men hvorfor er vi saa gal, at vi arbejder for dem?

**Bernille til Leerbentel.** Denne Karls Taabelighed, Herre! vil jeg betienne mig af og ſette noget i Verk, ſom ſkal give os Penge. Til Bonden. Du maa vel ſige, Landsmand! at I er gal, ſom arbejder og ſveder for andre. Jeg er viſ paa, ingen har takket dig derfor, ſiden du kom til Byen.

**Bonden.** Der har ikke været den Ære i dem, at de har villet løſte paa Hatten engang, naar jeg har taget min Hue af.

**Bernille.** Hør, Landsmand! har du Lyſt at blive her i Byen? Du ſkal ſlippe for Arbejde og intet have at beſtille end at æde og drikke.

Bonden. Tak som byder. Det var jo et skønt Levned.

Bernille. Du skal faae 5 a 6 Retter Mad hver Maaltid.

Bonden. Gaaer Folk saa mange Retter Mad i Staden?

Bernille. Ja vist, de fleste.

Bonden. Da maa de fleste have Mæder saa store som Mære.

Bernille. Men de æder kun lidt af hver Ret. Men vil du gjøre hvad jeg beder dig, skal du nyde samme gode Dage.

Bonden. Ja mere vil jeg saa.

Bernille. Lad see da, at du fandst beholde i dit Hoved alt hvad jeg siger dig.

Bonden. Jeg vil forvare det i min Hue.

Bernille. Ach jeg maa blive gal. Det er got nok, at han er taabelig; men jeg er bange, at det gaaer alt for viidt. Hør, Landsmand! du maa være gandske taus, og om nogen taler til dig, skal du intet andet svare end disse Ord: Spørg min Hoffmester. I maa agere Hoffmester, Herre!

Leerbeutel. Hvad skal da Bonden være?

Bernille. Jeg har alt gjort ham til Palkgreve. Vi skal lade som han renser uden Lands, og jeg skal agere Palk-Grevinden. Træk jer Kiøle af, Herre! jeg maa see, hvordan han passerer derudi.

De fører ham i Leerbeutels Kiøle.

Bonden. En, det er en fin Kiøle. Herren paa Hovet-Gaarden havde ikke bedre Kiøle den Dag, han stod Brud.

Bernille. Tal nu ikke mere om Herren paa Hovet-Gaarden; nu est du Herre selv, ja en Palkgreve.

Bonden. Jeg er Fanden heller.

Bernille. Stil dig nu an i alle Maader, som at du er vor Herre.

Bonden. Er en Palk-Greve da det samme som vor Herre.

Bernille. Men nej, du skal kun bilde dig ind, at jeg er din Frue, og han din Tiener, og naar nogen taler dig til,

kand du svare dem det, som jeg sagde dig nys. Nu vil jeg lade som jeg er en fremmed Person, som du maa tale med. Underdanige Tiennere! jeg glæder mig over at see, Eders Balthgrevelige Naade lykkelig er ankommen til dette Sted. See frist op. Om jeg maatte tage mig den Driftighed at spørge Eders Naade, naar Ankomsten var hid? See frist op. Hvad svarer du dertil?

Bonden. Hvad skal jeg svare dertil? I bær jer jo ad som en Nar.

Bernille. Sa saadant Narrerie maa du vænne dig til, naar du vil være fornem.

Bonden. Hvad skal jeg svare?

Bernille. Har du saa hastig glemt det? Du skal svare: Spør min Hoffmester. En, see dog frist op. Nu taler jeg dig videre til: Naar var Eders Balthgrevelige Naades Ankomst hid til Staden?

Bonden. Spør min Hoffmester, eller tal til min Hoffmester, see frist op.

Bernille. En, gid du faaer en U-lykke, din dumme Hund!

Bonden. Spør min Hoffmester = = Hvad var nu det andet?

Bernille. Ach jeg maa blive gal. Det er alt nok, bliv kun derved. Nu taler jeg videre: Eders Naade er vel endnu ikke gift?

Bonden. Spør min Hoffmester.

Bernille. Det Spørsmaal duer ikke. Eders Naade er vel kommen hid for at besee vor ringe Stad?

Bonden. See frist op.

Bernille. En, jeg kommer ingen Veg med ham. Det er en Hest. Du skal intet andet svare end de Ord: Spør min Hoffmester.

Bonden. Nu, nu forstaaer jeg: Spør min Hoffmester.

Bernille. Got nok. Her boer en Mand udi dette store Huus, hvor Comoedien skal spilles. Der skal Herren gaae

hen for i Behen, betinge de fornemste Værelser for en fornemme riig Balkgreve med hans Frue.

Bonden snyder sig, og smør Fingrene paa Riolen.

Leerbentel. Si dig an, smør du Fingrene paa Riolen?

Bonden. Spør min Hoffmester.

Bernille. En, det vil ikke sige, Herre! Lad ham kun have sine Noder.

Leerbentel. Jeg merker nok, hvorhen du sigter med denne Intrigue; men jeg er bange, at vi bliver fiendte.

Bernille. Udi den Equipage, vi kommer udi, vil ingen kiende os. Man maa ellers vove noget for at redde sig af en stor Ulykke.

Leerbentel. Det er sandt; hvis jeg ikke faaer Penge paa een eller anden Maade, er jeg om en Hals.

Bernille. Saa vover Herren da intet, men jeg alleene.

Leerbentel. Det er sandt, Bernille! Jeg har dig at tilskrive baade mit Liv og min Velfærd. Men hvad skal vi nu først foretage?

Bernille. I skal hen udi dette store Herberg og bestille de fornemste Værelser for en fremmed Balk-Greve. I maa braute brav og tale store Ord.

Leerbentel. Det skal have gode Bøye. Det er noget, som jeg er vant til.

Bernille. See her, Kammerat! flye nu Herren sin Rirole igien.

Bonden grædende. En, lad mig beholde den.

Bernille. Du skal strax faae den tilbage. Kom nu med mig.

#### Scen. 4.

Leerbentel. En Bert.

Leerbentel. Det er en lystig Pige, som er slabt til store Ting. Jeg maa strax giøre en Begyndelse. Vanker paa.

---

10. Udi den Equipage, vi kommer udi] den. Udsigrelse, det Optog.

Berten. Med hvem vil han tale, min Herre?

Leerbentel. Jeg er Palk=Grevens Hoffmester.

Berten. Hvilken Palk=Greve?

Leerbentel. En fremmed Palk=Greve, som er nyelig kommen til Staden, og vil have Logemente her, thi dette Huus er os recommenderet som det beste.

Berten. Ja jeg haaber, at Hans Naade skal ingen Steds bedre blive tractered.

Leerbentel. I maa vel see til, Herr Bert! at I skaffer os god Fisk; thi Palk=Greven er ikke meget for Riødmad. Hvad Slags Viner har I?

Berten. Alle Slags; jeg har nylig faaet hjem Bour=gogne=Viin, som ikke er for lange Svile. Men er Palk=Greven langt borte?

Leerbentel. Nej han er paa Benen fra Posthuset, hvor Vognene holder; der tar han en Portechaise, thi han taaler ikke at fiøre paa Gade=Stenene.

Berten. Hillemcænd, kommer han saa hastig? Henrich! gjør alting røddigt paa den store Sal. Vi venter Fremmede.

Leerbentel. I maa skynde jer, det beste I kand.

Berten. Inden en halv Time skal alting være færdigt. Jeg haaber, Hans Naade skal blive fornøjet. Behager det ellers Hr. Hoffmester, at jeg skal lade nogle af mine Folf gaae med for at bære hans Gods?

Leerbentel. Ach nej, vi har Folf nok selv. Han har ogsaa sin Frue med.

Berten. Velbaarne Hr. Hoffmester tar ikke unaadigt op, at jeg spør ham om en Ting: Hvor kommer det, at en Herre, som er allerede gift, holder en Hoffmester?

Leerbentel. Min Herre har giftet sig meget ung. Derfor er der en anden Marsag, som jeg skal forklare jer siden. Gaaer I nu kun ind og laver alting til; thi om en halv Time skal vi være her.

---

8. blive bedre tractered] behandlet. — 13. som ikke er for lange Svile] som er værd at smage.



## Scen. 5.

Leerbentel. Bernille.

Leerbentel. Begyndelsen er giort; hvordan dette ellers vil falde ud, kand jeg ikke sige. Andre betiene sig af lystige Tienere for at øve Skalkestykker; men jeg bruger Piger dertil. Kønnet gjør dog intet til Sagen; thi hvo som har best Hoved og meest Driftighed, er det beqvemmeste Instrument. Denne Pige har reddet mig af adskillige Fortredeligheder, saa at jeg har Haab om god Fremgang. Hvorom alting er, saa dover jeg ikke meget; thi at falde i ubarmhiertige Creditorers Hænder = = Men der seer jeg hende igien.

Bernille. Nu, Herre! har I forrettet jer Ærende?

Leerbentel. Logement er bestilt, og alting bliver færdigt inden en halv Time, hvordan det ellers vil falde ud.

Bernille. Lad mig kun raade derfor. Jeg har allerede hvervet en Hob got Folk, som skal gaae os til Haande.

Leerbentel. Men hvor er Balz-Greven?

Bernille. Han er til min Kloster, som jeg har aabenbaret den hele Sag. Hun er, uden at roese min egen Paarørende, en vittig Kone og saa tjenstagtig, at hun har exponeret sig mange Gange at komme i Spindehuset, for at gaae gode Venner til Haande, som betaler hende for sin Møye.

Leerbentel. Men jeg er bange for denne Bonde-Dreng; thi han er alt for taabelig.

Bernille. Dersom han var en halv Qvintin mindre dum, var han mig til ingen Nytte. Spiller I kun jer Hoffmester-Kulle saa vel som jeg min Frue-Kulle, saa skal Sagen gaae vel nok. Var os nu hen at lave os til.

## ACTUS II.

### Scen. 1.

**Palk-Greven** i en Portehaife. De andre gaar ved Siden. **Berten** er meget gestjæftig, og med Huen i Haanden hjælper ham ud af Portehaifen.

**Leerbentel.** Hey Christoffer, Peiter! løber strax hen til Post-Huset og henter Herrens Løn og Roffertier. Fruen kommer ind ad Bag-Porten.

**Lateherne.** Det skal flee, Hr. Hoffmester!

**Berten.** Gud bedre mig, velædle Hr. Hoffmester! jeg er bange, at det er ikke alt ndi Huset, som det bør at være; havde jeg lidt forud faaet hans Raades Ankomst at vide, skulde det have været bedre.

**Leerbentel.** Jeg veed, I har jo nogle Bæreller ryddige.

**Berten.** Ja den store Sal, som Herren blev ført op paa, er ryddig. Cabinetterne skal strax komme i Stand.

**Leerbentel.** Got got.

**Berten.** Ach Hr. Hoffmester! Palk-Greven seer meget naadig ud. Han er gaudsle ung.

**Leerbentel.** Ja han er kun ndi sit attende Aar, og derforuden for saadan stor Herre meget ensfoldig, saa at alting maa gaae igiennem mit Hovet. Hvad heder den fornemteste Bexelerer her i Byen?

**Berten.** Han heder Andreas Grobsmidt.

**Leerbentel** tar et Brev af Kommen. Ja det er den samme;

her staaer paa Brevet: Andreas Grobsmidt. Er den Karl ellers capable for at tælle mig 4000 Rdlr. 3 Dage efter Sigt?

Berten. Ja velcædle Hr. Hoffmester! om det var 10000. Men fandt Falk-Greven behøve saa mange Penge paa een-gang?

Leerbentel. Ja vist. Han agter ikke meer Tusind Daler end 4 þ. Saadanne Folk, Herr Bert! maatte I nok ønske hver Dag.

Berten. Det er min Troe sandt.

## Scen. 2.

En anden Bert kommer ind. [De andre.]

[2. Bert.] Ach min Herre! jeg vil recommendere dem mit ringe Huus, hvor de skal blive langt bedre accommodered end her.

1. Bert. Det skulde fortryde mig, om man nogen Steds blev bedre accommodered end i mit Huus.

2. Bert. En, jeg maa lee deraf. Du est jo ikke capable, Jacob! at lave en ærlig Ragou til.

1. Bert. Du skal nok see, at jeg skal lære det af Meister Herman.

2. Bert. Jeg veed nok hvad Folk sagde, som logerede her forgangen Uge.

1. Bert. Hvad sagde de da?

2. Bert. De sagde, at de bleve flet accommoderet og brav skaaren.

Leerbentel. En, Børnlille! nypper ingen Klammerie.

2. Bert. Det er, som jeg siger, min Herre! vil de behage at logere hos mig, skal de blive langt anderledes betient og langt fra ikke skaaren saa meget som her.

Leerbentel. Men nu er det for silde, Landsmand!

---

25-26. de bleve = = brav [skaaren] dygtigt trufne op.

1. Bert. Det er Carnailler, som siger, at jeg stier Folk.

2. Bert. Og jeg siger, at du er en Brødtyn, som søger at tage Næringen fra andre godt Folk.

1. Bert. Du est selv en Brødtyn.

De faaer hinauden i Hæret, og Hofmesteren stiller dem ad, og driver den anden ud.

Berten. Ach gunstige Hr. Hoffmester! tag det ikke unaadigt op, at saadant er skeed udi deres Presence. Jeg kand ikke styre mig selv, Hr. Hoffmester! naar nogen vil gribe [mig] an paa mit ærlige Navn og Rygte og sige, at jeg ikke kand lave en Ragou til. Er det ikke smerteligt, Hr. Hoffmester? Han maatte heller have kaldet mig en Skielm og Bedrager.

Han græder.

Leerbentel. En, Hr. Bert! vil man legge paa Hjertet alt hvad Folk siger, saa faaer man nok at bestille. Hvor gammel er I vel nu, og hvor længe har I faaget for Folk?

Berten. Over 30 Aar.

Leerbentel. I saa lang Tiid synes mig at eders hidsjige Blod burde have udkaaget. Skulde jeg have ladet mig bevæge af Snak, saa havde jeg længe siden været opædet af Chagrin; thi udi hvert Brev, jeg faaer hiemme fra, er noget Nyt fra mine Venner, som fortæller mig hvad Folk taler om denne vor udenlandske Rejse, nemlig at jeg betienner mig af Pals-Grevens Enfoldighed, og anvender Cassen til min egen Fordeel, da jeg dog kand sværge, at jeg har sat til over 3000 Rdlr. af mine egne Penge paa denne Rejse, som Fruen kand vidne med mig. Men, Herr Bert! naar man har en god Samvittighed, kand man foragte alt saadant.

Berten. Gid alle brave unge Herrer var udi flige Hænder som Hoffmesterens. Det er noget Sært ved mig, Herr Hoffmester! at saa snart jeg seer et Menneske, kand jeg prosect sige hvad der boer i ham. Jeg fastede mit Dye ikke

faa snart paa Hoffmesteren, førend jeg formerkede, at han var en forstandig og dydig Herre. Men, Hr. Hoffmester! er Palk-Greven saa eenfoldig?

Leerbentel. Herr Bert! man bør ikke tale ilde om saadanne store Herrer; jeg taler heller ikke ilde om ham, thi hvad fandt han dertil, at Naturen har ikke villet danne ham anderledes? Men jeg fandt sige dette = = = Dog ikke mine Ord igien!

Berten. Bevare min Mund, Herr Hoffmester!

Leerbentel. Jeg fandt sige det, at han har fast intet af Menneske uden Skabningen, og hvor meget jeg søger at skjule hans Enfoldighed, saa merker dog skønsomme Folk det strax. Hans Hr. Fader, den gamle Palk-Greve, har mange Tider vredet sine Hænder, ja grædet derover for mig. Jeg har trøstet ham derved, at mange, der har været ligesaa eenfoldige som han udi Ungdommen, ere dog blevene meget vittige, naar de ere avancerede udi Alderen. Hans Herr Fader har menet, at naar han kom i fremmede Lande, at han skulde forandres og blive mere polered; men jeg seer endnu ingen Forandring. Nu maa jeg op til Herren. Han har ladet invitere de Fornemteste af Landet at spise her med sig til Aften. See til, Hr. Bert! at vi blive vel accommoderet. I skal blive raisonabel betalt. Adieu saalænge!

### Scen. 3.

Berten. Mad. Staabi.

Berten [alleene]. Det er en dehlig Mand, denne Hoffmester. Men jeg vilde dog ønske, at hverken han eller Fruen var med; thi saa kunde jeg raade for Herren alleene. Vi faaer kun fielden flige fede Stege, hvorfor vi maa bruge Venligheden. Et Bertshuus er ligesom et Lotterie. Der falder en Hob Nieter og flette Gevinster; men denne Palk-Greve er som eet af de store Lodder udi den femte Classe, som maa bøde paa det andet. Men see her: God Morgen, Mad. Staabi! Vil I tale med mig?

**Madame Staabi.** Jeg hørte, at her er kommen en fremmed Herre. Jeg har Brocader, Silketøj og andet dislige.

**Berten.** I fandt bie, til Hoffmesteren kommer; thi alting gaaer igiennem hans Høvet. Men der er han. Herr Hoffmester! her er en Kone med adskillige Galanterier, om Valk-Greven kunde have Lust til noget.

**Leerbentel.** Rand ssee; vi skulde have henved 30 Alen Brocade, men det skulde være got.

**Mad. Staabi.** Der er ingen i Byen, som har bedre Brocade. Men det er noget dyrt. Hvem der vil have gode Sager, maa ogsaa betale dem.

**Leerbentel.** Det vil ikke sige, at de ere dyre, naar de kun ere gode.

**Mad. Staabi.** See, min Herre! dersom han finder saadan Patron og saa tyk Brocade udi Staden, vil jeg give det for intet.

**Leerbentel.** Har I ellers ingen smukke Tobaks-Daaser?

**Mad. Staabi.** Ja vist, her har jeg en Guld-Dose med et rart Portrait; men den kommer paa 200 Rdlr., thi der er lutter Ducate-Guld derudi.

**Leerbentel.** Ja Daasen er smuk; jeg troer nok, at Greven beholder den tillige med Brocaden, naar han faaer Venlighed at see derpaa. Vil I lade det ligge her til i Morgen?

**Mad. Staabi.** Ja hiertelig gierne.

**Leerbentel.** I fandt komme hid i Morgen Klokken 9.

**Mad. Staabi.** Det skal ssee.

**Leerbentel.** Men I maa sige det næste Kjøb paa Brocaden.

**Mad. Staabi.** Vi skal nok komme til Rette.

**Leerbentel.** Har I ellers smukke Jubeler?

**Mad. Staabi.** Nej Herre! men her boer en Mand næstved, som jeg vil recommendere Herren.

Leerbentel. Ja lad ham komme strax hid.

Madame Staabi gaaer bort.

Leerbentel. Herr Bert! de Fremmede kommer snart. Lad nu see, at I accommoderer dem vel.

Berten. De skal blive kongelig tracterede.

Berten gaaer ud.

#### Scen. 4.

Leerbentel.

Comoedien begyndes vel nok. Det er vel noget dumdrigtigt at byde fornemme Gæster til sig, som maaskee fandt røbe os, og strax seer, at det er en grov Vondedreng; men min Læremester Pernille siger, at jo mere Figurer vi gjør, jo mere bestyrker vi vore Sager, og betar Berten all Suspicion. Jeg skal nok sette Raadsherrerne en Børnæse paa, saavel som hun paa deres Fruer. Men der kommer Juveleren. De Folk iler til deres egen Ulykke, ligesom de er bange, de ikke tilig nok skal blive bedragne.

#### Scen. 5.

Leerbentel. Juveleren.

Juveleren. Serviteur, min Herre! Mad. Staabi har vist mig hid; jeg er en Juvelerer.

Leerbentel. Lad mig see hvad det er for Sort. Disse staaer mig best an. Rand see at Greven beholder dem; men nu har han ikke Teylighed at examinere dem, thi vi venter nogle af Raadsherrene hid. Vil I lade dem ligge her til i Morgen, saa skal I faae Svar.

Juveleren. Jeg vil komme hid i Morgen med Juvelerne igien.

Leerbentel. Nej Monsieur! jeg skal give ham bedre Raad. Det er best, at han bliver borte, eftersom han er saa frngtsom. Her var nemlig en anden, som recommenderede

fig, og bød fig til at lade os beholde paa Prøve saa mange, som vi forlangede; men jeg lod ham gaae, eftersom samme Rone havde talt til mig om jer.

Juveleren. Ah min Herr Hoffmester! det var ikke saa meent.

Leerbentel. Nej Monsieur! jeg vil min Troe ikke føre ham eller nogen i Fristelse. Han kunde maaskee have en u-roelig Nat derover, at han havde betroet et Par Juveler til en Baltz-Greve af det hellige Rommerste Rige.

Juveleren. Ah bliv ikke vreed, velædle Herr Hoffmester!

Leerbentel. Nej aldeles ikke, jeg priser hans Forsigtighed.

Juveleren. Ah Eders Belædelighed = = =

Leerbentel. Jeg siger ham jo, Monsieur! at jeg aldeles ikke fortryder derpaa; men han fand heller ikke regne mig det til Unde, om jeg tiobslager med hvem jeg lyster.

Juveleren. Ah velbyrdige Hr. Hoffmester = = =

Leerbentel. See der har han sine Juveler igien. Jeg troer ikke, de ere kommen til Skade i min Haand.

Juveleren. Jeg tar dem min Troe ikke tilbage. Jeg beder ydmngst, at de maa blive liggende til i Morgen.

Leerbentel. Nej jeg tar ikke imod dem.

Juveleren. Jeg beder da, at Greven vil ikke fatte Unaade for mig.

Gaaer bort.

Leerbentel. Hør, Monsieur! eftersom jeg merker, at I ikke gjorde det af Mistanke, saa lad dem da blive her.

Juveleren. Jeg takker Hoffmesteren.

Leerbentel. I Morgen Klokken 9 fand I komme hid.

Juveleren. Det skal stee.

6-7. ikke føre ham eller nogen i Fristelse] i Prøvelse, i Forstrækkelse.



## Scen. 6.

## 3 Raadsherrer. Leerbentel.

1. Raadsherre. Skyldigste Tienner! Jeg veed ikke, om han er af Balz-Grevens Svite.

Leerbentel. Ja min Herre! jeg er hans Hoffmester til Tienneste. Balz-Greven har taget sig den Frihed at invitere dem til et Aftens-Maaltid, formoder, de tage det ikke ilde op.

2. Raadsherre. Vi ere Balz-Grevens underdanige Tienere, og takker for den Ære, han vil bevise os.

Leerbentel. Hans Herr Fader, den gamle Balz-Greve, siger, at udi hans Ungdom, da han renste udenlands, inviterede han en hver Byes Øvrighed til sig, hvilket han ogsaa har villet at hans fiære Søn skulde practicere. Raadet er saadanne Mænd, som man skal lære og profitere af. Man maa ikke rense udenlands for at besee Huse og Bygninger, men for at tale med brave Folk.

1. Raadsherre. Men vi vilde ønske, at vi kunde være hans Raade til nogen Fornøjelse her paa Stedet. Men hvad fand en Herre af den Stand og Education, og der har renset saa meget, profitere af vort Omgængelse? Vi fand nok slutte af Herr Hoffmesters Artighed, Forstand og Manerer, hvordan hans høie Principal er danned.

Leerbentel. Jeg takker yndmygt for de gode Tanker, de have om mig. Mine Meriter ere kun ringe, og min Principal disværre = = = Ach I gode Herrer! jeg fand ikke tale.

1. Raadsherre. Hvorfor det, Herr Hoffmester? Vi haaber, at hans Principal intet Ont er vederfare.

Leerbentel. I gode Herrer! Naturen er meget bizarre i at uddele sine Gaver. Min Herre har intet at klage paa Regemens Skikkelse, thi alting er derudi, som det bør at være, og han har en god Helbred, er derforuden begavet med Riigdom og Velstand. Men, I gode Herrer! = = Leerbentel

---

20-21. Vi fand nok slutte af Herr Hoffmesters Artighed i Belevenhed, fine Væsen.

græder bitterlig. Ach mit Hierte bløder i mit Liv, naar jeg tænker derpaa.

1. Raadsherre. Maaskee Palk=Greven er noget flugtig, hvilket er en Feh!, som findes hos de fleste flige unge Herrer.

[Leerbentel.] Han græder igien.

1. Raadsherre. Men det er noget, som forgaaer med Alderen.

Leerbentel. Men min Herre! gid han var noget vild og flugtig; thi jeg holder saadant for et got Tegn hos unge Mennesker.

1. Raadsherre. Saa inclinerer han da maaskee til Melancholie?

Leerbentel. Men gid han var noget melancholist; thi Melancholie er gierne melered med andet Got.

1. Raadsherre. Han er maaskee alt for stor Liebhaver, og lader sig forlede af Fruentimmer?

Leerbentel. Men gid han var en Liebhaver; thi Amour, saa som den fører meget Ont med sig, saa fører den ogsaa meget Got.

1. Raadsherre. Vi fand da ikke vide hvad der fattes; maaskee han er haard mod sine Underhavende?

Leerbentel. Men vist ikke. Gid han var noget haard; thi saadant er undertiden nyttigt hos flige Folk.

1. Raadsherre. Hans Naade maa da have nogen Affecter udi en stor Grad.

Leerbentel. Men I gode Herrer! hverken udi stor eller liden Grad. Han har slet ingen Affecter. Naar I seer ham, skal I forsværge, at han er saadan Herre; I skal heller tage ham for en Bondesøn end for en Palk=Greve. Han er ligesom et Stykke Træ, har hverken Begreb eller Ihufommelse, og alt det, hans Herr Fader har kostet paa ham, er forgievet. Græder igien. Ach du ædle gamle Palk=Greve! naar jeg tænker paa de mange salte Taare, du har fældet, de mange Sukker, du har udøstet derover, er mit Hierte ferdigt at briste. Den gode

Herre har giort alt hvad en Fader kand gjøre [for] sit Barn, har udvaldt de beste Informatores til ham, som var at bekomme udi Landet, de beste Exercitie-Mestere, og endelig ladet ham rense uden Lands; men det har kun lidet frugtet.

1. Raadsherre. Hvor gammel er nu Palk-Greven?

Leerbentel. Nitten Aar.

1. Raadsherre. Eh, Herr Hoffmester! saa kand der endnu være en Forhaabning; thi man har store Exempler derpaa.

Leerbentel. Ha ha, gid det var saa vel. Men jeg beder om Forladelse, I gode Herrer! at jeg forlader dem et Øyeblik. Jeg vil bringe Herren ned.

1. Raadsherre. Ydmungste Tienner!

### Scen. 7.

Raadsherrerne alleene.

1. Raadsherre. Det er en allerfiereste Mand, denne Hoffmester, Herr Collega! Han burde være det, som hans Herre er, formedelst sine store Meriter.

2. Raadsherre. Ja jeg siger det samme; thi jeg er min Troe gandske forliebt i ham.

3. Raadsherre. Jeg længes ret efter at see den unge Palk-Greve, om han er saa taabelig.

1. Raadsherre. Det maa dog være en stor Hierte-Sorg for Forældre at see ingen Tugt bide paa deres Børn. Men der kommer han uden Tvil.

### Scen. 8.

Palk-Greven. Leerbentel. Raadsherrerne.

1. Raadsherre. Underdanigste Tiennere. Vi takker for den Naade, Palk-Greven har beviist os, at invitere sine ringe Tiennere hid.

2. Raadsherre. Havde vi vidst Palk-Grevens Ankomst, Kulde vi for længe siden have haft den Ære at gjøre

vor underdanigste Opvartning og gratuleret hans Raades Ankomst.

**Balk-Greven.** Har ingen af jer, I gode Mænd! en Sunde Tobak? Jeg er saa forstoppet.

**I. Raadsherre** sagte. Ah Himmel, hvilken Complement er dette for en Balk-Greve!

**Lærbentel.** I gode Herrer! Balk-Greven havde lagt sig lidt paa Sengen og var falden i Søvn, og naar han jover saadan om Eftermiddagen, bliver han saa døsig, saa at der gaaer en halv Time bort, førend han fandt komme sig igien. Jeg beder yndmygt, at de vil behage at sætte sig ned, saa sætter min Herre sig ogsaa.

**I. Raadsherre.** Hvor den habile Mand veed at skule sin Principals Fønl!

**Lærbentel.** Ah de gode Herrer behager at sidde, thi før sidder ikke Hans Raade.

Balk-Greven sætter sig først, siden de andre; Lærbentel blir staaende ved hans Stool.

**I. Raadsherre.** Eders Raade er kommen paa et Sted, som er meget usund. Eders Raade maa derfor tage sig i Agt i Begyndelsen og bruge nogle smaa Præcautioner.

Balk-Greven ræber.

**Lærbentel.** Balk-Greven har en forstreckelig slet Mave, og beder yndmygt om Forladelse, at han i deres Presence bruger sin Commoditet; thi mange Tider fandt han ingen Lust faae, og derfor tager sig Frihed at gjøre saadant, hvilket han aldrig gjorde, dersom den yderste Nød ikke tvang ham dertil.

**I. Raadsherre.** Hans Raade bruger sin Frihed; thi Sundheden er det kostbareste Alenodie, man har i Verden. Har ellers Hans Raade længe været incommoderet med flige Obstructioner?

**Balk-Greven.** Spør min Hoffmester.

**I. Raadsherre** til Hoffmesteren. Har Hans Raade været længe saaledes incommoderet?

**Lærbentel.** Ja udi nogle Aar.

1. Raads-Herre. Jeg har her nogle excellente Mave-Draaber; om Eders Naade vilde bruge dem, saa forsikrer jeg, at der er ingen Ting bedre for Maven.

Greven. Der gaaer jo ikke [over] 12 flige paa en Bæl. Derpaa fand man ikke slukke sin Tørst.

Leerbentel. Balth-Greven, I gode Herrer! er ikke vant til Draaber. Han bruger aldrig uden Decoctum, hvoraf tages store Portioner. Han har menet, at det var Decoctum.

1. Raads-Herre. Men Eders Balth-grevelige Naade! det var ikke Decoctum. Man tar kun 10 Draaber heraf hver Gang.

Balth-Greven. Spør min Hoffmester.

1. Raads-Herre. Kiender da Hr. Hoffmester disse Draaber?

Leerbentel. Jeg fuster lidt kun paa Medicin. Ja jeg kiender strax paa Lugten hvad det er for Slags. Det er en kraftig Tinctur; man fand ikke bruge stort over 10 Draaber paa eengang.

1. Raads-Herre. Men hvorledes staaer denne Bne ellers Eders Balth-grevelige Naade an?

Balth-Greven. Spør min Hoffmester.

Leerbentel. Balth-Greven veed, at jeg har seet mig lidt om udi Bnen, hvorfor han mener, det kommer mig til at gjøre en Bestrivelse derover, thi han har selv endnu aldeles intet seet. Jeg finder her adskillige smukke og kostbare Bngninger.

1. Raads-Herre. Ja Bnen er smuk nok. Den har taget til paa nogle Aar. Om Balth-Greven vil besee sig udi Bnen, tilbynder vi vor underdanig Tienneste at gelehde ham allevegne.

Leerbentel. Den Høflighed er saa stor, at Hans Naade ikke fand hitte paa saa kraftige Ord, som han ønsker at svare, i en Hast. Ja hans Taushed selv gir tilkiende, hvor meget hans Hierte deraf er bevæget.

1. Raads-Herre. Det kand aldeles ikke regnes for Høflighed; thi det er vor Skyldighed at gjøre det og andet, som kand være Balz-Greven til Fornøielse.

Leerbentel. I gode Herrer! Balz-Greven er ikke af mange Ord; men han tænker dismere. Det har han efter sin Hr. Fader, hvilken, naar nogen beviser ham Belgierning, takker aldrig derfor med Ord, men beviser sin Taknemmelighed udi Gierningen.

1. Raads-Herre. Er Eders Raades Hr. Fader endnu ved god Helbred?

Balz-Greven. Spør min Hoffmester.

Leerbentel. Jeg skal sige de gode Herrer: Med den sidste Post fik vi ingen Brev fra den gamle Balz-Greve uden jeg, hvorfors hans Naade er bleven lidt fortrydelig, og i det han viser dem til mig, paa en subtil Naade vil sige, at jeg var lykkeligere i denne Post end han selv. Jeg takker ellers paa hans Raades Begne for Efterspørsel. Den gamle Balz-Greve saavel som Balz-Grevinden er ved god Helbred.

1. Raads-Herre. En, lever ogsaa Eders Raades Fru Moder?

Balz-Greven. Spør min Hoffmester.

Leerbentel. Ha ha, I kand nok merke, I Herrer! at min Herre bær en liden Fortrydelse over at han intet Brev fik med sidste Post fra nogen af dem. Ach Eders Naade gir sig tilfreds, ved næste Post faaer Eders Naade Breve igien, og jeg intet.

Berten kommer ind. Nu er alting færdigt, Hr. Hoffmester! og Maden paa Bordet, om de vil behage at spatsere ind.

Balz-Greven vil gaae først ind; men Leerbentel holder ham tilbage udi Kiolen, og nøder de andre at gaae først.

Leerbentel. Hr. Bert! er Musicanterne kommen, som jeg bestilte?

Berten. Ja de faaer den bedste Music at høre, som er i Byen.

Leerbentel. Lad dem spille nogle smukke Concerter, medens Herren er til Taffel.

Berten beder Musicanterne spille. Der spilles nogle udvalgte Concerter, og en Dancger kommer ind og presenterer en smuk Dants.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

Mad. Staabi. Berten.

Mad. Staabi. Her er farlig stille i Dag. Jeg seer ingen Folt, og Klokken er dog over 9. Jeg fand dog ikke troe, at de sover alle. Jeg maa banke paa Bertens Kammer.

Berten kommer ud i sin Nat-Tøye, med Sele, gnistende sine Øyne. God Morgen! I er saare tilig paa Jerde i Dag.

Mad. Staabi. Er det tilig? Klokken er 9.

Berten gispende. Hillemaent, er Klokken alt 9? Det havde jeg ikke tænkt. Vi drak noget stærkt i Aftes, ja at mit Hoved er lige som det var knuset. Balth-Greven tracterede saaledes, at vi bleve alle drukkne. Hans Hoffmester, fand jeg fige, er en tutafait Herre, og saa naadig, saa naadig, Madame Staabi! at jeg ikke fand beskrive det. Han skienkte selv i for mig, den gode Herre, og bad mig drikke Balth-Grevens Skaal. Troe mig, den unge Balth-Greve bliver en brav Herre. Han drak mare Skaal om Skaal med de gamle Raads-Herrer; men paa Silasten maatte han dog give sig tabt, thi jeg vil tiene hende, min kiere Mad. Staabi! Balth-Greven er endnu en ung Herre, der ikke har naaet sit

---

10. Berten gispende] gabende. — 19. paa Silasten] paa Sidstningen, tilsidst. — 20. thi jeg vil tiene hende] jeg skal fige Dem, De maa vide.



tyvende Aar, hvordan skulde han kunde holde det ud med flige Mænd, der har siddet i Raadet i saa mange Aar?

Mad. Staabi. Hvordan Herre er han ellers?

Berten. Han er meget stille. Jeg hørte ham fast ikke tale et Ord over Bordet; men Hoffmesteren førte Ordet alleene.

Mad. Staabi. Ja den Hoffmester synes at være en artig Mand.

Berten. Jeg har aldrig kiendt saadan Mand. Jeg skal stedsse tale om ham med Berømmelse. Men om Forladelse, jeg maa ind at toe og kiemme mig lidt; thi jeg stod just nylig, for høviske Dren at sige, op af min Seng.

## Scen. 2.

Jubelereren. En Muscant. Mad. Staabi.

Mad. Staabi. Hans Tiener, Hr. Jubilerer! Han har maaskee samme Vrend som jeg?

Jubeleren. Ja Hoffmesteren stævne mig hid til denne Tiid. I skal ellers have Tak, Madame! fordi I recommendede mig hos Hoffmesteren; thi jeg troer, at han beholder de tvende Juveler, jeg leverede ham i Gaar.

Muscanten. Jeg har ogsaa nogle Penge at fordre for Opvartning, jeg gjorde her i Gaar.

Jubileren. Var der da Enstighed?

Muscanten. Ja vi havde fuld Musique. Det hele Raad var her til Bords. Vil I gode Mænd og tale med Kalk-Grevens Folk?

Jubileren. Ja jeg skal have Penge for et Par Juveler.

Mad. Staabi. Og jeg for 30 Alen Brocade.

Muscanten. Jeg har ikke nær saa meget at fodre

I gode Mænd fandt fortjene saa meget paa en om Folk af vor Profession paa et Aar.

Jubileren. Ja Monsieur! der falder ikke altiid flige fede

Hom  
Time, 1.  
Jubi  
Steger.

**Madame Staabi.** Jeg hørte, at her er kommen en fremmed Herre. Jeg har Brocader, Silketøj og andet dislige.

**Berten.** I fandt bie, til Hoffmesteren kommer; thi alting gaaer igiennem hans Hovet. Men der er han. Herr Hoffmester! her er en Kone med adskillige Galanterier, om Balg-Greven kunde have Lyst til noget.

**Leerbentel.** Rand stee; vi skulde have henved 30 Alen Brocade, men det skulde være got.

**Mad. Staabi.** Der er ingen i Byen, som har bedre Brocade. Men det er noget dyrt. Hvem der vil have gode Sager, maa ogsaa betale dem.

**Leerbentel.** Det vil ikke sige, at de ere dyre, naar de kun ere gode.

**Mad. Staabi.** See, min Herre! dersom han finder saadan Patron og saa thy Brocade udi Staden, vil jeg give det for intet.

**Leerbentel.** Har I ellers ingen smukke Tobaks-Daaser?

**Mad. Staabi.** Ja vist, her har jeg en Guld-Dose med et rart Portrait; men den kommer paa 200 Rdlr., thi der er lutter Ducate-Guld derudi.

**Leerbentel.** Ja Daasen er smuk; jeg troer nok, at Greven beholder den tillige med Brocaden, naar han faaer Venlighed at see derpaa. Vil I lade det ligge her til i Morgen?

**Mad. Staabi.** Ja hiertelig gierne.

**Leerbentel.** I fandt komme hid i Morgen Klokken 9.

**Mad. Staabi.** Det skal stee.

**Leerbentel.** Men I maa sige det næste Kiøb paa Brocaden.

**Mad. Staabi.** Vi skal nok komme til Rette.

**Leerbentel.** Har I ellers smukke Juveler?

**Mad. Staabi.** Men Herre! men her boer en Mand næstved, som jeg vil recommendere Herren.

Leerbentel. Ja lad ham komme strax hid.

Madame Staabi gaaer bort.

Leerbentel. Herr Bert! de Fremmede kommer snart. Lad nu see, at I accommoderer dem vel.

Berten. De skal blive kongelig tracterede.

Berten gaaer ud.

#### Scen. 4.

Leerbentel.

Comoedien begyndes vel nok. Det er vel noget dumdrigtigt at byde fornemme Gæster til sig, som maaskee fandt røbe os, og strax seer, at det er en grov Bondedreng; men min Læremester Pernille siger, at jo mere Figurer vi gjør, jo mere bestyrker vi vore Sager, og betar Berten all Suspicion. Jeg skal nok sette Raadsherrerne en Bognæse paa, saavel som hun paa deres Fruer. Men der kommer Juveleren. De Folk iler til deres egen Ulykke, ligesom de er bange, de ikke tilig nok skal blive bedragne.

#### Scen. 5.

Leerbentel. Juveleren.

Juveleren. Serviteur, min Herre! Mad. Staabi har vist mig hid; jeg er en Juvelerer.

Leerbentel. Lad mig see hvad det er for Sort. Disse staaer mig best an. Rand ssee at Greven beholder dem; men nu har han ikke Teylighed at examinere dem, thi vi venter nogle af Raadsherrene hid. Vil I lade dem ligge her til i Morgen, saa skal I faae Svar.

Juveleren. Jeg vil komme hid i Morgen med Juvelerne igien.

Leerbentel. Nej Monsieur! jeg skal give ham bedre Raad. Det er best, at han bliver borte, eftersom han er saa frngtsom. Her var nyelig en anden, som recommendede

fig, og bød sig til at lade os beholde paa Prøve saa mange, som vi forlangede; men jeg lod ham gaae, eftersom samme Rone havde talt til mig om jer.

Juveleren. Ach min Herr Hoffmester! det var ikke saa meent.

Leerbentel. Nej Monsieur! jeg vil min Troe ikke føre ham eller nogen i Fristelse. Han kunde maaskee have en u=roelig Nat derover, at han havde betroet et Par Juveler til en Baltz=Greve af det hellige Rommerske Rige.

Juveleren. Ach bliv ikke vreed, velædle Herr Hoffmester!

Leerbentel. Nej aldeles ikke, jeg priser hans Forsigtighed.

Juveleren. Ach Eders Velædelhed = = =

Leerbentel. Jeg siger ham jo, Monsieur! at jeg aldeles ikke fortryder derpaa; men han fand heller ikke regne mig det til Unde, om jeg tiøbslager med hvem jeg lyst.

Juveleren. Ach velbyrdige Hr. Hoffmester = = =

Leerbentel. See der har han sine Juveler igien. Jeg troer ikke, de ere kommen til Skade i min Haand.

Juveleren. Jeg tar dem min Troe ikke tilbage. Jeg beder ydmngst, at de maa blive liggende til i Morgen.

Leerbentel. Nej jeg tar ikke imod dem.

Juveleren. Jeg beder da, at Greven vil ikke fatte U=naade for mig.

Gaaer bort.

Leerbentel. Hør, Monsieur! eftersom jeg merker, at I ikke gjorde det af Mistanke, saa lad dem da blive her.

Juveleren. Jeg takker Hoffmesteren.

Leerbentel. I Morgen Klokken 9 fand I komme hid.

Juveleren. Det skal skee.

6-7. ikke føre ham eller nogen i Fristelse] i Prøvelse, i For=strættelse.

## Scen. 6.

## 3 Raadsherrer. Leerbentel.

1. Raadsherre. Skyldigste Tienner! Jeg veed ikke, om han er af Palk-Grevens Svite.

Leerbentel. Ja min Herre! jeg er hans Hoffmester til Tienneste. Palk-Greven har taget sig den Frihed at invitere dem til et Aftens-Maaltid, formoder, de tage det ikke ilde op.

2. Raadsherre. Vi ere Palk-Grevens underdanige Tien-  
nere, og takker for den Ære, han vil bevise os.

Leerbentel. Hans Herr Fader, den gamle Palk-Greve, siger, at udi hans Ungdom, da han renste udenlands, invite-  
rede han en hver Bys Øvrighed til sig, hvilket han ogsaa har villet at hans fiære Søn skulde practicere. Raadet er saa-  
danne Mænd, som man skal lære og profitere af. Man maa ikke rense udenlands for at besee Huse og Bygninger, men for at tale med brave Folk.

1. Raadsherre. Men vi vilde ønske, at vi kunde være hans Raade til nogen Fornøjelse her paa Stedet. Men hvad fand en Herre af den Stand og Education, og der har renset saa meget, profitere af vort Omgængelse? Vi fand nok slutte af Herr Hoffmesters Artighed, Forstand og Manerer, hvordan hans høie Principal er dannet.

Leerbentel. Jeg takker ydmygst for de gode Tanker, de have om mig. Mine Meriter ere kun ringe, og min Prin-  
cipal disvære = = = Ach I gode Herrer! jeg fand ikke tale.

1. Raadsherre. Hvorfor det, Herr Hoffmester? Vi haaber, at hans Principal intet Ont er vederfaret.

Leerbentel. I gode Herrer! Naturen er meget bizarre i at uddele fine Gaver. Min Herre har intet at klage paa Regemens Skikkelse, thi alting er derudi, som det bør at være, og han har en god Helbred, er derforuden begavet med Riigdom og Velstand. Men, I gode Herrer! = = Leerbentel

---

20-21. Vi fand nok slutte af Herr Hoffmesters Artighed| Bele-  
venhed, fine Væsen.

græder bitterlig. Ach mit Hierte bløder i mit Liv, naar jeg tænker derpaa.

1. Raadsherre. Maaskee Palk=Greven er noget flugtig, hvilket er en Fejl, som findes hos de fleste flige unge Herrer.

[Leerbentel.] Han græder igien.

1. Raadsherre. Men det er noget, som forgaaer med Alderen.

Leerbentel. Men min Herre! gid han var noget vild og flugtig; thi jeg holder saadant for et got Tegn hos unge Mennesker.

1. Raadsherre. Saa inclinerer han da maaskee til Melancholie?

Leerbentel. Men gid han var noget melancholisk; thi Melancholie er gierne meleret med andet Got.

1. Raadsherre. Han er maaskee alt for stor Liebhaber, og lader sig forlede af Fruentimmer?

Leerbentel. Men gid han var en Liebhaber; thi Amour, saa som den fører meget Ont med sig, saa fører den ogsaa meget Got.

1. Raadsherre. Vi fand da ikke vide hvad der fattes; maaskee han er haard mod sine Underhavende?

Leerbentel. Men vist ikke. Gid han var noget haard; thi saadant er undertiden nyttigt hos flige Folk.

1. Raadsherre. Hans Naade maa da have nogen Affecter udi en stor Grad.

Leerbentel. Men I gode Herrer! hverken udi stor eller liden Grad. Han har slet ingen Affecter. Naar I seer ham, skal I forsværge, at han er saadan Herre; I skal heller tage ham for en Bondesøn end for en Palk=Greve. Han er ligesom et Stykke Træ, har hverken Begreb eller Ihukommelse, og alt det, hans Herr Fader har kostet paa ham, er forgievet. Græder igien. Ach du ædle gamle Palk=Greve! naar jeg tænker paa de mange salte Taare, du har fældet, de mange Sukker, du har udøset derover, er mit Hierte ferdigt at briske. Den gode

Herre har giort alt hvad en Fader kand gjøre [for] sit Barn, har udvaldt de beste Informatores til ham, som var at bekomme udi Landet, de beste Exercitie=Mestere, og endelig ladet ham rense uden Lands; men det har kun lidet frugtet.

1. Raadsherre. Hvor gammel er nu Balth=Greven?

Leerbentel. Nitten Aar.

1. Raadsherre. En, Herr Hoffmester! saa kand der endnu være en Forhaabning; thi man har store Exempler derpaa.

Leerbentel. Ha ha, gid det var saa vel. Men jeg beder om Forladelse, I gode Herrer! at jeg forlader dem et Øjeblik. Jeg vil bringe Herren ned.

1. Raadsherre. Ydmygste Tienner!

### Scen. 7.

Raadsherrerne alleene.

1. Raadsherre. Det er en allerkiereste Mand, denne Hoffmester, Herr Collega! Han burde være det, som hans Herre er, formedelsst sine store Meriter.

2. Raadsherre. Ja jeg siger det samme; thi jeg er min Troe gandske forliebt i ham.

3. Raadsherre. Jeg længes ret efter at see den unge Balth=Greve, om han er saa taabelig.

1. Raadsherre. Det maa dog være en stor Hierte=Sorg for Forældre at see ingen Tugt bide paa deres Børn. Men der kommer han uden Tvil.

### Scen. 8.

Balth=Greven. Leerbentel. Raadsherrerne.

1. Raadsherre. Underdanigste Tienner. Vi takker for den Raade, Balth=Greven har beviist os, at invitere sine ringe Tienner hid.

2. Raadsherre. Havde vi vidst Balth=Grevens Ankomst, skulde vi for længe siden have haft den Ære at gjøre

vor underdanigste Opvartning og gratuleret hans Naades Ankomst.

**Palk-Greven.** Har ingen af jer, I gode Mænd! en Snyde Tobak? Jeg er saa forstoppet.

1. **Raadsherre** sagte. Ach Himmel, hvilken Complement er dette for en Palk-Greve!

**Leerbentel.** I gode Herrer! Palk-Greven havde lagt sig lidt paa Sengen og var falden i Søvn, og naar han sover saadan om Eftermiddagen, bliver han saa døsig, saa at der gaaer en halv Time bort, førend han fandt komme sig igien. Jeg beder yndmygst, at de vil behage at sette sig ned, saa setter min Herre sig ogsaa.

1. **Raadsherre.** Hvor den habile Mand veed at skjule sin Principals Fjehl!

**Leerbentel.** Ach de gode Herrer behager at sidde, thi før sidder ikke Hans Naade.

Palk-Greven setter sig først, siden de andre; Leerbentel blir staaende ved hans Stool.

1. **Raadsherre.** Eders Naade er kommen paa et Sted, som er meget usund. Eders Naade maa derfor tage sig i Agt i Begyndelsen og bruge nogle smaa Præcautioner.

Palk-Greven ræber.

**Leerbentel.** Palk-Greven har en forstreckelig slet Mave, og beder yndmygst om Forladelse, at han i deres Presence bruger sin Commoditet; thi mange Tider fandt han ingen Lust faae, og derfor tager sig Frihed at gjøre saadant, hvilket han aldrig gjorde, dersom den yderste Nød ikke tvang ham dertil.

1. **Raadsherre.** Hans Naade bruger sin Frihed; thi Sundheden er det kostbaresteklenodie, man har i Verden. Har ellers Hans Naade længe været incommoderet med slige Obstructioner?

**Palk-Greven.** Spør min Hoffmester.

1. **Raadsherre** til Hoffmesteren. Har Hans Naade været længe saaledes incommoderet?

**Leerbentel.** Ja udi nogle Aar.



1. Raads-Herre. Jeg har her nogle excellente Mave-Draaber; om Eders Naade vilde bruge dem, saa forsikrer jeg, at der er ingen Ting bedre for Maven.

Greven. Der gaaer jo ikke [over] 12 flige paa en Bæl. Derpaa kand man ikke slukke sin Tørst.

Leerbentel. Balth-Greven, I gode Herrer! er ikke vant til Draaber. Han bruger aldrig uden Decoctum, hvoraf tages store Portioner. Han har menet, at det var Decoctum.

1. Raads-Herre. Men Eders Balth-grevelige Naade! det var ikke Decoctum. Man tar kun 10 Draaber heraf hver Gang.

Balth-Greven. Spør min Hoffmester.

1. Raads-Herre. Kiender da Hr. Hoffmester disse Draaber?

Leerbentel. Jeg fuster lidt kun paa Medicin. Ja jeg kiender strax paa Lugten hvad det er for Slags. Det er en kraftig Tinctur; man kand ikke bruge stort over 10 Draaber paa eengang.

1. Raads-Herre. Men hvorledes staaer denne Bne ellers Eders Balth-grevelige Naade an?

Balth-Greven. Spør min Hoffmester.

Leerbentel. Balth-Greven veed, at jeg har seet mig lidt om udi Bnen, hvorfor han mener, det kommer mig til at giøre en Bestrivelse derover, thi han har selv endnu aldeles intet seet. Jeg finder her adskillige smukke og kostbare Bngninger.

1. Raads-Herre. Ja Bnen er smuk nok. Den har taget til paa nogle Aar. Om Balth-Greven vil besee sig udi Bnen, tilbyder vi vor underdanig Tienneste at gelejde ham allevegne.

Leerbentel. Den Høflighed er saa stor, at Hans Naade ikke kand hitte paa saa kraftige Ord, som han ønsker at svare, i en Hast. Ja hans Taushed selv gir tilkiende, hvor meget hans Hierte deraf er bevæget.

1. Raads-Herre. Det fand aldeles ikke regnes for Høflighed; thi det er vor Skyldighed at gjøre det og andet, som fand være Balz-Greven til Fornøjelse.

Leerbentel. I gode Herrer! Balz-Greven er ikke af mange Ord; men han tænker dismere. Det har han efter sin Hr. Fader, hvilken, naar nogen beviser ham Belgierning, takker aldrig derfor med Ord, men beviser sin Taknemmelighed udi Gierningen.

1. Raads-Herre. Er Eders Raades Hr. Fader endnu ved god Helbred?

Balz-Greven. Spør min Hoffmester.

Leerbentel. Jeg skal sige de gode Herrer: Med den sidste Post fik vi ingen Brev fra den gamle Balz-Greve uden jeg, hvorfors hans Raade er bleven lidt fortrydelig, og i det han viser dem til mig, paa en subtil Raade vil sige, at jeg var lykkeligere i denne Post end han selv. Jeg takker ellers paa hans Raades Vegne for Efterspørsel. Den gamle Balz-Greve saavel som Balz-Grevinden er ved god Helbred.

1. Raads-Herre. En, lever ogsaa Eders Raades Fru Moder?

Balz-Greven. Spør min Hoffmester.

Leerbentel. Ha ha, I fand nok merke, I Herrer! at min Herre bær en liden Fortrydelse over at han intet Brev fik med sidste Post fra nogen af dem. Ach Eders Raade gir sig tilfreds, ved næste Post faaer Eders Raade Breve igien, og jeg intet.

Berten kommer ind. Nu er alting færdigt, Hr. Hoffmester! og Maden paa Bordet, om de vil behage at spatsere ind.

Balz-Greven vil gaae først ind; men Leerbentel holder ham tilbage udi Kiolen, og nøder de andre at gaae først.

Leerbentel. Hr. Bert! er Musicanterne kommen, som jeg bestilte?

Berten. Ja de faaer den beste Music at høre, som er i Byen.

Leerbentel. Lad dem spille nogle smukke Concerter, medens Herren er til Taffel.

Berten beder Musicanterne spille. Der spilles nogle udvalgte Concerter, og en Dantzer kommer ind og presenterer en smuk Dants.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

**Mad. Staabi. Berten.**

**Mad. Staabi.** Her er farlig stille i Dag. Jeg seer ingen Folt, og Klokken er dog over 9. Jeg kand dog ikke troe, at de foder alle. Jeg maa banke paa Bertens Hammer.

**Berten** kommer ud i sin Rat-Trøye, med Sele, gnistende sine Øyne.  
 God Morgen! I er saare tilig paa Jerde i Dag.

**Mad. Staabi.** Er det tilig? Klokken er 9.

**Berten** gispende. Hillemaent, er Klokken alt 9? Det havde jeg ikke tænkt. Vi drak noget stærkt i Aftes, saa at mit Hoved er lige som det var knuset. Palk-Greven tracterede saaledes, at vi bleve alle drukne. Hans Hoffmester, kand jeg sige, er en tutafait Herre, og saa naadig, saa naadig, Madame Staabi! at jeg ikke kand beskrive det. Han skienkte selv i for mig, den gode Herre, og bad mig drikke Palk-Grevens Staal. Troe mig, den unge Palk-Greve bliver en brav Herre. Han drak mare Staal om Staal med de gamle Raads-Herrer; men paa Silasten maatte han dog give sig tabt, thi jeg vil tiene hende, min kiere Mad. Staabi! Palk-Greven er endnu en ung Herre, der ikke har naaet sit

---

10. Berten gispende] gabende. — 19. paa Silasten] paa Sidstningen, tilsidst. — 20. thi jeg vil tiene hende] jeg skal sige Dem, De maa vide.

tyvende Aar, hvordan skulde han kunde holde det ud med flige Mænd, der har siddet i Raadet i saa mange Aar?

Mad. Staabi. Hvordan Herre er han ellers?

Berten. Han er meget stille. Jeg hørte ham fast ikke tale et Ord over Bordet; men Hoffmesteren førte Ordet alleene.

Mad. Staabi. Ja den Hoffmester synes at være en artig Mand.

Berten. Jeg har aldrig kiendt saadan Mand. Jeg skal stedse tale om ham med Berømmelse. Men om Forladelse, jeg maa ind at toe og kiemme mig lidt; thi jeg stod just nylig, for høviske Dren at sige, op af min Seng.

## Scen. 2.

Jubelereren. En Muscant. Mad. Staabi.

Mad. Staabi. Hans Tiener, Hr. Jubilerer! Han har maaskee samme Vrend som jeg?

Jubeleren. Ja Hoffmesteren stevnede mig hid til denne Tiid. I skal ellers have Tak, Madame! fordi I recommendede mig hos Hoffmesteren; thi jeg troer, at han beholder de tvende Juveler, jeg leverede ham i Gaar.

Muscant. Jeg har ogsaa nogle Penge at fordre for Opvartning, jeg gjorde her i Gaar.

Jubileren. Var der da Enstighed?

Muscant. Ja vi havde fuld Musique. Det hele Raad var her til Vords. Vil I gode Mænd og tale med Valk-Grevens Folk?

Jubileren. Ja jeg skal have Penge for et Par Juveler.

Mad. Staabi. Og jeg for 30 Alen Brocade.

Muscant. Jeg har ikke nær saa meget at fodre

I gode Mænd kand fortjene saa meget paa en som Folk af vor Profession paa et Aar.

Jubileren. Ja Monsieur! der falder ikke altiid flige fede

Steger.

Mad Staabi. Det er sandt nok.

Musicanteren. Men mon ingen af Tjenerne skulde være opstaaen? Jeg har saa lidt Tiid, jeg skulde hen i et Bryllup hos en Skoemager, hvor der skal blæses i Trompeter, naar Giesterne kommer. Men der kommer Berten, vi maa spørge ham derom.

### Scen. 3.

Jubileren. Muscanten. Mad. Staabi. Berten.

Musicanteren. Hr. Bert! kunde han ikke sige os nogen af Balz=Grevens Folk i Tale?

Berten. Jeg har min Troe ikke seet nogen af dem i Dag.

Jubileren. Jeg veed, nogen af dem maa da være opstaaen.

Berten. Jeg skulde bilde mig det samme ind. Jeg vil ind i Vasken=Kammeret og vække dem, hvis de ere ikke vaagen.

Gaaer ud.

Mad. Staabi. Det er ogsaa forstreffelig, at Tjenere tør ligge saalænge.

Musicanteren. De kom endelig silde udi Seng i Nat, vel bestræfede, det er sandt; men det er dog noget for meget at sove saalænge.

Berten igien. Hvad Pokker er dette? Her er ingen af dem udi Kammeret. De maa være ind hos Hoffmesteren; men jeg har ikke fornommet, at hans Dør har været aaben i Dag.

Jubileren. Spring strax hen og see. Ah jeg er bange, der er Ugler i Nosen.

Berten gaaer, og kommer ind igien. Ah [Gud] bedre mig arme Menneſte, jeg seer ingen i Hoffmesterens Kammer heller.

Jubileren. Ah mit hele Blod kaager i mig.

Mad. Staabi. Au au, jeg zitterer.

Berten. Jeg maa lige ind udi Balz=Grevens Cabinet.

Ha ha ha, det lettede for Hjertet. Jeg seer, han ligger endnu.

Jubleren. Jeg fandt forsikre, Hr. Bert! at jeg var saa bange som en Hare.

Berten. Naar der kommer Alteration paa Folk først, saa bilder man sig alting ind.

Mad. Staabi. Det er dog Synd at mistænke got Folk.

### Scen. 4.

[Feiter. De andre.]

Feiter kommer ind. Ach Husbond! hvad er det? Alle vore 3 Heste ere af Stolden.

Berten. Hvad siger du? Est du gal?

Feiter. Det er sandt, jeg siger, Husbond!

Berten. Pots Slapperment, dersom jeg ikke saa Balz-Greven sove, skulde jeg tænke, her var en U-lykke paa Færde.

Jubleren. Hr. Bert! staae ikke og raisoneer længer, men gik lige ind til Balz-Greven, og væk ham sansfaçon, og siig, at alle hans Folk ere borte saavel som jere Heste; thi vi maa vide, hvordan Sammenhengen er, han maa tage det unaadigt op eller ej.

Berten aabner Kammer-Døren, og raaber: Eders Naade, Eders Naade, Eders Naade!

### Scen. 5.

Balz-Greven i Slaaprof og Tøfler. De andre.

Balz-Greven strækkende sig. Vil I tale med mig?

Berten. Jeg beder ydmygst om Forladelse, jeg har giort Hans Naade Uro; thi = = =

Balz-Greven. Gik til min Hoffmester.

Jubleren. Vi veed ikke, naadige Herre! hvor han er at finde. Han stavnede mig hid til denne Tid; men = =

Balz-Greven. Som jeg siger jer, gaaer hen til Hoffmesteren.

Jubileren. Hoffmesteren er ikke tilstede, Eders Raade!

Balk-Greven. Rald paa Kammer-Tieneren da.

Berten. Han er ikke at finde.

Balk-Greven. Han maa være hen hos Hoffmesteren; gaaer Fanden i Vold hen til Hoffmesteren allesammen.

Berten. Hoffmester, Kammer-Tiener, Lakener, Heste, alting er borte.

Balk-Greven. Hvad fand jeg dertil?

Jubileren. Vil Herren selv betale mig for mine Juveler, saa maa de andre længe nok være borte.

Rad. Staabi. Og mig for mine 30 Alen Brocade.

Musicanteren. Og mig for en Opvartning i Gaar.

Berten. Og mig for Fortæring og andet, som er borte.

Balk-Greven. Hvad har jeg med det Ragerie at bestille? Gaaer, det I saaer en U-lykke, hen til Hoffmesteren.

Berten. Hvor er Hoffmesteren da?

Balk-Greven. Hvilken dum Diævel! nu stod jeg først op, og han vil, jeg skal sige ham, hvor Hoffmesteren er.

Jubileren. Herr Bert! jeg begierer Arrest paa hans Person, til jeg bliver fornøjet.

Berten. Eders Raade maa blive her, til vi alle ere fornøjede. Jeg merker, at hans Tiennere har alle sammenrottet sig, og er bortløbne; Herren maa skrive sin Fader til, at han stikker ham nogle 1000 Rdlr. for at løse hans Person.

Balk-Greven. Min Far! gid han havde noget at betale sin Land-Gilde med i Aar.

Berten. Hvad? er I ikke Balk-Greve?

Balk-Greven. Det maa du selv være. Jeg er Per Nielsens Søn i Vigen.

Jubileren. Er I ikke Balk-Greve?

Balk-Greven. Det skal en Skielm sige mig paa.



Berten. Hvor er I da kommen til alle de Folk og Tiennere, som I bragte hid i Gaar?

Balk-Greven. Spør Hoffmesteren. Hvad Fanden veed jeg deraf? Jeg saa ham aldrig nogen Dag førend i Gaar, jeg kom til Byen og skulde købe Tiære, da spurdte han mig, om jeg vilde gaae med ham og gjøre hvad han bad mig, skulde jeg saa god Mad og Drikke. Jeg sagde: Tak som byder; hvorpaa han førte mig af mine Bønder-Klæder, og gav mig en Flegels Kiøle igien, og kastede nogle Haar, som vare dryppet i Hvedemeel, paa mit Hovet, siden kaldte han og alle de, der saa mig, [mig] Balk-Greve, hvilket er underlig at kalde got Folk.

Berten. A = = = a = = = din slemme Misdædere, som har bedraget os saa skammelig!

Balk-Greven. Est du gal, har jeg bedraget dig?

Berten. Har du ikke bedraget os, naar du har givet dig ud for en Balk-Greve, og ikke er uden en Bønde?

Balk-Greven. Der er 16 Bønder i vor By, som alle har været Mangrever, og Rifogden har aldrig gjort dem noget Ont derfor; tilmed saa er dette skeed mod min Villie, I har selv gjort mig til Mangreve mod al gammel Skik og Sædvane paa Landet, hvor aldrig nogen blir Mangreve uden i Maymaanet.

Jubileren. Flye mig mine kostbare Stene igien, din Hund!

Balk-Greven. Har du mist dine Stene? Det er slemmt nok for dig, arme Dievel!

Mad. Staabi grædende. Og mine 30 Alen Brocade.

Balk-Greven. Dine 30 Graa-Katte? Du maa selv tage vare paa dine graae Katte.

Musikanten. Jeg vil have Betaling for mit Spil. Hr. Bert! jeg holder mig til jer.

Berten. Skal jeg betale for Spillet oven i Kiøbet? Er jeg ikke ilde nok staaen alligevel?

19-20. Rifogden har aldrig gjort dem noget Ont] Ridesfogeden, Forvalteren.

**Balk-Greven.** Han skulde have Fanden, ikke Penge; thi han spillede som en Skielm. I Fjor Sommer, da jeg var Mar-Greve, havde vi andet Spil med en Tromme til; her hørte man jo ikke en ærlig Polst Dands engang. Jeg veed ikke hvad det var. Det var ligesom man kneb nogle Ratter i Rumpen, saa streg een, saa streg en anden, saa alle tillige. Var jeg udi jer Sted, Herr Bert! saa skulde de mere ikke faae en Skilling.

### Scen. 6.

**En Raads-Herre.** Personerne af forige Scene.

**Raads-Herre.** God Morgen, Herr Bert! Tak for i Aftes; vi bleve meget skønt tracterede.

**Berten.** Sa saa min Pung vil faae en U-lykke.

**Raadsherren.** Jeg er kommen at gjøre min underdanigste Opvartning hos Balk-Greven og takke ham for i Aftes.

**Berten.** Og jeg var nu paa Vejen at gjøre min underdanige Opvartning hos dem med ydmygst Begiæring, at Balk-Greven maa blive hengt, inden Soel gaaer ned.

**Raads-Herre.** Hvorledes henger det sammen?

**Berten.** Det henger saa sammen, at Balk-Greven bør henges. Hoffmesteren var en Gaudieb, Balk-Greven er bleven til en ussel Bonde-Dreng, jeg er bestaalet, disse andre gode Mænd bedraget; her staaer han selv, nu kand I examinere ham.

**Raadsherren.** Hør, hvorfor har du givet dig ud for en Balk-Greve?

**Balk-Greven.** Spør min Hoffmester.

**Raadsherren.** Hvor er han da?

**Berten.** Han er alt fløkten, har taget 3 af mine Heste og hele Bagagen med sig og ladet denne usle Bonde udi Stikken.

**Raadsherren.** Ach Himmel, hvilken Historie! Galgen blir dig vis nok; det er et uhyrligt Stykke.

**Balk-Greven.** Drolen splide mig ad, skal jeg ikke sige det til Ridfogden, dersom I henger mig. Han er Mand for at hænge jer igien.

**Raadsherren.** Trækker af med ham til Raadhuset; det er en reen Sag.

De trækker af med ham.

### Scen. 7.

**Drengens Fader og Moder.** Personerne af forrige Scene.

**Moderen.** Det var nok mod min Villie at stifte det eenfoldige Menneske til Byen.

**Faderen.** Han maa dog eengang komme til Røbsted, at han fand lære noget.

**Moderen.** En, hvad skulde det eenfoldige Ræe kunde lære? Jeg er saa bange, at han er bleven hvervet til Soldat.

**Faderen.** Finder vi ham ikke, saa maa vi betale Hr. Marcus for at lyse efter ham, og naar han blir lyset efter paa Brædike-Stoelen, saa gir Officeren, som har hvervet ham, [ham] tilbage.

**Moderen.** Du skal lure din Død derpaa. Officererne plejer nok at give Soldaterne tilbage.

**Faderen.** Gid der var ham intet Bærre vederfaret, end han var hvervet. Jeg er bange, Gertrud! at Anægten er kommen i anden U-lykke.

**Moderen.** Ach ach, det var dog vor eneste Søn, og hvor taabelig han var, havde vi dog Nytte af ham i vort Arbejde.

**Faderen.** Er han borte, Gertrud! saa maa vi dog give os tilfreds og stifte os derudi.

**Moderen.** Jeg gir mig aldrig tilfreds. Du skal staffe mig Drengen igien eller en anden Søn i hans Sted.

**Faderen.** Da maa du faae en anden til at gjøre det; thi jeg er alt for gammel og svag at staffe dig flere Børn.

Hun græder.

**Faderen.** Græd ikke, mit Barn! for Tiden. Vi vil

---

12-13. [saa maa vi betale Hr. Marcus] Hr. Marcus d. e. Præsten Marcus N. N. (efter Fortidens Maade at betegne Præster).

lede efter ham i den nye Avelsgaard. Maaskee han er kommen derhen.

Moderen. En Snak, hvor skulde han være kommen der?

Faderen. Vi vil dog gaae derhen. Men hvad mon dette er for Alarm? Man seer ikke andet end det, som ont er, i Riibsteder. Her trækker man af med en Synder. Til Raadsheren. Om Forladelse, go Herre! hvad har denne Synder giort?

Raadsheren. Det er een, som skal henges.

Drengen. Jeg er aldrig ærlig, om det ikke er mine Forældre. Ah mine kære Forældre! nu kommer I ret tilpas at følge mig til Galgen.

Konen. En, Mand! det er vor Søn Per Nielsen.

Faderen. Mig synes mere det samme. Per Nielsen! hvad er det? Hvad Ont har du giort?

Drengen. Ah min hierte Far! bliv ikke vred paa mig, de 4 Skilling er kommen bort, som jeg skulde købe Tiære for.

Raadsheren. Ah hvilken Enfoldighed! Jeg ynkes over ham. Hør, Dannemand! er det jer Søn?

Bonden grædende. Ja det er, gunstige Herre! Men hvorfor skal min Søn hænges?

Raadsheren. Han har givet sig ud for en stor Herre og stilt disse got Folk, som her staaer, ved deres Belfært.

Konen. Ah det er umuelig, gunstige Herre! Det er det enfoldigste Menneſte, som fand gaae paa Jorden. Er det sandt, som du beſtyldes for?

Drengen. Drollen splide den Hoffmester ad. Jeg faaer nok fat paa ham.

Raadsheren. Hvor blevst du kiendt med den Hoffmester?

Drengen. Da jeg stod paa Torvet i Gaar og saa mig om, kom han til mig, og sagde: Vil du følge med mig og gjøre hvad jeg siger dig, skal du have bedre Dage end dit

---

1. lede efter ham i den nye Avelsgaard] Et Gjaestgiversted ved Navn den nye Avelsgaard findes endnu i Suhmsgaden i Kjøbenhavn.

Herstab. Jeg maatte jo være en Nar, om jeg ikke tog mod saadant Tilbud; jeg fulgte med ham, han førte mig i en Flegels Kiole, kaldte mig Balthgreven, førte mig i denne Mands Huus, som ogsaa kaldte mig Balthgreve, gav mig paa eengang saa meget Mad og Drikke, som jeg kunde have nok af et heel Nar. Jeg gaaer til Sengs, og tænker paa ingen Ting. Om Morgenens siger de, at jeg skal henges, fordi jeg var Balthgreve i Gaar; gid Fanden være deres Balthgreve en anden Gang.

Moderen grædende. I seer da, gunstige Herre! af hans Eenfoldighed, at han er ikke den, der er beqvem at gjøre noget Skielmsstykke, men at andre Mennesker har betient sig af hans Taabelighed og brugt ham kun til et Rødsfab at bedrage andre med. Forbarmer jer over mig, og skifter mig ikke for Tiden udi Graven.

Raadsherren. Hvad siger I andre gode Mænd, som have lidet Skade? Er I tient med at dette eenfoldige Menneske bliver uskyldigen opofret?

Jubileren. Det nytter os aldeles intet. Jeg har selv Medynk over ham.

Drengen. Jeg vil gierne betale den Skade, som er skeet. Den ene har mist 2 Stene, jeg vil gierne give ham 10 igien; og den anden har mist 30 graae Ratte, dem fand jeg ogsaa flue ham tilbage.

Raadsherren. Drengen finder jeg i alting uskyldig og meer nsk= end straf=værd. Vi maa efter ingen Lov straffe ham, som et uskyldigt Instrument, men maa give ham Forældrene tilbage med Formaning, at de lade ham ikke oftere rense til Byen alleene, at han ikke skal give Anledning til flere flige Tragoedier.

---



# Det Inkkelige Skibbrud.

Comoedie

udi

**5 Acter.**

# **Hoved = Personerne**

i

Comœdien.

Jeronymus.

Magdelone, hans Hustru.

Leonora, hans Dotter.

Pernille, deres Pige.

Philemon, forlovet med Leonora.

Henrich, hans Tienner.

Mag. Rostfengius, Philemons Medbøhler.

Gottfried, Magisterens Tienner.

Jeander, Leonoræ Broder.



# ACTUS I.

---

Sc en. I.

**Cleonora. Philemon.**

**Cleonora.** Ach min hierte Philemon! jeg frngter, at dette vil faae et slet Udfald; min Stifmoders Had mod ham voxer meer og meer til, saa at, hvor nødig min Far vil bryde sit eengang giorte Ægteskabs-Løfte, saa kommer han dog til at gjøre det.

**Philemon.** Allerkiæreste Somfrue! saalænge I ikke bryder eders Løfte, saa kand alt andet ikke anfægte mig. Eders Stifmoders Misgunst kand ikke gjøre andet end kaste os nogle smaa Stene i Vejen, som kand alleene hindre os, ikke at komme saa hastig til vor Dnsstes Maal.

**Cleonora.** Men, kiære Philemon! efterdi I elsker mig saa høyt, hvorfor nægrer I eder da for at bruge de Midler, som alleene ere mægtige til at befordre eders Kierlighed?

**Philemon.** Ach Somfrue! hvad har jeg forsømt? Vebrend mig ikke saadant. I kiender jo mit Sind. I veed, at jeg er forhadet af alle Folk, alleene fordi jeg kalder enhver Ting med sit rette Navn, fordi min Mund svarer til mit Hierte, fordi jeg ikke kand sige, at jeg ærer den, som jeg hemmelig foragter, roser den, hvis Fejl jeg seer, og elsker den, som jeg i Hiertet hader. Skulde nu derfor de mange Kierligheds-Erklæringer, jeg har gjort min Somfrue, alleene bestaae i Ord, saa var hun den eneste af alle, som jeg søgte at stusse.

Ach hav ikke flige Tanter om mig, allerkjæreste Jomfrue! Set hvilken Prøve paa mig, som eder lyster. Jeg setter all min Formue, mit Liv med Glæde udi Fare, naar jeg dermed land bevise, at den Kiærlighed, som jeg bær til hende, er ingen Sminkte.

Eleonora. Men hvorfor søger I da ikke, kjære Philemon! at vinde min Stifmoders Gunst og at gaae den under Dynne, uden hvis Samtykke vor Kiærlighed ikke land lykkes? Hun er bleven ophidset imod jer, fordi I adskillige Gange har sagt hende sine Fejl; land I ikke sagte for min Skyld føre et andet Mundheld og rose hende? Det koster jo intet.

Philemon. Vnd mig, Jomfrue! at udøse mit Blod, det er mig mueligt, men ikke at forsværge min Natur i at flattere og rose et Menneske, der er sammensat af lutter Laster.

Eleonora. Men naar I gjør det alleene, kjære Philemon! for at forfremme vor Kiærlighed?

Philemon. Jo større Interessen er, som driver mig dertil, jo større Vnd er det at holde Stand.

Eleonora. Ach jeg veed ikke hvad jeg skal kalde saadant.

Philemon. I vil maastee udtalde det som en Roldsigdighed; men = =

Eleonora. Jeg veed ikke hvad jeg skal kalde det. Vil I da heller forlade mig end tvinge jer til at gaae den Gamle under Dynne? Svar mig dertil.

Philemon. Allerkjæreste Jomfrue! frist mig ikke over min Formue.

Eleonora. Jo her er to Villor, hvoraf eet maa tages.

Philemon. Vor Lykke er jo ikke udi hendes Hænder.

Eleonora. Jo noget nær; thi min Fader lar sig regiere af hende.

Philemon. Ingen af dem er mægtig til at stille os ad, naar Jomfruens Kiærlighed er bestandig, og elsker hun mig af Hiertet, saa styrker hun mig heller i mit Forsæt ikke at gaae fra Vndens Ben, ikke ved Hyklerie at styrke Folt i deres Vndstab.

**Leonora.** Ach jeg vil da ikke tale meer derom, men overlade dette til Himlens Forsyn. Men der kommer min Broder Leander.

### Scen. 2.

**Leander. Leonora. Philemon.**

**Leander.** See skal jeg finde jer forliebte Folk her sammen?

**Philemon.** Hvad got Nyt, Monfrere?

**Leander.** Jeg har aldeles intet got Nyt. Jeg er bange for at det, som jeg længe har havt Mistanke til, engang vil hende. De mange Caresser, Mag. Rosiflengius idelig har giort til vor Stifmoder, have aldeles ikke staaet mig an; men jeg har giettet, at de sigtede til det, som jeg i Dag er kommen under Vænr med.

**Leonora.** Ach ach, mit Hierte staaer op i min Hals.

**Leander.** Jeg fand ikke berette noget Vist; men det fand jeg alleene sige, at der er stor Venstabs imellem vor Far og Magisteren. Jeg saa dem nylig tale med stor Fortroelighed sammen, og hørte min Far sige disse Ord, da de skiltes ad: Vær forsikret, Hr. Magister! at jeg skal holde mit Løfte.

**Leonora.** Ach jeg elendige Menneske, jeg tviler ingenlunde meer = =

**Leander.** Men der kommer min Far med vor Stifmoder; det er best, Monfrere! at I gaaer til Side, at vi dis bedre fand udsponere deres Anslag.

*Philemon gaaer bort.*

### Scen. 3.

**Magdelone. Jeronimus. Leander. Leonora. Pernille.**

**Magdelone.** I har aldrig villet troe mig, min Hierte! at der var saa meget Got hos den Mand.

---

10. De mange Caresser] Complimenter, Smigrerier.

**Jeronimus.** Nu har jeg befundet det, det er en allerkjæreste Mand. Han elsker mig ret i sit Hjerte. Men see hvad bestiller I her? Holder I Geheim-Raad?

**Leander.** Nu kom jeg nyelig her, og fandt min Søster alleene.

**Jeronimus.** Og nu kommer jeg fra en god Ven, som talede med mig om din Søster. Det er ellers Skade, at den Mand skulde have den Skabank udi Ryggen.

**Magdelone.** Det vil aldeles intet sige; man skal ikke dømme et Menneske af det, som er udbortes.

**Bernille.** Det er min Troe sandt. Tilmed lader den Puffel ham ikke ilde; den fand ogsaa have sin Nytte, thi den er saa spids, at om hans Hænder kom til Skade, saa kunde han i Nødsfald skrive Vers med Ryggen.

**Magdelone.** Holdt Munden, din Spotte-Fugl! og bebrejd ikke Folk det, som de ikke selv er Skyld udi.

**Bernille.** Mener Madamen, at han er fød saadan?

**Magdelone.** Hvad andet? Hvad som Himlen har skabt, er vel skabt.

**Bernille.** Ja han er min Troe vel nok skabt for en Puffelrygget. Er han skabt saa, da er det ikke hans Skyld.

**Magdelone.** Det mener jeg og.

**Bernille.** Og er han ikke fød saaledes, saa bær han den dog med Berømmelse, saasom han har faaet den udi lovlig Embede, hvorudover samme Puffel er ligesaa stor Zirat for ham, som en Blessure er for en Soldat.

**Magdelone.** Hvad er det for Gladder? Hvad vil du sige dermed?

**Bernille.** Hvilken ærlig Mand, der sidder saa frum, og gjør saa mange Vers om Dagen, fand nok faae saadan Puffel paa Ryggen; thi der faaer jo ingen Hoppe Føl, ingen Hund Hvalp, ingen Rat døer, han gjør jo Vers, dem til Berømmelse, naar man betaler ham derfor.

**Magdelone.** Du skal faae en U-lykke, din Aftermær! hvis du ikke spæger din Tunge.

**Bernille.** Men hvorfor tar Madamen sig den Mand saa hæftig an?

**Jeronimus.** Min Kone har Marsag at tage hans Parti; thi jeg har udvaldt ham til min Svigersøn.

**Cleonora.** En, Papa!

**Jeronimus.** Blir du saa allarmet derover?

**Cleonora.** Hvad andet? Jeg fand jo ikke have to Mænd.

**Jeronimus.** Nej mit Barn! du skal kun have een, og det skal blive Mag. Rosiflengius.

**Bernille.** Det er min Troe en feed Karl at vælge ud til Svigersøn. Han maa lade sig høre ret først, førend han prætenderer saadan velskabt Jomfrue.

**Jeronimus.** Holdt din Mund, Næse-Biis!

**Cleonora.** Vil I da, Papa! bryde det Løfte, som I har gjort Philemon?

**Jeronimus.** Ja det vil jeg.

**Cleonora.** Jeg min Troe ikke.

**Jeronimus.** Det skal have gode Bøne. Jeg vil ikke have den til Svigersøn, der ved Skrifter legger sig ud med hele Verden.

**Leander.** Det veed jeg ikke han nogen Tiid har gjort.

**Jeronimus.** Jo jo, Magisteren har i Dag lagt ud for mig tydelig alle de got Folk, han har angrebet i sine Skrifter, og sagt mig, at i den sidste [Comoedie], hvoraf han er Autor, jeg selv ikke er sparet. Jeg veed ikke, hvorudi Satyren bestaaer; thi jeg seer aldrig paa saadant Narrerie.

**Bernille.** En, hvilken Bagvaskelse! Jeg var paa Galleriet sidste Comoedie; men der blev min Troe ikke spillet uden om en gammel Hanren, som lod sig tage ved Næsen af sin Kone. Hvordan kunde nu saadant passe sig paa Herren?

**Jeronimus** sagte. Gid du faae en U-hyffe. Jeg veed ikke, om det er af Ondskab, hun saa taler.

**Magdelone.** Nok er det, vi veed, at han er et Skarn.

Den daarligste Gierning, min Mand har gjort sin Livs-  
Tiid, er at han har givet Løfte til saadan Karl.

Eleonora. Og mig synes, at det er min Far lidet an-  
stændigt at bryde sine Løfter, som han hidindtil har holdet  
saa hellige.

Jeronimus. So denne Gang med jeres Permission skal  
jeg bryde mit Løfte.

Eleonora. Men han er ikke anderledes, end han var,  
da Forlovelsen skede.

Jeronimus. Det kand nok være; men jeg har nu aller-  
først faaet Oplysning om hans Bæsen. Jeg kunde jo bringe  
mit Huus i Ulykke med at besvogle mig med en Person,  
der opvækker sig een Fiende efter en anden.

Eleonora. Hvilke Fiender opvækker han sig da?

Jeronimus. Spørsmaal! een, der skriver Skandstrifter  
som han.

Bernille. Han opvækker sig til Fiender ikke uden Gæffe,  
der have en ond Samvittighed, og mener, at alt hvad som  
siges, sigter paa dem. Men jeg skal bevise, at det er jer  
Magister, som gjør Skandstrifter.

Magdelone. Det skal du aldrig i Evighed kunde bevise  
ham over.

Bernille. So min Troe skal jeg saa.

Magdelone. Det er en Mand, som bruger sin Pen til  
alles Berømmelse, og er ikke mægtig at dømme ilde om nogen.

Bernille. Og jeg skal bevise, at han gjør lutter Skand-  
strifter.

Magdelone. Hvori bestaaer det?

Bernille. Det bestaaer derudi for Exempel: om jeg  
giorde Vers over Magisteren, og sagde, at han havde den  
beste Taille i Verden, hvad kunde man kalde det?

Magdelone. Det var spotte-viis.

Bernille. Men naar han gjør Vers over Madamen,  
maler hende som den dydigste Matrone, og berømmer hendes  
Riærlighed mod hendes Stifbørn, hvad kalder man det?

Magdelone. Ach min hierte Mand! taaler I, at jeg faaledes skal bespottes af en lumpen Tienneste-Pige?

Jeronimus. Du skal ikke være en Time længer i mit Huus.

Bernille. Jeg havde min Troe længe siden forladt Huset, havde det ikke været for Somfruens Skyld. Det er af Midfierhed for hendes Belfærd, at jeg taler saa frit.

Jeronimus. Og det er af Midfierhed for hendes Beste, at jeg bryder mit Løfte, og vælger Magisteren til min Svigersøn.

Bernille. Han skal ikke faae hende, om han blev gal.

Jeronimus. Jeg troer, Pigen er rasende; hvem skal vel hindre det?

Bernille. Det skal jeg. Naturen har aldeles ikke dømt Somfruen at gifte sig med saadan Puffel-rngget Bedant. En for Fanden, han seer jo verre ud end Esopus.

Magdelone. Fort paa Døren, din Tasse!

Bernille. Gierne, Madam! men I maa vide, at jeg har 2 Mars Løn til Gode. Gaaer ud.

Jeronimus. Vi vil ikke agte, min Hierte! hvad hun siger; det er kun at lee af. Vi kand bilde os ind, at det er en Hund, som giøer; thi vi kand dog ikke stille os af med hende, efterdi hun har saa mange andre gode Dyder. Alt hvad vi vil giøre, det er at forbyde Leonora at omgaaes med hende. Hør, Leonora! jeg vil gandske ikke have, at du skal holde nogen Omgiaengelse med denne Pige. Hun forsører dig.

Leonora. Hun kand min Troe ikke forsøre mig; thi jeg har besluttet, heller at lade mit Liv end at forlade Philemon.

Jeronimus. Og jeg har besluttet at giøre dig arveløs.

Leonora. Deri vil jeg stifte mig.

Jeronimus. Er det ikke forstræffeligt? Hvad siger I, Leander?

Leander. Jeg kand ikke andet end rose min Søsters Generositet.

Magdelone. Sillemænt, Generositet at sette sig op imod sine Forældre!

Leander. Besynderlig saadan Stifmoer, der elsker os saa høyt.

Jeronimus. Jeg tænkte nok det. Den stakkels Kone er jer aldrig til Maade. Hun elsker jer alt for meget, I var ikke værd saadan Moer. Fort ind, jeg fand ikke see jer for mine Øyne.

#### Scen. 4.

##### Jeronimus og Magdelone.

Jeronimus. Hvad skal vi gjøre ved dette, min Hierte? I seer, at mit hele Huus blir rebelt.

Magdelone. I skal bruge de Midler og den Myndighed, en Far har at holde sit Huus i Tømme. Skulde Børn have deres egen Billie? De veed jo ikke hvad dem selv tienligt er. Tænk engang, udi hvilken Tilstand vi skulde bringe vort Huus, om Philemon blev vor Svigersøn. Man siger jo, at man skal kiende Folt paa dem, som de holde Benstab med.

Jeronimus. Jeg finder, at jer Tale er vel grundet, min Hierte! Men der kommer Mag. Rosiflengius.

Magdelone. Ach den allerkiæreste Mand! mit Hierte hopper i mig af Glæde, naar jeg seer ham.

#### Scen. 5.

##### Mag. Rosiflengius. Jeronimus. Magdelone.

Rosifleng i sort Habit med en liden Krave. Jeg glæder mig ved at finde min gunstige Herre med dydædle Frue her alleene.

Magdelone. Ach velkommen, Herr Magister! Nu stode vi og talede om ham.

Rosifleng. Jeg haaber, at det var ikke andet end Got, saasom jeg veed, at deres Dydzirenhed er min Veninde, eller rettere at sige, min Patronesse og Belynderste.

Magdelone. Vi have ikke Marsag til andet; thi Herr Magister har ladet see udi mange Ting, at han er vor Ven,



talet og skrevet altiid til vor Berømmelse, saa at det er hans Godhed alleene at tilskrive, at jeg saa tit med Berømmelse er kommen i Trykken.

**Rosifleng.** Ingen Godhed, Eders Dydædelhed! men et Debitum, Pligt og Skyldighed. Eders Dydædelheds saavel som min gunstige Herres Soel-skinrende Dyrer gjør alleene min ellers tynde Benam (at jeg skal tale poetice) eller ringe Skialdre=Genst frugtbar; thi hvor saa mange Dyrer udi eet Subjecto ere samlede og concentrerede, er det ingen Umage at skrive Vers; hvor en Achilles er at poeticere over, er ingen Konst at være Homerus. Vil jeg tale om Gudsfrugt, giver Eders Gunst saavel som Eders Dydzirenhed mig Bidt-løftighed af Materie. Vil jeg tale om Fromhed, Sagtmødighed, Forstand, Ærlighed, da finder jeg, alle disse Dyrer hos dem har fæstet Boelig og taget Sæde.

**Ieronimus.** Siig ikke det, min Herre! Der er dog mange, som tale ilde om os.

**Rosifleng.** Jeg veed det nok, Eders Gunstighed! og de maaskee, som I mindst har forskyldt det af. Jeg nævner ingen; thi det er mod min Natur at tale en Hund noget til Præjudice, end sige et Menneske.

**Magdeloue.** Jeg veed nok hvem han mener; derfor har min Mand og jeg allerede flaaet ham af vore Tanter og i den Sted fast vore Dyrer paa min Herre og udvælget ham at være vor Svigersøn.

**Rosiflengius.** Det er eders Godhed, ikke mine Fortienester, der bane mig Vej til saadan Lykke. Jeg haaber dog, at deres kære Plante, jeg mener Somfrue Dotter, skal befinde sig vel ved saadant. Jeg haver ingen Midler arvet efter mine kærester Forældre, det er sandt; men jeg takker dem og kysser deres Afte for god Education og Optugtelse. De har udi den grønne Ungdom ladet mig lære de Ting, hvor=

---

12. giver Eders Gunst saavel som Eders Dydzirenhed]  
giver I, gunstige Herre! saavel som I, dydzirende Madame!

ved jeg fandt fortiene mit Brød; thi jeg var neppe 2 Gange 8 Vintre gammel, at jeg skal tale poetice, førend jeg havde sovet mange Nætter paa Parnasso hos de 9 Musæ og drukket af Hypocrene Kilde, det er, gjort Vers, brave Folk til Berømmelse, saa jeg nu lever rigelig af Poesien, og der er ingen Dag, jeg jo fortjener 10 Rdlr. derved. Da derimod Monsr. Philemon opvækker alles Had mod sig ved sine Skrifter, og saaer den Sæd, hvorfra Fiender opvoxe.

**Magdelone.** Hører I det, min hierte Mand? Vi havde været ilde opstjortet, om vi havde faaet saadan en Karl til Svigersøn.

**Rosiflengius.** Derfor seer man slige Folk som han og hans Ege allevegne at være forhadte.

**Magdelone.** Og det ikke uden Marsag; thi intet fandt smerte got Folk meer end at see sig straffet og igiennembeglet af dem, som ingen Magt har dertil.

**Jeronimus.** Derfor undrer jeg mig over at visse Folk saaer Pension af store Herrer for saadant.

**Rosiflengius.** Min Herre! mange har Enst til at lee paa andres Bekostning. De elsker derfor satyriske Skrifter, og belønner Autor, skjønt de har slette Tanker om ham; ligesom man elsker og belønner Forræderie, men hader Forræderen.

**Jeronimus.** Jeg har alt nok, Hr. Magister! Jeg gav min Dotter ikke til den Mand, om han kunde vene hende op med Guld. Banker paa. Hej, Bernille!

Bernille kommer ind.

**Jeronimus.** Lad min Datter strax komme ind.

## Scen. 6.

**Jeronimus. Magdelone. Rosiflengius. Eleonora. Bernille.**

**Jeronimus.** Min Dotter! jeg har givet dig lidt Tiid til at udlaage din Galde og overveie hos dig selv hvad det

---

15-16. [see sig straffet . . . af dem, som ingen Magt har dertil] see sig irettesat af dem, som ingen Myndighed har dertil.

er at sette sig op mod sine Forældre, der søger at afvende en Ulykke, som du selv vil styrte dig udi. See her er den brave Mand, jeg har foreslaaet, som er elsket af alle Folk, og er i Stand at underholde dig reputeerlig. Da derimod den anden er forhadet af alle, og maatte omkomme af Armod, hvis han ikke havde arvet nogle Midler. Hvad svarer du dertil?

Leonora græder.

Rosiflengius. Ach den ædle Siæl! saasnart hun hørte mine Dyrer opregne, faldt hun i Graad. Græd ikke, allercæreste Nymphe! det er kun det Ringeste, som fand siges om mig.

Eleonora. Ach jeg elendige Menneske!

Rosiflengius. Hendes forrige Daarlighed flemmer hendes Hierte. Græd ikke, min Gudinde! Den vingede Gud Cupido har indstødt hende en skadelig Kierlighed, som har varet indtil nu, da endelig den udi Svane-Bogn agende Gudinde, jeg mener Venus, har befalet at læge Saaret igien, saa at hun er kommen til sig selv.

Bernille sagte. Det var jo Fandens eget Sprog; faaer jeg end een saadan Phrase til Livs, kommer jeg til at kaste min hele Frokost op.

Eleonora. Ach min hierte Papa! jeg beder om Forladelse, jeg faaer saa ont, jeg maa lidt ind.

Gaaer bort.

Rosiflengius sagte. Hvilken underlig Virkning dog Kierlighed har! Saa snart hun saae mig, faldt hun i Graad, og fik ont.

Jeronimus. Hvad gaaer af hende, Bernille?

Bernille. Jeg veed min Troe ikke hvad der gaaer af hende, thi jeg saae ikke hvad hun spisede til Frokost; men der vil gaae en Hob reven Æll og Brød af mig.

Jeronimus. Jeg forstaaer aldeles ikke hvad du vil sige.

Bernille. Det er let at forstaae; hvilken Somfrue der seer saadan Karl, og hører ham tilligemed tale, sær om

Formiddagen, naar Maven er utidig, og dog fand holde tætt, den vilde jeg see paa. Er det Mand for jer Dotter for en ævig U-lykke?

Rosiflengius. Hvad siger denne Pige? Hun er ikke rigtig i Hovedet.

Jeronimus. Men hun har Raptus sommetider. Jeg taaler en Hob af hende, efterdi hun har tient mig længe og ladet see stor Trost.

Rosifleng. Hør, lille Pige! komme de Raptus tit over jer?

Bernille. Monsieur, kommer disse Raptus tit over ham?

Rosifleng. Jeg er altid den samme.

Bernille. Jeg er og altid den samme.

Rosifleng. Saa er I jo altid gal.

Bernille. Saa er I jo og altid gal.

Jeronimus. Jeg troer virkelig, at hun er bleven forrykt. Hør, Bernille! kender du mig?

Bernille. Jeg kender jer heel vel; I er mit Herstab, og denne er den Puffel-ryggede Verskræmmer, som er gal baade paa Legemets og Sindets Vegne, thi han maa have faaet lige saadan Puffel i sin Hjerne som paa sin Rng.

Jeronimus. Fort herud, din Raptasse!

Bernille. Ach Herre! lad mig bevise først, at han er gal.

Rosifleng. Slaae hende ikke, min Herre! lad mig høre, hvori det bestaaer.

Bernille. Hør, naar saadan vanstabt Glosebog kom og beylede til mig, som ikke er Somfrue engang, holdt jeg med Billighed for, at han løb med Riimstangen. Nu begiærer I til Ægte en kion fornemme Somfrue, ergo er I Daarefiste-gal.

Rosifleng. Ach min Herre! jeg har aldrig været saa forhaanet tilforn.

Jeronimus. Fort herud, dit Skarn! Jeg forbyder dig at komme i mit Huus meer.

Bernille. Og jeg forbyder ogsaa den Pedant at komme inden vor Dørtærstel.

[Gaaer.]

Magdelone. Ach min Herre! jeg haaber, at han regner os ikke til Onde hvad som er passered.

Rosflengins. Aldeles ikke.

Seronimus. Han skal faae Satisfaction, Pigen skal strax paa Døren, og I skal; Trods for hende og den hele Verden, blive min Svigersøn. Vil min Herre behage at komme til mig i Eftermiddag, saa skal Forlovelsen stee.

Rosfleng. Jeg skal ikke manqvære at komme.

De gaaer alle ud.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Henrich kommer ind paa Hovedet, seer sig tilbage.

Gid I faae en U-lykke, I maatte holde jer til min Herre og lade en stakkels ustyldig Tiener være uflaaren, som fand hverken læse eller strive. Jeg gaaer paa Gaden i mit lovlige Errende, saa møder mig en Advocat, hvilken kneppede mig paa Næsen, og sagde: Vær saa god at hilse din Herre, og sig ham, at det er en liden Erkiendelse for de Bers, han gjorde forgangen Uge. Jeg løb, som Fanden var i Hælene paa mig, en holdende det raadeligt at indvile mig i Disput derover; thi vil man trætte med de Karle, kommer man til at betale Processens Omkostning oven i Riobet. Jeg kunde af Alteration ikke føle Smerten i Førstningen; men da jeg kom i en anden Gade, begyndte min Næse at værke, som der var lys Rue i den. Da sagde jeg: Gid du faaer en U-lykke, du maatte kneppe dine egne Følf og lade en fremmed Mands Tieners Næse være med Fred. Jeg var neppe kommen i en anden Gade, førend jeg faaer 2 Jeans de Francer paa Halsen, hvilke forfuldte mig med nøgne Raarder;

---

b. lade en stakkels . . . Tiener være uflaaren] uanfægtet, i Fred.

men som de løbe efter Tacten paa de store Stene, for ikke at bestænte deres sviklede Strømper, og jeg løb udi Skarnet allevegne, hvor jeg fandt Gienvæn, kunde de ikke naae mig. Jeg blev saa elendig baade af Alteration og den stærke Løben, at jeg maatte ind til en Barbeer for at lade mig aarelade; men han, i Steden for at aabne Aaren med en Lancette, gav mig et Drefigen, og sagde: Hils din Herre, og siig, at det er et lidet Nachspil, som han fandt bruge til den Barbeer-Comoedie, som blev spillet i Gaar, efterdi Comoedien i sig selv er noget kort. Jeg var glad ved at samme Nachspil bestod kun af een Act, og at han ikke vilde fuldføre de andre Acter paa min Næse og Øren, og gif hen i et Bislag; men til min U-lykke boede i samme Huus en Skærsliber, hvilken lod som han havde Medlidenhed med mig, tog mig ind i sin Stue, og sagde, at han havde en skøn Salve at smørre paa Saaret. Men i Steden for Salven saae jeg han hentede sin Krabast; jeg var derfor ikke seen paa Benene, løb bort, forfuldt af alle Skærsliber-Drengene indtil dette Sted. Ach havde jeg fat paa min Herre, medens Blodet kaager endnu i mig! Jeg skulde siige ham eengang for alle, at hvis han ikke lader sin Skrive-Snige, komme vi til at gaae paa Gaden med Escorte herefter. Jeg seer mig allevegne om; thi som jeg i Dag har geraadet udi 4re U-lykker, og en Tragoedie skal bestaae i 5 Acter, saa er jeg ogsaa bange for den sidste. Men er det ikke Mag. Rosiflengs Tiener? Den Karl har bedre Tieneste end jeg. Jeg tiener hos en ærlig Mand, der siger Folk Sanden, hvilken Dyd er i disse sidste Verdens Tider ikke meget i Moden, og renderer ikke andet end Had,

---

1. de løbe efter Tacten paa de store Stene] Fortouge med brede, flade Stene havde man dengang ikke. Længs Midten af Gaderne laae een eller to Rækker af store, utilbuggede Stene, der ragede lidt op over den øvrige Brolægning. — 9-10. efterdi Comoedien i sig selv er noget kort] Da Genactsstykket „Gert Westphaler“ ikke behagede Tilskuerne, skrev Holberg Genactsstykket i Stedet. — 12. gif hen i et Bislag] et Regnstaar udenfor en Gadedør.

Avind, Foragt, Næse=Styver, Drefigen. Han derimod tiener hos en Fuchschwanger, som har alle til Benner.

## Scen. 2.

**Gottfried** med en stor Bølt paa Stoppen, hvormed han setter sig ned.  
**Heinrich** setter sig ved den anden Side.

**Gottfried.** Her kommer en stor Hob Penge at springe i disse Dage, som min Herre har strabet sammen med at gjøre Vers; thi han har faaet Amour i Hovedet, han vil giftes. Jeg skal hen til en Boghandler med disse u=saalte Vers, som han har gjort forgangen Maaned. Følk kand ikke begribe, hvordan han kand gjøre saa mange Vers udi saa kort Tiid; men de Vers, som vi har gjort i Fjor, faager vi op igien i Aar, hvilket er oeconomist nok, thi ellers maatte den poetiske Genst faae en U=lykke paa Sidstningen og blive gandske udtømmet. Vore Botumer neden under Begravelse=Vers for=andrer vi dog ikke gierne, og Slutningen bliver, at den Af=døde staaer med Palmer i Hænder, enten han har levet stikkelig eller som et Best; thi det lader ilde at tale Ont om de Døde. Disse Palmer forstaffer os anseelige For=æringer af de Afdødes Arvinger; thi det er saadan ufor=modende og uforventet Glæde for dem at see deres kiære Forældre udi Verset staae med Palmer udi Hænderne, som de veed, at det er gandske uforstyldt, hvorfor de ansee min Herre som een, der har Hoved=Nøglen til Paradiis, thi han er her det samme, som Paven er i Rom, udi hvis Magt det er at publicere paradisiske Rangs=Forordninger og at give Følk Gang og Sæde udi Himmerig med Helgene, som har ladet see een og anden Generositet, førend de døde. Arvingerne har derforuden den Trøst deraf, at endstjønt de følger i alting deres kiære Forældres Fodspor, saa kand de dog, det u=anseet, ved en liden Anstalt, førend de døer, ogsaa komme

---

22-23. som de veed, at det er gandske uforstyldt] saasom, eftersom.



til at staae med Palmer i Hænderne. Vil nogen sige, at derfor blir man lige salig, enten en Poet roser eller laster een efter eens Død, da maa man vide, at min Herre udi sine Vers tildømmer ingen Himmerig uden stor og vigtig Aarsag. Han gjør ingen Skisge til en kydsst Lucretia, ingen Hest til en Richelieu, ingen Baruld til en Absalon, uden han har stor Raison dertil, det er, uden man betaler ham derfor.

**Henrich.** Det er en forbandet forslagen Karl, han roser og kagstrnger sin Herre paa eengang.

**Gottfried.** Denne forrige Maaned var os en feed Maaned, baade paa Bryllupper og Begravelser. Jeg har her en Riste paa alt hvad vi derved har fortient, hvilken Riste min Herre vil vise sin tilkommende Svigersfar, at han deraf nogenledes kand see hans aarlige Indkomster.

Lar Risten frem.

**Henrich.** Forrige Maaned var ogsaa en frugtbar Maaned for mig, men paa Drefigen, Næsesthyver, Natpotter over Hoved; for min Herre paa Had, Avind og Suurseende, hvorpaa jeg ogsaa har en Riste, at man deraf kand see vore aarlige Indkomster.

**Gottfred** setter sine Briller paa, og læser snøvlede. Den 4de Febr. for et Brude-Vers, kaldet Lucretia Rediviva, det er: Den anden kydsst Lucretia, 10 Rdlr.; thi hvorvel samme Pige havde været 3 Gange besøvet udenlands, levede hun dog meget kydsst her paa Stedet, og kom kun 4re Maaneder for tilig i Barselseng.

**Henrich.** Jeg maa ogsaa sette mine Briller paa og læse: Den 5te dito giort et Stykke, kaldet den christne Jøde, hvorfor en Capital af 300 Rdlr. blev min Herre opfagt.

**Gottfred.** Den 8. dito et Vers, kaldet Fruentimmerets Vrekrands, hvorfor en fornemme Dame stilledes min Herre en Sølvdase, og lod sige, at det skulde ikke blive derved.

**Henrich.** Den 9de dito giort en Comoedie, kaldet de 7 onde Aander, hvorfor jeg fik et Drefigen paa min Herres

Begne af en fornemme Dame, som lod ogsaa sige, at det skulde ikke blive derved.

**Gottfred.** Den 11te dito giort Enkønstning til eens Promotion, hvorudover min Herre blev buddet til Bords og sat øverst.

**Henrich.** Den 12. dito Raillerie over eens Promotion, hvorudover min Herre fik Had i Steden for Mad.

**Gottfred.** Den 15de dito giort et Viig-Vers over en Møller, kaldet den retfærdige Aristides, hvorfor min Herre bekom 6 Tønder Hvedemeel, som var den salig Mands sidste Uges Extra udi Professionen, førend han døde.

**Henrich.** Den 16. dito giort en Satire over Møllere, hvorfor jeg, gaaende forbi en Mølle, fik en Skieppe Ali over Hovedet.

**Gottfred.** Den 17. ejusdem giort et Vers, kaldet det berømmelige Randestøber-Laug, hvorfor min Herre af Lauget fik 6 Dofin Engelske Tallerkener til Skænk.

**Henrich.** Den 18. ejusd. giort et Vers, kaldet den politiske Skærsliber, hvorudover jeg nær havde bleven tegnet med en Ragesniv i Panden, hvis jeg ikke havde været des raslere paa Benene.

**Gottfred.** Den 21. ejusd. giort et Bryllups-Vers til en gammel Mand, som tog en ung Pige, kaldet den med Rosen forenede Villie, hvorudover vi bleve budne til Bryllup og herlig tracterede.

**Henrich.** Samme Tiid trykt et Vers, kaldet gamle Mænds Barndom, hvorudover alt dette smagede i vor Mund som slet intet.

**Gottfred.** Den 24. hujus et Vers, kaldet Sephtæ Dotter, til en Pige, som døde ugift, men havde ladet gaae 4re a 5 Mødommer af Stabelen i sin Ungdom, hvorudover min Herre fik et Theebord med Kiedel og Trekpote til Foræring. Hvem er det, som snakker der? Seer sig om. Det maa være min Echo.

**Henrich.** Den 25. hujus giort et Vers over en Pige,

som ogsaa aldrig vilde gifte sig, kaldet: Det er ikke Guld alt hvad som glimrer; hvorudover jeg nær havde faaet en ævig U=lykke og i Steden for en Trekpotte en Natpotte over Hovedet.

**Gottfred.** Den 26. ditto giort et Bers, kaldet uden=landst Rensses Nytte, hvorudover min Herres Broder strax fik Condition hos en Herre, og blev udvaldt til at rense uden Lands med hans Sønner.

**Henrich.** Den 27. ditto giort et Bers, kaldet den daarlig uden Lands Rense, hvorudover min Herres Broder, som skulde rense uden Lands med en Herre, fik i Naade sin Afsteed.

**Gottfred.** Den 28. giort et Bers, kaldet den ædle Barbeer=konst, hvorudover ingen siden vil tage Penge for at rage ham. Der er min Troe een, som snakker. Seer sig om igien. Nej det er min Echo.

**Henrich.** Den samme Maaned ut supra gjorde min Herre en Comodie, kaldet det snaksomme Barbeer=Facultet, og har siden den Tiid holdt det raadeligt at rage sig selv.

**Gottfred.** Men jeg hører ligesom een snakke. Hvad Fanden er det for en Karl, som sidder og mumler der? Hør, Kammerat! hvor skriver du dig fra?

**Henrich.** Ingensteds.

**Gottfred.** Du maa endelig have nogensteds hjemme?

**Henrich.** Nej ingensteds sikker.

**Gottfred.** Est du her fra Byen?

**Henrich.** Nej Byen er fra mig; thi alle vender mig Ryggen.

**Gottfred.** Da est du ilde skaaren, arme Dievel! Har du da ingen Venner?

**Henrich.** Ikke en Siæl.

**Gottfred.** Ej, det er underligt; da har jeg flere Venner, end jeg fandt tælle. Men hvad Ont har du da giort?

**Henrich.** Ikke andet end at jeg tiener hos en god ærlig Mand, som siger Sanden.

**Gottfred.** Det er ingen Ende; det er noget, som Folk bør elstes for. Sandhed har altid været en stor Dyd.

**Henrich.** Det maa have været i gamle Dage, men nu ikke meer.

**Gottfred.** En Snak! en Dyd er og bliver en Dyd til Verdens Ende.

**Henrich.** Jeg har ogsaa tænkt det samme; men min Kng siger nej.

**Gottfred.** Hvad Bøtter er det for Snak? Rand din Kng tale?

**Henrich.** Perfect. Hør, Monsieur Kng! er Sandhed en Dyd? Tænkte jeg det ikke vel? Veedst du hvad den svarer?

**Gottfred.** Hvad svarer den?

**Henrich.** Den siger: Det skal en Slynge have sagt.

**Gottfred.** Din Kng maa selv være en Slynge.

**Henrich.** Det land nok være; men slige Disputer har jeg jævnlig med min Kng.

**Gottfred.** All den Snak er meget forblummet.

**Henrich.** Det er jo let at begribe; naar jeg siger, at Sandhed er en Dyd, og min Kng viser gule, blaae og grønne Stræger, som ere Sandheds Frugter, saa slutter jeg, at det er en Ende.

**Gottfred.** Nu forstaaer jeg. Du faaer Hugg, fordi du siger Sandhed. Jeg har Medlidenhed med dig; det er Synd, du skal slaaes derfor.

**Henrich.** Men hør, Landsmand! tiener du ikke hos Mag. Rosiflengius?

**Gottfred.** Jo jeg gjør; kiender du ham?

**Henrich.** Skulde jeg ikke kiende saadan npperlig Mand?

**Gottfred.** Jeg takker for de gode Tanker, du har om min Herre. Veedst du, at han skal giftes i disse Dage?

**Henrich.** Han skal Fanden heller; hvem skal han have?

**Gottfred.** Han skal have Jeronimi Dotter, som tilforn var forlovet med een ved Navn Philemon.

Henrich sagte. Hillemeent, det er en forbandet Tidende.  
Høyt. Med Philemon?

Gottfred. Ja Hr. Jeronimus har i Dag op sagt ham sit Bøfte og udvaldt min Herre til sin Svigersøn.

Henrich. Men er det mueligt, at han vil have den puffelruggede Berse=Æræmmer til Svigersøn?

Gottfred. Du skal faae en U=lykke, dersom du taler saaledes.

Henrich. Skal jeg faae en U=lykke derfor, saa er jo Sandhed ikke en Dyd, som du siger.

Gottfred. Det er ingen Dyd at bebrende et Menneske Regemets Fejl, som det ikke selv er Skyld udi.

Henrich. Ja det er sandt nok; jeg beder om Forladelse. Men at tale Alvor, er det mueligt, at Monsieur Jeronimus vil give sin Dotter til den Fuchssvanger?

Gottfred. Holdt din Mund, jeg gjør ellers en U=lykke paa dig.

Henrich. Det er dog ikke meget usandt; thi han roser jo alle Folk i Fleng for Penge.

Gottfred. Hvad kommer det dig ved?

Henrich. Jeg siger det kun for at bevise, at Sandhed er ingen Dyd.

Gottfred. Du faaer nok en U=lykke for din Sandhed engang i Verden.

Henrich. Og din Herre faaer nok en U=lykke i den anden Verden for sin Bøgn og Hyklerie.

Gottfried gaaer.

### Scen. 3.

Henrich. Philemon.

Henrich. See der kommer min Herre; det var Skade, han ikke kom før, at han kunde have hørt denne Samtale.

Philemon. Nu, Henrich! hvad got Nyt?

Henrich. Naar Fanden er jeg vant til at bringe got Nyt?

**Philemon.** Hvad ont Nyt da?

**Henrich.** Vil ikke Herren tage det ilde op, om jeg bringer det til ham ligesaa frist, jeg har faaet det?

**Philemon.** Nej saa mænd, lad mig kun faae det at høre.

**Henrich** sagte Han skal baade faae det at høre og føle.

**Høyt.** Est du der, din Slynge, din Kretz?

**Philemon.** Hvad Bøtter vil dette sige? Hvorfor taler du mig saa plump til?

**Henrich** lader, som han vil slaae ham.

**Philemon.** Nej est du affindig?

**Henrich.** En, det er kun Begyndelsen, Herre! Det er kun det første Nyt, jeg bringer in Natura fra Advocaten. .

**Philemon.** Gid jeg faaer Skam, troer jeg, at Drengen er rigtig i Hovedet.

**Henrich** trækker sin Kniv, og **Philemon** løber.

**Henrich.** Vi kun, Herre! det er Barbererens Respect, som jeg kun vil ydmygst formelde.

**Philemon.** Det er jo et stærkt Kaserie.

**Henrich.** Jeg seer nok, at Herren er ligesaa bange som jeg.

**Philemon.** Hvorfor overfalder du mig saadan?

**Henrich.** Herren befaler mig at bringe ham det Nyt, som jeg har faaet, og det bringer jeg ham i Natura. Jeg har nydt udi een Gade i Dag over en halv Snees flige Complimenter af Folk, i hvis Kalune jeres Vers, Fortaler og Dagtaler gjøre en hæftig Virkning.

**Philemon.** Ikke andet?

**Henrich.** Jo jo, der tør nok blive noget andet af, som er værre, dersom Herren ikke holder op at skrive saadant Tøj.

**Philemon.** Hvad vil du da at jeg skal skrive? Skal jeg give mig til efter endeel andre Poeters Exempel at rose Udyder og styrke Folk udi Ondskab?

Henrich. I skal slet intet skrive; hvem Bøtter beder Herren skrive?

Philemon. Det er U-lykken, Henrich! at adskillige floge og retsindige Folk, der seer gierne, at Laster blive igiennem-  
beglede med Eftertryk, holder mig beqvem dertil, og derfor opmuntre mig til at moralisere.

Henrich. Men naar nu adskillige Gætte, som finde deres naragtige Navn og Rygte besværges derved, komme med deres Prætensioner derimod, fand man vel da give dem As-  
signation paa disse floge og retsindige Folk, som har raadet til slike Skrifter?

Philemon. Giv dig tilfreds, Henrich! det bliver nok got, naar Stormen har udraset.

Henrich. Men det er U-lykken, at man let fand fuld-  
senle, medens Stormen varer.

Philemon. Sandhed, hvor længe den er forfuldt, tri-  
umpherer dog omfider.

Henrich. Hvad kærer jeg mig om at Sandhed trium-  
pherer, naar man har slaget Arme og Been i Stykker paa mig? Mon den gode Mons. Sandhed fand triumphere mig dem til Rette igien? Om Sandheden da triumpherede tusinde Gange siden, og hele Verden talede om mig som en Martyr, saa var jeg dog og blev en Lemlæstet. Hvad nytter det een, at man berømmer ham, naar man først skær Drene af ham, hvormed han skulde høre sin Roes? Hvad nytter det Herren, at han blir roset for sine Skrifter, naar han er død, og intet føler dertil?

Philemon. Henrich! det er hverken Belønning, medens jeg lever, eller Roes efter min Død, som styrker mig i mit Forsæt, men det at jeg i min Alderdom fand trøste mig ved at have gjort noget Got, og at min sidste Time fand være mig ligesaa sød og behagelig, som den vil være en Horreur

7-8. finde deres . . . Rygte besværges] besværet, angrebet.

og Forstræffelse for dem, der har brugt deres Pen til at besmykke Raster og Udyder.

Henrich. Mon ikke Verden blir den samme, enten I eller andre Sandheds Trompet-Blæsere ere til eller ej?

Philemon. Det er sandt, Henrich! Verden synes intet at bedres hverken af Prædikener eller andre moralske Skrifter; men hvis man holdt gandske op med at præke og moralisere, bleve Menneskene endnu verre, thi man har seet ved saadan Afstæffelse endog de meest polerede Nationer forfalde til Brutalitet og Vildhed.

Henrich. Jeg vil ikke raisonnere meer derom, Herre! men jeg fandt lade jer det vide, at I har moraliseret med saadan Eftertryk og Virkning, at Magister Rosiflengius kommer inden saa Dage til at sove i jer Kiærestes Arm.

Philemon. Jeg veed nok, at der er noget i Giarde, Henrich! men jeg haaber dog, at det ikke skal komme saa vidt. Men har du hørt nogen Omstændighed derom?

Henrich. Ikke videre end af Magisterens Tiener, som sagde mig, at hans Herre har faaet Ja paa Somfruen, og skal med det allerførste holde Bryllup.

Philemon. Ach er det mueligt, at Monsr. Jeronimus, der har passeret for saadan ærlig Mand hidtil Dags, saa stammelig vil bryde sit Løfte? Men hvis han har forglemmet mig, saa forlader dog ikke Somfruen mig.

Henrich. Hun vil nok gjøre Modstand en Tiid lang, men kommer dog at beqvemme sig.

Philemon. Forlader hun mig, saa døer jeg af Sorg.

Henrich. Jeg havde aldrig tænkt, at en Satyricus kunde være saa forliebt. Men der kommer Somfruen med hendes Broder og Pernille.

#### Scen. 4.

Leander, Leonora, Pernille, Philemon og Henrich.

Leander. Monsieur! vi har flette Tidender at bringe ham.



**Philemon.** Ach jeg fand ikke faae flettere Tidender end de, som ere mig nueligen komne for Orne.

**Leander.** Men maaskee det er noget andet end det, som I tænker.

**Philemon.** Er det andet end det, som jeg veed, saa er det ingen ond Tidende; thi intet foruroliger mig, uden at jeg faaer at høre noget, som til intet gjør min Forlovelse med Somfrue Leonora.

**Leonora.** Ach kiære Philemon! det er just saadan Tidende, som vi bringer jer.

**Philemon.** Derom har jeg allerede faaet Kundskab. Jeg veed, at Hr. Jeronymus har brudt sit Løfte, og at han har udvaldt Mag. Rosiflengius til sin Svigersøn. Men hvad Ont er der i alt dette?

**Leonora.** Saa? tracterer I det med saadan Raaldsindighed?

**Philemon.** Ja jeg hører saadant med Raaldsindighed, og holder det ikke for en ond Tidende, uden jeg faaer at høre, at Somfruen gir sit Samthkke dertil.

**Leonora.** De Tidender faaer I aldrig, kiære Philemon! at høre, hvad end mine Forældre beslutte med mig.

**Philemon.** Prøv jer selv, allerkiæreste Somfrue! og still jer for Dyne alt hvad som deraf kand flyde, om I er mægtig til at holde Stand.

**Leonora.** Ach jeg har forestillet mig Truseler, Had, min Arvedeels Forliis, og meer end hvad som kand hende; men det kand altsammen ikke bevæge mig at forlade jer.

**Philemon.** Saa ere alle de Tidender, jeg hidindtil har hørt, ikke af større Vigtighed, end jeg jo derfor fand sove lige roelig.

**Bernille.** Men, mine kiære Børn! tracteer dog saadant ikke alt for ringe. Forældres Myndighed er stor, og I kiender jer Fars Sind. Det er jo en Mand, som er haard som en Flintesteen; hvis her ikke opspindes nogle Intriguer, hvorved Magisteren kand blive gjort fort hos [Hr.] Jeronymus,

saa kommer Jomfruen ingen Bøn med hendes Bestandighed, thi man har Exempel paa at mange ere med Svøben over Hovedet dreven til Brude-Seng.

**Leonora.** Kand du da hielppe os med noget?

**Bernille.** Jeg skal siden tænke mig om; men jeg maa først see, jeg kommer i Naade igien hos Herstabet.

**Henrich.** Jeg vil ogsaa tænke mig om paa min Side, hvordan jeg kand gjøre ham sort hos Hr. Jeronymus.

**Bernille.** Og jeg har alt noget i Hovedet for at ruinere ham paa en anden Naade; men jeg maa først forlige mig med Hr. Jeronymus. See der kommer de. Løber alle-sammen til Side.

### Scen. 5.

**Jeronymus. Magdelone. Mag. Rosiflengius. Bernille.**

**Jeronymus.** Det skal ingen Vanstелighed have, Hr. Magister! Naar man viser hende Braadden, saa gir hun nok Riøb. Jeg vil være jer Mand for at hun bliver anderledes til Sind i Morgen.

**Rosifleng.** Jeg vil ogsaa haabe det samme, og naar vi først komme sammen, og hun lær at kiende mig, skal hun nok have mig kjær, saa at vi skal komme fuldkommen til at conjungere Amo sammen, og ligesom jeg nu alleene kand sige Amo, jeg elsker, saa skal vi komme i en Hast til at sige Amamus, vi elske.

**Bernille** sagte. Du skal see, Mons. Bedant! at der bliver intet af.

**Jeronymus.** Hvo er, som taler der? Est du endnu her, din Laptaste? Har jeg ikke allerede givet dig Afsteed?

**Bernille** grædende. Jo Herre! det er sandt; men jeg kand ikke gaae bort, førend jeg beder Herren og Fruen far vel, takker dem for den Tiid, jeg har været i deres Huus, og tilligemed beder om Forladelse for det, jeg i Ubetænk-somhed har talt.

**Magdelone.** Det er got, at du kommer til dine Synders  
Bekjendelse, og seer, at du har forløbet dig.

**Bernille.** Ach gode Frue! jeg kiendte ikke Magisteren  
da; men jeg har hørt saa meget Got om ham siden, at jeg  
er færdig at briste af Sorg over de Ord, jeg har talt, og om  
jeg blev her længere i Huset, skulde jeg søge at befodre hans  
Kiærlighed ligesaa meget, som jeg har hindret den tilforn.

**Rosifleng.** Gunstige kiære Sviger=Forældre! efterdi hun  
fortryder sit forrige Væsen, saa beder jeg kiærligst, at hun  
maa blive i deres Huus.

**Bernille.** Jeg skal min Troe af all Magt søge at ind=  
prente Somsfruen Kiærlighed til ham. Sagte. Jeg mener  
Philemon.

**Jeronimus.** Hvis saa er, maa du ikke alleene blive her,  
men jeg skal ogsaa forbedre din Løn. Men gaa først hen og  
bed Magisteren om Forladelse, og løs ham paa Haanden.

**Bernille** kyssende paa Haanden. Ach Hr. Magister! tusind  
Tak for hans Intercession; vær forsikket, at jeg skal gjøre  
det for hans Skyld, som han ikke skal kunde troe mig til.

**Rosifleng.** Bene bene, jeg har tilgivet jer da af mit  
Hierte hvad I har gjort mod mig.

**Jeronimus.** Kommer nu, og lad os gaae ind allesammen.

De gaaer ind.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

#### Henrich. En Skioqe.

**Henrich.** Jeg gaaer og speculerer, hvordan jeg fandt forspilde Magisterens Lykke og hielpe min Herre; men min Genst er ikke, som den pleyer at være, thi jeg er gandske raadvild. Men det er vist een af Madame Duuses Stak-Møer. Hun gaaer nok og krydser paa unge Karle efter Sædvane. God Dag, lille Pige! Forlad mig, at jeg taler saa slet; jeg veed nok, at hun burte have højere Titul, men jeg er ikke af mange Complimenter.

**Skioqe.** See, Henrich! est du der? Kiender du mig?

**Henrich.** En, perfect. Jeg kunde kiende jer i Mørke.

**Skioqe.** Veedst du, Henrich! at jeg skal giftes?

**Henrich.** I skal Fanden heller.

**Skioqe.** So mænd, i Morgen skal du kalde mig Mardame.

**Henrich.** Hvem skal I da giøre til Hanreder? med Forlov at spørge.

**Skioqe.** Hvad er det for Snak?

**Henrich.** Jeg vil sige, hvem skal I have?

---

7. een af Madame Duuses Stak-Møer] Mad. Duus var en berngtet Bordelvertinde i Kjøbenhavn paa den Tiid. En Stadsmø var egentlig et Slags Lyende, en Mellemting imellem Kammerjomfru og Selfabsdame. — 9. Forlad mig, at jeg taler [aa slet] [aa ligesrem, [aa slet og ret.

**Skogen.** Jeg skal have en smul Karl, som har tient hos en Visiteer.

**Henrich.** Da har han forbandet slet visiteret, eftersom han har søgt jer ud til Rone.

**Skogen.** Naar jeg først har haft Bryllup, blir jeg strax en ærlig Rone.

**Henrich.** Ja det er sandt nok; men det gjør mig dog ont, at I skal giftes, jeg havde i Sinde at unde jer endnu en Skilling iblant.

**Skogen.** Eh, det vil intet sige; derfor lar jeg ikke Næringen gaae bort. Min Kæreste vil holde Øltapperie, og saa fand du besøge mig ligesaa frit som tilforn.

**Henrich.** Paa den Maade fand I komme til at leve reputeerlig. Han fortjener Penge paa sin Side, og I paa jeres, og jeg tør vedde, at jer Næring blir bedre end hans, thi der er ikke saa meget nu ved Øltapperie som i gamle Dage. Men hvor skal I nu hen?

**Skogen.** Jeg skal hen til en Mand, som heder Hr. Magister Rosflengius.

**Henrich.** Hvad Got vil I ham?

**Skogen.** Jeg har bestilt et Bryllups = Vers, som jeg skal give ham 2 Daler for. Adieu, Henrich! Vær saa god at besøge mig; vi kommer at boe i Rosen.

Hun gaaer hen og banker paa.

**Henrich** ved sig selv. Hillemand, jeg faaer Anledning af dette at sette noget i Verk. Jeg vil hen til min Herre at faae nogle Penge; men jeg vil først staae i en Krog og bie, til hun kommer ud igien, for at see Verset.

## Scen. 2.

**Skogen.** [Gottfred.] Rosfleng.

**Gottfred.** Ja jeg veed hvad I vil, lille Pige! Verset er færdigt; men det koster 2 Rdlr.

---

23. vi kommer at boe i Rosen] Et Gæstgiversted af dette Navn findes endnu paa Vestergade i Kjøbenhavn.

**Skogen.** Jeg har jo accorderet for 2 flette Daler.

**Gottfred.** Ja det er sandt nok; men I maa give lidt meer end en anden, thi min Herre = Men der er han selv. Nu kand I høre hvad han siger.

**Rosfleng.** Vilde Pige! Verset koster 2 Rdlr.; thi jeg har derudi ikke alleene skaffet jer jeres Somfruedom igien, men afmalet jer som een af de dydigste og skikkeligste Møer udi Staden, da I dog selv veed, at det er en Titul, som jer ikke tilkommer.

**Skogen.** Jeg vil da ikke regne det saa nøje. Der er 2 Rdlr.

**Rosfleng.** Tak! Vær saa god at recommendere mig andre af jer Rundskab. Jeg er altid til Tieneste. Er ikke Verset got, skal I have jere Penge tilbage.

De gaaer ind.

### Scen. 3.

**Skogen. Henrich.**

**Skogen.** Nu kand jeg trodse alle dem, der vil sige mig noget paa mit ærlige Navn og Rygte.

**Henrich.** Fik I Verset, Mammeselle?

**Skogen.** Ja her er det.

**Henrich.** Ach lad mig see Titulen.

Læser.

Den med Rosen forenede Villie. Eller ydmungst  
Lykønstning til det af Himmelen sammenknyttede Par, Brud-  
gommen den Edle og Belagtbare Johannes von Chri-  
stoffer sen, fordum Belmeritered Secreterer hos Velbestalter  
Hr. Visiterer Tobias Andersen, og Bruden den Edle, Dyd-  
zirede Møe, Lucretia de Peers Datter, hvis Bryllups-  
Høntiid skal celebreres den 24. Augusti 1724. Ydmungst  
frembaaren af det Dydkronede Pares bereedvilligste

N. N.

---

1. accorderet for 2 [lette Daler] to Sletdaler, otte Mark. —  
12-13. recommendere mig andre af jer Rundskab] til Andre af jeres  
Bekjendtskab.

Henrich. Ach fiære Mammefelle! maa' jeg ikke faae en Udskrift deraf? Jeg fand see af Titulen, at det maa være et allerfiæreste Vers.

Sløgen. So gierne; kom hiem med mig.

De gaaer bort.

#### Scen. 4.

#### Oldfyr.

Det er ogsaa nogle forbandede Ceremonier, at en ærlig Karl ikke fand blive antagen udi Tieneste, uden han viser Pas. Ligesom Herrer vare saa villige at give Tienere Pas. Vel har jeg tient udi dette Aar over paa tyve Steder, men ingensteds har jeg kundet faaet Pas; tværtimod de fleste af mine Herrer har været saa vanartige, at de har varet alle Følk ad, at i Fald der kommer nogen af den Positur og Skikkelse for at byde sin Tieneste, da at pryggle ham dngtig af. Saadant skal jeg have for min Tieneste. De regner saa nøye, at en stakkels Tienner tar en Dalers Penge af en riig Herresomme, og dirfer en lumpen Koffert op iblant; men de taler ikke om hvor høflig man undertiden er, at man tar ikke altsammen bort paa eengang, da man dog har største Venlighed hertil, thi naar jeg taer 2 Daler af min Herresomme, og lar 9 blive tilbage, er det jo ligesaa fuldt, som jeg gir ham de 9 Daler, som efter Kriigs-Ret hørte mig til, efterdi de vare i min Magt. Men langt fra at vise ringeste Taknemmelighed derfor, søger de at sette Klif paa en stakkels Tienners ærlige Navn, og jager ham paa Dørren uden Pas og Afsteed. Jeg maa dog see til, hvordan jeg fand faae mig et Pas; thi jeg har meldet mig an paa 2 a tre Steder, men alle spør derom. Her boer en skrutrngget Magister, som man siger tiener alle got Følk i saadan Tilfælde for Penge og gode Ord. Jeg maa hen at fiøbe mig en Recommendation af ham.

Banker paa.

## Akte II.

## Gottfred. Olding. Roselleng.

**Gottfred.** Du Gædder! er det dig, som banker mig over Læ?

**Olding.** Kender du mig nu?

**Gottfred.** Bude jeg og min Fæder Sæder dig nu for vel. Her har jeg nok Fæder. Her! kom nu. Her er den, som vil hjælpe.

**Roselleng.** Er det den Skæben? Du gaar blinde, Ermenner! og forværrer alle for vel nok Sager her i Byen.

**Olding.** I var kend, I got Føll! jeg er ikke kommen for at hjælpe; her har gaar jeg med en Kæppler i Hænder, som jeg vil give jer for at skrive mig Reconnaisance til en Tjeneste.

**Gottfred.** Gu, Herre! denne Tjenest maa dog ikke være saa ond, som Føll siger.

**Roselleng.** Jeg tror det ogsaa; men fandt ikke agte hvad Føll siger. Han har virkelig et got og ærligt Ansigt. Nu skal han strax faae et Bas, Monsieur!

Gaar ind.

**Gottfred.** Min Herre er meget for at tiene got Føll. Jeg er vis paa at om han ikke havde været, at du havde ikke faaet et Bas i den hele By; thi de fleste Mennesker ere saa noillige med saadant, at = = = Jeg tror aldrig, Verden fandt blive længe staaende.

**Olding.** Det er sandt nok; var ikke din Herre, saa maatte got Føll som jeg og andre reent forgaae. Men han er den, som mager det saa, at vi bliver nogenledes ved Magt.

**Gottfred.** Derimod findes Føll her i Byen, der, saa snart et Menneske er falden udi en Skæbelighed, gjør sig en Fornøjelse at udhegle det samme. Det gjør aldrig min Herre; langt fra at straffe Følkes Synder, søger han at bedde dem med Rierligheds Raabe, enten udi Riim eller løs Stil, og det ofte for en Bagatelle, thi han sidder undertiden



hele Dagen og skriver got Folt til Berømmelse, som forlanger det af ham, og vinder neppe 10 Rdlr. dermed.

**Oldfug.** Derfor er han ogsaa elstet og æret af alle Folt.

**Rosifleng** [kommer tilbage]. See der har I et Pas, Monsieur! saa got, som nogen ærlig Mand vil forlange det.

Oldfug læser Passet, gir ham Penge, og gaaer.

### Scen. 6.

**En drukken Mand. Rosifleng. Gottfred.**

**Den Drukne.** Faar den Skam, der har været fuld meer end eengang udi 8te Dage, om mit Navn det er.

**Rosifleng.** Kiender du den Mand?

**Gottfred.** Ja det er Niels Bognmand. Han gaaer aldrig til Sengs nogen Aften uden med 2 Potter Brændeviins Baglast.

**Den Drukne.** Nej jeg har min Troe ikke haft meer end den ene Kuus udi 8te Dage; men det er sandt, jeg har ikke været ædrue i 8te Dage. Synger en Ulvise, og raaber imellem: Ach du denlige Brændeviin! man fand blive kied af een Slags Mad, man fand blive kied af een Slags Rone; men jo meer man er i dit Selstab, fiære Brændeviin! jo meer Enst faaer man til dig. Jeg skal ikke forlade dig til min Døde-Dag, forlad du heller ikke mig. Nu maa jeg dog forlade dig udi 2 Dage, eftersom jeg skal have Bryllup i Overmorgen. See, Monsieur! et Ord. Hvor boer Mag. Rosiflengius?

**Gottfred.** Her boer han; er der noget til Tieneste?

**Den Drukne.** Om Forladelse, Hr. Magister! jeg har noget at tale med ham.

**Gottfred.** I tar fejl, Landsmand! jeg er hans Tiener.

**Den Drukne.** Jeg er hans Tiener igien.

**Gottfred.** Nej jeg vil sige, at jeg er Magisterens Tiener, som staaer her.

Den Drunkne. Serviteur, Hr. Magister! Om Forladelse, jeg tog hans Dreng for Magister.

Kostfleng. Det vil intet sige.

Den Drunkne. Det var min Troe af Banvare.

Kostfleng. Jeg veed det nok.

Den Drunkne. Gid Drolen splide mig ad, om jeg meente noget Ont dermed.

Kostfleng. En, tal ikke derom, det ligger ikke Magt paa. Men hvad er hans Begiering?

Den Drunkne. Jeg er kommen for Glæde og skal gistes, og derfor vilde have gjort et Bryllups-Vers. Hvad er ellers nu Prisen paa Bryllups-Vers?

Kostfleng. 2 Rdlr.

Den Drunkne. Dem skal I gierne faae; men saa maa Magisteren berømme mig brav og sige, at jeg er en arbejd= som og ædrue Mand.

Han råber.

Kostfleng. Jo jo, det skal have gode Bøne. Sagte. Jeg fandt give ham eet af de gamle Bryllups-Vers, som ligger i den Skuffe Numer 3.

Gaaer ind.

Den Drunkne til Gottfred. Men jeg beder om Forladelse, Hr. Magister! at jeg tog hans Dreng for Magister.

Gottfred. Jeg er hans Famulus, nu gif Magisteren ind.

Den Drunkne. Jeg fandt svære paa at det var af Banvare, Hr. Magister!

Gottfred. I hører jo vel, at jeg er ikke Magisteren.

Den Drunkne. Fandt jeg da forlade mig dertil, Hr. Magister! at I tar det ikke ilde op?

Gottfred. Jeg er kun hans Tiener, Monsieur!

Den Drunkne. Jeg er hans Tiener igien, Hr. Magister! af mit Hierte.

Kostfleng [kommer tilbage]. See der har I et smukt Vers.

Den Drunkne. Og der er Pengene. Gaaer bort, og kommer

tilbage. Om Forladelse, Hr. Magister! jeg glemte at betale ham Pengene.

Gottfred. Vi har alt faaet.

Rosfleng. Holdt din Mund, Slynge!

Den Drufne. Hvad koster Verset?

Rosfleng. To Rixdlr.

Han betaler end engang 2 Rixdaler, gaaer bort. De andre gaaer ind.

### Scen. 7.

Henrich i Qvinde-Klæder.

Jeg troer nok, ingen kiender mig i den Dragt. Jeg har været hjemme og faaet 10 Rdlr. hos min Herre, hvormed jeg vil spille vor Verse-Kræmmer et Puds. Jeg har iføret mig disse Klæder, paa det at Tjeneren, som nylig har seet mig, ikke skal kiende mig igien. Nu vil jeg hen at banke paa.

### Scen. 8.

Henrich. Rosfleng. Gottfred.

Gottfred. God Dag, lille Pige! Hvem vil I tale med?

Henrich. Boer ikke Magister Rosflengius her?

Gottfred. Jo. Er der noget til Tjeneste?

Henrich. Jeg vilde nok tale med ham selv.

Gottfred. Der er han.

Henrich [til Rosfleng]. Jeg kommer for at have et smukt Vers gjort hos ham.

Gottfred. I Dag gaaer vor Plov brav.

Rosfleng. Over hvem skal det Vers være?

Henrich. Ach Herre! min Frue har haft saa stor U-lykke, som nogen Tiid kunde hænde. O en u-lyksalig Skilsmisse!

Rosfleng. Har hun da mist hendes Mand?

Henrich. Ach nej Hr. Magister! det vilde ikke saa meget sige; hun kunde altid faae en Mand igien paa een eller anden Maade.

**Rosifleng.** Hvad har hun da mistet?

**Henrich** grædende. Hendes Skøde = Hund. Ach ach, mit Hierte brister, naar jeg tænker derpaa. Han døde af en Feber efter Docterens Sigelse i Overgaars mellem 3 og 4, og skal begravnes i Morgen.

**Rosifleng.** Hvad vil alt dette sige?

**Henrich.** Nu vil Fruen have gjort et smukt Grav = Skrift over ham, og derfor skiftet mig til Magisteren.

**Rosifleng.** Men hils jer Frue, lille Barn! og siig, at jeg gør ikke Vers over Hunde.

**Henrich.** Havde det været en Hund som andre Hunde, saa havde min Frue ikke begiært saadant; men han havde Forstand som et Menneske, og har testamenteret 10 Rdlr. paa sit Yderste til en Poet, som skulde gøre hans Grav = Skrift.

**Rosifleng.** Ja det er andet; efterdi Sagen er af den Bestaaffenhed, saa vil jeg gierne tiene Fruen. Der dør hundrede Mennesker, og aldrig har den Eftertanke.

**Henrich.** Fruen vilde gierne, at Verset skulde stiles, ligesom man gør et Vers over en brav Mand, og at samme Melampe (saa var dens Navn) skal roses for sin Dyd og Forstand.

**Rosifleng.** Men lille Barn! det gaaer ikke an.

**Henrich** ringlende med Penge. Ach jo, Hr. Magister! tien min Frue derudi.

**Rosifleng.** Ja ja, kom da ind, mit Barn! jeg vil see til, hvad jeg fandt gøre.

De gaaer ind.

## Scen. 9.

**Bernille.**

Jeg har speculeret paa Skielmsstykker, saa min Hierne løber om i mit Hoved som en Top, og har endelig udfundet eet, som jeg troer nok skal lykkes. Hr. Jeronimus venter

hver Dag et Skib, hvorudi all hans Belfærd bestaaer. Vi vil paa en subtil Maade bringe ham de Tidender, naar Magisteren er tilstæde, at samme Skib-er foru=lykket, og derudaf see hvad Minner hans nye Svigersøn vil holde; thi jeg er vis paa at han vil tage Masquen af og foragte det Svogerstab, som han finder ingen Fordeel ved, og kand maastee da Hr. Teronimus samt Fruen lære at kiende ham. Nu vilde jeg ønske, jeg havde fat paa Henrich, for at høre hvad han har udspondet, om hans Anslag er bedre end mit, eller hvor vidt det kand strække sig. Men der seer jeg en Pige med et Vers i Haanden komme fra Magisteren. Det er min Troe en forvoxen Radiis, hun er Granadeer=messig.

## Scen. 10.

Henrich. Pernille.

Henrich. Der seer jeg Pernille; hende vil jeg fixere lidt, hun kiender mig nok ikke i den Dragt. God Dag, lille Pige! Vil hun ogsaa til Magisteren?

Pernille. Nej jeg vil ikke, Bestemoer!

Henrich. Sy sy, hvem seer I mig an for? Mener I, at jeg er ikke Somfrue saavel som I?

Pernille. Det kand nok være; men I kunde dog være min Moer.

Henrich. Seer I vel? Hvor spodst hun er over min Skabning, saa er jeg dog forlovet med en smuk ung Person, hvilken forærer mig alt hvad han faaer fra andre Piger, som han fixerer.

Pernille. Den Karl maa have en underlig Smag. Jeg gad nok vidst hvem han var.

Henrich. Det kand I let faae at vide; Karlen tienner hos en Mand, som heder Philemon.

Pernille. Hans Navn?

Henrich. Han selv heder Henrich.

ſaa kommer Jomfruen ingen Vey med hendes Beſtandighed, thi man har Exempel paa at mange ere med Svøben over Hovedet dreven til Brude=Seng.

Leonora. Kænd du da hielppe os med noget?

Bernille. Jeg ſkal ſiden tænke mig om; men jeg maa først ſee, jeg kommer i Maade igien hos Herſtabet.

Henrich. Jeg vil ogſaa tænke mig om paa min Side, hvordan jeg ſkand giøre ham ſort hos Hr. Jeronymus.

Bernille. Og jeg har alt noget i Hovedet for at ruinere ham paa en anden Maade; men jeg maa først forlige mig med Hr. Jeronymus. See der kommer de. Løber alleſammen til Side.

### Scen. 5.

Jeronymus. Magdelone. Mag. Roſiflengius. Bernille.

Jeronymus. Det ſkal ingen Vanſtelighed have, Hr. Magiſter! Naar man viſer hende Braadden, ſaa gir hun nok Riøb. Jeg vil være jer Mand for at hun bliver anderledes til Sinds i Morgen.

Roſifleng. Jeg vil ogſaa haabe det ſamme, og naar vi først komme ſammen, og hun lær at kende mig, ſkal hun nok have mig kjær, ſaa at vi ſkal komme fuldkommen til at conjungere Amo ſammen, og ligesom jeg nu alleene ſkand ſige Amo, jeg elſter, ſaa ſkal vi komme i en Haſt til at ſige Amamus, vi elſte.

Bernille ſagte. Du ſkal ſee, Monſ. Pedant! at der bliver intet af.

Jeronymus. Hvo er, ſom taler der? Eſt du endnu her, din Vaptaſte? Har jeg ikke allerede givet dig Afſſeed?

Bernille grædende. Jo Herre! det er ſandt; men jeg ſkand ikke gaae bort, førend jeg beder Herren og Fruen far vel, takker dem for den Tiid, jeg har været i deres Huus, og tilligemed beder om Forladelſe for det, jeg i Ubetænksomhed har talt.

**Magdelone.** Det er got, at du kommer til dine Synders Bekjendelse, og seer, at du har forløbet dig.

**Bernille.** Ach gode Frue! jeg kiendte ikke Magisteren da; men jeg har hørt saa meget Got om ham siden, at jeg er færdig at briste af Sorg over de Ord, jeg har talt, og om jeg blev her længere i Huset, skulde jeg søge at befodre hans Kiærlighed ligesaa meget, som jeg har hindret den tilforn.

**Rosifleng.** Gunstige kiære Sviger=Forældre! efterdi hun fortryder sit forrige Væsen, saa beder jeg kiærligst, at hun maa blive i deres Huus.

**Bernille.** Jeg skal min Troe af all Magt søge at indprente Somfruen Kiærlighed til ham. Sagte. Jeg mener Philemon.

**Jeronimus.** Hvis saa er, maa du ikke alleene blive her, men jeg skal ogsaa forbedre din Løn. Men gaa først hen og bed Magisteren om Forladelse, og kys ham paa Haanden.

**Bernille** kysende paa Haanden. Ach Hr. Magister! tusind Tak for hans Intercession; vær forsikret, at jeg skal gjøre det for hans Skyld, som han ikke skal kunde troe mig til.

**Rosifleng.** Bene bene, jeg har tilgivet jer da af mit Hierte hvad I har gjort mod mig.

**Jeronimus.** Kommer nu, og lad os gaae ind allesammen.

De gaaer ind.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

Henrich. En Skøge.

Henrich. Jeg gaaer og speculerer, hvordan jeg fandt forspilde Magisterens Lykke og hjælpe min Herre; men min Genst er ikke, som den plejer at være, thi jeg er gandske raadvild. Men det er vist een af Madame Duus's Stak-Møer. Hun gaaer nok og krydser paa unge Karle efter Sædvane. God Dag, lille Pige! Forlad mig, at jeg taler saa slet; jeg veed nok, at hun burte have højere Titul, men jeg er ikke af mange Complimenter.

Skøgen. See, Henrich! est du der? Kiender du mig?

Henrich. En, perfect. Jeg kunde kiende jer i Mørke.

Skøgen. Veedst du, Henrich! at jeg skal giftes?

Henrich. I skal Fanden heller.

Skøgen. So mænd, i Morgen skal du falde mig Madame.

Henrich. Hvem skal I da gjøre til Hanreder? med Forlov at spørge.

Skøgen. Hvad er det for Snak?

Henrich. Jeg vil sige, hvem skal I have?

---

7. een af Madame Duus's Stak-Møer] Mad. Duus var en berøgtet Bordelvertinde i Kjøbenhavn paa den Tid. En Stadsmø var egentlig et Slags Lyende, en Mellemting imellem Kammerjomfru og Selskabsdame. — 9. Forlad mig, at jeg taler saa slet] saa ligesom, saa slet og ret.



**Skogen.** Jeg skal have en smuk Karl, som har tient hos en Visiteer.

**Henrich.** Da har han forbandet slet visiteret, eftersom han har søgt jer ud til Rone.

**Skogen.** Naar jeg først har haft Bryllup, blir jeg strax en ærlig Rone.

**Henrich.** Ja det er sandt nok; men det gjør mig dog ont, at I skal giftes, jeg havde i Sinde at unde jer endnu en Skilling iblant.

**Skogen.** En, det vil intet sige; derfor lar jeg ikke Næringen gaae bort. Min Kæreste vil holde Øltapperie, og saa kand du besøge mig ligesaa frit som tilforn.

**Henrich.** Paa den Maade kand I komme til at leve reputeerlig. Han fortjener Penge paa sin Side, og I paa jeres, og jeg tør vedde, at jer Næring blir bedre end hans, thi der er ikke saa meget nu ved Øltapperie som i gamle Dage. Men hvor skal I nu hen?

**Skogen.** Jeg skal hen til en Mand, som heder Hr. Magister Rosiflengius.

**Henrich.** Hvad Got vil I ham?

**Skogen.** Jeg har bestilt et Bryllups = Vers, som jeg skal give ham 2 Daler for. Adieu, Henrich! Vær saa god at besøge mig; vi kommer at boe i Rosen.

Hun gaaer hen og banker paa.

**Henrich** ved sig selv. Hillemand, jeg faaer Anledning af dette at sette noget i Verf. Jeg vil hen til min Herre at faae nogle Penge; men jeg vil først staae i en Krog og bie, til hun kommer ud igien, for at see Verset.

## Scen. 2.

**Skogen.** [Gottfred.] Rosifleng.

**Gottfred.** Ja jeg veed hvad I vil, lille Pige! Verset er færdigt; men det koster 2 Rdlr.

---

23. vi kommer at boe i Rosen] Et Gæstgiversted af dette Navn findes endnu paa Vestergade i Kjøbenhavn.

**Etiogen.** Jeg har jo accorderet for 2 flette Daler.

**Gottfred.** Ja det er sandt nok; men 3 maa give lidt meer end en anden, thi min Herre = = Men der er han selv. Nu laad 3 høre hvad han siger.

**Rosfileng.** Lille Pige! Verjet koster 2 Rdlr.; thi jeg har derudi ikke alleene flasket jer jeres Jomfruedom igien, men afmalet jer som een af de dydigste og skikkeligste Møer ndi Staden, da 3 dog selv veed, at det er en Titul, som jer ikke tilkommer.

**Etiogen.** Jeg vil da ikke regne det saa nøye. Der er 2 Rdlr.

**Rosfileng.** Tak! Vær saa god at recommendere mig andre af jer Rundskab. Jeg er altiid til Tieneste. Er ikke Verjet got, skal 3 have jere Penge tilbage.

De gaar ind.

### Scen. 3.

**Etiogen.** Heinrich.

**Etiogen.** Nu laad jeg trodse alle dem, der vil sige mig noget paa mit ærlige Navn og Rygte.

**Heinrich.** Fik 3 Verjet, Mammeselle?

**Etiogen.** Ja her er det.

**Heinrich.** Ach lad mig see Titulen.

Læser.

Den med Rosen forenede Pille. Eller ydmngst Eykunstning til det af Himmelen sammenknyttede Par, Brudgommen den Edle og Belagtbare Johannes von Christoffersen, fordum Belmeritered Secreterer hos Velbestalter Hr. Visiterer Tobias Andersen, og Bruden den Edle, Dydzirede Møe, Lucretia de Peers Datter, hvis Bryllups-Høytiid skal celebreres den 24. Augusti 1724. Ydmngst frembaaren af det Dydkronede Pares bereedvilligste

N. N.

---

1. accorderet for 2 flette Daler] to Sletdaler, otte Mark. —  
12-13. recommendere mig andre af jer Rundskab] til Andre af jeres Bekendtskab.

Henrich. Ach kære Mammefelle! maa' jeg ikke faae en Udskrift deraf? Jeg kand see af Titulen, at det maa være et allerkiæreste Vers.

Sløgen. So gierne; kom hiem med mig.

De gaaer bort.

#### Scen. 4.

#### Oldfug.

Det er ogsaa nogle forbandede Ceremonier, at en ærlig Karl ikke kand blive antagen udi Tieneste, uden han viser Pas. Ligesom Herrer vare saa villige at give Tienere Pas. Vel har jeg tient udi dette Aar over paa tyve Steder, men ingensteds har jeg fundet faaet Pas; tvertimod de fleste af mine Herrer har været saa vanartige, at de har varet alle Folk ad, at i Fald der kommer nogen af den Positur og Skikkelse for at byde sin Tieneste, da at pryggle ham dngtig af. Saadant skal jeg have for min Tieneste. De regner saa nøye, at en stakkels Tienner tar en Dalers Penge af en riig Herresomme, og dirker en lumpen Koffert op iblant; men de taler ikke om hvor høflig man undertiden er, at man tar ikke altsammen bort paa eengang, da man dog har største Venlighed hertil, thi naar jeg taer 2 Daler af min Herresomme, og lar 9 blive tilbage, er det jo ligesaa fuldt, som jeg gir ham de 9 Daler, som efter Kriigs-Ret hørte mig til, efterdi de vare i min Magt. Men langt fra at vise ringeste Taknemmelighed derfor, søger de at sette Klif paa en stakkels Tienners ærlige Navn, og jager ham paa Dørren uden Pas og Afsteed. Jeg maa dog see til, hvordan jeg kand faae mig et Pas; thi jeg har meldet mig an paa 2 a tre Steder, men alle spør derom. Her boer en strutrngget Magister, som man siger tiener alle got Folk i saadan Tilfælde for Penge og gode Ord. Jeg maa hen at fiøbe mig en Recommendation af ham.

Banker paa.

## Scen. 5.

Gottfried. Oldfug. Rosifleng.

Gottfred. Du Gaudieb! er det dig, som banker paa vor Dør?

Oldfug. Kiender du mig da?

Gottfred. Baade jeg og min Herre kiender dig alt for vel. Bliv kun fra vort Huus. Herre! kom ud. Her er een, som vil stieele.

Rosifleng. Er det den Skielm? Du gaaer blindt, Cammerat! vi forvarer alt for vel vore Sager her i Huset.

Oldfug. I tar fejl, I got Folk! jeg er ikke kommen for at stieele; see her gaaer jeg med en Rixdaler i Haanden, som jeg vil give jer for at skrive mig Recommendation til en Tieneste.

Gottfred. Eh, Herre! denne Tiener maa dog ikke være saa ond, som Folk siger.

Rosifleng. Jeg troer det ogsaa; man fand ikke agte hvad Folk siger. Han har virkelig et got og ærligt Ansigt. Nu skal han strax faae et Pas, Monsieur!

Gaaer ind.

Gottfred. Min Herre er meget for at tiene got Folk. Jeg er vis paa at om han ikke havde været, at du havde ikke faaet et Pas i den hele By; thi de fleste Mennesker ere saa uvillige med saadant, at = = = Jeg troer aldrig, Verden fand blive længe staaende.

Oldfug. Det er sandt nok; var ikke din Herre, saa maatte got Folk som jeg og andre reent forgaae. Men han er den, som mager det saa, at vi bliver nogenledes ved Magt.

Gottfred. Derimod findes Folk her i Byen, der, saa snart et Menneske er falden udi en Strøbelighed, gjør sig en Fornøjelse at udhegle det samme. Det gjør aldrig min Herre; langt fra at straffe Folkets Synder, søger han at bedække dem med Rierligheds Raabe, enten udi Riim eller løs Stil, og det ofte for en Bagatelle, thi han sidder undertiden

hele Dagen og skriver got Folt til Berømmelse, som forlanger det af ham, og vinder neppe 10 Rdlr. dermed.

**Oldfux.** Derfor er han ogsaa elstet og æret af alle Folt.

**Rosifleng** [kommer tilbage]. See der har I et Pas, Monsieur! saa got, som nogen ærlig Mand vil forlange det.

Oldfux læser Passet, gir ham Penge, og gaaer.

### Scen. 6.

**En drukken Mand. Rosifleng. Gottfred.**

**Den Drukne.** Faae den Skam, der har været fuld meer end eengang udi 8te Dage, om mit Navn det er.

**Rosifleng.** Kiender du den Mand?

**Gottfred.** Ja det er Niels Bognmand. Han gaaer aldrig til Sengs nogen Aften uden med 2 Potter Brændeviins Baglast.

**Den Drukne.** Nej jeg har min Troe ikke haft meer end den ene Kuus udi 8te Dage; men det er sandt, jeg har ikke været ædrue i 8te Dage. Synger en Ølvisse, og raaber imellem: Ach du denlige Brændeviin! man fand blive kied af een Slags Mad, man fand blive kied af een Slags Rone; men jo meer man er i dit Selfab, fiære Brændeviin! jo meer Ønst faaer man til dig. Jeg skal ikke forlade dig til min Døde-Dag, forlad du heller ikke mig. Nu maa jeg dog forlade dig udi 2 Dage, eftersom jeg skal have Bryllup i Overmorgen. See, Monsieur! et Ord. Hvor boer Mag. Rosiflengius?

**Gottfred.** Her boer han; er der noget til Tieneste?

**Den Drukne.** Om Forladelse, Hr. Magister! jeg har noget at tale med ham.

**Gottfred.** I tar fejl, Landsmand! jeg er hans Tiener.

**Den Drukne.** Jeg er hans Tiener igien.

**Gottfred.** Nej jeg vil sige, at jeg er Magisterens Tiener, som staaer her.

Den Drunkne. Serviteur, Hr. Magister! Om Forladelse, jeg tog hans Dreng for Magister.

Rosifleng. Det vil intet sige.

Den Drunkne. Det var min Troe af Vandvare.

Rosifleng. Jeg veed det nok.

Den Drunkne. Gid Drolen splide mig ad, om jeg meente noget Ont dermed.

Rosifleng. En, tal ikke derom, det ligger ikke Magt paa. Men hvad er hans Begiering?

Den Drunkne. Jeg er kommen for Glæde og skal giftes, og derfor vilde have gjort et Bryllups-Vers. Hvad er ellers nu Prisen paa Bryllups-Vers?

Rosifleng. 2 Rdlr.

Den Drunkne. Dem skal I gierne faae; men saa maa Magisteren berømme mig brav og sige, at jeg er en arbejd-som og ædrue Mand.

Han ræber.

Rosifleng. Jo jo, det skal have gode Bøye. Sagte. Jeg fandt give ham eet af de gamle Bryllups-Vers, som ligger i den Skuffe Nummer 3.

Gaaer ind.

Den Drunkne til Gottfred. Men jeg beder om Forladelse, Hr. Magister! at jeg tog hans Dreng for Magister.

Gottfred. Jeg er hans Famulus, nu gif Magisteren ind.

Den Drunkne. Jeg fandt svære paa at det var af Vandvare, Hr. Magister!

Gottfred. I hører jo vel, at jeg er ikke Magisteren.

Den Drunkne. Kan jeg da forlade mig dertil, Hr. Magister! at I tar det ikke ilde op?

Gottfred. Jeg er kun hans Tiener, Monsieur!

Den Drunkne. Jeg er hans Tiener igien, Hr. Magister! af mit Hierte.

Rosifleng [kommer tilbage]. See der har I et smukt Vers.

Den Drunkne. Og der er Pengene. Gaaer bort, og kommer

tilbage. Om Forladelse, Hr. Magister! jeg glemte at betale ham Pengene.

Gottfred. Vi har alt faaet.

Rosifleng. Holdt din Mund, Slynge!

Den Drukue. Hvad koster Verset?

Rosifleng. To Rixdlr.

Han betaler end engang 2 Rixdaler, gaaer bort. De andre gaaer ind.

### Scen. 7.

Henrich i Qvinde-Klæder.

Jeg troer nok, ingen kiender mig i den Dragt. Jeg har været hjemme og faaet 10 Rdlr. hos min Herre, hvormed jeg vil spille vor Verse-Kræmmer et Puds. Jeg har iføret mig disse Klæder, paa det at Tjeneren, som nylig har seet mig, ikke skal kiende mig igien. Nu vil jeg hen at banke paa.

### Scen. 8.

Henrich. Rosifleng. Gottfred.

Gottfred. God Dag, lille Pige! Hvem vil I tale med?

Henrich. Boer ikke Magister Rosiflengius her?

Gottfred. Jo. Er der noget til Tjeneste?

Henrich. Jeg vilde nok tale med ham selv.

Gottfred. Der er han.

Henrich [til Rosifleng]. Jeg kommer for at have et smukt Vers gjort hos ham.

Gottfred. I Dag gaaer vor Plov brav.

Rosifleng. Over hvem skal det Vers være?

Henrich. Ach Herre! min Frue har haft saa stor U-lykke, som nogen Tiid kunde hænde. O en u-lyksalig Skilsmisse!

Rosifleng. Har hun da mist hendes Mand?

Henrich. Ach nej Hr. Magister! det vilde ikke saa meget sige; hun kunde altid faae en Mand igien paa een eller anden Maade.

Rosfleng. Hvad har hun da mistet?

Henrich grædende. Hendes Skøde = Hund. Ach ach, mit Hierte brister, naar jeg tænker derpaa. Han døde af en Feber efter Docterens Sigelse i Overgaars mellem 3 og 4, og skal begravnes i Morgen.

Rosfleng. Hvad vil alt dette sige?

Henrich. Nu vil Fruen have gjort et smukt Grav = Skrift over ham, og derfor skiftet mig til Magisteren.

Rosfleng. Men hils jer Frue, lille Barn! og siig, at jeg gjør ikke Vers over Hunde.

Henrich. Havde det været en Hund som andre Hunde, saa havde min Frue ikke begiært saadant; men han havde Forstand som et Menneſte, og har testamenteret 10 Rdlr. paa sit Yderſte til en Poet, som ſkulde gjøre hans Grav = Skrift.

Rosfleng. Ja det er andet; efterdi Sagen er af den Beſtaffenhed, ſaa vil jeg gierne tiene Fruen. Der dør hundrede Menneſter, og aldrig har den Eſtertanke.

Henrich. Fruen vilde gierne, at Verſet ſkulde ſtiles, ligesom man gjør et Vers over en brav Mand, og at ſamme Melampe (ſaa var dens Navn) ſkal roſes for ſin Dyd og Forſtand.

Rosfleng. Men lille Barn! det gaaer ikke an.

Henrich ringlende med Penge. Ach jo, Hr. Magiſter! tien min Frue derudi.

Rosfleng. Ja ja, kom da ind, mit Barn! jeg vil ſee til, hvad jeg fandt gjøre.

De gaaer ind.

## Scen. 9.

Bernille.

Jeg har ſpeculeret paa Skielmſtykker, ſaa min Hierne løber om i mit Hoved ſom en Top, og har endelig udfundet eet, ſom jeg troer nok ſkal lykkes. Hr. Jeronimus venter



hver Dag et Skib, hvorudi all hans Belfærd bestaaer. Vi vil paa en subtil Maade bringe ham de Tidender, naar Magisteren er tilstæde, at samme Skib-er foru=lykket, og derudaf see hvad Minner hans nye Svigersøn vil holde; thi jeg er vis paa at han vil tage Masqven af og foragte det Svogerstab, som han finder ingen Fordeel ved, og kand maaskee da Hr. Teronimus samt Fruen lære at kiende ham. Nu vilde jeg ønske, jeg havde fat paa Henrich, for at høre hvad han har udspondet, om hans Anslag er bedre end mit, eller hvor vidt det kand strække sig. Men der seer jeg en Pige med et Bærs i Haanden komme fra Magisteren. Det er min Troe en forvoren Raddis, hun er Granadeer=messig.

## Scen. 10.

Henrich. Pernille.

Henrich. Der seer jeg Pernille; hende vil jeg fixere lidt, hun kiender mig nok ikke i den Dragt. God Dag, lille Pige! Vil hun ogsaa til Magisteren?

Pernille. Men jeg vil ikke, Bestemoer!

Henrich. En en, hvem seer I mig an for? Mener I, at jeg er ikke Somfrue saavel som I?

Pernille. Det kand nok være; men I kunde dog være min Moer.

Henrich. Seer I vel? Hvor spodst hun er over min Skabning, saa er jeg dog forlovet med en smuk ung Person, hvilken forærer mig alt hvad han faaer fra andre Piger, som han fixerer.

Pernille. Den Karl maa have en underlig Smag. Jeg gad nok vidst hvem han var.

Henrich. Det kand I let faae at vide; Karlen tienner hos en Mand, som heder Philemon.

Pernille. Hans Navn?

Henrich. Han selv heder Henrich.

Bernille. Gid I faae Stam saa vist, som I lyver. Den Karl er forlovet med mig.

Henrich. I heder jo Bernille?

Bernille. Ja jeg heder Bernille, og har været forlovet med ham halvandet Aar.

Henrich. Han fixerer jer kun, mit Barn! for at faae nogle smaa Foræringer, som han siden forærer til andre.

Bernille. Det er usandt; han er alt for ærlig dertil. Jeg troer ikke saadant, uden I viser mig de Foræringer.

Henrich. Jeg vilde nødigt gjøre det; men for ikke at passere for Røgnere, da see denne Tobaks=Dose, som han har faaet af samme Bernille og givet mig.

Bernille grædende. Ach den Forræder! Og du, din flemme Trolbhex, din Rufferste, som søger at forføre unge Mennesker, jeg skal nok faae Hevn over dig.

Henrich. Men du est en Rufferste, som vil sette Spliid imellem mig og min Riereste; thi vi har været forlovet sammen mange Aar, førend han faae dig.

Bernille. Jeg skal nok faae jer adskilt.

Henrich. Gjør dig ingen Umage, du faaer kun en lang Næse. Jeg kand forsikre dig, at intet uden Døden stiller mig fra Henrich, og at du i Ævighed ikke faaer ham.

Bernille. Jeg vil heller ikke have ham, eftersom jeg merker hans Utroestab; men du skal heller ikke faae ham, din Raptaste!

Henrich. Du est selv en Raptaste.

Bernille gir ham et Drefigen.

Henrich. Det Drefigen skal koste dig dyrt nok. Fort, jeg fodrer dig ud til Fuglestangen at flaes med mig enten med en Sax eller en Rulle=Aniv.

Røster op Skørtet, og tar i Kommen efter Sagen.

Bernille. Hvad Pokker er dette? Hun har Buxer paa.

29. fodrer dig ud til Fuglestangen] Fuglestangen var en Skydebane udenfor Nørreport, hvor Dueller jævnligt fandt Sted.

Henrich rivende Suen af sig. Fort fort, du skal møde mig for Fuglestangen.

Bernille. Gid du faae Skam, Henrich! er det dig? Men hvad skal saadant Narrerie til?

Henrich. Det maa du vel sige, Bernille! Det Drefigen kunde jeg have undværet. Dog fortryder jeg ikke derpaa, efterdi jeg tilligemed fik Prøve paa din Troestab imod mig.

Bernille. Men hvorfor har du forklædt dig?

Henrich. For at spille Magisteren et Puds, som skal ruinere ham. Jeg har længe vidst hans Skarnagtighed; men nu har jeg noget i Hænderne derom, som ved Ænlichkeit fand vises Hr. Jeronimus.

Bernille. Jeg har ogsaa opspundet noget.

Henrich. Det tviler jeg ikke paa; thi hvad Fanden fand ikke du ophitte?

Bernille. Det vil give floge Børn, naar vi komme sammen.

Henrich. Det maa du vel sige, om jeg ellers faaer Lov at gjøre dem selv. Men der seer jeg Somfruen komme med Leander.

### Scen. 11.

Leander. Leonora. Bernille. Henrich.

Leander. Giv jer tilfreds, kære Søster! Jeg er vis paa at Bernille og Henrich ere ikke ørkesløse.

Bernille. Men det har mit Hoved faaet at vide.

Henrich. Og min Hjerne er saa confus af Speculationer, at jeg maa have en Uhrmager at sette Hjulene i Orden igien.

Leonora. Hvad har I da opfundet at hjælpe paa vore Sager med?

Bernille. I veed, Somfrue! at jer Far har et Skib udi Søen, som all hans Belfærd bestaaer udi.

Leonora. Sa meer end hans Belfærd; thi Ladningen er over 40,000 Rdlr. værd.

Bernille. Jeg vil, at Henrich skal give sig ud for en Matros, komme til [Hr.] Jeronimus og bilde ham ind, at Skibet er forgaaet, og det just paa en Tiid, som Magisteren er hos ham, for at see hvad Contenance vor nye Venler vil holde, naar han seer sig ingen Medgift at bekomme med sin Brud.

Leander. Det Raad staaer mig an; thi jeg er vis paa at han da strax vil vende vort Huus Ryggen og foragte et Svogerstab, som ingen Fordeel er ved, thi det er kun efter Pengene, han løber.

Leonora. Men Sandheden vil dog strax komme for en Dag.

Leander. Det vil ikke sige; nok er det, at man imidlertid lærer at kende ham, og at vi deraf kand tage Lejlighed at gjøre ham fort.

Henrich. Og naar saa det er giort, kommer jeg frem med nogle Historier paa min Side.

Leander. Du maa have noget Galstak for, efterdi du est forklæd.

Henrich. Sa jeg har nogle stammelige Vers i minomme, som skal befodre hans Ruine. Jeg har stillet mig an, som jeg var stikket af en fornemme Frue, og faaet Magisteren for Penge at gjøre Vers over en Hund. Han vilde ikke dertil i Førstningen; men Klagen af Pengene forførte ham dog omsider.

Leander. Lad mig see det Vers.

Henrich. Der ere tvende af hans Façon. Det andet er giort en aabenbare Skjæde til Ære, som skal giftes. Jeg lod udcopiare det, gav hende Copien, og beholdt Originalen, som er skreven med hans egen Haand.

Leander læser dem. Ach Himmel, er det mueligt, at et Menneske, der prostituerer sig saaledes, kand dog være agtet og æret af alle Folk?

Henrich. De fleste Folt, Hr. Leander! ere onde, og derfor finder deres Regning ved at der ere saadane Folt, som sette Farve paa Raster og Udyder.

Leander. Slige Menneſter ere jo mægtige til at ødelægge Verden, ſaaſom de ved Flatterie ſtyrke onde Menneſter, og bane Vejen for andre at blive onde. Ja de ere ligesaa ſkadelige, ſom din Herre og andre hans Rige, der moralifere, ere nyttige. Det er tvende forargelige Skrifter; intet Chriſten-Menneſte kunde begiære bedre Gravſtift end denne Hund, og ingen ærlig Møe bedre Bryllups-Vers end denne Skjøge. I har begge to gjort Meſterſtykker; vil ikke det ene hielpe, ſaa maa det andet. Hvis det lykkes, ſkal I begge blive belønnet.

Henrich. Jeg forlanger intet, uden at I vil gjøre mit og Bernilles Bryllup; thi vi ere komne for Skade og har forlovet os ſammen paa en Trøye-Duus.

Leander. Eſt du forlovet med ham, Bernille?

Bernille. Ja jeg fand ikke negte det.

Leander. Got got; der har I min Haand paa at jeg ſkal bekofte jer Bryllup. Men, Henrich! fand du vel spille den Rulle efter Bernilles Anſlag?

Henrich. En, Herre! jeg turde vove at spille en Cardinals Rulle, end ſige en Matrodses. Lad kun mig ſørge derfor. I ſkal ſelv, naar I ſaaer mig at ſee, bilde jer ind, at jeg er en Skib-bruden Matrods.

Leander. Vi ſkal vare dig ad, naar Tiid er. Lad os andre nu gaae ind ſaa længe.

De gaaer alle ind.

---

14-15. forlovet os ſammen paa en Trøye-Duus] paa et Tærninglaſt, paa Lykke og Fromme.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

**Jeronimus. Magdelone.**

**Jeronimus.** Endnu er hun obstinat, dog ikke som tilforn, thi jeg holder for et got Mærke, at hun beder om 3 Dages Dilation.

**Magdelone.** Hun skulde min Troe ikke have en Times Dilation, dersom jeg maatte raade.

**Jeronimus.** So jo, det kand jeg ikke negte hende. Det er et stort Foretagende at gifte sig, min Hierte! beshynderlig for hende herudi, thi først maa hun arbejnde paa at faae den gamle Kierlighed af Hovedet, og siden stræbe at beqvemme sig til det Ægteskab, som vi foreskriver hende.

**Magdelone.** Men om den gode Mand kand bie udi 3 Dage; thi saa viidt som jeg kand see, elsker han hende heftig, og naar een attraaer en Ting saa inderlig, saa har han ingen Koelighed, førend han kommer i Possession deraf. Tilmed har I jo lovet ham inden en Dag at holde Bryllup.

**Jeronimus.** Det vil ikke sige, min Hierte! han beqvemmer sig nok til at bie. Jeg kand ved alt for megen Haardhed bringe min Dotter til Desperation; 3 Dage gaaer snart, og saa har hun siden ingen Undskyldning eller Marsag at klage sig over os, at vi ikke har villet give hende Tiid til saadant vigtigt Foretagende. Tilmed haaber jeg, at inden den Tiid

jeg faaer min kostbare Ladning hjem, og vi derudover fand være i Stand at forære ham nogle Galanterier.

**Magdelone.** Det troer jeg aldrig at han skjøtter. Han er ikke saadan Mand; han elsker ikke Leonora uden af Begierlighed til at komme i Svogerskab med os og af en reen Rierlighed til hende. Dog den første Motiv er endnu stærkere end den sidste; thi fra den første Tid, den Mand har seet mig, har jeg merket hos ham en særdeles Tilbønlighed til vort Huus, og det førend han nogen Tid saae vor Datter, eller maaskee vidste, at hun var til. Een Dag saae han mig, og en anden Dag gjorde han Vers over mine Legemets og Sindets Gaver.

**Jeronimus.** Vere Legems=Gaver?

**Magdelone.** Ja Alderen har vel gjort nogle Antegninger deri; men Lineamenterne har jeg dog endnu. Tar et lidet Spejl af Kommen, og beseer sig. I maa troe mig, min Hierte! at denne Mand er en Kiender.

**Jeronimus.** Ja ja, jeg vil ikke disputere derimod. Sagte. Fruentimmer, hvordan de er skabte, og hvor gamle de end ere, saa vil de dog være roset for deres Skønhed.

**Magdelone** blir imidlertid ved at spejle sig. Jeg er, Gud skee Lov, ret vel fornøjet med mit Ansigt endnu.

**Jeronimus.** Jeg ogsaa med mit. Skønt der er ingen Fare for at nogen af os skal mere stille Ild paa Verden. Men vi vil lade den Tale fare. Gid jeg snart kunde faae de Tidender, at mit Skib var lykkeligen ankommet. Jeg har aldrig nogen Tid været i saadan U-roelighed, som jeg er denne Gang.

**Magdelone.** Jeg troer det nok, min hierte Mand! thi I har aldrig bovet tilforn jer hele Belfærd paa eengang.

**Jeronimus.** Jeg skal min Troe en heller gjøre det oftere; men den store Gvinst har loffet mig dertil. Jeg vil dog haabe alting til det Beste. Men der er Pernille.

## Scen. 2.

Jeronimus. Magdelone. Pernille.

Jeronimus. Nu, Pernille! hvad got Nytt bringer du os? Hvorledes er det med min Datter?

Pernille. Det blir nok got, vil kun Herren og Fruen lade mig raade. Kom blev ikke bngt paa en Time, man maa gaae Skrid for Skrid frem udi dislige Sager. Jeg har allerede bragt det saa vidt, at Philemon er halvdeels glemt, og det er ikke en ringe Begyndelse.

Jeronimus. Derudi bestaaer just Knuden.

Pernille. Det andet skal gaae, som det var smurt; thi saa meget jeg hadede Magisteren tilforn, saa meget elsker jeg ham nu. Jeg vil bede Herren og Fruen, at de vil forsikre ham derom. Jeg fand aldrig glemme det Guds Varn, hun græder. at da jeg havde gjort ham den største U-ret, bad han oven i Kiøbet for mig.

Jeronimus. Ja ja, Pernille! nu er alting got igien. Men der kommer han.

## Scen. 3.

Rosfleng. Gottfred. Jeronimus. Magdelone. Pernille.

Rosfleng. Gottofrede!

Gottfred. Imo.

Rosfleng. Gaf du kun hiem. Om der kommer nogen i min Fraværelse og vil have Bryllups=Vers, fand du tage nogle af dem, som ligger i den Skuffe Num. 3. Det er lige meget, hvilke du tar. Af Begravelse=Vers er Forraad [i] Num. 5. Og for Avancements udi Ære og Bestilling fand du tage af Num. 4.

Gottfried. Er det ligemeget, hvad Slags Folt det er?

Rosfleng. Imo vero.

Gottfried. Det er ikke Under, at min Herre heder Rosflengius; thi han berømmer alle i Fleng.

Rosfleng. Quid dicis, Gottofrede?

Gottfred. Jeg spør, om jeg ikke skal sette Navnene til?



**Rosifleng.** Biffelig, og du veedst Prisen. Gaf nu kun din Kaas. See der seer jeg mine tiære tilkommende Sviger=Forældre. Salvete plurimum.

**Bernille** sagte. Hvad Pokker mon han vil gjøre med Salveter?

**Jeronimus.** Velkommen, Hr. Magister! Jeg har be=rammet Brylluppet om 3 Dage. Det skulde holdes før; men jeg venter en kostbar Rådning hjem, og agter at forære ham adskillige Sager.

**Bernille** sagte. Nu er det Tiid for Henrich, som staaer i Beredskab, at komme. Høyt. Mig synes, det banker; jeg maa løbe til Døren.

**Rosifleng.** Ach min Herre! tal ikke om Foræringer; den Fornøjelse at komme udi saadan dydig Familie er mig nok.

**Jeronimus.** Sa ja, Hr. Svigersøn! jeg veed nok hvad jeg vil gjøre.

**Bernille** tilbage løbende. A = = = = = hvilken U=lykke!

**Jeronimus.** Hvad er paa Færde! Jeg troer ikke, at du seer Spøgelse lyse Dagen.

**Bernille.** A = = = = = hvilken U=lykke!

**Jeronimus.** Har dig mødt noget Gespenst, saa har vi her en Guds Mand hos os, der nok kand holde det fra Huset.

**Bernille.** A = = = = = hvilken U=lykke!

**Jeronimus.** Siig, hvad er det dog?

**Bernille.** Ach jeg kand ikke sige det. Her er Matrosen udenfor, lad ham sige det.

**Jeronimus.** Det Ord Matros dræber mig. Jeg er bange for at mit Skib er kommen til U=lykke. Lad ham komme ind.

#### Scen. 4.

**Henrich** i Matrosklæder. De andre.

**Henrich.** Myn Heer! ick breng jow een zeer bedroeft Tydung.

---

18. Jeg troer ikke] Jeg skulde dog ikke troe.

Magdelone. Ach mit hele Regem stielver.

Jeronimus. Hvad er det, Landsmand?

Henrich. Myn Heer heft syn Scheep verloeren.

Jeronimus. Hvad? er mit Skib blevet?

Henrich. Wel ja, myn Heer! Jeronimus, Magdelone, Pernille hyler. Henrich tar Tørklædet op, og siger grædende: Vor sess Dagen ist die Ongeluk gearrivert.

Jeronimus. Hvor hendte det?

Henrich. In Cattegat, myn Heer! tuschen twalf en een Uur tegen mitnacht. De hyler igien.

Jeronimus. Er der da intet bierget?

Henrich. Scheep, Man, Ladung, allegar is verloeren in die wilde Zee. Ick alleen ben davon gekomen.

De hyler igien.

Jeronimus. Ach jeg elendige Menneſte, hvordan har Lykken spillet med mig! Jeg blir i en Hast af en riig Mand bragt udi den Stand, at jeg maa frygte for Slutteriet. Det Eneste, jeg nu har at glæde mig ved, er at min Datter ſaa vel bliver forſørget. Ach Hr. Svigersøn = =

Rosifleng. Er denne U-lykke da ſaa ſtor?

Magdelone. Ja vi ere gandske ødelagde.

Rosifleng. Det gjør mig hierteligen ont.

Magdelone. Vi ere alle at beklage, han ſaavel ſom vi andre.

Rosifleng. Jeg veed ikke egentligen hvad Fruen mener dermed.

Magdelone. Er han ikke lige ſaa hønt at beklage ſom vi?

Rosifleng. Nej Madam! hun er meeft at beklage.

Magdelone. Det er ſandt nok; men naar det gaaer vort Barn ilde, ſaa lider han og derved.

Rosifleng. De tager ikke ilde op, at jeg maa forlade dem. Jeg har i Dag en Hob at forrette.

Magdelone. Ach Himmel, ſand han forlade os i ſaadan Friſtelleſe?

**Rosifleng.** Hun maa stifte sig i sin Skæbne.

**Magdelone.** Bliver dog tilstæde, at vi fandt trøste hinanden; thi U-lykken gaaer jo ogsaa ham selv an, kære Svigersøn!

**Rosifleng.** Hun kalder mig Svigersøn, Madame! Det er got nok; men = =

**Magdelone.** Hvad men?

**Rosifleng.** Men det er noget, som man fandt henføre til det, som vi lærde kalde Prolepsin.

**Magdelone.** Er han ikke vor Svigersøn?

**Rosifleng.** Det er noget, som jeg ikke fandt sige. Det er noget, som Himmelen raader for. I slige vigtige Sager fandt vi intet foretage af os selv.

**Magdelone.** Han har jo raadført sig med Himmelen og begiæret vor Datter.

**Rosifleng.** Det er Skade, Madame! at jeg denne Gang ikke har raadført mig med Himmelen, hvilket jeg burde at gøre udi saadan vigtig Sag. Det er dog noget, som et hvert Menneske bør at gøre; haaber derfor, at Madamen gir mig Tiid dertil. Finder jeg da, at det er Himmelsens besluttede Villie, fandt hendes Datter være mig saa nær som en anden.

**Magdelone.** Ach hvilken Haanhed og Foragt!

**Rosifleng.** Jeg foragter hverken hende eller hendes Datter, enhver fandt være god for sig; men = = =

**Magdelone.** Men mener I, at Himmelen fandt finde Behag derudi, at man bryder sit Løfte?

**Rosifleng.** En, Madame! hvad himmelske Sager angaaer, det er noget, som jeg ex professo har lagt mig efter. Det er noget, som hun ikke forstaaer, Madame!

**Jeronimus.** Her fandt man spejle sig i Verden.

**Bernille.** Giv jer kun tilfreds. Han skal tage Somfruen, om han blev gal.

**Rosifleng.** I er alt for stækket til at tvinge mig, lille Pige!

**Jeronimus.** Vi skal nok lære jer hvad det er at ville prostituere et fornemme Huus.

**Rosifleng.** Fattigdom og Hoffart følges gierne ad.

**Bernille.** Gid du faae en U-lykke, din strutrnggede Berse=Aræmmer! Min Somfrue er alt for god til at falde udi saadan vanstabt Skielms Arm.

**Rosifleng.** Er hun for god dertil, hvorfor nøder I da hende paa mig? Det er ikke gode Varer, som man nøder bort.

**Bernille.** Ach Monsr. Leander og Somfrue! kommer hid.

### Scen. 5.

**Leander. Leonora. Personerne af forrige Scene.**

**Bernille.** See her denne Forrædder, som først ved Practikker har skilt jer ved jer gamle Kiereste, og nu, saasom han fik at høre, at Herrens Skib, hvorudi all hans Velfærd bestod, er bleven, begynder at sale om, taler spottelige Ord til Herren og Fruen.

**Leander.** Ach Himmel, er vort Skib blevet?

**Jeronimus.** Ja og der staaer een af Mætrodserne, som alleene er bleven reddet. Saa snart denne Forrædder hørte dette, fastede han Foragt paa mit Barn.

**Leonora.** Ach er det mueligt, at jeg paa een Dag skal miste 2 Kierester?

**Rosifleng.** I kand jo beholde den forrige.

**Leonora.** Nej den har I jo faaet mine Forældre til at foragte, saa at han aldrig kommer her meer.

**Rosifleng.** Alt hvad jeg har giort, har kun været af Skæmt.

**Leonora** grædende. Ach nej, Hr. Magister! tag mig dog, ellers blir jeg aldrig gift min Livs=Tiid.

**Rosifleng.** Nej jeg er hendes yndigste Tienner.

Leonora. Ach jo, Hr. Magister! vær dog saa god.

Rosifleng. En sn, hun er meget gifte=sn.

Leonora. Magisteren er maaskee bange for at blive ind=viklet derover i min Fars Gield?

Bernille. En Snaf! jeg er vis paa at Herren skal aldrig forlange uden Caution i det høieste paa et Par tusind Rdlr.

Rosifleng. Ja Caution for et Par tusind Diable!

Leonora. Ach Hr. Magister! tag mig dog.

Rosifleng. Bliv fra mig, siger jeg.

### Scen. 6.

Philemon. Personerne af forrige Scene.

Philemon. Jeg hørte saadan Alarm her udenfor, og derfor, endskiønt min Føed burte ikke komme inden Døren, saa dog af Nysgierighed for at vide = = =

Magdelone. Ach min kære Hr. Philemon! jeg troer, at I tager Deel i vor Sorg.

Philemon. Madam! endskiønt hun har aldrig taget Deel i min Sorg, endskiønt hun har foragtet mig, saa skulde det dog gjøre mig hiertelig ont, at deres Huus var nogen U=lykke vederfaren.

Magdelone. Ach ach, den gode Mand har forskyldt bedre Medfart af os.

Philemon. Hvad er ellers paa Færde, I got Folk?

Jeronimus. Ach Hr. Philemon! nu bragte denne Mætrof mig de u=lyksalige Tidender, at mit Skib med dets hele kostbare Ladning er forgaaet. Saa snart fik denne skinhellige Dievel ikke den U=lykke at høre, førend han tracterer mit Huus med stærste Foragt, holder mig og min Kone, som han tilforne løftede op til Skyerne, for Staadere, støder min Datter fra sig, som han foregav nuelig saa høyt at elske. Ach Hr. Philemon! hvor grovelig har jeg ikke syndet, i det jeg har ladet mig forblinde af hans Skinhellighed.

**Philemon.** Min Hr. Jeronimus saavel som Madame! hvorvel I intet Got har forskyldt af mig, men ilde belønnet min Troestab, saa dog, dersom Magister Rosiflengius afstaaer gandske sine Prætentioner, vil jeg endnu blive ved Huset.

**Rosifleng.** En, Monsieur! hiertelig gierne; see der har han min Haand derpaa.

**Magdelone.** Det vil ikke sige, enten det Skarn staaer fra sine Prætentioner eller en; thi om han havde nogen Ret, saa har han dog ved sin Utroestab forbrødt den.

**Rosifleng.** Tør I kalde en lærd Mand som jeg et Skarn?

**Philemon.** Min kiære Frue! hun modererer lidt hendes retmessige Iver.

**Rosifleng.** Jeg seer, at man vil overfalde mig; det er best, at jeg gaaer.

**Philemon.** Vie kun lidt, Hr. Magister! og seer Udfaldet paa dette. Der skal ham intet Ont vederfares.

**Rosifleng.** Jeg takker ham, min Herre!

**Philemon.** Hør nu hvad jeg vil giøre, Hr. Jeronimus! paa det I paa eengang kand lære at kiende os begge. Den Rærlighed, jeg bær til hans Datter, er en reen og uforfalsket Rærlighed, og som den ikke har været grundet paa Interesse, saa kand den Ulykke, jer Huus er vederfaren, ikke giøre den lunkn. Jeg vil som en troefast Svigersøn hielppe ham til Rette med mine Midler, saalænge jeg har noget tilbage.

Jeronimus og Magdelone omfavner ham begge, og siden Pernille.

**Pernille.** See, Somfrue! hvordan I staaer og maaber. Hvorfor vil I være den Sidste?

**Leonora** omfavner ham ogsaa.

**Pernille.** Saa gir hinanden Hænder, at Magisteren kand være Vidne til at I ere forlovede.

[Leonora.] Hun gir ham Haand og siden Forældrene.

**Mosifleng.** Ja jeg seer det nu med Fornøjelse, og gratulerer.

**Bernille.** Der har I ogsaa min Haand, og jeg vil være Mand for at ikke Lucifer selv skal med all sin Konst stille jer ad.

**Henrich.** Ick gratuleere ock die Heerschap.

**Philemon.** Seg taffer; men hør, Vaadsmand! hvor stede den Ulykke?

**Henrich.** Ick ben geen Boetsman, myn Heer! ick ben maer Matroes. Die Ongeluk is geschien int Cattegat, en ick kan versekern, dat die Schipper geen Schuld daraen hadde, denn uit de korte Tyt, ick met hem gevaeren hebbe, kan ick tuygen, dat Schipper Adrian was een van die vermaersten Schippers, ick oyt gedient hebb.

**Jeronymus.** Hvad er det? Min Skipper heder ikke Adrian, min Skipper heedte Cornelius Jansen.

**Henrich.** Neen myn Heer! Carnelis Jansen is die Schipper van myn Heer Jeronymus; maer Schipper Adrian voerte het verloerne Scheep, dat dese Heerschap toegehoert heft.

**Jeronymus.** Hvem er jer Herstab da?

**Henrich.** Dat is immers myn Heer. Ick ben immers int Huys van Claes Petersen.

**Jeronymus.** Ach Himmel, hvad hører jeg? Claus Pedersen er min Naboe, og jeg er Jeronymus.

**Henrich.** Is dat mooglick? Ick ben hier niet bekant, ick hebb nae myn Heer Claes Petersen gevraegt, en sy hebben dit Huys getoont; maer indien myn Heer Jeronymus is, so gratuleere ick, denn syn Scheep legt op die Reede.

**Jeronymus.** Ach er det sandt, som I fortæller, da gjør I mig nu ligesaa glad, som I har bedrøvet mig tilforn.

**Henrich.** Ja myn Heer! dat was een Abuys. Adieus!

**Jeronymus.** See der, Cammerat! har I en Ducat, hvorvel I har gjort mig saa bedrøvet.

**Henrich.** Ick danck jow, myn Heer!

[Gaaer].

**Rosiflengius.** Ach velædle Hr. Jeronymus samt velbaarne Frue! I skal ikke kunde troe, hvilken Glæde det var for mig at høre denne Bildfarelse.

**Magdelone.** Er vi nu velædle og velbaarne? For nyligen vare vi Carnailler og Staadere.

**Bernille.** Ach gid du faae en U-lykke, din Dyensfalt!

**Jeronymus.** Bilder I jer ind, at vi endnu ikke kender jer?

**Rosifleng.** Min Herre = =

**Jeronymus.** Bliv fra mig, dit Starn!

**Rosifleng.** Naadige Frue = =

**Magdelone.** Bort, falske Blaffe!

**Rosifleng.** Dybdædle Somfrue = =

**Leonora.** Kom mig ikke nær, du Forrædder!

**Rosifleng.** Mademoiselle Bernille = =

**Bernille.** Bliv fra mig, du Abecee=Bræt! Hænderne sidde løse paa mig.

**Rosifleng.** Min Hr. Philemon! hør mig dog.

**Philemon.** Jeg glæder mig ved at jer Ondskab er bleven aabenbaret, baade for min Skyld og for andre got Folk, som derudover vil tage sig vare for jer. Fort paa Døren!

Leander tar ham ved Armen, og Bernille spænder ham ud for Rumpen.

## Scen. 7.

**Jeronymus. Magdelone. Leander. Philemon. Leonora.**

**Bernille.**

**Jeronymus.** Dette var en særdeles Hændelse, som tog Taagen fra mine Dyne.



**Magdelone.** Forlad os, kære Svigersøn! Den Foragt, vi har kast paa ham tilforn, renser sig alleene af Bildfarelse, som denne flemme Mands Skinhellighed har bragt os udi.

**Philemon.** Jeg forlader jer dette af mit Hierte.

**Bernille.** Ach det lykkelige Skibbrud!

**Philemon.** Ja det var sær lykkelig for mig.

**Jeronymus.** Det var lykkelig for os alle.

**Bernille.** Ach Herre! det gør mig saa ont, at jeg ikke fik ham knuset, før han gif.

**Jeronymus.** Han er nok slagen.

**Bernille.** Jeg vilde gierne prngle ham, saa at der skulde gaae Bryllups-Vers baade for og bag fra ham.

**Jeronymus.** Jeg skal stræbe at gøre den Historie overalt bekiendt, at alle fand see hvad de Folk mene med deres Skrifter, og at de, som de udi Hiertet foragte, dem løfte de meest op i Skyerne for at vinde noget dermed.

**Bernille.** Jeg veed, at han har talet med Haanhed om Fruen paa hendes Bag, da han dog udi sine Etkønstnings-Vers har afmalet hende som en Gudinde. Jeg har sagt Fruen det; men hun har holdt det for Ondskab.

**Magdelone.** Det er sandt nok, Bernille! Jeg er falden udi den samme Skrøbelighed som mange andre, der elske dem, som hyle og besmykke deres Udyder. Men jeg har af denne Historie lært, hvad det er for Slags Folk. Kom, kære Svigersøn! lad os gaae ind og beramme Brylluppet. I maa herefter sige mig mine Fejl, og jeg vil takke jer derfor.

**Philemon.** Vi har alle Fejl, jeg ikke mindre end hun. Naar jeg hører de Fejl afmale, som jeg er behæftet med, bør jeg, i Steden for at ophidses mod dem, der straffer mine Udyder, søge at rette dem; thi det er den største Hevn, man bør tage.

**Jeronymus.** Kommer, Børn! lader os gaae ind.

**Bernille.** Ach det lykkelige Skibbrud!

## Scen. 8.

Rosfleng. Gottfred.

Rosfleng. Hvad synes dig om alt dette, Gottofrede? Quid tibi videtur?

Gottfred. Det var en forbandet Historie, Herre! Jeg er bleven gandske forstumlet i mit Hoved derover.

Rosfleng. Du skalt see hvad jeg vil gjøre inden Aften for at hevne mig over dem.

Gottfred. Herren vil maaskee begle Philemon igiennem i et Vers?

Rosfleng. Men jeg skal sette alle mine Venner og alle hans Fiender i Bevær mod ham.

Flectere si neqveo superos, Acheronta movebo. Jeg veed, at mange got Folk, som han har ilde afmalet ndi sine Vers og andre Skrifter, skal med Fornøjelse tiene mig derudi.

Gottfred. Vil Magisteren da lade ham prygge af dem?

Rosfleng. Men jeg skal lade ham gribe og actionere af dem for hans Skandskrifter.

Gottfred. Men om de ikke fandt bevise ham det over?

Rosfleng. En, gerræ, gerræ! Han tilstaaer sine Skrifter; hele Stænder, hele Faculteter og Raug ere derudi bleven angreben, samt adskillige Folk i sær. Bliv du her paa Luur, og giv Agt paa hvor han gaaer hen. Jeg vil imidlertid hen at gjøre nogle Anstalter.

## Scen. 9.

Gottfred. Henrich.

Gottfred. Jeg var tilfreds, at min Herre og jeg var vel hængt, saa var en Ende derpaa; thi jeg frygter for at

---

23. samt adskillige Folk i sær] særskilt, personligt.

naar han rører meget ved Philemon, blir hans egne Historier aabenbaret. Men der seer jeg den Dreng, som jeg talede nys med.

Henrich. Det er uden Tvil Magisterens Tiener. Jeg maa hen og høre, hvordan hans Herre er tilmode over denne Historie. Serviteur! Skal vi mødes her igien? Du seer ikke saa fornøjet ud som tilforn; hvad er Aarsag dertil?

Gottfred. Du seer heller ikke saa bedrøvet ud som tilforn; hvad fandt være Aarsag dertil?

Henrich. Det er sandt; thi jeg har haft lutter gode Tidender, siden jeg talede med dig.

Gottfred. Og jeg lutter onde Tidender.

Henrich. Har maaskee Hyppocrene Rilde faaet hardt Liv, at den ikke vil springe meer for din Herre? Er Stien til Parnassus gaaet i Stykker for ham, eller er een af de ni Musæ død, som hjalp ham at giøre Vers?

Gottfred. Jeg var tilfreds, at Hyppocrene Rilde var forvandlet til en Rendesteen, Parnassus til Bloksbjerg, og de 9 Musæ havde dem 9 betændte Syger.

Henrich. Hillemaent, hvor breed est du! Men hvad Ont er hendet din Herre? Han skal jo holde Bryllup i een af disse Dage med en fornemme riig Mands Datter.

Gottfred. Nej det blir intet af.

Henrich. Har han da fundet noget hos hende, som ikke er rigtigt?

Gottfred. Nej Sagen er denne: For en Times Tiid kommer en Matros = = = Gid han faae en U-lykke, den Hund!

Henrich. En, band ham ikke saa. Hvad gjorde den Matros?

Gottfred. Den Rakkerknegt kommer og bringer Hr. Jeronymus Tidender, at hans Skib var bleven.

---

14-15. Stien til Parnassus] Stigen. — 19. havde dem 9 betændte Syger] havde sig ni Betændelsestilsælde.

Henrich. Var det ikke saa?

Gottfred. Men den Fæhund gif fenh, og tog Hr. Jeronymi Huus for et andet.

Henrich. Naar det ikke var sandt, saa var Historien ude.

Gottfred. Men nu skal du faae at høre: Da min Herre fornam denne U-lykke, holdt han ikke raadeligt at besvoge sig med et Huus, som var geraadet udi Armod. Derudover opvæktes hidfig Disput mellem Hr. Jeronimus og min Herre. Men da man examinerede Matrosen lidt meer, fik man at høre, at der var Bildfarelse. Hvorudover min Herre strax vilde sadle om igien; men han blev af Somfruens Broder stødt med Foragt paa Døren. Ach den rækkerhundske Matros! Hielp mig, Kammerat! at bande det Best.

Henrich. En fj, band ikke din Næste saaledes.

Gottfred. Han er Fanden ikke min Næste, han er en Hollænder.

Henrich. Du siger jo selv, at Karlen gjorde det af Bildfarelse.

Gottfred. Ja det er sandt; men den Bildfarelse kostede os vor Belfærd. Men om Philemon vinder noget dermed, vil Tiden lære; jeg haaber, at han inden 2 Timer kommer til at sidde sluttet med Hænder og Fødder.

Henrich. Hvi saa?

Gottfred. Jo min Herre er hen og setter alle hans Fiender i Gævær. Jeg staaer derfor efter min Herres Ordre her paa Luur, for at see, hvor samme Philemon tar hen, naar han gaaer herfra.

Henrich. Og jeg er Philemons Tienere, her imellem os at sige, som gaaer ind og varer ham ad, at her gaaer saadan Spion her udenfor. Vil du behage at bie et lidet Korn, saa skal vi strax have den Ære at tractere dig efter din Stand og banke Støven af dine Klæder.

Gottfred. Er det saa, da gid Pøller vie længer.

Løber sin Gang. Henrich banker paa.

### Scen. 10.

Henrich. Pernille. Leonora. Philemon.

Henrich. Er her ingen anden end I? Nu, har jeg ikke spillet min Kulle vel?

Philemon. Du har spillet den som en stor Mester.

Pernille. Naar Sagerne skal gaae vel, saa skal Fruentimmeret opspinde og Mandfolk sette i Verk; Fruentimmeret maa gjøre Hiulene til Vognen, og Mandfolk maa være Hestene, der skal trække den fort.

Henrich. Dersom en anden talede saaledes, Pernille! blev jeg vreed. Du skal nok see, at en Hest kunde sette i Verk saadan Intrigue, og det paa Hollandst.

Pernille. Eh, Henrich! jeg taler kun af Galstab. Du har min Troe gjort et Mester=Stykke.

Philemon. I har begge to gjort saaledes, at I herligen skal belønnes.

Pernille. Men hvor har du lært Hollandst?

Henrich. Jeg fandt saa meget, som du ikke veedst; naar vi blir gift sammen, skal jeg nok vise dig meer.

Philemon. Nu fandt vi ved denne Venlighed vise mine Sviger=Forældre de skammelige Vers, som du har practiseret dig til.

Henrich. Det er min Invention. Men vi staaer her og fører Snak, da her dog er meget andet at tænke paa.

Philemon. Hvad er det?

Henrich. Nu hørte jeg af Magisterens Tiener, at hans Herre arbejder paa at bringe Monsieur udi stor U=lykke, sette alle hans Fiender ud at føre Beskyldinger imod ham; saa at inden han veed et Ord deraf, er han i Arrest.

Leonora. Ach min hierte Philemon! saa er det best, at I sliuler jer, til Stormen er forbi.

Philemon. Det være langt fra; jeg har [for] god Samvittighed, at jeg skulde skiule mig. Men jeg haaber, at de Gavn, han setter for mig, skal han selv blive indviklet udi, og at derved saavel min Ustyldighed som hans Skielmsstykker skal blive Øvrigheden bekiendt. Lader os kun gaae ind og vise mine Svigerforældre Versene.

De gaaer alle ind.

---

## ACTUS V.

### Scen. 1.

En Dommer ved et Bord med en Skriver. Rosflengius.

Rosfleng. Gunstige Hr. Dommer! jeg kommer her for ydmygst at begiære Ret over en Skribent ved Navn Philemon, der lang Tiid ved forgiftige Skrifter har søgt at fortale got Folk og sette Klif paa deres ærlige Navn og Rygte. Og saasom intet udi en christen Stad mere bør hemmes end saadan Formastelse, saa haaber jeg, at han derfor tilbørlig blir straffet, andre dislige Bagtalere og giftige Mennesker til Skræk og Exempel.

Dommeren. Trøster I jer til at overbevise ham saadant?

Rosfleng. Ja gunstige Hr. Dommer! Han gaaer selv ikke fra sine Skrifter, og jeg har adskillige brave Folk af begge Kion ved Haanden, som finder sig derover høyligen besværgede, og har ombedet mig paa deres Vegne at formere ham denne Proces.

Dommeren. Vi maa examinere hver af dem i sær. Men lad Personen, som beskyldes, først komme ind.

### Scen. 2.

Philemon kommer ind med en Bagt. [De andre.]

Dommeren. Hør, tilstaaer I det, som I beskyldes for,

at have gjort giftige Standstrifter og sat Klif paa ærlige og brave Folkes Navn og Rygte?

**Philemon.** Ingenlunde, Hr. Dommer! Jeg tilstaaer at have gjort adskillige moralske Skrifter saavel paa Vers som paa løs Stil, hvorudi jeg har afmalet Laster og Lyder med rette Farve. Men at jeg har skrevet om nogen i sær, skal ingen kunde overbevise mig. At onde og daarlige Mennesker tar sig saadant til, og at slige Skrifter blir udtydet paa een og anden, det fand ingen, der moraliserer paa den usthldigste Maade, forekomme; thi naar man skyder i Fleng, maa man endelig ramme nogen.

**Rosflengins.** Gunstige Hr. Dommere! her er adskillige brave Folk udenfore, som fand bevise, at mine Bestyldinger ere sandfærdige, og som med grædende Taare forlanger Bod derfor.

**Dommeren.** Lad enhver af dem i sær komme ind.

### Scen. 3.

**En ung Cavallier. De andre.**

**Dommeren.** Har han noget at besværges sig over denne Person, som her staaer?

**Cavallier.** Ovis pardi si fait, c'est un fripon. Je suis un honnet homme, Monsieur Sénateur!

**Dommeren.** Rand I ikke tale jer Moers=Maal?

**Cavallier.** Non pardi non fait. Jeg har gewesen to hele Aahr dans Paris.

**Dommeren.** Bli'r dog ved eet Sprog i det ringeste, og bland ikke saa mange sammen; thi vil I agere jer Sag, saa maa I agere tydelig for Retten, at man fand forstaae jer, thi det er ikke Børne=Leeg at lade arrestere en Mand og bestyldde ham. Her vil grundelige og tydelige Beviisligheder til.

Medens Dommeren taler, tar Cavallieren et Spejl afommen, som han setter sin Paruque i Lave efter.



Dommeren. Hvorudi bestaaer jere Bestyldinger?

Cavallier. Plait il?

Dommeren. Kand han ikke tale Dans?

Philemon. Jeg veed min Troe ikke; thi jeg har aldrig seet ham før.

Rosifleng. So gunstige Hr. Dommer! han taler temmelig got Dans; thi det er en Borger=Søn her af Byen.

Dommeren. Er han en Borger=Søn her af Byen, saa veed jeg, at han maa kunde tale Dans.

Cavallier. Je ne suis pas Borger=Søn, je suis un fort honnête homme.

Dommeren. Hvad er hans Navn, Monsieur?

Cavallier. François Marteau à votre très humble service.

Dommeren. Det, kand jeg tænke, er Frands Hammer. Siig I mig da, Hr. Magister! hvorudi hans Bestyldinger bestaaer.

Rosifleng. Den Anklagede gjorde nemlig et latinsk Carmen eller Vers med den Titul: Han gif en Nar til Rom, og kom en Nar tilbage igien; hvorudi han stammelig prostituerer denne unge Person.

Cavallier settende sine Fødder i Rave. J'ecraserai pardi son tete.

Dommeren. Nævner han ham da ved Navn?

Rosifleng. Nej det gjør han ikke; men han afmaler ham med saadan livagtig Farve, at alle Mennesker kand tage og føle paa, det er denne Person.

Cavallier. Ce bougre là!

Rosifleng. Hvad den unge Herre derudover har maattet lide udi Selstabe, er ikke at beskrive. Han er bleven saa railleret, at han nogle Gange har maat gaaet ud for Haanden derover.

Cavallier. Ovis pardi si fait.

Dommeren til Philemon. Hør, det er en stammelig Gierning, I har giort, som I bør exemplariter straffes for. Og I Mons. Marteau! vær saa god at trine lidt til Side. I skal faae Satisfaction.

**Cavallier.** A l' honneur de vous revoir, Monsieur Senateur!

Gaaer syngende ud.

#### Scen. 4.

**En Skærsliber. De andre.**

**Dommeren.** Har I ogsaa noget at klage over denne Mand?

**Skærsliberen.** Ja Herre! han har prostitueret mig i højest Grad. Jeg er kun en Skærsliber; men jeg burde være andet, thi jeg forstaaer mine Politica og min Juramtrods nogen Minister her i Landet. Mine Kammerader kand vidne med mig, at fast aldrig noget skeer i politiske Sager over hele Europa, uden jeg jo siger dem det forud, og dog skal saadan Karl understaae sig " " "

**Dommeren.** Men efterdi I har flige store Fundamenter udi Politicis, saa vilde jeg gierne vide jer Mening, om I holder for, at Tyrken skulde indvikle sig udi Krig for Persiens Skyld?

**Skærsliberen.** Nej saa min Siæl gjør den Tyrkiske Kæmper ikke, og om han gjør det, forstaaer han ikke sin Interesse.

**Dommeren.** Jeg takker for god Underretning. Men hvorudi bestaaer de Beshyldinger, I har mod denne Mand?

**Skærsliberen.** Han har nylig giort en Bog, kaldet Politicus i sin egen Indbildning, hvorudi han paa en ret haanlig Maade har igiennemgaaet mig; thi skønt han nævner mig ikke ved Navn, kand dog alle tage og føle paa at han ingen anden mener end mig.

**Dommeren.** Det er got, min Ven! Vær saa god at gaae til Side. Han skal blive straffet.

**Skærsliberen.** Jeg takker, Hr. Dommer! Kand jeg tiene ham med et got Raad, har han at befale over mig.

**Dommeren.** Serviteur!

## Scen. 5.

En Pige. De andre.

Dommeren. Hør, mit Barn! hvorfor bestylder I denne Mand?

Pigen grædende. Gunstige Hr. Dommer! jeg fand ikke tænke paa den Tort, han har gjort mig, uden mit Hjerte er færdig at briste.

Dommeren. Giv jer tilfreds, mit Barn! Er jer steet U-ret, saa skal I nok faae Satisfaction.

Pigen. Al af, mit Sind er saa nedslagen derover, at  
 " " Dog naar jeg estertænker det ret, er det kun at foragte og lee af. Den Karl tænker at narre andre, men narrer sig meest selv. Ha ha ha! Om Forladelse, Hr. Dommer! at jeg leer for Retten. Jeg fand min Troe ikke bare mig for Ratter, naar jeg tænker derpaa. Men han bør dog straffes, ikke for min Skyld, thi jeg legger saadant ikke paa Hjertet, men at han ikke skal gjøre det mod andre. Thi det er skammeligt at handle saaledes mod got Folk og underkaste dem alles Raillerie. Gens Navn og Rygte er det kostbareste Menodie, man har i Verden; thi Syler igien. naar det er borte, maa man ogsaa tage mit Liv bort.

Dommeren. Hvad Ont har han da gjort hende, Somfrue?

Pigen. Han har gjort [et] Vers, kaldet femten Sind hver Time.

Dommeren. Er det da hendes Caractere?

Pigen. Nej det skal han have lønet; men Folk forsikrer mig om at det er sigtet alleene paa mig. Ach Hr. Dommer! jeg beder om Ret.

Dommeren. Jeg har alt nok, mit Barn! Gaf kun til Side; hun skal faae Ret.

Hun gaaer bort, og kommer tilbage igjen.

[Pigen.] Dog, Hr. Dommer! jeg har betænkt mig, jeg vil lade mine Prætentioner fare; thi det nytter mig intet, at han blir straffet.

Dommeren. Ja ja, mit Barn! hvis I lader jere Præ-  
tentioner fare, saa falder den Sag.

Hun gaaer bort, og kommer igien.

[Egen.] Ach nej, Hr. Dommer! jeg beder med græ-  
dende Taare, at han maa exemplariter straffes.

Dommeren. Got got, som hende synes. [Hun gaaer.] Er  
der flere?

### Scen. 6.

En Skolemester. De andre.

Dommeren. Hvad har han at klage, Monsieur?

Skolemesteren. Jeg er ingen Monsieur. Jeg er uværdig  
Ungdommens aandelige Foster-Fader her i Byen, ja alter  
Pater eller anden Fader.

Dommeren. Det forstaaer jeg ikke.

Skolemesteren. Det er at sige significantius, jeg er  
uværdig Rudimagister eller Skolemester her i Staden.

Dommeren. Hvad er hans Navn?

Skolemesteren. Man kalder mig Johannem Petri Mi-  
chaelidem Crucisoranum.

Dommeren. Det er et meget lærd Navn. Men hvor-  
fore beskylder I denne Mand?

Skolemesteren. Han har gjort et hæsliq Skandstrift over  
mig, id qvod lippis & tonsoribus notum est, og det sub  
titulo den lærde Nar.

Dommeren. Er I da saadan lærd Nar, Monsieur?

Skolemesteren. Jeg beder ydmngst, at Eders Prudens  
eller Velviished ikke kalder mig Monsør, men heller kalder  
mig dominatio vestra, hvilken Titul er adoptered in Repu-  
blica literaria.

Dommeren. Hiertelig gierne.

Skolemesteren. Om Eders Prudens ikke vil tage det  
ilde op, saa vil jeg erindre en Ting, som han maa see ikke  
selv veed, men kand være ham til stor Præjudicq.

Dommeren. Hvad er det?

**Skolemesteren.** I Steden for at sige hiertelig gierne bør han at sige hierteligen gierne; thi hiertelig er et Adjectivum, og hierteligen et Adverbium. Jeg beder yndmygt, at Eders Prudentz ikke tar ilde op, at jeg paa Grammaticæ Vegne gjør denne Erindring.

**Dommeren.** Vær saa god og formeld min yndmygtste Respect til Grammatica, og siig, at jeg er hendes skyldigste Tienner. Hvad jer Sag ellers er angaaende, da har jeg alt nok.

**Skolemesteren.** Jeg har ellers dette at legge til, at Autor udi sit Skrift har nævnt mig ved Navn, nemlig Johannes.

**Dommeren.** Har han ogsaa brugt jer Til-Navn?

**Skolemesteren.** Nej.

**Dommeren.** Ja ja, I skal faae Ret.

[Skolemesteren gaaer.]

### Scen. 7.

**To Piger. De andre.**

**Dommeren.** Har I ogsaa at klage over denne Mand, I gode Somfruer?

[Pigerne.] Begge paa eengang. Ja gunstige Hr. Dommer! han har gjort os stor U-ret, da vi dog aldrig har forskyldt noget Ont af ham. Vi beder yndmygt, at han maa straffes tilbørlig derfor.

**Dommeren.** Een af jer maa tale først alleene; thi jeg kand ellers ikke forstaae jer. De repeterer begge det samme. En, hvad er dog dette? Tal I først, mit Barn! Hvorudi bestaaer den U-ret, han har gjort jer?

[Pigerne.] De taler begge. Han gjorde forgangen Maaned en Comoedie over os, hvorved vi ere bleve prostituered over den hele By. Samme Comoedie kaldes Sangklokkerne eller de svagige Søstre, og = =

---

31. Samme Comoedie kaldes Sangklokkerne] Sangklokkerne var et Klokkespil, som dengang fandtes i Helliggeistes Kirke, og som for Betaling blev sat i Gang ved Brylluper og Begravelser.

1. Pige. En, lad mig tale, Søster!

2. Pige. Jeg fand jo lige det saavel som du.

Dommeren. Jeg befaler een af jer at tie. Hvo af jer er ældst?

1. Pige. Jeg er ældst.

Dommeren. Saa tal I da alleene.

1. Pige. Han gjorde forgangen Maaned en Comoedie udi een Act over os, kaldet Sangflokkerne eller de svagige Søstre, hvorved vi ere komne i alle Folkes Munde.

Dommeren. Var den dog kun i een Act? Men hvoraf beviser I, at samme Comoedie er gjort om jer?

[Pigerne.] De taler begge igjen. So Hr. Dommer! vi fand tage og føle paa, Comoedien er gjort om os. Vi vil byde os til at gjøre vor Fed derpaa. Adskillige gode Venner ere ogsaa komne til os, og har forfikkret os om at den alleene var sigtet paa os, nemlig paa mig og min Søster, som dog aldrig har givet ham ringeste Anledning til at gjøre saadan Standstrift over os. Vi beder derfor yndmngst, gunstige Hr. Dommer! at vi maa blive hevet; thi dersom den Karls Ondskab ikke blir hemmet, fand intet ærligt Menneske begaae sig meer.

Dommeren holder imidlertid for Ørene, og siger: Nok nok, I gode Somfruer! jeg har fattet Sagen. I skal faae Ret; gaaer kun ud igjen.

[Pigerne gaae.]

Dommeren. Er der endnu flere?

Striveren. Ja der er endnu 2 a 3 andre.

Dommeren. Lad dem komme ind.

### Scen. 8.

En Frue med en palted Page, som holder Svansen. [De andre.]

Dommeren. Hvad har hun at klage, Madame?

Fruen. Jeg er af alt for høy Extraction for at hede Madame, Hr. Dommer! Christoffer!

Bagen. Naadige Frue! Hvad befaler naadige Frue?

Frue. Intet, Christoffer! Jeg vilde kun vide, om du var tilstæde.

Dommeren. Hvad har da naadige Frue at klage?

Frue. Hr. Dommer! jeg vil have denne Karl straffet.

Dommeren. Jeg maa først høre hvad han har giort.

Frue. Monsieur! jeg troer ikke, han forlanger, at en Frue af min Stand og mine Qualiteter skal gaae i Rette med saadan Karl. Det er ma foi alt for nedrig for mig. Jeg kommer her ikke for at agere en Sag, thi Lov og Ret er kun for gemene Folk; men ikkun for at lade dem vide, at jeg vil have ham straffet.

Dommeren. Det gaaer ikke an, naadige Frue! Souveraine Konger og Førster lader selv deres Sager komme for Retten.

Frue. Hr. Magister! fortæller I da Sagen. Det staaer mig ikke an.

Rosfleng. Gunstige Hr. Dommer! denne velbaarne Frue, skönt hun besidder alle de Dyder, som nogen velbaarn Siæl af Jove tør opt. max. (at jeg skal tale poetice) kand ønske; skönt hun er saa ydmyg, at hun ofte med egne velbaarne Hænder har imodtaget mine ingenii foetus, og med et lidet, velbaarn Nil har givet tilkiende, at hun ikke foragter en ringe Barnassi Søn: saa har dog dette onde Menneske understaaet sig at gjøre et skammelig Vers over hende, som han har kaldet Fattigdom og Hoffart, hvorudi han paa en dristig og uforstammet Maade har søgt at tilskrive hendes Velbaarnhed adskillige Udyder. Han vil vel sige til sin Undskylding, at han ikke har brugt hendes Navn; men det opdigtede Navn Rosimunda, som begynder af samme Bogstav som Fruens Navn, gir udtrykkelig tilkiende, at Verset er alleene sigtet paa hende.

Dommeren. Jeg har alt nok; hun skal faae Ret. Jeg recommenderer mig udi velbaarne Frues Bevaagenhed.

Fruen. Om jeg fandt tiene Hr. Dommer udi noget, fandt han kun tale mig frit til.

[Gaaer.]

Dommeren. Er der endnu flere?

Striveren. Ja her er endnu en Officerer.

Dommeren. Lad ham komme ind.

## Scen. 9.

Officeren. De andre.

Officeren. Bots Slapperment, man soll ein halb Stund stehen, ehr man Audienz kriegen kann. Til Striveren. Sendt ihr der Richter?

Striveren stielvende. Nej strenge Herre! Der sidder han.

Officeren. Gut. Hr. Richter! ich will den Kerl aufgehenkt haben. Du elementste Kerl! kennest du mich nicht? Weist du nicht, welcher Mann ich bin? Weist du nicht, daß ich 32 Bataillons gewonnen habe? Ich will ihm gleich aufgehenkt haben, Hr. Richter!

Dommeren. Det fand ikke stee uden foregaaende Bestyldinger og Beviis.

Officier. Was Klagen, was Beweis? Was habe ich mit dat Blachscheißeri zu thuen? Tete bleu, ich bin ein Kerl für mein Hut. Tar paa sin Raarde. Sehet man hier? Das soll mir Recht vorschaffen, wenn ihr nicht wollet.

Striveren kryber under Bordet.

Dommeren. Min Herre! gaaer jer Sag an med Sagtmodighed. Er Personen skyldig, saa skal han tilbørlig blive straffet. Hvori har han forgrebet sig?

Officeren. Er soll ein Vers über mich gemacht, worin er mich als ein Großsprecher soll abgemahlt haben; ich habe es selbst nicht gesehen, andere aber haben mirs gesagt.

Rosfleng. Ja Hr. Dommer! det er sandt, han har giort et Vers over en Praler, som alle Folk sige sigter paa denne Herre, hvorvel under et opdigtet Navn, nemlig Theodorus.



**Dommeren.** Got, jeg har alt nok. Vil min Herre have Taalmodighed et Øjeblik, medens jeg betænker mig paa Dommen.

**Officeren.** Gut gut, ein Vierteltstund will ich warten, aber länger nicht. [Gaaer.]

**Dommeren.** Hvor blev Skrивeren af?

**Skrивeren** krybende frem. Der faldt en Pen ned, som jeg leedte efter under Bordet.

**Dommeren.** I tabte vist ogsaa jer Hierte, som I maaſtee fandt finde i jere Buxer, om I leder. Men I Monsieur, som er saa haardt beſtyldt, har I noget at ſvare til diſſe Beſtyldinger?

**Philemon.** Men aldeles intet, Hr. Dommer! Jeg tilſtaaer alt hvad jeg er beſtyldt for, og underkaster det Hr. Dommers Skønſomhed. Denne gode Magiſter, ſom er min Anklager, og jeg ſtriver daglig Vers. Jeg laſter, og han roſer alting. Hr. Dommer har hørt hvad Slags Vers jeg gjør. Her offererer jeg tvende af hans Façon. Det ene er et Bryllups-Vers til en bekiendt almindelig Skjøge, det andet et Begravelse-Vers over en Hund.

**Dommeren** læſer Versene. Jeg ſeer intet Ont udi diſſe Vers; thi at roeſe en Skjøge er at ſkiule hendes Fejl med Rierligheds Raabe, og alt ſaadant er Tegn til Medlidenhed og got Gemnt.

**Jeronimus,** ſom kommer ind med ſin Datter i Begyndelſen af denne Act. Ach Hr. Dommer! favoriferer ikke den ſlemme Mand. Han har ladet ſee ſaa ſtor Faltſhed mod mig, ſom ikke er at beſkrive.

**Dommeren.** Det er noget, Hr. Jeronimus! ſom ikke kommer denne Sag ved. Jeg ſiger kun, at diſſe Vers kommer Autor ikke til Laſt. Det er jo hans Vers, Hr. Magiſter?

**Roſifleng.** Ja det er, gunſtige Hr. Dommer!

**Dommeren.** Got. Lad nu alle Anklagerne komme ind at høre paa Dommen.

**Rosifleng** til Jeronimus. Nu skal I see, hvor smukt jer Svigersøn skal blive hængt, inden Soel gaaer ned.

**Jeronimus.** Ach ach!

### Scen. 10.

**Anklagerne** kommer ind. [De andre.]

**Dommeren** rejser sig, og holder saadan Tale: Det, som holder Verden nogenledes i Balance, er saadane Folk som disse stridige Personer. Een mager det saa, at Verden ikke blir verre, en anden, at den aldrig blir bedre. Hvis Satyrici ikke vare til, der igiennemheglede Fejl og Udyder, ginge saa Mennesker Dydens Vej. Og hvis Hyflere ikke vare til, der bestyrke og authorisere Synder, forlode saa Mennesker Dydens Vej. Jeg har læset alle Monsieur Philemons Skrifter og derudi fundet Laster og Fejl afmalet under opdigtede Navne. Han nægter selv at have sigtet paa nogen, og hans Anklagere fand ikke bevise ham andet over. Jeg dømmer eder derfor, Monsieur Philemon! gandske fri for deres Bestyldinger. Og I Herrer Anklagere, som ved eders Conduite her for Retten har viset, at hvis ingen Skrifter vare giorte til jer Forhaanelse, saa burte der gøres: gaaer hjem, og i Steden for at formere got Folk Proces, søger at rette de Fejl, som vanstaber jer saa meget. Og I Mag. Rosiflengius, som for Penge bruger eders Pen til at rose Laster og Udyder: eftersom ingen Straf er dicteret udi menneskelige Love for Hyflere og Dyrstykke, da de dog ere de skadeligste Mennesker i en Republique, saa lader vi jer gaae for den, I er; dog paa det I ikke skal gandske rose jer af Regen, byder vi, at I skal gaae hjem med den Spanske Rappe igiennem de største Gader.

---

25-26. de skadeligste Mennesker i en Republique] Stat. —  
 28. I skal gaae hjem med den Spanske Rappe] Den spanske Rappe var en stor Træspand med et Hul i Bunden, sat omvendt paa Delinquentens Skuldre, saa hans Hoved ragede frem.

Rosifleng. Ach Hr. Dommer! jeg er legitime promotus Magister.

Dommeren. Dommen er affagt. Ifører ham Rappen.

Rosifleng iføres den Spanske Rappe, og blir forfuldt af Smaa og Store ud af Theatro.

Jeronimus. Jeg takker Hr. Dommer for en naadig Dom, og beder ydmngst, at han vil giøre mig den Ære at komme til min Datters Bryllup, som skal holdes med denne Person.

Dommeren. Jeg takker skyldigst, det skal skee.

---



ERASMUS MONTANUS

Eller

Rasmus Berg.

Comoedie

Ubi

**Fem Acter.**

# Hoved = Personerne

i

Comædien.

Montanus.

Peppe Berg, hans Fader.

Mlle, hans Moder.

Lisbed, Montani Fæstemø.

Veronimus, hendes Fader.

Magdelone, hendes Moder.

Jacob, Montani Broder.

Per Degn.

Desper Ridesfogd.

# ACTUS I.

## Scen. 1.

Jeppe alleene, med et Brev i Haanden.

Det er Glæde, at Degnen ikke er i Byen; thi der er saa meget Latin i min Søn's Brev, som jeg ikke forstaaer. Taarene staaer mig tit i Øynene, naar jeg estertænker, at en stakkels Bonde-Søn er bleven saa boglærd, besynderlig saasom vi ikke ere af de Høylærdes Bønder. Jeg har hørt af Folk, som forstaaer sig paa Lærdom, at han kand disputere med hvilken Præst det skal være. Ach kunde jeg og min Hustru have den Glæde at høre ham præke, før vi døde, her paa Bierget, da vilde vi ikke fortryde paa alle de Skillingen, vi har sat paa ham. Jeg kand nok merke paa Per Degn, at han skjøtter ikke meget om at min Søn kommer hid. Det kommer mig for, ligesom han er bange for Rasmus Berg. Det er skrækkeligt med de lærde Folk, de bærer saadan Avind til hverandre, og den ene kand ikke lide, at den anden er ogsaa lærd. Den gode Mand gjør skønne Prædiker her i Byen, og kand tale om Misundelse, saa Taarene maa staae een udi Øynene; men mig synes, at han selv ikke er gandske fri for den Fejl. Jeg kand ikke vide, hvoraf saadant kommer; om een siger, at min Nabo forstaaer Avlingen bedre end

---

8. ikke ere af de Høylærdes Bønder] ikke høre til de Københavnske Universitetsprofessorers Bøndergods.

jeg, skulde jeg legge det paa Hjertet? Skulde jeg hade min Naboe for det? Men sammænd gjør Jeppe Berg ikke. Men der er min Troe Per Degn.

## Scen. 2.

Jeppe. Per Degn.

Jeppe. Velkommen hjem igien, Per!

Per. Tak, Jeppe Berg!

Jeppe. Ah min hierte Per! gid I kunde forklare mig noget Latin, som staaer i min Søns sidste Brev.

Per. Hvad Snak! mener I, at jeg forstaaer ikke Latin saavel som jer Søn? Jeg er en gammel Academicus jeg, Jeppe Berg!

Jeppe. Det veed jeg nok; men jeg meente, om I forstod den nye Latin, thi det Sprog forandres vel ogsaa saavel som det Siællandske. Thi i min Ungdom talede man ikke saa her paa Bierget som nu; det, som man nu kalder Raqven, kaldte man da Dreng; det, som man nu kalder Matrassé, kaldte man da Bislaaperske; en Frøken heedte da Statsmøe, en Musicant Spillemand, og en Sikketerer Skriver. Derfor mener jeg, Latinen og Land være forandret siden den Tiid, I var i Kiøbenhavn. Vil I være saa god at forklare mig dette? Jeg kand nok læse Bogstaverne, men fatter ikke Meningen.

Per. Jer Søn skriver, at han studerer nu sin Logicam, Rhetoricam og Metaphysicam.

Jeppe. Hvad vil det sige Logicam?

Per. Det er hans Præfestoel.

Jeppe. Det er mig kiært; gid han kunde blive Præst.

Per. Men Degn først.

Jeppe. Hvad er den anden Post?

---

18. en Frøken heedte da Statsmøe] En Stadsms var dog egentlig kun noget meer end et Tyende; en Mellemting imellem Kammerjomfrue og Selstabsdame.



**Per.** Den heder Rhetorica; det er paa Dansk Ritualen; men den tredie Post maa være forstreven, eller det maa være Fransk, thi var det Latin, saa forstod jeg det nok. Jeg er capabel, Jeppe Berg! at regne op den hele Aurora: Ala det er en Binge, Ancilla en Pige, Brabra et Skæg, Coena en Nat=Potte, Cerevisia Æl, Campana en Klokker, Cella en Kielder, Lagen a en Flaske, Lana en Uld, Ancilla en Pige, Janua en Dør, Cerevisia Smør.

**Jeppe.** I maa have en forbandet Shufommelse, Per!

**Per.** Sa jeg havde ikke tænkt, at jeg skulde have blevet saalænge i et fattigt Degne=Kald. Jeg kunde nok have været noget andet for længe siden, dersom jeg vilde have bundet mig ved en Pige; men jeg vil heller hjælpe mig, som jeg fand, førend man skal kunde sige paa mig, at jeg har faaet Brød for Rone.

**Jeppe.** Men, fiære Per! her er endnu noget andet Latin, som jeg ikke forstaaer. See her denne Linie.

**Per.** Die Veneris Hafnia domum profecturus sum. Det er noget høyttravend; dog forstaaer jeg det heel vel, men det kunde bryde Hovedet paa en anden. Det er paa Dansk: Der er kommen profecto en Hob Russer til Kiøbenhavn.

**Jeppe.** Hvad mon Russen nu vil bestille her igien?

**Per.** Det er ikke Moscoviter, Jeppe Berg! det er unge Studentere, som man kalder Russer.

**Jeppe.** Nu, nu veed jeg. Der er vist stor Allarm i de Dage, naar de faaer Salt og Brød, og blir Studentere.

**Per.** Naar venter I ham hjem?

**Jeppe.** I Dag eller i Morgen. Fiære Per! tøv lidt her; jeg vil springe ind til Nille, hun skal give os en Drif Æl her ud.

---

4. at regne op den hele Aurora] en gammel latinsk Glosebog for Begyndere. — 26. naar de faaer Salt og Brød] Ved Immatriculeringen brugte man den Ceremonie at rælle de nye Studenter Salt og Viin.

Pet. Jeg vil nok heller have et Glas Brændeviin; thi det er for tiligt at drikke Øll.

### Scen. 3.

Pet. alleene.

Jeg skjøtter ikke meget om, sandt at sige, at Rasmus Berg kommer hjem, ikke fordi jeg er bange for hans Lærdom, thi jeg var allerede gammel Student, da han endda gik i Skole, og fik, med Permission, paa sin Rumpe. Der var andre Karle, som deponerede i min Tiid, end nu omstunder. Jeg deponerede fra Slagelse Skole med Per Monsen, Rasmus Jespersen, Christen Klim, Mads Hansen, som vi i Skolen kaldte Mads Pandekage, Poul Iversen, som vi kaldte Poul Finkelhofom; alle Karle, som havde Been i Panden og Skæg paa Hagen, og som var capabel at disputere i hvilken Materie det skulde være. Jeg er kun bleven Degn, men er fornøjet, naar jeg har mit daglig Brød, og forstaaer mit Embede. Jeg har forbedret meget udi Indkomsterne, og har det, som ingen af mine Formænd havde, saa mine Efterkommere ikke skal bande mig i min Grav. Folk tænker, at der er ingen Observationer ved at være Degn; jo jo, Degnekald er min Troe et vansteligt Embede, naar man skal have det paa den Fod, at det skal føde sin Mand. For min Tiid holdt Folk her i Byen alle Tiig-Sange lige gode; men jeg har bragt det paa den Fod, at jeg fand sige til en Bonde: Hvilken Psalme vil du have? den koster saa meget, den anden saa meget; iligemaade naar der skal fastes Jord paa den Døde: Vil du have fint Sand eller slet og ret Jord? Der er ogsaa adskillige [andre] Observationer, som min Formand Christoffer Degn ikke vidste af at sige; men han havde ikke

---

8-9. Der var andre Karle, som deponerede i min Tiid] tog Abgangsexamen til Universitetet. — 18-19. [saa mine Efterkommere ikke skal bande mig] Efterfølgere, Eftermænd.

studeret. Jeg fand ikke begribe, hvorledes den Karl blev Degn; men han var og Degn derefter. Latinen hjælper meget et Menneske udi alle Forretninger. Jeg vilde ikke miste det Latin, jeg fand, ikke for hundrede Rixdaler; thi det har baadet mig i mit Embede over 100 Rixdaler, ja hundrede til.

## Scen. 4.

Nille. Jeppe. Per.

Nille. Singot, Per!

Per. Tat, Moerlille! Jeg drikker hellers ikke Brændeviin, uden naar jeg har ont i Maven; men jeg har gemeenlig en flet Mave.

Nille. Veed I vel, Per! at min Søn kommer hjem i Dag eller Morgen? Der faaer I en Mand, som I fand tale med; thi den Karl er ikke [ilde] skaaren for Tungebaandet, saasom jeg har hørt.

Per. Ja jeg troer nok, han fand tale en Hob Kloster-Latin.

Nille. Kloster-Latin? Det er jo det bedste Latin, ligesom Kloster-Lærred er det bedste Lærred.

Per. Ha ha ha ha!

Jeppe. Hvoraf leer I, Per?

Per. Af intet, Jeppe Berg! God Taar paa en frist! Ser Staal, Moer lille! Ha ha ha! det er sandt nok, som I siger; Klosterlærred er got Lærred, men . . .

Nille. Gøres det Lærred ikke paa Klosteret, hvorfor kaldes det da Klosterlærred?

Per. So det er ret nok, ha ha ha! Men I fand vel give mig noget at bide paa til Brændevinen?

---

17-18. han fand tale en Hob Kloster-Latin] maadeligt Latin, saaledes som det taltes ved Studenternes Disputeresøvelser paa Communistetet (Klosteret). — 20. Kloster-Lærred er det bedste Lærred] Lærred forfærdiget i tydske Klostre.

Nille. Her ligger et Stykke Brød og Ost staaen, om I vil ikke forsmæde.

Ber. Tak, Moer lille! Veed I hvad Brød heder paa Latin?

Nille. Men mere veed jeg ikke.

Ber æder og snatter tillige. Det heder Panis, genetivus Pani, dativus Pano, vocativus Panus, ablativus Panö.

Jeppe. Hillemeent, Ber! det Sprog er vidtløftig. Hvad heder Grov-Brød?

Ber. Det heder Panis gravis, og fin Brød Panis finis.

Jeppe. Det er jo halv Dansk.

Ber. Ja det er vist. Der ere mangfoldige latinske Ord, som har deres Oprindelse af Dansken; thi jeg skal sige os noget: Her var en gammel Rector i Kiøbenhavns Skole, ved Navn Saxo Grammatica, som forbedrede Latinen her i Landet, og gjorde en latinsk Grammatica, hvorudover han fik det Navn, Saxo Grammatica. Den samme Saxo har hødet meget paa det latinske Sprog med Danske Ord; thi for hans Tid var Latinen saa fattig, at man ikke kunde skrive en ret Mening, som Folk kunde forstaae.

Jeppe. Men hvad vil det Ord Grammatica sige?

Ber. Det samme som Donat. Naar man binder den ind i Tyrkisk Bind, saa kaldes den Donat; men naar man binder den ind i hvidt Pergement, saa kaldes den Grammatica, og declineres ligesom ala.

Nille. Ah jeg veed aldrig, hvor alt dette land ligger i Hovedet paa Folk; mit Hoved svimler, naar jeg kun hør tale derom.

Jeppe. Derfor ere lærde Folk heller ikke gierne rigtige i Hovedet.

Nille. En, hvilken Snak! saa mener du, at vor Søn Rasmus Berg er ikke rigtig?

---

22. Det samme som Donat] den ældre Tids latinske Grammatik for Begyndere. — 22-23. man binder den ind i Tyrkisk Bind] i et Bind med broget marmoreret Papir.

**Jeppe.** Mig synes alleene, Moerlille! det er noget underligt, at han skriver latinske Breve til mig.

**Per.** Deri har min Troe Jeppe Ret; thi det er noget naragtigt. Det var jo ligesom jeg vilde tale Græst med Ridesfogeden, for at lade see, at jeg forstod det Sprog.

**Jeppe.** Forstaaer I ogsaa Græst, Per?

**Per.** Ach jeg har kundet for tyve Aar siden staae paa een Fod og læse det hele Vitanie paa Græst. Jeg fand endnu komme ihu, at det sidste Ord heder Amen.

**Jeppe.** Ach Per! det vil blive artig, naar min Søn kommer tilbage, at vi fand sette jer to sammen.

**Per.** Vil han disputere med mig, skal han finde Karl for sin Hat, og vil han synge i Kap med mig, saa kommer han tilfört. Jeg har synget i Kap med 10 Degne, som alle have maat give sig tabt, thi jeg har taget Troen fra dem alle 10. Det har været mig tilbuddet for 10 Aar siden at være Cantor udi vor Frue Skole; men jeg har ikke vildet. Thi hvorfor skulde jeg gjøre det, Jeppe? Hvorfor skulde jeg forlade min Menighed, som elsker og ærer mig, og som jeg elsker og ærer igien? Jeg lever paa et Sted, hvor jeg har mit daglig Brød, og hvor jeg er respetered af alle Folk, thi Amtmanden selv kommer aldrig hid, jeg blir jo strax hentet for at fordrive Tiden med ham og synge for ham. Forgangen Aar ved disse Tider gav han mig 2 Mark, fordi jeg sang ut, re, mi, fa, sol. Han svor paa at han havde større Behag deri end i den største vocal Musiqve, han havde hørt i Kiøbenhavn. Vil I give mig end et Glas Brændevin, Jeppe! skal jeg synge det samme for jer.

**Jeppe.** Gierne. Skiaft nok et Glas Brændevin, Nille!

**Per.** Jeg synger ikke for enhver; men I er min gode

10. det vil blive artig] lystigt, morsomt. — 15-16. jeg har taget Troen fra dem alle 10] overvundet, overgaaet dem. — 16-17. at være Cantor udi vor Frue Skole] ved den nu saakaldte Metropolitan-skole, hvilken besørger Kirkesangen i Frue Kirke.

Ben, Jeppe! som jeg tienner med Fornøjelse. Begynder at straaie, først langsom. Ut, re, mi, fa, sol, la, si, ut; nu tilbage: Ut, si, fa, sol, fa, mi, re, ut. Nu skal I høre paa en anden Maade, hvor høyt jeg kand gaae: Ut, re, mi, fa, sol, fa, si, ut, re, mi, fa, sol, fa, si, ut, re.

Jeppe. Gillemeent, det sidste gif flint. Bore smaa Grise kand ikke gaae højere med Røsten.

Per. Nu vil jeg synge hastigt: Ut, re, mi, re " " " Men det var ikke ret. Ut re mi do re mi ut " " " Men det kom ogsaa galt; det er forbandet tungt, Jeppe! at synge saa hastig. Men der kommer Monsieur Jeronimus.

### Scen. 5.

Jeronimus. Magdelone. Lisbed. Degnen. Jeppe. Nille.

Jeronimus. God Morgen, Svoger! Har I nogen Tidende fra jer Søn?

Jeppe. Jo jeg troer, han kommer i Dag eller i Morgen.

Lisbed. Ach er det mueligt? Nu er min Drøm fuldkommen.

Jeronimus. Hvad drømte du da?

Lisbed. Jeg drømte, at jeg laae hos ham i Nat.

Magdelone. Der er dog noget ved Drømme. Drømme ere ikke at foragte.

Jeronimus. Det er sandt nok; men dersom I gode Piger tænkte ikke saa meget paa Mandfolk om Dagen, drømte I ikke saa tit om dem om Natten. Du drømte vel ligesaa stærkt om mig i de Dage, vi vare forlovede sammen, Magdelone?

Magdelone. Det er min Troe sandt; men nu har jeg min Troe ikke i nogle Aar drømt om dig.

Jeronimus. Det kommer deraf, at Rieerligheden er ikke saa heed nu, som den var tilforn.

---

14. God Morgen, Svoger] Ordet Svoger brugtes dengang i mere udstrakt Betydning end nu.

Lisbed. Men er det mueligt, at Rasmus Berg kommer hjem i Morgen?

Jeronimus. En, min Dotter! du skulde ikke lade dig merke med at være saa forliebt.

Lisbed. Ach er det vist, at han kommer hjem i Morgen?

Jeronimus. Ja ja, du hører jo, at han kommer til den Tiid.

Lisbed. Hvor langt har vi til i Morgen, hierte Far?

Jeronimus. Hvilken forbandet Snak! Disse forliebte Folk er ligesom de var galne.

Lisbed. Ja jeg tæller min Troe hver Time.

Jeronimus. Du skulde ogsaa spørge, hvor lang en Time er, saa kunde man tænke, du var reent gall. Holdt inde med saadan Gladder, og lad os Forældre snakke sammen. Hør, min kære Jeppe Berg! holder I det raadeligt, at disse 2 unge Mennesker komme sammen, førend han faaer Brød?

Jeppe. Det er ligesom jer synes. Jeg fand nok underholde dem; men det var dog bedre, at han fik Brød først.

Jeronimus. Jeg holder det aldeles ikke raadeligt, at de komme sammen før.

Lisbed græder og hylér.

Jeronimus. En sy, stiem dig for en U-lykke. Det er en Spot for en Pige at stille sig saadan an.

Lisbed grædende. Faaer han snart Brød da?

Jeppe. Det er ingen Tvil paa, han faaer jo snart Brød; thi saa vidt som jeg har hørt, er han saa lærd, at han fand læse hvilken Bog det skal være. Han skrev mig et latinsk Brev til nylig.

Mille. Og det fand mare staae, det veed Degnen.

Lisbed. Var det saa vel streven?

Per. Ja vel nok for saadan ung Person. Han fand blive god, Mameselle! Der vil ellers meget til. Jeg tænkte ogsaa, at jeg var lærd, da jeg var paa hans Alder; men = = =

Jeppe. Ja I lærde Folk roser aldrig hinanden.

Per. En Snak! skulde jeg bære Avind til ham? Da han

endnu ikke var fød, havde jeg allerede staaet 3 Gange Skole-Ret, og da han sad i 4de Lectien, havde jeg været 8te Aar Degn.

Jeppe. Een kand have bedre Hoved end en anden. Een kand lære saa meget i eet Aar som andre udi ti.

Ber. Da tør Ber Degn nok sette sit Hoved mod hvem det skal være.

Jeronimus. Ja ja, hver kand være god for sig. Lad os nu gaae hjem, Børn! Far vel, Jeppe! Jeg gik her forbi, og saa vilde jeg tale med jer paa Benen.

Lisbed. Ach vaer mig dog ad, saa snart han kommer.

### Scen. 6.

Jeppe. Nille. Ber. Jacob.

Jeppe. Hvad vil du, Jacob?

Jacob. Far! veed I Nyt? Rasmus Berg er kommen hjem.

Jeppe. Hillemaent, er det mueligt? Hvorledes seer han ud?

Jacob. Ach han seer meget lærd ud. Rasmus Nielsen, som fører for ham, svær paa at han gjorde ikke andet den hele Ben, end disputered paa Græst og Elamitist med sig selv, og det undertiden med saadan Iver, at han slog Rasmus Nielsen 3 til 4re Gange bag i Raffen med knyttet Næver, og raabte derhos altiid: Probe Majoren, probe Majoren. Jeg kand tænke, han har haft en Disput med en Major, før han reyste. Undertiden sad han stille og stirrede paa Maanen og Stjernerne, og det med saadan grundig Mine, at han faldt 3 Gange af Bognen, og havde nær brudt Halsen itu af lutter Lærdom, saa at Rasmus Nielsen loe deraf, og sagde

---

1-2. [staaet 3 Gange Skole-Ret] At staae Skoleret var paa Skolen at underkastes en offentlig og streng Affstraffelse med Riis. — 2. [da han sad i 4de Lectien] i Latinskolens øverste Klasse. — 23. Probe Majoren] Proba majorem, beviis Hovedsætningen.



ved sig selv: Rasmus Berg er vel en klog Mand paa Himmelen, men en Nar paa Jorden.

Jeppe. Ach kom, lad os gaae ud at tage imod ham. Kiære Per! kom I med os. Det fand hende sig, at han har glemt Dansk, og fand ikke tale andet end Latin, saa fand I være Tolk.

Per. Skal der gjør; jeg har andet at bestille.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Montanus med Hosene ned om Venene.

Jeg har kun været een Dag fra Kiøbenhavn, og længe allerede. Hvis jeg ikke havde mine gode Bøger med mig, kunde jeg ikke leve paa Landet. *Studia secundas res ornant, adversis solatium præbent.* Jeg synes ligesom mig fattes noget, efterdi jeg har ikke disputeret i tre Dage. Jeg veed ikke, om her er nogle lærde Folk her i Byen; hvis her er nogen, skal jeg nok sette dem i Arbejd, thi jeg fand ikke leve, uden jeg maa disputere. Mine stakkels Forældre fand jeg ikke meget tale med; thi de ere eenfoldige Folk, og veed neppe andet end deres Børne-Lærdom, saa at jeg fand ikke have megen Trøst af deres Umgængelse. Degnen og Skolemesteren skal have studeret, men jeg veed ikke, hvor vidt det strækker sig; dog skal jeg forsøge hvad de duer til. Mine Forældre blev forstræffet, da de saae mig saa tilig; thi de havde ikke ventet, at jeg skulde have taget fra Kiøbenhavn om Natten. Han slaaer Ild, tænder sin Pibe, og setter Pibehovedet igiennem et Hull, som han har paa sin Hat. Saaledes kalder man at smøge Tobak studentikøds; det er en god Invention nok for een, der vil skrive og smøge tillige.

Setter sig ned at læse.

## Scen. 2.

Montanus. Jacob.

Jacob kysser paa Haanden og slyr sin Broer. Velkommen hjem igien, min latinske Broer!

Montanus. Det er mig kiært at see dig, Jacob! men hvad det Broerskab angaaer, saa er det noget, som var got i gamle Dage, men nu fandt det ikke saa passe sig meer.

Jacob. Hvi saa? Est du ikke min Broer?

Montanus. Det negter jeg ikke, Slyngel! at jeg jo er din Broer ved Fødselen; men du maa vide, at du est endnu en Bonde=Dreng, og jeg en Philosophiæ Baccalaureus. Men hør, Jacob! hvordan lever min Kiæreste og min Svigerfar?

Jacob. Ret vel; de vare her nylig, og spurdte, hvor snart Broer kom hjem.

Montanus. Nu Broer igien! Jeg siger det ikke af Hoffærdighed, Jacob! men det gaaer profecto ikke an.

Jacob. Hvad skal jeg da kalde Broer?

Montanus. Du skal kalde mig Monsieur Montanus; thi saa heder jeg i Kiøbenhavn.

Jacob. Kunde jeg kun komme det ihu. Var det ikke Monsieur Dromedarius?

Montanus. Kandsst du ikke høre? Jeg siger jo Monsieur Montanus.

Jacob. Monsør Montanus, Monsør Montanus.

Montanus. Ja det er ret; thi Montanus paa Latin er det samme som Berg paa Dansk.

Jacob. Kandsst jeg da ikke ogsaa hede Monsør Jacob Montanus?

Montanus. Naar du har gaaet saalænge i Skole som jeg og udstaaet dine Examina, saa kandsst du ogsaa give dig

---

11. og jeg (er) en Philosophiæ Baccalaureus] har taget den laveste (nu for henimod hundrede Aar siden ophævede) academiske Grad.

et latinsk Navn; men saalænge som du est en Bonde-Dreng, maa du lade dig nøje med at hede slet og ret Jacob Berg. Men har du merket, at min Kærester har længet efter mig?

Jacob. Ja vist, hun har været meget utaalmodig over at du blev saalænge borte.

Montanus. Du maa en heller dutte mig, din Tølpel!

Jacob. Jeg vilde sige: Monsjorens Kærester har været utaalmodig, at du est bleven saalænge borte.

Montanus. Ja nu er jeg kommen, Jacob! og det alleene for hendes Skyld; men jeg bliver her ikke ret gammel, thi saa snart vi har holdt Bryllup, tager jeg hende med mig til Kiøbenhavn.

Jacob. Vil Monsjoren da ikke tage mig med sig?

Montanus. Hvad skulde du bestille der?

Jacob. Jeg vilde see mig lidt om i Verden.

Montanus. Jeg vilde ønske, at du var 6 à 7 Aar yngre, saa skulde jeg sette dig i Latin-Skole, at du ogsaa kunde blive Student.

Jacob. Men det var ikke got.

Montanus. Hvi saa?

Jacob. So saa vilde vore Forældre komme reent til at betle.

Montanus. Hør, hvilke Ord der kand ligge i den Anegt.

Jacob. Ja jeg er fuld af Indfald. Havde jeg studeret, var jeg bleven en Fandens Skielm.

Montanus. Mig er sagt, at du har et got Hoved. Men hvad vilde du ellers bestille i Kiøbenhavn?

Jacob. Jeg vilde saa gierne see det runde Taarn og Klosteret, hvor man gjør Lærred.

Montanus. Ha ha ha! Men der bestilles andet paa Klosteret end at gjøre Lærred. Men har min Svigerfar ellers saa mange Midler, som der siges?

Jacob. Ja vist, Jeronimus er en riig Gubbe, han eyer snart den tredie Deel af Byen.

**Montanus.** Men har du hørt, om han agter at give nogen Udstyr med sin Datter?

**Jacob.** Ja jeg troer nok, at han styrer hende vel ud, besynderlig om han faaer høre Monsøren præke her engang udi Byen.

**Montanus.** Det bliver intet af; jeg gjør mig ikke saa gemeen at præke her paa Landet. Jeg er ellers kun for at disputere.

**Jacob.** Jeg meente, at det var meer at kunde præke.

**Montanus.** Vedst du vel hvad det er at disputere?

**Jacob.** Ja vist, jeg disputerer hver Dag her i Huset med Pigerne; men jeg vinder intet derved.

**Montanus.** Ja saadan Slags Disputater har vi nok af.

**Jacob.** Hvad er det da, Monsøren disputerer om?

**Montanus.** Jeg disputerer om vigtige og lærde Sager, for Exempel, om Englene ere flabte for Menneskene; om Jorden er rund eller oval; om Maane, Soel og Stjerner, deres Størrelse og Distance fra Jorden, og andet dislige.

**Jacob.** Men derom disputerer jeg ikke; thi det er noget, som gaaer mig ikke an, thi naar jeg kun kand faae Folkene til at arbejde, maa de gierne sige for mig, at Jorden er ottefantet.

**Montanus.** O Animal brutum! Men hør, Jacob! mon der ellers nogen har ladet min Røreste vide, at jeg er hjemkommen?

**Jacob.** Men jeg troer det ikke.

**Montanus.** Saa er det best, at du springer hen til Hr. Jeronimus, for at lade dem saadant vide.

**Jacob.** Ja det kand nok stee; men skal jeg ikke sige det til Lisbed først?

**Montanus.** Lisbed, hvem er det?

**Jacob.** Vedst du ikke det, Broer! at din Fæstemøe heder Lisbed?

**Montanus.** Har din Slyngeel nu glemt alt hvad jeg nyeligen har lært dig?

**Jacob.** Du maa kalde mig Slyngeel saa meget som du vil, saa er jeg dog din Broer.

**Montanus.** Hvis du ikke holder din Mund, skal jeg prosocto slaae dig med Bogen i Panden.

**Jacob.** Det var ikke sunkt at læse Bibelen efter Folk.

**Montanus.** Det er ingen Bibel.

**Jacob.** Jeg kender saa mere nok Bibelen. Den Bog er jo stor nok til at være Bibelen. Jeg fandt nok see, at det er hverken Evangelii-Bog eller Catechismus. Men hvad det er eller ikke, saa lader det ilde at læse Bøger efter sin Broer.

**Montanus.** Hold Munden, Slyngeel!

**Jacob.** Saadan Slyngeel, som jeg er, fortæner dog med mine Hænder til mine Forældre de Benge, som du setter til.

**Montanus.** Hvis du ikke tier, skal jeg lemlæste dig.

Raſter Bogen paa ham.

**Jacob.** Au au au!

### Scen. 3.

Jeppe. Nille. Montanus. Jacob.

**Jeppe.** Hvad er her for Alarm?

**Jacob.** Ach min Broer Rasmus slaaer mig.

**Nille.** Hvad vil det ſige? Han slaaer dig vel ikke uden Marſag.

**Montanus.** Nej Moer! det er ſandt; han kommer hid og bruger en Mund mod mig, ſom jeg kunde være hans Zevnlige.

**Nille.** Hvilken Pokkers Stielm! Skal du ikke bedre vide at respectere ſaadan lærd Mand? Veedſt du ikke, at han er en Ere for vort hele Huus? Min hierte Hr. Søn! I ſkal ikke regne ham det til; det er en uforſtandig Tølpel.

Montaunus. Jeg sidder her og speculerer paa vigtige Sager, som denne importunissimus og audacissimus Juvenis kommer og hindrer mig udi. Det er intet Børne=Veeg at have med disse Transcendentalibus at bestille. Jeg vilde ikke, det skulde have steet for to Mark.

Jeppe. Ach vær ikke vreed, min hierte Søn! det skal aldrig stee oftere. Jeg er saa bange, Hr. Søn har foribret sig; de lærde Folk taaler ikke mange Stød. Jeg veed, Per Degn ivrede sig engang, han kunde ikke forvinde det i 3 Dage igien.

Montaunus. Per Degn, er han lærd?

Jeppe. Ja vist; saalænge jeg kand mindes, har vi ikke haft nogen Degn her i Byen, der har synget saa vel som han.

Montaunus. Derfor kand han være meget u=lærd.

Jeppe. Han præker ogsaa meget skönt.

Montaunus. Derfor kand han ogsaa være u=lærd.

Kille. Ach nej, Hr. Søn! hvorledes kand den være u=lærd, der præker vel?

Montaunus. So vist, Moerlille! alle u=lærde Folk præker vel; thi saasom de ikke kand sammenstrive noget af deres egne Hoveder, saa bruge de laante Præfner, og lære udenad brave Mænds Skrifter, som de undertiden ikke forstaaer selv. Da derimod en lærd Mand ikke vil benytte sig af saadant, men vil sammenstrive af sit eget Hoved. Troe mig, at det er en almindelig Fejl her i Landet, at man dømmes Studenteres Lærdom alt for meget af deres Præfener. Men lad de Karle disputere som jeg; det er en Prøvesteen paa Lærdom. Jeg kand disputere paa got Latin om hvilken Materie det skal være: Vil een sige, at dette Bord er en Ensestage, saa vil jeg forsvare det; vil een sige, at Riød eller Brød er Straae, vil jeg og forsvare det; det har jeg gjort mangen ærlig Gang. Hør, Farlille! vil I troe det, at den, som drikker vel, er lykkelig?

Jeppe. Jeg troer snarere, at han er u=lykkelig; thi man kand drikke baade Forstand og Penge bort.

**Montanus.** Jeg vil bevise, at han er lykkelig. Qvicunq; bene bibit, bene dormit = = = Men det er sandt, I forstaaer ikke Latin; jeg maa sige det paa Dansk. Hvo som drikker vel, sover gierne vel; er det ikke sandt?

**Jeppe.** Det er sandt nok; naar jeg har en halv Stund, sover jeg som en Hest.

**Montanus.** Hvo som sover vel, synder ikke; er det ogsaa ikke sandt?

**Jeppe.** Ja det er sandt nok; saalænge man sover, synder man ikke.

**Montanus.** Den, som synder ikke, er lykkelig.

**Jeppe.** Det er og sandt.

**Montanus.** Ergo den, som drikker vel, er lykkelig. Moerlille! jeg vil gjøre jer til en Steen.

**Nille.** Ja Snak, det er end mere konstigt.

**Montanus.** Nu skal I faae det at høre: En Steen kand ikke flyve.

**Nille.** Men det er vist nok, undtagen man kaster den.

**Montanus.** I kand ikke flyve.

**Nille.** Det er og sandt.

**Montanus.** Ergo er Moerlille en Steen.

Nille græder.

**Montanus.** Hvorfor græder Moerlille?

**Nille.** Ach jeg er saa bange, at jeg blir til Steen; mine Been begynder alt at blive kolde.

**Montanus.** Giv jer tilfreds, Moerlille! jeg skal strax gjøre jer til Menneske igien. En Steen kand ikke tænke eller tale.

**Nille.** Det er sandt. Jeg veed ikke, om hun kand tænke; men tale kand hun ikke.

**Montanus.** Moerlille kand tale.

**Nille.** Ja Gud stee Lov, som en stakkels Bonde-Rone kand jeg tale.

**Montanus.** Got. Ergo er Moerlille ingen Steen.

**Nille.** Ach det gjorde got; nu kommer jeg mig igien.



Der vil min Troe stærke Hoveder til at studere; jeg veed ikke, hvor deres Hierne fand holde det ud. Jacob! du skal herefter gaae din Broer til Haande; du har ikke andet at bestille. Fornemmer dine Forældre, at du gjør ham nogen Fortræd, da skal du faae saa mange Sugg, som dit Liv fand taale.

Montanus. Moersille! jeg vilde gjerne vænne ham af med den Bane at sige du til mig; det er dog ikke anstændigt for en Bonde-Dreng at dutte en lærd Mand. Jeg vilde gjerne, at han kaldte mig Monsieur.

Jeppe. Hør du vel, Jacob! naar du taler til din Broer herefter, skal du sige Monsør.

Montanus. Jeg vilde gjerne, Degnen blev buden hid i Dag, at jeg kunde forsøge hvad han duer til.

Jeppe. Ja nok, det skal stee.

Montanus. Jeg vil imidlertid hen at besøge min Kæreste.

Mille. Men jeg er bange, vi faaer Regn; Jacob fand bære Rappen efter jer.

Montanus. Jacob!

Jacob. Ja Maansør!

Montanus. Kom og bær Rappen efter mig; jeg vil lidt ud i Byen.

Jacob gaaer efter ham med Rappen.

#### Scen. 4.

Jeppe. Mille.

Jeppe. Har vi ikke Glæde for den Søn, Mille?

Mille. Jo vist, der er ingen Skilling unyttig spildt paa ham.

Jeppe. Nu skal vi i Dag faae at høre hvad Degnen duer til. Men jeg er bange, at han ikke kommer, om han hører, at Rasmus Berg er her; vi har ikke fornøden at lade ham det vide. Vi vil ogsaa bede Ridesfogeden hid; han er nok saa god at komme, thi han finder Smag i vort D.

**Nille.** Det er saa farligt, Mand! at tractere Ridesfogden; det Slags Folk maa ikke vide vor Tilstand.

**Jeppe.** So saamænd maa han saa. Det er hver Mand her i Byen bekiendt, at vi ere formuende Folk; naar vi svarer vore Skatter og Landgilde, da kand Ridesfogeden ikke rykke et Haar af vort Hoved.

**Nille.** Ach hierte Mand! mon det skulde være for silde at lade Jacob ogsaa studere? Tænk engang, om han kunde blive saadan lærd Raal som hans Broer, hvilken Glæde vilde det være for deres gamle Forældre!

**Jeppe.** Men Kone! det er nok med den ene; vi maa jo have een hjemme, som kand gaae os til Haande og gjøre vort Arbejde.

**Nille.** Ach ved saadant Arbejde kand ikke fortienest meer end af Haanden i Munden. Rasmus Berg, som har studeret, kand ved sin Hierne udrette mere vor Huus til Nytte i en Time end den anden i et Aar.

**Jeppe.** Det maa ikke hielpe, Moerlille! vor Ager maa dyrkes, og vor Avling fortsettes; vi kand aldeles ikke undvære Jacob. See der kommer han tilbage.

### Scen. 5.

**Jacob. Jeppe. Nille.**

**Jacob.** Ha ha ha ha ha ha! Min Broer maa vel være en meget lærd Mand, men ogsaa en stor Taasse.

**Nille.** Din vanartige Skielm! kalder du din Broer en Taasse?

**Jacob.** Jeg veed ikke hvad jeg skal kalde saadant, Moerlille! Det regner, saa det helder ned, og han lar mig gaae med Rappen paa Armen efter sig.

**Jeppe.** Kunde du da ikke have været saa artig at have sagt: Maansør! det regner; vil ikke Maansør tage Rappen paa?

**Jacob.** Mig synes, det var meget underligt, Follille! at jeg skulde sige til den Person, som Forældre har kostet saa

mange Penge paa at lære Viisdom og Artighed, naar der falder saadan Regn paa ham, at han blir vaad indtil Skiorten: Det regner, Monsør! vil han ikke tage Rappen paa? Han havde jo ikke fornøden min Varsel, Regnen kunde jo nok være ham derom.

Jeppe. Gif du da og bar Rappen den hele Ben paa Armen?

Jacob. Nej mere gjorde jeg ikke; jeg svøbte mig smukt i Rappen, og derfor er mine Klæder gandske tørre. Det forstod jeg bedre, endskiønt jeg ikke har sat saa mange Penge til paa at lære Viisdom. Jeg begreb strax det, endskiønt jeg kiender ikke en latine Bogstav.

Jeppe. Din Broer har gaaet i Tanke, som grundlærde Folk gierne plejer.

Jacob. Ha ha, Drolen splide saadan Værdom.

Jeppe. Tie stille, din Slynge! eller du skal faae Slam paa din Mund. Hvad vil det sige, om din Broer gaaer saaledes i Tanke iblant, naar han i mange andre Ting fandt lade see sin Viisdom og Frugten af sine Studeringer?

Jacob. Frugten af sine Studeringer? Jeg skal fortælle videre, hvor det gif til paa vor Rejse. Da vi kom til Jeronimuses Port, gif han lige til den Side, som Port-Hunden stod, som havde calsatret hans lærde Been, hvis jeg ikke havde trækket ham til den anden Side; thi Port-Hunde seer ingen Personer an, de skær alle Folk over een Ram, som de ikke kiender, og bider i Fleng hvilke Been de faaer fat paa, enten de ere latinske eller græske. Da vi kom ind i Gaarden, gaaer Maansør Rasmus Berg ind i Stolden i Tanke, og raabte: Hej, er Jeronimus hjemme? men Riserne vendte alle Rumpen til ham, og ingen vilde svare et Ord. Jeg er vis paa, om nogen af dem havde fundet tale, de vilde have sagt: Hvilken forbandet Taasse maa denne Raal ikke være!

Nille. Ach min hierte Mand! taaler du, at han bruger saadan Mund?

Jeppe. Jacob! du skal faae en U=lykke, dersom du taler  
saaledes meer.

Jacob. Falsille burte heller takke mig, som hialp ham  
til Rette og bragte ham af Stolden ind i Stuen. Vil nu  
Falsille kun eftertænke, hvor det vilde gaae til, om saadan  
Raal skulde gjøre en lang Rensse alleene; thi jeg er vis paa  
at om jeg ikke havde været med ham, havde han endnu staaet  
i Stolden og faaget Riserne i Rumpen af lutter Lærdom.

Jeppe. Ej, saa skal du og faae en U=lykke paa din  
faade Mund.

Jacob løber, Jeppe efter ham.

Nille. Hvilken forbandet Skielm! Jeg faaer have  
Bud efter Fogden og Degnen, at min Søn fandt have nogen  
at disputere med, naar han kommer tilbage.

---

8. og faaget] riget.

---

## ACTUS III.

### Scen. 1.

[Seppe.] Mille. Montanns.

Mille. Min Søn Montanus blir noget længe borte; jeg vilde ønske, at han kom hjem, førend Fogeden gaaer fra os, thi han har stor Lust at tale med ham, og er curiøst for at spørge ham om eet og andet, som = = = Men der seer jeg ham komme. Velkommen tilbage, min kiære Søn! Den gode Jeronimus blev vel ikke lidet glad ved at see Hr. Søn ved god Helbred efter saa lang Fraværelse?

Montanns. Jeg har ikke talt hverken med Jeronimus eller hans Datter formedeltst denne Aenigt, som jeg faldt i Disput med.

Mille. Hvad var det for en Karl? Det var maa stee Skolemesteren?

Montanns. Nej det var en fremmed Person, som renser herfra i Dag. Jeg kiender ham nok, skjønt jeg ingen Omgiængelse har haft med ham i Kiøbenhavn. Jeg fand ærgre mig ihjel over de Folk, som bilder sig ind at have opsluget all Viisdom, og dog ere Idioter. Jeg skal sige Moersille,

---

6-7. er curiøst for at spørge] nysgjerrig efter.

hvori det bestaaer: Rnegten har været et Par Gange ordinarius Opponens; deri bestaaer alle hans Merita. Men hvorledes forrettede han sine Parties? Misere & hæsitanter absq; methodo. Da Præses engang distingverede inter rem & modum rei, spurdte han: Quid hoc est? Slynge! det skulde du have lært, anteqvam in arenam descendis. Quid hoc est? Qvæ bruta! En Karl, der ignorerer distinctiones cardinales, og vil disputere publice!

Nille. En, Hr. Søn skal ikke legge saadant paa Hjertet. Jeg fandt høre af det, I fortæller, at det maa være en Nar.

Montanus. En Ignorant.

Nille. Det er intet vissere.

Montanus. En Idiot.

Nille. Jeg fandt ikke merke andet.

Montanus. Et quidem plane hospes in philosophia. Lad den Hund legge det fra sig, som han begif udi saa mange brave Folkes Nærværelse.

Nille. Lod han noget gaae? Derpaa skal man fiende et Sviin.

Montanus. Men Moerlille! han gjorde det, som verre er: han confunderede offentlig materiam cum forma.

Nille. Han burde faae en U=lykke.

Montanus. Vil den Karl indbilde sig at kunde disputere?

Nille. Han maatte kunde Fanden.

Montanus. Ikke at tale om den Fensl, han begif udi sit Proemio, da han sagde: Lectissimi & doctissimi Auditores.

Nille. Hvilken Nar det maa være!

Montanus. Setter mig lectissimus for doctissimus, da dog lectissimus er et Prædicat, man fandt give en Depositorio.

12. Det er intet vissere] Der er. — 28. Setter mig lectissimus for doctissimus] foran. — 29-30. et Prædicat, man fandt give en Depositorio] En, som først skal til at tage Afgangsexamen til Universitetet.

Jeppe. Men fik min Søn da ikke tale med Jeronimus?

Montanus. Nej ret som jeg vilde gaae ind i Stuen, saa jeg den Karl gaaende forbi Porten, og som vi kiendte hinanden, gik jeg hen at hilse ham, hvorpaa vi strax kom i Snak om lærde Sager og endelig i Disput, saa jeg maatte sette min Besøgelse op.

Jeppe. Jeg er saa bange, at Monsieur Jeronimus tar det ilde op, naar han hører, at min Søn har været i Gaarden, men gaaet bort uden at tale med ham.

Montanus. Ja jeg fand ikke hielp det. Naar een griber Philosophien an, saa griber han mig an paa min Ære. Jeg holder vel af Mademoiselle Rised; men min Metaphysica, min Logica har Prioritet.

Nille. Ach min hierte Søn! hvad hører jeg? Har du forlovet dig med to andre Piger i Kiøbenhavn? Det fand blive en forbandet Sag for Capitels-Retten.

Montanus. I forstaaer mig ikke; det er ikke saa meent. Det er ikke Piger, men tvende Vidensfaber.

Nille. Ja det er andet. Men der kommer Ridesfogeden; vær nu ikke breed længer.

Montanus. Ham fand jeg ikke blive breed paa; det er en eenfoldig u-lærd Mand, som jeg ikke fand komme i nogen Disput med.

## Scen. 2.

Jeppe. Nille. Montanus. Jesper.

Jesper. Serviteur, Monsieur! Jeg gratulerer Ankomsten.

Montanus. Jeg takker, Hr. Ridesfoget!

Jesper. Det er mig kiært, at vi har faaet saadan lærd Mand her i Byen. Det har vel kostet ham mangen Hovedbryden, førend han er kommen saa vidt. Jeg ønsker jer

---

16. en forbandet Sag for Capitels-Retten] den geistlige Ret, Camperretten, der dømte i Ægteskabsager.

ogfaa til Nykke, Jeppe Berg! med jer Søn; nu har I faaet Glæde paa jer gamle Alder.

Jeppe. Ja det er sandt.

Jesper. Men hør, min kære Monsieur Rasmus! jeg vilde spørge ham om noget.

Montanus. Mit Navn er Montanus.

Jesper sagte til Jeppe. Montanus, er det Rasmus paa Latin?

Jeppe. Ja det maa saa være.

Jesper. Hør, min kære Monsieur Montanus Berg! jeg har hørt, at lærde Folk skal have saa underlige Meninger. Er det sandt, at man holder for i Kiøbenhavn, at Jorden er rund? Her paa Bierget vil ingen troe det; thi hvor land det være, efterdi Jorden synes jo gandske flad?

Montanus. Det kommer deraf, at Jorden er saa stor, at man ikke kan merke dens Rundhed.

Jesper. Ja det er sandt, Jorden er stor, det er fast den halve Deel af Verden. Men hør, Monsieur! hvor mange Stjerner vilde der vel til at gjøre en Maane?

Montanus. En Maane! Maanen er mod en Stjerne ligesom Pebbling=Søen mod hele Siælland.

Jesper. Ha ha ha ha! de lærde Folk ere aldrig rigtige i Hovedet. Jeg har min Troe hørt dem, der siger, at Jorden løber, og Solen staaer stille. Monsieur troer vel ikke det ogsaa?

Montanus. Ingen fornuftig Mand tviler meer derom.

Jesper. Ha ha ha! skulde Jorden løbe, maatte vi jo falde iblant og slaae Halsen i Stykker.

Montanus. Kan ikke et Skib løbe med jer, uden at I slaar Halsen itu?

Jesper. Men I siger jo, at Jorden løber omkring; skulde nu Skibet vende sig om, faldt da Folkene ikke udi Søen?

Montanus. Nej jeg skal forklare jer det tydeligere, hvis I vil have Taalmodighed.



Jesper. Jeg vil min Troe intet høre derom. Jeg maatte jo være gall, om jeg troede saadant. Jorden skulde velte sig om, og vi skulde ikke falde hovedfulds Fanden i Bold ned i Afgrunden, ha ha ha! Men, min kære Monsieur Berg! hvoraf kommer det, at Maanen er undertiden saa liden, undertiden saa stor?

Montanus. Om jeg nu siger jer det, vil I dog ikke troe det.

Jesper. Ach vær saa god og siig mig det.

Montanus. Det kommer deraf, at naar Maanen er voxen til, klipper man Stykker af den for at gjøre Stjerner af.

Jesper. Det er min Troe curiosst; jeg vidste det min Troe ikke tilforn. Derjom man klippede ikke Stykker af den, vilde den voxer alt for stor, og blive saa breed som hele Sælland. Naturen regierer dog alting meget viseligen. Men hvoraf kommer det, at Maanen varmer ikke saavel som Solen, da den dog er ligesaa stor?

Montanus. Det kommer deraf, at Maanen er intet Lys, men af samme mørke Materie som Jorden, der laaner sit Lys og Skin af Solen.

Jesper. Ha ha ha ha ha ha! Lad os tale om noget andet; det er noget forstyrret Tøj, man fandt blive catholst i Hovedet deraf.

### Scen. 3.

Jeppe. [Rille.] Montanus. Jesper. Per Degn.

Jeppe. Velkommen, Per! Hvor got Folk er, kommer got Folk efter. Der seer I min Søn, som er nyelig kommen hjem.

Per. Velkommen her, Monsieur Rasmus Berg!

Montanus. I Kjøbenhavn er jeg vant til at hede Montanus; jeg beder, I vil kalde mig ligeledes.

---

12. Det er min Troe curiosst] interesjant, oplysende.

**Per.** Ja sommænd; det fandt komme mig paa eet ud. Hvorledes staaer ellers til i Kiøbenhavn? Deponerede der mange i Nar?

**Montanus.** Som der plejer.

**Per.** Blev der nogen rejiceret i Nar?

**Montanus.** To a tre conditionaliter.

**Per.** Hvem er Imprimatur i Nar?

**Montanus.** Hvad vil det sige?

**Per.** Jeg mener, hvem er Imprimatur til Vers og Bøger, som gaaer i Trykken?

**Montanus.** Skal det være Latin?

**Per.** Ja i min Tiid var det got Latin.

**Montanus.** Var det da got Latin, saa maa det endnu være ligeledes; men det har aldrig været Latin i den Mening, som I vil have det.

**Per.** So min Troe er det got Latin.

**Montanus.** Skal det da være et Nomen eller et Verbum?

**Per.** Det er et Nomen.

**Jesper.** Det er ret, Per! svar kun brav for jer.

**Montanus.** Cujus declinationis er da Imprimatur?

**Per.** Alle de Ord, som nævnes fandt, henføres til 8 Ting, som er Nomen, Pronomen, Verbum, Principium, Conjugatio, Declinatio, Interjectio.

**Jesper.** So jo, hør kun til Per, naar han vil ryste sine Ermer. Det er ret, klem kun paa ham.

**Montanus.** Han svarer intet til det, jeg spør ham. Hvad har Imprimatur i Genitivo?

**Per.** Nominativus Ala, Genitivus Alæ, Dativus Alo, Vocativus Alo, Ablativus Ala.

**Jesper.** So jo, Monsieur Montanus! vi har sommænd ogsaa Folf her paa Bierget.

---

7. Hvem er Imprimatur i Nar] Det philosophiske Facultets Decanus maatte dengang forsyne ethvert Skrift, der skulde udgaae fra Bogtrykkerpressen, med sit Navn og Ordet: imprimatur (maa trykkes).

**Per.** Det skulde jeg ogsaa mene. Der deponerede min Troe andre Karle i min Tiid end nu omstunder; det var Karle, som lode sig rage to Gange om Ugen, og kunde alle scandere alle Slags Vers.

**Montanus.** Det er en mægtig Sag; saadant fand man nu gjøre udi anden Lectie. Nu omstunder deponerer Karle fra Kiøbenhavns Skole, som fand gjøre Hebraiske og Chaldaiske Vers.

**Per.** Saa maa de ikke kunde meget Latin da.

**Montanus.** Latin! Om I kom i Skolen nu, kunde I ikke komme høiere end i Sinfte=Lectien.

**Jesper.** Siig ikke det, Montanus! Degnen er min Troe en brav studeret Mand; det har jeg hørt baade Herredsfogeden og Amtsforvalteren sige.

**Montanus.** Maa skee de forstaae ligesaa lidet Latin som han.

**Jesper** Jeg hører dog, han svarer brav for sig.

**Montanus.** Han svarer jo ikke til det, jeg spør ham om. E qua Schola dimissus es, mi Domine?

**Per.** Adjectivum & Substantivum genere, numero & caseo conveniunt.

**Jesper.** Han maaler ham min Troe Skieppen fuld. Ret, Per! vi skal min Troe drikke en Bøel Brændeviin sammen.

**Montanus.** Dersom Hr. Foged vidste hvad han svarede, skulde han lee sin Mave itu. Jeg spør ham, fra hvilken Skole han har deponeret, han svarer noget andet hen i Taaget.

**Per.** Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet.

**Jesper.** Jo jo, nu vil hun min Troe ret gaae an. Svarer I nu dertil.

**Montanus.** Jeg fand ikke svare dertil; det er lutter Bølse=Snaf. Lad os tale Dansst sammen, som de andre fand

11. ikke komme høiere end i Sinfte=Lectien] nederste Klasse. —

13-14. det har jeg hørt . . . Herredsfogeden . . . [sige] Underdommerembeder beklædtes dengang som oftest af Ustuderede.

forstaae, saa skal man strax faae at høre, hvilken Karl det er.

Nille græder.

Jesper. Hvorfor græder I, Bestemoer?

Nille. Jeg har saa ont deraf, at min Søn skal give sig tabt i Latinen.

Jesper. Ach Bestemoer! det er jo ingen Under. Per er jo ogsaa meget ældre end han. Det er jo ingen Under. Lad dem nu tale Dansk da, som vi alle forstaae.

Per. Ja nok; jeg er parat til hvilken af Delene han vil. Vi vil give hinanden nogle Spørgsmaal; for Exempel, hvem var det, som skreg saa høyt, at man kunde høre ham over den hele Verden?

Montanus. Jeg veed ingen, som striger stærkere end Esle og Landsbys-Degne.

Per. Snak! fand man høre dem over hele Verden? Det var et Usen i Noæ Arf; thi hele Verden var i Arken.

Jesper. Ha ha ha! det er min Troe sandt, ha ha ha! Der sidder et forslagen Hoved paa den Per Degn.

Per. Hvem slog den 4de Deel af Verden ihjel?

Montanus. En, jeg svarer ikke til slige grove Spørgsmaal.

Per. Det var Cain, som slog sin Broder Abel ihjel.

Montanus. Beviis, at der var ikke meer end fire Mennesker da til.

Per. Beviis I, at der var flere.

Montanus. Det gøres ikke fornøden; thi affirmanti incumbit probatio. Forstaaer I det?

Per. Ja vist. Omnia conando docilis solertia vincit. Forstaaer I det?

Montanus. Jeg er ikke flogere, som staaer her og disputerer med en Sinke. I vil disputere, og fand hverken Latin eller Dansk, langt mindre veed hvad Logica er. Lad høre engang, quid est Logica?

**Per.** Post molestam senectutam, post molestam senectutam nos habebat humus.

**Montanus.** Vil din Slyngele fixere mig?

Faaer ham i Haaret, de flaaes, Degnen echapperer, og raaber: Sinte, Sinte! De gaaer alle ud foruden Fogden.

#### Scen. 4.

**Jesper. Jeronimus.**

**Jeronimus.** Hans Tiener, Hr. Foged! Skal jeg finde ham her? Jeg kommer at see min tilkommende Svigersøn Rasmus Berg.

**Jesper.** Nu kommer han strax. Det var Skade, at I ikke kom en halv Time tilforn, saa skulde I have hørt ham og Degnen disputere sammen.

**Jeronimus.** Hvorledes løb det af?

**Jesper.** Skam faae Per Degn, han er slemmere, end jeg havde tænkt; jeg merker nok, at han ikke har glemt noget hverken af sin Latin eller Hebraisk.

**Jeronimus.** Jeg troer det nok; thi han har vel ingen Tiid vidst meget deraf.

**Jesper.** Siig ikke det, Monsieur Jeronimus! der sidder en forbandet Mund paa ham. Det er virkelig en Lust at høre den Mand snakke Latin.

**Jeronimus.** Det er meer, end som jeg havde ventet. Men hvordan seer min Svigersøn ud?

**Jesper.** Han seer forbandet lærd ud; I skulde neppe kiende ham igien. Han har ogsaa et andet Navn.

**Jeronimus.** Et andet Navn! Hvad heder han da?

**Jesper.** Han kalder sig Montanus, hvilket skal være det samme som Rasmus paa Latin.

**Jeronimus.** En fy, det er hæsligt. Jeg har kiendt mange, der saaledes har forandret deres christne Navne; men det har aldrig gaaet dem vel i Verden. Jeg kiendte een for nogle Aar, der var døbt Peer, og vilde siden fornye sin Mynt, da han var bleven til noget, og lod sig kalde Peiter. Men den

Beiter kom ham dyr nok at staae; thi han brød sit Been, og døde i stor Elendighed. Vor Herre taaler ikke saadant, Hr. Foged!

Jesper. Det kand være med Navnet hvad det være vil; men det staaer mig aldeles ikke an, at han har saa selsomme Meninger udi Troen.

Jeronimus. Hvad har han da for Meninger?

Jesper. En, det er forstræffeligt. Haarene renser sig paa Hovedet, naar jeg tænker derpaa. Jeg kand ikke erindre alt hvad jeg hørte; men det veed jeg, at han blant andet sagde, at Jorden var rund. Hvad kand jeg kalde saadant, Monsieur Jeronimus? Det er jo ikke andet end at fuldkaste all Religion og føre Folk af Troen. En Hedning kand jo ikke tale verre.

Jeronimus. Han maa kun have sagt det af Skiemt.

Jesper. Det er noget groft at skiemte saaledes. See der kommer han selv.

### Scen. 5.

Montanus. Jeronimus. Jesper.

Montanus. Velkommen, min fiære Svigerfar! Det er mig fiært at see ham ved god Helbred.

Jeronimus. Helbredden kand ikke være synderlig hos Folk af min Alder.

Montanus. I seer dog hiertelig vel ud.

Jeronimus. Synes jer det?

Montanus. Hvordan lever Somfrue Lisbed?

Jeronimus. Vel nok.

Montanus. Men hvad er paa Færde? Mig synes, min fiære Svigerfar! at I svarer mig saa koldfindig.

Jeronimus. Jeg har vel ikke Marsag til andet.

Montanus. Hvad Ont har jeg da gjort?

Jeronimus. Mig er sagt, at I har saadanne egne Me-

ninger; Folk skulde jo tænke, at I var gall eller catholisk i Hovedet, thi hvorledes fandt et fornuftigt Menneske falde til den Daarlighed at sige, Jorden er rund?

Montanus. Ja profectø er hun rund; jeg maa sige det, som Sanden er.

Jeronimus. Det maa være Pokker ikke Sanden; saadant fandt umueligt andet end komme fra Fanden, som er Bogdens Fader. Jeg er vis paa at der er ikke eet Menneske her i Byen, der jo fordømmer saadan Mening; spør kun Fogden, som er en fornuftig Mand, om han ikke er af samme Mening med mig.

Jesper. Det fandt endelig komme mig paa eet ud, enten hun er lang eller rund; men jeg maa troe mine egne Øyne, som viser mig, at Jorden er flad som en Pandekage.

Montanus. Det fandt ogsaa komme mig paa eet ud, hvad Tanke Fogden eller de andre her i Byen har derom; men det veed jeg, at Jorden er rund.

Jeronimus. Hun er Pokker ikke rund. Jeg troer, I er gall. I har jo Ønen i Hovedet saavel som andre Mennesker.

Montanus. Det er jo bekiendt, min fiære Svigerfar! at der boer Folk lige under os, som vender deres Fødder mod vore.

Jesper. Ha ha ha hi hi hi ha ha ha!

Jeronimus. Ja Fogden maa nok lee; thi han har virkelig en Strue løs i Hovedet. Forsøg I kun at gaae her under Taget, og vend Hovedet ned, og see saa til, hvorledes det vil løbe af.

Montanus. Det er en gandske anden Sag, Svigerfar! thi = = =

Jeronimus. Jeg vil aldeles ikke være jer Svigerfar; jeg har min Datter fiærere, end at jeg skulde give hende saaledes bort.

Montanus. Jeg har jer Datter saa fiær som min egen Siæl, det er vist; men at jeg skulde fuldkaste Philosophien

for hendes Skyld og drive min Forstand i Landflygtighed, det er meer, end I fand begiære.

**Jeronimus.** Ha ha, jeg hører, at I har anden Rærlighed i Hovedet. I maa gierne beholde jer Lucie eller Sophie; jeg skal saameend ikke nøde min Datter paa jer.

**Montanus.** I forstaaer mig ikke ret. Philosophien er ikke andet end en Videnskab, som har aabnet Øynene paa mig saavel herudi som udi andet.

**Jeronimus.** Den har snarere forblindet baade Øyene og Forstanden. Hvormed fand I gjøre saadant got?

**Montanus.** Det er noget, som er uforfødent at bevise. Ingen lærde Folf tviler meer derom.

**Jesper.** Da tilstaaer min Troe aldrig Per Degn jer saadant.

**Montanus.** Per Degn! ja det er en fæd Karl. Jeg er daarlig, at jeg staaer her og taler om Philosophie med jer; men for at fornøye Monsieur Jeronimus, vil jeg dog fremføre et Par Beviis, nemlig først af reysende Folf, hvilke, naar de komme et Par 1000 Mile herfra, har de Dag, naar vi har Nat, seer anden Himmel, andre Stjerner.

**Jeronimus.** Er I gall, er der meer end een Himmel og een Jord?

**Jesper.** So Monsieur Jeronimus! der er 12 Himle, den ene høyere end den anden, indtil man kommer til Chrystal-Himmelen; derudi har han saa vidt Ret.

**Montanus.** Ach qvantæ tenebræ!

**Jeronimus.** Da har jeg i min Ungdom 16 Gange været til Kieler Omflag; men saa sandt som jeg er en ærlig Mand, om jeg har seet nogen anden Himmel end den, vi her have.

**Montanus.** I maa reyse 16 Gange saa langt, Domine Jeronyme! førend I fand merke saadant; thi = = =

**Jeronimus.** Holdt op med den Snak; den har ingensteds hiemme. Lad os høre den anden Beviis.



**Montanus.** Den anden Beviis tages af Solens og Maanens Formørkelse.

**Jesper.** Men hør nu engang, nu blir han reent gall.

**Montanus.** Hvad mener I vel at Formørkelse er?

**Jesper.** Formørkelser ere visse Tegn, som settes paa Solen og Maanen, naar der skal skee nogen U-lykke paa Jorden. Hvilket jeg kand bevise af egne Exempler; saaledes da min Hustrue foer ilde for 3 Aar siden, og da min Dotter Giertrud døde, var der begge Gange Formørkelse tilforn.

**Montanus.** Ach jeg maa blive gall over saadan Snak.

**Jeronimus.** Fogden har Ret; thi der skeer aldrig Formørkelse, uden den har noget at betyde. Da sidste Formørkelse skede, syntes alting at være vel; men det varede ikke længe, thi 14 Dage derefter fik vi Tidende fra Kiøbenhavn, at der var paa eengang 6 rejiceret til Attestag, alle fornemme Personer, og blant dem 2 Provste-Sønner. Hører man ikke Ont paa eet Sted efter en saadan Formørkelse, saa faaer man det vist nok at høre paa et andet Sted.

**Montanus.** Det er vist nok; thi der gaaer aldrig nogen Dag forbi, der skeer jo nogen U-lykke i Verden. Men hvad disse Personer er angaaende, da har de ikke behov at skylde paa Formørkelse; thi havde de læst bedre over, havde de nok gaaet fri.

**Jeronimus.** Hvad er da Formørkelse i Maanen?

**Montanus.** Det er ikke andet end Jordens Skygge, som betaer Maanen Solens Skin; og saasom Skyggen er rund, saa sees deraf, at Jorden er rund iligemaade. Det gaaer altsammen naturlig Viis til, thi man kand udregne Formørkelser; og derfor er det Gicækkerie at sige, at saadant er foregaaende Tegn for U-lykke.

**Jeronimus.** Ach Hr. Foged! jeg faaer ont. I en u-lyksalig Tiid lod jere Forældre jer studere.

**Jesper.** Ja han er noget nær ved at blive Atheist. Jeg maa have Per Degn i Færd med ham igien. Det er en Mand, som taler med Eftertryk. Han skal nok overbevise

jer, enten I vil paa Latin eller Græst, at Jorden (Gud ske Lov) er saa flad som min Haand. Men der kommer Madame Jeronimus's med hendes Datter.

### Scen. 6.

Magdelone, Lisbed, Jeronimus, Montanus og Jesper.

Magdelone. Ah min hierte Svigerføn! det er mig en Glæde at see jer kommen tilbage med god Helbred.

Lisbed. Ah min Hierte! lad mig omfavne dig.

Jeronimus. Sagt, jagt, mit Barn! ikke saa ivrig.

Lisbed. Maa jeg ikke omfavne min Kæreste, som jeg ikke har seet i nogle Aar?

Jeronimus. Bliv fra ham, siger jeg dig; du faaer ellers Hugg.

Lisbed grædende. Jeg veed jo, at der er giort offentlig Forlovelse imellem os.

Jeronimus. Det er rigtig nok; men der er kommen nogen U-rigtighed i den Sag siden.

Lisbed græder.

Jeronimus. Du skal vide, mit Barn! at da han blev forloved med dig, var han et skikkeligt Menneske og en god Christen; men nu er han en Riættære og Sværmere, som fortjener heller at indføres i et Vitanie end udi Svogerklub med os.

Lisbed. Er det ikke andet, min hierte Far! saa skal vi nok komme til Rette.

Jeronimus. Bliv fra ham, siger jeg.

Magdelone. Hvad vil dette sige, Hr. Foged?

Jesper. Det er galt nok, Madam! Han fører falsk Rærdom her ind i Byen, siger, at Jorden er rund, og andet deslige, som jeg blues ved at tale om.

Jeronimus. Synes jer ikke, at de gode gamle Forældre er at beklage, der har kostet saa mange Penge paa ham?

Magdelone. En, ikke andet? Hvis han har Riærlighed

til vor Dotter, saa staaer han nok fra sin Mening, og siger, at Jorden er flak, for hendes Skyld.

Lisbed. Ach min Hierte! siig for min Skyld, at den er flak.

Montanus. Jeg kand ikke søye jer deri, saalænge som jeg har min fulde Fornuft. Jeg kand jo ikke give Jorden anden Skikkelse, end den af Naturen har. Jeg vil sige og gjøre for jer Skyld alt hvad mig mueligt er; men jeg kand ingenlunde søye jer herudi. Thi skulde mine Ordens=Brødre faae at vide, at jeg havde statueret saadant, vilde jeg af dem holdes for en Nar og blive foragtet; tilmed staaer vi lærde Folk aldrig fra vore Meninger, men forsvarer hvad vi engang har sagt, til den yderste Draabe af vor Bleshorn.

Magdelone. Hør, Mand! jeg finder dette aldeles ikke af den Bigtighed, at vi derfor skulde ophæve Partiet.

Jeronimus. Og jeg skulde formedelst saadant søge Skilsmisse mellem dem, om de end vare virkelige gifte.

Magdelone. Jeg vil min Troe ogsaa have noget at sige herudi; thi er hun jer Dotter, saa er hun ogsaa min.

Lisbed grædende. Ach min Hierte! siig dog, at den er flak.

Montanus. Jeg kand profecto ikke.

Jeronimus. Hør, Kone! du maa vide, at jeg er Mand i Huset, og at jeg er hendes Far.

Magdelone. Du maa ogsaa vide, at jeg er Kone i Huset, og at jeg er hendes Moer.

Jeronimus. Jeg mener, at en Far er altid meer end en Moer.

Magdelone. Og jeg mener nej; thi at jeg er hendes Moer, derom kand ingen tvile, men om I = = = Ja jeg vil ikke sige meer; thi jeg ivrer mig.

Lisbed grædende. Ach min Hierte! kand I ikke dog sige for min Skyld sige, at den er flak?

Montanus. Jeg kand ikke, min Duffe! nam contra naturam est.

Jeronimus. Hvad vil du sige dermed, min Kone? Er

jeg ikke hendes Far, saavel som du er hendes Moer? Hør, Lisbed! er jeg ikke din Far?

Lisbed. Jeg troer jo; thi min Moer siger det. Jeg troer, at I er min Far; men jeg veed, at hun er min Moer.

Jeronimus. Hvad synes jer om den Snak, Hr. Foged?

Jesper. Jeg fand ikke fige, at Mammefellen har U=ret deri; thi = = =

Jeronimus. Det er nok. Kom, lad os gaae. Vær forsikred om, min gode Rasmus Berg! at I aldrig faaer min Dotter, saalænge I blir i jere Bildfarelser.

Lisbed grædende. Ach min Hierte! siig dog, at den er flak.

Jeronimus. Fort, fort paa Dør!

De Fremmede gaae alle bort.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

Montanus alene.

Her har jeg været plaget en heel Time med mine Forældre, som med Suk og Graad vil bevæge mig at staae fra min Mening; men de kiender ikke Erasmus Montanum ret. Ikke, om jeg kunde blive Kysker, vilde jeg staae fra det, jeg engang har sagt. Jeg elsker Mademoiselle Elisabeth, det er sandt; men at jeg for hendes Skyld opoffrer Philosophien, og staaer fra det, jeg engang offentlig har sustineret, det seer aldrig. Jeg haaber dog, at det skal blive got, og at jeg skal faae min Kiæreste uden min Reputations Fortabelse; thi naar jeg faaer Kynlighed at tale med Jeronimus, skal jeg saa tydelig bevise ham sine Bildfarelser, at han skal finde sig deri. Men der seer jeg Degnen og Kidesogden komme fra mine Forældre.

### Scen. 2.

Jesper. Her. Montanus.

Jesper. Min kiære Monsieur Montanus! vi har haft et stærkt Arbejd i Dag for jer Skyld.

Montanus. Hvad er det?

Jesper. Vi have løbet imellem jere Forældre og Svigerforældre for at megle en Fred.

**Montanus.** Ja hold her I de klæder! Vil min Svigerfar ikke sig sig?

**Peter.** De vide det, han sagde til os, der borte: Der har aldrig været noget Skammerie i min Familie. Sids han Rasmus Berg jeg siger han lige bare det, thi han sagde ikke Montanus Berg engang, sids han Rasmus Berg, sagde han, og sig ham, at jeg og min Fæderne ere begge fliske og gudfrugtige Folk, som heller rider Hæsen om paa vor Tatter, end giver hende til æn, der siger, at Jorden er rund, og fører falsk Lærdom her ind i Byen.

**Pet.** Sandt at sig, saa har vi altid haft en reen Troe her paa Bierget, og Monsieur Jeronimus har ikke stor Uret derudi, at han vil høre op dette Svogerstøb.

**Montanus.** I got Folk! hilser Monsieur Jeronimus igien, og sig ham, at han gjør Synd derudi, at han vil tvinge mig at staae fra det, som jeg engang har sagt, hvilket er mod *Leges scholasticas* og *Consuetudines laudabiles*.

**Pet.** En, Dominus! vil I forlade jer smukke Klæreste for saa ringe Ting? Alle Mennesker vil tale ilde derom.

**Montanus.** Den gemene Mand, *Vulgus*, vil tale ilde derom; men mine *Commilitones*, mine Kammerater vil løfte mig op til Stjerne for min Bestandighed.

**Pet.** Holder I det da for Synd at sig, Jorden er flak eller lang?

**Montanus.** Nej det gjør jeg ikke; men jeg holder det for en Glam og Banære for mig, som er en *Baccalaureus Philosophiæ*, at staae fra hvad jeg engang publicè har sustineret, og at gjøre noget, som er Ordenen uanstændigt. Min Pligt er at see til, ne quid detrimenti patiatur *respublica philosophica*.

**Pet.** Men naar I fand overbevises, at det er falskt, som I troer, holder I det da for en Synd at staae fra jer Mening?

**Montanus.** Beviis mig, at det er falskt, og det methodicè.

**Per.** Det er mig en let Sag. Her boer nu saa mange brave Folk her i Byen; først jer Svigerfar, som har bragt sig frem alleene ved Pennen; dernæst jeg uværdig, som har været Degn udi 14ten samfulde Aar; siden denne gode Mand Ridesfogeden foruden Sognesfogden og adskillige andre brave boesiddende Mænd, der har svaret deres Skat og Landgilde baade udi onde og gode Tider.

**Montanus.** Det vil blive en forbandet Syllogismus. Hvor vil vel all den Snarl hen?

**Per.** Nu kommer jeg strax til det, jeg vil sige. Spør nu enhver af disse gode Mænd, som boer her i Byen, og hør, om nogen skal holde med jer derudi, at Jorden er rund. Jeg veed, man maa jo troe meer hvad saa mange siger, end een alleene. Ergo har I U=ret.

**Montanus.** I maa tage hele Biergets Folk hid og lade dem opponere baade mod den Materie og andre; jeg skal binde Munden paa dem alle. Slige Folk har ingen Troe; de maa troe hvad jeg og andre Folk siger.

**Per.** Men om I vilde sige, at Maanen var af grøn Ost, skulde de ogsaa troe det?

**Montanus.** Ja hvad andet? Siig mig, hvad troer Folk her at I er?

**Per.** De troer, at jeg er en god ærlig Mand og Degn her paa Stedet; hvilket er sandt.

**Montanus.** Og jeg siger, det er Løgn. Jeg siger, I er en Hane, og skal bevise det saa klart, som 2 og 3 er 5.

**Per.** I skal bevise Dievelen. Hvad nu, er jeg en Hane? Hvormed vil I gjøre det got?

**Montanus.** Kand I sige mig noget, som kand befrie jer derfra?

**Per.** Først kand jeg jo tale, en Hane kand ikke tale, ergo er jeg ikke en Hane.

---

2-3. har bragt sig frem alleene ved Pennen] samlet Penge som Contorskriver, til han kunde købe sin Landeiendom.

**Montanus.** Talen gjør intet til Sagen. En Papageie, en Stær fand og tale, derfor er de just ikke Mennesker.

**Per.** Jeg fand bevise det af andet end af Talen. En Hane har ingen menneskelig Forstand, jeg har menneskelig Forstand, ergo er jeg ingen Hane.

**Montanus.** Proba minorem.

**Jesper.** En, tal Danste.

**Montanus.** Jeg vil, at han skal bevise sig at have Forstand som et Menneske.

**Per.** Hør, jeg forretter jo mit Embede upaaklageligt?

**Montanus.** Hvilke ere de fornemteste Poster udi jer Embede, hvoraf I beviser en menneskelig Forstand?

**Per.** 1.) Forsømmer jeg aldrig at ringe til Messe paa bestemte Tider.

**Montanus.** En Hane forsømmer en heller at gale og give Tiderne tilkiende og advare Folk, naar de skal staae op.

**Per.** 2.) Synger jeg saa vel som nogen Degn udi hele Siælland.

**Montanus.** Vor Hane galer og saa vel som nogen Hane udi Siælland.

**Per.** Jeg kand støbe Vordlys, det kand ingen Hane gjøre.

**Montanus.** En Hane derimod kand gjøre Eg, hvilket I ikke kand gjøre. Seer I da vel, at I af Forstand udi jer Embede ikke kand bevise, at I er bedre end en Hane? See ogsaa i kort Begreb, hvilken Eenstemmelse der er imellem jer og en Hane: En Hane har en Kam i Hovedet, I bær ogsaa Takker udi Panden; en Hane galer, I galer ogsaa; en Hane gjør sig til af sin Røst, og bryster sig, I ligeledes; en Hane varer ad, naar det er Tiid at vaage, I, naar det er Tiid at gaae i Messe. Ergo er I en Hane. Har I ellers noget at sige.

**Per** Degn græder.

---

6. Proba minorem] beviis Undersætningen. — 29. naar det er Tiid at vaage] at vaagne.



Jesper. En græd ikke, Per! Hvad vil I agte saadant?

Per. Det er, gid jeg faaer en U=lykke, lutter Øegn. Jeg kand skaffe Attester fra hele Byen, at jeg er ingen Hane, eller at nogen af mine Forældre har været andet end christne Mennesker.

Montanus. Refuteer da denne Syllogismum, qvem tibi propono. En Hane har disse Egenstaber, hvorved den kiendes fra andre Dyr: Den varer Jolk ved Lyd, naar de skal staae op; gir Timerne tilkiende; bryster sig af sin Stemme; fører Taster udi Hovedet. I har samme Egenstaber. Ergo er I en Hane. Refuteer mig det Argument.

Per græder igien.

Jesper. Kand ikke Degnen binde Munden til paa jer, saa kand jeg.

Montanus. Lad høre jere Argumenter da.

Jesper. Først finder jeg i min Samvittighed, at jer Mening er falsk.

Montanus. Efter en Fogeds Samvittighed kand man ikke fælde Dom i alle Sager.

Jesper. 2.) Siger jeg, at alt hvad I har talt, er lutter Øegn.

Montanus. Beviis det.

Jesper. 3.) Er jeg en brav Mand, hvis Ord har altiid staaet til Troende.

Montanus. Med all den Snak lar man sig ikke nøye.

Jesper. 4.) Siger jeg, at I har talt som en Carnali, og at Tungen burde skæres af jer Mund.

Montanus. Endnu hører jeg intet Beviis.

Jesper. Og endelig for det femte vil jeg til Overflod bevise jer over, enten I vil i Raarde eller tørre Hugg.

Montanus. Nej jeg er en Tiener af begge Dele; men saalænge I vil kun disputere med Munden, skal I finde, at jeg kand forsvare ikke alleene de Ting, jeg har sagt, men ogsaa andet. Kom an, Hr. Foged! jeg vil bevise af den sunde Logica, at I er en Tyr.

Jesper. I skal bevise Fanden.

Montanus. Vil I kun have Taalmodighed at høre mit Argument . . .

Jesper. Kom, Per! lad os gaae.

Montanus. Saaledes beviser jeg det: Qvicunq; . . .

Jesper striger, og holder for hans Mund.

Montanus. Har I ikke Lust til at høre mit Beviis denne Gang, saa kand I møde mig en anden Gang, paa hvilket Sted I behager.

Jesper. Jeg er for god at have Omgængelse med saadan Sværmer.

[Jesper og Per] gaaer ud.

Montanus. Med disse Folk kand jeg disputere med Roldfindighed, hvorvel de siger mig haarde Ord. Jeg blir ikke hidsig, med mindre jeg disputerer med Folk, som bilder sig ind at forstaae Methodum disputandi og være ligesaa stærke i Philosophien som jeg. Derfor var jeg 10 Gange saa ivrig, da jeg disputerede mod den Student i Dag; thi han havde dog noget Skin af Lærdom. Men der kommer mine Forældre.

### Scen. 3.

Jeppe. Nille. Montanus.

Jeppe. Ach min kiære Søn! tag ikke saa afsted, og leg dig ikke ud med alle Folk. Ridfogden og Degnen, som efter vor Begiering toge sig paa at slutte Fred imellem dig og din Svigerfar, fornemmer jeg, er bleven gjort Spot af. Hvad duer saadant til, at gjøre got Folk til Tyre og Haner?

Montanus. Derfor har jeg studeret, derfor har jeg lagt mit Hoved i Blod, at jeg kand sige hvad jeg vil, og forsvare det.

Jeppe. Mig synes, det var bedre aldrig at have studeret paa den Maade.

Montanus. Holdt jer Mund, gamle Mand!

Jeppe. Du vil vel ikke slaae dine Forældre?

Montanus. Om jeg gjorde det, vilde jeg og forsvare det for hele Verden.

De gaae grædende ud.

#### Scen. 4.

Montanus. Jacob.

Montanus. Jeg staaer ikke fra mine Meninger, om de blev gall tilsammen. Men hvad vil du, Jacob?

Jacob. Jeg har et Brev til Monsøren.

[Montanus] tar og læser Brevet. Jacob gaaer ud.

[Montanus.]

Min allerkiæreste Ven!

Jeg havde aldrig kunnet bilde mig ind, at du saa let skulde forlade den, som udi saa mange Aar har baaret saadan bestandig og uforfalsket Kiærlighed til dig. Jeg fandt sigte dig det for vist, at min Far er saa forpikket mod den Mening, at Jorden er rund, og holder det for saa stor Troes-Artikel, at han aldrig gir mig bort til dig, med mindre du bifalder hans og andre got Folkes Troe her i Byen. Hvad fandt det nytte dig, enten Jorden er lang, rund, ottekantet eller firekantet? Jeg beder dig for all den Kiærlighed, jeg har baaret til dig, at du beqvemmer dig til den Troe, som vi saa lang Tiid har befundet os saa vel efter her paa Bierget; hvis du ikke føyer mig herudi, da vær vis paa at jeg gremmer mig til Døde, og at hele Verden vil have Afstøje for dig, som har været Aarsag til dens Død, der har elsket dig som sin egen Siæl.

Elisabeth Jeronimus Datter.

Med egen Haand.

Ah Himmel, dette Brev bevæger mig, og bringer mig i stor Tvilraadighed, saa at jeg maa sige med Poeten:

Peiter kom ham dyr nok at staae; thi han brød sit Been, og døde i stor Elendighed. Vor Herre taaler ikke saadant, Hr. Foged!

Jesper. Det kand være med Navnet hvad det være vil; men det staaer mig aldeles ikke an, at han har saa fælsomme Meninger udi Troen.

Jeronimus. Hvad har han da for Meninger?

Jesper. En, det er forstrækkeligt. Haarene renser sig paa Hovedet, naar jeg tænker derpaa. Jeg kand ikke erindre alt hvad jeg hørte; men det veed jeg, at han blant andet sagde, at Jorden var rund. Hvad kand jeg kalde saadant, Monsieur Jeronimus? Det er jo ikke andet end at fuldkaste all Religion og føre Folt af Troen. En Hedning kand jo ikke tale verre.

Jeronimus. Han maa kun have sagt det af Skiemt.

Jesper. Det er noget groft at skiemte saaledes. See der kommer han selv.

### Scen. 5.

Montanus. Jeronimus. Jesper.

Montanus. Velkommen, min fiære Svigerfar! Det er mig fiært at see ham ved god Helbred.

Jeronimus. Helbredden kand ikke være synderlig hos Folt af min Alder.

Montanus. I seer dog hiertelig vel ud.

Jeronimus. Synes jer det?

Montanus. Hvordan lever Somfrue Rished?

Jeronimus. Vel nok.

Montanus. Men hvad er paa Færde? Mig synes, min fiære Svigerfar! at I svarer mig saa koldfsindig.

Jeronimus. Jeg har vel ikke Marsag til andet.

Montanus. Hvad Ont har jeg da gjort?

Jeronimus. Mig er sagt, at I har saadanne egne Me-

ninger; Folk skulde jo tænke, at I var gall eller catholst i Hovedet, thi hvorledes fand et fornuftigt Menneske falde til den Daarlighed at sige, Jorden er rund?

Montanus. Ja profectd er hun rund; jeg maa sige det, som Sanden er.

Jeronimus. Det maa være Pokker ikke Sanden; saadant fand umueligt andet end komme fra Fanden, som er Løgnens Fader. Jeg er vis paa at der er ikke eet Menneske her i Byen, der jo fordømmer saadan Mening; spør kun Fogden, som er en fornuftig Mand, om han ikke er af samme Mening med mig.

Jesper. Det fand endelig komme mig paa eet ud, enten hun er lang eller rund; men jeg maa troe mine egne Øyne, som viser mig, at Jorden er flad som en Pandelage.

Montanus. Det fand ogsaa komme mig paa eet ud, hvad Tanke Fogden eller de andre her i Byen har derom; men det veed jeg, at Jorden er rund.

Jeronimus. Hun er Pokker ikke rund. Jeg troer, I er gall. I har jo Ønen i Hovedet saavel som andre Mennesker.

Montanus. Det er jo bekiendt, min fiære Svigerfar! at der boer Folk lige under os, som vender deres Fodder mod vore.

Jesper. Ha ha ha hi hi hi ha ha ha!

Jeronimus. Ja Fogden maa nok lee; thi han har virkelig en Strue løs i Hovedet. Forsøg I kun at gaae her under Taget, og vend Hovedet ned, og see saa til, hvorledes det vil løbe af.

Montanus. Det er en gandske anden Sag, Svigerfar! thi = = =

Jeronimus. Jeg vil aldeles ikke være jer Svigerfar; jeg har min Datter fiærere, end at jeg skulde give hende saaledes bort.

Montanus. Jeg har jer Datter saa fiær som min egen Siæl, det er vist; men at jeg skulde fuldkaste Philosophien

for hendes Skyld og drive min Forstand i Landflygtighed, det er meer, end I fandt begiære.

**Jeronimus.** Ha ha, jeg hører, at I har anden Rærlighed i Hovedet. I maa gierne beholde jer Lucie eller Sophie; jeg skal saamænd ikke nøde min Datter paa jer.

**Montanus.** I forstaaer mig ikke ret. Philosophien er ikke andet end en Videnstabs, som har aabnet Øynene paa mig saavel herudi som udi andet.

**Jeronimus.** Den har snarere forblindet baade Øyene og Forstanden. Hvormed fandt I gjøre saadant got?

**Montanus.** Det er noget, som er ufornødent at bevise. Ingen lærde Folk tviler meer derom.

**Jesper.** Da tilstaaer min Troe aldrig Per Degn jer saadant.

**Montanus.** Per Degn! ja det er en fæd Karl. Jeg er daarlig, at jeg staaer her og taler om Philosophie med jer; men for at fornøye Monsieur Jeronimus, vil jeg dog fremføre et Par Beviis, nemlig først af reysende Folk, hvilke, naar de komme et Par 1000 Mile herfra, har de Dag, naar vi har Nat, seer anden Himmel, andre Stjerner.

**Jeronimus.** Er I gall, er der meer end een Himmel og een Sord?

**Jesper.** So Monsieur Jeronimus! der er 12 Himle, den ene højere end den anden, indtil man kommer til Chrystal-Himmelen; derudi har han saa vidt Ret.

**Montanus.** Ach qvantæ tenebræ!

**Jeronimus.** Da har jeg i min Ungdom 16 Gange været til Kieler Omflag; men saa sandt som jeg er en ærlig Mand, om jeg har seet nogen anden Himmel end den, vi her have.

**Montanus.** I maa reyse 16 Gange saa langt, Domine Jeronyme! førend I fandt merke saadant; thi = = =

**Jeronimus.** Holdt op med den Snak; den har ingensteds hjemme. Lad os høre den anden Beviis.

**Montanus.** Den anden Beviis tages af Solens og Maanens Formørkelse.

**Jesper.** Men hør nu engang, nu blir han reent gall.

**Montanus.** Hvad mener I vel at Formørkelse er?

**Jesper.** Formørkelser ere visse Tegn, som settes paa Solen og Maanen, naar der skal stee nogen U=lykke paa Jorden. Hvilket jeg fandt bevise af egne Exempler; saaledes da min Hustrue foer ilde for 3 Aar siden, og da min Dotter Giertrud døde, var der begge Gange Formørkelse tilforn.

**Montanus.** Ach jeg maa blive gall over saadan Snak.

**Jeronimus.** Fogden har Ret; thi der steer aldrig Formørkelse, uden den har noget at betyde. Da sidste Formørkelse stede, syntes alting at være vel; men det varede ikke længe, thi 14 Dage derefter fik vi Tidende fra Kiøbenhavn, at der var paa eengang 6 rejiceret til Attestag, alle fornemme Personer, og blant dem 2 Provste=Sønner. Hører man ikke Ont paa eet Sted efter en saadan Formørkelse, saa faaer man det vist nok at høre paa et andet Sted.

**Montanus.** Det er vist nok; thi der gaaer aldrig nogen Dag forbi, der steer jo nogen U=lykke i Verden. Men hvad disse Personer er angaaende, da har de ikke behov at skyldes paa Formørkelse; thi havde de læst bedre over, havde de nok gaaet fri.

**Jeronimus.** Hvad er da Formørkelse i Maanen?

**Montanus.** Det er ikke andet end Jordens Skygge, som betaer Maanen Solens Skin; og saasom Skyggen er rund, saa sees deraf, at Jorden er rund iligemaade. Det gaaer altsammen naturlig Viis til, thi man fandt udregne Formørkelser; og derfor er det Gicækerie at sige, at saadant er foregaaende Tegn for U=lykke.

**Jeronimus.** Ach Hr. Foged! jeg faaer ont. I en u=lyksalig Tiid lod jere Forældre jer studere.

**Jesper.** Ja han er noget nær ved at blive Atheist. Jeg maa have Per Degn i Færd med ham igien. Det er en Mand, som taler med Eftertryk. Han skal nok overbevise

jer, enten I vil paa Latin eller Græst, at Jorden (Gud stee Lov) er saa flad som min Haand. Men der kommer Madame Jeronimusens med hendes Datter.

### Scen. 6.

Magdelone, Lisbed, Jeronimus, Montanus og Jesper.

Magdelone. Ah min hierte Svigersøn! det er mig en Glæde at see jer kommen tilbage med god Helbred.

Lisbed. Ah min Hierte! lad mig omfavne dig.

Jeronimus. Sagt, sagt, mit Barn! ikke saa ivrig.

Lisbed. Maa jeg ikke omfavne min Kærester, som jeg ikke har seet i nogle Aar?

Jeronimus. Bliv fra ham, siger jeg dig; du faaer ellers Hugg.

Lisbed grædende. Jeg veed jo, at der er giort offentlig Forlovelse imellem os.

Jeronimus. Det er rigtig nok; men der er kommen nogen U-rigtighed i den Sag siden.

Lisbed græder.

Jeronimus. Du skal vide, mit Barn! at da han blev forloved med dig, var han et stikkelig Menneske og en god Christen; men nu er han en Rædtere og Sværmere, som fortjener heller at indføres i et Litanie end udi Svogerstab med os.

Lisbed. Er det ikke andet, min hierte Far! saa skal vi nok komme til Rette.

Jeronimus. Bliv fra ham, siger jeg.

Magdelone. Hvad vil dette sige, Hr. Foged?

Jesper. Det er galt nok, Madam! Han fører falsk Lærdom her ind i Byen, siger, at Jorden er rund, og andet deslige, som jeg blues ved at tale om.

Jeronimus. Synes jer ikke, at de gode gamle Forældre er at beklage, der har kostet saa mange Penge paa ham?

Magdelone. En, ikke andet? Hvis han har Rærlighed



til vor Dotter, saa staaer han nok fra sin Mening, og siger, at Jorden er flad, for hendes Skyld.

Lisbed. Ach min Hierte! siig for min Skyld, at den  
er slaf.

Montanus. Jeg fand ikke søge jer deri, saalænge som jeg har min fulde Fornuft. Jeg fand jo ikke give Jorden anden Skikkelse, end den af Naturen har. Jeg vil sige og gjøre for jer Skyld alt hvad mig mueligt er; men jeg fand ingenslunde søge jer herudi. Thi skulde mine Ordens=Brødre faae at vide, at jeg havde statueret saadant, vilde jeg af dem holdes for en Nar og blive foragtet; tilmed staaer vi lærde Folk aldrig fra vore Meninger, men forsvarer hvad vi engang har sagt, til den yderste Draabe af vor Blekhorn.

Magdelone. Hør, Mand! - jeg finder dette aldeles ikke af den Bigtighed, at vi derfor skulde ophæve Partiet.

**Jeronimus.** Og jeg skulde formedelst saadant søge Skilsmisse mellem dem, om de end vare virkelige giste.

**Magdelone.** Seg vil min Troe ogsaa have noget at sige herudi; thi er hun jer Dotter, saa er hun ogsaa min.

Lisbed grændende. Ach min Hierte! siig dog, at den er flaf.

Montanus. Seg fand profecto iffe.

**Jeronimus.** Hør, Rone! du maa vide, at jeg er Mand i Huset, og at jeg er hendes Far.

Magdelone. Du maa ogsaa vide, at jeg er Rone i Huset, og at jeg er hendes Moer.

**Jeronimus.** Zeg mener, at en Far er altid meer end en Moer.

Magdelone. Og jeg mener nej; thi at jeg er hendes Moer, derom fand ingen tvil, men om I . . . . . Sa jeg vil ikke sige meer; thi jeg ibrer mig.

Lisbed grædende. Ah min Hierte! kand I ikke dog sakte  
for min Skyld sige, at den er flak?

**Montanus.** Seg fand iffe, min Duffe! nam contra naturam est.

**Jeronimus.** Hvad vil du sige dermed, min Kone? Er

jeg ikke hendes Far, saavel som du er hendes Moer? Hør, Lißbed! er jeg ikke din Far?

Lißbed. Jeg troer jo; thi min Moer siger det. Jeg troer, at I er min Far; men jeg veed, at hun er min Moer.

Jeronimus. Hvad synes jer om den Snak, Hr. Foged?

Jesper. Jeg kand ikke sige, at Mammesellen har U-ret deri; thi = = =

Jeronimus. Det er nok. Kom, lad os gaae. Vær forsikred om, min gode Rasmus Berg! at I aldrig faaer min Dotter, saalænge I blir i jere Bildfarelser.

Lißbed grædende. Ach min Hierte! siig dog, at den er flak.

Jeronimus. Fort, fort paa Dør!

De Fremmede gaae alle bort.

---

## ACTUS IV.

### Scen. 1.

Montanus alene.

Her har jeg været plaget en heel Time med mine Forældre, som med Suk og Graad vil bevæge mig at staae fra min Mening; men de kiender ikke Erasmus Montanum ret. Ikke, om jeg kunde blive Kenser, vilde jeg staae fra det, jeg engang har sagt. Jeg elsker Mademoiselle Elisabet, det er sandt; men at jeg for hendes Skyld opoffrer Philosophien, og staaer fra det, jeg engang offentlig har sustineret, det seer aldrig. Jeg haaber dog, at det skal blive got, og at jeg skal faae min Kiæreste uden min Reputations Fortabelse; thi naar jeg faaer Lejlighed at tale med Jeronimus, skal jeg saa tydelig bevise ham sine Wildfarelser, at han skal finde sig deri. Men der seer jeg Degnen og Ridfogden komme fra mine Forældre.

### Scen. 2.

Jesper. Per. Montanus.

Jesper. Min kiære Monsieur Montanus! vi har haft et stærkt Arbejd i Dag for jer Skyld.

Montanus. Hvad er det?

Jesper. Vi have løbet imellem jere Forældre og Svigerforældre for at megle en Fred.

**Montanus.** Ja hvad har I da udrettet? Vil min Svigerfar lade sig sige?

**Jesper.** De sidste Ord, han sagde til os, var disse: Der har aldrig været noget Rædterie i vor Familie. Hils kun Rasmus Berg (jeg siger kun lige hans Ord, thi han sagde ikke Montanus Berg engang), hils kun Rasmus Berg, sagde han, og siig ham, at jeg og min Hustrue ere begge skikkelige og gudfrægtige Folk, som heller vrider Halsen om paa vor Datter, end giver hende til een, der siger, at Jorden er rund, og fører falsk Lærdom her ind i Byen.

**Per.** Sandt at sige, saa har vi altid haft en reen Troe her paa Bierget, og Monsieur Jeronimus har ikke stor Uret derudi, at han vil hæve op dette Svogerstab.

**Montanus.** I got Folk! hilser Monsieur Jeronimus igien, og siig ham, at han gjør Synd derudi, at han vil tvinge mig at staae fra det, som jeg engang har sagt, hvilket er mod Leges scholasticas og Consuetudines laudabiles.

**Per.** En, Dominus! vil I forlade jer smukke Ræreste for saa ringe Ting? Alle Mennesker vil tale ilde derom.

**Montanus.** Den gemene Mand, Vulgus, vil tale ilde derom; men mine Commilitones, mine Kammerater vil løfte mig op til Stjerne for min Bestandighed.

**Per.** Holder I det da for Synd at sige, Jorden er flad eller lang?

**Montanus.** Nej det gjør jeg ikke; men jeg holder det for en Skam og Bædere for mig, som er en Baccalaureus Philosophiæ, at staae fra hvad jeg engang publicè har susteret, og at gjøre noget, som er Ordenen uanstændigt. Min Pligt er at see til, ne quid detrimenti patiatur respublica philosophica.

**Per.** Men naar I fandt overbevist, at det er falskt, som I troer, holder I det da for en Synd at staae fra jer Mening?

**Montanus.** Beviis mig, at det er falskt, og det methodicè.

**Per.** Det er mig en let Sag. Her boer nu saa mange brave Folk her i Byen; først jer Svigerfar, som har bragt sig frem alleene ved Pennen; dernæst jeg uværdig, som har været Degn udi 14ten samfulde Aar; siden denne gode Mand Ridesfogeden foruden Sognesfogden og adskillige andre brave boesiddende Mænd, der har svaret deres Skat og Landgilde baade udi onde og gode Tider.

**Montanus.** Det vil blive en forbandet Syllogismus. Hvor vil vel all den Snarl hen?

**Per.** Nu kommer jeg strax til det, jeg vil sige. Spør nu enhver af disse gode Mænd, som boer her i Byen, og hør, om nogen skal holde med jer derudi, at Jorden er rund. Jeg veed, man maa jo troe meer hvad saa mange siger, end een alleene. Ergo har I U-ret.

**Montanus.** I maa tage hele Biergets Folk hid og lade dem opponere baade mod den Materie og andre; jeg skal binde Munden paa dem alle. Slige Folk har ingen Troe; de maa troe hvad jeg og andre Folk siger.

**Per.** Men om I vilde sige, at Maanen var af grøn Ost, skulde de ogsaa troe det?

**Montanus.** Ja hvad andet? Siig mig, hvad troer Folk her at I er?

**Per.** De troer, at jeg er en god ærlig Mand og Degn her paa Stedet; hvilket er sandt.

**Montanus.** Og jeg siger, det er Løgn. Jeg siger, I er en Hane, og skal bevise det saa klart, som 2 og 3 er 5.

**Per.** I skal bevise Dievelen. Hvad nu, er jeg en Hane? Hvormed vil I gjøre det got?

**Montanus.** Kand I sige mig noget, som kand befrie jer derfra?

**Per.** Først kand jeg jo tale, en Hane kand ikke tale, ergo er jeg ikke en Hane.

---

2-3. har bragt sig frem alleene ved Pennen] samlet Penge som Contorskriver, til han kunde købe sin Landeiendom.

Montanus. Talen gjør intet til Sagen. En Papegoie, en Stær kand og tale, derfor er de just ikke Mennesker.

Per. Jeg kand bevise det af andet end af Talen. En Hane har ingen menneskelig Forstand, jeg har menneskelig Forstand, ergo er jeg ingen Hane.

Montanus. Proba minorem.

Jesper. En, tal Danske.

Montanus. Jeg vil, at han skal bevise sig at have Forstand som et Menneske.

Per. Hør, jeg forretter jo mit Embede upaaflageligt?

Montanus. Hvilke ere de fornemmeste Poster udi jer Embede, hvoraf I beviser en menneskelig Forstand?

Per. 1.) Forsømmer jeg aldrig at ringe til Messe paa bestemte Tider.

Montanus. En Hane forsømmer en heller at gale og give Tiderne tilkiende og advare Folk, naar de skal staae op.

Per. 2.) Synger jeg saa vel som nogen Degn udi hele Sicelland.

Montanus. Vor Hane galer og saa vel som nogen Hane udi Sicelland.

Per. Jeg kand støbe Bortlys, det kand ingen Hane gjøre.

Montanus. En Hane derimod kand gjøre Æg, hvilket I ikke kand gjøre. Seer I da vel, at I af Forstand udi jer Embede ikke kand bevise, at I er bedre end en Hane? See ogsaa i kort Begreb, hvilken Eenstemmelse der er imellem jer og en Hane: En Hane har en Kam i Hovedet, I bær ogsaa Takker udi Panden; en Hane galer, I galer ogsaa; en Hane gjør sig til af sin Røst, og bryster sig, I ligeledes; en Hane varer ad, naar det er Tiid at vaage, I, naar det er Tiid at gaae i Messe. Ergo er I en Hane. Har I ellers noget at fige.

Per Degn græder.

---

6. Proba minorem] beviis Undersætningen. — 29. naar det er Tiid at vaage] at vaagne.

Jesper. En græd ikke, Per! Hvad vil I agte saadant?

Per. Det er, gid jeg faaer en U=lykke, lutter Æagn. Jeg kand skaffe Attester fra hele Byen, at jeg er ingen Hane, eller at nogen af mine Forældre har været andet end christne Mennesker.

Montanus. Refuteer da denne Syllogismum, qvem tibi propono. En Hane har disse Egenskaber, hvorved den kiendes fra andre Dyr: Den varer Jolk ved Æhd, naar de skal staae op; gir Timerne tilkiende; bryster sig af sin Stemme; fører Taffer udi Hovedet. I har samme Egenskaber. Ergo er I en Hane. Refuteer mig det Argument.

Per græder igien.

Jesper. Kand ikke Degnen binde Munden til paa jer, saa kand jeg.

Montanus. Lad høre jere Argumenter da.

Jesper. Først finder jeg i min Samvittighed, at jer Mening er falsk.

Montanus. Efter en Fogeds Samvittighed kand man ikke fælde Dom i alle Sager.

Jesper. 2.) Siger jeg, at alt hvad I har talt, er lutter Æagn.

Montanus. Beviis det.

Jesper. 3.) Er jeg en brav Mand, hvis Ord har altiid staaet til Troende.

Montanus. Med all den Snak lar man sig ikke nøye.

Jesper. 4.) Siger jeg, at I har talt som en Carnali, og at Tungen burde skæres af jer Mund.

Montanus. Endnu hører jeg intet Beviis.

Jesper. Og endelig for det femte vil jeg til Overflod bevise jer over, enten I vil i Raarde eller tørre Hugg.

Montanus. Nej jeg er en Tiener af begge Dele; men saalænge I vil kun disputere med Munden, skal I finde, at jeg kand forsvare ikke alleene de Ting, jeg har sagt, men ogsaa andet. Kom an, Hr. Foged! jeg vil bevise af den funde Logica, at I er en Tyr.

Jesper. I skal bevise Fanden.

Montanus. Vil I kun have Taalmodighed at høre mit Argument . . .

Jesper. Kom, Per! lad os gaae.

Montanus. Saaledes beviser jeg det: Qvicunq; . . .

Jesper striger, og holder for hans Mund.

Montanus. Har I ikke Lust til at høre mit Bevis denne Gang, saa laad I møde mig en anden Gang, paa hvilket Sted I behager.

Jesper. Jeg er for god at have Omgængelse med saadan Sværmer.

[Jesper og Per] gaaer ud.

Montanus. Med disse Folk laad jeg disputere med Roldfindighed, hvorvel de siger mig haarde Ord. Jeg blir ikke hidfig, med mindre jeg disputerer med Folk, som bilder sig ind at forstaae Methodum disputandi og være ligesaa stærke i Philosophien som jeg. Derfor var jeg 10 Gange saa ivrig, da jeg disputerede mod den Student i Dag; thi han havde dog noget Skin af Værdom. Men der kommer mine Forældre.

### Scen. 3.

Jeppe. Nille. Montanus.

Jeppe. Ach min kære Søn! tag ikke saa afsted, og leg dig ikke ud med alle Folk. Ridefogden og Degnen, som efter vor Begjæring toge sig paa at slutte Fred imellem dig og din Svigerfar, fornemmer jeg, er bleven gjort Spot af. Hvad duer saadant til, at gjøre got Folk til Tyre og Haner?

Montanus. Derfor har jeg studeret, derfor har jeg lagt mit Hoved i Blod, at jeg laad sige hvad jeg vil, og forsvare det.

Jeppe. Mig synes, det var bedre aldrig at have studeret paa den Maade.



Montanus. Holdt jer Mund, gamle Mand!

Jeppe. Du vil vel ikke slaae dine Forældre?

Montanus. Om jeg gjorde det, vilde jeg og forsvare det for hele Verden.

De gaae grædende ud.

### Scen. 4.

Montanus. Jacob.

Montanus. Jeg staaer ikke fra mine Meninger, om de blev gall tilfammen. Men hvad vil du, Jacob?

Jacob. Jeg har et Brev til Monsøren.

[Montanus] tar og læser Brevet. Jacob gaaer ud.

[Montanus.]

Min allerkiæreste Ven!

Jeg havde aldrig kunnet bilde mig ind, at du saa let skulde forlade den, som udi saa mange Aar har baaret saadan bestandig og uforfalsket Kiærlighed til dig. Jeg fandt sigte dig det for vist, at min Far er saa forpikket mod den Mening, at Jorden er rund, og holder det for saa stor Troes-Artikel, at han aldrig gir mig bort til dig, med mindre du bifalder hans og andre got Folkes Troe her i Byen. Hvad fandt det nytte dig, enten Jorden er lang, rund, ottekantet eller firekantet? Jeg beder dig for all den Kiærlighed, jeg har baaret til dig, at du beqvemmer dig til den Troe, som vi saa lang Tiid har befundet os saa vel efter her paa Bierget; hvis du ikke søyer mig herudi, da vær vis paa at jeg gremmer mig til Døde, og at hele Verden vil have Affke for dig, som har været Marsag til dens Død, der har elsket dig som sin egen Siæl.

Elisabeth Jeronimus Datter.

Med egen Haand.

Ach Himmel, dette Brev bevæger mig, og bringer mig i stor Tvilraadighed, saa at jeg maa sigte med Poeten:

= = = = = Utq; securi  
 Saucia trabs ingens, ubi plaga novissima restat,  
 Qvo cadat in dubio est, omniq; à parte timetur:  
 Sic animus = = = = =

Paa den ene Side staaer Philosophien, som byder mig holde Stand; paa den anden Side min Kiæreste, der bebrejder mig min Koldfindighed og Utroestab. Men skulde Erasmus Montanus af nogen Ting lade sig bevæge at staae fra sin Mening, som hidindtil har været hans Hoved=Dyd? Men vist ingenlunde. Dog her er jo Nød, som byrder alle Love. Hvis jeg herudi ikke beqvemmer mig, saa gjør jeg mig selv og min Kiæreste u=lykkelig; hun gremmer sig ihjel af Sorg, og all Verden vil hade mig og bebrejde mig min Utroestab. Skulde jeg forlade den, der udi mange Aar har baaret en saadan oprigtig Kiærlighed til mig? Skulde jeg være Aarsag til hendes Død? Men det fand ikke stee. Dog betænk dig, hvad du gjør, Erasme Montane, Musarum & Apollinis pulle! Her har du Lejlighed at lade see, at du est en ret Philosophus; jo større Faren er, jo større Laurbær=Kranke erhverver du inter Philosophos. Tænk hvad dine Commilitones vil sige, naar de faaer saadant at høre: Det er ikke den Erasmus Montanus meer, der hidindtil har forsvaret sin Mening til yderste Blods=Draaber. Om gemene og u=lærde Folt bebrejder mig Utroestab mod min Kiæreste, saa vil Philosophi derimod løfte mig op til Stherne. Just det, som bestiemmer mig hos hine, kroner' mig med Ære hos disse. Jeg maa derfor staae imod denne Fristelse. Jeg staaer imod den. Jeg overvinder den. Jeg har alt overvundet den. Jorden er rund. Jacta est alea. Dixi. Raaber paa Jacob. Jacob! det Brev, som du leverede mig fra min Kiæreste, har intet virket hos mig. Jeg blir ved hvad jeg har sagt, Jorden er rund, og den skal aldrig blive flad, saalænge mit Hoved er oppe.

Jacob. Jeg holder ogsaa for, at Jorden er rund; men om een gav mig en Kommenskringle for at sige, at den er

lang, sagde jeg, den var lang, thi det fandt stille mig ligemeget.

**Montanus.** Det fandt være dig anstændigt, men ikke en Philosopho, hvis Hoved=Dynd er at forsvare til det yderste det, han engang har sagt. Jeg vil offentlig disputere derom her i Byen og fordre ud alle, som har studeret.

**Jacob.** Men maatte jeg spørge Monsør om en Ting: Om I vinder i Disputaten, hvad vil da følge deraf?

**Montanus.** Der følger saa meget deraf, at jeg har den Ære at vinde og passere for en lærd Mand.

**Jacob.** Maansør vil sige en snaksom Mand; thi at Visdom og Snaksomhed er ikke den samme [Ting], har jeg merket af Folk her i Byen. Rasmus Hansen, som altid fører Ordet, og som ingen fandt staae [imod] udi Munden, holdes af andre kun at have got jevn Gaase=Forstand. Sognefogden Niels Christensen derimod, som taler lidt, og giver sig altid tabt, holdes for at kunde forestaae en Herredsfogeds Embede.

**Montanus.** Men hør mig engang til den Slyngel, han vil min Troe raisonere med.

**Jacob.** Maansør maa ikke tage det ilde op; jeg taler kun efter min eenfoldige Forstand, og spør kun for at lære. Jeg vilde gierne vide, at naar Maansøren vinder Disputationen, om Per Degn da strax blir forvandlet til en Hane?

**Montanus.** Hvilken Snak! han blir derfor den samme, som han var.

**Jacob.** En, saa taber jo Monsør da.

**Montanus.** Jeg vil ikke indlade mig i Disput med en Bondeslyngel, som du est. Hvis du forstod Latin, saa skulde jeg strax fornøye dig; jeg er ikke øvet i at disputere paa Dansk.

**Jacob.** Det er at sige, Monsøren er bleven saa lærd, at han ikke meer fandt forklare sin Mening paa sit Moers=Maal.

---

1-2. det fandt stille mig ligemeget] være mig uden Forskiel.

**Montanus.** Holdt din Mund, audacissime Juvenis! Hvorfore skulde jeg gjøre mig Umage at forklare min Mening for grove og gemene Folk, som ikke engang veed hvad universalia entia rationis og formæ substantiales er, langt mindre andet? Det er jo absurdissimum at vilde præfe for den Blinde om Farvene. Vulgus indoctum est monstrum horrendum informe, cui lumen ademptum. Der var en Mand for nyelig, som dog var 10 Gange lærdere end du, der vilde disputere med mig; men da jeg fornam, at han ikke vidste hvad quidditas var, slog jeg ham det reent af.

**Jacob.** Hvad vil det ellers sige, quidditas? Var det en saa?

**Montanus.** Det veed jeg nok, hvad det vil sige.

**Jacob.** Maansør veed det kandskee selv, men fand ikke forklare det for andre. Da er det Lille, jeg forstaaer, saadant, som alle Menneſter fand begribe, naar jeg siger dem det.

**Montanus.** Sa du est en lærd Karl, Jacob! Hvad veedst du?

**Jacob.** Men om jeg kunde bevise, at jeg var lærdere, end Monsøren er?

**Montanus.** Det gad jeg gierne hørt.

**Jacob.** Den, som studerer paa de vigtigste Ting, mener jeg, har den grundigste Lærdom.

**Montanus.** Sa det er ret nok.

**Jacob.** Jeg studerer paa Avling og Jordens Dyrkning, derfor er jeg lærdere, end Maansøren er.

**Montanus.** Saa holder du groft Bonde=Arbejd for det Vigtigste?

**Jacob.** Jeg veed ikke; men det veed jeg, at om [vi] Bønder vilde ogsaa tage en Pen eller et Stykke Rride i Haanden og maale, hvor langt der er til Maanen, da vilde I Høylærde snart faae en U=lykke i jere Maver. I Lærde drive Tiden bort med at despetere, om Verden er rund, 4kantet eller ottkantet; og vi studerer paa at holde Jorden flige. Seer Monsør nu da, at vor Studeren er nyttigere

og vigtigere end jeres, og derfor at Niels Christensen er den lærdeste Mand her i Byen, eftersom han har forbedret sin Jord saaledes, at en Tønde Hartkorn deraf er 30 Rixdaler bedre end i hans Formands Tiid, som sad hele Dagen med en Pibe Tobak i Munden, besmurte og krøllede Doct. Arnt Hvitfeldts Krønike eller Postill.

**Montanus.** Ach jeg døer; det er Fanden skinnbarlig, som taler. Jeg har aldrig tænkt min Livstiid, at der kunde ligge slige Ord i en Bondedrengs Mund; thi hvorvel alt det, du har talt, er falskt og ugudeligt, saa er det dog en ugemeen Tale for een af din Stand. Siig mig fort, af hvem du har lært saadan Snak.

**Jacob.** Jeg har ikke studeret, Monsør! men Folk siger, at jeg har got Hoved. Landsdommeren kommer aldrig her hid til Byen, han har jo strax Bud efter mig. Han har sagt 100 Gange til mine Forældre, at de burde at holde mig til Bogen, og at der kunde blive noget Stort af mig. Naar jeg intet har at bestille, gaaer jeg og speculerer. Forgangen gjorde jeg et Vers over Morten Nielsen, som drak sig ihjel.

**Montanus.** Lad mig høre det Vers.

**Jacob.** I maa da vide det først, at samme Mortens Far og Far=Far vare begge Fiskere, og druknede paa Vandet. Verset var saadan:

Her under Morten Nielsen staaer,  
Som for at træde sin Forfædres Fodspor,  
Der døde paa Vandet som Fiskere,  
Sig udi Brændeviin druknede.

De Vers maatte jeg læse for Landsdommeren forgangen Dag, som lod dem skrive, og gav mig 2 Mark derfor.

**Montanus.** Verset, skönt det er formaliter meget slet, saa er det materialiter ypperligt. Prosodien, som er det Fornemteste, fattes.

Jacob. Hvad vil det sige?

Montanus. Somme Vinier har ikke Pedes nok eller Fødder at gaae paa.

Jacob. Fødder! det har min Troe paa nogle Dage løbet hele Landet over.

Montanus. Jeg merker, at du har et forslaget Hoved; jeg vilde ønske, at du havde studeret, og forstod din Philosophiam instrumentalem, saa skulde du respondere under mig. Kom, lad os gaae.

---

## ACTUS V.

### Scen. 1.

En Lieutenant. Jesper Rifoged.

Lieutenant. Hvor skal jeg faae den Karl at see, Hr. Foged? Jeg gad dog nok gierne talt med ham. Seer han noget vel ud?

Jesper. Ja han seer temmelig vel ud, og har en Mund som en Ragesniv.

Lieutenant. Det vil intet sige, naar han kun er stærk og frisk.

Jesper. Han kand sige hvad han vil og forsvare det. Han beviste udtrykkeligen, at Per Degn var en Hane.

Lieutenant. Er han noget breed over Skuldrene?

Jesper. En stærk, fører Karl. Alle udi Huset ere bange for ham, endogsaa Forældrene; thi han kand gjøre dem til Rør, Stude, Heste og til Mennesker igien, det er at sige, bevise udaf Bøger, at de ere det.

Lieutenant. Seer han ud til at kunde lide Ont?

Jesper. Han beviste ogsaa, at Jorden er rund.

Lieutenant. Det rager mig ikke; men seer han ud til at være modig og have Hjerte?

Jesper. Han skulde sette sit Liv til for en Bogstav, end sige for andet. Jeg er vis paa at han faaer alle Folk her paa Halsen; men det skytter han ikke om, han staaer derfor ikke fra sin Mening og Værdom.

---

23. men det skytter han ikke om] ændrer, betynder sig om.

Lieutenant. Hr. Foged! saa vidt som jeg hører, bliver det en complet Soldat.

Jesper. Hvorledes vil Lieutenanten faae ham til Soldat? Han er Student.

Lieutenant. Det vil intet sige; kand han skabe Folk til Faar, Stude og Haner, saa vil jeg forsøge, om jeg kand skabe engang en Student til Soldat.

Jesper. Jeg var tilfreds, han var det; jeg skulde lee min Mave itu.

Lieutenant. Tie kun stille, Jesper! Naar Fogden og Lieutenanten vil stikke Hovederne sammen, er slige Ting ikke umuelige. Men der seer jeg een komme, mon det er han?

Jesper. Ja det er han. Jeg vil løbe til Side, at han ikke skal have mig mistænkt.

## Scen. 2.

Lieutenanten. Montanus.

Lieutenant. Jeg gratulerer hans Ankomst her til Byen.

Montanus. Jeg takker tiensstligen.

Lieutenant. Jeg tar mig den Frihed at besøge [ham], saasom her ellers ikke ere mange lærde Folk, man kand tale med.

Montanus. Det er mig fiært, at han haver studeret. Naar deponerede Hr. Lieutenant med Permission?

Lieutenant. Jeg deponerede for 10 Aar siden.

Montanus. Saa er Hr. Lieutenant da en gammel Academicus. Hvad var Hr. Lieutenants Studium, da han var Student?

Lieutenant. Jeg læsede mesten gamle latinske Auctores, og studerede paa Naturens Ret og moralske Sager, hvilket jeg endnu gjør.

Montanus. Eh, det er Vapperie, det er ikke academicum. Lagde I ingen Vind paa Philosophiam instrumentalem?

Lieutenant. Nej ikke synderlig.



**Montanus.** Saa har I da aldrig disputeret?

**Lieutenant.** Nej.

**Montanus.** En, er det at studere? *Philosophia instrumentalis* er det eneste solide Studium; Resten kand være smukt nok, men ikke lærd. En, der er vel drevne i *Logica* og *Metaphysica*, kand rede sig ud fra alting, disputere om alle Materier, om endskiønt han er fremmed i dem. Jeg veed ikke, hvilken jeg vilde tage mig paa at forsvare, jeg jo skulde komme vel fra. Der var aldrig nogen Disputatø paa Akademiet, hvor jeg jo var Opponent ved. En *Philosophus instrumentalis* kand passere for en Polyhistor.

**Lieutenant.** Hvem er størst Disputator nu omstunder?

**Montanus.** Det er en Student, som hedder Per Sversen. Naar han har refuteret sin Modstandere, saa at han ikke kand svare et Ord meer, siger han: Vil I nu tage min Mening, saa vil jeg igien forsvare jer Mening. Til alt saadant hjælper besynderlig hans *Philosophia instrumentalis*. Det er Skæde, den Karl ikke blev Procurator; han fik en mægtig stor Næring. Næst efter ham er jeg den stærkeste; thi sidste Gang jeg disputerede, vistede han mig i Dret: Jam sumus ergo pares. Men jeg vil dog altid cedere ham.

**Lieutenant.** Men jeg har hørt sige, at Monsieur kand bevise, at det er Børns Pligt at slaae deres Forældre. Det synes mig at være u-rimeligt.

**Montanus.** Har jeg sagt det, er jeg og Mand for at forsvare det.

**Lieutenant.** Jeg tør vedde med ham om en Ducat, at han er ikke capabel dertil.

**Montanus.** Jeg vover en Ducat derimod.

**Lieutenant.** Top, det er sagt; lader os nu høre.

**Montanus.** Den, man elsker meest, slaaer man meest; man bør ingen elste meer end sine Forældre, ergo bør man ingen slaae meer. End udi en anden Syllogismo: Hvad jeg har oppebaaret, bør jeg efter Evne erstatte; jeg har i min

Barndom oppebaaret Hugg af mine Forældre, ergo bør jeg give dem Hugg igien.

Lieutenant. Nok nok! Jeg har tabt. I skal min Troe have jer Ducat.

Montanus. En, det er ikke Lieutenantens Alvor; jeg vil profecto ingen Penger have.

Lieutenant. Han skal parole tage dem, jeg svær derpaa.

Montanus. Ja saa vil jeg tage dem, for ikke at gjøre Lieutenanten meensvoren.

Lieutenant. Men maa jeg og ikke forsøge, om jeg ikke fandt gjøre ham til noget? Par exemple, jeg vil gjøre ham til Soldat.

Montanus. En, det er gandske let, alle Studentere ere aandelige Soldater.

Lieutenant. Men jeg vil ogsaa vise, at han er en legemlig Soldat. Hvo som har taget Penge paa Haanden, er en hverved Soldat, I har saadant gjort, ergo = = =

Montanus. Nego minorem.

Lieutenant. Et ego probo minorem af de 2 Rixdlr., I fik paa Haanden.

Montanus. Distinguendum est inter nummos.

Lieutenant. Ingen Distinction! I er Soldat.

Montanus. Distinguendum est inter tò simpliciter & relative accipere.

Lieutenant. Ingen Snaf! Contracten er sluttet, og I har faaet Penge.

Montanus. Distinguendum est inter contractum verum & apparentem.

Lieutenant. Sand I nægte, at I jo har faaet en Ducat af mig?

Montanus. Distinguendum est inter rem & modum rei.

Lieutenant. Kom, følg mig strax, Cammerad! nu skal du faae Mundering.

---

18. Nego minorem] d. e. jeg negter at have taget Penge paa Haanden.

**Montanus.** Der har I jere to Rigsdaler igien. I har derforuden ingen Vidner, at jeg har taget Penger.

### Scen. 3.

**Jesper. Niels Corporal. Montanus. Lieutenanten.**

**Jesper.** Jeg fand vidne, at jeg saae, Lieutenanten gav ham Penge paa Haanden.

**Niels.** Jeg ligesaa.

**Montanus.** Men hvorfor tog jeg de Penge? *Distinguendum est inter = =*

**Lieutenant.** En, vi vil ingen Snak høre. Niels! bliv du her, medens jeg henter Mundering.

**Montanus.** Hej Gevalt!

**Niels.** Tier du ikke, din Hund! saa skal jeg støde dig Bajonetten i Livet. Er han ikke hverved, Hr. Foged?

**Jesper.** Jo det er rigtig nok.

**Lieutenant.** Kom, flux den sorte Kiol af og en rød paa igien.

[**Montanus.**] Han græder, medens man isører ham Munderingen.

**Lieutenant.** En, det lader ilde for en Soldat at græde; du est jo langt bedre nu end tilforn. Exercerer ham nu brav, Niels Corporal! Det er en lærd Karl; men han er endnu raare i Exercicerne.

Niels Corporal fører ham i en rød Kiol, exercerer og prygler ham.

### Scen. 4.

**Lieutenant. Niels. Montanus.**

**Lieutenant.** Nu, Niels! fand han fatte Exercicerne?

**Niels.** Han skal nok lære [dem]; men det er en doven Hund, han maa prygles hver Øjeblik.

**Montanus** grædende. Ach gunstige Herre! værer barmhiertig mod mig; jeg er af en svag Helbred, og fand ikke udstaae saadan Medfart.

Lieutenant. Det falder noget haardt i Førstningen; men naar din Kng brav blir banket og barket, vil det siden ikke gjøre saa ont.

Montanus. Ach gid jeg aldrig havde studeret, saa havde jeg ikke geraadet i denne U=lykke.

Lieutenant. En, det er kun en Begyndelse; naar du har siddet en halv Snees Gange paa Træhesten eller staaet paa Pælen først, saa agter du siden saadant for Bagatelle.

Montanus græder igien.

### Scen. 5.

Jeronimus. Magdelone. Lisbed. Jeppe. Nille. Lieutenant.

Montanus. Corporalen.

Jeronimus. Er I gandske vis derpaa?

Jeppe. Ja vist; Fogden berettede mig det nys. Ach ach, nu er min Brede forvandlet til Medynk.

Jeronimus. Kunde vi kun faae ham i den rette Troe igien, vilde jeg gierne kobe ham løs.

Lisbed kommer ind. Ach jeg elendige Menneſte!

Jeronimus. Gjør ingen Allarm, min Dotter! du vinder intet dermed.

Lisbed. Ach min hierte Far! hvis I var saa forliebt, som jeg er, bad I mig ikke tie.

Jeronimus. En en, det er ikke smukt for en Pige at lade sig merke med saadant. Men der synes mig at han staaer. Hør, Rasmus Berg! hvordan er det fat?

Montanus. Ach min hierte Mons. Jeronimus! jeg er bleven Soldat.

Jeronimus. Ja nu faaer I andet at bestille end gjøre Menneſter til Dyr og Degne til Haner.

Montanus. Ach ach, jeg begræder min forrige Daarlighed, men alt for silde.

Jeronimus. Hør, min Ven! vil I lade jer forrige Galskab og ikke fylde Vandet op med Tvistighed og Disputager,

skal jeg ikke spare hvad som er i min Evne, for at løse jer ud igien.

Montanus. Ach jeg haver ikke forskyldt bedre, som har truet mine gamle Forældre med Sugg. Men vil I forbarme jer over mig og arbejnde paa min Befrielse, svær jeg jer til, at jeg herefter skal føre et andet Levnet, tage mig nogen Handtering for og aldrig forurolige nogen med Disputer meer.

Jeronimus. Wie da her saalænge, jeg vil hen og tale med Lieutenanten. Ach min kære Hr. Lieutenant! I har altid været en Ven af vor Huus. Den Person, som er herved til Soldat, er forloved med min eneste Dotter, som bær stor Kiærlighed for ham: lad ham komme løs igien. Jeg vil gierne forære Lieutenanten 100 Rixdlr. derfor. Jeg bekiender, at jeg glædde mig selv derover i Førstningen, at han saaledes var bleven revset, thi hans selsomme Opførsel havde opirret mig og alle got Folk her i Byen mod ham; men da jeg saa ham i den Positur, og tillige hørte ham af Hiertet begræde sin forrige Daarlighed og love Bedring, var mit Hierte færdigt at briste af Medynk.

Lieutenant. Hør, min kære Monsieur Jeronimus! hvad jeg har gjort, er kun for hans eget Beste. Jeg veed, at han er forloved med jer Dotter, og har derfor alleene for at tiene jer Huus bragt ham i den Tilstand og tracteret ham med saadan Haardhed, at han kunde komme til sine Synders Befrielse. Men jeg vil for eders Skyld selv give Penge til de fattige, eftersom jeg hører, at han er bleven forandred. Lad ham kun komme hid. Hør, min Ven! jere Forældre have satt store Penge paa jer, i Forhaabning at I skulde blive dem til Ære og Trøst i deres Alderdom; men I renser klog bort, og kommer gandske forvirret tilbage, oprører den hele By, fortplanter selsomme Meninger, og forsvare dem med Haardnakkenhed. Skal det være Frugt af Studeringer, saa burte man jo ønske, at der vare aldrig Bøger til. Mig synes, det Fornemmeste, man burde lære i Skolerne, er alt hvad som strider mod det, som I er befængt med, og at en

lærd Mand burte fornemmelig kiendes frem for andre derpaa, at han er mere temperered, modest og søgelig udi sin Tale end en u-lærd. Thi den sunde Philosophie lærer os, at vi bør dæmpe og stille Tvistigheder, at staae fra vore Meninger, saa tit vi overbevises af den Ringeste at være vildfarende. Det første Bud i Philosophien er at kiende sig selv, og jo mere een forfremmes derudi, jo slettere Tanter har han om sig selv, jo meer synes ham der staaer tilbage at lære. Men I gjør Philosophie til Fægtekonst, og holder den for Philosophus, der ved subtile Distinctioner fand forvende Sandhed og rede sig ud af alle Meninger; ved saadant gjør I jer forhadet af Folk, og bringer Lærdom i Foragt, saasom man bilder sig ind, at saadanne underlige Lader ere Studeringers rette Frugt. Det beste Raad, jeg fand give jer, er, at I arbejder paa at glemme og rødde af jer Hoved det, som I har anvendt saa mangen Natte-Vægt paa at lære, og at I tager jer nogen Handtering for, hvorved I fand bane jer Vej til jer Forfremmelse; eller om I endelig vil blive ved Studeringer, at I da indretter dem paa en anden Maade.

**Montanus.** Ach gunstige Herre! jeg skal følge hans Raad og beslitte mig paa at blive et andet Menneſte herefter.

**Lieutenant.** Got, saa gir jeg eder da løs igien, naar I har giort de Løfter baade til eders egne og eders Sviger-Forældre og bedet dem om Forladelse.

**Montanus.** Jeg beder eder da yndmygt med grædende Taare alle om Forladelse, og lover at føre et gandske andet Levnet herefter, fordømmer mit forrige Væsen, fra hvilket jeg er bragt ikke mere ved den Tilstand, jeg er geraadet udi, end ved denne brave Mands grundige Tale og Lærdom, hvilken jeg derfor næst mine Forældre skal altiid have meest Estime for.

**Jeronimus.** Saa holder I da ikke mere for, min kiære Svigersøn! at Jorden er rund? thi den Post ligger mig meest om Hjertet.

**Montanus.** Min hierte Svigerfar! jeg vil ikke disputere videre derom; men jeg vil alleene sige dette, at alle lærde Folk er nu omstunder af de Tanker, at Jorden er rund.

**Jeronimus.** A = = = Hr. Lieutenant! lad ham blive Soldat igien, til Jorden bliver flad.

**Montanus.** Min kære Svigerfar! Jorden er saa flad som en Pandekage. Er han nu fornøjet?

**Jeronimus.** Ja nu er vi gode Venner igien; nu skal I faae min Dotter. Kommer nu allesammen ind hos mig, og drikker paa en Forligelse; Hr. Lieutenant gjør os den Ære at komme med.

De gaae ind.

---





# Pernilles korte Frønnen-Stand.

C o m o e d i e

udi

**Tre Acter.**

# Hoved = Personerne

i

Comædien.

Leander, Leonoræ Elsker.

Henrich, hans Tiener.

Veronimus, hans Stedfader.

Leonore, elsket af Leander.

Leonard, hendes Fader.

Magdelone, hendes Moder.

Pernille, deres Pige.

# ACTUS I.

## Scen. 1.

Jeronimus alene.

Det er den første Gang, jeg har været udi saadan Forretning. Det er vel meget vanskeligt at tage sig paa; men jeg gjør det dog med god Villie, i Haab at blive af med min Stedføn, thi den Slynge gaar dog altid og seer skævt paa mig i Huset, og lader sig merke med at jeg fik alle Midlerne med hans Moer, og at han fik ikke den tredie Deel af den Arv, som ham kunde være lodligen tilfalden efter hendes Død, hvorudi han ikke tar meget fejl. Men den gode Karl bør ikke fortænke en ærlig Mand, at han er Tyv i sin Næring. Lad ham trække saa mange Rynker paa Næsen, som han vil; jeg fik dog Pengene. Men det er Tid, at jeg taler med Hr. Leonard og forretter mit Errende.

Han lister sig til Døren, og kigger ind.

## Scen. 2.

Gottard. Jeronimus.

Gottard. Hvad Pokker, er det ikke Hr. Jeronimus, jeg seer? Hvad mon han vil der i Huset? God Morgen, Naboe! Jeg troer ikke, at I gaar paa Frierie?

**Jeronimus.** Det er noget nær derved, Hr. Gottard!

**Gottard.** Og det her i Huset?

**Jeronimus.** Ja saa ungesehr.

**Gottard.** Saa fløer min Troe jer Bænde.

**Jeronimus.** Hvi saa?

**Gottard.** Hvad Bøffer vil I med en Somfrue paa 16 Aar? thi her er ingen anden i dette Huus, med mindre I vil have een af Tienestepigerne.

**Jeronimus.** Men min Troe vil jeg en. Det er efter den unge Somfrue, jeg gaaer og krydser.

**Gottard.** Betænk jer vel, hvad I gjør, Hr. Jeronimus!

**Jeronimus.** Det er som mænd meget vel betænkt, Hr. Gottard! thi det er ikke for mig selv, jeg frier, men for min Stedsøn.

**Gottard.** Ja det er noget andet. Men er han ikke saa stor, at han fand frie selv?

**Jeronimus.** Jeg troer nok, at han allerede har friet, og at han allerede er temmelig kiendt med Pigen; men han har skicket mig til at begiære Forældernes Samtykke.

**Gottard.** Saaer han den Somfrue, saa er han min Troe lykkelig.

**Jeronimus.** Men som mænd, det fand ikke være saa stor Lykke; thi hendes Forældre holdes ikke for bemidlede Folk.

**Gottard.** Det er sandt nok; men hun har faaet 20000 Rixdaler ved et Testamente.

**Jeronimus.** Hun har Fanden heller. Men er det vist?

**Gottard.** Det er jo noget, som hver Mand er bekiendt. Men jeg vil ikke opholde ham længer. Farvel, Naboe! og Lykke paa Rejsen.

### Scen. 3.

**Jeronimus** alene.

20000 Rixdaler! det er alt for fædt Stykke for den Slynge! Saadan Sum Penge kunde ikke komme mig selv

ilde til Pas; thi jeg har selv 40000 Rixdaler, hvilke, naar de bleve lagde til de 20000, kunde blive til 60000 Rixdaler. Men om jeg spiller min Søn det Puds og frier for mig selv, vil jeg komme til at høre ilde allevegne derover. Men hvad gjør man ikke for 20000 Rixdaler? I det ringeste er det en Fandens Fristelse for en ærlig Mand; thi 20000 Rixdaler voxer ikke paa Træer. Det er noget at tage i Betænkning, min gode Jeronimus! Den eneste U-lykke er, at jeg er gammel, og Somfruen er saa meget ung, saa jeg kunde have Marsag at frygte, at det vilde gaae mig efter Hr. Gottards Spaadom, og at det vilde blive mig dyre 20000 Rixdaler. Det gaaer derfor ikke ret vel an. Jeg maa af Nød denne Gang være ærlig. Saa Fanden fare i disse 20000 Rixdaler; jeg fand ikke saa let faae dem af mit Hoved.

Han banker paa.

#### Scen. 4.

Leonore. Jeronimus.

Jeronimus. Skyldigste Tiener! Jeg beder om Forladelse, at jeg kommer saa tilig paa Dagen.

Leonore. Alt forladt, min Herre! han er meget velkommen.

Jeronimus. Jeg veed ikke, om hun er Datteren i Huset?

Leonore. Jo til Tieneste.

Jeronimus. Maatte jeg tage mig den Frihed at spørge, hvor gammel Somfruen er?

Leonore. Jeg er ikke ret gammel, Hr. Jeronimus! jeg er lidt over 16 Aar.

Jeronimus. Saa vidt jeg hører, saa skal hun være det eneste Barn her i Huset.

Leonore. Ja det er sandt nok, mine Forældre har ingen flere Børn.

Jeronimus. Naar man har kun eet Barn, saa fand

man disbedre optugte det. Somfruen har vel lært adskilligt Artigt, som at danke, spille og Fransøst?

Leonore. Men min Herre! mine Forældre har lært mig at forestaae en Huusholdning, og andet, som er mere nødvendigt. Jeg har en selv heller haft megen Ænst til de Galstabe, som de fleste af vores unge Somfruer nu omstunder holdes til.

Jeronimus. Det er højpriseligt. Sagte. Jeg er, gid jeg faaer Skam, alt slagen; thi her er baade Dyd og Penger. Søgt. Men maatte jeg tage mig den Frihed at spørge = = =

Leonore. Om Hr. Jeronimus vil tøve et Øjeblik, saa skal jeg kalde paa mine Forældre.

Jeronimus. Et Ord først, min smukke Somfrue! Saa er hun da hendes Forældres eneste Arving?

Leonore. Jeg skulde mene det, efterdi jeg er det eneste Barn. Men mine Forældre kand bedre sige ham dislige Ting. Jeg vil strax kalde dem herud.

Jeronimus. Et Ord først, smukke Somfrue! Maatte jeg tage mig den Frihed at spørge hende = = = Nu glemte jeg hvad det var, jeg vilde sige. Ja det er sandt: maatte jeg spørge hvad Alder Somfruen haver?

Leonore. Jeg mindes ikke rettere, end at han tilforn har spurdt mig derom, og at jeg svarede, at jeg var lidt over 16 Aar. Men nu skal mine Forældre strax have den Ære at være hos ham.

Jeronimus. Et eneste Ord endnu, smukke Somfrue! Med hendes Permission = = =

Leonore. Og med hans Permission vil jeg forlade ham lidt, for at bringe mine Forældre herud. Sun gaaer.

Jeronimus. Dette Bytte maa jeg ikke lade mig gaae af Hænderne. Her er Dyd, Penge, Rønhed og alt hvad som kand gjøre en ærlig Mand lykkelig. Men der seer jeg de kommer.

## Scen. 5.

Leonard. Magdelone. Jeronimus.

Leonard. Hans Tiener, Hr. Jeronimus! Hvor kommer det fra, at jeg har der Ære at see ham i mit Huus?

Jeronimus. Jeg er kommen her udi et meget vigtigt Ærende, for at aabenbare dem en Ting, som jeg udi nogle Aar har gaaet frugtsommelig med. Jeg kommer udi all Høvfsthed og i velberaad Hu at begiære deres kiære Datter til Ægte.

Leonard. Jeg har hørt mumle om at hans gode Sted= søn skulde have Tanker til min Dotter. Det er noget, Hr. Jeronimus! som kand endeligen lade sig gjøre.

Jeronimus. Deraf veed jeg aldeles intet. Jeg kommer at begiære hende for mig selv.

Leonard. Sillemænd, Hr. Jeronimus! det er et felfomt Forfæt. Han er en gammel Mand, og hun en ung Pige paa 16 Aar.

Jeronimus. Det er dog ikke saa usædvanligt, at en gammel Mand gifter sig med en ung Somfrue.

Magdelone. Det vil ikke sige. Hverken jeg eller min Mand samtykker derudi; thi Partiet er alt for u=lige.

Jeronimus. Partiet er ikke saa meget u=lige; thi først er jeg ikke saa gammel, som jeg kand synes at være, (2) har jeg tænkt, at eftersom Himmelen har begavet mig med gode Midler, nemlig 60000 Rixdaler udi rede Penge, saa = = =

Magdelone. 60000 Rixdaler siger han?

Jeronimus. Ja 60000 Rixdaler.

Magdelone. Og det i rede Penge?

Jeronimus. Ja alt udi rede Penge. Synes hende da, at det Parti kunde være saa meget u=anstændigt?

Magdelone. Jeg tænkte, Hr. Jeronimus var en meget gammel Mand; men som jeg hører, at han ikke har den Alder, som jeg tænkte, saa seer jeg her ingen U=liighed meer.

Leonard. Han er dog for gammel for hende.

**Magdelone.** Hold Munden, min hierte Mand! Du vil altid føre Ordet; lad mig tale. Efterdi Hr. Jeronimus er ikke saa meget gammel, og det er Himmelens Villie, saa fand vi ikke afslaae hans Begiæring.

**Jeronimus.** Ja vist er det Himmelens Villie, Madame! Ingen Mand kunde have tænkt mindre paa Giftermaal end jeg i Henseende til den store Bedrøvelse, min sidste salig Kones Død forarsagede mig; thi vi levede ligesom Børn med hinanden, og jeg fandt sige, at udi de 10 Aar, vi vare udi Ægteskab sammen, aldrig = = = Han tar sit Tørklæde op, og græder. Ja jeg fandt sige, der blev aldrig seet en suur Mine mellem os.

**Magdelone.** Ach den Kone vil blive lykkelig, der faaer saadan Mand.

**Jeronimus.** Da min kære salig Kone nu laae paa sit Yderste, bad hun mig komme til sig, trykkede min Haand, og sagde: Min Hierte! giv dig tilfreds; du skal faae en ung dydig Kone igien, som skal være dig til Trøst udi din Alderdom. Hvorpaa jeg faldt udi Graad, og sagde: Tænk aldrig, min Hierte! at jeg gifter mig igien; thi hvor vil jeg nogen Tiid faae saadan Kone igien? Jeg har og Aarsag at sige det, Madame! thi hun var imod mig saadan Kone, som = = = Ach jeg fandt ikke tænke derpaa, uden = = =

Han græder igien.

**Magdelone.** Ach den stakkels Mand fandt ikke tænke paa sin Kone, uden han udsøjer Graad.

**Jeronimus.** Da sagde hun til mig: Du skal faae en ung Somfrue her i Naboelavet, ved Navn = = = Hvad er det, deres kære Dotter heder?

**Magdelone.** Hun heder Leonore.

**Jeronimus.** Ja det var saa, hun sagde: En ung Somfrue ved Navn Leonore, som skal være dig en Trøst udi din Alderdom. Hvorpaa den salig Kone opgav sin kære Siæl og døde. Han græder igien høyt tillige med Magdelone. Dette Raad reflecterede jeg aldeles ikke paa, saasom mit fulde



Forfæet var at leve ydermere udi eenlig Stand, for at begræde min Kones Død. Men for en Maanedes Tiid siden, da jeg saae deres kiære Dotter paa Gaden, var det ligesom een staf en Kniv i mit Hierte, og ligesom jeg hørte min salig Kones Røst: Her er den Somfrue, som skal være din Trøst i din Alderdom.

Magdelone. Ach er det mueligt? Man fand jo tydeligen see, at det er Himmels Villie.

Jeronimus. Jeg gif derpaa gandske forvirret hjem, og søgte at slaae det af mine Tanker. Men hvad jeg tog mig for, saa stod denne Somfrue mig stedse for Øyene, og disse Ord syntes at blive repetered for mig: Den Somfrue skal være dig til Trøst i din Alderdom.

Magdelone. Ach Hr. Jeronimus! vi syndede jo mod Himmelen, om vi toge i Betænkning at give ham vor Dotter.

Leonard. Vær ikke saa hastig, min kiære Kone! det er en vigtig Sag, som man nøye maa betænke sig paa.

Magdelone. En, hvilken underlig Mand! hører du ikke, at det er Himmels faste og besluttede Raad, at vor Dotter skal have en Mand paa 60000 Rixdaler? Baade du og jeg ere for ringe til at sette os op mod Himmels Villie.

Leonard. Men vi fand ikke bortlove vor Dotter, førend vi hører hendes Mening.

Magdelone. Du est en Kielling, min Hierte! lad mig tale. See der, Hr. Jeronimus! der har han min Haand paa at han skal have min Dotter.

Jeronimus. Jeg takker kiærligst, Madame!

Magdelone. Han fand forlade sig paa mit Løfte; thi hvorvel jeg er ikke den Kone, der vil betage min Mand sin Myndighed, saa piquerer jeg mig dog af at holde hvad jeg lover, saa at hvad jeg i de Maader siger, maa staae fast.

Jeronimus. Hun har et ædelt Hierte, Madame! og den Mand er lykkelig, der har saadan heroisk Kone.

Leonard sagte. Sa vist er han lykkelig. Jeg stakkels Mand maa føle det iblant.

Magdelone. Hvad siger du, Mand?

Leonard. Jeg siger intet andet, end at Tingen fandt lade sig gjøre. Men = = =

Magdelone. Men, men! Kom, Hr. Jeronimus! lad os gaae lidt ind sammen, for at tale videre i Genrum derom. I har dog nærmere Vej til jer Huus igiennem vor Bagport. Leonore og Bernille! kommer ud, og bliver her, til vi kommer tilbage.

De gaaer ind.

### Scen. 6.

Leonore. Bernille.

Leonore. Jeg er bleven saa underlig, Bernille!

Bernille. Hvi saa, Somfrue?

Leonore. Over denne Visite, Monsieur Jeronimus gjør os i Dag.

Bernille. Det er jo noget, som Somfruen bør at glæde sig over; hun veed jo hvad det betyder.

Leonore. Det er sandt nok; men hans Opsørsel mod mig var saa fælsom.

Bernille. Hvi saa?

Leonore. Jeg havde Marsage at fatte underlige Tanter om Manden, dersom jeg ikke havde vidst forud, at han kom for at frie for sin Stedsøn; thi han var selv udi en yderlig Confusion, spurdte mig om en Hob Bagateller, som ikke vare værd at besvares, ja gav mig 2 a 3 Spørsmaal om den selv samme Ting, og endelig, hver Gang jeg vilde gaae ind for at kalde paa mine Forældre, holdt han mig tilbage, og sagde: Nok et Ord, min smukke Somfrue!

Bernille. Dette altsammen finder jeg ikke at være noget, som man fandt allarmere sig over. Hun fandt vel eftertænke, at saasom han gaaer i saadant vigtigt Værende, saa fandt han ikke være saa fripostig som udi en anden ordinaire

Visite. Men Somfrue! vær kun nu ved et frit Mod; nu stunder jer Forløsnings Tiid til.

Leonore. Jeg fand dog ikke beskrive, hvor selsom han kom mig fore.

Bernille. Og jeg fand ikke beskrive, hvor selsom hun kommer mig fore. Det er jo at giøre sig Griller over ingen Ting.

Leonore. Mener du da, at det har intet at betyde?

Bernille. En, bryd mig da ikke Hovedet meer, min hierte Somfrue! Men see der kommer hendes Forældre alleene tilbage. Nu fand hun strax komme ud af Drømmen.

### Scen. 7.

Leonard. Magdelone. Leonore. Bernille.

Magdelone. Vi har haft en vigtig Materie for med denne Mand, dig angaaende, min Dotter!

Leonore. Mig angaaende?

Magdelone. Ja dig angaaende. Og jeg fand lade dig vide, at du snart kommer i Brudeseng.

Leonore. Jeg takker mine kiære Forældre, at de har Omfarg for min Velfærd.

Magdelone. Kiender du ellers denne Mand, som var her?

Leonore. Ja jeg kiender ham saa løsligen.

Magdelone. Veedst du hvad hans Vrende var?

Leonore. Jeg har kunnet giette mig det til.

Magdelone. Det var et Tilbud, som man ikke kunde forkaste; thi først er det en skikkelig Person.

Leonore. Det er jeg forsikred om.

Magdelone. For det andet har han store Midler.

Leonore. Midlerne veed jeg ikke ere saa store.

Magdelone. Jeg veed det; og for det tredie har han ladet see Prøver paa hvad Ægtefælle han vilde blive.

Leonore. Hvad Prøver? Det staaer mig aldeles ikke an, at han har ladet see Prøver paa andre.

---

30. hvad Ægtefælle han vilde blive] monne blive, vistnok vil blive.

**Magdelone.** Ja vist har han ladet see Prøver; thi han kom mig til at græde, da han talede om sin sidste Rone.

**Leonore.** Mamma tar fejl; han har aldrig været gift.

**Magdelone.** Hvad vil du disputere mig mod det, som jeg veed bedre? Han har været to Gange gift.

**Leonore.** Mamma maa forsikre sig paa at han aldrig har været gift.

**Magdelone.** En, hvad Snak! mener du da, at den store Stedsøn, han har, er voksen op i hans Hauge?

**Leonore.** Har Leander Stedsøn?

**Magdelone.** Din tilkommende Rikæreste heder ikke Leander, men Jeronimus.

**Leonore.** Er det ikke Sønnen, som Mamma taler om?

**Magdelone.** Nej mit Barn! det er Faderen, som jeg taler om: det er Faderen, som frier, det er Faderen, som har faaet Løfte paa dig, og det er Faderen, som du skal danke til Brudeseng med.

**Bernille.** Og jeg siger, at det er Sønnen, som frier, og at det er Sønnen, som hun skal faae Løfte paa, og at det er Sønnen, som hun skal danke til Brudeseng med.

**Magdelone.** Hør, du Næseviis! hvad kommer saadant dig ved?

**Bernille.** Det kommer mig saa meget ved, at jeg aldrig gir mit Samtykke dertil.

**Magdelone.** Du skal nok troe, at man spør om dit Samtykke.

**Bernille.** Jeg skal før vride Halsen om paa hende, førend hun skal faae den gamle Skielm.

**Magdelone.** Tør du kalde en brav Mand Skielm, din Laptasse? en Mand, der har saadan Reputation? der har levet saa kærlig udi sine forrige Ægteskabe, saa at han ikke fandt høre tale om sin sidste Rone, uden Taarene strømme ham paa kinden?

**Bernille.** Ach min hierte Madame! lad jer ikke bedrage af et falskt Skin. I kiendte jo en vis Mand her i Gaden,

der prnglede tre Roner ihjel, og dog, hver Gang een af dem døde, hylede og græd han som et affindigt Menneske, og ved saadan skinhellig Opførsel kom uformodentligen til at blive gift den fjerde Gang.

Magdelone. Det er noget andet. Han var et bekiendt Skarn.

Bernille. Jeg har min Troe lidt bedre Tanker om denne Jeronimo. Jeg troer, de ere Skielmer tilsammen.

Magdelone. Hør, Mand! kand du taale, at en Tienestepige overfuser mig saaledes?

Leonard. Hør, Bernille! det lader ilde, at du saaledes overfuser din Madame.

Magdelone. Og det lader ilde, at min Mand er saadan Mæhæ. See engang, hvor han griber sig an. Hør, Bernille! jeg har klækket dig op i mit Huus fra din Barndom, og jeg er din Moder Tak-skyldig, efterdi hun opfostrede min Dotter udi min Fraværelse, da jeg og min Mand var udi Tydskland, hvorføre jeg vilde nødig slaae Haanden af dig og drive dig af Huset; men hvis du fremturer med saadan Stud-sighed, nødes jeg til at vise dig Dørren.

Bernille. Min kiære Madame! just fordi hun har bevist mig saa meget Got, og just fordi jeg er opklækket med hendes Dotter, just derfor kand jeg ikke see, at man arbejder paa hendes U-lykke og Fordervelse.

Magdelone. Du primer, Pige! Er det at arbejde paa hendes U-lykke og Fordervelse, at staffe hende en Mand paa 60000 Rixdaler?

Bernille. Jer Dotter gjør ilde, om hun tar saadan Mand for Penge, thi hun trænger ikke til hans 60000 Rixdaler, eftersom hun selv har Midler; hvorføre saadant Ægte-skab er lastværdigt af hende udi dobbelt Henseende, først efterdi hun seer ikke efter Fornøjelse, men efter Penge, for det andet

---

7. Jeg har min Troe lidt bedre Tanker] lidet bedre, ikke meget bedre.

efterdi hun derved besticæler mig og andre fattige Piger [for] det, som Naturen har beffikket os.

Magdelone. Hvad har Naturen beffikket dig?

Bernille. Naturen vil, at det ene skal bøde paa det andet, for at holde Verden sammen, og derfor byder saadan giftesyg gammel Knark at tage en fattig Pige, som kand blive lykkelig ved 60000 Rixdaler, ikke en riig Somfrue, der ikke trænger dertil.

Magdelone. Du skal nok see, at en riig Mand paa 60000 Rixdaler tar en Tienestepige, som du est.

Bernille. Partiet kunde ikke være saa meget u=lige; thi bringer han Penge med sig, saa bringer han ogsaa Hosten, Harken og et gammelt usundt Regeme med sig, og bringer jeg Fattigdom med mig, saa bringer jeg ogsaa Ungdom og et sundt Regeme, saa at det ene kand balancere mod det andet. Ach Madame! Verden er gall nok, lad os ikke hielpe til at gjøre den meer forfered; thi at gifte unge rige Somfruer med bemidlede gamle Mænd, er jo ikke andet end paa den ene Side at fylde Landet op med Ammer og paa den anden Side med Hanredere.

Magdelone. Det er forblommet talet. Jeg veed ikke hvad du vil sige dermed.

Bernille. Naar de rige unge Somfruer tager os de bemidlede gamle Mænd bort for Næsen, saa følger deraf, at vi fattige Piger ingen Lykke kand gjøre ved Giftermaal, og at vi gaaer saalænge, indtil vi blive kiede af os selv og af Desperation lader os gjøre til Ammer.

Magdelone. Hvilken forbandet Snak!

Bernille. Og naar man tvinger saadan riig Somfrue at ægte en gammel Mand, det er jo ikke andet end at formere Hanreders Tall.

Magdelone. Min Dotter er alt for vel optugtet til at hun skulde være sin Mand utroe.

Bernille. Og jeg holder for, at hun var meget ilde optugtet, hvis hun ikke gjorde ham til Hanreder; ja jeg siger

for min Part, at jeg skulde aldrig fiendes ved hende, hvis hun ikke gjorde det. Vil nu Madamen kun spørge Somfruen selv, saa skal hun høre, at hun er af samme Mening. Er det ikke sandt, Somfrue?

Leonore jutter.

Bernille. Jo, hører Madamen vel, hun tier og samtykker?

Magdelone. Hør, Bernille! jeg merker nok, at du ikke blir gammel i mit Huus; thi din Uforfammenhed gaaer for vidt.

Bernille. Man maa jo i alting høre hvad som kand siges pro og contra, og allermeeft i saadan vigtig Sag.

Magdelone. Det er sandt nok; men jeg hører dig intet Solide at tale mod dette Ægteskab, thi først er han en riig Mand, og saadant er ikke en ringe Post at see efter, naar man vil gifte sig.

Bernille. Ach Madame! det er jo at gjøre Ægteskab til et Riibmandskab. Jeg for min Part, om jeg var Præst, viede jeg dem aldrig sammen, og om jeg endeligen blev nødet dertil, gjorde jeg Brudevielsen saaledes: Først tilspørger jeg eder, Somfrue Leonora! om I vil gifte eder med denne gamle Mand's Bexler, Obligationer, rede Penge, Prioriteter, Posterioriteter etc.

Magdelone. Glidder Gladder! Manden er ikke stort over 60 Aar. Hun kand endnu faae Børn med ham.

Bernille. Vist kand hun faae Børn, det skal have gode Beye, endstjønt han var 100 Aar gammel; kand ikke een, saa kand en anden. Og naar Hr. Jeronimus klager sig derover, gir man ham Regres til Forælderne som dem, der have saalt ham falske Bahre, hvormed en gammel Mand ikke var tient.

Magdelone. Det er lutter Bølse-Snak, du taler; var Manden 90 eller 100 Aar gammel, saa kunde det være noget.

Bernille. Min kære Madame! hvis han var 100 Aar,

skulde jeg ikke tale et Ord derimod; thi saa kunde hun have Forhaabning dis snarere at blive Enke.

Magdelone. Det maa være hvad det være vil, saa har jeg givet Manden mit Løfte, hvilket jeg aldrig bryder.

Bernille. Det er Synd at love at slaae sin Dotter ihjel; men det er endnu større Synd at holde saadant Løfte.

Magdelone. Ikke et Ord nu meer, Bernille! jeg har haft all for stor Taalmodighed i at høre paa din Sladder. Og du, min Dotter! jeg haaber, at du ingen U=lydighed lar see mod dine Forældre; thi først synder du dermed, for det andet hjælper det dig ikke, thi jeg har givet min Haand og Løfte til den gode ærlige Mand, hvilket jeg ingenlunde bryder. Jeg vil nu forlade dig lidt, for at give dig Stunder at betænke din Velfærd.

### Scen. 8.

Leonore. Bernille. Henrich.

Leonore. Ach Himmel, jeg er om en Hals, Bernille! hvis denne Storm ikke fandt afvendes.

Bernille. Vi maa bruge alle vore Konster, paa det at = = = Men der seer jeg Leanders Henrich. See engang, hvor thvagtig han lister sig frem, ligesom han havde noget Skielmsstykke fore.

Henrich. Hun plejer gierne staae at kaae efter Mand=folk i Dørren paa disse Tider.

Bernille. Det er mig, han taler om.

Henrich. Men nu har Fanden hende henne.

Bernille. Jeg er dog ikke saa langt borte, om den blinde Bertel vilde see sig om.

Henrich. Ach havde jeg nu et Ønske! Jeg vidste nok hvad det skulde blive; jeg vilde hverken ønske mig Rikedom eller Hønhed.



Bernille. Jeg gad gjerne vide hvad det Ønske skulde blive.

Henrich. Jeg vilde ønske, at der stod Ild udi Rumpen paa Bernille.

Bernille. Gid du faae en U=lykke for dit Ønske.

Henrich. Saa kom hun ud, og jeg fik hende i Tale.

Bernille. Henrich! kom nærmere.

Henrich. Ej, Mademoiselle! er hun der? Nu stod jeg og talede om hende med største Respect.

Bernille. Jeg hørte det nok. Du skulde min Troe have haft et Par Ørefigen for Umagen, hvis jeg ikke behøvede din Hielp i denne u=lyksalige Tilstand, vi ere udi.

Henrich. Hvad fattes jer da?

Bernille. See engang paa Somfruens Ansigt, om du fandt spaae hvad hende fattes.

Henrich. Somfruens Ansigt seer ud til Regn. Men hvad Pokker! er det nu Tiid til at henge med Hovedet? Hr. Jeronimus har jo været at frie i Dag.

Bernille. Det er sandt nok, og just derfor henger vi med Hovedet.

Henrich. Det er dog nogle underlige Dyr, disse Fruentimmer. Naar de kommer til at besidde det, som de længe have attraaet, saa skønne de ikke derpaa. Men fik han ikke Løfte af Forælderne?

Leonore. Jo vist fik han Løfte, Henrich! men U=lykken er, at han friede for sig selv.

Henrich. Hvad? friede han for sig selv?

Leonore. Ja vist. Og mine Forældre har ladet sig forblinde af hans Penge og opoffret all min Fornøjelse.

Henrich. Det bekiender jeg var det hæsligste Skielmsstykke, som nogensinde kunde bedrives. Hans Søn betroer ham sin Velfærd udi Hænderne, og han spiller ham saadant Puds. Ach gid jeg var Vnesfoged ifkun udi tre Dage, at jeg kunde have den Fornøjelse at dømme saadan Skielm til Galgen.

Bernille. Ja gid du var Vnesfoged, Henrich!

Henrich. Ja jeg skulde faae ham til at danke andenstedes hen end til Brudeseeng. Min Herre merkede af hans Taus=hed, da han kom hjem, at Sagen maatte ikke være gandske rigtig, og derfor bad mig gaae hid; men han kunde ingen= lunde have drømt om saadant. Jeg maa strax hjem, for at erkjendige ham om dette, at man i Tide fandt hitte paa noget Raad.

Bernille. Kommer hid tilbage om en Time, at vi fandt overlegge Tingen med hinanden.

De gaaer.

---

## ACTUS II.

### Scen. 1.

Leander. Henrich. Leonore. Pernille.

Leander. Ach Himmel, er det mueligt, at en Far kunde spille saadant hæsligt Skielmsstykke mod sin Søn?

Henrich. Alting lader sig practisere i disse Tider; men ellers er det eet af de groveste Stykker, jeg nogensinde har hørt tale om. Men der seer jeg Somfruen og Pernille.

Leonore. Ach min fiære Leander! i hvilken U=lykke ere vi ikke geraadne.

Leander. Vi ere i ingen U=lykke geraadne, naar Somfruen kun vil bevæbne sig med Bestandighed.

Leonore. Ach Leander! I veed ikke, hvilke haarde For=ældre jeg haver.

Leander. Det bekiender jeg ere trøstelige Ord at høre af sin forlovede Kærester.

Leonore. Men, min hierte Leander!

Leander. Kald mig ikke hendes Hierte, kald mig hendes Stedson.

Leonore. Driv dog ingen Spot med mig.

Leander. Det være langt fra at jeg skulde drive Spot med min Stedmoder.

Leonore. Hør dog, fiære Leander!

Leander. Hvad befaler min fiære Mamma?

Leonore. Ach mit Hierte vil briste i mig.

Leander. Jeg forsikrer om at jeg skal blive hende en Indig Søn.

Leonore. Ach dette gaaer over min Taalmodighed. Saa gaaf da jer Ven, og gjør hvad jer lyster.

Leander. Vil hun da saa forlade mig?

Leonore. Jeg gjør ham jo en Tieneste dermed.

Leander. Lad mig da tale et Ord.

Leonore. Hvad befaler min fiære Stedsøn?

Leander. Ach er det mueligt, at jeg skal høre saadanne Ord?

Leonore. Det er jo den Titel, han selv forlanger.

Leander. Allerkiaereste Leonore! vend mig ikke meer Ryggen.

Leonore. Kald mig ikke jer allerkiaereste Leonore, kald mig jer Sted=Moder.

Leander. Ach mit Hierte vil briste i mig.

Leonore. Giv jer kun tilfreds; jeg forsikrer, at jeg skal blive jer en god Stedmoder.

Bernille. Men dette gaaer for vidt.

Henrich. Det er uforstammet.

Bernille. Jeg havde tænkt paa at opfinde noget til jer Frelse; men nu maa I gaae jer egen Gang.

Henrich. Jeg skal min Troe en heller bryde mit Hoved for jer Skyld.

Bernille. Kom, lad os gaae fra dem, Henrich!

Henrich. Ja jeg gaaer min Gang.

Ligesom Leander og Leonore har gaaet efter hinanden, saa gaaer de nu efter Henrich og Bernille.

Leander. Vil hun saa forlade os, Bernille?

Bernille. Han vil jo ikke have det anderledes.

Leonore. Rand du bære det over dit Hierte, Henrich?

Henrich. Ach ja, meer end det.

Leander. Bernille!

Bernille. Monsieur!

Leonore. Henrich!

Henrich. Somfrue!

Leander. Jeg forlader mig paa dig, Bernille!

Bernille. Da er I ikke ilde bedragen.

Leonore. Al min Velfærd er i dine Hænder, Henrich!

Henrich. Da er den min Troe i flette Hænder.

Leander. Forsmaaе ikke den King, min hierte Bernille!

Leonore. Forsmaaе ikke den Tobaksdaase, lille Henrich!

Bernille. Hvad skal vi gjøre, Henrich?

Henrich. Det lader saa ilde at være længe vreed.

Bernille. Saa gaaer da strax hen at bede hinanden om Forladelse.

Leander. Forlad mig, hierte Somfrue! at jeg talede hende saa haardt til.

Leonore. Forlad mig ogsaa, kiære Leander! at jeg svarede ham noget ubefindigen.

De omfavne hinanden.

Bernille. Nu, Henrich! nu har du faaet Penger paa Haanden, nu maa du give dig til Arbejde.

Henrich. Hun har ogsaa faaet Penge paa Haanden, lad nu see hvad hun fandt gjøre.

Bernille. Jeg er disvær ikke saa frugtbar paa Intriguer.

Henrich. Det er dog rart at finde en Kammerpige, som ikke intriguerer. Lad kun mig raade; men jeg maa have et Par Dages Tiid.

Leonore. Ach Henrich! den gamle Frier kommer her om en halv Time.

Henrich. Jeg takker Somfruen for de høje Tanker, hun har om min Capacitet; men en halv Time vil ikke forslaae for mig til saadant stort Verk. Alt hvad her er at gjøre imidlertid, er, at I med grædende Taarer beder Hr. Jeronimus staae fra sit Forsæt; og hvis det ikke fandt hielp, da maa I gjøre jer upasselig paa en Dags Tiid eller to, imidlertid hitter jeg nok paa Raad. Gaaer nu bort saalænge, og lad mig være lidt i Roe.

## Scen. 2.

Henrich spadserende.

Jeg har en Hob Anslag i mit Hoved; men jeg veed ikke, hvilket er best. Leander maa enlove mig Somfruen = = = Nej det er Lapperie. Gaaer og spadserer igien. Somfruen maa sige, at hun laver til Barsel med Leander = = = Nej det er og Lapperie, det er kun Galgenfrist. Spadserer igien. Somfruen maa rebellere mod sine Forældre = = = Nej det er ogsaa Lapperie; thi hun er alt for klenkmodig dertil. Spadserer igien. Somfruen maa = = = Nej det er ogsaa Skarn. Hvilken forbandet slyngelagtig Hierne jeg har! Spadserer igien. Net nu troer jeg, at jeg hiter paa noget. Hr. Jeronimus er herunder, han skal hænges, ja han er allerede hængt. Mig rinder noget i Sinde: Somfrue Leonore er udi sin Barndom bleven opfostrer hos Bernilles Moer; det samme gir mig Anledning til en Intrigue, som er uden Rige. Men jeg maa have andre udi Ledtog med mig; jeg maa hen at hverve 3 a 4re Erk=Spidsbuber, som er værre end jeg. Men der seer jeg den gamle Skielm komme. Jeg maa gaae til Side, at han ikke seer mig.

## Scen. 3.

Jeronimus naragtig udpyntet. Leonard. Magdelone.

Jeronimus [alleene]. Jeg har min Troe taalt hver Minut, siden jeg gif herfra. Jeg mener, naar Somfruen seer mig saa smukt pyntet, saa skal hun nok faae Lust til mig. Men jeg maa banke paa.

Banker paa, og Forælderne kommer ud.

Magdelone. Velkommen igien, min kære tilkommende Svigersøn! Han kommer hastigere, end vi havde ventet.

Jeronimus. Hvo, som er forliebt, min allerkiæreste Mamma! gaaer for fulde Senl.

Magdelone. Det er mig kiært, at han er forliebt.

**Jeronimus.** Gid det var hendes Dotter ligesaa kjær.

**Magdelone.** Vær kun ingen Betyrning derover, hun skal nok blive forliebt. Han seer jo ud som en nye 4 Skilling.

**Jeronimus.** Jeg takker Gud for en god Skabning. Jeg har ellers ikke været en ubehagelig Mand i min Ungdom.

**Magdelone.** Han er sammænd endnu ikke ubehagelig; men Gemttet og Velstand er det meste, man maa see efter.

**Jeronimus.** Det er sandt, jeg sidder udi god Velstand, og jeg har, uden at rose mig selv, saa nobelt et Gemt, som der fandt ligge udi noget Menneske.

**Magdelone.** Hr. Jeronimus har ladet see Prøver derpaa. Men nu vil jeg strax kalde paa min Dotter, at han udi Genrum fandt tale med hende. Leonore og Pernille! kommer ud.

De kommer ud.

**Magdelone.** Hør, min Dotter! hvis du beegner den gode Mand ilde, og gør ham en suur Mine, skal jeg aldrig fiende dig for mit Barn. Nu forlader vi dig, at du fandt tale med ham i Genrum.

#### Scen. 4.

**Jeronimus. Leonore. Pernille.**

Pernille setter tvende Stoler for Jeronimus og Leonore, og selv posterer sig bag ved Jeronimi Stool.

**Jeronimus.** Saa som jeg har af adskillige fiendelige Merker fornummet, at Himmelen selv har bestikket mig hende til min Glæde og Fornøjelse udi min Alderdom, saa er jeg nu hidkommen, for at aabne mit Hierte for hende og at begiære hende til min Egtfælle.

**Leonore.** Det fandt være, at Hr. Jeronimus har haft saadanne Indskydelser; jeg derimod har fornummet af adskillige Merker, at Himmelen ikke har bestikket mig ham til Glæde og Fornøjelse i min Ungdom.

**Jeronymus.** Jeg fandt sige, min hierte Somfrue! at jeg aldrig har tænkt paa at gifte mig, siden jeg mistede min sidste salig Kone, med hvilken jeg levede udi saadant kjærligt Ægteskab, saa at det rygtedes over den hele Stad.

**Bernille.** Jeg er uværdig en liden Part af Staden; men jeg har dog intet hørt tale derom.

**Jeronymus.** Jo det er bekiendt nok. Hvad jeg vilde, det vilde og den Guds Engel, og hvad den Guds Engel vilde, det vilde og jeg; saa at der var kun een Siæl udi tvende Legemer. Men ach den halve Siæl er nu borte, ach, ach!

**Leonore.** Men var det da ikke best, at Hr. Jeronymus forblev udi eenlig Stand, paa det at de tvende adskildte halve Siæle kunde forenes igien i det andet Liv?

**Jeronymus.** Det var saa mit Forsæt; men hvo fandt modstaae Himmels Billie?

**Leonore.** Men skulde det dog være mueligt, at det kunde være Himmels Billie?

**Jeronymus.** Ja jeg har mange Prøver derpaa. Min salig halve Siæl sagde til mig paa sit Yderste: Græd ikke, mit Barn! du skal blive gift med en ung Somfrue, som skal blive dig til Trøst i din Alderdom.

**Bernille.** Men nævnede hun da Somfruen ved Navn, og sagde, at hun heedte Bernille?

**Jeronymus.** Ja mænd gjorde hun saa; thi saa faldte hendes Ord: Din Bernille skal være dig til Trøst i din Alderdom. Dette reflecterede jeg dog intet paa, førend jeg længe derefter saae Somfruen første Gang paa Gaden; thi da var det ligesom een stak en Kniv i mit Hierte, og ligesom jeg hørte en Røst sigende: Der er den Somfrue Bernille, som du skal blive lykkelig ved.

**Bernille.** Saa vidt som jeg hører af alt dette, saa gaaer Hr. Jeronymus ikke ret; thi Somfruen heder Leonore.

**Jeronymus.** Hør, Mademoiselle! jeg taler ikke til hende, jeg taler til Somfruen. Vender sig til Leonore igien. Og siden



den Tiid har den smukke Jomfrue Dag og Nat staaet mig for Dyene, saa at jeg ingen Noelighed har haft, førend jeg har faaet Tilsagn paa hende af hendes Forældre.

Bernille. Ach hvad er der dog en Hob onde Mennesker udi denne Stad!

Jeronimus. Hvi saa?

Bernille. Der findes adskillige, som sige, at Hr. Jeronimus kom hid for at frie for sin Stedsøn.

Jeronimus. Det er usandsfærdigt. Det er kun onde Menneskers Snak.

Bernille. Jeg siger det og; men om saa var, at man kunde bevise, at han havde Commission at frie for sin Stedsøn, kunde det da være Himmelens Villie, at han skulde frie for sig selv?

Jeronimus. Jeg taler med Jomfruen, Mademoiselle!

Leonore. Enten Hr. Jeronimus har haft saadan Commission eller en, saa kand jeg sige dette, at jeg har allerede givet mit Hierte bort til hans Stedsøn, Monsieur Leander.

Jeronimus. Jeg skulde ikke disrecommendere min Stedsøn; men jeg maa sige det, som Sanden er, at det er et Parti, som er hende ikke tienligt.

Leonore. Han er min Ege moxen af Alder og af Stand, og jeg har fundet et redeligt Gemnt hos ham.

Jeronimus. Hvis hun kiendte ham saa vel som jeg, da havde hun ikke de Tanker.

Bernille. Er han Hr. Jeronimi Stedsøn?

Jeronimus. Ja vist, han er min Stedsøn.

Bernille. Man kand nok høre det paa Recommendationen.

Jeronimus. Hør, Mademoiselle! jeg taler med Jomfruen og ikke med hende. Jeg siger dette, min kiære Jomfrue! hun bliver uhyggelig med ham.

Leonore. Jeg vil vove paa det samme. Tilmed har jeg gjort ham Egtelabs-Løfte, som jeg ikke kand bryde.

Jeronimus. Det er sfeed uden hendes Forældres Samtykke, hvilken udfodres til saadant Løstes Gylldighed.

Leonore. Kænd han vel vente sig andet end et u=lykksaligt Ægteskab, som han vil tvinge sig til?

Jeronimus. En, Somfrue! mange lade sig træffe til Brudeseng, men blive siden meget fornøiede.

Leonore. Han skal aldrig blive fornøied med mig.

Jeronimus. Den Bitterhed vil forgaae med Tidens Længde.

Bernille. Om der aldrig vare flere Horn til i Byen, saa skal I min Troe faae dem; det skal jeg sørge for.

Jeronimus. I skal ikke faae Lov til at komme inden min Dør=Lærstel.

Bernille. Jeg skal ind, om jeg skal ned igiennem Skorstenen.

Leonore. Ach Hr. Jeronimus! jeg beder ham med grædende Taare, at han staaer fra sit Forsæt.

Jeronimus. Det er mig ikke mueligt.

Leonore. Vil han da gjøre mig u=lykkelig?

Jeronimus. Ingenlunde. Jeg vil heller gjøre hende lykkelig.

### Scen. 5.

Leonard. Magdelone. Jeronimus. Leonore. Bernille.

Magdelone. Nu, min fiære tilkommende Svigersøn! hvordan er han fornøied med min Dotter?

Jeronimus. Heel slet, Madame! thi hun har erklæret tydeligen, aldrig at ville elske mig.

Magdelone. Og jeg erklærer tydeligen, at hun aldrig skal elske nogen anden. Hør, du vanartige Menneske! gid jeg aldrig havde bragt dig til Verden for den Hierte=Sorg, du gjør mig.

Leonore. Gid jeg ogsaa aldrig var bragt til Verden for=medelst den Ulykke, mine Forældre vil styrte mig udi.

Magdelone. Er det U=lykke at skaffe dig en brav be=midlet Mand?

**Leonore.** Benge uden Fornøjelse er kun et slet Boestab udi Ægte=Stand.

**Magdelone.** Ja der har vi det. I forliebte Piger seer kun efter Ungdom og kionne Ansigter, derudi mener I jer Fornøjelse vil bestaae; men naar den første Hede er over, begynder vi, men alt for silde, at begræde vor Daarlighed, saa at den hæftige Rærlighed forvandles til Had og U=enighed i Ægteskab. Tvert imod, naar man gifter sig for at komme i Velstand, voxer Rærligheden til jo meer og meer, saa at endogsaa den, som syntes grim tilforn, vil stifte i Døene, saa tit vi betragter den Velstand, han har sat os udi.

**Leonore.** Men, min hierte Mamma!

**Magdelone.** Men, min hierte Dotter! du est alt for ung til at dømme om din egen Velfærd. Dine Forældre seer bedre hvad dig tiener end du selv.

**Seronimus.** Jeg haaber, at naar vi have været gifte en Maaned sammen, at hun ikke skal ville bytte mig med den galanteste unge Karl.

**Magdelone.** Det samme haaber jeg ogsaa, og derfor beder Hr. Seronimus, at han vil komme hid i Aften med Notario for at underskrive Ægteskabs=Contracten.

**Seronimus.** Jeg vil da hjem at gjøre alting rede, for at være færdig til bestæmte Tiid.

**Magdelone.** Adieu saalænge! Kom nu kun ind, min Dotter! og lav dig til. Nu har du hørt Dommen affagt.

## Scen. 6.

**Henrich** alleene.

Alting er i Beredskab. Jeg har hvervet 4 Personer, som er Kiernen af det hele menneffelige Rion; jeg gif forud, paa det at ingen skulde see mig gaae med dem paa Gaden. Noget for samme Tiid, som jeg saaer at høre, at Hr. Seronimus kommer for at underskrive Ægteskabs=Contracten, skal Comoedien gaae an, og naar det er sfeed, skal Pernilles Moer

komme her, for at aabenbare den hele Handel og confundere den gamle Frier. Gæt alleene staaer mig for Dyene, om jeg skal aabenbare for Leander min Intrigue. Aabenbarer jeg ham den, saa blir Historien ikke nær saa anseelig, som den ellers kunde blive, og aabenbarer jeg ham den ikke, saa kand han maa stee bevæges til at forlade Somfrue Leonore og dermed forspille det hele Kort. Men jeg kiender hans gode ærlige Gemt, og er vis paa hans Bestandighed; hvorfors jeg intet vil aabenbare ham, paa det at hans Dyder kand skinne dismeer. Men der seer jeg disse hæderlige Mænd komme.

### Scen. 7.

#### Henrich. 4 Gaudiebe.

Henrich rangerende dem i Orden. Mandhafte og høylærde Mænd! her er det Sted, hvor I skal vise Prøver paa jer Forstand og Dngtighed. Eders berømmelige Blesfurer viser, at I ere alle erfarne Mænd, der ikke behøves at opmuntres og undervises af en u-lærd ringe Person som jeg; hvorfors jeg allene har kaldet jer sammen for at vise jer Stedet, hvor denne berømmelige Gierning, som jeg har for, skal bedrives. Een af jer skal agere Munk, en anden en gammel Kierling, den tredie en Notarius. Maatte jeg spørge om hans Navn?

1. Gaudieb med Plaster paa Nyet. Mit Navn er Brenn-eisen.

Henrich. Det er et Navn, som promitterer, at der er noget Got hos ham. Hvilken Person vil han paatage sig?

1. Gaudieb. Jeg vil nok være Notarius; thi jeg har studeret mine Jura med saadan Iver, at jeg har mistet mit ene Øye, hvorvel onde Menneſter ſige, at jeg har ſaaet den

---

20. en anden (skal agere) en gammel Kierling] Denne Deel af Intriquen kommer ikke til Udførelse, da det er den gamle Lucie ſelv, der indfinder ſig i 3die Acts 7de Scene. Den fjerde „Gaudieb“ kommer heller ikke til Anvendelſe.

Slade af den Tvistighed, som jeg engang havde med en Byfoget.

Henrich. Got. Hvad er hans Navn, Monsieur?

2. Gaudieb med en Puffel. Mit Navn er Kadelzier.

Henrich. Kænd han tage sig paa at være Munk?

2. Gaudieb. Ja det er min ringeste Kunst; men det maa stee i Dag, thi i Morgen faaer jeg ikke Stunder, eftersom jeg skal hen og aflegge nogle eedlige Vidnesbyrd for trende differente Retter.

Henrich. Kiender I da de Folk, I skal sværge for?

2. Gaudieb. Ach nej, jeg tiener alle Mennesker.

Henrich. Det bekiender jeg er et stort Merke paa Tienstagtighed. Men hvad er hans Navn, Monsieur?

3. Gaudieb med en Rynke. Mit Navn er Galgenfrist.

Henrich. Han kommer til at agere den gamle Kierling, efterdi han bruger Rynker. See der, I gode Venner! der har enhver af jer en Ducat paa Haanden; naar Intriguen er spilled, skal I faae dobbelt saa meget. Gjører jer nu færdige, til jeg varer jer ad, og naar Tiid er, skal jeg komme til jer for at føre jer an.

---

## ACTUS III.

[Scen. 1.]

Henrich som en Munt. En anden Munt. Leonard. [Magdelone.]

Henrich. Hold nu kun gode Miner, og lad mig føre Ordet.  
Her skal vi have Manden i Tale.

Banker paa.

Leonard. Vil disse ærbørdige Patres tale med mig?

Henrich. Maatte jeg tage mig den Frihed at spørge om  
hans Navn? Er I ikke Hr. Leonard?

Leonard. So mit Navn er Leonard.

Henrich. Heder hans gode Næreste ikke Magdelone?

Leonard. So hun heder Magdelone.

Henrich. Maatte jeg videre spørge, om han ikke har en  
Dotter ved Navn Leonore?

Leonard. So hun heder Leonore. Jeg hør, Hr. Pater  
kender mit hele Huus.

Henrich. Maatte jeg videre spørge, om han mener, at  
det er hans Dotter?

Leonard. Er jeg hendes Far, saa maa hun endeligen  
være min Dotter.

Henrich. Bene, lidt Taalmodighed, min Herre! Maatte  
jeg fremdeles spørge, om han ikke mener at have en Pige  
ved Navn Pernille?

Leonard. So min Siæl baade har jeg og mener jeg at have saadan Pige.

Henrich. Maatte jeg videre spørge, om samme Pige ikke mener at have en Moer ved Navn Lucie?

Leonard. Men maatte jeg videre spørge, om Hr. Pater mener, at jeg er skabt til at spille Siæl med?

Henrich. Ingenlunde, min Herre! Alle disse Spørgsmaal ere ikke omsonst. Jeg og denne ærværdige Pater Merian ere hidkomne for at aabenbare en selsom Historie, som vil rygtes over det hele Land.

Leonard. Hvad skal det da være?

Henrich. En Historie, som vil give Anledning til Reformation udi en Sædvane, hvis Misbrug man heraf seer.

Leonard. Jeg kand intet sige derom, førend jeg hører det.

Henrich. Vor hele Orden har i Sinde at forestille Øvrigheden, at den samme onde Skik maa afstafes.

Leonard. Ach jeg beder, ærværdige Pater vil gjøre det fort; thi jeg brænder af Begierlighed efter at vide hvad det er.

Henrich. En gammel Kone ved Navn Lucie, som boede en halv Miil uden for Byen, blev udi disse Dage syg, og derfor havde Bud efter mig saavel som efter denne ærværdige Pater Merian, for at aabenbare noget, som laae hende paa Hiertet; hvilket ogsaa skede. Det samme var Hr. Leonard og hans Huus angaaende.

Leonard. Hvad var det da, ærværdige Pater?

Henrich. Det understaaer jeg mig ikke at sige ham.

Leonard. Ach Himmel, hvortil tiener da dette Præludium?

Henrich. Jeg vil nok sige ham det, men med Condition, at han lover mig først, at han ikke vil gjøre hende nogen Skam i hendes Grav.

Leonard. Er hun da død?

Henrich. Ja hun er baade død og begravet.

Leonard. Det er dog meget, at hendes Dotter, som er hos mig, intet Bud har faaet derom.

Henrich. Marfagen dertil ſkal min Herre let begribe, naar han ſaaer Historien at høre.

Leonard. Lad mig da ſaae Historien at høre.

Henrich. Lover han mig da førſt, at han ikke vil hevne ſig paa det døde Legeme?

Leonard. Hvad kunde det nytte mig? Jeg lover ham paa min Ære, at jeg aldrig ſkal gjøre hende nogen Skam i hendes Grav.

Henrich. Got, ſaa ſkal jeg da aabenbare det altsammen. Da vi komme til hende, faldt hun i bitter Graad, og endeligen ſagde: Ærværdige Fædre! der ligger mig noget paa Hiertet, ſom jeg maa aabenbare, førend jeg dør. Hr. Leonard, en fornemme Borger her i Staden, betroede mig ſin ſpæde Dotter til Opfostring, da han for 15 Aar ſiden reysede til Tndſkland. Jeg ſelv havde en Dotter af ſamme Alder, ſom var ſamme Hr. Leonards Barn ikke u=liig, hvorudover jeg beſluttede, for at ſette min egen Dotter udi Velſtand, ved deres Tilbagekomſt at give hende ud for deres Dotter, hvilket ogſaa ſkede, efterdi Forælderne vare forſikrede om min Ærlighed, ſaa at derfor den, ſom de holder for deres Tienſtepige, er deres rette Dotter. Denne Miſgierning, ſagde hun med grædende Taare, griller mig nu paa mit Yderſte; hvorfor jeg beder eder at aabenbare det, paa det at det forſtudte Barn ſkand komme til ſin Ret igien. Dette er ſaaledes vort Ærende og tilligemed at begiære, at det døde Legeme ingen Skam maa vederfares, hvilket vi lovede hende, førend hun døde.

Leonard. Ach Himmel, hvilken uhorlig Gierning!

Magdelone. Ach mit hele Legeme zitterer.

Henrich. Jeg holder mig til det Løfte, mig er giort.

Leonard. Hvad ſkand det nytte at hevne ſig paa et dødt Legeme?

Henrich. See der kommer Notarius, ſom efter Begiæring har antegnet Bekiendſſen. Velkommen, Hr. Notarius! Vil



han være af den Godhed at vise Hr. Leonard den Bekiendelse, som er antegned om de forbyttede Børn?

Magdelone. Leonore og Bernille! kommer ud.

## Scen. 2.

Leonore. Bernille. Personerne af forrige Scene.

Leonard omfavnende Bernille. Ach kom hid, min Allerkiæreste! og lad mig omfavne dig.

Bernille. Hvad nu, Hr. Leonard? Seer han ikke, at Fruen er tilstede? Mener han, at hun taaler saadant?

Magdelone. Jeg ikke alleene taaler det, men omfavner dig ogsaa selv.

Bernille. Hillemaend, hvilken Stjerne har jeg ikke paa Himmelen i Dag! Hvad Got har jeg gjort, efterdi Fruen gjør mig saadanne Caresser?

Magdelone. Kald mig ikke Frue eller Madame, kald mig Moder.

Bernille. Det er noget gammeldags at sige Far og Moer til sit Herskab.

Henrich. Veed hun vel hvem hun er?

Bernille. Jeg skulde mene, efter at jeg har haft den Ære at omgaaes med mig selv saalænge, at jeg skulde vide hvem jeg er.

Henrich. Ach den Stakket, hun kiender sig ikke selv.

Bernille. Det har jeg endelig tilfælles med de fleste Mennesker. Jeg troer, hvor fuldkommen Hr. Pater er, saa kiender han sig maa stee ogsaa ikke gandske selv.

Henrich. Det er ikke saadan Slags Rundskab, jeg mener. Men hun kiender ikke hendes Stand. Hun er Somfrue her i Huset.

Bernille. Ja i visse Maader kand jeg kaldes Somfrue, efterdi jeg har min Somfruedom ubeskaaren endnu.

Henrich. Hun er ikke alleene Somfrue, men en fornemme Somfrue og Dotter her i Huset.

Bernille. Hvad? er jeg Dotter i Huset?

Leonard. Ja du est vor Dotter; thi her er en forunderlig Historie aabenbaret i Dag af disse ærværdige Mænd. Den Kone, som du holdt for din Moer, har bekiendt paa sit Yderste, at du est vort eget Barn, og at Leonore er hendes.

Bernille. Ach Herre! vil I troe saadant?

Henrich. Ingen Bekiendelse er troeværdigere end den, som een gjør paa sit Yderste. Bekiendelsen er giort for mig og Pater Merian, som her staaer.

Bernille. Jeg var tilfreds, den var giort for Pater Merian eller Timian, saa troer jeg den ikke.

Leonard. So min Dotter! Tingen er rigtig; thi her er Notarius tilligemed, som har antegnet den.

Bernille. Ach Himmel, hvad hører jeg?

Leonore. Ach jeg er færdig at døe af Forstrækkelse.

Magdelone. Kommer hid ind lidt, I gode Herrer! at vi fand læse den hele Act og overlegge med hinanden hvad her ved er at gjøre; thi det er en Sag, som behøver gode Mænds Raad.

De gaaer alle ind foruden Leonore og Bernille.

### Scen. 3.

Leonore. Bernille.

De staaer længe med nedslagne Hoveder.

Leonore. All Sands er mig forgaaen, saa jeg veed ikke hvad jeg skal sige.

Bernille. Ach hvilken fælsom og underlig Hændelse!

Leonore. At see sig paa eengang berøved Forældre, Velstand, Ricerefte, og det saa uformodentligen = = =

Bernille. Om noget Menneske er bleven forstrækket af en usædvanlig Lykke, saa er det jeg.

Leonore. Dette overgaaer all menneskelig Taalmodighed.

Bernille. Jeg fand aldrig finde mig udi dette.

Leonore. Jeg blues ved at see paa noget Menneſte og allermeeſt paa hende.

Bernille. Min allerkiæreſte Somfrue!

Leonore. Ach kald mig ikke hendes Somfrue; hun veed jo nu hvem jeg er.

Bernille. Hun er og ſkal være hos mig det, hun ſtedſe har været.

Leonore. Jeg beder med grædende Taare om Forladelſe for den Opførelſe, jeg har brugt mod hende; men det er ſkeed af Uvidenhed.

Bernille. Ach Somfrue! tal ikke ſaaledes; mit Hierte brifter i mit Liv.

Leonore. Jeg ſaaer vel herefter vænne mig til ſaadan Tale=Maade.

Bernille. Jeg ſkal aldrig aflade at være hende underdanig ſom tilforn.

Leonore. Tiderne vil ikke tillade det.

Bernille. Hvad ſom jeg har været vant til fra Barns=been, det hverken vil eller ſand jeg vænne mig fra.

Leonore. Og hvad ſom Natur og Lov byder, derudi bør jeg ſtille mig.

Bernille. Ach det ſmerter mig inderlig at høre hende tale ſaaledes.

Leonore. Jeg bør ikke tale anderledes; thi jeg er nu ikke andet end en fattig Tienestepige.

Bernille. Hun er min Somfrue og mit Herſtab, ſom hun alle Tider har været.

Leonore. Det har jeg aldrig været, men alleene bildet mig ſaadant ind.

Bernille. Vil hun da ikke agte og antage mig ſom en Søſter?

Leonore. Det er noget, ſom er hende u=anſtændigt.

Bernille. Ach plag mig da ikke mere, allerkiæreſte Somfrue! Jeg døer af Sorg, hvis hun i det ringeſte ikke under mig den Trøſt, at jeg maa anſees ſom hendes Søſter.

**Leonore.** Efterdi hun trænger saa meget derpaa, saa tør jeg ikke meer vægre mig derfor.

**Bernille.** Giv mig da hendes Haand derpaa.

De omfavne hinanden, og græde.

#### Scen. 4.

**Leonard. Magdelone. Heinrich. Notarius. Munten.**

**Leonore. Bernille.**

**Leonard.** Tingen er saa klar, at ingen fand tvile derom. Nu staaer kun tilbage at vide, hvilke Measures vi udi denne Tilfælde skal tage. Derom maa jeg høre disse gode Mænds Betænkende.

**Notarius.** Mig synes, at saasom Vanen er stærkere end Naturen, og Forældrene har fra Barnsbeen holdet den U=rette for deres egen Dotter og optugtet hende derefter: saa er det billigt, at hun bliver den, hun stedse har været holden for; thi den ene vil skikke sig lige saa lidet i sin usædvanlige Kykke som den anden udi sin uformodende U=lykke. Dog underkaster jeg min Mening denne ærværdige og høj oplysede Faders Dom og Betænkning; thi han har tilforn ladet see sin Skionsomhed i at dømme udi mange dislige vigtige Sager.

**Heinrich.** Jeg er herudi ikke af Tanke med Hr. Notario; thi ingen fand udelukkes fra den Ret, som Gud og Naturen ved Fødselen har givet.

**Leonard.** Men, ærværdige Fater! er saadan Casus ikke tilforn foresalden, og har Lovkyndige ikke skrevet noget derom, som fand heri tiene til Rettesnor?

**Heinrich.** Den er baade decideret efter verdslig og gjenstlig Ret. Hører først hvad den lærde Romerske Renser Calburius skriver derom. Ordene ere disse: Pes, aries, paries, palmes, cum limite stipes. Det er paa vort Sprog: En Fader fand aldrig lade af at være Fader, og et Barn aldrig aflade at være Barn.

Leonard. Det er tydelig nok.

Henrich. Den gængstlige Ret er endnu tydeligere. Hører hvad Christophorus Columbus udi hans 3die Capitel siger derom.

Leonard. Christophorus Columbus var jo en Skipper?

Henrich. Nej denne ikke; det var ellers hans Fætter. Han var Erke-Bisp udi Trapezundt, og har meget grundigen tracteret den Materie. Hans Ord derom ere disse: Arma virumqve canumqve docilis solertia vincit.

Leonard. Hvad vil det sige?

Henrich. Det vil sige saa meget, at de Forældre, som udi saadan Tilfælde forlaster deres rette Børn, ere verre end Hunde.

Leonard. Hører du vel, min Hierte! hvad Erke-Bisp Columbus siger? Det er meget haardt.

Magdelone. Det er tydeligt nok, vi maatte følge den Regul.

Notarius. Eftersom jeg hører saadan Autoritet baade af den gængstlige og verdslige Ret, saa staaer jeg ogsaa fra min forrige Mening.

Magdelone til Leonore. Giv dig tilfreds, mit hierte Barn! vi skal aldrig slaae Haanden af dig.

Leonore græder.

Magdelone. Græd ikke, mit Barn! vi skal nok have Omforg for din Velsærd. Og du mit forlorne Faar! hofmodige dig ikke af denne din Nyske, og for alting kast ikke Foragt paa den, som du ideligen har holdet for dit Herstab.

Bernille. Jeg fand og skal aldrig glemme den Erbødighed, jeg er vant til at have for hende; og om hendes Modestie ikke tillader mig at omgaaes hende paa forrige Maade, vil jeg i det ringeste elske og ære hende som min Søster.

Magdelone. Det gjør du Ret udi, mit Barn! Men hillemcænd, der kommer Hr. Jeronimus. Denne Historie vil gandske forvirre ham..

---

16. Det er tydeligt nok, vi maatte følge den Regul] at vi vel maae.

## Scen. 5.

**Jeronimus, Personerne af forrige Scene, og en ret Notarius.**

**Jeronimus.** Jeg kommer efter Aftale for at gjøre Ende paa denne Sag, og haaber, at den gode Jomfrue nu er bragt til bedre Tanter.

**Magdelone.** Jeg haaber, at der skal ikke findes meer Vanstелighed paa hendes Side.

**Jeronimus.** Det skal være mig usigeligen tiært.

**Magdelone.** Men, Hr. Jeronimus! her er nyligen aabenbared en Historie, som temmeligen har fornykket vore Concepter. En gammel Kone, som vi betroede vor Dotter til, da vi rensede til Tydskland, har nyligen bekiendt paa sit Yderste, at hun ved vor Tilbagekomst gav os tilbage sin Dotter for vor egen, og som vi bare ingen Tvil om hendes Ærlighed, og Børnene derforuden lignede hinanden baade udi Alder og Skabning, saa har vi opdraget hendes Dotter som vort rette Barn og tracteret vor egen Dotter som en Tienestepige.

**Jeronimus.** Men fand man fæste Troe til saadant?

**Henrich.** Bekiendelsen er giort for os, og her er Notarius, som efter Begiæring har antegnet den.

**Jeronimus.** Ach hvilken forstræffelig Historie!

**Magdelone.** Den har giort os gandske forvirrede; men Hr. Jeronimus lider ikke derved, thi saasom han alleene har af puur og reen Kiærlighed benlet til den vor formeente Dotter, saa fand det være ham ligemeget, af hvad Stand og Vilkor hun er.

**Jeronimus.** Men maatte jeg spørge, hvem af disse to de herefter vil holde for deres Dotter?

**Magdelone.** Det er klart, at vi bør holde den for rette Barn, som er det ved Fødselen.

**Jeronimus.** Men hvilken af dem skal være deres Arving?

**Henrich.** Om jeg maatte sige saa, min Herre! saa er dette Spørsmaal noget eenfoldigt. Den, som ved Fødselen

er berettiget til at kaldes Dotter, er ogsaa berettiget til al anden Herlighed, som følger et Barn, saa at hun bør alleene have alt hvad som Forældrene efterlade, og iligemaade hvad som af andre fand være testamenteret som til [Hr.] Leonards Dotter. Saadant lærer os den naturlige Billighed, saadant viser os ogsaa baade den geistlige og verdslige Ret.

Magdelone. Det er haarde Ord, som Erke-Bisp Columbinus fører derom.

Seronimus. Hør, Hr. Leonard og Madame! saa bindes jeg paa samme Fundament til ingen anden uden den, som er befunden at være deres rette Dotter.

Leonard. Men Hr. Seronimus har bevidnet, at han har friet alleene af Rærlighed til hendes Person.

Seronimus. Jeg har friet til Hr. Leonards Dotter, og den samme holder jeg mig til.

Leonard. Saadanne vare ikke hans Ord, Hr. Seronimus!

Seronimus. Hvad mine Ord var eller en, det fand jeg ikke erindre; men mine Tanker vare ikke at frie til en Tienestepige.

Magdelone. Hr. Seronimus har Ret; skal det ene i Agt tages, saa maa og det andet. Vi har antaget ham som vor Svigersøn, og det fand han ikke blive, med mindre han faaer vor Dotter.

Leonard. Men, hierte Rone = = =

Magdelone. Men, min hierte Mand! jeg vil ingen Glidder=Gladder høre. Han har friet til vor Dotter, og han skal ogsaa have hende.

### Scen. 6.

Leander. Personerne af forrige Scene.

Henrich. Men der seer jeg Leander komme. Det er saa meget disbedre, hvis han ellers vil holde Stand, hvorom jeg dog aldeles ikke tviler.

Leander. Forlader mig min Driftighed. Der er et Rygte i Byen, deres fiære Dotter til Præjudice, og som jeg er om over hendes Reputation, saa kommer jeg hid for at underrettes derom.

Leonard. Er det allerede saa hastigen rygtet?

Leander. Ja det hele Naboelav mumler om noget, som synes at være utroeligt.

Leonard. Det er alt for sandt, min Herre! Den, som vi har holdet for vor Tienestepige, er befunden at være vor rette Dotter, og den, som vi har holdet for vort Barn, er Dotter til en gammel Kone, hvilken har paa sit Yderste gjort denne Befiendelse for denne Notario samt disse ærværdige Fædre, som her staae.

Leander. Hvilket selsomt Eventyr!

Leonard. Det maa være en behagelig Forvandling for Hr. Leander; thi nu fand han uden Hinder faae den Person til Ægtefælle, som han saa høyt elsker.

Leander. Det være langt fra at jeg vilde splide den Forening, som er mellem hende og min Stedfader.

Jeronimus. Det være ogsaa langt fra at jeg vilde splide den Forening, som er mellem hende og min Stedsøn.

Leander. Det er alt for stor Godhed; men jeg beder, min hierte Far ingen Complimenter vil gjøre.

Jeronimus. Det er alt for stor Godhed af ham, og jeg beder ogsaa, at han ingen Complimenter bruger.

Leander [løstende paa Gatten]. En, sans façon, fiære Stedfader! vi maa ikke holde hinanden for fremmed; tag han kun Pigen, som han elsker, og jeg, for at søye ham, vil blive ved Hr. Leonards Dotter.

Jeronimus løstende ogsaa paa Gatten. En, sans façon, Hr. Stedsøn! det skal ikke regnes saa nøye blant os; tag han kun Pigen, og jeg, for at søye ham, vil blive ved Somfruen.

Henrich sagte. Hillemand, nu zitterer mit hele Regeme.

Leander. Det var uforsvarligt at ville gaae sin Fader i Forkiøb.



**Jeronimus.** Det var ogsaa uforsvarligt at ville gaae sin Søn i Forkiøb.

**Leander.** Jeg gjør det aldeles ikke; jeg veed hvad Ændighed jeg er pligtig den, som er mig udi Fars Sted.

**Jeronimus.** Jeg gjør det ogsaa aldeles ikke; thi jeg veed hvad Æierlighed jeg er den pligtig, som er mig udi Søns Sted.

**Leander.** Jeg veed, at I elsker hende saa høyt.

**Jeronimus.** Jeg veed ogsaa, at I elsker hende saa hierteligen.

**Leander.** I har jo selv sagt, at jer Æierlighed er af Himmels Indskydelse, og at I har ligesom Ordre her ovenfra at elske hende.

**Jeronimus.** Det er sandt nok; men jeg har haft andre Åbenbaringer siden, thi da jeg faldt i Søvn i Dag paa min Lehnestoel, syntes mig at høre en Røst med disse Ord: Bedrøv ikke din Stedsøn Leander, og berøv ham ikke den Person, som han har fæstet sit Hierte til.

**Leander.** Hvad heller min Far havde det Syn paa en Lehnstoel eller en Natstoel, saa er det en Drøm af ingen Betydelse.

**Jeronimus.** Man maa ikke aldeles forkaste Drømme.

**Leander.** Saadan Drøm er ikke uden en intet betydende Phantasie; thi Himmelen kand ikke være sig selv imod. Min Far har jo eengang haft Indskydelse, at han skulde have den Somfrue, som han nu vil forlade.

**Jeronimus.** Disputeer du kun, min Søn! saa meget som du vil; jeg gjør imidlertid hvad jeg vil.

**Leander.** Hører, I gode Forældre og andre nærværende got Folk! Hvad jeg hidindtil har sagt, er alleene for at leggetydeligen for Dagen min Stedfaders Utroelskab; thi jeg haver intet menet af alt dette, som jeg har sagt. Jeg elsker Somfrue Leonore efter denne Forandring ligesaa høyt som tilforn, saasom alleene hendes Person, men ikke hendes Stand og Villor har behaget mig.

Henrich sagte. Ach nu kommer jeg mig igien.

Leander. Min Stedfader derimod har ladet see, at han ikke har elsket Personen, men hendes Penge, hvorfor han er ikke saadan dydig Somfrue værd.

Jeronimus. Snak du kun saa meget, som du vil, naar jeg kun maa beholde Hr. Leonards Dotter.

Henrich. Denne Edelhiertighed, som Hr. Leander her lader see, er rar og priisværdig; og nu haaber jeg, min kære Somfrue! hun har forbundet den Sorg, som den uformodentlige Forandring nyligen foraarsagede hende.

Leonore. Ach nej, det er alt for høyt for mig at tragte efter udi denne min ringe Tilstand.

Leander. Hør, min kære Somfrue! paa det at min Tale ikke skal agtes for Skrømt, og hun ingen meer Marsag skal have at tvile om mig, saa beder jeg, at saasom den Notarius er tilstede, som min Stedfader har bragt med sig, at vor Ægteskabs-Contract strax maa skrives.

Magdelone. Det kand see, min Herre! og han kand tilligemed skrive Ægteskabs-Contract mellem Hr. Jeronimus og min Dotter.

Leonard. Denne Dag har været en forunderlig Dag fuld af Glædes og Sorgs Omverling. Kom, Hr. Notarius! og fuldfærdige disse tvende Contracter.

Notarius setter sig ned at skrive.

Jeronimus. Det er jo gandske vist, at den fortabte og igienfundne Dotter skal være deres eneste Arving?

Magdelone. Ja vist; efterdi hun er vort eneste Barn, saa skal hun ogsaa være vor eneste Arving.

Henrich sagte. Nu hører jeg Klokken slaae; nu er paa Tiden, at den gamle Lucie, som jeg har bestævnt, skulde komme.

Leonard. I elskende Personer! gaaer nu hen og giver hinanden Hænder.

De give hinanden Hænder, og gratuleres af de Nærværende.

Leonard. Denne Dag saa temmelig fort ud paa alle

Ranter; men Udgangen er saaledes, at den ikke kunde ønskes behageligere. Himmelens Forsyn har villet, at denne Historie skulde aabenbares just i Dag, paa det at disse tvende af Rærlighed sammenknyttede Hjerter ikke skulde adskilles.

Medens han taler, staaer Jeronimus og carefferer sin unge Brud.

Magdelone. Det banker stærkt paa Døren; jeg maa see hvem det er.

Kommer løbende tilbage, striger, og falder paa Knæ.

Leonard. Hvad er paa Færde, min hierte Kone?

Magdelone. A a = = = = =

Leonard. Jeg maa hen og see hvad der var udi Gangen, som forstrækkede hende.

Kommer ogsaa løbende tilbage, falder paa Knæ, og striger.

Leander. Hvad saae han, Hr. Leonard?

Leonard. A = = = = =

Bernille. Jeg er ikke saa bange. Jeg maa see hvad det er.

Kommer ogsaa tilbage, falder paa Knæ, og striger.

Leonore. Hvad fandt det da være, som forstrækker dem saa?

Bernille. A = = = = =

Leander. Nu maa jeg engang forsøge. Jeg seer ingen uden en gammel Kone. Kom ind, Moerlille!

### Scen. 7.

Lucie. Personerne af forrige Scene.

Lucie. Er I saa bange for mig, Børnlille?

De striger alle tillige.

Leander. Hvem er I, Moerlille?

Lucie. Jeg er Moer til denne Pige, som er her i Huset.

Jeronimus falder ogsaa paa Knæ, og stielver, og Leander holder Tørklædet for Ønene.

Notarius. Her maa endeligen være nogen Bildfarelse.

Jeg maa examinere lidt denne gamle Kone. Hør, Moerlille! hvorfor ere alle saa bange for hende?

Lucie. Jeg veed min Troe ikke. Jeg har været nogle hundrede Gange her i Huset.

Notarius. Hvorfore ere I andre got Folk saa bange for at see en gammel Kone?

Jeronimus. Ach det er en Sienganger, Hr. Notarius!

Notarius. Er I da en Sienganger?

Lucie. Det maa I selv være.

Notarius. Saa gik da hen til Folkene, som I kiender, og siig dem hvem I er.

De striger igien.

Notarius. Kiender I, ærværdige Patres! denne gamle Kone?

Henrich. Jo vi kiender hende disværr alt for meget.

Notarius. Hvi saa?

Henrich. Det er en død Kone, Hr. Notarius! som er opstaaen igien.

Lucie. Hvad? er jeg død? Er det vel mueligt, at jeg skal høre mit ærlige Navn og Rngte saa forflegned?

Henrich. Ja vist er I død.

Lucie. Det skal en Skielm siige mig paa.

Henrich. Baade denne min Confrater saavel som den anden Notarius fandt vidne med mig, at I døde for 2 Dage siden, og blev begravet i Gaar.

Lucie. Hvad siger I? Vil I narre en gammel Kone?

Henrich. Gik fra mig, du u=rene Mand!

Lucie. Ach din Skielm! jeg skal lære dig hvad det er at = = =

De brydes sammen saalænge, indtil hun faaer Munkelappen af Henrich, saa at han bliver staaende i sin Liberie=Riole.

Leander. Ach Himmel, hvad seer jeg? Det er jo min Tiener Henrich. Henrich!

Henrich. Ja Herre! det er mig personligen.

Leander. Hvordan est du kommen i den Dragt?

Henrich. Hvis jeg ikke havde paataget mig den Dragt, havde I ikke faaet den Rone.

Leander. Paa den Maade saa er den hele Historie opdigted?

Henrich. Ja hvad andet?

Jeronimus. Hvad? er Historien opdigted?

Henrich. Ja vist er Historien opdigted. Monsieur Leander har faaet [Hr.] Leonards Datter, og Hr. Jeronimus er gisted med Tieneste-Pigen.

Jeronimus. Det skal i Evighed ikke stee.

Henrich. Jeg forsikkrer ogsaa, at det ikke skal stee; thi det er alt steed.

Jeronimus til den rette Notarius. Hr. Notarius! slet ud Contracten igien.

Notarius. Man spiller ikke saa med publique Acter.

Jeronimus. Jeg vil ikke alleene have Contracten til intet giort, men endogsaa denne Skielm hængt.

Henrich. Det var Synd, at jeg skulde hænges for saadan priisværdig Gierning.

Jeronimus. Ach jeg gaaer fra min Forstand over dette. Hæng ham, Hr. Notarius!

Notarius. I maa hænge ham selv; jeg er ingen Bødel.

Jeronimus. Ingen Love kand forbinde mig at holde en Contract, naar der er saadan Sviig under.

Henrich. Ingen har bedraget Hr. Jeronimus uden han selv. Han tog sig paa at frie for sin Søn, men friede for sig selv, foregav, at han havde Himmels Indskydelse til saadan Falskhed. Han sagde, at han elskede alleene hendes Person, og en saae efter hendes Stand og Vilkor; men da han hørte, at en anden skulde arve, vendte han strax flammelige Raaben om, hvorføre han har faaet den Søn, som han har forskyldt.

Jeronimus. Ach Hr. Notarius! staf mig Ret.

Notarius. Mit Raad er, at I gaaer hjem med jer unge Brud, og mager det saa, at denne Historie ikke bliver









—

1

